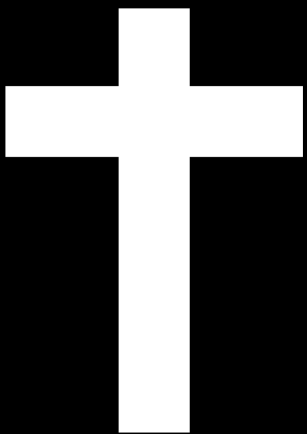
Maslyarw



Selaru: Maslyarw (New Testament+)

Maslyarw

Selaru: Maslyarw (New Testament+)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Selaru

Contributor: Yayasan Pemberdayaan Masyarakat Desa

All rights reserved.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
aa803409-8241-5c42-9d29-08a9067bdb9f

Contents

Khyehyeike 1
Yunus 89
Lukas 93
Nyasoare ti Karyaatare 171
Galatia 243
Efesus 257
Filipi 271
Kolose 281
1 Tesalonika 290
2 Tesalonika 298
1 Timotius 303
2 Timotius 313
Titus 320
Filemon 325
Yakobus 328
1 Yohanes 337
2 Yohanes 347
3 Yohanes 349

Khyehyeike

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab a Khyehyei neke kitab a mamunmuna ti kitab tnyetak Musake, ode Musa iry manety nyano neke i ne ilosu kitab ne. Kitab neke ral toha tel a Ibranike, neke tel a mamuna ma kitanuk a Hulasokwe tunanare ti Kitab Lanke ne. Kitab Khyehyei neke kihes a Hulasokwe ti iala lait o lasmyer ne, ktyabal iala irkye ne, maktei o irkye idi ei lim o sal ne, ode masunkwe kdyan i ti lasmyerke khaha ne. Kitab ne kisike bisa ma tahe ti enaru, ma kolnye:

Pasal 1–11ke: Kihes a khyehyeike Hulasokwe yala lait o lasmyer ode irkye. Ode kihes a Adam yor sawa Hawa, anan Kain yor Habel, Nuh kyor wer maluburke, ma ti kyal a sey atat mamin o Babelke.

Pasal 12–50ke: Kihes a Israel-are ebnwo matrumat. Neke mamunake kihes a Abraham. Abraham neke anike lan, khyali wasi tohtohakke ode i neke itotomolu tel ti Hulasokwe wasi haretke. Ode kihes huruk a Ismael yor Ishak dakun, neke Abraham anan sir, ma ti kyal Ishak anan Yakub ne. Ode kihes huruk a Yakub anan dehean a kresi enaru ne. Anan nekre sir ne Israel-are wait klolan dehean a kresi enaru neke ebnwo matrumat sir. Ode kihes dakun a Yakub anan Yusuf ti ibai Mesir ne, ktyabal nam ribun madi ti Yakub wasi sekye kralake, nini riar bai lasmyer Mesirke ti ror Yusuf o so.

Nam rakesy mumu ti kitab neke kihes a Hulasokwe ti iala lait o lasmyer ne, ode ti iry a matoha nam ibuare, ode ti iukun iry maala lim o sal nekre. Ode kitab ne kyajar ode ksyaluk iry ribun matohakare ma rtohak Hulasokwe.

Kitab ne kisike kolnye

Hulasokwe yala lait o lasmyer ode irkye dakun (1:1–2:25).
Lim o sal ode masunkwe kinoskye (3:1–4:26).
Adam tesnwo natu ma ti kyait Nuh (5:1–6:8).
Nuh tesnwo natu ode wer maluburke (6:9–9:29).
Nuh ananke tesnwo natu ode sey atat mamin Babelke (10:1–11:9).
Sem tesnwo natu (11:10-26).
Terah tesnwo natu neke Abraham yor ananke (11:27–25:11).
Ismael tesnwo natu (25:12-18).
Ishak tesnwo natu (25:19–35:29).
Esau tesnwo natu (36:1–37:1)
Yakub tesnwo natu, neke Yusuf yor wainare (37:2–50:26)

Hulasokwe yala lait o lasmyer

1 Khyehyeike bonyo Hulasokwe yala laitke kyor lasmyerke.

2 Ti lasmyerke khaha neke lenla kika namit-namit ti, de knani a nggora, ode kelerakokke kkyahat eta tasi malosy-masir ne bo, ode Hulasokwe Memeanke knyem ti de knyem ma ti tasi desy.

3-4 Lemadendye Hulasokwe tyanuk ma byu de byohe, “Lemamo kika madelah.” Dendye madelahke kimin. Hulasokwe yatos madelah desyo dyakin, dendye isali madelahke toha kelerakokke.

5 Lemadendye Hulasokwe yaki madelah desike ti “msarinke” ode kelerakokke ti “metdyetke.” Dendye kika sewah o msarin, neke sew a mamunake desy.

6 Maktei bonyo Hulasokwe byu huruk de byohe, “Lemamo kusali a wer ne ma kika klelan.”

1:3-4 2Kor. 4:6 **1:6** 2Ptr. 3:5

7 Lemade Hulasokwe isali wer desy ma mamin ti srake ode mamin ti
hahke, desikeo ktela desike kdi ti.
8 Dendye Hulasokwe hyaly a klelan desike ti “laitke.” Lemade kika sewah
o msarin, neke sew a enaruke desy.
9 Maktei bonyo Hulasokwe tyanuk huruk ma byu de byohe, “Lemamo
wer mamin ti lasmyerke khaha neke kiwahuk i ti a wenke it, ma kika wen
bakbak.” Desikeo ktela desike kdi ti.
10 Lemadendye Hulasokwe yaki wen bakbak desike ti kani a “rake,” klala
wer mawahuk i desike yaki kanike ti a “tasike.” Hulasokwe yatos nam iala
desikre mo eras.
11 Maktei o Hulasokwe byu huruk de byohe, “Lemamo ti lasmyerke khaha
neke tnyei o nam nekre ktyuhw ti, ktyabal aw maka kisi o khatu salno salik
nekre mumu, mamode kika aw o tnyei ti lasmyerke khaha ne.” Bonyo ktela
desike kdi ti huruk.
12 Lasmyerke khaha neke kbyenw ti aw ksitu mur nekre, ktyabal nam
ribun matuhw maka khatu nekre, desikeo Hulasokwe yatos ktela neke mo
klyakut eras.
13 Dendye kika sewah o msarin, neke sew a enatelkwe desy.
14-15 Maktei bonyo Hulasokwe byu huruk de byohe, “Lemamo kika nam
madelah ti laitke, ma kisali a msarinke kyor metdyetke. Ode nam madelah
desikre kyeluk nyatos ma klyosu sew o hul o ain, ode nam madelah desikre
kdyelah lasmyerke khahake mumu.” Dendye ktela desike kdi ti kola Hula-
sokwe itanuk desy.
16 Lemadendye Hulasokwe yala nam madelah lan neke enaru, neke lan
lahukke sekwe ma kdyelah a msarinke, klala kakanke neke hulke ma
kdyelah metdyetke, ode yala thunare dakun.
17 Maktei bonyo Hulasokwe tyutuk nam desikre mumu ti laitke ma kdye-
lah lasmyerke khaha ne mumu,
18 ma kdyelah msarinke o metdyetke ode kisali madelahke toha keler-
akokke. Hulasokwe yatos mo eras mumu.
19 Lemade kika sewah o msarin, neke sew a enaatke desy.

20 Maktei bonyo Hulasokwe itun huruk ma byohe, “Lemamo ti a tasike
krala ne heal o ail a rala rti de rala rma, ode manunare o rnem ti de rnem
ma ti a sra lait ne.”
21 Mane Hulasokwe yala heal lan de lan nekre rtabal heal ribun salno salik
mamorif ti a tasike krala ne, ode yala manu salno salik manem ti a sra lait
ne. Hulasokwe yatos nam desikre mo eras.
22 Lemade Hulasokwe yal eraske ti nam ribun lan nekre mumu ma byohe,
“Heal o ail e! Mbyes ma mbyenw tasike krala ne. Ode manu e, mbyes dakun
ma mbyenw a lasmyerke khaha ne.”
23 Lemade sewah desike ksyakut ode msarinke kmya, bonyo sew a
enasimke desy.
24 Dendye Hulasokwe tyanuk huruk de byohe, “Lemamo lasmyer neke
khyetuk a heal salno salik mamorif nekre, neke heal malamy o heal ma-
maruh o mata mnas nekre.” Dendye ktela desike kdi ti.
25 Ode Hulasokwe iala heal a lan o kakan mamaruh o mata mnas nekre,
ode heal malamy ti lasmyerke khaha ne mumu maktei bonyo, Hulasokwe
yatos nam ribun desikre o eras.
26 Maktei bonyo Hulasokwe tyanuk huruk de byohe, “Lemamo taka irire
ma rola Ity.* Iry nekre ana rhareta heal o ail mamin tasike krala ne, rtabal

* **1:26** Anakyai Ity neke ksyusu ohe Tritunggal Allah.

manu manem ti sra lait ne, ode heal mamaruh o malamy o mata mnas
mamin a ra nekre mumu."
27 Lemade Hulasokwe ika irire ma rola I, neke ika iry a wamwankye ode
iry a wamfwetke ma uno matat ne kola Hulasokwe.
28 Maktei bonyo Hulasokwe yal eraske ti a iry deru desy, ode byu ti sir de
byohe, "Mika ebnwo anamy ma mmyel ma mbyenw ti lasmyerke khaha ne,
ode mhyareta ti nus ne mumu, ma msyeak a heal o ail mamin ti a tasike krala
ne, rtabal manu manem ti a sra lait ne, ror heal mamin a lasmyerke khaha
ne."
29 Hulasokwe tyanuk huruk de byohe, "Mtyomolu, ana kal nam matuhw
a maka khatu ti lasmyerke ktem ne ode aw ribun a maka kisi o khatu ma
kyeluk a kotw ma mi o myenw.
30 Klala ti a heal mamea nekre mumu, neke heal mamin ti lasmyer ne,
ktyabal manu mamin ti sra nekre, ana kal a sitw o tnyei o aw ktahi molmol
ribun nekre ma kyeluk a kotw ti sir." Ode nam desikre kdi ti mumu.
31 Maktei o Hulasokwe yatos nam iala nekre mumu eras a ksyalik. Lemade
sewahke ksyakut ode msarinke kmya, bonyo sew a nemke desy.

2

1 Lemadendye Hulasokwe yala laitke ode lasmyerke khaha neke ktyabal kisi
o nam nekre mumu maktei de.
2 Ode kyoat kinait sew a itkwe bonyo Hulasokwe lema kyarya. De imres ti
sew a itw desy ti karya ikarya desikre.
3 Lemadendye Hulasokwe yal eraske ti sew a itw desy, ode ihatetak ma
byohe, "Sew neke sew a asuskye ne." Kali ti sew desike Hulasokwe imres
ti wasi karya iala desikre mumu.
4 Lemadendye tkunw a Hulasokwe iala laitke ode lasmyer neke teike desy
de.

Iry deru wamfwet wamwany ramin ti bo Edenke

Kyoat Hulasow YANWE* iala lasmyer ne ode laitke,
5 lenla kika sitw o tnyei o aw a matuhw ti lasmyerke khaha ne, kali
Hulasow YANWE lenla nyauk uske ei lasmyerke khaha ne, ode lenla kika iry
ma rseak ti a lasmyerke khaha ne dakun.
6 Keskyede yekwe kbyetik kyosy lasmyerke khaha ne ma ksyai ei srake, ma
ktyubw lasmyerke khaha ne mumu.
7 Ode kyoat desikeo Hulasow YANWE yala irkye waltwanke toha
rayahkwe. Maktei bonyo yohw memeanke ti iry desike nurake kralake,
dendye iry desike myorif, ma wamwany a i.
8 Maktei bonyo Hulasow YANWE yala boke ti wen a Edenke, neke kimin
ti a kseri timurke. Ode ti wen desike Hulasokwe tyutuk iry iala desike ti bo
desy.

1:27 Kej. 5:1-2; Mat. 19:4; Mrk. 10:6; 1Kor. 11:7 **2:2** Kel. 20:11; Ibr. 4:4,10 * **2:4** Ti iry Ibrani-nare wait Kitab Lanke mo, rkesy Hulasokwe Anike ti YHWH. Any neke kbuanke o Yaw Ne (Aku adalah Aku). Keskye iry Ibrani-nare rrekan o any YHWH neke nelnyely ksyalik, dendye ramtaut ode rmay ma rhaly. Lemade kyoat iry Ibrani-nare ratos any YHWH ti wait Kitab Lanke, neke rhaly o, "Adonai," neke kbuanke o Ebo (Tuhan). Mane ti tel mabuske Kitab Lanke, any YHWH neke rkesy o TUHAN, keskye kbuan YHWH kyor kbuan TUHAN neke lema mais. Mane ti tel Maslyarkwe, YHWH neke tkesy ti Kitab Lanke o YANWE, kali kbuanke o Aku adalah Aku. Any neke Hulasokwe lyosu ti Musa ti Kel. 3:14. Ode matos ti Kej. 4:26 dakun. **2:7** 1Kor. 15:45

9 Lemadendye Hulasow YANWE yala kyakar aw nekre mumu toha lasmyerke khaha neke ma ktyuhw ti bo desy, ma tatos mo eras ode ta kisinare mo mtelas a ksyalik. Ode ti bo desike kditlanke dakun o Hulasokwe tyan akwe enaru. Neke akwe it ma kolnye iry mana aw desike kisike desikemo ana myorif nini nam, ode akwe it huruk ma kolnye iry mana aw desike kisike desikemo enmo hye eraske ode atyatke.

10 Ode ti bo desike dakun o sahke it ma knyaha kyosy Eden ma kyabetar a bo desy. Kyosy desy, sah desike kisan ma ksanake enaat.

11 Ksana mamunake kani a Pison, neke knyaha ma klyekw ti de klyekw ma ti lasmyerke khaha Hawila neke mumu, neke blyawanke kwenake desy.

12 Ode blyawan manosy hnu desike eras a ksyalik. Ti desy dakun o damar bedolake kyor a hatw a krisopraske.

13 Sahke ksana matoha mamunake kani a Gihon, neke knyaha ma klyekw ti de klyekw ma ti lasmyerke khaha Kushke ktemke mumu.

14 Sahke ksana matoha hurukke kani a Tigris, desyo sahke ksana neke knyaha ti kseri timur hnu Asyurke. Klala sahke ksana manosy lyakwe kani a Efrat.

15 Lemadendye Hulasow YANWE yal iry a iala desy ma tyutuk a i ti bo Eden desy kralake, ma ilaka ode syeak ti bo desy.

16 Dendye Hulasow YANWE tyunik haretke ti iry desy de byohe, “Aw ribun mamin ti boke krala neke kyosy o ma mu kisinare mumu bo,

17 keskyede munenenas aw maala irkye ma hye a atyat o eras desike murontyo mu kisike, kali kyoat sew muna akwe kisi desy bonyo ana mmwaty elik.”

18 Hulasow YANWE byu huruk de byohe, “Lema eras kolnye iry neke lol mesan a i bo. Lemamo ana kala irkye it ma deruke mais-mais a sir, ma iry kuala ne syaluk iry mamuna desy.”

19 Lemadendye Hulasow YANWE yal heal o nam ribun iala toha lasmyer neke, ma iwahuk sir a ktyabal manu manem ti sra lait ne mumu. Maktei bonyo yety heal o manu desikre mumu ti iry desike ma Hulasokwe yatos iry desike ma yaki heal o manu desikre anitare. Dendye iry desike yaki heal o nam mamorif desikre anitare mumu, ktyoha ihalkye, ma ana heal o nam desikre rhaly anitare kola dene iry desike ihaly ne dakun.

20 Iry desike yaki heal raorif desikre, manu mamin ti sra nekre, ode heal mamin ti skyamur a krala nekre, keskyede ti tenanke neke lema itot irkye it elik ma ana syaluk ti i.

21 Lemadendye Hulasow YANWE yala iry desy ma yenaf ma tyebti, maktei bonyo nyaik iry desike ruskwanke it, maktei bonyo kyahat eta kwena desy kyor kisike tebikan.

22 Ode irkye ruskwan dai Hulasow YANWE inal toha iry desike, yal ma ika irkye it, ma wamfwet a i. Lemadendye Hulasow YANWE yor wamfwet desy ba ti iry dai desy.

23 Ma iry desike byu de byohe, “I ne nde! I neke yosy lurikkwe, ode isike kyosy isikkwe, ma ana raki i ti ‘wamfwetke,’ kali ral i toha wamwankye.”

24 Kali koldyesike mane ana wamwankye tyutuk ena o ama ma ti yait sawa, ma deruke rawahuk sir ti nam sasamke.

25 Kyoat desikeo iry deru desike ramleh, keskyede iry desike yor sawa de it de lema myai it, kali lema rhe o ramleh.

2:9 Why. 2:7; 22:2,14 **2:24** Mat. 19:5; Mrk. 10:7-8; 1Kor. 6:16; Ef. 5:31

3

Adam yor Hawa rdi ti ktela lim o sal ne

1 Ni neke heal a maulak o matalik ti a heal mamin ti ra Hulasow YANWE
iala nekre mumu. Lemade sew desike ni neke tyanuk ti wamfwet desy de
byohe, “Aw mamin boke krala ne mumu neke bain-bain o Hulasokwe byu
ma kete mi kisinare e?”
2 Lemade wamfwet desike hyalas ni desy de byohe, “Lema koldyesy, de aw
kisi mamin ti boke krala ne Hulasokwe byu ma aramy mi mumu,
3 ode, ti boke kditlalan ne dakun o akwe enaru kimin ti. Ma akwe sasam
neke Hulasokwe byu ma aramy mi kisinare, klala aw idake Hulasokwe byu
ma kete aramy mi kisinare elik, ode kete aramy mkyumak o mikabir dakun,
kali kolnye aramy myala ktela desy bonyo ana aramy myaty.”
4 Bonyo ni desike tyanuk ti wamfwet desy de byohe, “Lema koldyesy. Ana
lema mmyaty.
5 Hulasokwe tyanuk koldyesy kalie hye ohe ana kolnye mi aw ne kisi
desikre bonyo, huhumire kimlakat ode matamire khyela i bonyo mhye
eraske o atyatke kola Hulasokwe ne dakun.”
6 Lemade wamfwet desike yatos a akwe kisi desike ma eras ode ra mo
mtelas, lemade ryekan ti ralake de byohe, “Anakyai aw ne kisike kika kbuan,
ma kolnye ku mo, ktwilik a khwe eras o atyat.” Dendye lyol simake ti byul
akwe kisi desike ma nya, ode yal ti lai ma nya dakun.
7 Kyoat wamfwet wamwany a rana akwe kisi desike maktei bonyo, deruke
matatare khyela i ma rhe o ramleh. Dendye rutur aw ktahinare* ma rlel eta
smwelatare.
8 Sewah desike deruke rtomolu ma Hulasow YANWE lyakut ti boke krala
desy, lemade deruke ramtaut kali ramleh, lemade rba ti rabuny ti a aw kusu
desikre ma kete Hulasokwe myatakit a sir.
9 Keskyede Hulasow YANWE yabuk a wamwany desy de byohe, “Adam,† o
ika?”
10 Lemade Adam a hyalas ma byohe, “O Hulasow O, ktwomolu ma mmwai
bo ne kralake de, keskye kubuny kali kumtaut o kumleh.”

11 Lemade Hulasow YANWE yena i de byohe, “Esei ne ilosu ti o ohe mumleh
ne de? De ande mu a akwe kisi kubu eta ti o ne e?”
12 Desike bonyo Adam a hyalas ma byohe, “De wamfwet munal i ma yaw
ne i ne inal akwe kisi ne ma kuna ne nde.”
13 Lemade Hulasow YANWE tyanuk huruk ti wamfwet desy de byohe,
“Kyanmwane muala ktela ne de?”
Bonyo wamfwet desike hyalas ma byohe, “De ni neke i ne iakal yaw mane
kuna aw desike kisike ne nde.”
14 Dendye Hulasow YANWE itomolu tun desike bonyo, tyanuk ti ni desy de
byohe,
“Kali mala koldyesy e, kala tnyetakke ti o toha heal mamaruh nekre, ode heal
mamin lasmyerke khaha ne mumu.
Lemadendye kyala kyosy a senwe ma kiba knaru neke, mal a fteimkwe ma
mlwamy ti lasmyerke, ode welno hahamw a ksyuruk i ti ahkwe bo.
15 Ode ana kiba knaru neke kala o ma mor a wamfwet desy it de imnisik
a it, ma ti kyait wamfwet desike tesnwo natu, ror tesnwo natumw it

---

3:1 Why. 12:9; 20:2 * **3:7** Aw ktahi nekre kyosy aw arake. Matos kamus kitabke. † **3:9** Any a Adam neke ti tel Ibranike kbuanke o iry wamwankye. **3:13** 2Kor. 11:3; 1Tim. 2:14 **3:15** Why. 12:17

de imnisik a it dakun. Ma wamfwet desy tesnwo natu syosno tyabak usumkwe khatuke, ode o a ana mkwuty a tikake."

16 Maktei bonyo tyanuk ti a wamfwet desike ma byohe,
"Ana kolnye, mor tenamkwe ode kyait sew mudur hahke mo ana mkwoman a ksunsunuke a ksyalik, ode ana mobak ma mhwareta laimw keskyede ana mutomolu ike bo."

17 Maktei bonyo tyanuk ti a wamwany desike ma byohe,
"Kali mbwu ma mtwomolu sawamw ma mu a akwe kisi kubu eta ti e desy, lemade kala lasmyer ne ma lema kika kisnyo klaran, khyali o. Ode kibai lulkwe ne munoha kotnwo abumw ti lasmyerke khaha ne mo ana ksunw ksyalik,

18 kali sitw o karkyary o tnyei mahaw nekre ana ktyuhw ti lasmyer ne dakun, ode kyosy lasmyer ne ana muknam toha.

19 Kolnye mkwarya ma mnwoha kotnwo abumw mo, ana mal nini maslyesare ksyu o ksyaw ti tenamkwe ktem ne nini mmwaty ma molik o bai lasmyerke, kali kala o toha lasmyerke, lemade ana mulak o bai lasmyerke huruk."

20 Desike bonyo Adam a yaki sawa ma ani Hawa,‡ kali iry mamorif mamin nuske ktem ne enat a i.

21 Lemade Hulasow YANWE yal healare dum a iblut, ode ika iry desy yor sawa-na wait rabitare. Maktei o yal ma hyonak o ryabit sir ma kyeteta tenatare.

22 Hulasow YANWE ihonak iry desikre maktei bonyo, ryekan ti ralake ma byohe, "Iry nekre rola Ity§ mane, ma rhe eraske o atyatke dakun. Ode ti bo ne kditlalanke, akwe it kimin ti ma kolnye iry mana aw desy kisike desikemo ana myorif nini nam. De lemamo kaditi sir toha bo ne, kali mamak de rlol simatare ti rbul aw desike kisike ma ra desikemo ana rmorif nini nam."

23 Lemade Hulasow YANWE yesak sir toha bo mamin Edenke krala desy ma rbetik, ma ti robak lasmyer salik ma rnoha boluhu-boel ti. Kali iry desike Hulasokwe ika i toha lasmyerke, lemade ti lasmyer ne yobak kotnwo abu toha dakun.

24 Maktei bonyo, Hulasokwe tyutuk iry manosy sra-are* ti a Edenke kseri timur desy ma ralaka bo Edenke. Ode tyutuk kray a madelahke ma khyet ti de khyet ma ti desy, ma kdyotar eta sal mabai boke kralake, ma kete irire rsukar ti rbul aw desy kisi manety mormyorif nini namke.

4

Kain yor Habel

1 Seure kiliku i ma Adam yenah yor sawa, desikeo sawa-na yor tenanke. Lemadendye idur hah bonyo, ananke wamwany a i, ma raki anike ti Kain,* kali wamfwet desike tyanuk de byohe, "Kutot naman wamwany ne kali Hulasow YANWE lyobak yaw."

2 Ode klia seure huruk bonyo wamfwet desike yor tenanke ma idur hah bonyo, ananke wamwany a i huruk, lemade raki anike ti Habel, ma Kain wai amury a i. Habel neke karyaake, ilaka heal mamaruh nekre, klala Kain neke nyoha bo.

3 Sekwe it bonyo Kain neke yal wasi bo a kisinare ma yabar ode yalela ti a Hulasow YANWE.

3:17 Ibr. 6:8 ‡ **3:20** Any a Hawa neke ti tel Ibranike kbuanke o mormyorif. **3:22** Why. 22:14 § **3:22** Anakyai Ity neke ksyusu ohe Tritunggal Allah. * **3:24** Iry manosy sra-areneke kerub-are. * **4:1** Any a Kain neke tatomolu ne nenma kola tel Ibranike ti kibohe kutot.

4 Ode Habel yala ktela desy dakun, keskye yal dombanare anat ausw
mamsun eras nekre ma kyety a sir ma yal kisi mamin-mamin nekre ma
yabar ode yalela ti Hulasokwe. Dendye Hulasow YANWE dyakin Habel wasi
ktela desy,†
5 klala lema you Kain wasi ktelake. Lemade Kain ralake atyat ode matake
masbu.
6 Dendye Hulasow YANWE tyanuk ti Kain de byohe, “Kyanmwane
ralamkwe atyat ode matamkwe masbu ne de?
7 Kolnye mala ktela eraske mo lema mumukmuka o e? Keskyede mubrai
mala ktela eraske, lemade lim o sal neke kikitkita ma ksyukar ti khyareta o.
Lemamo malkyaw o ma ktela atyat desy mbwisak ba.”

8 Keskyede sekwe it huruk bonyo, Kain ryubut wai amury a Habel ma
byohe, “Mmwa ma ituru tbai boke.” Lemade deruke rbai bo desy, ma ti
ranait bo desy bonyo, Kain yoban a hyunw a wai amury Habel.
9 Dendye Hulasow YANWE yena Kain de byohe, “Kain o! Waimw amury a
Habel neke ika?”
Bonyo Kain a hyalas I de byohe, “Mbwe. Lema khwe i. De mbwu ma
ksweak i dakun e?”
10 Lemade Hulasow YANWE tyanuk ti Kain huruk ma byohe, “Kyanmwane
muala ktela atyat maoly ne de? Waimw amurkye myaty ma larake kibo ti
lasmyer ne. Ode larake kyabw kyosy a lasmyer ne ma Yaw, ma kbyu ma koil
ti o.
11 Lemadendye kala tnyetakke ti o ma lema mnwoha lasmyer ne de, kali
lasmyer neke ktyel a waimw amurkye larake ti kyoat a mutabahunw a i desy.
12 Ode kolnye mnwoha bo ti lasmyer ne, desikemo lasmyer neke ana lema
kika kisi ti o mamak kola heitlulswo. De ana mola iry a lema maka wenat
nekre, de ti de ba de ma o bo, kali lema muka wenamw a mlay ti lasmyer ne
khahake.”

13 Lemade Kain a byu ti Hulasow YANWE de byohe, “Hulasow O, tnyetak
mutunik ma yaw neke mdedan a ksyalik ma lema khwar a kal.
14 Mane mesak a yaw toha lasmyer ne, ma ana soso lahuk yaw toha O,
ma kola dene iry mamesan malakut ti de malakut ma nekre, ma lema kuka
wenakw a mlay ti lasmyerke khaha ne. Ode kolnye iry dum a rait yaw mo,
rtabahunw a yaw bo.”
15 Lemadendye Hulasow YANWE tyanuk ti i de byohe, “Ana lema koldyesy,
de kolnye irire rait a o ma rbu ma rtabahunw a o, desikemo kala tnyetakke
ti sir kdi a kla-itw elik.” Maktei bonyo Hulasow YANWE yatosa Kain ma bya
nini kolnye irire dum a rait a i, desikemo kete rtabahunw a i.
16 Ode Hulasokwe itun a yor Kain maktei bonyo, Kain a bya toha Hulasow
YANWE ma bya ti tyenas ti Eden kseri timurke, neke wen desy kani Nod.‡

Kain yor tesnwo natu

17 Seure kiliku i, desikeo Kain yenah yor sawa, lemade sawa-na yor
tenanke. Lemadendye idur hah bonyo, ananke wamwany a i ma raki anike
ti Henokh. Kyoat desy dakun o Kain a syadiri hnuke it, lemadendye yaki ti
Henokh ma khyah a ananke anike.
18 Henokh neke ananke ani a Irad, ode Irad neke ananke ani Mehuyael,
ode Mehuyael neke ananke ani Metusael, ode Metusael neke ananke ani
Lamekh.

4:4 Ibr. 11:4 † **4:4** Matos ti Ibr. 11:4. **4:8** Mat. 23:35; Luk. 11:51; 1Yoh. 3:12 **4:10** Ibr. 12:24
‡ **4:16** Nodneke ti tel Ibranike kbuanke o lema myon wena de ti de ba de ma i bo.

19 Ode Lamekh neke isa-ru ma ita ani Ada, ode idake ani Zila.
20 Desikeo Ada neke idur hah bonyo, ananke wamwany a i ma raki anike
ti a Yabal. Ode Yabal neke ebnwo anan iry mamuna maka lasyery ma ramin
ti ma ralaka biby o domba o saby.
21 Yabal neke wai amurkye ani Yubal, ma Yubal neke ebnwo anan a sir ne
rala rhe leklekke, ma rohu rhe hluitke, ode rritik a rhe juk o nam.

22 Klala Zila idur hah, desike bonyo ananke wamwany a i ma ani Tubal-Kain.
Tubal-Kain neke ebnwo anan sir ne rala rhe yaby a hnutan o soly o nam
nekre. Ode Tubal-Kain neke rahyeta-na ani a Naama.
23 Sekwe it bonyo, Lamekh tyanuk ti sawa deruke de byohe, "Ada mor
Zila, sawakw e, mlyika molumire ma mtyomolu nam kutanuk ne! Nenmo
ktwabahunw a lyalakwe it, kali yoban yaw. Lyalaw neke yala yaw ma
kumnu, dendye ktwabahunw a i elik.
24 Kolnye dum a rares ma rtabahunw a Kain, desikemo rtunik atyatke ti
sir kdi a kla-itw. Keskye kolnye ti yaw mo, iry mares ma matabahunw a yaw
ne, desikeo ana rtunik atyatke ti sir neke karyarike hean-itw kresi itw elik."

Set yor anan Enos

25 Seure kiliku i, desikeo Adam yenah yor sawa, lemade sawa-na yor
tenanke huruk. Lemadendye idur hah bonyo, ananke wamwany a i. Ode
Hawa byohe, "Hulasokwe yal namanke it ma yaw huruk ma yeluk Habel,
kali Kain tyabahunw a i de. Lemade kaki anike ti Set."§
26 Ode Set lyean ma lan i bonyo, isa ma ika anan, desyo ananke wamwany
a i ma yaki anike ti Enos. Ode kyoat Enos radur ti i, nenmo irire rabuk
Hulasokwe Anike ti "YANWE" ma rleru I.

5

Adam yor tesnwo natu

1 Adam yor tesnwo natu ne, rkesy anitare. Kyoat Hulasokwe ika iry deru
desy, desikeo ika sir ma rola I dakun.
2 Hulasokwe ika sir neke, wamwankye ode wamfwetke. Lemade Hula-
sokwe yal eraske ti sir, ode byohe, "Irire sir ne."
3 Adam wasi ainke atw ksala hean-telw (130) bonyo, sawa-na idur hah
huruk, desikeo ananke wamwany a i, ma raki anike ti a Set. Naman desike
uno mata ne kola ama Adam.
4 Adam wasi ainke ktyabal atkwe walw (800) huruk, ma ti klelan ain
desikre kieluk i, Adam sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
5 Ode Adam wasi ainke kyait a atkwe siw ksala hean-telw (930), desikeo
myaty.
6 Ode kyoat a Set wasi ainke atw kresi enasim (105) bonyo, sawa-na idur
hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Enos.
7 Set wasi ainke ktyabal atkwe walw kresi itw (807) huruk, ma ti klelan ain
desikre kieluk i, Set sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
8 Ode Set wasi ainke kyait a atkwe siw ksala hean a kresi enaru (912),
desikeo myaty.
9 Ode kyoat a Enos wasi ainke hean-siw (90) bonyo, sawa-na idur hah ma
ananke wamwany a i, ma raki anike ti Kenan.

---

§ **4:25** Any a Set neke tatomolu ne nenma kola tel Ibranike ti kibohe Yal ti. **5:1** Kej. 1:27-28; Mat. 19:4; Mrk. 10:6 **5:3** 1Taw. 1:1-4

10 Enos wasi ainke ktyabal atkwe walw ksala hean a kresi enasim (815)
huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Enos sawa-na idur hahak naman
wamfwet o wamwany.
11 Ode Enos wasi ainke kyait a atkwe siw kresi enasim (905), desikeo myaty.
12 Ode kyoat a Kenan wasi ainke hean-itw (70) bonyo, sawa-na idur hah
ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Mahalaleel.
13 Kenan wasi ainke ktyabal atkwe walw ksala hean-at (840) huruk, ma ti
klelan ain desikre kieluk i, Kenan sawa-na idur hahak naman wamfwet o
wamwany.
14 Ode Kenan wasi ainke kyait a atkwe siw ksala hean (910), desikeo myaty.
15 Ode kyoat a Mahalaleel wasi ainke hean-nem a kresi enasim (65) bonyo,
sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Yared.
16 Mahalaleel wasi ainke ktyabal atkwe walw ksala hean-telw (830) huruk,
ma ti klelan ain desikre kieluk i, Mahalaleel sawa-na idur hahak naman
wamfwet o wamwany.
17 Ode Mahalaleel wasi ainke kyait a atkwe walw ksala hean-siw kresi
enasim (895), desikeo myaty.
18 Ode kyoat a Yared wasi ainke atw ksala hean-nem a kresi enaru (162)
bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Henokh.
19 Yared wasi ainke ktyabal atkwe walw (800) huruk, ma ti klelan ain
desikre kieluk i, Yared sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
20 Ode Yared wasi ainke kyait a atkwe siw ksala hean-nem a kresi enaru
(962), desikeo myaty.
21 Ode kyoat a Henokh wasi ainke hean-nem a kresi enasim (65) bonyo,
sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Metusalah.
22 Henokh wasi ainke ktyabal atkwe enatelw (300) huruk, ode sew kyaki
nekre ika lui yor Hulasokwe. Ode ti klelan ain desikre kieluk i, Henokh sawa-
na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
23-24 Ode kyoat Henokh ika lui yor Hulasokwe nini wasi ainke atkwe
enatelw ksala hean-nem a kresi enasim (365), desikeo lema imin, kali
Hulasokwe syalak a i.
25 Ode kyoat a Metusalah wasi ainke atw ksala hean-walw kresi itw (187)
bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Lamekh.
26 Metusalah wasi ainke ktyabal atkwe itw ksala hean-walw kresi enaru
(782) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Metusalah sawa-na idur hahak
naman wamfwet o wamwany.
27 Ode Metusalah wasi ainke kyait a atkwe siw ksala hean-nem a kresi siw
(969), desikeo myaty.
28 Ode kyoat a Lamekh wasi ainke atw ksala hean-walw kresi enaru (182)
bonyo, sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i.
29 Dendye Lamekh yaki anike ti Nuh,* ode byu de byohe, “Naman neke ana
kibai lulkwe ne yarana ity hesatare ti takarya mdedan ti lasmyer a YANWE
ituhar ba ne.”
30 Lamekh wasi ainke ktyabal atkwe enasim a ksala hean-siw kresi enasim
(595) huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Lamekh sawa-na idur hahak
naman wamfwet o wamwany.
31 Ode Lamekh wasi ainke kyait a atkwe itw ksala hean-itw kresi itw (777),
desikeo myaty.

5:23-24 Ibr. 11:5; Yud. 1:14 * **5:29** Any a Nuh neke tatomolu ne nenma kola tel Ibranike ti kibohe yarana.

32 Ode kyoat Nuh wasi ainke atkwe enasim (500), desikeo anan
wamwankye enatelw sir, neke Sem, Ham, ode Yafet.†

6

Irire totat atyatare

1 Kyoat desikeo irire rmel ma ribun ratut sir ti nuske ktem ne, ma dum a
radur hahak naman wamfwetare.
2 Lemade Hulasokwe wasi irire rosy laitke,* ma ratos naman wamfwetare
ti lasmyerke khaha neke mo eras sir a ksyalik, dendye rseak radakinare ma
rasaa ror sir.
3 Dendye YANWE tyanuk ma byohe, “Memeakkwe ana lema ktyenas ti
irkye nini nam, kali larke khatu i bo, lemade ana imorif neke wasi ainke
kyait atw ksala hean-ru (120) bo.”
4 Kyoat desike ode kiba knaru desy, neke Hulasokwe wasi irire rosy laitke
ma rasaa ror naman wamfwet desikre, ma wamfwet desikre radur hahak
namanare ti iry manosy lait desikre. Ode naman desikre rlean ma lan de
lan sir ode malkyakaw sir ma rambrebat ode rba tantyany.
5 Lemadendye YANWE yatos irire ma rala tot atyatare ti lasmyerke khaha
ne, ode nam rarekan ti ralat a kralanare neke kyety atyatke kimesmesan,
6 dendye YANWE ralake ksyal ti ktela iatos desy, lemade syesal a I o ika
irkye ti lasmyer ne.
7 Dendye YANWE tyanuk ma byohe, “Ana kswoly o kswarah nam ribun
kuala ti lasmyerke khaha ne mumu, neke iry o, heal malamy o, mamaruh
o, mata mnas nekre, rtabal manu mamin sra nekre, kali kswesal ti kuala sir
ne.”
8 Keskyede ti YANWE ralake kralake kdyakin a Nuh.

Nuh

9 Nuh wasi mormyorifke ne: Nuh neke iry mlakye, ode lema yala ktela
atyatare kola iry mamorif ti taras desy, ode Nuh neke ika lui yor Hulasokwe.
10 Ode Nuh ananke enatelw ma wamwany a sir mumu, neke Sem, Ham ode
Yafet.
11 Ode kyoat desy dakun o Hulasokwe yatos o lasmyerke khaha ne kbyenw
ti tot atyatare, ode ral resatare ma rataut ti rataut ma.
12 Ode Hulasokwe yatos mo lasmyerke khaha neke atyat bain-bain de, kali
iry mamin ti lasmyerke khaha ne mumu neke, rmorif ti atyatke kmyesan bo.
13 Dendye Hulasokwe tyanuk ti Nuh ma byohe, “Kohut maktei de, ana
ktwabahunw nam mamorif nekre mumu, kali lasmyerke khaha ne kbyenw
ti iry mahature ma rares ma rala koikay. Lemade, mtwomolu! Kala ma
kswoly o kswarah sir a ror lasmyerke khaha ne ba!
14 De adoko muka batbatak lan de lanke it ti o, neke kyosy a aw a gofirke.
Ode batbatak desike muka ma kika kloka it kloka it, ode mal terke ma
mswimak a keta o krala ma ktem a ktem.
15 Ode muka batbatak desy mo knaruke reke hean-itw kresi enasim (75),
ode kahelnanke reke hean a kresi enaru oktera (12,5), ode katkanake reke
itw ktera (7,5).†

---

† **5:32** Matos ti Kej. 9:24 ode Kej. 10:21. * **6:2** Tunke khatu kibohe, Hulasokwe wasi irire rosy laitke neke ti tel Ibranike mo rbohe Hulasokwe ananare. **6:5** Mat. 24:37; Luk. 17:26; 1Ptr. 3:20 **6:9** 2Ptr. 2:5 † **6:15** Reke 75 ne knaruke kola dene 300 hasta (ta 133m), ode kahelnanke reke 12,5 neke kola dene 50 hasta (ta 22m), ode katkanake reke 7,5 neke kola dene 30 hasta (ta 13m).

16 Ode mkwahat eta batbatak desy ma kete ktem, de kika klelan, neke
sentike hean-at a kresi enasim (45) kyosy a srake ei ktenanke. Maktei o muka
holholatke ti kserike, ode muka batbatak desy ma kika kdadi ma sra o hah
ode kditlan.
17 Kali mlay bain o Yaw ne ana kala wer maluburke ma kyahat eta
lasmyerke khaha ne, ma ktyabahunw a nam mamea nekre ti laitke hah ne,
ma nam mamin lasmyerke khaha ne rmaty mumu.
18 Keskyede Yaw ne ktwetak maktei de, ma ana mswukar ei batbatak desy
kralake mor sawamw, ode anamure ror sawatare.
19-20 Ode kyosy a heal salno salik mamorif ti lasmyerke khaha ne mumu
neke, wamfwet wamwany ana rma ma rait a o, ma mal sir ei batbatakke
krala desy ma rmorif ror a o. Mnwenas ma kyosy a manu salno salik, ode
heal salno salik lan o kakan, ti lasmyerke khaha ne mumu, ana mal wamfwet
wamwany ma maorif a sir.
21 Ode muwahuk kotw sai ta sai kyalamo ra o renw ma resamy, ode
mswosan ti batbatakke krala desy, ma ana mi ode heal desikre ra dakun."
22 Lemadendye Nuh tyoha haret Hulasokwe itanuk ti i desikre mumu ma
yala maktei de.

7

Wer Maluburke

1 Lemade YANWE byu ti Nuh de byohe, "Mor a wasimw sekye kralake
msyukar ei batbatakke krala desy, kali katos ti iry taras ne mo mmwesan
a mlay a o.
2-3 Lemade kolnye, ktyoha heal a salno salik rasusinare, mal wamfwet
wamwany neke ratsam-ratsam toha sir ma muhanun a sir, klala heal a salno
salik lema rasusinare mal wamfwet wamwany neke raitw-raitw toha sir
ma muhanun a sir. Maktei o kyosy manu salno salik nekre, mal wamfwet
wamwany neke raitw-raitw toha sir ma muhanun a sir dakun, ma heal
nekre rmorif ma rbenw a lasmyerke khaha ne.
4 Kali lenla sekwe itw bonyo, knwauk us lan ne ti lasmyerke khaha ne, ma
kyal nini sekwe hean-at. Ma nam kuala mamin lasmyerke khaha ne kswoly
o kswarah ba mumu."
5 Lemade Nuh tyoha haret YANWE itanuk ti i desikre mumu.
6 Kyoat a Hulasokwe iala wer maluburke ma kbyenw lasmyerke khaha ne
mumu bonyo, Nuh wasi ainke atkwe nem (600).
7 Lemade Nuh yor sawa ode ananare ror sawatare, rsukar ei batbatakke
krala desy ma kete wer maluburke ktyabahunw a sir.
8 Maktei bonyo heal salno salik lema rasusinare ode rasusinare, rtabal
manu salno salik lema rasusinare ode rasusinare ti lasmyerke khaha ne
mumu,
9 neke wamfwet wamwany rahanun a sir ode rma ma rsukar ei batbatakke
krala desy ma rait Nuh. Ma ktyoha haret Hulasokwe itanuk ti Nuhke.
10 Lemadendye sekwe itw kyolak eta bonyo, Hulasokwe yala werke ma
klyubur ma kbyenw lasmyerke khaha ne mumu.
11 Kyoat a Nuh wasi ainke atkwe nem, ode ti sew a hean a kresi itkwe ti
hul enaruke, desikeo lasmyerke kimnan ma wer a kmatanare klyubur ma
ksyorw a lasmyerke khaha ne, ode laitke kele rsin
12 ma us lanke kdi kola dene kele rhodi wer laitke ei hahke ma kyal nini
sekwe hean-at.

6:22 Ibr. 11:7 **7:7** Mat. 24:38-39; Luk. 17:27 **7:11** 2Ptr. 3:6

13 Kyoat sew desy dakun o, Nuh yor sawa, ode anan detelw desike, neke
Sem, Ham, ode Yafet, ror sawatare rsukar a kmuna ei batbatakke krala desy
ma ramin ti.
14 Ode manu o heal mamaruh o mata mnas, kakan o lan, rtabal heal
malamy ti lasmyerke khaha ne dakun;
15 neke manu o heal salno salik a mamea nekre rahanun wamfwet
wamwany, ma rma ma rsukar ei batbatak desy ma rait Nuh.
16 Heal o manu desikre rma ma rsukar mumu ma kola haret Hulasokwe
itanuk ti Nuhke. Maktei bonyo, YANWE hyolat eta holholat batbatak desy.
17 Ti lasmyerke khaha ne mumu, wer malubur desike ksyai ma kyal nini
sekwe hean-at. Lemade wer desike ksyai ma kyamanuk batbatak desy ma
kimanw-kimanw.
18 Ode wer desike ksyai-ksyai toha ma lan ti lasmyerke khaha ne, ma
batbatak desike kimanw-manw ti werke khaha desy.
19 Ode wer desike ksyai de ksyai nini atat a ksyalik ma khyalodur las-
myerke khaha ne, ma kkyahat eta huar atat mamin a lasmyerke khaha ne
mumu,
20 ma wer malubur desike kbyilak huar a ktutunare, neke mabilakke reke
enatelw ktera.
21 Lemadendye nam ribun lan mamorif ti lasmyerke khaha ne, rmaty
mumu, neke manu o heal a mamaruh o, mata mnas o, malamy nekre rtabal
iry ribun mamorif ti lasmyerke khaha ne mumu.
22 Mane nam ribun lan mamea ti lasmyerke khaha neke rmaty mumu ma
teit.

23 Lemadendye nam ribun lan mamorif ti lasmyerke khaha ne mumu
neke, iry o, heal o, manu o, heal malamy o nam nekre, Hulasokwe
tyabahunw o yaha sir mumu. Klala mamin ti batbatakke krala desy, neke
Nuh yor sawa o anan o sobai, rtabal a heal o manu ranor sir desikre rmesan
a rmorif bo.
24 Ode sekwe atw ksala hean-sim (150), wer malubur desike kkyahat eta
lasmyerke khaha ne mumu.*

8

Wer maluburke kmyety

1 Keskye Hulasokwe nyenas Nuh tyabal heal mata mnas o mamaruh
manor i ti batbatakke krala desy, lemade Hulasokwe yala eskwe ma kyohw
ti werke khaha desy, ma khyury ma wer desike kyala ma kyorw.
2 Maktei o Hulasokwe kkyahat eta wer a kmatanare ti lasmyerke khaha ne
mumu, ktyabal wer mamin ti laitke, ma us lan ne lema kyoras de.
3 Ode wer desike kyorw-kyorw toha, nini sekwe atw ksala hean-sim kyolak
eta,*
4 ti sew hean a kresi itkwe ti hul itkwe krala desy bonyo, batbatak desike
kele rsaa ti huarare ti Ararat.

5 Desikeo wer lan desike kyorw-kyorw ei hahke ma kyait hul heanke, ode
ti sew mamunake ti hul hean desy bonyo, huar a ktuhunare kyar.
6 Ode sekwe hean-at a kyolak eta bonyo, Nuh lyakat jendela kakan mamin
ti batbatak desy,

* **7:24** Matos ti Kej. 8:3. * **8:3** Matos ti Kej. 7:24.

7 ma tyunik manu alalke it, keskye lema yulak a i, de nyem ti de nyem ma
bo, nini wer desike kmyety ma bakbak ti lasmyerke khaha ne.
8 Lemadendye tyunik huruk manu hahkye it ma ti byihy o kete werke
bakbak ti lasmyerke khaha ne de.
9 Keskyede manu hahy desike lema itot wen ma tyuny, lemade nyem
ma yulak a i mai batbatak desy, kali ti lasmyerke khaha ne mumu werke
lenla bakbak. Dendye Nuh lyol simake ti kyumak manu desy ma yal i ei
batbatakke kralake.
10 Maktei bonyo Nuh ikita sekwe itw huruk, nenmo tyunik manu hahy
desy huruk toha batbatakke kralake.
11 Ode kinohnoh ti sekwe iba bonyo, manu desike yulak i huruk ma yait
Nuh, desyo mya o kyuty aw a zaitunke ksitu mur ne sasam! Lemade Nuh
nenmo hye o wer malubur ti lasmyerke khaha ne kyala ma bakbak mumu
de.
12 Maktei o, Nuh ikita sekwe itw huruk ma kisakut bonyo, tyunik manu
hahy desy huruk, keskyede lema yulak i ma yait Nuh ti batbatak desy.

13 Ode ti Nuh wasi ainke krala atkwe nem a kresi sasam desy, ti sew
mamuna ti hul sasamke, neke wer malubur ti lasmyerke khaha ne mumu
ne bakbak. Lemadendye Nuh lyakat batbatakke khahake tebikan, ma yatos
ti yatos ma, desyo lasmyerke khaha ne mumu bakbak bain de!
14 Ode ti hul enaruke krala desy, ti sew a hean-ru a kresi itkwe, neke wer
malubur ti lasmyerke khaha ne mumu ne bakbak keskes.
15 Lemade Hulasokwe tyanuk ti Nuh de byohe,
16 “Nuh! Mor sawamw o, anamw, ode anamure sawatare mbyetik toha
batbatakke krala desy.
17 Ode mtyabal heal mamorif minor desikre, neke manu o, heal mamaruh
o, mata mnas o, heal malamy desikre, mor sir ma miktemtem a mbyetik ei
mloskye, ma ana rmel ma rbenw lasmyerke khaha ne.”
18 Lemade Nuh yor sawa ode ananare ror sawatare,
19 rtabal heal mamaruh o, heal mata mnas o, manu o, heal malamy
desikre, ror nam ribun mamorif ti lasmyerke khaha ne raktemtem mumu,
ktyoha wamfwet wamwany rahanun desikre ror anatare ma rbetik toha
batbatakke kralake ei mloskye.

20 Lemade Nuh yal hature ma syadiri lat raeh heal ti Hulasokwe, ode yilik
heal lema rasusinare dum ode manu lema rasusinare dum dakun, ma yal sir
ma yeh a sir ti akye, ma yabar ti YANWE.
21 Kyoat YANWE ilos a nam Nuh iabar desikre ma kihon a mtelas bonyo,
YANWE tyanuk ti ralake de byohe, “Ana lema kuhnutuk lasmyerke khaha
ne de, khyali irire totat atyatare. Khwe ohe irire rala rosy kakan sirke nam
rarekanare atyat, keskyede ana lema kkwordalam nam ribun lan mamorif
nekre de, kola nenmo kuala selsel ne.
22 Lemade lasmyerke khaha ne ana kibai lulkwe neke, ana kika sewah o
msarin, mrin o manas, sew ratan o rakety, ode leman o us, neke lema kimres
elik.”

9

Hulasokwe ihatetak yor Nuh

1 Hulasokwe yal eraske ti Nuh yor ananare, ode byu ti sir de byohe, “Mika
ebnwo anamy ma mmyel ma mbyenw ti lasmyerke khaha ne.

9:1 Kej. 1:28

2 Ode heal mamin lasmyerke khaha ne, ode manu manem ti sra nekre,
rtabal heal malamy o, masy mamin ti tasi nekre, ana raktemtem a ramtaut
e a ksyalik. Ode kal sir ti e ma mhyareta sir mumu.
3 Ode heitlulswo kal tnyei o aw ktahran molmol nekre ti e ma mi o myenw
bo, keskye senweke, ktwabal heal o ail ribun mamorif nekre mumu ma mi o
myenw sir dakun.
4 Keskye kete mi heal a kisi lar o wahar mamin ti a nggora desikre, kali
morif ne desi lar desy.
5 Lemade kala tnyetakke ma kolnye irkye tyabahunw irkye, desyo kal
larake ma kyeluk lar desy! Ode heal matabahunw irkye, desyo kal heal desy
larake ma kyeluk iry desy larake dakun.
6 Kali kuka irkye ma yola Yaw, lemadendye kabei tyabahunw irkye, desyo
tnyetakke ma rtabahunw a i dakun!
7 Ode mnyenas, ei neke mika ebnwo anamy ma mmyel ma mbyenw ti
lasmyerke khaha ne. Ou, ma ribun ratut e ma lema raki ral aryarimkye.”
8 Maktei o Hulasokwe tyanuk ti Nuh yor ananare huruk de byohe,
9 “Mtyomolu, kyala kyosy ne, kuhatetak kor o a mor tesnwo natumw,
10 mtyabal heal mabetik toha batbatakke krala desy, neke manu o, heal
mata mnas o, mamaruh o, malamy nekre, ktyabal heal ribun ana mamorif
ti lasmyerke khaha ne mumu.
11 Ma tnyetak kutanukke kolnye, kyala kyosy ne, nam ribun mamorif
nekre, wer maluburke ana lema ktyabahunw sir mumu de, ode ana lema
kala wer maluburke ma kihnutuk lasmyerke khaha ne huruk de.”
12-13 Lemade Hulasokwe byu ti Nuh yor ananare ma byohe, “Myatos
wasikw keke desy. Ktwutuk i ti oanke, ma kyeluk nyatos kuhatetak kor e
a myor a heal mamorif manor e nekre, ktyabal lasmyerke khaha ne mumu,
ma ti kiba knaru ne ti tesnwo natumy ana mamin ti nuske ktem ne mumu.
14 Seure rait de kala oan metmetke ti laitke, ode kolnye kekeke byetik ti oan
desy,
15 desikeo knwenas kal nam kuhatetak kunor e ne, mtyabal a heal
mamorif nekre, ma ana lema kala wer lan maluburke, ma ktyabahunw nam
ribun lan mamorif nekre mumu de.
16 Ma kolnye keke desike byetik ti oanke, ode kuatos bonyo, knwenas
kal wasikw tnyetak kunor nam ribun lan mamorif ti lasmyerke khaha ne
mumu, ti kiba knaru ne.”
17 Lemadendye Hulasokwe byu ti Nuh de byohe, “Ou, keke desike ksyusu
nyatos a kuhatetak kunor nam mamorif ti lasmyerke khaha ne mumu.”

Nuh yor ananare

18 Nuh anan mabetik toha batbatakke krala desy neke: Sem, Ham, ode
Yafet. (Ham neke Kanaan ama i.)
19 Nuh anan detelw desy rmel ma rahe a rasakar sir ti lasmyerke khaha ne,
ma iry mamorif ti nuske ktem ne mumu neke, ity ebnwo matrumat a sir.
20 Nuh neke iry manoha bo i, ode i ne iala bo tasy maiskye kmuna ne.

21 Ode ienw taskye kwen makitkye bonyo kyala i ma yonuk wasi rabit
narnarkwe ma imlehleh, ode yenah ti wasi lasyerkye kralake.
22 Desikeo Ham (Kanaan ama) ne iatos ma ama-na imleh bonyo, bya ti ihes
ti wai deru desy ti mloskye.

9:4 Im. 7:26-27; 17:10-14; 19:26; Ul. 12:16,23; 15:23 **9:6** Kej. 1:26; Kel. 20:13 **9:7** Kej. 1:28

23 Lemadendye Sem yor Yafet ral rabit narnarw desy ma rta ti deruke
hesatare, ma rlakut a rsuka sir ei lasyerkye kralake, ode ral rabit narnarw
desy ma rkahat eta amatke, ode deruke rulak matatare ma lema ratos
amatke, kali amatke imleh.
24 Ode kyoat Nuh ihe toha lbweta ma ibatar bonyo nenmo hye ktela anan
amurkye iala ti desy,
25 dendye byu de byohe,
"Lemamo Hulasokwe tyuhar Kanaan ma ika at ti wainare."
26 Maktei o Nuh byu huruk de byohe,
"Klweru YANWE, Hulasow a Sem isob tike. Kuten ma kibai lulkwe ne Kanaan
yor tesnwo natu raka at ti Sem yor tesnwo natu.
27 Ode Hulasow O, kuten ma mahelak wen a Yafet imin tike ma helhela
halhyali, ode mal Yafet tesnwo natu ma ror Sem tesnwo natu ma
ramin ti Sem wasi lasyerire. Keskyede kibai lulkwe ne mala Kanaan
ma tesnwo natu raka at ti Yafet tesnwo natu dakun."
28 Kyala kyosy wer malubur desy, Nuh wasi ainke ktyabal atkwe enatelw
ksala hean-sim (350).
29 Dendye Nuh wasi ainke kyait atkwe siw ksala hean-sim (950), desikeo
myaty.

10

Nuh ananare tesnwo natut

1 Kyoat wer maluburke kimres, desikeo Sem, Ham, ode Yafet sawatare
radur hahak namanare ti sir. Ma klyosu Sem, Ham, ode Yafet tesnwo natut
sir ne rakesy a anitare ne.

Yafet tesnwo natu

2 Yafet tesnwo natu sir ne: Gomer, Magog, Madai, Yawan, Tubal, Mesekh, ode
Tiras.
3 Gomer tesnwo natu sir ne: Askenas, Rifat, ode Togarma.
4 Yawan tesnwo natu sir ne: Elisa, Tarsis, iry mamin ti Kit-are, ode iry
mamin ti Dodan-are.
5 Iry nekre, sir ne rahe a rasakar sir ma raka hnu ti namwatake khahake
ne.
Iry desikre mumu neke, Yafet tesnwo natu sir, ma ktyoha wait sei
kralanare, ktyoha wait telare, ktyoha wait lasmyerare, ode ktyoha wait
hnuare.

Ham tesnwo natu

6 Ode Ham tesnwo natu sir ne: Kusy, Misraim, Put, ode Kanaan.
7 Kusy tesnwo natu sir ne: Seba, Hawila, Sabta, Raema, ode Sabtekha.
Raema ananare sir ne: Syeba yor Dedan.
8 Kusy sawa-na idur hah huruk ma ananke wamwany a i, ma raki anike
ti Nimrod, iry neke i ne ihareta kmunmuna ti lasmyerke khaha ne.
9 Nimrod neke YANWE syaluk i ma imbrebat ma idoha ti de idoha ma.
Mane kyalamo irire ral i ma ratani i ti iry salik ma rbohe, "Anakyai YANWE
syaluk o ma mumbrebat ma mudoha ti de mudoha ma kola Nimrod."
10 Khyehyeike hyareta hnu Babelke, hnu Erekhke, ode hnu Akadke, ma
hnu nekre mumu neke kimin a lasmyer Sinearke.
11 Kyoat Nimrod hyareta o lasmyer Sinearke bonyo, byai lasmyer
Asyurke, ti syadiri hnu a Niniweke, Rehoboth-Irke, Kalahke,

10:1 1Taw. 1:5-23

12 ode hnu Resenke dakun. Hnu Resen neke kimin ti a hnu Niniweke ode
hnu lan Kalah desike klelanke.
13 Ode Misraim sawa-na idur hahak iry a Lud-are, iry a Anam-are, iry a
Lehab-are, iry a Naftuh-nare,
14 iry a Patrus-are, iry a Kasluh-nare, ode iry a Kaftor-are. Iry a Kasluh
nekre Filistin-are ebnwo matrumat sir.
15 Ode Kanaan sawa-na idur hahak iry a Sidon-are (Sidon neke Kanaan
anan ausw a i), iry a Het-are,
16 iry a Yebusi-nare, iry a Amori-nare, iry a Girgas-are,
17 iry a Hewi-nare, iry a Arki-nare, iry a Sini-nare,
18 iry a Arwadi-nare, iry a Semari-nare, rtabal iry a Hamati-nare.
Kanaan ne yor tesnwo natut nekre rmel ma sir ne rahe a rasakar sir ma
ktyoha wait sei kralanare,
19 ma nusatke kyala kyosy a Sidon, ma kbyakola Gerar, ma ti kyait Gaza,
maktei o kbyakola Sodom o Gomora, Adma, ode Zeboim, ma ti kyait o Lasa.
20 Iry desikre mumu neke, Ham tesnwo natu sir, ma ktyoha wait sei
kralanare, ktyoha wait telare, ktyoha wait lasmyerare, ode ktyoha wait
hnuare.

Sem tesnwo natu

21 Sem neke Yafet wai ausw a i, ode iry a Eber-are ebnwo matrumat Sem.*
22 Ode Sem ananare sir ne: Elam, Asyur, Arpakhsad, Lud, ode Aram.
23 Aram ananare sir ne: Us, Hul, Geter, ode Mas.
24 Arpakhsad sawa-na idur hah ma ananke wamwany a i ma raki anike
ti Selah, ode Selah sawa-na idur hah ma ananke ani Eber.
25 Ode Eber sawa-na idur hah ma anan wamwankye enaru sir ma
auskwe raki anike ti Peleg,† kali kyoat taras radur ti i desy bonyo, iry
mamin nuske ktem ne rahe a rasakar sir. Ode wai amurkye ani a
Yoktan.
26 Yoktan ananare sir ne: Almodad, Selef, Hasarmawet, Yerah,
27 Hadoram, Uzal, Dikla,
28 Obal, Abimael, Syeba,
29 Ofir, Hawila, ode Yobab. Sir ne mumu neke Yoktan anan sir.
30 Yoktan tesnwo natu sir ne ramin ti lasmyer malol i bai Mesa ma
kbyakola huarare ti Sefar, neke o a kseri timurke.
31 Iry desikre mumu neke, Sem tesnwo natu sir, ma ktyoha wait sei
kralanare, ktyoha wait telare, ktyoha wait lasmyerare, ktyoha wait hnuare.
32 Iry rakesy ti nekre Nuh tesnwo natu sir, ma ktyoha ananare wait sei
kralanare, ode wait hnuare. Ode kyala kyosy wer maluburke kimety desy
ma ti kinait selsel ne, hnu mamin ti nuske ktem ne mumu neke rosy a Nuh
ananare wait sei kralanare.

11

Irire raka sey atat ti hnu Babelke

1 Kyoat wer maluburke ktei ma ainare kiliku i bonyo, iry mamin lasmyerke
khaha ne mumu neke ral tel sasamke, ma wait tun a khatunare mais.
2 Lemade riar ma rbakola kseri timurke desikeo rait lasmyer maiske o a
lasmyer Sinearke, dendye rmon ti wen desy.
3 Iry desikre it de byu ti it de byohe, “Mmya ma tba ti tal rayahkwe ma tala
hatw batanare ode teh ma malkyakaw, ma bata desikre tal ma kyeluk hatw,
ode tal terke ma tal ma tlatan bata desikre.”

* **10:21** Eber neke iry a Ibrani-nare ebnwo matrumat i. † **10:25** Any a Peleg ne, kbuanke o rahe a rasakar.

4 Maktei bonyo rtanuk huruk de rbohe, “Mmya ma tawahuk ity ti ne ma
tala hnu lanke it ma kete taskyui-taskyay ti lasmyerke khaha ne, ode ti hnu
lan desy mmya ma tsadiri sey atatke it ma kyait laitke ma taobak kanike.”
5 Malmata iry mamin ti lasmyerke khaha ne rsadiri sey atat desy bonyo,
YANWE yorw ma yatos hnu desy ktyabal sey atat rasadiri desy,
6 lemade tyanuk ma byohe, “Iry nekre hnu sasam sir, ode tel sasam sir
dakun. Mane khyehyeike o, sey atat rasadiri neke kamalkyau ne. Ode ana
kiba knaru ne kolkya? Iry nekre rreky sai mo, ana kdi tike bo!
7 Lemamo torw* ba ti tahora-tasai wait telke, ma it de lema hye it wasi tel.”

8 Lemadendye YANWE iskyui-iskyay iry desikre ti nuske ktem ne mumu.
Dendye ramres ma lema rala hnu lan desy.
9 Lemade kyala kyosy desy hnu lan desike raki kanike ti Babel† ma ti kyait
senwe, kali ti desike YANWE ihora-isai tel mamin lasmyerke khaha ne, ode
ti desike dakun o YANWE iskyui-iskyay iry desikre ti nuske ktem ne mumu.

Sem tesnwo natu

10 Sem tesnwo natunare sir ne:
Wer maluburke kmyety, ode ainke enaru ktyabal huruk bonyo, Sem
wasi ainke atkwe sasam (100), desikeo sawa-na idur hahak naman
wamwankye it, ma raki anike ti Arpakhsad.
11 Sem wasi ainke ktyabal ma atkwe enasim (500) huruk, ma ti klelan ain
desikre kieluk i, Sem sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
12 Ode kyoat Arpakhsad wasi ainke hean-telw kresi enasim (35) bonyo, sawa-
na idur hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Selah.
13 Arpakhsad wasi ainke ktyabal ma atkwe enaat a kresi enatelw (403)
huruk, ma ti klelan ain desikre kieluk i, Arpakhsad sawa-na idur hahak
naman wamfwet o wamwany.
14 Ode kyoat Selah wasi ainke hean-telw (30) bonyo, sawa-na idur hah ma
ananke wamwany a i, ma raki anike ti Eber.
15 Selah wasi ainke ktyabal ma atkwe enaat a kresi enatelw (403) huruk, ma
ti klelan ain desikre kieluk i, Selah sawa-na idur hahak naman wamfwet o
wamwany.
16 Ode kyoat Eber wasi ainke hean-telw kresi enaat (34) bonyo, sawa-na idur
hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Peleg.
17 Eber wasi ainke ktyabal ma atkwe enaat a kresi hean-telw (430) huruk,
ma ti klelan ain desikre kieluk i, Eber sawa-na idur hahak naman wamfwet
o wamwany.
18 Ode kyoat Peleg wasi ainke hean-telw (30) bonyo, sawa-na idur hah ma
ananke wamwany a i, ma raki anike ti Rehu.
19 Peleg wasi ainke ktyabal ma atkwe enaru a kresi siw (209) huruk, ma ti
klelan ain desikre kieluk i, Peleg sawa-na idur hahak naman wamfwet o
wamwany.
20 Ode kyoat Rehu wasi ainke hean-telw kresi enaru (32) bonyo, sawa-na idur
hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Serug.
21 Rehu wasi ainke ktyabal ma atkwe enaru a kresi itw (207) huruk, ma ti
klelan ain desikre kieluk i, Rehu sawa-na idur hahak naman wamfwet o
wamwany.

---

* **11:7** Tunke khatu kibohe, torw neke anakyai klyosu Tritunggal Allah. † **11:9** Any a Babel neke tatomolu ne nenma kola tel Ibranike ti kibohe kihora-kisai. **11:10** 1Taw. 1:24-27

22 Ode kyoat Serug wasi ainke hean-telw (30) bonyo, sawa-na idur hah ma
ananke wamwany a i, ma raki anike ti Nahor.
23 Serug wasi ainke ktyabal ma atkwe enaru (200) huruk, ma ti klelan ain
desikre kieluk i, Serug sawa-na idur hahak naman wamfwet o wamwany.
24 Ode kyoat Nahor wasi ainke hean-ru a kresi siw (29) bonyo, sawa-na idur
hah ma ananke wamwany a i, ma raki anike ti Terah.
25 Nahor wasi ainke ktyabal ma atw ksala hean a kresi siw (119) huruk, ma
ti klelan ain desikre kieluk i, Nahor sawa-na idur hahak naman wamfwet o
wamwany.
26 Ode kyoat Terah wasi ainke hean-itw (70) bonyo, sawa-na idur hahak anan
wamwankye enatelw sir, neke Abram, Nahor, ode Haran.

Terah yor tesnwo natu

27 Terah tesnwo natu sir ne:
Terah sawa-na idur hahak naman wamwankye enatelw, neke Abram, Na-
hor, ode Haran.
Ode Haran isa ma sawa-na idur hahak naman wamwankye it ma ani
Lot, ode wamwhetke enaru neke Milka yor Yiska.
28 Kyoat Haran myaty ti nus radur i tike neke Ur-Kasdim, desikeo ama
Terah myorif a nggora.
29 Ode Nahor isaa yor Milka, neke Haran anan a i. Klala Abram isaa yor
wamwhetke it ma ani Sarai.
30 Keskyede Sarai neke myakw ma lema ika anan.
31 Lemadendye Terah yor anan Abram, ode sobai Sarai, rtabal ebu Lot,
neke raktemtem a riar toha Ur-Kasdim ma rbai lasmyer Kanaanke, keskye
ranait hnu Haranke bonyo rmon ti desy.
32 Ode Terah wasi ainke kyait atkwe enaru a kresi enasim (205) bonyo,
myaty ti hnu desy.

12

Hulasokwe yabuk Abram

1 YANWE tyanuk ti Abram ma byohe, “Abram, mtwutuk amno waimw,
ktyabal amamu seike, ode mbwetik toha hnuamw ma mbwai lasmyer ana
kususu ti oke.
2 Ana khwamela o ma nusamkwe lan, ode kal eraske ti o ma animkwe
kimelir, ode khyali o, mane irire ratot eraske ne.
3 Ode kolnye irire ral eraske ti o, desikeo ana kal eraske ti sir dakun, klala
kolnye irire rsusnwo soba o desikeo ana kal atyatke ti iry desikre dakun. Ode
kyosy a o mane, iry mamin ti lasmyerke khaha ne mumu wait sey kralanare
ratot eraske.”

4 Lemade Abram byetik toha hnu Haranke ma ktyoha YANWE tun itanuk
ti iare. Desikeo Lot a tyoha Abram ma raktem a rbetik toha hnu desy dakun.
Kyoat Abram byetik toha hnu Haranke desikeo wasi ainke kyait a hean-itw
kresi enasim (75).
5 Abram a bya o yor sawa Sarai, ode Lot, neke Abram wai Haran ananke,
ma rba o rety wait lan o hnutat ode ror wait atare, neke ral sir toha hnu
Haranke, ma raktemtem a rbai lasmyer Kanaanke ti ramin ti.
6 Abram rlakut a rlola lasmyer desy ma ti rait aw lan de lanke it ma kimin
ti lasmyer Moreke, neke lema soso toha hnu Shikemke. Kyoat desyo iry
Kanaan-are ramin ti desy dakun.

12:1 Kis. 7:2-3; Ibr. 11:8 **12:3** Gal. 3:8

7 Ti desike YANWE syusu I ti Abram, ode tyanuk ti i de byohe, “Ana kal
lasmyer Kanaan ne ti tesnwo natumw.” Lemade Abram yal hature ma
syadiri lat raeh heal ti YANWE, kali YANWE syusu tenanke ti Abram.
8 Lemadendye Abram syaur wasi laklakutke bai kseri tranke ti huarare o
Betel kseri timurke. Ode rsadiri wait lasyerire ti hnu Betelke ode hnu Aike
klelanke ma Betel kimin haratke, ode Ai kimin timurke. Ti desike dakun o
yal hature ma syadiri lat raeh heal ti YANWE, ma syakitil ode syambayan ti
YANWE.
9 Maktei bonyo Abram syaur huruk wasi laklakutke ma yosy wenke it
ma byai wen idanare ma byakola lasmyer Kanaanke kseri tranke ma ti yait
Negeb.

Abram imin ti Mesir

10 Kyoat desyo ti Kanaan neke lu o laar a ksyalik, dendye Abram byetik
toha Negeb ma bya soso ei kseri tranke ti nus Mesirke ma imwakun ti.
11 Ode Abram rala ma rsukar Mesir, desikeo tyanuk ti sawa Sarai de byohe,
“Yaw ne khwe ohe oi neke eras o a ksyalik.
12 Ode kolnye iry a Mesir-are ratos a o ana rbu de rbohe, oi neke sawakw
a o, bonyo ana rtabahunw a yaw, ode rlura o ma mmworif.
13 Lemadendye kolnye rena o desikeo mbwohe rahyetakw a o, ma yaw
neke rala eras yaw ode rlura yaw ma kmworif khyali o.”
14 Dendye Abram rsukar Mesir bonyo, iry Mesirare ratos a sir desikeo
rbohe wamfwet desike eras i a ksyalik,
15 ode kyoat Firaun wasi melare ratos Sarai, desikeo rleru Sarai ersanke ti
Firaun, lemade wamfwet desike ror i bai Firaun wasi sekye.
16 Ma ti ranait sekye bonyo, Firaun yala eras Abram kali dyakin wamfwet
desy. Lemadendye Firaun yal a biby o, domba o, saby o, unta o, keledai
wamfwet wamwany, ktyabal at wamfwet wamwany ti Abram.
17 Keskyede YANWE kyeyer kali Firaun yal Sarai Abram sawa desy.
Lemade yal kbai atyat nekre ti Firaun, ktyabal iry mamin ti wasi sekye krala
desy mumu.
18 Lemade Firaun yabuk Abram ma tyanuk ti i de byohe, “Abram o, kali tot
sai ne muala ma yaw ne de? Kyanwmane lema mulosu de mbwohe sawamu
i ne wamfwet ne de?
19 Ode kyanmwane mutanuk de mbwohe, wamfwet ne rahyetamw a i, ma
khyury ma kal i ma kusaa kor i ne de? Lemade senweke mal sawamw, ode
adoko mbya!”

20 Dendye Firaun yal haretke ti wasi irire ma rtian Abram yor sawa Sarai,
ror wait atare, ktyabal lan o hnutat o wait biby o, domba o, saby o, unta o,
keledai desikre mumu ma rbetik toha Mesir.

13

Abram yor Lot de rasali sir

1 Lemade Abram byetik toha Mesir ma yulak i bai lasmyer Negebke yor
sawa Sarai ktyabal wait lan o hnutat, ode biby o, saby o, domba rtabal wasi
makaryaare, ode kyoat rabetik toha Mesir bonyo Lot tyoha sir dakun.
2 Abram neke wasi malolkye lan, ma wasi blyawan kunkuny o bokbok
ribun, ktyabal wasi domba o, biby o, saby nekre ribun sir dakun.

12:7 Kis. 7:5; Gal. 3:16 **12:13** Kej. 20:2; 26:7

3 Abram neke byai wenke it maktei o byai wenke it huruk, ma yosy a
lasmyer Negebke ma yolik i bai lasmyerke it ti hnu Betelke ode hnu Aike
klelanke, neke wen a kyoat inait a kmuna ma isadiri lasyerkye tike.
4 Lemadendye yal hature ma syadiri lat raeh heal ti YANWE, ode Abram
syakitil ma syambayan ti YANWE ti desy.
5 Kyoat desyo Lot tyoha Abram dakun. Ma Lot neke wasi malolkye lan
dakun neke ika wasi domba o, biby o, saby o lasyery, ktyabal wasi sekye
kralake ode wasi makaryaare dakun.
6 Keskyede lasmyer ramin ti desike lema kyait ma raktem a ramin ti, kali
wait lan o hnutat ribun, ktyabal wait domba o, biby o, saby nekre ribun sir
ma lema raka wenat.
7 Ti desy dakun o iry Kanaan-are rtabal iry Feris-are radurak lasmyer desy.
Ma lasmyer desike kbyenw ti irire. Dendye Abram yor Lot wait iry malaka
healare railir khyali wenke.
8 Lemadendye Abram tyanuk ti Lot de byohe, “Oi neke anakw a o, ma lema
eras ma tailir ode wasikw irire ror wasimw irire railir dakun, kali waiku
anan a o.
9 Lemade matos, lasmyer neke lan a nggora ma tamin ti. Lemade kuten
toha o ma lemamo tahe lasmyer ne, ode kyosy a o bo ma mdwakin ma
milik lasmyer ne kseri kabei bo, ma kolnye mbwai kseri tranke desike bonyo
ana kbwai kseri seryabke, dete kolnye mdwakin ma mbwai kseri timurke
desikemo ana kbwai kseri haratke.”
10 Lemade Lot yatos ti de yatos ma ti ktebteban Yordanke ma ti kyait
Zoar, neke lasmyer maiskye kmyesan, ode lasmyerke werwer kola lasmyer
Mesirke, ode kola lasmyer bo Eden YANWE ialake dakun. Kyoat Lot yatos
ti ktebteban Yordanke ne, desyo YANWE lenla syolyo syarah hnu Sodom o
Gomora ba.
11 Lemade Lot yilik ktebteban Yordanke ktem desy mumu.
Dendye deruke rasali sir, ma Lot byai kseri timurke,
12 klala Abram imin ti lasmyer Kanaanke bo. Lemade Lot byai ktebteban
Yordanke ti imin hnu a klelan desikre, ode yilik wenke it ma knyey hnu
Sodomke ma syadiri wasi lasyerkye ti.
13 Ode hnu Sodom neke dakun o iry mamin tiare rahatw ksyalik, ode rasal
ti YANWE.
14 Lemade kyoat Abram yor Lot rasali sir ma Lot iba bonyo, YANWE byu ti
Abram de byohe, “Abram o, mbwitil matamkwe ode matos ei lasmyer a kseri
timur so, harat so, tran so, ode seryab so,
15 kali lasmyer muatos desikre mumu neke ana kal ti o a mor tesnwo
natumw ma wasimy ti kiba knaru ne.
16 Ode kal eraske ti o ma ana tesnwo natumw nekre ribun sir kola dene
laran mamin namwatake ne.* Ma lema kika iry maaki kyal laran ne, kola
dene ana tesnwo natumw lema kika iry maaki kyal sir dakun.
17 Lemadendye kyala kyosy neke mlwakut ma mulili lasmyer ne, kali ana
kal lasmyer ne ti o mumu.”
18 Lemadendye Abram hyuty wasi lasyerkye huruk, ode bya ti syadiri ti
aw lan de lan nekre krintyotanare ti Mamre wasi lasmyerke neke knyey a
hnu Hebronke ma imin ti desy. Ode ti wen desike dakun o Abram yal hature
ma syadiri lat raeh heal tike, ma kyalamo syob ti YANWE.

14

Abram syaluk Lot

13:10 Kej. 2:8-10 **13:15** Kis. 7:5 * **13:16** Ti tel Ibranike rbohe kola dene ahw mamin ti lasmyerke khaha ne.

1 Kyoat desyo raja nus lanke enaat, neke raja Amrafel yosy nus Babiloniake, raja Ariokh yosy nus Elasarke, raja Kedorlaomer yosy nus Elamke, rtabal raja Tideal yosy nus Goyimke,
2 ode raja nus lan deat neke ramdiriat ror raja hnuke enasim, neke raja Bera yosy hnu Sodomke, raja Birsya yosy hnu Gomorake, raja Syinab yosy hnu Admake, raja Syemeber yosy hnu Zeboimke, rtabal raja hnu Belake, ma selsel ne hnu Bela neke rhaly ti Zoar.
3 Raja hnu desim neke ratun ma rawahuk wait suldatare ti ktebteban Sidimke, ma selsel neke rhaly o Tasi Mkeske.*
4 Ktela neke kdi ti kali raja Kedorlaomer hyareta raja hnu desim desy kyal nini ainke hean a kresi enaru. Keskyede ti ain hean a kresi enatelkwe bonyo, raja hnu desim desike rawahuk sir ma rohut ma kete rtomolu toha i de.
5 Ode ti ain hean a kresi enaatke bonyo, raja Kedorlaomer yor raja matoha iare rtabal wait suldatare, rbetik toha nusatare ma ramdiriat ror iry Refa-are o a hnu Asyterot-Karnaimke, iry Zuz-are o a hnu Hamke, iry Em-are o a lasmyer Syawe-Kiryataimke,
6 ktyabal iry Hori-nare ti wait huarare ma kani a Seir. Ode raja Kedorlaomer radoha iry desikre nini rait El-Paran ti wen malosy-loskye kserike.
7 Maktei bonyo rulak sir mai En-Mispat, ma selsel neke rhaly ti Kadesh, ode rala ral iry Amalek-are ma rhareta iry desikre wait lasmyerke mumu, rtabal iry Amori mamin ti hnu Hazezon-Tamarke.
8 Lemadendye raja hnu desim ne, neke raja hnu Sodomke, raja hnu Gomorake, raja hnu Admake, raja hnu Zeboimke, rtabal raja hnu Belake, rawahuk wait suldatare ti ktebteban Sidimke ma ramdiry eta wait hnuare,
9 kali raja nus lan deat ne, neke raja Kedorlaomer yosy nus Elamke, raja Tideal yosy nus Goyimke, raja Amrafel yosy nus Babiloniake, ode raja Ariokh yosy nus Elasarke, rala ma rma ma ramdiriat ror raja hnu desim desy.
10 Ma ramdiriat bonyo, raja hnu desim desike lema malkyakaw sir, dendye rala toha inamdiriatke. Ode raja hnu Sodomke yor raja hnu Gomorake ror wait suldatare rala ti ktebteban Sidimke ma suldatare dum a rdi ei kuran ter a kralanare, kali ti ktebteban Sidimke ne, kuran ter-are kimin ti kabei ta kabei bo. Klala raja hnu idanare ror wait suldatare ra-la ti rabunw oa huarare.
11 Lemade raja nus deat mamdiriat manor sir desikre rbai hnu Sodomke ode hnu Gomorake ti rasoruk wait a lan o hnutat, ode ral wait saby o biby o domba o ktyabal hinat kotw o abw nekre ma ralaka ba mumu. Ode rkumak iry mamin ti wait sey kralanare ma ror sir ba dakun.
12 Kyoat desike dakun o raja desikre rkumak Lot, Abram wai-na anan desy, ktyabal wasi lan o hnutan o nam ribun lan nekre dakun, kali kyoat desike Lot imin o a hnu Sodomke.
13 Keskyede iry mala toha inamdiriatke it a ila ma mya ma ihes a ktela desikre mumu ti Abram, iry Ibrani desy. Kyoat desike Abram imin wenke it ma knyei Mamre iry Amori desike wasi aw lan de lan nekre. Ti desike dakun o Mamre yor wainare, neke Eskol ode Aner. Iry detelw ne ror Abram de kola ratutuk tun ma it de syaluk it.
14 Kyoat Abram itomolu britke ohe wai-na ananke rakumak i ti inamdiriatke kralake ne bonyo, yal haretke ti wasi iry mahe inamdiriat a ksalanare. (Iry nekre radur hahak sir ti Abram wasi lasyerire, neke aryaritke atkwe enatelw ksala hean a kresi walw (318).) Lemade Abram ror sir de radoha raja nus deat desike ror wait suldatare ma ti rait hnu Danke.

---

* **14:3** Selsel neke Tasi Mkeske thaly kanike ti Tasi Mamatkye.

15 Ode sewahke bonyo, Abram yor wasi irire raka darkye eta sir ma rhou
iry desikre ror wait suldatare, ma Abram wasi irire rala ral sir ma radoha
sir ma ti rait a Hoba, neke kimin ti hnu Damsyikke kseri seryabke.
16 Maktei bonyo Abram rulak sir ma rma ma ral a rolik iry a Sodom o
Gomora wait lan o hnutat o nam ribun lan nekre mumu, ma ral Lot wai-na
anan desy dakun ktyabal wasi lan o hnutan o nam nekre, ode ral dakun a
wamfwet o iry rakumak ti inamdiriatke krala desy.

Melkisedek yal eraske ti Abram

17 Ode Abram yala yal raja Kedorlaomer yor raja manor iare maktei
bonyo, yolik i toha inamdiriatke. Desike bonyo raja hnu Sodomke byetik
ma mya ma ikita i ti Ktebteban Syaweke, neke kyalamo rhaly o Ktebteban
Rajake.
18 Ode Melkisedek neke raja hnu Salemke, ode i neke iry mabaa klen ti
irkye yor Hulasow Lan Lahukke. Kyoat desyo mya dakun ma yety rotkye
ktyabal tasy maiskye kwen makitkye ti Abram.
19 Maktei bonyo yal eraske ti Abram ma byohe,
"Kuten Hulasow Lan Lahuk maala lait o lasmyerke khaha ne ma yal eraske
ti Abram oi ne.
20 Ode klweru Hulasow Lan Lahukke anike, kali yal malkyakakwe ti o ma
mala mal iry mumdiriat munor sirare."
Lemade Abram itomolu Melkisedek tunanare bonyo nam inety desikre
mumu neke yal sasam toha heanke ma yal ti Melkisedek.
21 Lemade raja Sodomke byu ti Abram de byohe, "Abram o, lemamo mal a
molik wasikw irire ma yaw, klala ara wasimy lan ribun desikre mal ma oa
mosy."
22 Keskyede Abram hyalas raja Sodom desy de byohe, "Kuhwab ti YANWE
Hulasow Lan Lahuk maala lait o lasmyerke khaha ne,
23 ma kbwohe ana lema kal namit-namit toha o elik, ma olaske klaike ta
sososa lwakwe ktasike dakun o ana lema kal, ma kyait o kete mbwohe khyali
o mane kuka wasikw maloly ne.
24 Lemade yaw neke kor wasikw irire lema aramy myal namit-namit de
kotw aramy mina dai desy bo. Keskyede liakw manor yaw nekre, neke
Aner, ode Eskol, ode Mamre, sir ne musti mo rosy wat toha nam kunal kolik
desikre."

15

Hulasokwe ihatetak ti Abram

1 Lemadendye YANWE* mya ma syusu I ti Abram ode tyanuk ma byohe,
"Abram o, kete mumtaut kali ana kbwa eta o ti atyatke ode kal watamkwe ti
o dakun o lan a ksyalik."
2-3 Keskyede Abram hyalas YANWE de byohe, "Ebukw YANWE O, nam sai
ne ana munal ma yaw ne de? Ana kmwaty bonyo Eliezer iry Damsyik neke
iry makarya ma yakwe, ana idurak seikkwe ma syaa i ti malolikw ribun lan
munal ma yaw ne, kali lema mal naman ma yaw."
4 Keskyede YANWE tyanuk huruk ti Abram de byohe, "Iry makarya ti o
desike ana lema syaa i ti malolimw desikre, de ana anamw elik-elik ne i ne
isaa i ti malolimw desikre ne."
5 Maktei bonyo YANWE yor Abram ma rbetik toha lasyerkye ei mloskye,
ode tyanuk ti i de byohe, "Abram o, matos ei laitke, ode maki a thun nekre.

14:18 Ibr. 7:1-10 * **15:1** Ti tel Ibranike YANWE neke rkesy ti ayat ne YANWE Tunake. **15:5** Rm. 4:18; Ibr. 11:12

Ana lema maki mal sir. Kola dene ana lema raki ral tesnwo natumw
aryaritke dakun."
6 Lemade Abram tyohak YANWE tun itanukare, dendye YANWE byohe
"Abram neke iry a mlakye."
7 Maktei bonyo YANWE byu ti Abram huruk de byohe, "YANWE a Yaw,
ma kola kulaka o ma mbyetik toha hnu Ur-Kasdimke, ma ana kal lasmyer
Kanaan neke ti mosy mumu."
8 Desikeo Abram yena Hulasokwe de byohe, "Ebukw YANWE O, kyosy
kabei mane kuhe o lasmyer neke ana kunosy ne de?"
9 Lemade YANWE hyalas i de byohe, "Desikemo mal heal a wait
ainare nenmo kinait enatelw desikre, neke saby wamfwetke sasam, biby
wamfwetke sasam, ode domba wamwankye sasam, ktyabal manu lak-
terkwe ode manu hahkye ratsam-ratsam ma Yaw."
10 Dendye Abram yal heal desikre ti YANWE, neke saby o biby o domba
desikre ratsam-ratsam ode syin sir ti kbya raru. Maktei bonyo tyenuk heal a
kseri desikre ma it de kisara it ti desy, keskyede manu deru desike lema syin
a sir.
11 Ode manu alal kyalamo mana heal a mamaty nekre rma ma rtuny a heal
dai Abram isin ti kiba raru desikre bonyo, Abram yesak sir.

12 Lemade kyala ma sekwe idi bonyo, Abram yenah ma tyebti desy. Ode
klatsam mait bonyo, kelerakok lanke kmya ma kyety matautke ma kdyan i
ti desy.
13 Lemade YANWE byu ti Abram de byohe, "Klwosu ti o ma mhwe elik ohe
tesnwo natumw nekre ana mwakun sir ti irire nusat, ode ana raka at ti iry
desikre dakun, ode iry desikre ana rala atyat sir ainke atkwe enaat.
14 Keskyede nus ana raka at ti desike, ana kukun sir, ode kyoat tesnwo
natumw a rbetik toha nus desy, desikeo ana rba o rety maloly ribun lan ne.
15 Keskyede oi ne ana wasimw ainke lan ma kryesik iry ribun lan ne,
desikeo nenmo mmwaty. Ma ti ramlin a o mosy eraske.
16 Keskyede ana taras enaatke bonyo nenmo tesnwo natumw rulak sir mai
ne, neke lasmyer Amorike, kali senwe iry Amori-nare wait lim o sal lenla
kyoat. Keskyede taras enaat desike ana kdi ti ode iry Amori-nare wait lim
o sal ne kyoat mumu, desikeo nenmo tesnwo natumw resak a iry Amori
desikre."
17 Ode sekwe idi ma kelerkok bonyo, kelersoru akye kwenake it ma
kdyuhan ktyabal hadukke it ma kdyelaf ma kmya ma kyosy heal rasin ti kiba
raru desikre klelanke.
18 Kyoat sew desike dakun o YANWE ihatetak ti Abram ma tyanuk ti i de
byohe, "Kuhatetak ti o ohe kal lasmyer ne mumu kyala kyosy sah Mesirke
ma ti kyait sah Efratke ti tesnwo natumw.
19 Lasmyer neke iry Keni-nare, iry Kenas-are, iry Kadmon-are,
20 iry a Het-are, iry Feris-are, iry Refa-nare,
21 iry Amori-nare, iry Kanaan-are, iry a Girgasi-nare ode iry Yebus-are
raktemtem ne mumu wait lasmyerare kal ti tesnwo natumw ma rosy."

16

Hagar yor Ismael

1 Sarai neke Abram sawa i, ma lema ika anan, ode wasi atke it ma wamfwet
a i neke yosy Mesir, ma ani Hagar,

15:6 Rm. 4:3; Gal. 3:6; Yak. 2:23 **15:13** Kel. 1:1-14; Kis. 7:6 **15:14** Kel. 12:40-41; Kis. 7:7 **15:18** Kis. 7:5

2 ode sekwe it bonyo Sarai byu ti lai Abram de byohe, “Awa, mhwe ohe
YANWE lema byu ma kuka anakw, lemamo ti menah mor wasikw at desy.
Anakyai kyosy a i, desyo idur hahak namanke it ma yaw.” Lemade Abram
tyoha tun sawa-na itanuk desy.
3 Lemadendye Sarai yal Hagar iry Mesir desy ti lai Abram ma ramruan a i.
Ode kyoat desikeo Abram imin ti Kanaan ainke hean de.
4 Lemade Abram yenah yor Hagar. Desike bonyo Hagar yor tenanke, ode
Hagar ihe ma inor tenanke bonyo, yaran wasi lalan Sarai ode ihmwai i.
5 Dendye Sarai tyanuk ti Abram de byohe, “Awa, salamkwe ne. Kali kal
wasikw atke ti o ma menah mor i, ma inor tenanke bonyo, yaran yaw ode
ihmwai yaw. Lemamo YANWE yukun tun ne ti oa mor a yaw.”
6 Desike bonyo Abram hyalas sawa Sarai ma byu de byohe, “He. Kolnye,
at desike iry muharetake, de kyosy a o ma mala i kolkyabei ta kabei bo.”
Dendye Sarai yala atyat ma ksunw lanidik ti Hagar, lemadendye Hagar ila
toha sir.
7 Ode Hagar lyakut ma bya nini inait werke kmatake it ti wen malosy-
loskye bonyo, YANWE wasi Nyasoke* mya ma inal a yor i. Werke kmata neke
knyey a sal mabakola nus a Syurke kserike.
8 Lemade YANWE wasi Nyasoke tyanuk ti i de byohe, “Hagar o. Oi ne
mkwarya ti Sarai. Mala kolkyabei mane mumai ne de, ode mala ma mbwai
kabei ne de?”
Desikeo Hagar hyalas I ma byu de byohe, “Kula toha Sarai enakw kukarya
tike.”
9 Lemade YANWE wasi Nyasoke tyanuk huruk de byohe, “Molik o ma
mbwa ti mait enamw Sarai mukarya ti desy, ode mala tenamkwe ma ne hah
ne bo. Ode kyosy a i ma yala o kolkyabei ta kabei o, mtwoha bo.
10 Kali ana kala o ma tesnwo natumw ribun sir a ksyalik, ma lema kika iry
maaki kyal sir,
11 ode ana lema soso bonyo mudur hahak naman wamwankye it, desikeo
maki anike ti Ismael† kali YANWE tyomolu o ma mswer ti muhar ktela atyat
ribun ne.
12 Ode anamw desike ana mormyorhyanke kola keledai mata mnaske, ma
ihatw, ode syorw kabei ta kabei bo. Ode iry kabei ta kabei dakun o ana isorw
a ike dakun bo. Ode ti wen a imin tike, ana lema tyomolu waike it elik.”
13 Lemade Hagar byu ti YANWE matanuk tun ti i ne de byohe, “Desikemo
kaki animkwe ti El-Roi.”‡ Maktei bonyo Hagar ryekan ti ralake de byohe,
“Mlay bain, ti wen neke katos a Hulasow maseak yaw ne.”
14 Mane irire raki werke kmata desy ti “Wer Lahai-Roike.”§ Wer desike
kimin ti hnu Kadeshke ode hnu Beredke klelanke.
15 Lemadendye Hagar idur hahak naman wamwankye it ti Abram, ma
Abram yaki naman desy anike ti Ismael.
16 Ode kyoat naman wamwany desy radur ti i bonyo, Abram wasi ainke
hean-walw kresi nem (86).

17

Ratosa tenatare ma ktyoha haret a Hulasokwe itunikke

1 Kyoat Abram wasi ainke hean-siw kresi siw (99) bonyo, YANWE mya ma
syusu I ti i ma byohe, “Abram o, Yaw neke Hulasow Malkyakaw Lahuk Yaw.

---

* **16:7** Any YANWE wasi Nyasoke neke rkesy ti ne ma klyosu ohe Hulasokwe mya ma syusu tenanke kola irkye. † **16:11** Any a Ismael neke kbuanke o Hulasokwe tyomolu. ‡ **16:13** Any a El-Roi neke kbuanke o Hulasow a maseak yaw ne. § **16:14** Any a Lahai-Roi neke kbuanke o I neke myorif ode syeak. **16:15** Gal. 4:22

Mtwomolu Yaw, ode mtwoha tun kutanukare ode mmworif mo nelnyely a
o.
2 Dendye ana kuhatetak kor a o, ode kala o ma mmwel ma ribun o ratut e.”
3 Lemade Abram syakitil ti I, ode Hulasokwe tyanuk huruk de byohe,
4 “Tnyetak kunor a oke ne: Yaw ne kala o ma tesnwo natumw ribun sir ma
rala nus ti lasmyerke khaha ne, ode iry mamin ti nus desikre mumu ne amat
a o,
5 dendye ana lema animw a ‘Abram’ de, de animw a ‘Abraham’,* kali
ktwetak de, ma ana tesnwo natumw ribun sir ma rala nus ti lasmyerke
khaha ne, ode iry mamin ti nus desikre mumu ne amat a o.
6 Yaw ne ana kala o ma tesnwo natumw ribun ratut sir ma rala nusare ti
lasmyerke khaha ne, ode kyosy sir dakun o ana dum a raka raja.
7 Ode ana wasikw hatetak neke lema kimres, de kuhatetak ti ituru ma ti
kyal tesnwo natumw ma ti ktyutw teike, ma wasimw Hulasow a Yaw, ti kyal
tesnwo natumw nekre mumu.
8 Ode lasmyer Kanaan mumwakun ti ne ana kal mumu ti o a mor a tesnwo
natumw ma midurak ode mmyon ti, ti kiba knaru ne. Ode ana tesnwo
natumw wait Hulasow a Yaw.”
9-10 Maktei bonyo Hulasokwe tyanuk ti Abraham huruk de byohe, “Oi neke
mor ebnwo anamw ma ti kyal tesnwo natumw musti mo mtyoha haret
a kutunik ti e ne ti kiba knaru ne: Ma oi neke ana mor tesnwo natumw
wamwanire mumu neke musti mo ratosa tenamire.†
11-12 Lemade kyala kyosy ne, naman wamwany a radur ti sir ma kolnye
wait sekwe walw (8), desikeo ratosa tenatare, ma ktyoha haret a kutunik ti o
ne. Ode o dakun o mor wamwany mamin wasimw sekye krala desy, rtabal
wamwany makarya ti seimw desike, ror atamw wamwany muselw desikre
mumu, neke musti mo ratosa tenamire dakun. Ode myatosa tenamire
koldyesy ma mnyenas myal tnyetak a kuhatetak kor oke.
13 Lemadendye wamwany desikre mumu musti mo ratosa tenatare ma
ktyoha haret a kutunik ti o ne. Rala koldyesy ma ranenenas tnyetak a
kuhatetak ti oke ti kiba knaru ne.
14 Ode kolnye wamwany kabei lema ratosa tenanke, desikemo wamwany
desike resak i toha wasi irire, kali lema tyoha haret a kutunik ti o ne.”
15 Maktei bonyo Hulasokwe byu ti Abraham de byohe, “Kete mabuk
sawamw ti Sarai de, de kyala kyosy neke mabuk i ti Sara.
16 Ode kal eraske ti i, ma ana idur hahak naman wamwankye it ti o. Ode
kal eraske ti i huruk ma ana tesnwo natu ribun ratut sir ma rala nusare ti
lasmyerke khaha ne, ode iry mamin nus desikre mumu enat a i, ode ana
tesnwo natu nekre dum a raka Raja ti nusare.”
17 Lemade Abraham syakitil ti Hulasokwe, keskye imahis ode ryekan ti
ralake ma byohe, “Neke mlay e? Mane wasikw ainke atw de (100). Ode
amosw a yaw de. Ode ana kuka anakw huruk e? Ode ana Sara ika anan
kolkya, mane wasi ainke hean-siw (90) deny ode?”
18 Dendye byu ti Hulasokwe de byohe, “Ebukw Hulasow O, lemamo Ismael
ana yosy eras munal ma yaw nekre bo.”
19 Keskye Hulasokwe tyanuk ti i de byohe, “Abraham o, lema koldyesy!
Sawamw Sara desike ana idur hahak naman wamwankye it ti o, desikeo

---

* **17:5** Rm. 4:17 **17:5** Any a Abraham neke tatomolu ne nenma kola tel Ibranike ti kibohe Amam ne ebnwo anan ribun sir. **17:7** Luk. 1:55 **17:8** Kis. 7:5 **17:9-10** Kis. 7:8; Rm. 4:11 † **17:9-10** Tunke khatu kibohe, ratosa tenamire kbuanke o rkotal hinyoruat a kiblunare. Kyalamo ti tel mabuske rbohe, sunat.

maki anike ti Ishak.‡ Ode tnyetak kuhatetak kunor o desy ana kal ti Ishak
dakun, ma ti kyal tesnwo natu nekre ti kiba knaru ne.
20 Keskyede ktwoha nam mutenke. Lemade ana kal eraske ti Ismael
dakun, ode tesnwo natu ana rmel ma ribun ratut sir. Ode Ismael neke ana
rajake hean a kresi enaru (12) amat a i, ode tesnwo natu ana khwamela sir
ma nusatke lan.
21 Keskyede tnyetak kuhatetak neke ana kkwau kor Ishak. Ode lenla ainke
sasam huruk, desikeo Sara idur hahak Ishak ti o."
22 Kyoat Hulasokwe itanuk maktei bonyo bya toha Abraham.
23 Ode ti sew desike dakun o Abraham yabuk anan Ismael yor wamwany
mamin ti wasi lasyery krala desikre, ror wamwany iselw desikre mumu ma
yatosa tenatare ma ktyoha haret a Hulasokwe itunik ti i desy.
24 Ode kyoat Abraham ratosa tenanke, desikeo wasi ainke kyait hean-siw
kresi siw (99),
25 klala kyoat a ratosa Ismael tenanke desike bonyo wasi ainke hean a kresi
enatelw (13).
26-27 Lemadendye, ti sew desy dakun o, Abraham yor anan Ismael, rtabal a
wamwany mamin ti Abraham wasi lasyery krala desikre raktemtem mumu
ne ratosa tenatare.

18

Hulasokwe lyosu o ana yal naman wamwankye it ti Abraham

1 Kyoat a Abraham imin ti wenke it ma knyey Mamre wasi aw lan de lan
desikre, ode sekwe it bonyo, YANWE mya ma syusu I ti Abraham. Kyoat
desyo Abraham tyaklulw ti wasi salhaha lasyerkye, kali sekwe manas i a
ksyalik.
2 Ode kyoat ibitil matake bonyo, myatakit irkye enatelw ma ramdiry ti
lasyerkye lulkwe. Lemade Abraham imdiry ma ila yosy wasi lasyerkye ma
ti iney a sir bonyo syakitil ti sir,
3 ode byu de byohe, "Amakw e, kete mkyeyer a yaw. Kuten ma kete mbya
de mmya de mtyaklulw aduk.
4 Ode mtyaklulw akwe kmauan ne ma mihnaw e aduk, ma lemamo kbwa
ti kal werke tebikan ma myut lwaumire,
5 ode kbwa ti kal a rotkye it ma mi, ma kyakora e aduk, mamode mbyai
kabei ta kabei o kyosy e bo. Kali kolnye amakure mtyaklulw ti wenakw
kumin ti ne desikemo ketimdedan."
Lemade iry desikre rhalas i ma rbohe, "Desikemo mala kola mutanuk
desy."
6 Lemade Abraham lyahlaha mirin ti syukar wasi lasyery desy ti yait Sara,
ma byu ti i de byohe, "Mlwaha mirin ma mal gandumke kminan eras desike
kadutke sasam* ma mal ma mala rotire."
7 Maktei bonyo Abraham ila byai wasi saby o domba wenat, ma ti yilik saby
anan mamsun eras-eras ne it, ma yal ti wasi makaryake it ma kyarya heal
desy mirin.
8 Maktei bonyo Abraham yal bibkye wasi suskwe kwenke ode kejuke
ktyabal heal dai ranoha desy ma yal ti iry desikre ra, ode imdiry ti akwe
kusuke ma lema soso toha iry desikre wen raknam tike.
9 Raknam maktei bonyo, rena i de rbohe, "Sawamw Sara ikabei de?"
Desyo Abraham hyalas ma byohe, "I so lasyerkye kralake."

---

‡ **17:19** Ti tel Ibranike Ishak kbuanke o imahis. **18:2** Ibr. 13:2 * **18:6** Tel Ibrani neke ktyanuk ohe sukatke enatelw, neke karyarike kola literke 20 kola huruk kadutke sasam.

10 Dendye iry desikre it a byu ti i de byohe, “Ana ainke sasam huruk, kolik
a yaw ma kait a o. Ma lenla kunait a o bonyo, mlay bain o sawamw Sara idur
hah de, ma ananke wamwany a i.”
Kyoat desikeo Sara imin ti salhaha lasyery desike, ma iry desikre rsanyetat
a i, ode Sara tyomolu iry desike tun itanukare.
11 Keskyede Abraham yor sawa Sara neke enmosw o amosw sir de, ma
lema raka anat de.
12 Dendye Sara imahis ti ralake ma byohe, “Yaw neke enmosw a yaw de,
ode laikw dakun o amosw i de, ode ana aramy myala kolkyabei ma aramy
mitot naman ma aramy mimukmuka aramy de?”
13 Lemade YANWE tyanuk huruk ti Abraham de byohe, “Kyanmwane Sara
imahis ma byu de byohe, ‘Ana mlay bain o kudur hahak namanke it e? Mane
enmosw a yaw deny ode?’
14 Keskyede nam sai YANWE lema yala hye de? Kola nenmo kutanuk ti o
ne: ainke sasam desikeo kulak Yaw ma kait a o, kyoat desy dakun o Sara idur
hah de ma ananke wamwany a i.”
15 Dendye Sara imtaut, mane tyuly ma byohe, “Yaw ne lema kumahis.”
Keskyede YANWE hyalas i ma byohe, “Ah, mlay bain o dai mumahis de.”

Abraham yobak ma bya eta hnu Sodomke

16 Ode kyoat iry desikre raknam maktei bonyo, ramdiry ma rba. Desikeo
Abraham lyakut yor sir ma kele syeak ti sir ode rlakut ba nini ranait
kususwanke bonyo ranunu ei hnu Sodomke ti ktebteban Yordanke.
17 Desike bonyo YANWE ryekan ti ralake kralake ma byohe, “Nam kala ma
kuala nekre kubrai kuhunik ti Abraham,
18 kali ana Abraham tesnwo natu ribun sir ma nusatke lan a ksyalik ode
rhareta. Ode kyosy a i, ana kal eraske ti nus mamin ti lasmyerke khaha neke
mumu.
19 Abraham kilik i ma ana yal haretke ti anan o tesnwo natu ma rtomolu
Yaw ma rmorif eras ode ramdiry ti nam a mlaire, desikemo ana ktwoha
tnyetak kuhatetak ti Abrahamke.”
20 Maktei bonyo YANWE tyanuk ti Abraham ma byohe, “Ktwomolu o irire
rarwen kali iry a mamin ti Sodom ode Gomora nekre rahatw ode totatare
atyat a ksyalik.
21 Lemamo korw ma ti katos, neke mlay bain o iry nekre totnyo yabit kola
dene irire ratanuk ma Yaw ne ta lema de. Ma kolnye nam ratanuk ma Yaw
nekre mlay mo khwe ode sal mo khwe dakun.”
22 Dendye irkye enaru rorw ma rbai a Sodom, keskyede YANWE yor
Abraham ramdiry ti desy bo.
23 Lemadendye Abraham ti nyey a YANWE ode tyanuk de byohe,
“Kolkyabei mane ana mutabahunw iry a mlay o iry maka salatare rak-
temtem ne de?
24 Kolnye iry a mlaire hean-sim (50) ramin a hnu desy, desikemo ana
mtwuhar a hnu desike dakun e, de lema maorif a hnu desike khyali iry a
dehean-sim a mlay desy e?
25 Kete mala koldyesy ode kete mala namit-namit ma ktyabahunw iry a
mlaire kola iry maka salatare. Lemamo maditi nam maoly desikre toha O.
Kali Oi ne mtwetak tunke ti iry a mamin ti lasmyerke khaha ne, ode khwe
ohe ana mohut a mlakye bo.”
26 Lemade YANWE tyanuk de byohe, “Kolnye kait irkye hean-sim (50) ma
ramorif neke rala nam a mlaire bo ti hnu Sodomke, desike bonyo lema
ktwuhar hnuke ktem desy mumu khyali iry desikre.”

18:10 Rm. 9:9 **18:12** 1Ptr. 3:6 **18:14** Luk. 1:37

27 Keskyede Abraham hyalas huruk ma byohe, “Ebukw O, kuten ma kete
mkweyer a yaw ti kures a O ma ktwanuk a kswaur tunakure ei lulkwe huruk
ne, kali yaw neke iry a yaw bo.
28 Keskyede kolnye iry a ramorif ma rala nam a mlaire ne lema rait hean-
sim, de irkye hean-at a kresi enasim sir (45) bo. Ode khyali ktera desim desy
bonyo ana mtwuhar hnu desy ba mumu khyali iry a desim desy e?”
Desike bonyo Hulasokwe byohe, “Kolnye kutot iry a mlakye hean-at a kresi
enasim sir, desikemo hnu desike ana lema ktwuhar ba.”
29 Lemade Abraham tyanuk huruk de byohe, “Ebukw O, ode kolnye irkye
hean-at sir (40) bonyo kolkya?”
Desyo Hulasokwe hyalas i de byohe, “Ana lema kala koldyesy, khyali iry
dehean-at desike.”
30 Desikeo Abraham ikita ma tyanuk huruk ma byohe, “Ebukw O, kolnye
kutun huruk mo kete mkweyer a yaw, kolnye mutot iry a mlakye hean-telw
(30) sir o so bonyo kolkya?”
Desyo Hulasokwe byohe, “Kolnye kutot iry a mlakye hean-telw sir o so bo,
desikeo ana lema kala namit-namit.”
31 Keskye Abraham byu huruk de byohe, “Ebukw O, kuten ma kete muka
keyer a yaw, kolnye kswaur tunakure ei lulkwe huruk. Ebukw Hulasow O,
kolnye irkye hean-ru sir (20) mo, kolkya?”
Desyo Hulasokwe hyalas ma byohe, “Kolnye kutot irkye hean-ru sir, desike
bonyo hnu desike ana lema ktwuhar ba.”
32 Lemadendye Abraham tyanuk huruk de byohe, “Ebukw Hulasow O,
kete muka keyer a yaw kolnye ktwanuk it huruk. Kolnye mutot irkye hean
(10) sir mo kolkya?”
Desyo Hulasokwe hyalas i de byohe, “Kolnye irkye hean sir, desyo hnu
desike ana lema ktwuhar ba.”
33 Ode YANWE itanuk ti Abraham maktei bonyo bya, ode Abraham yulak
i ma myai wasi lasyerkye.

19

Sodom o Gomora Hulasokwe syoly o syarah ba klala Lot a myorif

1 Hulasokwe wasi nyaso deru manosy lait desy rait Sodom o sekwe bya.*
Sew desy dakun o Lot tyaklulw ti salhaha lorkye kmatake ode iatos iry
desikre bonyo, imdiry ma ti byalan sir, lemade syakitil ti sir,
2 ode tyanuk ti sir de byohe, “Amam lan e, kuten toha e ma tbai wasikw
sekye ti myut lwaumire ode myenah ti seikkwe metdyet ne. Ma msarin ode
nenmo mlyakut bai lulkwe.”
Keskyede iry desikre rhalas i ma rbohe, “Lema nam, de ana aramy
myenah ti mleran ne bo.”
3 Keskyede Lot tyanuk lanidik, lemade iry desikre rtoha ma rbai Lot wasi
sekye. Ti ranait sekye bonyo Lot nyoha kotw o abw mtelas nekre ktyabal
rotkye† ma yal ti iry desikre ma ra.
4 Keskyede iry desikre lenla renaf bonyo, wamwanire mumu ti hnu Sodom
desike, kyala kyosy lyalaure ma ti kyait amosure, neke lema sasam yei etke
dakun, de rma mumu ma rkoal eta Lot wasi sekye.
5 Ode reik ma rtanuk ti Lot de rbohe, “Iry dai mamai seimw neke sir ka?
Mal sir ei mloskye ma aramy myala atyat ti sir.”‡

* **19:1** Nyaso deru ne, liahke raknam o Abraham wasi lasyerkye. (Matos ti Kej. 18.) † **19:3** Roty neke roty lema ranal ragi tike, neke kola koarke. ‡ **19:5** Tunke khatu kibohe, aramy myala atyat ti sir ne kbuanke o wamwankye syai a wamwankye.

6-7 Lemadendye Lot byetik ode hyolat eta holholatke ode tyanuk de byohe,
“Hatnimakkwe kete myala ktela atyatke.
8 Ei ne mhye o anakw wamfwetke enaru, ma wamwanire lenla rakari sir
elik, lemamo ana kal sir ei mloskye ti e, ode myala sir kola dene ktela mibohe
eraske ne, klala mwakun mamin seikkwe krala neke kete myala atyatke
myor sir, kali ramin seikkwe kralake de.”

9 Keskyede iry Sodom desikre rbu ti Lot de rbohe, “Maditi lakhidik o!
Oi neke nenmo mmwai ne, ma mola mwakun, ode mobak ma mhwareta
aramy dakun e! Ana mhwury de aramy myala atyat ti o ma kbyilak iry deru
desy!” Lemade iry desikre ralkyaw sir ti Lot ode rlubur ba ti robak ma rtual
holholatke.
10 Keskyede Hulasokwe wasi nyaso deru desy rlol simatare ti rbity Lot ei
sekye kralake, ode rholat eta holholatke.
11 Maktei bonyo rala iry ribun mamin holholatke kmata desy, neke kakan
o lan ma matatare kbyol ma ramas ti de ramas ma keskyede lema rhe toha
holholat desy.
12 Maktei bonyo iry deru desike rtanuk ti Lot de rbohe, “Muka hatnimamw
ti ne e? Mbwu ti anamw wamfwet wamwany rtabal msalenamw o sobaimw
o hatnimamure mumu, ma mor sir de mbyetik toha hnu ne,
13 kali ana aramy msyolyo msyarah hnu ne ba. Kali ribun a rarwen ti
YANWE ti ktela atyat mamin nus ne, lemadendye YANWE yaso aramy ma
mmya ma msyolyo msyarah hnu ne.”
14 Dendye Lot a bya ti tyanuk ti ananare lyalautare de byohe, “Mbyitil e
ma adoko mbyetik toha hnu ne, kali YANWE ana syolyo syarah hnu ne ba.”
Keskye ananare lyalaut desikre lema rtohak Lot nam itanuk desikre, kali
rbohe syalik a sir bo.
15 Lemade kiarasik a msarinke bonyo, Hulasokwe wasi nyaso deru desike
rbu ti Lot de rbohe, “Mlwaha mirin, mbwitil o ma mor sawamw ode anamw
deru ne, ma adoko mbyetik toha hnu ne ma kete mmyaty, kali Hulasokwe
yala ma syoly o syarah hnu ne ba mumu.”
16 Keskye Lot neke ralake mdedan ma byetik, lemade Hulasokwe wasi
nyaso deru desike rkumak a Lot yor sawa o anan deru desy simatare ode
reuk sir ma rbetik toha hnu desy, ode rtunik sir ma rba, kali YANWE lyobak
a sir.
17 Maktei bonyo nyaso desy it a byu ti sir de byohe, “Adoko mila ma ti
myaorif tenamire, kete myulak matamire ma myatos ei lyakwe, ode kete
mimres dakun ti ktebteban Yordanke, de mila a myobak huarare ma kete
mmyaty liklikan.”
18 Keskye Lot a hyalas iry deru desy ma byohe, “Amakkwe, kuten ma kete
koldyesy.
19 Yaw neke wasimy iry a yaw, ode khwe ohe ralamy kralanare kdyakin
a yaw ma myaorif yaw, ode wasimy eraske lan ma yaw de. Keskyede lema
kula a kal bai huar so kali soso, kali kumtaut o kolnye lenla kait so, desikeo
reba munal ti nus ne ana ktyoha yaw ti ktyabahunw a yaw.
20 De matos a hnu so. Hnu soke kakan bo, ode lema soso, de lemamo mou
ma kula kbwai hnu kakan so. Hnu soke kakan bo, ma lemamo myaorif yaw
o so.”
21 Lemade nyaso manosy lait desike hyalas i ma byohe, “Kou, ode ktwoha
nam mutanuk desikre mumu de, neke hnu ana muba ti desike lema kswoly
o kswarah ba.

19:16 2Ptr. 2:7

22 De mlwaha mirin ma adoko mula mbwai so, kali ana lenla kala namit-
namit, kolnye lenla mait o so." Lemadendye raki hnu desy ti Zoar,§ kali byu
ohe hnu desike kakan.
23 Lemade Lot rala rbai Zoar. Ode kyoat ranait bonyo sekwe byetik ma
ryan nuske.
24 Lemadendye YANWE nyauk us akye ode us hatw maharharke kyosy a
laitke ma ksyolyo ksyarah hnu Sodom o, Gomora o,
25 hnu mamin ti ktebteban Yordan desy mumu, ktyabal wer o aw matuhw
ti lasmyer desy mumu ma ktei.
26 Kyoat desike bonyo sawa-na yulak matake ei lyakwe, lemadendye tyoy
a tul taisiskye.

27 Ode bolbolbol ne bonyo Abraham byatar a kmuna ma lyakut bai wen a
liahke imdiri yor a YANWE tike,
28 ode inunu ei Sodom ode Gomora ktyabal a ktebteban Yordanke mumu,
neke yatos o akye kduduhanke kdyuhan kyosy lasmyerke ma kele roan ei
srake.
29 Lemadendye kyoat Hulasokwe syoly o syarah hnu ribun mamin ti
ktebteban Yordanke ktyabal wen Lot imin tike bonyo, Hulasokwe nyenas yal
a Abraham, lemadendye Hulasokwe yaditi Lot toha wen desy.

Lot yor anan wamfwet deruke

30 Maktei bonyo Lot yor anan wamfwet deru desy rbetik toha Zoar ma
ti ramin ti huarare, kali Lot imtaut ma imin ti Zoar. Lemade Lot yor anan
wamfwet deru desy ramin ti oaske kralake ma rmon ti desy bo.
31 Lemade anan wamfwet auskwe byu ti wai amurkye de byohe, "Ity
amatke amosw i de, ode lema kika wamwany ti ne ma rasaa ror ity ma taka
ity anat.
32 Lemamo tal tasy maiskye kwen makitkye ti ity amatke yenw ma lema
hye toha lbweta, ode tenah tor i ma taka ity tesnwo natut kyosy ity amatke."
33 Lemadendye sewahke bonyo, deruke rlik tasy maiskye kwen makitkye
ma ral ti amatke yenw, ode wamfwet auskwe syukar ti yenah yor amatke,
keskyede amatke lema hye ktela iala ti ananke ti yenah yor i ne.
34 Msarinke bonyo, wamfwet auskwe byu ti amurkye de byohe, "Detke ke-
nah kor ity amatke de, lemade sewah neke tlik tasy maiskye kwen makitkye
ti ity amatke yenw huruk ma kyala i, mamode oa mswukar ti menah mor i,
ma taka ity tesnwo natut toha ity amatke."
35 Lemade sewahke bonyo, rlik tasy maiskye kwen makitkye ma ral ti
amatke yenw, ode wamfwet amurkye syukar ti yenah yor amatke, keskyede
amatke lema hye ktela iala ti ananke ti yenah yor i ne.
36 Dendye Lot anan wamfwet deru desy ror tenatare kali kyosy amatke.
37 Ma auskwe idur hahak naman wamwankye, ma raki anike ti Moab, i
neke iry Moab-are amat a i.*
38 Ode wamfwet amurkye idur hahak naman wamwankye dakun, ma raki
anike ti Ben-Ami,† i neke iry Amon-are amat a i.

---

§ **19:22** Any a Zoar neke kbuanke o kakan. **19:24** Mat. 10:15; 11:23-24; Luk. 10:12; 17:29; 2Ptr. 2:6; Yud. 1:7 **19:26** Luk. 17:32 * **19:37** Any a Moab neke tatomolu ne nenma kola tel Ibranike ti kibohe kyosy ity amatke. † **19:38** Any a Ben-Ami neke kbuanke o naman wamwany neke yosy seikkwe kralake.

20

Abraham yor Abimelekh

1 Sekwe it bonyo Abraham yosy Mamre wasi lasmyerke ma byai lasmyer
Negebke ma imin ti hnu Kadeshke ode hnu Syurke klelanke. Ode yosy desy
ma byai hnu Gerarke ma imwakun ti.
2 Ode Abraham neke tyanuk ti iry Gerar-are de byohe Sara neke rahyeta i.
Lemade Abimelekh raja Gerar desike itomolu bonyo, yaso ma ti ral Sara ma
ror i ba ti i.
3 Lemade metdyetke it bonyo, Abimelekh yenaf, ode myey o Hulasokwe
mya ma syusu tenanke ti i ma byu de byohe, “Abimelekh, ana mmwaty
mane! Kali wamfwet munal desike ika lai de.”
4 Keskyede Abimelekh hyalas ma byohe, “Ebo, wamfwet neke lenla kenaf
kor a i elik, ode kolkyabei ne mala ma mtwabahunw yaw kor nusakw a lema
maka salat nekre de?
5 De lema iry desike byohe, ‘Wamfwet neke rahyetakw a i’ e? Ode wamfwet
ne byu dakun ma byohe, ‘Naraku i ne.’ Dendye ktela kuala ne dakun o kala
kor ralakw nelnyelkye, ode simakw a krala nelnyelkye.”
6 Lemade Hulasokwe hyalas a i ti meike kralake ma byu de byohe, “Khwe
dakun o ktela muala neke mala mor ralamw nelnyelkye, lemade kyala kyosy
wamfwet desike ti isukar seimkwe ma ti kyait senwe, kala o ma kete menah
mor i ma kete musal ma Yaw.
7 Lemade adoko mal a molik wamfwet desy ti lai. Ode lai desike iry
manety wasikw nyanoke, ma ana syambayan ti o ma mmworif. Keskyede
kolnye lema mal a molik wamfwet desy ti lai, desikemo mnwenas, ana
ktwabahunw oa mor wasimw iry ribun lan desikre mumu!”
8 Ode bolbolke bonyo, Abimelekh yabuk wasi makaryaare mumu, ode
lyosu nam Hulasokwe itanuk ti ike ti ktela ana madi tiare ti ia yor wasi nus
desy bonyo, ramtaut ma ksyeman sir.
9 Lemade, Abimelekh yabuk Abraham ma tyanuk ti i de byohe, “Abraham,
tot sai ne muala ma aramy ne de? Ode salakw sai ti o, mane munety a lim o
sal lan ne ma yau kor nusakw lan ne de? Ktela muala nekre lema mlay.”
10 Maktei o Abimelekh tyanuk ti Abraham huruk ma byohe, “Kyanmwane
muala tot maoly ne de?”
11 Lemade Abraham hyalas i ma byohe, “Kali, lenla kunait hnu ne bonyo,
krwekan ti ralakwe ohe, ti hah neke irire lema ramtaut Hulasokwe elik, ma
ana kyalnini iry nekre rtabahunw a yaw khyali sawakw ne.
12 Ode wamfwet ne dakun o rahyetakw a i bain, kali ara amamy sasamke,
keskyede ara enamire rasalsyalik sir, lemade ara miru misa mane.
13 Ode kyoat Hulasokwe byu ma kbwetik toha amaku wasi sey o hnu ma
kbwa ti de kbwa ma ti irire hnuatare, desike bonyo kbwu ti sawakw ne de
kbwohe, ‘Mswusu wasimw mulobak yakwe ti iry kabei ta kabei, ma mbwohe
oi neke rahyetakw a o.’ ”
14 Itanuk maktei bonyo, Abimelekh yal a yolik Sara ti Abraham. Desikeo
yal biby o, domba o, saby, ode wasi at wamfwet wamwany ti Abraham
dakun.
15 Maktei bonyo raja desy byu ti Abraham de byohe, “Abraham, lasmyerke
ktem ne wasikw mumu, lemade kyosy a o bo ma mdwakin serkyabei ma
mumin ti ode mtwenas ti bo.”
16 Maktei o byu ti Sara de byohe, “Kal a blyawan bokbokke ribunke sasam
ti naramw de, ma klyosu ohe iry a mlay a o ti ribun lan manor o nekre, ma ti
sai ta sai bo, desike bonyo mlay a o.”

20:2 Kej. 12:13; 26:7

17 Lemade Abraham syambayan ti Hulasokwe, ma Hulasokwe nyoha
Abimelekh yor sawa, ode wasi at wamfwetare ma radur hahak namanare
huruk.
18 Kali khyehyeike YANWE yala wamfwet mamin ti Abimelekh wasi sekye
krala desy mumu ma lema raka anat, khyali Abraham sawa Sara desy.

21

Sara idur hahak Ishak ti Abraham

1 YANWE syeak Sara ma kola dene itanukke, ode YANWE yala ktelake ti
Sara, ma kola dene ihatetakke.
2 Lemade Sara yor tenanke, ma idur hahak naman wamwankye it ti
Abraham, kyoat desikeo Abraham amosw a i de, keskye Hulasokwe tyenuk
a ktela ne ti sew a itetak ti sirke.
3 Naman desike Abraham yaki anike ti Ishak.*
4 Ode kyoat Ishak wasi sekwe walw bonyo, Abraham yatosa i ma ktyoha
haret Hulasokwe itunik ti Abrahamke.†
5 Kyoat Ishak radur ti bonyo ama Abraham wasi ainke atkwe sasam.
6 Lemade Sara byu de byohe, “Hulasokwe yala yaw ma kumahis ode
kumukmuka yaw, ode ana iry kabei ta kabei tyomolu ktela ne, desikeo ana
imahis ode imukmuka i a yor yaw dakun.”
7 Maktei o tyanuk huruk ma byohe, “Lema kika iry mabohe kmwakw de,
kali myatos, senwe kudur hahak naman wamwankye it ti Abraham, biar ma
amosw a i dakun de.”

Abraham tyian Hagar yor Ismael

8 Seure kieluk i, ma Ishak tyunik suskwe bonyo, Abraham yala kalkal lan
ne it.
9 Ode kyoat desike, Sara yatos Ismael, Hagar wamfwet manosy Mesir desy
anan idur hahak ti Abrahamke, ma ihmwai Ishak, Sara anan desy.
10 Lemade Sara byu ti Abraham de byohe, “Adoko mtwian lakhidik at
wamfwet desy yor ananke ba. Kali lema kou ma at desy ananke ana syaa
i ti wasimw maloly ribun lan ne. De anakw Ishak neke ana syaa i ti maloly
ne mumu.”
11 Abraham itomolu Sara tun itanuk desy bonyo, ralake krala ne lema eras,
kali Ismael neke Abraham anan i dakun.
12 Keskyede Hulasokwe tyanuk ti Abraham de byohe, “Kete ralamkwe
lema eras ti tun Sara itanuk ti o desy, ti kihali wasimw at wamfwetke inor
anan desy. De mtwoha tun Sara itanuk desy bo, kali ana tesnwo natumw
ribun sir neke kyosy Ishak.
13 Keskyede at wamfwet desy ananke, neke ana kala i ma tesnwo natu raka
nusat dakun, kali naman desike anamw a i dakun.”
14 Ode bolbolke bonyo, Abraham isosan kotw o abw ode yal werke ti werke
kwena rala toha bibkye iblunke ma resat, ode syalak lan desikre ti Hagar
hesake. Maktei bonyo Abraham yaso wamfwet desy yor ananke ma rbetik
ma rba.
Dendye Hagar yor naman desike rba, ma rlakut ti de rlakut ma ti wen
malosy-losy Bersyebake.
15 Ode kyoat resat wer desike ktei bonyo, Hagar tyutuk anan desy ti sitw o
tnyei krintyotan ti desy,

21:2 Ibr. 11:11 * **21:3** Matos ti Kej. 17:19. **21:4** Kej. 17:12; Kis. 7:8 † **21:4** Yatosa ikbuanke o Abraham syunat Ishak. (Matos ti Kej. 17:11-12.) **21:10** Gal. 4:29-30 **21:12** Rm. 9:7; Ibr. 11:18

16 ode lyakut bai lulkwe kasonanakke lalwakwe atw, ti tyaklulw ma soso i
ti naman desy, ode syer ma telake lan, ode ryekan ti ralake de byohe, “Lema
kbwu ma katos anakkwe ma myaty koldyesy.”

17 Dendye Hulasokwe itomulu naman desy telake bonyo, Hulasokwe wasi
nyasoke yabw yosy laitke ma byu ti Hagar de byohe, “Hagar o! Ralamkwe
kitol ti sai ne de? Kete mumtaut, kali Hulasokwe tyomolu anamkwe telake ti
wen desy de.
18 Lemade mumdiry ma adoko ti mait anamw desy, ode mkwumak simake
ma mbwitil a i, kali ana kala i ma tesnwo natu ribun sir ma wait nuske lan.”
19 Maktei bonyo Hulasokwe yala Hagar ma myatakit werke ti desy.
Lemade bya ti yal werke ti werke kwena ranety desy, ma yal ti ananke yenw.
20 Ode Hulasokwe yaorif naman desy ode syeak ti i ma lyean ma lan a i
ti wen malosy-losy desy, dendye rtenas ti wen desy ode ryaut a hye huskwe
dakun.
21 Ode kyoat ramin ti wen malosy-losy Paranke bonyo, Hagar yal wamfwet
Mesirke it ti Ismael isaa yor a i.

Abraham yor Abimelekh rahatetak

22 Kyoat desike raja Abimelekh yor Pikhol, neke Abimelekh wasi suldatare
wait uskwe khatuke, neke rma ma rait Abraham. Desikeo Abimelekh tyanuk
ti Abraham de byohe, “Oi neke aramy mhye ohe Hulasokwe syaluk o ti ktela
muala nekre mumu.
23 Koldyesy mo muhwab ti Hulasokwe ma katos, ohe ana lema mala ktela
atyatare ma yaw, ktyabal anakure ma ti kyal tesnwo natukw dakun. Kola
dene kuala eras ti o ne, lemade muhwab ti Hulasokwe ohe ana mala ma yaw
koldyesy, ode ana mala koldyesy ti wasikw nus a mumwakun ti ne dakun.”
24 Lemade Abraham hyalas ma byohe, “Kuhwab ti Hulasokwe de.”
25 Keskyede kalyauke bonyo Abraham yarwen ti Abimelekh, kali
Abimelekh wasi makaryaare rasoruk wer Abraham ikalkye.
26 Lemade Abimelekh byohe, “Yaw ne dakun o lema khwe ohe esei ne
iala tot maoly desy de, ode o dakun lema mlwosu ma yaw, keskyede nenmo
ktwomolu ktela mutanuk desy.”
27 Lemade Abraham yal domba o biby o saby ti Abimelekh ma deruke
rahatetak ti tun ratanukare.
28 Maktei o Abraham syalik huruk dombake anan wamfwetke itw toha
wasi dombanare.
29 Lemadendye Abimelekh yena i ma byohe, “Kyanmwane musalik dom-
bake anan wamfwetke itw ne de?”
30 Dendye Abraham hyalas ma byohe, “Mal dombake anan wamfwet deitw
ne, ma klyosu ohe bain-bain o yaw ne kukaly wer ne.”
31 Lemade wen desike raki kanike ti Bersyeba,‡ kali iry deru neke rahwab
o rahatetak ti wen desy.
32 Iry deru desike rahwab o rahatetak ti Bersyeba maktei bonyo,
Abimelekh yor Pikhol, suldatare wait uskwe khatu desy, neke rolik sir bai
nusatke ti lasmyer Filistinke.
33 Lemade iry desikre raba bonyo, Abraham yal aw a tamariskake§ ma
tyan ti Bersyeba, ode ti wen desike syambayan ti YANWE, neke Hulasow
Mamorif Nini Namke.
34 Kyala kyosy desy, Abraham imin ti lasmyer Filistinke klenke soso dakun.

21:22 Kej. 26:26 ‡ **21:31** Bersyebakbuanke o Wer Rahatetakke. § **21:33** Aw a tamariska neke kola lawarkwe.

22

Hulasokwe yobak Abraham wasi tohtohakke

1 Kyoat nam ribun neke ktei, desikeo Hulasokwe iobak Abraham wasi
tohtohakke, ode Hulasokwe yabuk Abraham de byohe, “Abraham o!”
Lemade Abraham hyalas ma byohe, “O Ebo.”
2 Lemade Hulasokwe tyanuk ti Abraham ma byohe, “Mal anamw sasasam
mulobak a i desy, neke Ishak, ma mbyai lasmyer Moriake ti huar ana kulosu
ti oke, ode mkwotal telake ode meh a i ma mabar a i, ma yeluk heal raeh ma
Yaw ne.”
3 Ode bolbolbol ne bonyo, Abraham byatar ma isosan wasi keledaike, ode
yelaw ma ti o yal ma yeh heal raabar ti Hulasokwe ne. Maktei bonyo yabuk
wasi makaryake enaru, rtabal anan Ishak ma raktem a rbai wen Hulasokwe
ilosu ti i desy.
4 Kyoat rlakut bai wen desy ma kyelak sekwe enatelw bonyo, Abraham
byitil matake o myatakit wen desy, keskye soso a nggora.
5 Lemade Abraham tyanuk ti wasi makarya deru desy ma byohe, “Miru
myor keledai neke mimin ti ne aduk, ode kor Ishak de aramy mbyai so, ti
aramy msyambayan, maktei o aramy myulak aramy ma myait a e ti ne.”
6 Lemade Abraham yal aw desikre ma syumuk ti anan Ishak a hesake ma
hyar, klala Abraham kyumak boramaske ktyabal asuske, maktei o deruke
rlakut ma rba.
7 Dendye Ishak tyanuk ti ama Abraham de byohe, “Amo.”
Bonyo Abraham hyalas ma byohe, “Ou, toto.”
Lemade Ishak yena ama Abraham de byohe, “Kena o ohe, akye ode aure
kimin de, keskyede dombake anan ana taeh ma taabar ti Hulasokwe neke
ika?”
8 Lemade Abraham imres mait ma hyalas ananke ma byohe, “Toto, Hula-
sokwe myesan a yal dombake ananke ma ity, ma ana ti o teh a i ma tabar ti
I.” Abraham itanuk maktei bonyo deruke rlakut ma rba.

9 Kyoat ranait wen Hulasokwe isusu ti Abrahamke, desike bonyo Abraham
yal hature ma syadiri lat raeh heal ti Hulasokwe ti wen desy, maktei o tyenuk
aw desikre ti lat desy khahake, ode byutw anan Ishak sima o lwau, maktei o
lyatak Ishak ti aw khaha desikre.
10 Maktei bonyo Abraham yal boramaske ma yala ma kyotal ananke
telake.
11 Keskyede YANWE wasi Nyasoke* yabw yosy laitke ma byohe, “Abra-
ham, Abraham o!”
Lemade Abraham hyalas de byohe, “O Ebo, yaw san.”
12 Lemade YANWE wasi Nyasoke tyanuk ti Abraham de byohe, “Kete
mtwabahunw a naman desy! Ode kete mala i ti de mala i ma, kali nenmo
khwe ohe, senweke mumtaut Hulasokwe ma kbyilak ti mulobak anamw
sasasam desy, kolnye mal i ma yaw.”
13 Dendye Abraham tyiri matake, desikeo yatos o domba wamwankye
it ma imin ti etake ma sorsworunare kkyasu i ti kairwamaske kukwanke.
Lemade Abraham yal a domba desike ma kyotal i ma yeh a i ma yabar i ti
Hulasokwe ma kyeluk anan Ishak.
14 Lemade Abraham yaki wen desike kanike ti “YANWE ana yal ma ity.”
Lemadendye selsel neke irire rbohe, “Ti YANWE wasi huarke sra ne ana yal
ma ity.”

22:1 Ibr. 11:17-19 **22:9** Yak. 2:21 * **22:11** Tunke khatu kibohe, YANWE wasi Nyasoke neke, Hulasokwe anike ne dakun.

15 Lemade YANWE wasi Nyasoke tyanuk huruk ti Abraham,
16 ma byohe, “Tun a kutanukke ne: Yaw a YANWE kmwesan kuhwab ti
tenakkwe, kali oi neke mala ktela eraske ma lema muneti anamw sasasam
desy, ma mal i ma Yaw.
17 Lemade Yaw neke ana kal eraske ti o ma mausw ksyalik, ode kala tesnwo
natumw nekre ma ribun sir a ksyalik, ma rola ne thunare o laitke, ode
laranke o namwatake, ode tesnwo natumw nekre ana radurak iry mamnisik
eare wait hnuare.
18 Ode kyosy a tesnwo natumw, nuske ktem mamin ti lasmyerke khaha
neke mumu ana ratot eraske, kali oi neke mtwomolu tunakure.”
19 Lemadendye Abraham yor Ishak rulak sir ti rait Abraham wasi makarya
deru desy, ode raktemtem a rbai Bersyeba, ma rtenas ti.

Nahor tesnwo natu

20 Kyoat desike Abraham tyomolu britke ohe Milka idur hahak naman
wamwanire ti Nahor, neke Abraham wai i. Naman nekre sir ne:
21 Us, neke ausw a i, ma wai amurire sir ne: Bus, Kemuel (neke anan Aram),
22 Kesed, Hazo, Pildash, Yidlaf, ode Betuel.
23 Ma Betuel neke anan Ribka. Naman dewalw neke Milka idur hahak sir
ti Nahor, neke Abraham wai.
24 Ode Nahor yor sawa imruanke neke ani Reuma, ma idur hahak na-
manke enaat, neke Tebah, Gaham, Tahash, ode Maakha.

23

Sara myaty

1 Sara myorif ma wasi ainke kyait a atw ksala hean-ru a kresi itw (127),
2 desike bonyo myaty, neke myaty o Kiryat-Arba, neke hnu Hebronke ti
lasmyer Kanaanke. Lemade Abraham syera sawa Sara.
3 Maktei o Abraham bya ti tyanuk ti iry a Het-are, ma byohe,
4 “Yaw neke iry salik yaw, ode kumwakun ti ei ne mumu, lemade kuten
ma myal wasimy lasmyerke tebikan ma klwiw toha e, ma kkwaly asake ti,
ma kamlin sawakw ti.”
5 Lemade iry a Het-are rhalas Abraham ma rbohe,
6 “Amo, aramy myalan a o, kali oi neke iry lan a o, ode mumin ne ma mor
aramy ti ne de. Lemade mbwa ti msweak asa eras-eraske it ma mamlin
sawamw ti, kali aramy ti ne dakun o lema aramy mineti ara wasimy asake it
ti o.”
7 Lemade Abraham imdiry ode syakitil ti iry Het desikre,
8 ode tyanuk ti sir de byohe, “Kolnye myou ma kor sawakw mamaty ne ma
kamlin a i ti ne mo, mtyomolu yaw ode mlyobak yaw ma miten toha Efron,
Zohar ananke,
9 ma yal wasi bob mamin wasi boke kseri mamin lasmyer Makhpelake
ma yaw. Ode khesike enai mo kswelw ti i ma miktemtem a mhye o wasikw
lasmyerke ode bobke ne.”
10 Kyoat desyo Efron tyaklulw ti desy dakun, ode iry ribun mataklulw ti
lorkye kmata hnu lan desike raktemtem a rtomolu Efron, iry Het desy, ma
hyalas Abraham de byohe,
11 “Lema koldyesy. Amo, de mtwomolu yaw. Senweke kal bo desy ktyabal
bob mamin ti boke kseri desy ti o, ma iry mamin a ara hnuamy neke rhe
mumu o kal boke ode bob desy ti o. Lemadendye mbwa ti mal sawamw
mamaty desy ma mamlin i ti.”

22:16 Ibr. 6:13-14; 11:12 **22:18** Kis. 3:25; Gal. 3:16 **23:4** Kis. 7:16; Ibr. 11:9,13

12 Lemade Abraham syakitil ti iry Het desikre huruk,
13 ode tyanuk ti Efron ma iry desikre raktemtem a rtomolu, neke tyanuk
ma byohe, “Kolnye mdwakin yaw bain-bain, desikemo mtwomolu yaw. Ana
kswelw boke khesi desy ti o, desikeo mal toha yaw, mamode kamlin sawakw
mamaty ne ti bob desy.”
14-15 Lemade Efron hyalas Abraham ma byohe, “Amo, mtwomolu yaw.
Lasmyer tebikan desike khesi blyawan bokbokke atkwe enaat. Keskye khesi
desike lema kika kbuan ti taktemtem. Lemade mamlin sawamw ti lasmyer
tebikan desy bo.”
16 Lemade Abraham you toha Efron tun itanukke, ma tyail blyawan
bokbokke ti Efron, desyo iry a Het-are ratos o blyawan bokbok desike
karyarike atkwe enaat, ma kola ne iry maketa namare ratail ne dakun.
17 Lemade Efron wasi bo mamin ti lasmyer Makhpelake, neke knyey
lasmyer Mamre kseri timurke, ktyabal bob mamin ti bo desy ode aw mamin
lasmyer desy mumu ma ti kyait kserinare dakun, neke Abraham wasi.
18 Kali bo desy ktyabal nam desikre mumu neke Efron yal ti Abraham ma
wasi, ma iry Het mamin lorkye kmata desy ror iry ribun desikre ratos ode
rhe o Abraham syelw maktei de.
19 Lemadendye Abraham bya ti yal sawa-na tbunanke ma yamlin i ti bobke
ti bo mamin ti lasmyer Makhpela desy, neke knyey a Mamre wasi lasmyer
kseri timurke oa lasmyer Kanaanke. Mamre neke rhaly o Hebron dakun.
20 Lemade iry Het-are wait boke ode bob desy, neke rala atyahkye ma
klyosu ohe Abraham wasi. Ode yala ratkye ti.

24

Ribka rena i ti Ishak

1 Abraham neke amosw i lahuk de ma wasi ainke kbyilak, ode YANWE yal
eraske ti i ti sai ta sai bo.
2 Sekwe it bonyo Abraham yabuk wasi makarya ausw lahuk kyalamo
maseak ti wasi lan o hnutan o nam nekre ti seike kralake, ma byu ti i de
byohe, “Mal a simamkwe ti lakbiakkwe hah ne,*
3 ode muhwab ti YANWE, Hulasow a mahareta ti lait ne ode lasmyerke
khaha ne, ma kete mutuna wamfwet Kanaan nekre it ti anakw Ishak elik.
4 De oi neke ana mbwetik toha lasmyer Kanaan ne ma molik a o bai ara
nusamkye, ma mobak wamfwetke it o so toha wasikw irire ma mena i ti
anakw a Ishak.”
5 Lemade makarya desike yulak i ma yena Abraham de byohe, “Amo,
kolnye wamfwet desike lema you ma byu ma tyoha yaw ma aramy mmyai
hnu ne, desikemo ana kala kolkyabei de? Lemamo kor anamkwe ma aramy
mbyai nusamw a munoskye.”
6 Keskyede Abraham hyalas i ma byu de byohe, “Lema koldyesy! Keskye
mnwenas! Murontyo mor anakkwe bai nus so elik!
7 Kali YANWE Hulasow mahareta ti lait neke, yabuk yaw ma kbwetik toha
amaku seike ode amno waiku hnuatke de. Ode ihatetak ode tyanuk ma yaw
ma ana yal lasmyer ne ti tesnwo natukw. Lemade ana YANWE yaso wasi
nyaso manosy laitke it ma syaluk a o ma mutot wamfwetke it o so ti anakkwe.
8 Keskye kolnye wamfwet desike ibrai ma tyoha o mai ne, desikeo ana
wasimw inahwabke kyaditi i toha o. Ode kolkyabei ta kabei dakun o,
murontyo mor anakkwe bai so elik!”

* **24:2** Inahwab lulswo mo yal simake ti iry ihwab a inorke lakbiake hah ne ma klyosu o ihwab bain-bain.

9 Lemadendye makarya desike yal simake ti Abraham lakbiake hahke, ode
ihwab o ana tyoha nam Abraham itanuk ti i desikre mumu.
10 Maktei bonyo makarya desike yal Abraham wasi untake hean, ktyabal
lan o hnutan a khesi lan desikre dum, ode byakola seryabke ti iry Aram-are
wait lasmyerke, neke kani a Mesopotamia, ma bya ti yait hnu Nahor imin
tike.
11 Kyoat makarya desike inait hnu Nahor imin tike bonyo sekwe bya de.
Lemade imres a yor unta desikre ma rney a werke it ti hnu desike kserike,
kali kyalamo seure rba koldyesy, desikeo wamfwetare rma ma rtol wer desy.
12 Lemade makarya desike syambayan ti Hulasokwe, ma byu de byohe, "O
YANWE, Hulasow a amakw Abraham isob ti O, mlwobak yaw ma wasikw
harhar amakw Abraham itunik ma yaw neke kdi ti senwe, ode mswusu
wasimw eras lan desy ti amakw Abraham.
13 Ode matos, yaw ne kumdiry ti werke kserike mane, ma ana lema soso
bonyo warar mamin ti hnuke krala neke rma ma rtol wer ne.
14 Ma kolnye rma ma rtol, desikemo ktwanuk ti wararke it ma kbwohe,
'Mlwobak yaw mo mnwauk wasimw werke kwena desy ma kenw werke
tebikan aduk.' Ma kolnye hyalas yaw ma byohe, 'Ou, menw nde. Ode ana
ktwol ti wasimw untanare ma renw dakun.' Ma khwe ohe, warar neke, i ne
mususu i ma ana isaa yor Ishak ne. Ma kolnye ktela neke kdi ti, desikeo khwe
ohe mal eraske ti amakw Abraham de."
15-16 Malmata syambayan ti Hulasokwe bonyo, kelersoru Ribka ma mya.
Warar neke eras i a ksyalik, ma lenla wamwankye it a yakari i elik. Ribka
neke Betuel ananke, ode Betuel ne ena-na ani Milka ode ama-na ani Nahor,
ma Nahor neke Abraham wai i. Ribka mya o yety wasi werke kwenake ma
moluk ihahar, ma byai wer desy ti tyol ti wasi werke kwena desy maktei
bonyo yulak a i.
17 Kyoat yulak i ma ilakut ba bonyo, Abraham wasi makarya desike ila ti
yait a i ma byu ti i de byohe, "Akasy, mlwobak yaw mo mal wasimw wer desy
ma kenw tebikan aduk."

18 Lemade warar desy hyalas i ma byohe, "Ou, Amo." Dendye warar desike
nyauk wasi werke kwena desy ma ikumkumak ode Abraham wasi makarya
desike yenw.
19 Iyenw maktei bonyo, warar desy byu ti i huruk de byohe, "Amo, ana
ktwol ti wasimw unta desikre renw dakun, ma wasimw unta desikre renw
ma kinanal sir."
20 Lemadendye warar desike yalik werke toha wasi werke kwena desy ti
healare wait wen a raenw wer tike, keskye lema knyal sir. Lemade yulak i ma
ila byai werke ti tyol huruk ma yal ti unta desikre renw, koldyesy, koldyesy,
nini unta desikre renw ma kinanal-kinanal sir.
21 Kyoat warar desike tilno laha i ti desy, Abraham wasi makarya desike
mamwaw i ode yatos warar desy bo. Dendye makarya desike ryekan ohe,
"Anakyai YANWE syaluk a yaw ti wasikw harhar amakw Abraham itunik
ma yaw ne de."
22 Ode unta desikre renw werke ma kinanal sir maktei bonyo, Abraham
wasi makarya desike yal anting o sikbi blyawan a khesi lan nekre toha wasi
suhlwakke ma yal ti warar desy.
23 Maktei o makarya desike yena i ma byohe, "Akasy, amamw esei de? Ode
ti amamu seike ne kika wen ma aramy myenah ti ta lema de?"
24 Bonyo warar desy hyalas i ma byohe, "Amo, amakw ani Betuel, ma
ebukw Nahor yor Milka.

25 Ode ti ara seimkye neke kika wen ma ana myenah ti, ode kika wen ma
wasimw unta desikre renah ti, ode tnyeinare kimin dakun ma ana mal ma
mai sir.”
26 Lemadendye makarya desike syakitil ma syambayan ti YANWE
27 ma byu de byohe, “Klweru O, YANWE, Hulasow amakw Abrahamke.
Kali kyaki-kyaki ne Oi neke mal wasimw eras lan ne ti amakw Abraham, ode
Oi ne mswusu salke ma yaw ma ti kunait elik hatnimanare ne.”
28 Lemade warar desike ila byai ena-na seike, ma ihes ktela dai desy.
29-30 (Ode Ribka narake it ma ani Laban.) Ma Laban ne tyomolu rahyeta ma
ihes ktela maditi tenan desy, ode yatos o anting blyawanke kitol ti rahyeta-na
nurake ode sikbi blyawanare kimin lena deruke. Lemadendye Laban byetik
toha sekye kralake ma ila bya ti yait iry desy, desikeo iry desike imdiri yor
wasi untanare ma rney werke ti desy.
31 Lemadendye Laban byu ti makarya desy de byohe, “Amakw a YANWE
inal eraske ti o, mmwai san. Kete mumin ti ne, de mmwa ma tbai ara wasimy
sekye. Kali aramy misosan wenamw ana mienaf tike de, ktyabal wasimw
unta-na wenatare dakun.”
32 Lemadendye makarya desike tyoha Laban bai sekye. Ranait sekye
bonyo, iry mamin ti seire rnauk lan desikre toha unta desikre, maktei o ral
a tnyeinare ti unta desikre ra, ode rhela wakure ma unta desikre renah ti.
Maktei o ral werke ti makarya desike yor iry matoha iare ma rut a lwautare
dakun.
33 Ode rasosan kotw o abw ma rala ma raknam bonyo, makarya de-
sike tyanuk ma byohe, “Ana lenla kuknam, kolnye lenla klwosu nyano
kunetkye.”
Bonyo Laban a byohe, “Ode mtwanuk a nde!”
34 Lemade iry desike byohe, “Yaw neke Abraham a wasi makarya yaw.
35 Ode YANWE yal eraske ti a amakw Abraham, ma wasi malolkye lan ode
yal domba o, biby o, saby o, unta o, keledai, ktyabal a blyawan kunkuny o
blyawan bokbok ode at wamfwet wamwany ti i mumu.
36 Ode Sara amakw Abraham sawa neke, kyoat enmosw a i bonyo, idur
hahak naman wamwankye it ti amakw Abraham. Ode Abraham yal maloli
ribun lan desikre mumu ti anan desy.
37 Lemade amakw Abraham yaso yaw ma kuhwab ma ktwoha wasi
haretare ma kbyu ma kete kuobak wamfwet a mamin ti lasmyer Kanaan so,
ma ananke isaa yor i.
38 De byu ma musti mo kobak wamfwet toha amakw Abraham ama-na
wasi irire ma ananke isaa yor i.
39 Lemade khwalas amakw Abraham ma kbwohe, ‘Amo, kolnye wamfwet
desike lema byu ma tyoha yaw mo, kolkya?’
40 Keskyede amakw Abraham lyosu ma yaw ma byohe, ana Hulasow a
amakw Abraham itohakke, neke YANWE, yaso wasi nyaso manosy laitke it
ma syaluk a yaw ma kuba ne mo kosy a eraske ma ana kutot wamfwetke it
ma ananke isaa yor i, neke wamfwet manosy amakw Abraham ama-na wasi
irire.
41 Klala kolnye lema myou kutanukke, desikeo nenmo wasikw a inah-
wabke kyaditi i toha yaw.
42 Ode senwe kmwa ma kunait wer dai so bonyo, kswambayan ti ma
kbwohe, ‘O YANWE, amakw Abraham wasi Hulasow O. Mlwobak yaw ma
wasikw harhar amakw Abraham itunik ma yaw neke kdi ti senwe.
43 Ode kumdiry ti werke khaha ne ma kolnye wararke it a mya ma tyol ti
wer ne, desikemo kuten toha i ma yal werke ma kenw tebikan,

44 ode kolnye hyalas yaw ma byohe, “Menw, ode ana ktwol ma kal ti
wasimw untanare renw dakun,” desikemo warar ne i ne YANWE mususu
i ma ana amakw Abraham ananke isaa inor i ne.’
45 Ode kusambayan ti ralakkwe ma lenla ktei bonyo, kelersoru Ribka mya
o yety a wasi werke kwenake ma kimin hesake ma mya ma tyol ti wer ne.
Lemade ktwanuk ti i de kbwohe, ‘Akasy, mlwobak yaw mo mal werke ma
kenw tebikan.’
46 Lemade lyaha mirin ma nyauk a wasi werke kwena desy toha hesake,
ode byohe, ‘Menw, ode ana kal ti wasimw unta desikre ma renw dakun.’
Lemade kenw, ode yal werke ti unta desikre renw dakun.
47 Maktei bonyo kena i de kbwohe, ‘Amamw a esei de?’ Bonyo hyalas
yaw ma byohe, ‘Amakw ani a Betuel, ma ebukw Nahor yor Milka.’ Lemade
kkwasu anting blyawanke ti nurake, ode konuk sikbi blyawanare ti lena
deruke.
48 Lemadendye kswakitil ode klweru YANWE, neke Hulasow a amakw
Abrahamke. I ne isaluk yaw ma yor yaw ei ne, ma kait warar ne, neke
amakw Abraham wai-na ebuke, ma ana isaa yor amakw Abraham ananke.
49 Dendye, kolnye msyusu wasimy loblobakke ti amakw Abraham, de-
sikemo mlyosu mlakye ma yaw, de kolnye lemamo mlyosu ma yaw dakun,
ma adoko ksweak ei wisalke ta wanke.”
50 Lemade Laban yor Betuel de rhalas ma rbohe, “Ktela ne kidi ti neke
kyosy a YANWE, lemade mbwu ma tala kolkya? Lema aramy mtyanuk
atyatke ode lema aramy mtyanuk eraske ti o dakun.
51 De matos bo, Ribka i desy imdiry desy, de myal i, ma myor i ma mbya
nde. Ma ti amamw ananke isaa yor i ma ktyoha YANWE tun itanukke.”
52 Ode kyoat Abraham wasi makarya desike itomolu tunatare bonyo,
syakitil ei hah ne ode syambayan ti YANWE.
53 Maktei bonyo makarya desike yaditi blyawan kunkuny o blyawan
bokbok desikre, ode simbol o rabit eras-eras nekre, ma yal ma syamur a
Ribka, ode yal nam dakun ti Ribka nara ode ena, desyo nam eras a khesi lan
nekre.
54 Maktei bonyo Abraham wasi makarya desike yor iry a inorare raknam o
renw, ode renah metdyet desy ti Laban wait sekye. Ode bolbol ne rbatar ma
makarya desike byu ti Laban sir de byohe, “Mlyura yaw, ma aramy misuka
wasikw amamke.”
55 Keskyede Ribka nara-na yor ena de rbu de rbohe, “Lemamo naman
wamfwet neke yor aramy sekwe hean ta nam aduk, maktei o enmo iba.”
56 Keskyede Abraham wasi makarya desike tyanuk ti sir de byohe, “Kete
mineti yaw, kali YANWE yala wasikw laklakutke ma kyosy a malolanke, ode
yala wasikw harhar a amakw Abraham itunik ma yakwe kdi ti de. Lemade
mlyura yaw ma kusuka wasikw amamke.”
57 Lemade rtanuk ti i huruk de rbohe, “Desikemo tabuk Ribka ma tena i
aduk.”
58 Lemadendye iry desikre rabuk Ribka, ode rena i de rbohe, “Mou ma mor
iry ne de mbya e?”
Desikeo hyalas sir de byohe, “Ou, kou.”
59 Dendye iry desikre rlura Ribka yor iry kyalamo makarya ti ike, rtabal
Abraham wasi makarya desy yor iry manor iare raktemtem a rala ma rba.
60 Lemade Ribka wasi sekye kralake raten eraske ti i de rbohe,
“Ara rahyetamy o, Hulasokwe ana yal eraske ti o ma
ribun lan mamin ti nuske ktem neke ana enat a o,
ode tesnwo natumw nekre rambrebat ma ana radurak iry a mamnisik sirare
wait hnuare.”

61 Ratanuk maktei bonyo, Ribka yor warar mur a makarya ti i desikre neke
rasosan sir ma rsai wait untanare ma rtoha Abraham wasi makarya desy ma
rba.
62 Kyoat desy dakun o Ishak neke yolik i a yosy a wer Lahai-Roike kserike
ma bya ti imin ti a lasmyer Negebke.
63 Ode kyala ma sekwe bya bonyo, Ishak byetik toha wasi lasyerkye ma yal
eskwe. Kyoat ibitil matake bonyo, yatos o untanare rma.
64 Ribka dakun o byitil matake ma yatos mait Ishak bonyo nyusuk toha
wasi unta isai desy.
65 Desike bonyo byu ti Abraham wasi makarya desy de byohe, “Wamwany
kabei i ne ilakut ti lasmyerke khahake ma mya sara ity ne de?”

Makarya desike hyalas a i ma byu de byohe, “Amakw i desy.” Lemadendye
Ribka yal wasi sinunke ma yebet eta matake.
66 Ode ranait Ishak bonyo, makarya desike ihes nam ribun lan iala desikre
mumu ti Ishak.
67 Lemade Ishak yal Ribka wamfwet a desy bai ena Sara wasi lasyerkye
kralake, ma deruke rasa. Kyoat desike Ishak ralake kitol kali ena-na myaty.
Lemade kyala kyosy sew desike, Ishak ralake lema kitol, kali syenang a yor
Ribka.

25

Abraham yor sawa Ketura tesnwo natut

1 Seure kieluk-kieluk a i ma soso bonyo Abraham isa huruk yor a
wamfwetke it ma ani Ketura.
2 Desikeo sawa-na yor tenanke ma idur hah ma ananare sir ne: Zimran,
Yoksan, Medan, Midian, Isybak ode Suah.
3 Desike bonyo Yoksan neke ananke enaru, desyo Syeba yor Dedan. Ma
Dedan tesnwo natu sir ne: Iry Asyur-are, iry Letus-are, ode iry Leum-are.
4 Klala Midian neke ananare sir ne: Efa, Efer, Henokh, Abida, ode Eldaa.
Raktemtem neke Ketura ebnwo anan sir.
5-6 Kyoat Abraham myorif, desikeo yal malolkye ratebikan ti sawa hah
deru desy anatare, maktei bonyo yaso sir ma rbetik ma soso sir toha Ishak
ma rba ti ramin nus Kanaanke kseri timurke. Klala wasi maloly ribun lan
mamin desikre mumu, Abraham yal ti anan Ishak yosy bo.

Abraham a myaty

7 Abraham wasi ainke atw ksala hean-itw kresi enasim (175),
8 desike bonyo myaty.
9 Lemadendye anan deruke neke Ishak yor Ismael ti ramlin amatke
tbunanke ti bob Makhpelake. Bob desike kimin nus Mamre kseri timurke,
ti Efron wasi boke. Efron neke, Zohar ananke, iry a Hetke.
10 Bo desikre heitlulswoke Abraham lyiw toha Efron. Lemadendye imaty
bonyo, ramlin i ti wen desy kola heitlulswo sawa Sara ramlin i ti desy dakun.
11 Ode Abraham imaty bonyo, Hulasokwe yal eraske ti Ishak, Abraham
ananke. Kyoat desike Ishak wen a imin tike knyei werke it ma kani wer
Lahai-Roike (kbuanke o “Hulasokwe kyalamo syeak ma yaw”).

Ismael tesnwo natu

12 Tkunw a Ismael neke ne: Ismael neke Abraham yor sawa imruanke
Hagar neke anat a i. Hagar neke yosy Mesir, ma Sara yal i kindika at dakun.

25:1 1Taw. 1:32-33 **25:10** Kej. 23:3-16

13 Ismael neke ananke hean a kresi enaru, ma raki anitare ma rhaly
ma kitoha-kitoha i ma sir ne: Nebayot, Ismael anan ausw i, maktei bonyo
matohake: Kedar, Adbeel, Mibsam,
14 Misyma, Duma, Masa,
15 Hadad, Tema, Yetur, Nafisy, ode Kedma.
16 Naman desikre raka iry lan ti matrumatke hean a kresi enaru. Ode wait
a nus o hnu, o sey o sar, raki kaninare ma ktyoha anitare dakun.
17 Ismael neke wasi ainke atw ksala hean-telw kresi itw (137) bonyo myaty.
18 Ode Ismael ebnwo anan nekre ramin ti nus Hawilake ode Syurke
klelanke, ma kimin ti Mesir kseri timur kiba sara Asyur ne. Ode rmorif mo
rasalsyalik sir toha Abraham ebnwo anan idanare.

Esau yor Yakub sew radur ti sirke

19 Tkunw a Ishak neke ne: Abraham yal Sara bonyo anan a Ishak.
20 Ishak a wasi ainke hean-at (40) bonyo isaa yor Ribka, Laban rahyeta
amurkye, neke Betuel ananke ma yosy a nus Mesopotamiake, iry a Aramke.
21 Kyoat desike Ribka lema ika anan de myakw. Lemade Ishak syambayan
ti Hulasokwe, dendye Hulasokwe tyomolu wasi sambayanke mane hyalas a
i. Lemade sawa-na yor tenanke,
22 desikeo naman lakduare ti sawa-na hteike, keskyede naman desikre
rawaway lanidik. Lemade Ribka isike kyiw mait ma byu de byohe, “Kyan-
mwane kutot a ktela neke ti tenakkwe ne de?” Lemade syambayan ti
Hulasokwe.
23 Dendye Hulasokwe byu ti i de byohe, “Hnuke kutuke enaru sir desy
ralamkwe kralake. Naman deru desikre klyosu ohe mudur hahak hnuke
kutuke enaru, desikeo ana it de imnisik a it. Amurkye hyareta ma kryesik
auskwe, ode auskwe tyomolu toha amurkye bo.”
24 Kyait wasi hul o ain ma Ribka idur hah bonyo, ananke lakdu, ma deruke
wamwany sir.
25 Auskwe iblunke tseak mermer ode kihusy. Lemade raki i ma ani Esau.
(Kali Esau kbuanke o “Ihusy.”)
26 Ode anan idake radur ti i bonyo simake kikumkumak Esau tikake.
Lemade raki i ti Yakub. (Kali Yakub kbuanke o “Tika.”) Kyoat desike Ishak
wasi ainke hean-nem, bonyo nenmo Ribka idur ti naman deru desy.

Esau kyeta wasi auskwe ti wai amurkye

27 Naman deru desikre rlean ma lan sir bonyo, Esau idoha kotutke ti utno
arwala, kali dyakin ma imin boare. Klala wai amurkye wasi mormyorifke
mamwaw i bo, ode dyakin ma imin sekye kralake bo.
28 Ishak neke kyalamo iloblobak anan auskwe kali ama-na dyakin ma nya
heal o ail idohanare. Klala enatke iloblobak anan amurkye bo.

29 Kyoat desikeo Yakub malmata inoha kotw, ode wai auskwe ti idoha ma
nenmo mya ma yait, bonyo imlalar.
30 Lemade tyanuk ti wai amurkye de byohe, “Wai, lema kika kotw e?
De kumlar a ksyalik! Mal slyety mermer munoha desike anana ma ku.”
(Lemade rhaly a i ti a Edom, kali Edom kbuanke o “mermer.”)
31 Keskyede Yakub hyalas Esau de byohe, “Kou, keskye mal wasimw
auskwe ma yaw aduk.”
32 Lemade Esau byu huruk de byohe, “Ausw desike kyal sai ma yaw de?
Malmata kumlar ma nenma kmwaty mane.”

25:13 1Taw. 1:28-31 **25:23** Rm. 9:12

33 Keskye Yakub byu huruk de byohe, “Muhwab aduk ohe ana mal wasimw
auskwe ma yaw.” Dendye Esau ihwab huruk ode byu ma wasi auskwe
kibsisy toha simake ti wai amurkye bo.
34 Lemadendye Yakub yal rotkye ode slyety mermerke tebikan ti wai
auskwe ma nya. Ode wai auskwe ina maktei bonyo yenw werke maktei o,
bya.
Lemadendye Esau wasi ktela desike kyaranran tenanke a ksyalik.

26

Ishak imin ti Filistinare hnuatke

1 Nus desike laarke lan ti, kola heitlulswo Abraham myorif a nggorake.
Desike bonyo Ishak bya ti yait Abimelekh, neke Filistinare wait Rajake oa
hnu Gerarke. Ode Ishak iten ma lemamo ramin so.
2 Ishak iten ma ramin o so kali Hulasokwe syusu I ti i ode byu eta ma byohe,
“Kete mbyai Mesir,
3 de mimin nus ne bo. Ode ana kuhnyarak mamak a o, ode kal eraske ti o.
Nuske ktem neke ana kal ti o ma ti ktyudak ebnwo anamw, kola tun kutanuk
ti amamw Abrahamke neke:
4 ‘Ana kala o ma muka tesnwo natumw ma aryarimy htunare ti lait ne. Ode
ana kal Kanaan o Gerar neke ktemke mumu ti tesnwo natumw. Ode khyali
tesnwo natumw desikre, iry a madurak lasmyerke khaha ne mumu ana rosy
eraske toha sir.’
5 Ana kal eraske ti o, kali amamw Abraham kyalamo tyomolu tun kutanuk
ti iare ode tyoha wasikw haretare.”
6 Lemadendye Ishak imin oa Gerar bo.
7 Kyoat desike iry mamin wen desikre rena Ribka toha i, bonyo byohe,
“Wamfwet neke rahyetakw a i.” Ode imtaut ma byohe, “Sawaku i ne,” kali
ryekan o Ribka eras i lanidik ode Ishak imtaut o ana irire rtabahunw a i ode
ral wamfwet eras desy.
8 Ode Ishak imin so ma klenke soso ata, desyo sekwe it bonyo raja
Abimelekh yatos a yosy jendelake o Ishak yor wamfwet desy, it de yoy a it.
9 Lemadendye Abimelekh yabuk Ishak ode byu ti i de byohe, “Wamfwet
munor desike bain-bain o sawa-mu i desy! Ode kyanmwane mubu ohe
rahyetamw a i ne de?”
Desike bonyo Ishak hyalas i de byohe, “Raja o, kumtaut ohe ana kyal nini
irire rtabahunw a yaw ode rasoruk a i.”

10 Keskyede Abimelekh byu ti Ishak de byohe, “Nam sai ne muala ma
aramy miatos ne de? Kolnye wasikw irire dum a renah ror sawamw
desikemo ana mal salke sara aramy.”
11 Lemadendye Abimelekh tyunik haretke ti ribun lan mamin nus desy
ma byohe, “Esei yala atyat ti iry neke yor sawa, desikemo ttabahunw a i
lakhidik.”
12 Dendye Ishak idurak a lasmyer desy ode nyoha boluhu-boel ma itot
kotkwe mo mausw-mausw kyety kunwo-kwaya ti ainke krala desy (100 kali
lipat), kali Hulasokwe yal eraske ti i.
13 Wasi malolkye it de ktyabtabal it ma nam lan-lan.
14 Dendye Filistinare rsoi ralat ti i, kali wasi biby o domba nekre ribun sir,
ode ika wasi at ma ribun sir dakun.
15 Dendye Filistinare rahlun wer heit a Ishak ama Abraham wasi atare
rakalire mumu, ode rautun lasmyerke ma kyahlun eta.

25:33 Ibr. 12:16 **26:3** Kej. 22:16-18 **26:7** Kej. 12:13; 20:2

16 Lemade Abimelekh tyanuk ti Ishak de byohe, “Mbwetik toha ara wasimy
hnuke, kali lan o ma mrwesik aramy de.”
17 Lemadendye Ishak byetik toha nus desike ma bya ti ika hnu o Gerar a
ktebtebanke ma myon ti desy.
18 Desike bonyo Ishak kyaly huruk wer heitlulswo ama-na ikalire. Kali
Abraham imaty bonyo, wer desikre Filistinare rahlun eta. Lemadendye
Ishak yaki wer desikre ti ktyoha kani Abraham iakinare.
19 Ode kyoat Ishak wasi atare rakaly wer ti Gerar a ktebtebanke bonyo,
werke kbyurik ma lan.
20 Dendye iry malaka biby o domba ti wen desikre railir ror Ishak wasi
irire ode rbohe, wer desike wait. Dendye Ishak yaki wer desike kanike ti
Esek (kbuanke o “Kyety inailir”).

21 Lemadendye Ishak wasi irire rkaly a wer salik, bonyo kyety a inailir
huruk dendye Ishak yaki wer desy ma kani Sitna (kbuanke o “Rasoruk”).
22 Lemadendye byetik toha wen desy ma kyaly a wer salik, desikeo lema
kika inailir o namit-namit. Dendye Ishak yaki wer desy ma kani Rehobot
(neke kbuanke o “Nuske maelelke”), desyo byohe, “Nenmo Hulasokwe yal
wen maelelke ti nus ne ma tamin ti sew ne mane. Lemade tmorif eras ode
lema kika inailir o namit-namit, ode tamin ne ma tbes ti wen ne ma taka ity
ebnwo anat.”
23 Maktei bonyo Ishak yosy wen desy ma byai Bersyeba.
24 Ode metdyet desike dakun o, Hulasokwe mya ma syusu tenanke ti i ma
byohe, “Ishak o, Yaw neke amamw Abraham wasi Hulasow a Yaw. Kete
mumtaut! Yaw ne khwarak mamak a o. Ode ana kal eraske ti o. Ana kala o
ma mrwesy a nuske ktem ne. Kala kolnye kali kola klwosu tun nekre mumu
ti wasikw iry a Abraham.”
25 Lemadendye Ishak iutun wen isob tike ti desy ma kyalamo lyeru
Hulasokwe Anike ti desy, ode imin desy ma wasi atare rkaly wer salik huruk.

Hatetakke ti Ishak yor Abimelekh

26 Sekwe it bonyo Abimelekh yosy a Gerar yor Ahuzat, neke wasi iry
a masurat namke, ode Picol dakun, neke Abimelekh wasi suldatare wait
uskwe khatuke. Iry nekre rma ma rait Ishak.
27 Lemadendye Ishak yena sir de byohe, “Kyanmwane mima ma miseak
yaw kolnye ne de? Kola lenla mimnisik yaw ode mmyesak yaw toha
nusamkye e?”
28 Bonyo rhalas ma rbohe, “Nenmo aramy mhye o dene Hulasokwe hyarak
mamak a o. Lemade aramy mryekan eraske ma lemamo aramy mihatetak
myor o ma
29 lema muilir mor aramy ode aramy dakun o lema myala atyat o. Klala
kola heitlulswo aramy myala eras ti o ode aramy mlyura o ma mbwa mo
eraske kitotoha o bo. Aramy myatos elik ohe dene Hulasokwe yal eraske ti
o.”
30 Lemadendye Ishak hinau sir ma raknam o ra o renw.
31 Ode bolbolbol ne bonyo, it de ihatetak yor it ma rsob. Maktei bonyo,
Ishak lyura sir eras-eras ma rbetik toha i ma rba, ode ia imin ti desike ma
eras-eras bo.
32 Kyoat sew desike bonyo, Ishak wasi atare rma ma rlosu ti i de rbohe,
“Aramy mkyaly a werke ma aramy mitot werke de!”

26:26 Kej. 21:22

33 Lemadendye Ishak yaki wer desy ti kani Syeba (kbuanke o “Rahatetak”),
mane kyait sew ne, hnu desike raki ti Bersyeba (kbuanke o “Wer Rahate-
takke”).

Esau sawanare rosya hnu salik

34 Kyoat Esau wasi ainke hean-at (40) bonyo yala ma isa. Isaa yor
wamfwetke enaru. Ita ani Yudit desyo ama-na ani Beeri. Ode ita ani Basmat
desyo ama-na ani Elon. Wamfwet deru neke rosya hnu Hetke.
35 Wamfwet deru desike wait mormyorifare atyat a ksyalik ti Esau ama-na
yor ena.

27

Ishak iten eraske ti Yakub

1 Kyoat Ishak amosw i lahuk de ode mata deruke ahwahw ma lema
myatakit ti de myatakit ma, lemade yabuk Esau, anan auskwe, de byohe,
“Esau!” Desyo Esau hyalas, “Wee, Amo.” Desyo ama-na byu ti i de byohe,
“Mmwai san!”
2 Dendye Ishak byu ti ananke de byohe, “Mhwe ma amosw a yaw mane de,
ode anakyai lema kmworif soso de.
3 Lemamo mal wasimw husw o rama ode mbwa ti mudoha heal o ail ti utno
arwala.
4 Ode mmwa ma mnwoha ma mtelas kola kudakinke maktei o mety ma
ku. Ana kuna maktei bonyo, kuten eraske toha Hulasokwe ti o elyelik lenla
kumaty ne.”
5 Ishak yor Esau wait inahestun desike Ribka tyomolu. Ode ana Esau bya
ti a idoha heal bonyo,
6 Ribka yabuk Yakub ma lyosu ti ma byohe, “Amo, dai ktwomolu tun a
amamu itanuk ti Esauke ohe,
7 ‘Mudoha healke it ma mnwoha ma matetelas ma ku, ode ana kuna maktei
bonyo, kuten eraske ti o ma Hulasokwe yatos ana lenla kumaty ne.’
8 Lemade anakw o mtwomolu, ode mnwoha nam kutanuk ti oke.
9 Mbwai ity wait a bibire ramin tike ode milika mamsun eras desike enaru,
ode mmwa ma knwoha ma mtelas kola amamu idakinke.
10 Maktei bonyo mety ba ti amamu nya mamo iten eraske ti o, elyelik lenla
imaty ne.”
11 Keskyede Yakub a byu ti ena de byohe, “Eno, de lema Esau tenanke
kihusy e, klala yakwe lema?
12 Ana kyal nini amaku yamas tenakkwe desikeo hye ohe kukakmet a i, ode
anakyai lema iten Hulasokwe ma yal eraske ma yaw de iten ma yal atyatke
ma yaw.”
13 Desike bonyo ena-na byohe, “Kete mumtaut de andeka yaw khwar atyat
desikre mumu. Mtwoha nam kutanukare ode adoko mbwa ti mal biby eras
desikre!”
14 Lemade Yakub bya ti yal biby eras desikre ode yor sir ma ena. Mya ma
inait bonyo, ena-na nyoha heal desikre ma mtelas kola ama-na idakinke.
15 Maktei bonyo ena-na yal Esau wasi rabit eras isosan ti sekye ode yal ti
Yakub hyonak.
16 Ode yal bibkye iblunke ma yal ma hyula sima o tela, kali Yakub lema
ihusy.
17 Maktei bonyo yal kotw a mtelas desikre ktyabal roty ena-na inoha
desikre ma yety ba ti ama Ishak.

18 Lemade Yakub bya ti inait bonyo yabuk ama de byohe, “Amo! Amo!”

Desikeo ama-na hyalas i de byohe, “Ou, kabei o de? Oi neke Esau o ta Yakub
o de?”
19 Desikeo Yakub byohe, “Amo, Esau yaw, anamw auskwe. Wasimw a nam
mutanukare knwoha de. Mane mtwaklulw ode mu heal kudoha nekre ma
adoko muten eraske ma yaw.”
20 Lemade Ishak byohe, “Anakw o, mbwa ti mudoha ode muma neke mtew
lan ko!”
Bonyo Yakub byohe, “Kali Hulasow a mutohakke syaluk a yaw nde.”
21 Ode itanuk koldyesy bonyo Ishak byu ti Yakub de byohe, “Desikemo
mmwa ma mswuri o mai san, ma kamas a o ohe bain o oi neke Esau o ta
kabei o de.”
22 Lemade Yakub yarasik ama, ode ama-na yamas a tenanke ode byohe,
“Telamw neke kola Yakub telake, keskye simamure kola Esau simanare.”
23 Ishak lema hye toha Yakub kali simanare kihusy kola Esau simanare,
keskye kyoat Ishak yala ma iten eraske ti i desikeo yena i huruk de byohe,
24 “Bain-bain o Esau oi ne e?”
Bonyo Yakub byohe, “Mlay, Amo.”
25 Lemade Ishak tyanuk ti i de byohe, “Mal healke kisi desy ma yaw. Ana
ku maktei bonyo kuten eraske ti o.”
Ishak itanuk tun desike maktei bonyo, Yakub yal healke kisi desy, ode tua
minminake ti ama-na yenw.
26 Ama-na yenw ma ktei bonyo tyanuk ti i de byohe, “Msuri o mai san, ode
moy a yaw.”

27 Lemade Yakub tyoha ama-na tunanare ode bya ti yoy ama bonyo, ama-
na lyos a Esau rabit ihonakke, dendye iten eraske ti i de byohe,
“Anakw o mhwon eras kola dene boluhu-boel Hulasokwe inal eraske ti ne.
28 Lemamo Hulasokwe yal yekwe kyosy laitke ti wasimw a boluhu-boel, ode
yal eraske ti a wasimw a kariaare ma mutot kotu kisi ribun-ribun.
29 Ode lemamo hnuke kutu nekre rtomolu toha o, ode waimw ribun lan ne
rtomolu toha o dakun. Ode ana atyatke ktyoha iry a masoba oare,
klala eraske ktyoha iry a maala eras ti oare.”

Esau iten eraske toha ama Ishak

30 Ode Ishak iten eraske ti anan Yakub maktei ma iba bonyo, wai ausw Esau
kelersoru ia yosy wen idoha tike ma mya.

31 Lemade inoha kotw ma mtelas ode yety ba ti ama-na nya, ode tyanuk
ti ama de byohe, “Amo, mtwaklulw ma mu nam kunoha nekre ma adoko
muten eraske ma yaw.”
32 Ama-na yena i de byohe, “Esei o de?”
Bonyo Esau byohe, “Yaw nde, Amo.”
33 Ishak itomolu Esau telake bonyo tenanke ktemke kyamlulurw ode yena
de byohe, “Wah! Esei ne dai inety a kotw mtelas ma kuna nalohdaike ode
kuten eraske ti i ma iba so de? Kali eras kuten ti i desike eras bain-bain ma
ana yosy nini nam bo.”
34 Ode Esau itomolu tun ama-na itanuk desike bonyo, syer ma ti kisalsal
ode byu ti i de byohe, “Amo, muten eraske ma yaw dakun.”
35 Lemade ama-na byohe, “Waimw amurkye dai mya ma yakal yaw ma
hyury ma kuten eras konyo kuten ti oke ti i ma bya de.”

27:27 Kej. 12:3; Ibr. 11:20

36 Ode itanuk koldyesy bonyo Esau byohe, “Edo, Yakub yakal yau kdi a kla-
ru mane, kolnye mane ani Yakub ne.* Mya ma kal wasikw auskwe ti i de ma
yobak ma ryesik yaw, maktei bonyo mya ma yal wasikw eras konyo kunalke
huruk. Edo, Amo, lema kika wasimw eras ida ma muten ma yaw e?”
37 Bonyo Ishak byu ti i de byohe, “Ana kala i ma yola dene wasimw lalanke,
ode hatnimamire ana rtomolu toha i bo, ode kal kotw o abw ribun lan ne ti
i. Ode lema kika nam ma kal ti o de.”
38 Bonyo Esau lema byuma imres de yolak toha ama bo, ode byohe, “Lema
kika wasimw a eras salik ma ana muten ma yaw e? Amo, muten eraske ma
yaw dakun!” Ode tyanuk koldyesy ode syer toha.
39 Esau itanuk koldyesy bonyo, ama-na byu ti i de byohe,
“Lema kika yew manosy lait ti o de,
lema kika wasimw boluhu-boel eras,
40 de ana mukahrea nini-nini nam bo,
ode mtwomolu toha waimw amurkye.
Ode ana mou ti i ode mtwoha i bo,
mtwoha ninie muka keyer ma lema muka at ti i huruk.”
41 Ma dai itomolu ama-na tun itanuk desike bonyo, Esau imnisnisik Yakub
kali ama-na iten eraske ti i. Lemade Esau tyanuk ti ralake de byohe, “Ode
krwekan mo ana lema soso desikeo amaku myaty, ode kyait ma aramy
misera i maktei bonyo ana ktwabahunw a Yakub.”

Ishak yaso anan Yakub ma bya ti yait memi Laban

42 Ode kyoat Ribka itomolu ohe Esau ana tyabahunw a Yakub bonyo, yaso
ma rabuk Yakub ma tyanuk ti i de byohe, “Mtwomolu, waimw ausw Esau
ryeky ma ana tyabahunw a o.
43 Lemamo mtwoha nam kutanukke: adoko mbwa a samlurw ti mait
narakw Laban o hnu Haranke.
44 Ode mumin o so ma mor memimw nini klenke soso ma Esau wasi
keyerke kitayar
45 ode imluluak toha nam mualanare desike bonyo kaso irire dum ma ti
rabuk o ma mmwa. Kali kubrai anakw deruke ratayar ti sew sasamke.”
46 Lemade Ribka tyanuk ti Ishak de byohe, “Kelik ode lema kdwakin ma
katos Esau sawa manosy hnu salik nekre, ode kolnye Yakub byuma isaa yor
wamfwet manosy hnu Hetke it mo, lemamo kmwaty lakhidik.”

28

1 Maktei bonyo Ishak yabuk Yakub ma yal eraske ti i ode tyanuk ti i de
byohe, “Yakub, kete musaa mor wamfwet manosy nus Kanaan ne.
2 Lemamo mbwai nus Mesopotamiake ti mait ena-mu wasi irire, neke
Betuel sir, ode musaa mor memimw Laban anan wamfwetke it.
3 Lemamo Hulasokwe hyarak mamak o, ode yal eraske ti o ma musa desy
mo anamure ribun sir ti kyal tesnwo natumw nekre dakun!
4 Lemamo Hulasokwe hyarak a o, ode yal eras Abraham inosy desike ti
o dakun, ma ana molik o ma musoruk ma mosy ode mtwenas ti hnuke
ktem nekre mumu ma kete mola iry mahlolwainare ma ktyoha Hulasokwe
ihatetak ti Abrahamke.”
5 Lemadendye Ishak yaso Yakub ma byai nus Mesopotamiake ti yait memi
Laban ode ebu Betuel iry a Aram-are, Laban neke Ribka nara auskwe, ode
Ribka neke Esau yor Yakub enatke.

27:36 Kej. 25:29-34 * **27:36** Any a Yakub neke kbuanke o dakun ikakmet manas. **27:38** Ibr. 12:17 **27:39** Kej. 36:8; 2Raj. 8:20; Ibr. 11:20 **28:4** Kej. 17:4-8

Esau isa huruk

6 Ode Esau itomolu ma Ishak iten eraske ti Yakub ode yaso i ma byai nus
Mesopotamiake ti yobak wamfwet ma isaa yor i oso. Ode kyoat a Ishak
iten eraske ti Yakub desikeo byu eta ma kete Yakub isaa yor wamfwet nus
Kanaanke.
7 Ode Esau itomolu ohe Yakub tyoha ama-na yor ena-na tun ratanukare
ode byai Mesopotamia.
8 Desikeo nenmo Esau hye ohe ama Ishak lema dyakin wamfwet manosy
nus Kanaanare.
9 Lemade Esau bya ti yait ama Ismael, Abraham ananke, ode isaa yor
Ismael anan wamfwetke ma ani a Mahalat, neke Nebayot rahyeta.

Yakub myey o Betel

10 Yakub byetik toha hnu Bersyebake ode byai hnu Haranke.
11 Kyoat desikeo sekwe bya de, ode bya nini yait wenke it bonyo sewah a
kyali i ti desy. Lemade yulik a i ma yenah ti desy ode yal hatkwe ma lyun.
12 Ode yenah desikeo myey ohe, yatos a areske it mo atat a ksyalik ma ti
ktyutw laitke, ode Hulasokwe wasi nyasoare rorw de rsai ares desy.
13 Ode ti areske ktutu desike yatos Hulasokwe ma indidiry ode tyanuk ti i
de byohe, “Yakub, Yaw neke Hulasow a Yaw, Hulasow a Abraham yor Ishak
rasob ma Yaw ne. Ode lasmyer muenaf ti neke ana kal ti oa mor tesnwo
natumw.
14 Tesnwo natumw ana aryarit ahkwe ti lasmyer ne, ode ana rhela nusatke
ti hnuke ktem nekre mumu. Ode nuske ktem madurak lasmyerke khaha
neke mumu ana rosy eraske, khyali oa mor tesnwo natumw.
15 Mnwenas! Ana kswaluk o, ode ana kulaka o ode kor mamak a o, kolnye
mbwai kabei ta kabeio, ana kala kolik o ei hnu neke bo. Ana lema ktwutuk
lakhidik a o nini knwoha nam ribun lan kutanuk ti oare bo.”

16 Ode Yakub imsel ma byatar ode tyanuk ti ralake de byohe, “Edo,
Hulasokwe imin wen ne, keskyede nenmo khwe.”
17 Itanuk koldyesy bonyo imtaut ode tyanuk de byohe, “Wen neke kyety
matatwaut, desikemo Hulasokwe imin wen ne bain-bain, ode wen neke
Hulasokwe wasi sekye ne ode holholat sra ne kimlakat dakun.”
18 Ana ti bolbolbol ne bonyo Yakub byatar ode yal hatw ilun desike ma
yoditi ti wen desy ma kyeluk hatw ma yalamo inenenas. Ode yalik nul
zaitunke ti hatw desike ma yal ma nyenas Hulasokwe.
19 Ode yaki wen desike ti kani Betel. (Kali Betel kbuanke o “Hulasokwe
wasi sekye.”) Hnu desike heitlulswo kani Lus.
20 Lemade Yakub syob ode byu de byohe, “Hulasow O! Kolnye ana ml-
wobak yaw ode mor mamak yaw ti kuba de kuma ne, ode mal rabit o kotw
o abw ma yaw
21 ma ana kolik yaw bai amaku seike o eras-eras yaw bo, desikeo nenmo
ktwohak Hulasow O mmwesan bo.
22 Ode ana kal hean a ktera ti Hulasow O toha nam munal ma yaure. Ode
hatw kusadiri neke ana kyeluk wen ma kswob ti Hulasow o Animkwe.”

29

Yakub yait memi Laban seike

1 Yakub syaur wasi laklakutke ma byai hnuke it oa kseri timur nus Kanaan
so.

28:12 Yoh. 1:51 **28:13** Kej. 13:14-15 **28:14** Kej. 12:3; 22:18

2 Lyakut ma bya-bya nini yatos mait werke it ma kimin nusmeske kditlalan
ne. Ode yatos dombake kmetake enatelw ma rbob ma raneney wer desike,
kali kyalamo ti renw wer desy. Ode wer desike hatw lanke it a kkyahat eta.
3 Kolnye ti wer desike healare raka kmeta ma rawahuk sir mumu ti desy,
desike nenmo iry a malaka sirare raditi hatw lan desike ei kserike maktei o
rtol ma ral ti renw. Raenw maktei bonyo iry malaka sir desikre rkahat eta
wer desy huruk.
4 Ode Yakub bya ti yatos sir bonyo yena sir de byohe, “Hei, liakkwe,
miktemtem myosy kabei de?”
Iry desikre rhalas i de rbohe, “Aramy myosy Haran.”
5 “De mhye amam Laban, Nahor anan ne, e?”
“Ou, aramy mhye i.”
6 “De i desy yolkya?”
“I desy eras-eras i bo. Matos! Anan wamfwetke ani Rahel ma i ne inor
ama-na wasi dombanare ma rama ne.”
7 Lemade Yakub ikita ma byu de byohe, “Sekwe dyutw nggora ma lenla
kyait ma ror heal bai wenat a ramin tiare. De khyanwmane lema myal wer
ti domba nekre raenw de mitutuk sir ma rana tnyeinare bony ne de?”
8 Bonyo rhalas i de rbohe, “Lema koldyesy. De aramy mikita iry malaka
dombanare ma rawahuk sir mumu ti ne, desikeo nenmo aramy mlyilik hatw
desy ma heal nekre renw werke.”
9 Malmata Yakub itun a yor iry desikre, kelersoru Rahel ma mya o yor ama-
na wasi dombake kmetake
10 ode Yakub iatos Rahel bonyo, byai wer desy ode lyilik hatw ranal ma
rakahat wer desy ei kserike, ode yal werke ti memi-na wasi heal desikre ma
renw.
11 Maktei bonyo Yakub yoy a Rahel ode syer ma telake lan.
12 Ode tyanuk ti Rahel de byohe, “Yaw neke amamu rahyeta Ribka ma anan
yaw.” Lemade Rahel ila yolik i bai sekye ti lyosu ti ama.

13 Ode ama-na itomolu brit desike bonyo, ila ma mya ma yait Yakub ode
kyora i ma yoy a i. Maktei bonyo yor i bai seike kralake ti Yakub ihes wasi
mormyorifke ti memi.
14 Lemadendye memi-na byu ti i de byohe, “Tun mutanuk nekre mlay
mumu ma oi neke rahyetaku anan a o.”

Yakub isaa yor wamfwetke enaru

15 Yakub yor memi Laban sir ti desy nini hulke sasam, lemade Laban byu
ti Yakub de byohe, “Toto, mane ana mkwarya ma yaw koldyesy bony e? De
mbwu ma kal sai ti o de?”
16 Laban neke anan wamfwetke enaru. Auskwe ani Lea ode amurkye ani
Rahel.
17 Lea neke matake madededan bo, klala Rahel neke eras a i.
18 Yakub iatos deruke bonyo, ralake kdyakin Rahel ma byuma isaa yor i.
Lemadendye tyanuk ti memi Laban de byohe, “Memi, ana kkwarya ti o ainke
itw ma mo kusaa kor anamw amury a Rahel desy.”
19 Lemade memi-na byohe, “Ode mor yaw ti ne ainke itw, desikeo nenmo
musaa mor Rahel. Lema eras ma kal Rahel ti iry salik rasaa ror i, ode oke
lema. De lemamo kal i ti o bo, kali msalenakw elik-elik a o.”
20 Lemadendye Yakub kyarya ti desy ainke itw ma ana isaa yor Rahel,
keskye ryekan mo lema soso kali dyakin wamfwet desy ksyalik.

21 Kyarya ti memi Laban nini ainke itw maktei bonyo, Yakub bya ti byu ti
i de byohe, “Memi, kkwarya nini kbyilak ainke itw de. Ode hekyabei o mal
anamw desike ma kusaa kor i de?”
22 Lemade memi-na hyalas i de byohe, “Mukita ma tala kalkalke it aduk.”
Dendye rabuk ribun lan ne ma rma ma raka kalkalke ti desy.
23 Ti sewah desy dakun bonyo Laban yor Lea ti Yakub. (Keskye kelerkok
ma Yakub lema hye ohe Rahel i ne Lea ne.) Lemade yenah yor i bo.
24 (Desikeo dai inal Lea ti i ne, Laban yal wasi atke it ti Lea, neke ani Zilpa,
ma ana syeak ti Lea.)
25 Msarinke bonyo Yakob kelersumuk mait i kali yatos o Lea i ne! Lemade
bya ti byu ti memi de byohe, “Memi, mala tot atyat sai ma yaw ne de?
Kkwarya ainke itw ma kobak ma kal a Rahel. Ode makal a yaw ma mor Lea
ma kusaa kor a i. Memi, kyanmwane muakal yaw ne de?”
26-27 Lemade memi-na hyalas i de byohe, “Kyalamo lasmyerke kwatan
mamin wen aramy mimin ti neke amurkye lema isa kmuna auskwe. De
auskwe isa kmuna amurkye. Desikemo mukita ma kalkal neke ktei aduk.
Mamode nenmo kor a Rahel ti musaa mor a i. Keskyede mkwarya ma yaw
ainke itw huruk.”
28 Sekwe itw ma kalkalke ktei bonyo Laban yor Rahel ba ti Yakub.
29 (Desikeo yal wasi atke it ti Rahel dakun, ma ani Bilha. It o it o yor wasi
at.)
30 Desike bonyo Yakub yenah yor Rahel.
Lemadendye Yakub kyarya ti Laban ainke itw huruk, ode kyala kyosy
desike Yakub lema dyakin Lea de dyakin Rahel bo.

Yakub ananare

31 Sew kyaki neke Hulasokwe syeak ma Yakub lema dyakin Lea de dyakin
Rahel bo. Lemade Hulasokwe yala ma Lea mdedan i ode Rahel myakw.
32 Lea mdedan i ma idur ma ananke wamwany a i. Desike bonyo Lea
tyanuk ti ralake de byohe, “Hulasokwe syeak ralakw matolke, ode laiku ana
dyakin yaw kali kudur ma anakkwe wamwany a i.” Lemade raki naman
desike ma ani Ruben. (Kali Ruben kbuanke o, “Hulasokwe syeak ralakw
matolke.”)
33 Ramin desy nini Lea mdedan i huruk. (Mdedan i kali wasi sambayanare
Hulasokwe tyomolu.) Lemade idur bonyo Lea tyanuk ti ralake de byohe,
“Hulasokwe tyomolu ohe laiku lema dyakin yaw mane kudur ma anakkwe
wamwany i huruk.” Bonyo ani Simeon. (Simeon kbuanke o, “Hulasokwe
tyomolu.”)
34 Ramin desy nini Lea mdedan i huruk ma idur bonyo ananke wamwany
i huruk. Lemade tyanuk ti ralake de byohe, “Anne aramy myety ral sasamke
ma kudur ma anakkwe enatelw ne ma wamwany sir mumu.” Lemade
naman desike raki i ti Lewi. (Kali Lewi kbuanke o, “Rety ral sasamke.”)
35 Ramin desy nini Lea mdedan i huruk ma idur bonyo anan neke
wamwany i huruk. Lemade raki i ma ani Yehuda kali Lea tyanuk ti ralake
de byohe, “Selsel ne kbwitil o ksumuk Hulasokwe Anike.” (Yehuda kbuanke
o, “Byitil o syumuk.”) Bonyo Hulasokwe yala Lea ma myakw aduk.

30

1 Rahel iatos ma wai ausw Lea ika anan ma ribun bonyo, syoi rala wai
auskwe, kali Rahel lema ika anan. Lemade byu ti lai de byohe, “Lema muka
anamw ma yaw e? Lemamo ana kmwaty.”
2 Lemade Yakub kyeyer a Rahel ma byu de byohe, “De Hulasow a yaw e?
Ma mbwu ma kal namanke ti o e?”

3 Lemade Rahel byu ti Yakub de byohe, “Wasikw a atke i ne. De mal i ma
mkwol i ma kyait o anakw a i bo ode ena yaw.”
4 Lemadendye Yakub kyola Bilha ma ika anan ti i
5 ma mdedan i, ma idur bonyo ananke wamwany a i.
6 Ode Rahel byu de byohe, “Hulasokwe syeak ralakw nelnyelkye ode
tyomolu wasikw sambayanare mane yal naman ne ma yaw.” Lemade raki i
ti Dan. (Kali Dan kbuanke o, “Hulasokwe syeak rala nelnyelkye.”)
7 Bilha mdedan i ma idur huruk
8 bonyo Rahel byohe, “Ana kalkyaw yaw ma kbwilak waikw auskwe.”
Lemade raki naman desy ti ani Naftali. (Kali Naftali kbuanke o, “Kalkyaw
yaw.”)
9 Lea ryekan o ana lema ika anan de, lemade yal wasi at Zilpa ne ti lai-na
kyol i ma ika anan ti i.
10 Dendye Zilpa mdedan i ma idur, idur bonyo ananke wamwany a i.
11 Lemade Lea byohe, “Kosy eraske huruk!” Mane raki naman desy ti Gad.
(Kali Gad kbuanke o, “Yosy eraske.”)
12 Ramin desy nini Zilpa mdedan i ma idur huruk.
13 Lemadendye Lea byu de byohe, “Kumukmuka yaw, ode wamfwet ribun
lan nekre ana rbohe, ‘O Lea imukmuka i a ksyalik.’ ” Lemade raki naman
desy ma ani Asyer. (Asyer kbuanke o, “Imukmuka i.”)
14 Kyait inakety o nam bonyo Ruben byai boare, desikeo itot a mohw inaka
ananke it. Lemade yety ma ti ena. Inety ma ti ena bonyo Rahel byu ti Lea de
byohe, “Lea, mal mohw desy anana ma yaw.”
15 Desyo Lea byu ti Rahel de byohe, “Kal laikw ti o ma mal i de, ode ana kal
mohw anakkwe itot ne ti o huruk e?”
Lemade Rahel byu ti Lea de byohe, “Ande kal laikw ti mkwol i metdyet ne,
ode mal mohw desy ma yaw.”
16 Kyoat Yakub yolik i toha boare ma mya bonyo Lea ikita ma byu ti i
de byohe, “Mala ma metdyet neke menah mor yaw, kali kal mohw inaka
ananke ti Rahel de. Mane mkwol a yaw sewah ne.” Lemade Yakub kyol a
Lea metdyet desy.
17 Ode Hulasokwe tyomolu Lea wasi sambayanare, lemade mdedan i
huruk ma idur hah, desyo ananke wamwany a i. Ma Lea anan wamwankye
enasim sir.
18 Lea byu de byohe, “Hulasokwe yal nyalukake ma yaw ma ksyoi eta ktela
kunal wasikw atke ti laiku sawa hah i ne.” Desike bonyo yaki naman desy ti
ani Isakhar. (Kali Isakhar kbuanke o, “Nyalukake.”)
19 Maktei bonyo Lea mdedan i huruk,
20 lemade byohe, “Hulasokwe yal nyaluka eras-eraske ma yaw, ode ana
laikw yalan tenakw ne, kali kudur hah a kla-nemake mane.” Bonyo raki
naman desy ma ani Zebulon. (Kali Zebulon kbuanke o, “Alanke.”)
21 Maktei bonyo Lea mdedan i ma idur hah huruk, desyo ananke wamfwet
a i, ma raki naman desy ti ani Dina.
22 Ode sew kyaki nekre Rahel syambayan ti Hulasokwe ma Hulasokwe
tyomolu wasi sambayanare.
23 Dendye yala i ode lyura i ma mdedan i ma idur hah, desyo ananke
wamwany a i. Lemade Rahel byu de byohe, “Hulasokwe yaditi yaw toha
mamyaikw o nam nekre. Lemamo Hulasokwe tyabal namanke sasam
huruk.”
24 Lemade naman desy raki i ti Yusuf. (Kali Yusuf kbuanke o, “Lemamo
tyabal sasam huruk.”)

Yakub yor memi Laban it de yena it

25-26 Kyoat Rahel idur ti Yusuf bonyo Yakub byu ti memi Laban de byohe,
"Memi, mlwura yaw kor sawakw deruke ode anakure ma aramy mbyai
hnuakw, kali mhwe ohe khyali sawakw deru desy kkwarya lan ti oke mo
lan dakun de."
27 Lemade Laban byu de byohe, "Toto, mtwomolu aduk. Kolnye mdwakin
yaw mo, mtwenas ti ne aduk, kali nenmo kuob ma khwe o Hulasokwe yal
eraske ma yaw neke khyali o.
28 De mbwu sai ma kal ti o de?"
29 Yakub byu ti memi de byohe, "Memi, mhwe ma kkwarya lan ti oa ksyalik
ode ksweak mamak wasimw biby o domba.
30 Kuma khyehyeike mo wasimw a nam nekre ratebibikan bo, keskyede
selsel neke wasimw biby o domba o lan o hnutamw ne ribun de. Kali khyali
yaw Hulasokwe yal eraske ti o. Ode hekyabei o kkwarya ti sawakw o anakw
nekre de?"
31 Desikeo Laban byu ti Yakub de byohe, "De mbwu ma kal sai ti o de?"

Bonyo Yakub byu de byohe, "Memi, kete munal namit-namit ma yaw.
Kolnye ana kuseseak mamak wasimw a biby o domba nekre bo, klala kuten
o ma mtwoha nam kutanuk ne.
32 Mlwura yaw ma sew neke kbwa koly wasimw a biby o domba nekre
ma ksweak sir ma konyo domba o biby desikre iblutare kirekryeki, ode
ror domba anat metmetare, desyo kal sir ma wasikw mumu ma kyeluk
makolikkwe bo.
33 Ode kyait teike mo, Memi mbwa ti mbwih wasikw biby o domba nekre,
de kolnye mutot biby o dombake it ma lema irekreki i, ta dombake ananke
it ma lema metmeta i, desy mo Memi heal kunametke i desy."

34 Lemade Laban byu ti Yakub de byohe, "Toto, kou nam mutanukare
mumu."
35 Keskyede sew desike Laban bya ti yilik domba o biby a marekryeki iare
ror domba anat metmet nekre mumu ode yal ti ananare ma rseak ti sir,
36 ode Laban ror sir ba. Rba-rba nini sekwe enatelw ma soso sir toha
Yakub, klala biby o domba ktera desikre Yakub syeak mamak sir bo. (Yakub
hye ktela Memi Laban iala ti desy, keskyede mamwaw i bo.)

37 Lemade Yakub yal akwe ksanake enatelw ma bya ti syisik kiblunare ma
kola dene nam mareki i nekre,
38 maktei o yal ti a bibire wenat kyalamo raenw a wer tike kralanare, kali
heal desikre rdakin ma rasai ti werke khihi desy.
39 Kyoat heal desikre rasai bonyo rmatakity aw ksana detelw isisik desy.
Lemadendye biby o domba desikre radur ti anatare desikeo, kele rlaik ti
iblutare metmet o bokbok (kola dene dai aw ksana isisik ma bokbok o
metmet desikre).
40 Yakub syalik a biby o domba marekryeki iare ror domba anat metmet
desikre mumu toha Laban wasinare ma yosy, ma ika wasi domba o biby a
kmeta mesmesan bo.

41 Ode kolnye biby o domba malkyakaw nekre rala ma rasai bonyo, Yakub
yal aw ksana detelw isisik nekre ma yal ti wait wen raenw wer tike kralanare
ma kolnye rasai mo rarasik aw ksana isisik desikre.
42 Klala lema yal aw ksana desikre ti heal lublubare. Lemade heal
lublubare Laban yosy a sir bo, klala heal malkyakaure Yakub yosy a sir.
43 Lemadendye Yakub wasi lan o hnutan nekre ribun ode wasi biby o
domba o unta o keledainare rtabal wasi atare ribun sir ma ika iry lan.

31

Yakub a ila ode tyutuk lakhidik memi Laban

1 Kyoat desike, Yakub a tyomolu o memi Laban a anan wamwanire ma
rbohe, “Yakub a yal ity amatke wasi maloly a ribun lan ne, ode maloli nekre
kyosy a ity amatke malolike.”
2 Yakub yatos mo memi Laban lema ralake eras ti i kola heitlulswo de.
3 Lemadendye Hulasokwe byu ti a Yakub de byohe, “Molik a o ei amamw
a hnua ti mait hatnimamure. Ana kuhnyarak mamak a o.”
4 Lemade Yakub yaso irire ma rlosu ti a Rahel yor a Lea ma rba ti rait a i, ti
wena ilaka biby o domba oa boare.
5 Deruke ti ranait bonyo Yakub a tyanuk ti sir de byohe, “Katos mo
amamkye lema eras i kola heitlulswo ma yaw de, keskyede Hulasow a
amaku isob tike hyarak mamak yaw bo.
6 Miru mhye dakun ohe kola kkwarya ti amamkye ma kungkoli kumahal,
7 keskyede amamkye yakal yaw ma yulak wasikw a katkye kdia kla-hean
elik, keskye Hulasokwe lema lyura amamkye ma syusu tot a atyatare ma
yaw.
8 Kyoat desike amamkye tyanuk ma yaw de byohe, ‘Kolnye radur ti biby a
marekryekiare, desikeo ana kal sir ti o ma kyeluk a makolimkwe.’ Lemade
kyoat biby desikre radur bonyo, anatare rarekryeki sir mumu. Ode kyoat
amamkye iatos ktela desy bonyo yulak i huruk ma byu ma, kolnye ana radur
ti bibya matahak a bokbok o metmetare desikeo kosya sir. Lemade biby
desikre radur bonyo anatare ratahak bokbok o metmet a sir mumu.
9 Lemade ktyoha ksala ne Hulasokwe yal amamkye wasi biby o domba
desikre ma kosya sir.”
10 Yakub tyanuk huruk de byohe, “Ode kdi ti a kseunare ma ana mlol
ma biby o domba desikre rasa-ralana sir, desikeo kmwey o katos a bibya
wamwanire ma rasay, desyo iblutare kirekryeki ode ratahak bokbok o
metmet.
11 Ode ti meikw desike Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke tyanuk ma
yaw ma byohe, ‘Yakub!’ Desikeo khwalas.
12 Bonyo nyaso desike byu huruk de byohe, ‘Matos, biby a wamwany a
masai desikre, rarekryeki sir ode ratahak a bokbok o metmet a sir. Yaw
ktwenuk desikre ti o mumu ma desy, kali katos mo Laban yala ktela atyat
nekre ti o bo.
13 Yaw neke Hulasow a yaw, ma sew desike kswusu yaw ti o oa Betel, ma
ti soke moditi hatw desy ma kyalamo munenenas a yaw, ode hatw desike
malik nul zaitunke ti ma mal ma kindika wen kyalamo musob ma Yakwe.
Lemamo adoko mala ma molik o bai wenamw a radur ti o ke.’ ”
14 Itanuk maktei bonyo Lea yor Rahel a rhalas Yakub ma rbu de rbohe,
“Kolnye, ara amamkye lema ika maloli ma ana aramy myosy de.
15 Ode ryekan aramy o myola dene iry a madakan nekre ti a irire nusat
bo. Ode kyeta aramy ma yal ma byuak nam ibuare, desike ode nam desikre
hyalodur mumu ma ktei de.
16 Mane wasimw maloly ribun lan Hulasokwe inal toha ara amamkye neke
kolnye ara wasimy ode ity anatare wait dakun. Lemamo mtwoha nam a
Hulasokwe itanuk ti oare.”
17-18 Lemadendye Yakub a yamlurw ma adoko bya ti a yait a ama oa nus
Kanaanke. Dendye syalak a sawa o anan ti untake, ode dai yeuk a wasi biby
o domba nekre rtabal wasi a sakar o sakar mamin ti Mesopotamia ode rba.

31:13 Kej. 28:18-22

19 Kyoat desikeo Laban malmata imin oa boare ma kyotal a dombanare
husitare, ode lenla raba bonyo Rahel syukar ma inameta ama-na wasi irkye
kwaltwan kyalamo malaka sirke.
20 Lemadendye Yakub a yakal Laban ma lema lyosu a wasi babake ti i.
21 Dendye yal wasi maloly ribun lan nekre ode yamlurw ti wasi babake,
lemade ilaa tyusya sah Efratke ma byai kususwan a Gileadke.

Laban idoha Yakub

22 Nenmo sekwe enateluke bonyo irire dum a rlosu ti Laban ohe Yakub a
ila toha sir.
23 Lemadendye Laban iwahuk a hatnimanare ode raktemtem a radoha
Yakub ti a sekwe itw elik, ma rait i o kususwan a Gileadke.
24 Metdyetke bonyo Hulasokwe mya ma syusu i ti Laban, neke Laban myey
ma Hulasokwe byu ti i de byohe, “Mnwenas! Murontyo mala atyat a Yakub
ma mutun atyat ti i elik.”
25 Kyoat Laban inait Yakub bonyo, Yakub yor a wasi irire rsadiri wait a
lasyerire ti kususwanke it a khaha de, lemade Laban yor a hatnimanare
rsadiri wait a lasyerire ti wen desy dakun.
26 Ma ana ktei bonyo, Laban a byu ti Yakub de byohe, “Yakub, kali
kyanmwane muakal a yaw ne de, ode mulaka anakure ba ma rola dene iry
a rakumak eta ti inamdiriat a kralanare ne de?
27 Ode kyanmwane muakal yaw ma muba ode lema mutuly ta muhalas
yaw, de mamwa o bony ne de? Kolnye kyalake mtwuly a yaw, anakyai
e klwura o ma mbwa ode kaso ma rtutw a ninily o nam ma krela ode
ramukmuka sir ma ror o ba.
28 Ode kyanmwane lema mlwura yaw ma koy a ebukw o anakw ma klyosu
ohe aramy misalik aramy ne de? Yakub, ktem a o ti wasimw a ktela ne bain.
29 Yaw ne malkyakaw a yaw ma kolnye kala atyat ti o de, keskye detke
Hulasow a amamw isob ti neke mya ma byu eta yaw ma kurontyo kala atyat
ti o elik-elik.
30 Yaw khwe dakun ohe muba neke, mdwakin ma molik o ti msweak
waimw o amamw, keskye kyanmwane munamet a irkye kwaltwan malaka
aramy ne de?”
31 Desike bonyo Yakub a ikita ma hyalas de byohe, “Kuba ode lema kutuly
o kuhalas a o ne kali kumtaut ode krwekan ohe ana muneti anamw a
wamfwetare toha yaw.
32 Keskye ti irkye kwaltwan desy, kolnye mutot a iry a manametke it ma
imin ne, desikemo ana tamatik a i. Lemamo adoko mbwihy ohe wasimw a
nam dum ne kimin a yaw ti ne mo, kyosy o ma mal bo, ode iry a manalke
lemamo the i mumu.” Yakub a lema hye ohe Rahel i ne inamet a irkye
kwaltwanke ne.
33 Lemadendye Laban byai a Yakub a wasi lasyerkye ma syukar ti iskyui-
iskyay wer o nam ma iobak, desyo lema itot. Dendye yulak i ma byai Lea
wasi lasyerkye, maktei bonyo, syukar Yakub sawa deru hah desikre waitare,
keskye lema itot a namit-namit ti, nini bya ate bai a Rahel wasi lasyerkye.
34 (Lenla ibai a Rahel wasi a lasyerkye bonyo Rahel yal irkye kwaltwan
desy ma ryoka bai untake wasi aryarkye ksakake, ma kimin a wasi lasyerkye
kralake. Ode ia tyaklulw a aryarkye khaha desy ma yeteta.)
Lemade Laban syukar ei Rahel wasi lasyerkye ma yobak ti.
35 Bonyo Rahel a tyanuk ti ama de byohe, “Amo, kete muka keyer a yaw
o lema kumdiry ma ksweak a o, kali wasikw hul a atyatke ne.” Ode Laban
yobak wasi walut desike keskye lema itot elik.

36 Lemadendye Yakub ika keyer de byohe, “Memi, mane wasikw tot atyat
kuala ti o neke kimin o ka?” Tyanuk ode ikery nisy bo. “Salakw sai ne lanidik
mane mudohdoha yaw kolnye ne de?
37 Ode muhnutuk a lanakure maktei, dendye mutot wasimw a wer o nam
e? Mal nam ribun desikre mumu ei mloskye ode muwahuk ti hah ne ma
hatnimakure ode hatnimamure ratos, ma rhe ohe ituru neke kabei sal i ode
esei mlay i de.
38 Kor oa ainke hean-ru (20) ma ksweak mamak wasimw a biby o domba
ma raka anat ma eras-eras sir bo, ode lenla ohe kua biby a wamwankye it
toha wasimw a biby o domba kulaka ain dehean-ru ne elik.
39 Ode kyoat a heal mahatw ranat wasimw biby o domba nekre lema kety
tbunatare ba ti matos sir elik-elik, kali yaw kmwesan kal wasikure ma keluk
sir bo.”

“Ode heal iry ranamet metdyet o msarin nekre kyalamo mataut yaw ma
keluk sir ti o dakun.
40 Seure rait mo msarinare rala manas ma yaw, ode metdyetare desyo mbrin
a yaw. Dum mo lema kenah dakun.
41 Wasikw morif kyoat kukarya ti a o ain dehean-ru neke: ainke hean a kresi
enaat kkwarya ma kutot anamw deru desy, ode ainke nem huruk desyo
kutot a biby o domba kmetake. Ode kyoat desy dakun o makal eta wasikw a
katkye kdi a kla-hean.
42 Kolnye Hulasow a Abraham yor Ishak rasob tike lema syeak mamak yaw
mo, oi ne maso yaw ma kolik yaw watwatan bo. Keskye Hulasokwe yatos
makolikw lan a kunoha nekre, ode detke tyanuk ohut ti o maktei de.”

Yakub yor Laban rahatetak

43 Lemadendye Laban hyalas Yakub de byohe, “Yakub, wamfwet deru
desike anakw a sir, ode anatare desyo anakure dakun. Wait biby o domba
desikre wasikw dakun. Bain-bain ohe nam ribun lan muatos ti neke yaw ne
wasikw. Keskye lema kala namit-namit ma kyety eta ebukw o anakw.
44 Lemadendye mmwa ma tahatetak ma taktemtem a tsob ode ttenuk
hature ma kyeluk nyatos ma kete it de imluak it.”
45 Lemadendye Yakub yal hatw mamin desike it ode syadiri ti desy.
46 Desike bonyo Yakub yaso a wasi irire ma rily a hature ma rautun. Maktei
bonyo, raktemtem a rtaklulw ma lema soso sir toha utun desy ode raknam.
47 Laban yaki utun desy ma kani a “Yegar-Sahaduta” (kbuanke ohe, “Utun
malosu tun rahatetak” toha tel Aramaikke) klala Yakub yaki utun desy ma
kani Galed (kbuanke ohe, “Utun malosu tun rahatetak” toha tel Ibranike).

48 Wen desike kani Galed kali Laban tyanuk ti Yakub de byohe, “Hatw
rautun neke taki kaninare ma kyalamo it de inenenas it.”
49 Ode wen desike dakun o raki kanike ti Mizpa (kbuanke o, “Wen ramdiry
tike ma rseak ba”), kali Laban tyanuk huruk de byohe, “Ana tasali ity mane,
keskyede Hulasokwe yatos ituruke bo.
50 Ode kolnye mala atyat ti a anakure, ta lemamo musaa mor wamfwet
salik, ma lema kika iry mahe, keskye munenenas: Hulasokwe iseseak itkye
bo.
51 Hatw tautun nekre klyosu ohe ituru attah sasam ity.
52 Hatw utun nekre klyosu ohe kete kaklean ti kala atyat ti o, ode kete
maklean utun desy mai san ma mala atyat ma yaw.
53 Ode Hulasow a Abraham yor ebukw Nahor rasob ti I neke ana yohut ity
tunat sal o mlay.”

Lemadendye Yakub yalela ti Hulasow a ama Ishak isob ti Ike ma tyoha tun
itanukare.
54 Ode tyabahunw a healke it ma yabar ti kususwan desy ba ti Hulasokwe.
Maktei bonyo yabuk wasi irire ma rma ma raktemtem a raknam. Ode
raknam maktei bonyo, rametdyeta sir ti kususwan desy.
55 Lemadendye bolbolbol ne bonyo, Laban yoy ebnwo anan ma rasalik sir,
ode iten eraske ti sir, maktei o Laban yolik i bai hnu imin tike.

32

Yakub imtaut ma inala yor Esau

1 Yakub syaur wasi laklakutke ma bya nini Hulasokwe wasi nyasoare rosy
laitke rma ma ranala ror i.
2 Ode Yakub iatos sir bonyo, byu de byohe, “Hulasokwe wen lasyery ireit
tike ne.” Lemadendye raki wen desike ti kani Mahanaim (kbuanke o, “Wen
lasyer rareitke enaru”).
3 Maktei bonyo Yakub yaso wasi matumarare ma rmuna i bai Edom ti rait
kausu Esau ti nus Seirke.
4 Yakub yal haretke ti iry desikre de byohe, “Mlyosu ti waikw ausw a Esau
kolsyan, ‘Yaw ne Yakub, wasimw iry a yaw. Ma yaw ne kor memikw Laban
nini kyait sew ne mane,
5 ode yaw ne kuka wasikw saby o keledai o domba o biby, ktyabal wasikw
atare dakun. Ode kal brit ne ti ebukw a Esau ma klwosu yaw ti i ma dyakin
yaw.’ ”
6 Lemade matumar desikre rba ti rlosu brit desy ti Esau. Maktei bonyo
rolik sir ma rait Yakub ode rbu ti i de rbohe, “Aramy mbya ti myait waimw
ausw a Esau de, mane i ne ima ne. Mya o yor irkye atkwe enaat (400).”
7 Yakub itomolu brit desy bonyo, imtaut a ksyalik ode lema hye nam iala.
Lemade ihe iry a manor iare ma tairke enaru rtabal wasi a biby o domba o
saby o unta o nam.
8 Kali ryekan ohe ana Esau mya ma imdiriat ma syekan tairke it, desikemo
tair idake rala toha i ma robak morhyatke.

9 Lemadendye Yakub syambayan ma byohe, “O Hulasow a ebukw Abra-
ham yor amakw Ishak rasob ti Oke, kyalake maso yaw ma kolik yaw bai
hnuakw ti kait hatnimakure. Ode Hulasow O, Oi ne mbwu ma ana mtwenuk
eraske ma yaw.
10 Yaw neke khwe ohe lema kbwer o ktwahal ma kosy namit-namit toha O
elik, keskye kyanmwane munal nam ribun lan neke ma yaw ne de? Khwe
ma kyoat kubai memikw Labanke ma kew sah Yordanke, desyo lema kunety
namit-namit elik, de lenla tektekanke bo. Ode selsel ne kolik yaw huruk,
desyo kor a tairke enaru mane.
11 O Hulasow O, lemamo mhwarak mamak yaw toha waikw Esau ode
muhnyarak sawakw o anakw, kali kumtaut o ana mya ma tyabahunw
aramy.
12 Kali knwenas a nggora kola mtwanuk ma yaw ma mal eraske ma yaw,
ode mala yaw ma tesnwo natukw ribun sir, ma lema irkye it a yaki yal ara
aryarimkye kola laran mamin a namwata ne.”
13 Ode metdyet desike renaf ti desy. Msarinke bonyo Yakub a yal wasi a
biby o domba desikre kindika nyaluka ti wai ausw a Esau.

32:12 Kej. 22:17

14 Nyaluka desikre biby a ltyenke atkwe enaru (200) ode biby a
wamwankye hean-ru (20), domba ltyenke atkwe enaru ode domba
wamwankye hean-ru,
15 unta masuswakwe hean-telw (30) ror anatare, ode sabiltyenke hean-
at (40), ode saby a wamwankye hean (10), keledai ltyenke hean-ru ode
wamwankye hean.
16 Heal desikre ihe a isakar sir ti wasi atare, ode tyanuk ti sir de byohe,
"Mlyakut ma mitoha e ode myala e ma klenare maelel tebikan."
17 Yakub yal haretke ti wasi at mamunake ma byohe, "Kolnye, waikw ausw
a Esau mait i ti sal a klen ode yena o de byohe, 'Ebumw ese i de? Ode ese helan
nekre ode mala ma mbwai kabei ne de?'
18 Desike bonyo mhwalas i de mbwohe, 'Ara Ebumy a o, ode atamw a
Yakub wasi ma yosa sir ti o, de i ne itoha mane.' "
19 Maktei bonyo Yakub tyanuk ti at matoha mamunake yor idanare de
byohe, "Mtyoha haret sasam kutanuk ti at mamuna desy,
20 ode kete mimluak ma mlyosu ti ebukw a Esau ohe, 'Atamw a Yakub i ne
itoha mane.' " Kali Yakub ryekan ohe, yal heal nekre ma yaluka Esau ralake
ma kolnye ana it de yait it desikemo Esau ika eras a yor Yakub.
21 Dendye yosa kmuna heal inal desikre ti Esau, klala ia yenah ti wen ireit
ti desy bo.

Yakub kyumak manenen Hulasokwe

22 Metdyet a kditlan desike Yakub byatar ma yora sawa deruke, rtabal
sawa hah deruke ode ananke hean a kresi sasam ma rba ti rew a sah
Yabokke.
23 Maktei o yolik i ma yal wait nam ribun lan ne ma yosa bai sahke serida
desy huruk.
24 Ode myesan imin desy bo.
Imin desy ma lema klenke soso bonyo wamwankye it a mya ma yait Yakub
ma deruke it de yal it nini msarin a kyal sir.
25 Kyoat desike iry desike kyoman ma lema yala yal Yakub dendye yoban
Yakub lakbiake kusuke ma kyamai.
26 Ode iry desike byu ti Yakub de byohe, "Mtwunik a yaw ma adoko kbwa,
kali ana lema soso bonyo sekwe byetik de."
Keskyede Yakub byohe, "Ana lema ktwunik a o kolnye lenla mal eraske ma
yaw."

27 Lemade iry desike yena i de byohe, "Animw ka?"
Bonyo hyalas i de byohe, "Anikw a Yakub."
28 Dendye iry desike ikita ma byohe, "Kyala kyosy ne lema animw a Yakub
deny, de animw a Israel kali mubesak oa mor Hulasokwe ktyabal irire ma
malkyakaw o ma mrwesik sir." (Mane Israel kbuanke o, "Ibesak a ia yor
Hulasokwe.")
29 Maktei bonyo Yakub byohe, "Mlwosu animkwe dakun."
Keskye iry desike ibrai de byohe, "Kete mena anikkwe de." Lemadendye
iry desike yal eraske ti Yakub bo.
30 Ti ktei bonyo Yakub tyanuk de byohe, "Kunal a kor Hulasokwe ode katos
unomata de, keskye lyura yaw ma kmworif a nggora." Mane wen neke yaki
kanike ti Pniel. (Pniel kbuanke o, "Hulasokwe Unomata.")
31 Msarinke bonyo, Yakub byetik toha wen desy (Pniel), keskyede lakbiake
ksuke ktyaksal.

32:28 Kej. 35:10

32 Mane kyala kyosy desy ma kyait sew neke, Israel-are lema ra heal a kisi
ma kahat a klakbianare, kali Hulasokwe yoban Yakub lakbiake kusuke.

33

Yakub yolik i ma ika eras yor Esau

1 Yakub yatos ti mo Esau yor a irkye atkwe enaat (400) a rma. Lemadendye
ihe a isakar ananare ma ror a Lea ode Rahel rtabal sawa hah deru desy.
2 Yal sawa hah deru desikre ror anat desikre ma rmuna ma ramin lulkwe.
Maktei bonyo Lea yor ananare, klala Rahel yor Yusuf rosy a lyaw lahukke.
3 Ode Yakub bya lulu ma myuna raktemtem mumu, ma bya ti ana iarasik
kausuke desikeo syakitil ode you ti i kdia kla-itw elik.
4 Keskye Esau ila bya ti yait Yakub ode kyora i ma yoy a i ode it de syera it.

5 Maktei bonyo Esau byitil matake ma yatos a wamfwet desikre ror naman
desikre bonyo, yena Yakub de byohe, “Wai, esekar ne ranor o ne de?”
Lemadendye Yakub ikita de byohe, “Awa, anakure sir desy, Hulasokwe yal
naman nekre ma yaw mane.”
6 Maktei bonyo sawa hah desikre ror anatare rma ma rou ti Esau.
7 Maktei o Lea yor ananare rma ma rou ti Esau. Ode manosy lyaw lahukke
Rahel yor Yusuf rma ma rarasik ode rou ti Esau dakun.
8 Desike bonyo Esau yena de byohe, “Mala sai mor wasimw tair dai kunait
nekre de?”
Bonyo Yakub hyalas i de byohe, “Rma ma raluka ralamkwe nde.”
9 Keskye Esau byohe, “Malolikkwe kresy dakun de. Ode lema kbwu ma
mal namit-namit ma yaw.”
10 Keskye Yakub byohe, “Lema! Kolnye, kaluka ralamkwe, desikemo, mal
nam kunal ti o nekre. Kali katos o matos yaw mo lema mkweyer a yaw,
lemadendye ti yaw neke, kuatos waiku matamkwe ne kola dene kuatos
Hulasokwe ne dakun.
11 Dendye kuten toha o ma mal nam kuosa ti o desikre, kali Hulasokwe
ralake eras ma yaw ode yal nam ribun lan kubu nekre mumu ma yaw.”
Desikeo Yakub tyanuk ma lyuan lanidik dendye Esau yal nam desikre.
12 Lemadendye Esau byohe, “Mmya ma taktemtem ma tseak ma tala ma
tba.”
13 Keskyede Yakub hyalas ma byohe, “Away, mhwe mane naman nekre
raluh a nggora, ode yaw neke ksweak mamak heal masuswaw nekre. Kolnye
teuk sir mirin sekwe sasam mo ana heal nekre rmaty mumu.
14 Lemamo oa mety lulkwe ode yaw ktwoha lyakwe kakan bo. Yaw
klwakut kakan kor a heal nekre ode anakure nini aramy myait o ti Seir, nus
Edom so bo.”
15 Lemade Esau tyanuk huruk de byohe, “Desikemo ktwutuk wasikw iry
malaka yaure dum ma ror a e.”
Keskye Yakub ikita de byohe, “Away, kete koldyesy. De kbwu ma kete
mrwekan namit-namit, ode kuten ma kolnye molik o mo ralamkwe eras-
eras ma yaw bo.”
16 Lemadendye, sew desike Esau yolik i bai Seir, nus Edom,
17 klala Yakub lema tyoha i de yulak i ma bai Sukot, ti ika likatke ti ma imin
ti ode ika biby o domba wenat ma ramin ti desy dakun. Lemadendye wen
desike raki kanike ti Sukot (kbuanke o, “Likatare”).
18 Yakub syoru wasi laklakutke nini yait hnu Sikhemke. Inait wen desike
bonyo syadiri wasi lasyerire ti knyey hnu Sikhem desy. Lemadendye kyoat

Yakub ilakut toha Paddan Aram, nus Mesopotamiake, ma yait hnu Sikhem ti
nus Kanaanke, desyo lema namit-namit atyat ti i.
19 Maktei bonyo Yakub lyiw a lasmyerke tebikan toha Hemorare ti Sikhem
neke khesike kuban a blyawan bokbokke atkwe sasam (100) ma ramin ti.
20 Ode iutun hature ma kyeluk wen rasob tike ode yaki kanike ti "El Israel"
(kbuanke o, "Hulasow a Israel-are Rasob ti Ike").

34

Dina yor Sikhem

1 Sew desike, Lea yor Yakub de anat Dina bya ti yait wamfwet Kanaan
nekre.
2 Ma sew desike Hemor iry a Hewi neke ika orankay ti nus desy, ma anan
Sikhem yatos warar Dina neke ma lyakut bonyo kyumak i ode ilaka i ba ti
yala atyat ti i.
3 Iyala ktela desy maktei bonyo Sikhem ralake kdi ti wamfwet desy bain-
bain ode lyobak a i. Lemade yobak ma tyenauk o yaluka wamfwet desy ma
adoko ralake kdyakin Sikhem dakun.
4 Ode Sikhem byu ti ama de byohe, "Lemamo mbwa ti muten wamfwet ne
toha ama ode naranare ma yaw, kali kbwu ma kusaa kor a i."
5 Kyoat desike Yakub tyomolu ma ananke anike kiray de, keskye lema yala
namit-namit kali ananare malmata ralaka wait a biby o domba o boare ma
lenla rma.
6 Lemade Sikhem yor ama Hemor rma ma Hemor yobak ma itun a yor
Yakub ma rtanuk a mlakye.
7 Keskye kyoat desike Yakub ananare nenmo rosy boare ma rma, ode
ratomolu tun desy bonyo, kelersumuk mait sir ma rkeyer a ksyaliki bo, kali
Sikhem yala atyat ti Dina, neke Yakub anan i, Sikhem yala ktela ne kbuanke
o yaranran Israel-are mumu ma desy.
8 Dendye Hemor tyanuk ti Yakub de byohe, "Anakw a Sikhem dyakin
anamkwe, lemade kuten toha o ma mlwura anamkwe ma isaa yor anakkwe.
9 Mmwa ma ttenuk mlakye ma tety a ral sasamke, ma lemamo wasimw a
irire ror wasikw irire rasa ma it de yal it ma tahora tasai ity,
10 ode taktemtem a tamin nus ne bo, kolnye mdyakin ma mimin ne ma
mika wasimy a wer o nam ti ne."
11 Maktei bonyo Sikhem dakun o tyanuk ti Dina ama-na yor naranare de
byohe, "Kolnye ralamire eras ma yaw desikemo mbyu nam sai ta sai o ana
kunal ti eke bo.
12 Mtyanuk ohe mdyakin sai ma kal ti e de. Ode mbyu blyawan sai ma kal
ma kswelu insa ne de. Ana mbyu sai mo kal ti e bo. Keskye kuten ma mlyura
ma kusaa kor rahyetamy desy."
13 Yakub ananare rakakmet a Sikhem yor ama Hemor, kali rkeyer o
Sikhem yala rahyetat Dina neke ma anike kiray de.
14 Lemade Yakub ananare rbu ti iry deru desy de rbohe, "Aramy mmyay
ma mlyura ara rahyetamkye ma, isaa yor a iry a lema rakotal amoskwe
kiblunare.
15 Aramy mtyoha tun mitanukke, keskyede aramy miten toha e ma mtyoha
nam aramy mitanukke dakun. Kbuanke o wamwany mamin hah ne mumu
neke rkotal wait amoskwe kiblunare ma rola aramy ne.
16 Desikeo nenmo aramy mtyoha tun mitanukke ma tasa ma tahora tasai
ity, ode taktemtem neke tadurak nus ne ma iry sasam ity.

33:19 Yos. 24:32; Yoh. 4:5

17 Keskye kolnye lema mtyoha nam aramy mitanuk neke ode lema myou
ma mkyotal wasimy amoskwe kiblunare, desikemo aramy mbya ti myal ara
rahyetamkye toha seimkye ma, aramy myor i ma mbyetik toha nus ne."
18 Keskyede Hemor yor Sikhem rkoman ma tun desikre mlay,
19 dendye Sikhem yamluru ma tyoha tun Yakub yor ananare ratanukare
kali ralake kdi ti Dina ksyalik. Ode ti Sikhem wasi awakye kralake neke
raktemtem a rsumw a i, kali yety alalan ode itun mo rtoha tunanare.
20 Lemadendye Hemor yor Sikhem de rbai wen kyalamo rawahuk sir tiare
ti lorkye kmatake ode tyanuk ti iry ribun lan mamin ti hnuke krala desy de
byohe,
21 "Irya Israel nekre rbuma rmorif eras ror ity, dendye taktemtem a
tadurak a hnu ne ode kyosy a sir ma rbai kabei ta kabei bo. Nus ne lan
a kryesik ma sir a ramin ti dakun. Ode iti tala mo tasaa tor a wait a
wamfwetare, ode sir dakun o rasaa ror a ity wait a wamfwetare.
22 Keskye iry desikre rbuma wamwany ity nekre tkotal ity wait amoskwe
kiblunare ma tola sir, desikeo nenmo rou ma ramin ti hnu ne ma iry sasam
a ity.
23 Ode ana wait biby o domba ktyabal wait maloly a ribun lan nekre iti
tosy. De lemamo adoko mmya ma tou ode tlura sir ma rma ma taktemtem a
tamin nus ne."
24 Lemadendye hnuke kutu mawahuk i desikre rtoha tun Hemor yor
Sikhem ratanukke. Dendye wamwany a lan mamin a hnuke krala desikre
rkotal wait amoskwe kiblunare.
25 Ode sekwe enateluke bonyo wamwany desikre rkoman a wait amoskwe
ksunsununare nggora, lemade Yakub anan Simeon yor Lewi, neke Dina
naranare, ral wait a kraire ode rba kakan ti rsukar hnu desy ma, rtabahunw
a wamwanire mumu,
26 ode rsoli ral Hemor yor Sikhem dakun. Maktei o ral rahyetat Dina toha
Sikhem seike ma ror i de rba.
27 Ode ratabahunw o raha iry desikre maktei bonyo, Yakub anan idanare
rsukar hnu desy, desikeo ratos o irire ribun a rmaty. Lemade ral nam
ribun lan ne toha hnu desy ma kyeluk rahyetatke ani eraske, kali rkeyer o
rahyetatke anike kiray de.
28 Lemade ral biby o, domba o, saby o keledainare rtabal wait a wer o nam
ribun mamin a hnuke krala desy ode mamin a wait a boluhu-boel nekre,
29 ktyabal wait a nam maka khesi lanare maktei o rkumak eta wamfwet
o naman kakan mamin ti hnu desy dakun. Maktei bonyo rasoruk lakhidik
wait a nam mamin a sey kralanare ma rety ba.
30 Lemadendye Yakub byu ti Simeon yor a Lewi de byohe, "Miru ne
mhyury a atyatke ma yaw mane. Mhyury ma iry a Kanaan-are ror a Feris-
are ode hnuke ktem ne ramnisik yaw ode ana rawahuk sir ma raktemtem a
rhou yaw mane, ana rtabahunw o raha ity mumu ti ity seitke kralake mane,
kali lema ribun a ity."
31 Desike bonyo deruke rakita ma rbohe, "Amo, mdwakin ma Sikhem yala
ara rahyetamkye kola dene wamfwet a malasur nekre e?"

35

Yakub yor wasi luike rbai Betel

1 Ode sekwe it bonyo Hulasokwe byu ti Yakub de byohe, "Yakub, Yaw ne
Hulasow a Yaw, ma kola kswusu Yaw ti o kyoat a mula toha waimw a Esauke.

35:1 Kej. 28:11-17

Lemamo adoko mbwa mirin bai Betel ma mumin o so, ode muutun wenke it
ma kyalamo mkwotal heal ti ma mswob ma Yaw.”
2-3 Lemadendye Yakub byu ti sawa o anan ode iry a manoriare de byohe,
“Ana tosy a ne ma tbai Betel, ma ti soke kuutun wenke it ma kyalamo kswob ti
Hulasokwe. Hulasow malobak yaw ode masaluk a yaw ti a kyalamo atyatke
kidan yaw ne. Ode klwakut bai kabei ta kabei mo inor mamak yaw ne
bo. Dendye ado mbyisak wasimy a iry kwaltwan a misosan desikre ba,
ode myatlyosik wasimy a mormyorifke ma nelnyely, ode mhyonak rabit a
harharure.”
4 Lemade ral a wait a irire waltwat o wait a nitwomatu ma ral ti Yakub ode
ktyabal wait a blyawan rakasu ti tliatare ne, ma Yakub kyali ti aw lanke it a
kusu maney a hnu Sikhem desy.
5 Kyoat Yakub yor a sawa o anan o wasi luike ma raba bonyo, Hulasokwe
yala matautke ti iry mamin a nus desikre ma ramtaut ode lema radoha
Yakub yor a wasi luike.
6 Ode ranait a hnu Lus (Betel) ti nus Kanaanke bonyo,*
7 Yakub iuutun wen rasob tike, ode yaki wen desy ma kani a El-Betel.† Iyaki
kolnye kali heitlulswoke Hulasokwe syusu tenanke ti i ti wen desy, kyoat a
Yakub a ila toha kausu Esauke.
8 Kyoat desike Ribka wasi iry a maseak ti ike ani Debora neke my-
aty. Dendye rkali i ti aw lanke it a kusu mamin kseri seryab hnu desy.
Lemadendye aw desy raki kanike ti a “Aw a raser ti kusuke.”

Hulasokwe yal eraske ti Yakub o Betel

9 Kyoat a Yakub yolik i toha Mesopotamia ma inait bonyo, Hulasokwe syusu
i ti i huruk ode yal eraske ti i,
10 ma byu de byohe, “Animw Yakub, keskye kyala kyosy neke ana lema rabuk
animkwe ti Yakub de, klala rabuk o ti Israel.” Lemadendye Hulasokwe yaki
anike ti Israel.‡
11 Maktei bonyo Hulasokwe tyanuk ti i huruk de byohe, “Yaw ne Hulasow a
Yaw, ma krwesik nitwomatun o iry kwaltwan kyalamo rasob ti nekre mumu.
Lemade muka anamw ma myel ma mika nuske it, ode ana kyosy tesnwo
natumw desikre raka nus a khatunare dakun, ma khyali o, tesnwo natumw
ana raka Raja.
12 Ode lasmyer a kunal ti Abraham yor Ishak neke kal ti o ode ana kal ti
tesnwo natumw dakun.”
13 Maktei bonyo Hulasokwe tyutuk Yakub ti wen desy.
14 Lemade Yakub lyilik hatkwe it ma syadiri ti wen Hulasokwe imdiry tike,
maktei o yalela i ti Hulasokwe ma yalik arakke ktyabal nul rala toha zaitunke
ti hatkwe khaha desy.
15 Ode yaki wen desy ti kani Betel.§

Benyamin radur ti o ena-na myaty

16 Maktei bonyo Yakub yor wasi tairke rbetik toha Betel, ode rba nini lema
soso sir toha hnu Efratke bonyo, kyait sekwe ma Rahel idur hah. Keskye yala
ma idur hah o ksunw ksyalik.

---

* **35:6** Lus neke kyoat a ainke hean-ru kyolak eta bonyo Yakub yaki kanike ti Betel. † **35:7** Any a El-Betel neke kbuanke o Hulasokwe imin a Betel. **35:10** Kej. 32:28 ‡ **35:10** Any a Israel neke kbuanke o ibesak a ia yor Hulasokwe. **35:11** Kej. 17:4-8 **35:14** Kej. 28:18-19 § **35:15** Any a Betel neke kbuanke o Hulasokwe Seike.

17 Idur hah maktei bonyo iry a manoha ike tyanuk ti i de byohe, “Kete
mumtaut ode kete mala ralamkwe ma kakan kali anamw neke wamwany
i huruk.”
18 Keskyede Rahel kyarasy ti matmyatike ode memeanke kyala ma ktei,
dendye yaki anan desike ti ani Ben-Oni,* keskye ama-na yeluk naman desike
anike huruk ma yaki i ti ani Benyamin.†
19 Maktei o Rahel myaty. Dendye rkali i ti salke kseri maba kola Efrat a so
(hnu Efrat ne rahaly o Betlehem ne).
20 Maktei bonyo Yakub syadiri hatkwe it ti wen desy ma klyosu ohe Rahel
rkali i ti desy. Ode kmya ma ktyudak sew neke, hatw ne desi a nggora.
21 Israel (Yakub) isadiri hatw desy maktei bonyo, syoru wasi laklakutke ma
bya ti byilak Migdal Eder bonyo, syadiri wasi lasyerkye it ti wen desy.
22 Ma malmata ramin wen desy desikeo, sekwe it bonyo Ruben bya ti
yenah yora Bilha, ama-na sawa hahke. Ode lema soso bonyo, ama Yakub
a tyomolu tun desy ode kyeyer, keskye mamwaw ia kyor bo. Yakub anan
wamwankye hean a kresi enaru sir (12). Neke ika anan toha sawanare ma
anatare sir ne:

Yakub ananare

23 Lea ananare sir ne: Ruben (naman ausw a i), Simeon, Lewi, Yehuda,
Isakhar, ode Zebulon.
24 Desyo Rahel ananare sir ne: Yusuf yor Benyamin.
25 Klala Rahel a wasi atke ani Bilha ma ananare sir ne: Dan yor Naftali ne.
26 Ode Lea wasi atke ma ani Zilpa ma anan a Gad yor Asyer.
Anan desikre mumu radur ti sir oa Mesopotamia ti Padan-Aram so.

Ishak a myaty

27 Ode seure kieluk i ma sew desike Yakub ti rait ama Ishak oa wen a imin
tike, neke kani Mamre (knyei a Kiryat-Arba, rhaly o Hebron). Wen desike
heitlulswo ebu Abraham neke imin ti dakun.
28 Desike ode seure it de kieluk a it, ma Ishak amosw a i lahuk deny ma
anianke atw ksala hean-walw (180)
29 bonyo myaty. Lemade anan Esau yor Yakub rluk tbunanke ti bobke
kralake (bob desike heitlulswo Ishak lyuk ama Abraham tbunanke ti dakun).

36

Esau tesnwo natu

1 Esau tesnwo natu nekre ne rahaly dakun ti Edom ne.
2 Esau isaa yor wamfwet manosy hnu Kanaanke irkye enatelw. Sawa
nekre sir ne: Ada, Oholibama ode Basmat.
Ada neke, Elon manosy a hnu Hetke ananke.
Ode Oholibama neke, ama-na ani Ana, ode ebu-na Zibeon yosy a Hewi.
3 Klala Basmat neke, Ismael ananke ode kamurike i ne ani Nebayot.
4 Mane Ada ananke i ne: Elifas ne;
ode Basmat ananke i ne: Rehuel ne;
5 klala Oholibama ananare sir ne: Yeusy, Yaelam, ode Korah.
Naman desikre Esau anan sir mumu ma radur ti sir ti hnu Kanaan ne.
6 Esau iwahuk a sawa detelkwe, ananare, ode iry mamin wasi sekye
kralake mumu, rtabal wasi biby o domba o lan o hnutat ribun inal toha hnu

---

* **35:18** Any a Ben-Oni neke kbuanke o Anakw a mahury atyat ma yakwe. † **35:18** Any a Benyamin neke kbuanke o Anakw a malkyakaw manosy a serikw wanke. **35:23** 1Taw. 2:1-2 **35:27** Kej. 13:18 **36:1** 1Taw. 1:35-37 **36:2** Kej. 26:34 **36:3** Kej. 28:9

Kanaanke ne, maktei bonyo byetik ma tyutuk wai amury Yakub ti wen desy
ode rbai nus salik.
7 Ktela neke kdi ti kali Esau yor wai Yakub ne deruke malolitare ribun
lanidik, ode ti nus desike kotkwe lema kyoat ma kyait kyal wait biby o domba
ribun lan desikre mumu.
8 Lemadendye Edom (Esau ani idake) tyenas ti kususwan hnu Seirke bo.

Esau ebnwo anan

9 Esau neke Edom-are ebut mamin a kususwan Seirke, ma tesnwo natu sir
ne:
10-13 Esau sawa-na ani Ada desikeo idur bonyo, ananke wamwany i ma ani
Elifas.
Elifas neke isa desikeo anan wamwankye enasim sir, ma sir ne a: Teman,
Omar, Zefo, Gaetam ode Kenas.
Elifas sawa imruanke ani Timna. Timna neke idur ma ananke
wamwany a i ma yaki i ti ani Amalek.
Ode Esau sawa idake ani Basmat, desyo idur ti anan wamwankye it ma ani
Rehuel.
Ode Rehuel neke isa ma anan wamwankye enaat sir, desikeo sir ne:
Nahat, Zerah, Syama, ode Miza.
14 Klala Esau sawa Oholibama, neke Ana anan a i ode Zibeon ebu i.
Oholibama neke idur ma anan wamwankye enatelw o sir ne: Yeusy,
Yaelam, ode Korah.
15 Esau tesnwo natu ratuhu ralai ranoskye:
Elifas neke Esau anan ausw a i.
Desikeo Elifas tesnwo natu sir ne: Teman, Omar, Zefo, Kenas,
16 Korah, Gaetam ode Amalek.
Sir neke mumu rtuhwo rlai rosy a Esau yor sawa Ada.
17 Esau anan Rehuel neke tesnwo natu sir ne: Nahat, Zerah, Syama, ode Miza.
Sir neke mumu rtuhwo rlai rosy a Esau yor sawa Basmat.
18 Klala tesnwo natu manosy a lyaw nekre dakun o rtuhwo rlai rosy Esau yor
sawa Oholibama ma sir ne: Yeusy, Yaelam, ode Korah.
19 Sir neke mumu Esau (Edom) tesnwo natu ma it o it ika usu khatu ti wait
away kralanare.

Seir tesnwo natu

20-21 Seir neke iry Horike ode ebnwo anat mamin ti nus Edom desike sir ne:
Lotan, Syobal, Zibeon, Ana, Disyon, Ezer, ode Disyan.
Iry nekre mumu raka usu khatu ti wait away kralanare.
22 Lotan neke anan wamwankye enaruo sir ne: Hori yor Heman. Ode Lotan
rahyetake sasam ma ani Timna.
23 Ode Syobal neke anan wamwanire sir ne: Alwan, Manahat, Ebal, Syefo,
ode Oman.
24 Ode Zibeon neke anan wamwankye enaruo sir ne: Aya yor Ana. (Ana i ne
kyoat ilaka ama-na wasi a keledainare, desyo itot wer manaske ma
kbyurak toha lasmyerke ti nus bakbak krala ne.)
25 Ode Ana neke ma anan wamwankye it ma ani Disyon ode wamfwetke it
ma ani Oholibama.
26 Ode Disyon neke anan wamwanire sir ne: Hemdan, Esyban, Yitran, ode
Keran.
27 Ode Ezer neke anan wamwanire sir ne: Bilhan, Zaawan, ode Akan.
28 Klala Disyan neke anan wamwankye enaru sir o: Us yor Aran.

36:20-21 1Taw. 1:38-42

29-30 Lemade Seir ebnwo anan Lotan, Syobal, Zibeon, Ana, Disyon, Ezer, ode
Disyan nekre raka usu khatu ti iry a Hori mamin ti nus Edom desike.

Iry a maka Raja ti nus Edomke

31 Raja mahareta ti nus Edom neke anitare rkesy ma kitoha-kitoha i mane
(kyoat lenla kika iry maka Raja ti Israel-are):
32 Ti nus Edom neke Raja mahareta mamunake ani Bela, neke Beor ananke.
Raja Bela neke yosy a hnu Dinhabake.
33 Ode kyoat Bela imaty bonyo, Yobab, neke Zerah ananke yosy a hnu
Bozrake ma ika Raja ma yeluk a Bela.
34 Ode Yobab imaty bonyo, Husyam yosy a Teman-are wait nuske ma ika Raja
ma yeluk Yobab.
35 Ode Husyam imaty bonyo, Hadad neke Bedad anan i ma ika Raja ma yeluk
Husyam. Hadad i ne imdiriat ma rala ral Midian-are oa Moab-are
nusatke ne, ode Hadad neke yosy a hnu Awitke.
36 Ode Hadad imaty bonyo, Samla yosy Masreka ma ika Raja ma yeluk
Hadad.
37 Ode Samla imaty bonyo, Saul yosy a Rehobot mamin sahke khihi desy, mya
ma ika Raja ma yeluk Samla.
38 Ode Saul imaty bonyo, Akhbor anan Baal-Hanan neke, ika Raja ma yeluk
Saul.
39 Ode Baal-Hanan imaty bonyo, Hadar ika Raja ma yeluk Baal-Hanan.
Desikeo Hadar yosy a hnu Pahuke ma sawa-na ani Mehetabeel, neke
Matred ananke ode Mezahab ebuke.
40 Lemadendye, Esau ebnwo anan maka usu khatu ti wait iry mamin hnu
desikre, neke raki anitare mane:
Timna, Alwa, Yetet,
41 Oholibama, Ela, Pinon,
42 Kenas, Teman, Mibzar,
43 Magdiel, ode Iram.
Sir ne iry maka usu khatu mahareta o Edom ti wen ramin tiare. Lemadendye
Esau neke Edom-are ebnwo matrumat a i.

37

Yusuf yor wainare

1 Yakub imin ti a nus lan Kanaanke, kola heitlulswo nus ama-na imin tike.
2 Ode tkunw a sekye krala Yakub neke ksalake ne:

Yakub anan Yusuf neke wasi ainke hean a kresi itw (17) bonyo yor a wainare ralaka wait a biby o domba. Wai nekre Bilha ananare rtabal Zilpa ananare. Bilha yor Zilpa deruke Yakub sawa hah sir bo. Sekwe it bonyo Yusuf ihes ti ama ohe wainare totatare atyat.

3 Yakub neke lyobak a anan Yusuf ne ma kryesik anan ida nekre mumu, kali kyoat Yusuf radur ti i bonyo ama-na imtu de. Lemadendye sekwe it bonyo Yakub yal rabitke it ti Yusuf, neke eras a ksyalik.

4 Wainare raseak ma amatke lyobak Yusuf bonyo ramnisik a i. Lemadendye lema ratun mamak ror i.

5 Metdyetke it bonyo, Yusuf a myey, ma msarinkeo ihes mei desike ti wainare, desike bonyo wainare ramnisik a i lan lahuk.

6 Ihes mei neke ti sir ma byu de byohe, “Waikw ausw e, mtyomolu!

36:31 1Taw. 1:43-54

7 Detke kmwey ohe taktemtem a tamin boke kralake, ma tatubuk gan-
dumare desikeo hinakw a gandumke kimdiry lol ma mlay-mlay. Ode ea
mitubukare kkyoal eta kutubukke ti kditlanke, ode kyou ti wasikkwe."

8 Itanuk koly desy bonyo wainare rbu ti i de rbohe, "Kali mbwohe ana lan
o ma mhwareta aramy e?" Wainare rterik a i, ode ramnisik i lan-lan, khyali
meike ode tunanare.
9 Metdyetke it bonyo Yusuf a myey huruk, desikeo ihes meike ti wainare
de byohe, "Kmwey ohe katos a sekwe, hulke, ode htunke hean a kresi sasam
(11) neke rou ma yaw."
10 Mei desike tyanuk huruk ti ama. Desike bonyo, ama-na tyerik a i de
byohe, "Meimw sai desy de? Kali mrwekan ohe enamw o amamw ode
waimure ana rma ma rou ti o e?"
11 Lemade Wainare ramninisik a i, klala ama-na irerekan a mey desikre
bo.

Rketa Yusuf bai Mesir

12 Sekwe it bonyo Yusuf wainare rbai hnu Sikhemke ti a ralaka wait a biby
o domba,
13 ode Yakub byu ti Yusuf de byohe, "Toto, mbwai Sikhem ti mait waimure
ma msyeak ity wait biby o domba o so." Desike bonyo Yusuf a you.
14 Lemade ama-na tyanuk ti i huruk de byohe, "Mbwa ti matos waimure
ohe rseak a ity wait biby o domba mamak ta lema de, maktei bonyo mmwa
ma mlwosu ma yaw."
Itanuk ti i bonyo, Yusuf a byetik toha Hebron a ktebtebanke ma bya ti yait
Sikhem.
15 Kyoat desike malmata bya de mya ti boke kralake bonyo, inala yor
wamwankye it. Wamwany desike yena i de byohe, "Nam sai ne muobak ne
de?"
16 Bonyo, Yusuf hyalas i de byohe, "Kuobak waikure, kali sir ne raseak ara
wasimy biby o domba ne." Lemade Yusuf yena i de byohe, "Mhwe sir o ramin
o kabei de?"
17 Iry desike byohe, "Dai rbetik toha ne de. Ktwomolu ohe rbuma rbai a
hnu Dotanke."
Desike bonyo, Yusuf tyoha wainare ma bya ti inala yor sir o Dotan.
18 Ima-ma soso a i bonyo, wainare ratos i, ma lenla inait sir bonyo, rtanuk
ma rbuma rtabahunw a i.
19 Ma it de byu ti it de byohe, "Myatos, iry mamey desike mya de.
20 Mmya ma adoko ttabahunw a i, ode totuk tbunanke ei werke kralake.
Ode ana tlosu ti ity amatke de tbohe, heal mahature rasu-raahi i ma myaty
de. Andeka tseak ohe mei desikre ana kolkyabei."
21 Ruben tyomolu nam rarekan nekre bonyo, yobak ma yaorif a Yusuf.
Lemade Ruben a byohe, "Ete mtyabahunw a i!
22 Totuk lakhidik i ei wer bakbak desy kralake. Ode ete toban o ttaba i,
ta lemamo ete tanuak i o namit-namit." Tyanuk a ktela desy, kali ibuke ma
yaorif Yusuf ode yaso i ma yulak i bai sekye.
23 Lemade Yusuf inait wainare bonyo, rkumak malkyakaw i ma ronuk
wasi rabit eras desike toha i,
24 ode rhait i ma rtunik i ei werke krala bakbak mamin ti desy.

37:11 Kis. 7:9

25 Desikeo malmata raknamnam bonyo, ratos a iry a Ismaelke kmetake
rma ma rosy a Gilead ma rbai Mesir. Ti wait untanare rlean nam a khesi
lanare kola dene balsem o damar o nam ma ti o rketa o Mesir.
26 Dendye Yehuda tyanuk ti wainare de byohe, “Kbuan sai mane tabu ma
tatabahunw a ity wait amury ne ode tahunik a ktela ne de?
27 Mmya ma tketa i ti a iry a Ismael desikre. Kete tala i ma ksunw o knyai.
Kolkyabei ta kabeio ity wait amury a ike bo.” Lemadendye wai nekre rtoha
tuna desy.
28 Lema klenke soso bonyo iry a Midian maketa namare rma, desikeo
Yusuf wainare ral i toha wer desike, ode rketa i ti iry Ismael desikre ti hesi
blyawan bokbokke hean-ru (20). Maktei bonyo, iry maketa nam desikre ror
i bai Mesir. (Ode kyoat a wainare raketa i bonyo Ruben lema imin.)

29 Ruben iolik i ei wer dai desy bonyo yatos ma Yusuf lema imin desy!
Lemadendye isu-iahi wasi rabitke ti tenanke kali ralake kitol.
30 Dendye ti yait a wainare ode byohe, “Naman neke lema imin so de! De
ana kala kolkya?”
31 Lemadendye ral bibkye sasam ma rtabahunw a i, ode redak Yusuf wasi
rabitke ti bibkye lara desy.
32 Maktei bonyo, rabit desike rety ba ti amatke ode rbohe, “Amo, rabit ne
aramy mitot, de kete rabit ne anamkwe wasi de?”
33 Bonyo Yakub yatos a yal rabit desy, ode byu de byohe, “Mlay, anakkwe
wasi rabitke ne! Anakyai heal mahature ra i bain de. Edo, anakw a Yusuf de
heal mahature ra i de!”
34 Yakub isu-iahi wasi rabitke ti tenanke ode hyonak kadutke ma serser o
nanyay i kali ralake kitol a ksyalik, ma syera anan desike seu krala nekre bo.
35 Anan wamfwet o wamwany desikre rma ma raluka ralake, keskyede
lema you de byohe, “Kswera anakkwe nini kmwaty bo.” Lemadendye serser
nanyay i nini nam, khyali anan Yusuf desy.

36 Klala lema rhe ohe iry a Midian desikre ti ranait Mesir bonyo rketa Yusuf
ti irkye it ma ani Potifar. Iry neke ika usu khatu ti iry malaka Raja Mesirke
wasi sekye.

38

Yehuda yor Tamar

1 Kyoat desike Yehuda byetik toha wainare ma ti yor iry a Adulamke it ma
deruke rakalui, neke lian desike ani a Hira.
2 Ti wen desike Yehuda ralake kdi ti wamfwet Kanaanke it ma ani Syua,
lemade Yehuda isaa yor wamfwet desy.
3 Wamfwet desike mdedan i ma idur hah bonyo ananke wamwany a i
dendye raki anike ti Er.
4 Ramin desy nini wamfwet desy mdedan i huruk, desikeo idur hah bonyo
ananke wamwany a i, lemade raki anike ti a Onan.
5 Maktei bonyo Yehuda sawa-na mdedan i ma idur hah huruk bonyo
ananke wamwany a i, dendye raki anike ti Syela, ode kyoat Syela radur ti
i, desikeo ama Yehuda moluk imin oa Kezib.
6 Maktei bonyo Yehuda yal wamfwetke it ti anan ausw a Er ma isaa yor i,
neke wamfwet desy ani a Tamar.

37:28 Kis. 7:9

7 Keskyede Yehuda anan ausw Er desike Hulasokwe yatos mo totanare
atyat, dendye Hulasokwe kyeyer ma tyabahunw a i.
8 Lemade Yehuda byu ti anan Onan, neke Er wai amurkye, ma byu de
byohe, “Mbwa ti a musaa mor waimw auskwe sawa, ma meluk waimw
auskwe, ode menah mor i ma ika anan ma waimw auskwe ika ebnwo anan.”
9 Keskyede Onan hye ohe ana naman desikre lema yosy a sir, dendye
kolnye sew kyaki nekre kyol sawa, desikeo wasi amoskwe kwenke yotuk ba
ma kete ika ebnwo anan ti wai auskwe.
10 Hulasokwe yatos mo ktela Onan iala neke atyat, lemade Hulasokwe
tyabahunw a i huruk.
11 Lemadendye Yehuda byu ti sobai Tamar desy de byohe, “Lemamo mbwa
ti mumin o amamu seike ma msom o so aduk, nini anakw a Syela lan a i,
desikeo nenmo misa.” Tyanuk kolnye ma yakal eta kali ryekan o alnini anan
desike myaty kola wai ausw deruke. Dendye Tamar bya ti imin oa ama-na
seike.
12 Ainare kieluk-kieluki ma soso dendye, Yehuda sawa Syua neke myaty.
Ode soso ma Yehuda ralake lema kitol o sawa-na myaty de, dendye Yehuda
bya ti ryubut a lian Hira, neke yosy hnu a Adulamke, ma rbai hnu Timnake
ma ti rait iry kyalamo rkotal domba-na husitare.
13 Ode Tamar tyomolu britke ohe ana ryana Yehuda byai Timna, ma ti
rkotal wasi domba-na husitare ma rketa o so.
14 Ode Tamar hye bain ohe, Yehuda anan amury Syela neke lan i de,
keskyede ryanaku lea yal wamwany amury desike ma kusaa kor i elik e?
Lemadendye Tamar yobak sal ti ryana Yehuda, dendye bya ti yaly a wasi
rabit som desike ode hyonak rabit salik, ode yal syalke it ma hyul eta matake,
kola dene wamfwet malasurare, maktei bonyo ti tyaklulw a lorkye kmata
rala mo rasukar bai hnu Enaimke, neke kimin sal mabai hnu Timnake.
15 Kyoat Yehuda iatos Tamar bonyo, ryekan ohe wamfwet desike lyasur,
16 kali Tamar kyahat matake kola dene wamfwet malasurare, dendye
Yehuda bya ti yarasik a i ti salke kseri desy, ode byu de byohe, “Mmwai san,
ma kenah kor a o.” Tyanuk kolnye kali lema hye ohe wamfwet desike sobai
elik-elik a i.
Lemade wamfwet desike yena i de byohe, “Kolnye kou ma kbwu ma
menah mor yaw mo, ana mal sai ma yaw de?”
17 Desikeo Yehuda hyalas i ma byu de byohe, “Ana kal wasikw biby a murke
it ti o.”
Desyo Tamar ikita ma hyalas huruk ma byohe, “Kyosy o bo, keskyede mal
nam dum ma kkwumak eta ma kyeluk snyoli tun mutanuk desy nini mosa
biby a mur desy ma yaw bo.”
18 “Desmyo nam sai ne ana kunal ti o ma kdyalun tun kutanuk ne de?”
Desikeo wamfwet desike hyalas i ma byohe, “Mal nyatosamkwe (capke)
ktyabal ktasi matol telamw desy ode tektekan mamin simamw desy ma
yaw.”
Lemade Yehuda yal nam desikre ba ti wamfwet desy, maktei bonyo it de
kyol it ma rahuri sir.
19 Maktei bonyo Tamar yolik i bai wait a sekye, ode yonuk wasi syal inal
ma ieteta matake ne, maktei o hyonak wasi rabit masomke huruk, ode lema
soso bonyo Tamar yor tenanke.
20 Lema klenke soso bonyo Yehuda yaso lian Hira ma yety a biby a murke
it ti wamfwet desy, ma yal a yolik a nam kola inal ti wamfwet desy, keskyede
Hira lema itot wamfwet desy elik.
21 Lemadendye Hira yena ti de yena ma ti a iry mamin a hnu Enaim
desikre de byohe, “Lema mmyatakit wamfwet malasur kyalamo mamin ti

salke kseri ne e, de imin o ka?” Keskyede iry a mamin hah desikre rhalas i
de rbohe, “Lema kika wamfwet malasur ti hah ne.”
22 Lemade Hira yolik i ma ti yait Yehuda ma byohe, “Lema kutot wamfwet
desy elik, ode iry mamin Enaim sokre dakun o rbohe lema kika wamfwet
malasur ti hah so.”
23 Dendye Yehuda byohe, “Desikemo lema nam. De wamfwet desike yosy
a nam desikre bo, ma kete irire ramahis ity kali rbohe tobak wamfwet
malasur. Ode bain-bain o kosa biby desy ti i de, keskyede lema mutot
wamfwet desy elik-elik.”
24 Nenma hulke enatelw (3) desikeo Yehuda tyomolu britke o sobai Tamar
a yola wamfwet malasurare, ma mdedan i de. Lemade Yehuda yal haretke
de byohe, “Ti mkyumak wamfwet desy ma myal akye ti i ma myaty!”
25 Malmata Tamar a rala ma ror i ei mloskye, desikeo yosa britke ti ryana
de byohe, “Kor tenakkwe ne kali kyosy iry a maka wasi nam kukumak nekre,
de mbyihy ohe esei ne wasi nyatos a ne ktyabal ktasike ode tektekan ne de?”
26 Yehuda byihy nam desikre maktei bonyo byohe, “Wamfwet desike lema
sal a i, keskye eras i ma byilak yaw, kali yau ne lema kubu ma kunal i ti a
anakw Syela isaa yor a i ne.” Ma kyala kyosy desike Yehuda lema kyol Tamar
de.
27 Kyoat Tamar a yala ma idur hah bonyo, idur hahak naman lakduare.
28 Malmata yolak ma idur hah desikeo, naman lakdu desike ita yeta simake
ei mloskye, dendye biangke kyumak ode yal olas mermerke ma yikat ma
yatosa naman desike simake. Maktei bonyo byu de byohe, “Naman neke
radur ti i a kmuna.”
29 Keskyede naman desike byit a simake ei kralake huruk, klala naman
lakdu wamwany salik desike radur i a kmuna. Lemade biang desike byohe,
“Akwa amalkyaumkwe khyury ma mbwetik kolnye e?”
30 Lemade raki naman desike ma ani a Peres.* Maktei bonyo wai-na radur
ti i, desikeo simake ral olas mermerke ma ratosa i, dendye raki naman desike
ti ani a Zerah.†

39

Potifar sawa-na hyury a Yusuf

1 Iry Ismael desikre ror Yusuf bai Mesir. Rba ti ranait bonyo, rketa i ti
Potifar ma ika at ti i. Potifar neke Mesir a i ma kyarya ti Raja Mesirke, desyo
ika usu khatu ti iry a malaka Rajake seike.
2 Lemade Hulasokwe lyobak a Yusuf ode syaluk a i, mane kyalamo Yusuf
wasi karya a kralanare eras ne. Yusuf imin ti ebu Potifar seike,
3 ode ebu-na yatos i mo Hulasokwe kyalamo iloblobaka i, ode syaluk i ti
karyanare.
4 Potifar neke dyakin Yusuf a ksyalik, lemade syusu Yusuf ma ika usu
khatu ti iry makarya ti Potifar wasi sekye krala desy, ode syeak ti Potifar yor
sawa o hatnimanare ktyabal wait lan o hnutat dakun.
5 Dendye khyali Yusuf, kyala kyosy desike Hulasokwe yal eraske ti Potifar
sir ktyabal wait lan o hnutat ma ti kyait wait boluhu-boel nekre mumu.
6 Potifar wasi maloly ribun lan nekre yal ti Yusuf a syeak, ode nam ribun
lan nekre Potifar lema byuma hye ti kyait desy, de iheke ohe inaknamke bo.

---

* **38:30** Any a Peres neke kbuanke o Byetik yor amalkyauke. † **38:30** Any a Zerah neke kbuanke o Khyitik a mermer. **39:2** Kis. 7:9

7 Yusuf neke lyalaw bainke ode lyalaw eraske, ma khyury ma Potifar sawa-
na ralake ti Yusuf. Lemade byu ti Yusuf de byohe, “Mmwa ma menah mor
yaw ti wenakkwe.”
8 Keskye Yusuf lema you de byu ti i de byohe, “Eno, kete mkweyer, de
ebukw Potifar kola yal nam ribun lan nekre ma ksweak ti. Ode lema byu
ma hye ti kyait nam ribun lan mamin sekye krala ne mumu,
9 de wasi a iseak tike kola yaw kuseak tike dakun. Lema kika nam a lema
inal ma kuseak, de lenla tenamkwe kmyesan bo, kali oi ne ebuku sawa o.
Kala kolkyabei ma knwoha ktela atyat desy ode kala sal ti Hulasokwe de?”
10 Tahehe ma Potifar sawa neke hyury a Yusuf sew kyaki nekre bo, keskye
Yusuf ibrai yenah o yarasik a i elik.
11 Sekwe it bonyo Yusuf a syukar ei sekye kralake ma nyoha karianare, ode
sew desike Yusuf a lema hye ohe iry salik lema ramin ti desy, de lenla Potifar
sawa bo.
12 Lemade Potifar sawa-na bity a Yusuf wasi rabit ihonakke, ode tyanuk
ti i de byohe, “Mmwa ma ituru tenah.” Bonyo Yusuf ibrai, de iway ti de
iway ma nini Yusuf ibsakut toha simake, ode ila byai mloskye, keskye Yusuf
wasi rabitke kimosu toha tenanke ma Potifar sawa-na ikumkumak ti simake
kralake.
13 Ana iseak ma Yusuf ila bya ode wasi rabitke kidur bonyo,
14 yabuk iry makarya ti seike kralake ode byu ti sir de byohe, “Myatos! Iry
a Ibrani laiku inor mai sey neke ihmwai ity! Dai syukar sekye kralake ti byai
wen aramy mienah tike, ode yala ma yala atyat ma yaw, keskye kbworan ma
telakkwe lan,
15 itomolu ma kuboran bonyo, ila byetik ti bya, ode wasi rabitke ne kidur
ne.”
16 Lemade Potifar sawa-na syosan rabit desy nini lai-na mya.
17 Lai-na ima ma inait bonyo, isalik tun ti i ma byohe, “Iry a Ibrani munor
mai neke syukar ei wen taenah tike ma yala ma yala atyat ma yaw.
18 Keskye kuboran bonyo, ila byetik ma bya ode wasi rabitke ne kidur ne.”
19 Kyoat Potifar itomolu sawa-na tun itanukare bonyo, kyeyer o lan a
ksyalik.
20 Lemade yal haretke ma adoko rkumak Yusuf ma rluk i ei sey metmetke
kralake (neke ti wen a kyalamo iry makarya ti Raja Mesirke rasal mo ral sir
ti desy), ode Yusuf imin ti sel desy bo.
21 Keskye Hulasokwe yor i ode yal eraske ti i. Lemade uskwe khatu
mahareta ti wen kyalamo raluk iry masalare ti desike dyakin a Yusuf.
22 Dendye syusu Yusuf ma syeak ti iry a mamin wen desy mumu, ode karya
ribun mamin desike syumuk ti hyar.
23 Uskwe khatu ti wen raluk iry ti desike lema ryekan ti karya ribun lan
inal ti Yusuf desikre, kali syeak o Hulasokwe lyobak Yusuf mane wasi karya
ribun lan nekre eras mumu.

40

Yusuf a tyanuk meire kbuanare

1 Seure kheinare mlol. Desikeo iry lan makarya ti Raja Mesirke enaru: iry
deru nekre wait karyaare ita ika usu khatu ma syeak ti Rajake wasi wer
ienkwe ode ita ika usu khatu ma syeak ti Rajake hina roty o kukis. Iry deru
neke rasal ti Rajake.
2 Lemade Rajake kyeyer a sir,

3 dendye yal haretke ma rluk sir ti sey metmetke kralake. Sey metmet neke
ti Potifar seike, neke Yusuf wen a raluk i tike dakun.
4 Ode iry maka uskwe khatu ti iry malaka Rajake seike (Potifar neke) yal
haretke ti Yusuf ma ilaka sir.

Ramin sey metmet desike hul o sew

5 nini metdyetke it bonyo, iry maseak ti Rajake wasi wer ienkwe ode iry
maseak ti Rajake hina roty o kukis desike deruke rmey. Meit a kbuan desikre
lema mais.
6 Bolbolke bonyo Yusuf mya ma syeak sir, yatos sir o ralatare kitol.
7 Lemade yena sir de byohe, “Kyanmwane miru ralamire kitol ne de?”
8 Lemade deruke rhalas i de rbohe, “Detke aramiru mmyey, keskye lema
aramy mhye kbuanare.”

Dendye Yusuf a tyanuk ti sir de byohe, “Hulasokwe myesan a syusu iry a
mahe mey kbuanare. Mlyosu meimy desikre ma yaw.”

9 Iry maseak ti Rajake wasi wer ienw desike lyosu meike ti i de byohe,
“Kmwey o katos a aw anggurke it a ktyuf ti wen kumdiry tike.
10 Anggur desike ksansananke enatelw. Desikeo katos o kyala ma kika
ktahran. Katos huruk o khunanare kyala ma klyean, ode asamlurw o
kisinare kyala ma wahar.
11 Desikeo kkwumak a Rajake wasi enwenukke, ode kal a anggurke ti
kralake ma kal ti Rajake ma yenw.”
12 Itanuk maktei bonyo Yusuf byu de byohe, “Meimw desike kbuanke
kolsyan: ksasanan detelw desike kbuanke sekwe enatelw.
13 Mane ana sekwe enatelw bonyo Rajake yal eraske ti o, ode yaso o ma
mbwetik toha sey metmet ne, ode yal wasimw a kmatake ti o huruk, kola
heitlulswo: ma muka usu khatu ma msweak ti wasi wer ienkwe.
14 Kolnye eras ti o de, desikemo mnwenas yaw, ode mlwobak yaw ma
mlwosu wasikw a ktela neke ti Rajake ma adoko kbwetik toha sey metmet
ne.
15 Kali yaw neke kola ral yaw toha Ibrani-nare hnuatke, ode ti Mesir neke
dakun o lenla kuka salakw nini rluk yaw ti sel ne bo.”
16 Ode iry manoha Rajake hina roty desike ihe ma iry maseak ti Rajake
wasi wer ienkwe meike kbuanke eras bonyo, tyanuk ti Yusuf de byohe,
“Kmwey dakun ohe ksulw a rotire airke enatelw.
17 Air kusulw mamin sra lahukke kbyenw ti roty o kukis neke Rajake hina,
keskyede manunare rma ma ra roty o kukis desikre.”
18 Bonyo Yusuf byohe, “Meimkwe kbuanke ne: air detelw desikre kbuanke
sekwe enatelw dakun.
19 Ode sekwe krala detelw desikre Rajake yaso irire ma rma ma rteta
telamkwe ode rtola tbunamkwe ti akwe it, ode manunare rma ma ra o renw
isnyo laramw.”

20 Sekwe enatelw huruk neke kdi ti Rajake wasi sew radur ti ike, ode ika
kalkalke ti iry a maka kmatanare mumu ma ramukmuka ramarmara sir.
Lemade Rajake yal haretke ma iry a manoha hina roty ode iry a maseak ti
wasi wer ienw desikre rbetik toha sey metmetke, ma rma ma rait a i ti iry a
maka kmata desikre mumu lulutke.
21 Desikeo iry a maseak ti wasi wer ienw desike Rajake yal i ma idurak wasi
kmatake huruk,
22 klala iry a manoha hina roty desike Rajake yal haretke ma rtabahunw
a i ode rtola tbunanke ti akwe. Ktela desikre mumu kdi ti ma kola tun Yusuf
itanukke.

23 Keskye iry a maseak ti Rajake wasi wer ienw desike lema nyenas Yusuf
de imluak lahuk i bo.

41

Yusuf yaklol a Raja Mesirke wasi mei kbuanare

1 Ainke enaru kyelak eta bonyo Raja Mesirke myey ohe imdiry ti sah Nilke
khihike.
2 Malmata imdidiry desy, desikeo kelersoru saby a mamsunke itw ma
rbetik rosy a sah desy ma ra tnyeinare.
3 Desike bonyo kelersoru saby makilatke itw huruk, desyo iblutare khyul
eta luritare bo. Saby makilat desikre ramdiry ror saby mamsun desikre.
4 Lemade saby makilat desikre rulak sir ma ra mwat-lelea saby mamsun
desikre mumu. Desike bonyo Raja desike imsel toha meike ma byatar.
5 Maktei o yenah ode myey huruk. Ma ti mei desike, yatos a gandumke
kisike itw kimin a ktenanke sasam, desyo eras a ksyalik.
6 Ti ktei bonyo, gandumke kisike itw kbyetik huruk, desyo kmyalas ode
bakbak keskes khyali eskwe ksiri kyosy a nus bakbak a krala kseri timurke
(neke esw desike manas a ksyalik).
7 Ode gandum a kisi atyat desikre ktyel huhuk a gandum a kisi eras
desikre! Desike bonyo Rajake kelersumuk mait i toha meike ma byatar.
Desyo nenmo hye ohe myey.
8 Bolbol desike Rajake lema tyeman a hye, dendye yaso ma rabuk a iry
mahe telare ode iry mahe namare ti Mesir a ktem ne ma rma. Iry desikre
rawahuk sir bonyo, Rajake lyosu mei desikre ti sir, keskyede lema kika iry
mahe ma raklol a mei-na kbuan desikre elik.
9 Keskye iry maseak ti Rajake wasi wer ienw desike lyosu ti Rajake de
byohe, “Sew neke nenmo ana kou salakkwe.
10 Heitlulswoke muka keyer a iry manoha hinamw rotkye yor yaw mane
maso ma rluk aramiru ti selke kralake ti Potifar seike.
11 Desikeo metdyetke it bonyo aramiru mmyey, ode ara meimire kbuanare
lema mais.
12 Ti sel desike aramy myor lyalaw Ibranike it, ma kyalamo syaluk Potifar,
iry lan malaka seimkwe. Aramy mlyosu ara meimire ti i, ode yaklol a
kbuanare o
13 mlay mumu, knyosi itanukke: desyo mal yaw ma kolik yaw ma kudurak
wasikw kmatake huruk, klala maso ma rtabahunw iry a maka usu khatu ti
iry a manoha roty ti o desy.”
14 Lemadendye Rajake yaso ma ral Yusuf toha sey metmetke kralake ma
adoko byetik ei mloskye. Desikeo Yusuf a yatkyory nununa khusinare
maktei o iris ode yaly a i, maktei bonyo bya ti hyalas Rajake.

15 Lemadendye Rajake byu ti i de byohe, “Yaw kmwey, ode lema kika iry
maklol a kyal meiku kbuanare. Keskye ktwomolu iry dum a rlosu ma yaw
ohe kyalamo oa maklol a irire meita kbuanare dakun.”
16 Bonyo Yusuf a hyalas i de byohe, “Lalan o, lema yakwo, de Hulasokwe I
ne isusu sal a mlakye, ode iaklol ma mlay ne.”
17 Yusuf itanuk maktei bonyo, Rajake byu ti i de byohe, “Yaw kmwey ohe
kundidiry ti sah Nilke khihike.
18 Ode katos ti mo saby a mamsunke itw rbetik toha sahke kralake, desyo
iblutare khithitik, ode ra tnyei mamin sahke khihi desy.

19 Lema soso bonyo, katos huruk saby makilat makohilke itw ma rbetik
toha sah desy dakun, desyo iblutare khyul luritare bo. Ode yaw neke lenla
ksweak heal maoly nekre ti Mesir elik, de ana nenmo ksweak sir mane.
20 Saby desikre ra o rtel huhuk saby mamsun deitw desikre ma teit
bakbakar.
21 Keskyede saby makilat makohil desikre mumu rana maktei o lema
ramsun, de rakilkilat sir bo. Dai kumey kolnye bonyo, kelersumuk mait yaw
ma kbwatar.
22 Lemade kuenah huruk bonyo kmwey huruk o, katos a gandumke kisike
itw desyo eras ma kbyetik toha ktenanke sasam.
23 Maktei bonyo, kisike itw kbyetik huruk, desikeo kmyalas ode bakbak
keskes, kali eskwe mety ode ksiri manas.
24 Gandum a kisi atyat desikre ktyel huhuk gandum a kisi eras desikre
mumu. Keskyede dai ktwanuk mey desikre ti iry mahe telare ode mahe
namare mo, lema kika iry manait ma yaklol a hye meiku kbuan desikre elik."
25 Lemadendye Yusuf tyanuk ti Rajake de byohe, "Lalan o, mey deru
desikre kbuanare mais, kali Hulasokwe tyanuk a nam ana inoha ti oare.
26 Saby mamsunw deitw desikre ksyusu ainke itw, ode gandum kisi deitw
eras desikre kbuanke ksyusu ainke itw dakun.
27 Klala saby makilat deitw desikre ode gandum a ksara manggusal deitw
desikre kbuanke ksyusu ana laarke ainke itw huruk."
28 "Neke knyosi nam dai kutanuk ti oke ohe Hulasokwe tyanuk nam ana
inoha ti oare.
29 Kbuanke o ana ainke itw ti nus Mesir ne, desyo ain a krala erasare. Neke
kersanke ohe nam ribun nekre mausw mumu.
30-31 Maktei bonyo ana kyeluk i huruk ma ainke kralake itw, desyo lu o
lar ana lan a ksyalik, ode nam ribun nekre ktyol mumu. Ode nuske ktem
ne bakbak keskes, ana lema mnyenas myal ain a krala eras maba sokre, de
mimluak bo.
32 Meimkwe kdi a kla-ru desike klyosu bain-bain o Hulasokwe tyenuk
maktei de, ode nam ana inoha ti oare samlurkwe o kdi ti."
33 "Lemamo mobak iry mahe tel ode mahe tunke it ma mswusu i ma
tyenuk ode hyareta nus Mesir ne mumu.
34 Ti ktei bonyo mal iry dum huruk ma mswusu sir ma kyalamo rily nus
a kai ti ain a krala mausw desikre. Kola dene kolnye ratot kolakye enasim
desyo ral sasam toha ma ral ti nus a kai.
35 Ode Raja o, mal haretke ma rawahuk gandum ti hnu desikre ode ralaka.
36 Gandum desikre rsosan mumu ma kikita laar ain deitw ana mama
nekre ma kete irire rmatik laarke."

Rsusu Yusuf ma ika Gubernur ti Mesir

37 Yusuf itanuk maktei bonyo Rajake yor wasi maka kmatanare mumu rou
toha Yusuf rekryeki desikre.
38 Lemadendye Rajake tyanuk ti sir de byohe, "Krwekan mo ana lema tatot
a iry salik maola Yusuf ne de, kali Yusuf neke Hulasokwe Memeanke (Rohke)
kimin a i."
39 Lemade Rajake tyanuk ti i de byohe, "Hulasokwe tyanuk nekre ti o
mumu. Ode oi neke mhwe telke ma kryesik iry dum dakun.
40 Dendye kswusu o ma muka iry lan, ma mhwareta iry a mamin a seikkwe
krala ne rtabal iry a mamin a Mesirke ktem ne mumu. Ode rtomolu toha o.
Klala mnwenas ohe yaw neke lan yaw ma krwesik a o, mane oa mtwomolu
toha yaw."

41:40 Kis. 7:10

41-42 Ode tyanuk ti i maktei bonyo yaditi wasi soltyake toha tanake ma
yonuk ti Yusuf tanake. Soltya neke rkanya Rajake wasi capke ti ma klyosu
wasi lanke. Ti ktei bonyo Rajake tyanuk ti i huruk de byohe, “Soltya kuonuk
ti o neke klyosu ohe kswusu o ma muka lalan (Gubernur) ma mhwareta nus
Mesirke ktem ne mumu.”
Maktei bonyo yal rabit lan eraske ti i ode kyasu blyawanke ti telake,
43 ode Rajake yal blilily kyalamo isai tike ti Yusuf, ma klyosu ohe Yusuf
neke lan i ma tyoha Rajake, ode iry malaka Rajanare rlakut ti blililkye lulkwe
ode reik toha de rbohe, “Myou ti i! Myou ti i!” Mane kolnye, Rajake syusu
Yusuf ma ika Gubernur ti nus Mesirke ktem ne.
44 Desike bonyo Rajake tyanuk ti i de byohe, “Yaw neke Raja yaw. Ode
kal haretke ma kolnye lenla mlwura sir, desikemo kete irkye ita yala namit-
namit ti Mesirke ktem ne elik.”
45 Maktei bonyo Rajake yaki Yusuf anike ma ktyoha tel Mesirke ma ani
Zafnat-Paaneah, ode yal wamfwetke it ti Yusuf ma isaa yor i. Wamfwet ne
ani Asnat, Potifera ananke. Potifera neke iry kyalamo masob ti Onke.*
46 Kyoat a Raja Mesirke yabuk i, desyo Yusuf wasi ainke hean-telw de (30).
Maktei bonyo Yusuf byetik toha Rajake sei desy ma bya lyola nus Mesir ne
ktemke ma byihy.

47 Ainke itw krala nus Mesir ne mausw ti kotkwe o lan a ksyalik.
48 Yusuf iwahuk gandum desikre ode syosan ti a hnu desikre iba-iba.
49 Gandum iwahuk desikre ribun a ksyalik ma Yusuf lema ryekan a yal
karyarike de iwahuk bo, kali ribun lanidik kola dene: laranke ti namwatake.
50 Kyoat laarke lenla kima bonyo, Yusuf sawa Asnat ne idur hah a kla-ru,
desikeo anatke enaru ma wamwany a sir.
51 Anan auskwe Yusuf yaki i ti ani Manasye† de byohe, “Hulasokwe yala
yaw ma kumluak toha kalkal atyat ribun madan yaw nekre, ode kumluak
toha amaku seike ode waikw o rahyetakw.”
52 Ode anan matohake Yusuf yaki i ti Efraim‡ de byohe, “Hulasokwe yal
naman nekre ma yaw ti nus a atyatke kidan yaw tike.”
53 Ainke itw krala mausw desikre kisakut bonyo,
54 ainke itw huruk neke laarke kimesmesan ma ktyoha Yusuf tun
itanukare. Ti nuske ktem ne laarke lan a ksyalik, keskye ti Mesir neke
kotkwe kimin a nggora.
55 Ode kyoat lema kika kotw ti nus Mesir dakun bonyo, Mesirare rma ma
raten kotw toha Rajake. Lemadendye Rajake byu ti sir ma rba ti rait Yusuf
ma rtoha nam Yusuf itanuk ti sirare.
56 Ode kyoat a laarke lan a ksyalik ma ti ksyorw a nus Mesirke ktem ne
mumu, nenmo Yusuf yaso ma rlakat wasi likatare dum ma kyeta gandumare
ti iry a Mesirare.
57 Ode iry ribun lan manosy nus salik nekre rma ma rliw gandum toha
Yusuf ti Mesir dakun, kali laarke lan a ksyalik ti kabei ta kabei bo.

42

Yusuf wainare rbai Mesir ma rliw a gandum

1 Kyoat Yakub a tyomolu ohe gandumke kimin o Mesir, desike bonyo
tyanuk ti ananare de byohe, “Kyanmwane mamwaw e bony ne de?

---

* **41:45** Onneke tel Mesirke kbuanke o sekwe. † **41:51** Any a Manasye neke kbuanke o Imluak.
‡ **41:52** Any a Efraim neke kbuanke o Kutot a kla-ru. **41:54** Kis. 7:11

2 Kali ktwomolu o gandumke kimin o Mesir, mbyai so ti mlyiw a gandumke
ma kete tmatik laarke."
3 Dendye Yusuf wai dehean desikre rbai Mesir ti rliw gandumke,
4 keskye Yakub lema lyura Benyamin, Yusuf a wai amury a lahukke, ma
bya, kali imtaut ana kyal nini nam dum ti i.
5 Lemadendye Yakub ananare rbai Mesir ti rliw a gandum, kola dene iry
ribun lan ne raba ti raliw ne, kali laarke lan ti nus Kanaanke dakun.
6 Yusuf ika Gubernur ti nus Mesirke ma i ne iketa gandumare ti iry mamin
nus Mesirke ktem ne. Mane Yusuf wainare rma ma ranait i bonyo rsakitil
ma rou ti i.
7 Ode Yusuf iatos sir bonyo, hye sir de, keskye yala tenanke kola dene iry
salik ma kele lema hye sir bo, ode yena sir malkyakaw ma byohe, "Iry a
kabekar e de?"
Bonyo rhalas i ma rbohe, "Aramy myosy nus Kanaanke ma aramy mmya
ma mlyiw a gandum."

8 Yusuf neke hye sir bain, keskye wainare lema rhe i elik.
9 Ode nyenas mait meike toha sir bonyo, byu ti sir de byohe, "Ei ne mmya
ma minau wasikw a hnuke ma myatos o kika iry malaka ta lema de."
10 Bonyo rhalas i ma rbohe, "Ebukw o, lema! De atamw aramy ne mmya
ma mlyiw a gandumke toha o ne.
11 Aramy ne away sasam aramy, ode iry a eras aramy. Ode bain-bain o
lema iry a manau nam aramy."
12 Bonyo Yusuf byu ti sir de byohe, "Mikakmet! Mmya ma mbyihy a ara
hnuamkye kamalkyauke."
13 Bonyo rhalas i de rbohe, "Aramy neke irkye hean a kresi enaru (12)
aramy, ara amamy sasamke iso nus Kanaanke. Irkye sasam toha aramy neke
lema imin de, ode amury lahukke idesi yor ara amamkye."
14 Yusuf byu huruk de byohe, "Lema. Tun kutanuk desike mlay o iry
manau nam e!
15 Kal ma klwau e kolnye: kal a Rajake ma kswob ohe lema mbyetik toha
hnu ne, kolnye waimy amury lahukke lema myai ne.
16 Lemamo myaso irkye it toha e ma bya ti yal i, ode idanare rkumak
eta e ma tbihy a tun mitanukare mlay ta sal. Kolnye tunamire lema mlay,
desikemo ei ne iry manau nam e!"
17 Lemadendye Yusuf yaso ma rkumak sir raktemtem ma rluk sir ti sey
metmetke kralake sekwe enatelw.
18 Sekwe enatelw bonyo Yusuf tyanuk ti sir de byohe, "Yaw neke iry
mamtaut Hulasokwe, mane ana myorif ode lenla ktwabahunw a e, de ma
klyosu ohe ei neke iry a mlay e mo myala kolnye:
19 mlyura irkye it ma idur ti sey metmetke, klala kteranare mbya ma myety
a gandumke ma myety ba ti ksyoy eta laaramire ti wasimy sekye kralake.
20 Maktei bonyo myor waimy amury lahuk desike ma yait yaw ma klyosu
ohe tun mitanuk desike mlay mo, ana lema ktwabahunw a e."
Desike bonyo rou toha Gubernurke tun itanuk desy.
21 (Desike bonyo ral wait telke ma ratunak) ode it de byu ti it de byohe,
"Kalkal neke kdyan ity tenatare ma kisalsyalik i, kali heitlulswoke tala atyat
ti ity wait amurkye, ode kyoat a tatos i ma iten morifke toha ity bonyo, lema
tlabir o thaduli i, lemadendye ana thar atyatke huruk mane."

42:2 Kis. 7:12 **42:9** Kej. 37:5-10

22 Bonyo Ruben tyanuk ti sir de byohe, “Msyeak, heitlulswo kbwu eta e
ma kete myala atyat ti i, keskyede lema mtyomolu yaw. De selsel neke atyat
desike kyoil a i ma ity mane nde!”

23 Ode lema rhe ohe Yusuf hye nam ratanukare, kali kyalamo Yusuf yal
irkye it ma yaklol a tunat a krelanare ti i.
24 Mane itomolu nam ratanukke bonyo Yusuf yaditi i toha sir ode syuka i
ti syer. Maktei bonyo yolik i huruk ma tyanuk ti sir, ode yal haretke ma wasi
irire rkumak Simeon toha wainare ma rbutwa i, ma wainare raktemtem a
ratos.
25 Yusuf yaso wasi makaryaare ma ral kadut wainare ranety desikre ma
rluk gandumare ti, ode ral wainare wait kubanare huruk ma rluk ti kadut a
krala desikre dakun. Ode Yusuf yaso ma raka res ti wainare wait babake.
26 Maktei bonyo, byuma ral kadut desikre ti wainare ma rlean wait
keledainare maktei o rba.
27 Rba-rba nini metdyet a kyal sir ti sal a klen, lemade ramres ma re-
nah desy. Desike bonyo waitke it lyakat wasi kadutke it ma yal kotw ti
keledainare ma ra, desikeo itot wasi kubanare ti kadutke krala desy.
28 Lemade kelersumuk mait i ma byohe, “Edo, sai ne de? Wasikw kubanare
rala rolik ma yaw e?” Dendye byu ti wainare de byohe, “Myatos! Kuban
nekre kimin a wasikw kadutke kralake!”

Desike bonyo raktemtem a ralatare kakan ode ramtaut ma it de yena it,
“Nam atyat sai ne Hulasokwe yala ma ity ne de?”
29 Kyoat a ranait nus Kanaanke bonyo, rahes nam ribun lan nekre ti
amatke de rbohe,
30 “Gubernur Mesir desike itun malkyakau ksyaliki a kyor aramy. Ode
tyuky aramy ohe minau wasi hnuke.
31 Keskye aramy byohe, ‘Lema iry manau nam aramy, de iry eras o mlay
aramy.
32 Ma irkye hean a kresi enaru (12) aramy, ode ara amamkye sasam, klala
irkye it toha aramy neke myaty de, ode ara waimy amury lahukke idesi yor
ara amamkye o nus Kanaanke.’
33 Desikeo Gubernur desike tyanuk de byohe, ‘Kal ma klwau e ohe iry a
eras e ta lema de. Lemamo irkye sasam toha e ne idur, klala kteranare myety
gandum nekre bai seimire, kali sir desi ramlar.
34 Ode ana kolnye myor waimy amury lahukke mai ne, desikeo nenmo
khwe ohe iry eras e, desyo nenmo klwura waimy a kukumak eta i ti ne ma
yolik i ti yait e, ode yaw dakun o klwura miktemtem a miketa nam ode myala
sai ta sai ti nus ne bo.’ ” (Tun rahes nekre ktei ma desy de.)
35 Ode kyoat ralaly a wait kadutare mumu bonyo, ratot wait kubanare ti
kadut desikre kralanare. Ratos bonyo ror amatke de ramtaut.
36 Lemadendye amatke tyanuk ti sir de byohe, “Ei ne mhyury ma anakure
dum lema ramin de! Yusuf yor Simeon lema ramin de, ode ana mbyu ma
myal Benyamin toha yaw huruk e? De yaw khwar atyat ribun lan ne mane.”
37 Desike bonyo Ruben tyanuk ti ama de byohe, “Amo, ana mtwabahunw
anakw wamwany deru desy, kolnye lema kor Benyamin ma yolik i. Lemamo
mlwura i ma kor i bai Mesir, ode ana aramy miolik aramy bonyo, kor i ma o.”
38 Keskye ama-na hyalas i de byohe, “Lema klwura anakkwe ma yor o ma
mbya, kali wai auskwe myaty de ode myesan bo. Ana kyalnini nam dum
a ktyabahunw a i ti sal a klen, desikemo mhyury ma ralakkwe kitol nini
kmwati khyali i bo.”

42:22 Kej. 37:21-22

43

Yusuf wainare ror Benyamin bai Mesir

1 Laarke o nus Kanaanke lan a ksyalik.

2 Gandum ranety toha Mesir desikre ktei de. Dendye lema soso bonyo
Yakub byu ti ananare de byohe, “Mbyai Mesir huruk ti mlyiw a gandum ma
ity.”

3-4 Desike bonyo Yehuda hyalas i de byohe, “Amo, sew desike Gubernurke
yal haretke ma kete aramy mbya ti myait a i, kolnye lema aramy myor ara
waimy amurkye. Desikemo mlwura Benyamin ma yor aramy mbya ti mlyiw
a gandumke o so.

5 Keskye kolnye lema mlwura Benyamin ma tyoha aramy, desyo aramy
mibrai mbya kali Gubernur desike sew desike tyanuk ma aramy ma kete
aramy mbya ti msyeak i kolnye lema aramy myor ara waimy amurkye.”

6 Keskye Yakub tyanuk de byohe, “Kyanmwane mihury atyatke ma yaw ne
ode milosu a waimy amurkye ti iry desike ne de?”

7 Desike bonyo rhalas amatke de rbohe, “Amo, iry desike ienena aramy
toha ity wait sekye kralake ma byohe, ‘Amamkye myorif a nggora e? Ode
waimkye it desy i dakun e?’ Dendye aramy mhyalas nam iena desikre bo.
De kolkyabei mane aramy mhye o ana yaso ma aramy myor ara waimkye ti
i de?”

8 Lemadendye Yehuda byu ti ama huruk de byohe, “Amo, mlwura naman
desy ma yor yaw ma aramy mbya ti myal kotw ma kyaorif ity mumu ma kete
tmaty.

9 Ode yaw neke khwatetak ma kor o ksweak mamak a i. De kolnye kmwa
o lema kor i, desikemo ana khwar salke nini kmwaty bo.

10 Keskyede dai lema tatun ma narnarw ode takita ma soso mo, kolnye
aramy mbya ode mmya kdi a kla-ru ta nam mane.”

11 Lemade amatke byohe, “Edo, ralakkwe kitol! Keskye ana kala kolkya?
De koldyesy mo, myal nam eras-eras toha nus ne ti wasimy kadutare ma ti
o mkyumak Gubernur desike simake. Desikemo myety a balsem o madu o
rampa o kmury o knarkye anana.

12 Ode mbya mo myety a kuban ma kryesy kdi a kla-ru, ma msyuka kuban
kola mitot toha wasimy kadut a krala desikre. Kali anakyai kyoat desy
rluk sal ti wasimw kadutare. (Ode kuban a ktera desikre myal ma mlyiw
a gandum harharw ma ity.)

13 Lemamo adoko myor waimkye ma mbya mirin ti myait Gubernur desy.

14 Kuten toha Hulasokwe ma yala iry desike ralake ma lyobak a e ode lyura
Benyamin yor waimy idake ma mmya. Kolnye bain o ana anakure ratayar
toha yaw mo mbwuma kala kolkya? Lemamo koldyesy bo.”

15 Lemadendye Yusuf wai desikre ror Benyamin ma rbai Mesir ti adoko
rait Yusuf. Desyo rety a nyaluka kita i, ktyabal kuban ma kryesik kdi a kla-
ru desy ma rliw a kotw.

16 Ranait so bonyo Yusuf myatakit a Benyamin yor wainare dendye, byu
ti wasi iry makarya ti i desike de byohe, “Mor iry desikre bai wasikw sekye.
Ana kor sir de aramy miknam sew dutw ne. Lemamo mtwabahunw a healke
it ma mnwoha i.”

17 Lemadendye Yusuf wasi iry a makarya desike tyoha tun itanukare ma
yor Yusuf wainare bai Yusuf wasi sekye.

18 Kyoat rabai Yusuf a seike, desikeo ramtaut a ksyalik, ode rrekan ma
rbohe, “Rbuma tmai ne kali khyali kuban kola tatot toha it wait kadut a

kralanare ne. Mane ne rkumak eta ity ma ral ity ti at ode ral ity wait
keledainare dakun."
19 Ranait sekye salahke kmatake bonyo rtanuk ti Gubernurke wasi iry
maseak ti sey desike ma rbohe,
20 "Amo, kete mkweyer kali kola aramy mmyai ne ma mlyiw a gandumke,
21-22 ode kyoat aramy myolik aramy mbyai ara hnuamy, desike bonyo
aramy mimres ti sal a klen kali metdyet a kyal aramy, ode aramy mlyakat
kadut desikre bonyo aramy mitot huruk kuban aramy minal ma miliku
gandum desikre. Ode lema aramy mhye o esei ne iluk kuban nekre ne de.
Lemadendye aramy myety de myolik huruk mane. Ode aramy myety kuban
dakun ma ana aramy mlyiw a gandumke huruk."
23 Desike bonyo iry desike byu ti sir de byohe, "Kete mimtaut ode ralamire
kakan, kali Hulasow a amamkye isob tike i ne inal kuban desikre ti wasimy
kadut a kralanare ne. Khwe kali sew desike yaw ne kal kuban gandum a
khesi desikre toha e." Itanuk maktei bonyo ti yal Simeon ti wainare.
24 Lemadendye iry desike yor raktemtem rsukar bai sekye kralake. Ode
yal wer ti rut lwautare ode yal kotw ti wait keledai desikre ma ra.
25 Maktei bonyo raditi wait a nyalukanare toha kadutare ma ana ral ti
Gubernurke, kali rlosu ti sir ohe ana Gubernurke yosy kantorke ma myai
sekye sekwe idutw ne ma yor sir ma raktemtem a raknam.
26 Ode kyoat Yusuf ima ma inait sekye bonyo, wainare ral nyaluka desikre
ti i ode rsakitil ma rou ti i.
27 Lemade Yusuf yena sir de byohe, "Eras-eras e, e?" Maktei o yena huruk
de byohe, "Kyalake mtyanuk ma yaw ohe amamkye imtu lahuk de. De i desi
a nggora e? Ode eras-eras i, e?"

28 Rhalas i de rbohe, "Ebukw o, ara amamkye idesi eras-eras ia nggora."
Lemade rsakitil ma rou ti i huruk.
29 Ode Yusuf iatos Benyamin, wai amury elik enat sasamke bonyo, tyanuk
ma byohe, "Waimy amury lahuk mitanuk-mitanuk neke i ne e?" Dendye byu
ti i de byohe, "Anakw o, lemamo Hulasokwe yor mamak a o, ode yal eraske
ti o."
30 Yusuf ralake kisalsal ma lema tyeman a hye kali nenmo yatos wai
amurkye, lemade syukar ei wasi kamarke kralake ode syer ma kisalsal.
31 Maktei bonyo ilarif unu-mata ma byetik ei mloskye, ode yakor ralake
maktei o yaso wasi irire ma rtenuk kotw.
32 Kyoat desike, Yusuf tyaklulw ma iknam ti meja salik, ode wainare
rmesan ti mejake it, klala iry Mesir desikre rsalik sir ti mejake it dakun, kali
iry Mesirare lema rdakin ma raknam a ror Ibrani-nare kali ramyeku sir.
33 Yusuf wainare wait mejake ksyorw mamak Yusuf wasi mejake ode iry
makarya ti sey desike tyenuk sir mamwamwaw ma rtaklulw kyala kyosy
auskwe ma ti kyait amury lahukke. Ode kyoat a it de yatos it ma ratoha sir ti
rataklulw ne bonyo, ramsela sir mait.
34 Iry manoha kotw desikre ral kotw toha Yusuf wasi mejake ma ral ti
Yusuf wainare, klala Benyamin yosy watke kdi a kla-sim toha wai ausure.
Ma raktemtem a ra o renw, ode ramukmuka sir a ror Yusuf.

44

Yusuf wasi enwenukke kitayar

1 Raknam maktei bonyo, Yusuf yal haretke ti iry maseak ti Yusuf seike
de byohe, "Mal gandumare ma mlwuk ei wait kadut a krala desikre ma

kyoat karyari ranetire bo. Maktei bonyo mswosan a wait kubanare ti kadut desikre it o ita krala.
2 Maktei o nenmo mlwuk a wasikw enwenuk a raala toha blyawan bokbok desy ti wait amury lahukke wasi kadutke kralake, ktyabal wasi kubanare dakun.” Lemadendye iry desike tyoha Yusuf tun itanukare.
3 Ode nyamo ne bonyo, Yusuf tyunik sir ma rbai nusat ror wait keledainare.
4 Raba ma lenla soso sir toha hnu desike bonyo, Yusuf yaso iry maseak ti seike ma ila tyoha sir ma byu ti i de byohe, “Mlwahamety ma mtwoha iry desikre. Ode ti munait sir bonyo, mtwanuk ti sir de mbwohe, ‘Kyanmwane minal atyatke ma mioil eraske ne de,
5 neke minamety ebukkwe wasi enwenukke. Enwenuk desike ebukkwe yal ma yenuk wer ode yal kindika nam a iob. Ei ne miala tot atyatare ne!’ ”
6 Dendye iry a iaso desike kyoat iba ti inait sir bonyo, tyanuk ti sir tun Yusuf itanukare mumu.
7 Bonyo rhalas i de rbohe, “Ara ebumy o, kyanmwane mutanuk kolnye de? Bain-bain ohe lema aramy myala koldyesy!
8 Ebo, mmwesan a mhwe ma kuban kola aramy mitot toha kadut a kralanare desikeo aramy myety de myolik. Ode kyanmwane aramy minamety blyawan kunkuny o bokbokke toha Gubernurke seike ne de?
9 Ebo, ana kolnye, nam desike tatot toha aramy ne it a wasi kadutke kralake mo, andeka mtyabahunw a i ode kteranare aramy mika at ti o.”
10 Iry nyaso desy tyanuk de byohe, “Desikemo eras. Ana kolnye, tatot enwenuk desy toha esei ne inal ne, desikemo ana ika at ma yaw, ode kteranare lema kika namit-namit ti e.”

11 Lemadendye rnauk lanatare asamlurw ei hahke ode it o ita lyakat wasi kadut.
12 Maktei o iry nyaso desike lyakut ma ilili kadut desikre yala yosy a auskwe wasike ti yait amury lahukke wasike, bonyo itot enwenuk desy ti amury lahuk Benyamin wasi kadutke kralake.
13 Lemade wainare rser ma kiseseman sir ode rasu-raahi wait rabitare ti tenatare. Desike ode rsalak lanatare ti wait keledainare ma rolik sir bai hnu lan desy huruk.
14 Yehuda yor wainare rba ti ranait bonyo, rsukar ei Yusuf wasi sekye kralake, desyo Yusuf idesi nggora. Bonyo, rou ti i ma rabobbob lasmyerke ti a luluke.
15 Dendye Yusuf tyanuk ti sir de byohe, “Sai ne miala ma yaw ne de? Lema mhye ohe dene iry maola yaw neke kuobak a khwe namit-namit e?”

16 Desike bonyo Yehuda tyanuk ti Yusuf de byohe, “Ebukw o, tun sai aramy mtyanuk ti o de? Ode aramy myala kolkyabei ma aramy mhyalas o ma myobak ara lolamy ti o de? Hulasokwe syusu ara salamkye. Lemade aramy mika at ti o mane; de aramy miktemtem mhyar salke mumu, ode kete iry rakeni ohe manal nam desike myesan.”
17 Keskye Yusuf tyanuk ti sir de byohe, “Lema! Lema kbwu ma myala koly desy. Kubuke ohe esei ne ratot enwenukkwe toha i ne mo ika at ma yaw, ode kteranare lemamo myolik e ti myait amamkye bo.”

Yehuda yobak a mlakye ti Benyamin

18 Lemade Yehuda bya ti yarasik Gubernurke (Yusuf) ode iten alanke ti i de byohe, “Ebukw o, mlwura yaw ma ktwanuk tebikan ti o aduk. Oi ne mmwesan meluk iry lan kola Raja Mesirke, lemamo kete muka keyer a yaw.

19 Ebukw o, kyalake mena aramy ohe: ‘Amamkye idesi nggora, ode waimy
amurkye it idesi dakun e?’
20 Desyo aramy mhyalas o ma mbyohe, ‘Ara amamkye imtu de, ode ara
waimy amurkye radur ti i kyoat ara amamkye kinohnoh ti imtu ne. Wai
auskwe myaty de, ode lenla kamuri lahuk enat sasamke i ne. Lemadendye
ara amamkye lyobak ia ksyalik.’
21 Desike bonyo maso aramy de mbwohe, ‘Mbya ode myolik e mo myor
waimy amurkye ma katos a i.’
22 Desyo aramy mbyohe, ‘Naman desike lema soso i toha ama kali ana
kolnye, soso i toha ama desikeo ama-na byuma myaty bo.’
23 Keskyede mbwu eta aramy ma ete aramy mmya ma myait o, kolnye lema
aramy myor ara waimy amury desy.
24 Desike bonyo aramy mbya ti myait ara amamkye, ode aramy mlyosu
tunamure ti i.
25 Lema klenke soso bonyo ara amamkye yaso ma aramy mmya ma mlyiw
kotw.
26 Keskye aramy byohe, ‘Gubernur o Mesir soke byu eta aramy ma lema
aramy mbyai so huruk ti myait i, kolnye lema aramy myor ara waimy
amurkye. Lemamo kete aramy mbya.’
27 Desikeo ara amamkye byohe, ‘Dene mhye ohe sawakw Rahel neke
ananke enaru bo.
28 Auskwe bya toha yaw ode krwekan ma anakyai heal o ail rtabahunw a
i de, kali kimama kitudak sew neke, lema katos a i.
29 Ode kolnye ana myal anakw amurkye toha yaw ode namit-namit ti
tenanke bonyo, mhyury ma ralakw matolke kyalnini ktyabahunw a yaw bo.’
”
30 Lemadendye Yehuda tyanuk ti Gubernurke (Yusuf) huruk ma byohe,
“Kolnye aramy myolik aramy ti myait ara amamkye ode lema aramy myor a
ara waimy amurkye, desikeo khyury ma ara amamkye kyalnini myaty.
31 Ara amamkye mormyorhyanke kimin a naman ne dakun. Kyalnini
aramy mhyury rala matolke ma ktyabahunw a i kali imtu lahuk de.
32 Ode it ne dakun kali kola ktwanuk ma kal yaw ma kuliku, kolnye lema
kor waikw amury desy, ana khwar atyatke nini nam bo.
33 Lemamo kuten toha o ma mlwura yaw ma kumin ne ma kuka at ti o, ma
kyeluk ara waimy amury desy. Ode ia yor wainare raktemtem a rolik sir ma
rba.
34 Ana kala kolkyabei ti kait amakw de, kolnye lema kor naman amury ne?
Lema! Lema kbwu ma katos atyat ne kdi ti kdyan amakw elik-elik.”

45

Yusuf lyosu tenanke ti wainare

1 Lemadendye Yusuf lema tyeman a hye ti iry makarya ti iare dendye, byu
ti sir de byohe, “Mbyetik ei mloskye mumu!” Lemade iry makarya ti i desikre
rbetik ma lenla Yusuf yor wainare.
2 Lemade Yusuf syer ma yeik de yeik nini iry Mesir mamin a mlosy desikre
rtomolu i; dendye ktela neke rlosu bai Raja Mesirke wasi sekye kralake
dakun.
3 Klala Yusuf lyosu ti wainare de byohe, “Yau ne waimy a Yusuf yaw! De
bain-bain o ity amatke idesi myorif a nggora e?” Keskye wainare lema rhalas
a i kali ramtaut a ksyalik.

45:1 Kis. 7:13

4 Lemade Yusuf yabuk sir ma byohe, “Mmyai san.” Ode rarasik i bonyo
byu huruk de byohe, “Yau ne waimy a Yusuf yaw, mane kyoat desy mkyeta
yaw bai Mesir!
5 Kete mimtaut ode kete mmyay mlyobak tenamire ti miketa yaw ne. Kali
Hulasokwe yor yaw mai ne kmuna e ma kaorif ribun lan ne.
6 Nenmo laarke ainke enaru bo, ode ana kiba ti ainke enasim huruk bonyo,
ana irire lema kika nam ma rtan ode lema kika bo a kisi ma ra o renw dakun.
7 Lemade Hulasokwe yor yau kmuna e mai ne ma kaorif e, ode kulaka
mamak a e ti lasmyerke khaha ne ma tesnwo natumy a ratot eraske ti kiba
knaru ne.
8 Mane ei ne lema mihury ma kumai nus ne ne, keskye Hulasokwe Ine
tyenuk kolnye. Ode Ine syusu yaw ma kola amam ti Raja Mesirke ma
khwareta o ksweak ti Raja Mesirke wasi nam ribun lan ne mumu.
9 Lemamo adoko myolik e ti myait ity amatke ma mlyosu ti i de mbyohe,
‘Anamw Yusuf tyanuk kolnye: “Hulasokwe syumuk yaw ma kuka amosw lan
ti nus Mesirke ktem ne mumu. Lemamo adoko mmwa mirin ma mait yaw,
ode kete munggonw.
10 Amo, ana mumin ti nus Gosyenke ma lema soso o toha yaw. Ode mumin
desy mor a ebnwo anamw mtyabal biby o domba o heal o ail minalare.
11 Ana ksweak mamak a o ti desy, kali laar neke lenla ainke enasim huruk.
Dete kolnye lema, desikeo ana amaku mor a ebnwo anamw mtyabal iry a
makarya ti oare miktemtem lema kika namit-namit ti e elik-elik.” ’ ”
12 Maktei o Yusuf tyanuk ti wainare huruk de byohe, “Nenmo myatos yaw
bain mane, ode waikw Benyamin dakun o hye o yau ne kutun a kor e ne.
13 Mbya ti mlyosu ti ity amatke ohe yau ne kuka iry lan ma khwareta nus
Mesir ne, ode mihes nam miatosare ode mihenare mumu. Lemamo ado
myor i ma mirin.”

14 Yusuf itun maktei bonyo yak ba ti yor wai amury Benyamin de it de
kyora it ode rasera sir.
15 Maktei bonyo, bya ti yoy a wainare mumu ode syera sir. Maktei o ramres
ma rahestun.
16 Kyoat iry mamin Rajake seike ratomolu ma Yusuf wainare rama bonyo,
Rajake yor wasi melare ramukmuka sir.
17 Dendye Rajake byu ti Yusuf de byohe, “Yusuf, maso waimure ma rlean
gandumke ti wait keledainare, ma rolik sir bai Kanaan
18 ti ral amamkye yor wait sekye kralake ma rma mumu ma rait yaw. Ana
kal nusakkwe anana ti sir ma rnoha bo ti. Lasmyer desike eras ode ana ral
koture ribun toha.
19 Mbwu ti sir ma rety a blililire toha ne ma rbai Kanaan ti ral sawat o anat
kakan ma rsai ti, ode ror amatke dakun ma rma.
20 Kete rrekan ma rety nam ribun-ribun toha so ei ne, kali nam eras-eras
mamin ti Mesir neke ana rosy dakun.”
21 Lemadendye Yakub ananare rtoha Rajake nam itanukare. Yusuf yal
blililire karyari Rajake itanukare ti wainare ode ika resat dakun.
22 Ode yal rabit harharure ratsam ti kyakar wainare raktemtem, klala wai
Benyamin yosy a rabit harharkwe enasim ktyabal kubanke atkwe enatelw
(300).
23 Ode yosa ti ama keledai wamwankye hean (10) ma klyean nam eras
ribun-ribun toha Mesir, ktyabal keledai wamfwetke hean (10) ma klyean

45:9 Kis. 7:14

gandum o roty ode kotw o abw dakun ma ana ror amatke ra ti sal a klen
kolnye rosy a Kanaan ma rmai Mesir.
24 Maktei bonyo yor wainare ma ti tyunik sir ma rba ode byohe, “Kete
mililir ti sal a klen!”

25 Lemadendye rbetik toha Mesir ma rbai Kanaan ti rait amatke.
26 Ode rlosu ti amatke de rbohe, “Amo, Yusuf a myorif a nggora. Ode
idesi ika Gubernur ma hyareta ti nus Mesirke ktemke mumu.” Keskye amat
Yakub tyomolu brit desike bonyo, mamwaw i ode lema tyohak tun desike.
27 Keskye ralosu tun Yusuf itanuk ti sirare mumu ti amatke, ode amatke
iatos blilily Yusuf iosa ma ana ama-na isai tike ma byai Mesir bonyo, nenmo
amatke ralake kimukmukai.
28 Lemade Yakub byu de byohe, “Eras de! Khwe ohe anakw Yusuf myorif
a nggora. Kubuke ne ma lemamo adoko kbwa ti kait Yusuf elyelik lenla
kumaty ne.”

46

Yakub a rbai Mesir

1 Yakub isosan lan o hnutat mumu ma rbai Mesir. Rba nini ranait hnu
Bersyebake bonyo yotno yabar heal ma syalak eraske ba ti Hulasow a
kyalamo ama Ishak isob ti Ike.
2 Metdyet desike myey ma yatos ohe Hulasokwe tyanuk ti i de byohe,
“Yakub! Yakub!” Bonyo Yakub hyalas I de byohe, “Ebukw o, yaw san.”
3 Desike bonyo Hulasokwe tyanuk ti i de byohe, “Yaw ne Hulasow a amamu
isob ma Yaw ne. Lemade kete mumtaut ma mbwai Mesir, kali ana kala o ma
tesnwo natumw nekre ribun sir o Mesir,
4 ode kor mamak o o so. Ana kala ma myolik e ei nus ne. Ode Yusuf a yor o
nini mmwaty bo.”
5 Desike bonyo Yakub byetik toha Bersyeba. Yakub ananare rsalak a i yor
ebu o sobainare ti blilily a Raja Mesirke iosa ma ranal sirare.
6 Rba desyo ror wait biby o domba o lan o hnutat mumu ma rbai Mesir,
7 neke Yakub yor ebnwo anan wamfwet wamwany mumu.
8 Yakub ebu o anan mabai Mesirare sir ne:
Ruben naman auskwe. Ruben ananare sir ne:
9 Henokh, Palu, Hezron, ode Karmi.
10 Simeon ananare sir ne:
Yemuel, Yamin, Ohad, Yakhin ode Zohar ror Saul neke ena-na yosy a nus
Kanaanke.
11 Lewi ananare sir ne:
Gerson, Kehat, ode Merari.
12 Yehuda ananare sir ne:
Syela, Peres, ode Zerah. Klala Yehuda anan idanare sir ne: Er ode Onan,
keskye rmaty o Kanaan.
Peres ananare sir ne: Hezron yor Hamul.
13 Isakhar ananare sir ne:
Tola, Pua, Ayub, ode Simron.
14 Zebulon ananare sir ne:
Sered, Elon ode Yahleel.
15 Ebnwo anan nekre mumu rosy a Yakub yor Lea. Ode Lea idur hah ti
anan desikre oa Mesopotamia ktyabal anan wamfwetke ani Dina. Dendye

46:6 Kis. 7:15

Yakub yor sawa Lea neke tesnwo natut nekre aryaritke irkye hean-telw kresi enatelw sir (33).
16 Klala Gad ananare sir ne:
Zifyon, Hagi, Syuni, Ezbon, Eri, Arodi ode Areli.
17 Ayer ananare sir ne:
Yimna, Yiswa, Yiswi, ode Beria, rtabal Serah neke rahyetat i.
Beria neke ananare sir ne: Heber yor Malkiel.
18 Iry de hean a kresi nem (16) desikre Yakub yor sawa hah Zilpa tesnwo natut sir. Zilpa neke at Laban inal i ti anan Leake.*
19 Ode Yakub a sawa Rahel neke ananke enaru sir, neke Yusuf yor Benyamin.
20 Oa Mesir, Yusuf neke ananke enaru sir ne: Manasye yor Efraim. Anan deru neke yor sawa Asnat anatare. Asnat neke Potifera anan wamfwetke. Potifera neke iry kyalamo masob ti a Onke.
21 Benyamin ananare sir ne: Bela, Bekher, Asybel, Gera, Naaman, Ehi, Rosh, Mupim, Hupim, ode Ared.
22 Irya de hean a kresi enaat desikre (14) Yakub yor sawa Rahel tesnwo natut sir.
23 Klala Dan neke ananke sasam ani Husim.
24 Naftali ananare sir ne: Yahzeel, Guni, Yezer, ode Syilem.
25 Irkye itwa sir (7) neke Yakub yor sawa hah Bilha tesnwo natut sir. Bilha neke at Laban inal i ti anan Rahelke.†
26 Yakub tesnwo natut nekre aryaritke hean-nem a kresi nem (66), desyo lema raki sobainare ma rtabal sir.
27 Mane kyoat a Yakub wasi sekye kralake ranait Mesir bonyo, Yakub yor wasi klolan wamwanire rtabal Yusuf yor anan deruke, desyo aryaritke irkye hean-itw a sir (70).
28 Lea ranait bonyo, Yakub yaso Yehuda ma myuna sir ma bya ti yabuk Yusuf ma mya ma syeak ama o Gosyen. Kyoat a rama ma ranait Gosyen bonyo,
29 Yusuf syai wasi blililkye ma bya ti yait ama ti desy. Yusuf inait ama bonyo, kyora i ode syer nini nam.

30 Dendye Yakub byu ti Yusuf de byohe, “Kolnye selsel neke kmwaty mo lema nam, kali ksweak o oi ne mmworif a nggora.”
31 Desike bonyo Yusuf tyanuk ti wainare ror amatke rtabal hatnimatare de byohe, “Kolnye, ana kbwa ti klwosu ti Rajake ohe waikure ror amaku rtabal hatnimatare rosy a Kanaan ma rma de.
32 Ode ana klwosu dakun ohe ei neke iry a malaka domba e, mane myety wasimy a saby o domba o wasimy nam ribun lan ne dakun.
33 Kolnye ana Rajake yabuk e ma yena o karyaamy sakar de.
34 Desikemo ana mlyosu ti i de mbyohe, ‘Ara karyaamkye iry a malaka domba o biby a myala myosy kakan aramkye de, kola ara ebnwo matrumamy.’ Ana milosu koly desike bonyo, Rajake lyura e ma mimin ti Gosyen, kali iry Mesirare kyalamo ramyeku iry malaka dombanare.”

47

Yusuf yor Raja Mesirke

---

* **46:18** Zilpa neke Lea yal i ti Yakub ma ika anan a yor i. **46:20** Kej. 41:50-52 † **46:25** Bilha neke Rahel yal i ti Yakub ma ika anan a yor i. **46:27** Kis. 7:14

1-2 Kyoat desike, Yusuf yal irkye enasim toha wainare ma rma ma rait Raja Mesirke. Ti ranait bonyo Yusuf byu ti Rajake de byohe, “Wasikw Lalan o, amaku yor waikure rosy a nus Kanaanke ma rma de, desyo ror wait a biby o saby o domba rtabal wait wer o nam ribun nekre. Mane sir so Gosyen.” Ilosu wai desikre ti Rajake ma ihe sir

3 bonyo, Rajake yena sir de byohe, “Kariamy sai de?”

Lemade rhalas i ma rbohe, “Iry Lan o, aramy neke milaka dombanare kola ara ebnwo matrumamy dakun.

4 Aramy mmyai ne ma mimin nus ne kali laarke lan o nus Kanaanke. Ma lema kika tnyei ma ara wasimy dombanare kyalamo ra. Lemamo mlwura aramy mmya ma myon ti Gosyen so.”

5 Desike bonyo Rajake tyanuk ti Yusuf de byohe, “Dai amamu yor waimure rma ma sir ne.

6 Lemade kal Mesir neke myal kindika wasimy bo. Lemamo mtwenuk amamu yor waimure ma ramin ti Gosyen, kali Gosyen ne lasmyer eras-eras lan mamin nus Mesir ne. Ode kolnye hatnimamw desikre kika iry a makarya khyeare dum desikemo mswusu sir ma rseak ti wasikw biby o domba.”

7 Rajake itanuk maktei bonyo, Yusuf yor Ama Yakub ba ti Rajake hye i dakun. Dendye Yakub byu de byohe, “O Hulasow O, kuten ma mal eraske ti Raja ne!”

8 Desike bonyo Rajake yena i de byohe, “Wasimw ainke enai dendye?”

9 Bonyo Yakub hyalas i ma byohe, “Iry Lan o, kumorif ne wasikw ainke atw ksala hean-telw de (130), keskyede lema kika wen ma kmworif o ktwenas ti. Ode kumorif ne dakun o kosy atyat nekre mumu ma kbyenw ti ral matolke kimesmyesan bo, ode anyakkwe kdusa kolnye kal ma ktwain toha ebnwo matrumakw. Ebnwo matrumakw ne dakun o lema kika wen ma rmorif o rtenas ti.”

10 Itun maktei bonyo, Yakub tyuly a Rajake ma bya ode iten eraske ti i ma byetik.

11 Lemade Yusuf syaluk ama yor wainare ma rmon ti Mesir, ode yal lasmyer eraske ti wainare rosy, desyo knyei hnu Rameseske ma ktyoha Rajake itanukke.

12 Ode Yusuf isosan mamak kotw o abw ti ama-na yor wainare hatni-matare, kyala kyosy lanare ma ti ktyudak kakanare, knyosi aryaritare.

Kyoat laarke lan

13 Ti nuske ktem desike lema kika kotw o abw elik-elik, de laarke lan a ksyalik. Ma iry Mesir nekre ror Kanaanare rakilat rakohil ma lublub lalyai sir.

14 Sew khyaki nekre rba ti rliw a gandum toha Yusuf, desyo Yusuf syosan wait kuban ranal ma raliw a gandum desikre ti Rajake wasi sekye.

15 Ode kyoat Mesirare ror Kanaanare wait kubanare ktei bonyo, rba ti rseak Yusuf, ode raten toha i ma rbohe, “Gubernur o, mal gandumke ma aramy mnyoha ma mi. Kete mtwutuk aramy ma myatik laarke, kali ara wasimy kubanare ktei de!”

16 Desike bonyo Yusuf hyalas sir ma byohe, “Kolnye wasimw kubanare ktei de, desikemo myal wasimy biby o domba ma kyeluk kuban, desikeo nenmo kal gandumke ti e.”

17 Lemadendye iry desikre ral wait biby o domba ti Yusuf, ode Yusuf yal gandumke ti sir ma kyeluk wait heal kola dene: kuda o, domba o, biby o, saby

o, keledai nekre mumu. Mane ti ainke krala desikre Yusuf yal gandumke ma
kyeluk heal ranal ti iare.
18 Ode ain malikuike huruk bonyo, rma ma rait Yusuf ode rtanuk hela ti i
ma rbohe, “Ebo, lema kika kuban o sten o kwar ma aramy! Ode ara wasimy
biby o domba mosy a sir mumu de. Ode lema kika namit-namit ma aramy
de, de lenla ara tenamy watan ne ode ara wasimy boare bo.
19 Kyanmwane muatos aramy ma mimaty bony ne de? Lemamo mlwiw
aramy mtyabal ara wasimy boare ma kyeluk kotw, ode aramy myeluk at ti
wasimw Rajake. De mal gandumke ma aramy mi ma kete aramy mmyati
khyali laarke, ode ktyabal hinkye anana ma aramy mtyan ti bo desikre ma
kete knani.”
20 Lemadendye Yusuf lyiw a Mesirare wait boluhu-boel desikre mumu,
kali laarke lan ti sir a ksyalik. Lemade Mesirare wait boluhu-boel desikre
Rajake yosy mumu.
21 Ode iry mamin Mesir desikre raktemtem mumu Yusuf yal sir ma raka
at ti Rajake.
22 Klala Yusuf lema lyiw boare toha iry masobare. Iry masob desikre lema
rketa wait boluhu-boel ti Yusuf, kali Rajake kyalamo syeak o yal kotw o abw
ti sir ma kyaorif sir.
23 Dendye Yusuf tyanuk ti hnuke kutu desy de byohe, “Mtyomolu! Sew
neke klwiw a miktemtem mtyabal wasimy boluhu-boel ti Rajake de. Ode kal
hinkye anana ma ana mtyan ti boluhu-boel desikre.
24 Ode ana kyait ma minal kisinare bonyo, mikay a nuske ti Rajake neke
kolnye: mitot kolakye enasim, desikemo yosy a sasam toha desim desy. Klala
ktera deat desike myosy ma myal ti hiny, ode mi dakun.”
25 Bonyo rhalas ma rbohe, “Ebo, maorif aramy de! Ode aramy miten
eraske ti o, ode aramy mbyu ma mika at ti Rajake.”
26 Lemade Yusuf yal haretke ma ktela rakaya nus Mesir ne kola dene:
Mesirare hinat koture kyal kolakye hean, desikemo kolakye enaru Rajake
yosy. Haret desike klyakut nini kyait sew ne, klala iry masobare wait
boluhu-boel Rajake lema yosy.

Yakub nam iten kinoh ti imaty ne

27 Lemadendye Israel-are ramin Mesir ma rmon ti desy, neke ti Gosyen.
Ramin desike mausw ti sir ode tesnwo natut o ebnwo anat ribun-ribun ti
desy.
28 Kyoat desike Yakub myorif ma imin Mesir ainke hean a kresi itw (17),
ma ti kyait wasi ainke atw ksala hean-at a kresi itw (147),
29 desyo knyoh ma ana Yakub yala ma imaty bonyo, yabuk anan Yusuf ode
byu ti i de byohe, “Kolnye mlwobak yaw, desikemo mtwoha ity wait ktelake,
neke mtweka simamkwe ti lakbiakkwe ksuke ma muhwab, ma kolnye ana
kmwaty, desikemo kete mkwali yaw ti Mesir ne.
30 De mety tbunakkwe bai ebnwo matrumakw wait bobke ma mtwutuk
tbunakkwe ti desy, ma kor sir de asa sasam aramy.”
Bonyo Yusuf hyalas i ma byohe, “Amo, ana ktwoha tun mutanukare.”
31 Keskye Yakub byohe, “Muhwab bain-bain o ana mtwoha tun ku-
tanukke.” Lemade Yusuf ihwab, dendye Yakub syalak eraske ba ti Hula-
sokwe ti sehleke kralake.

48

Yakub yal eraske ti Manasye yor Efraim

47:29 Kej. 49:29-32; 50:6

1 Kyoat desike lema klenke soso bonyo irire rabrita ti Yusuf de rbohe,
“Amamu isike ksunw.” Lemade Yusuf yor anan deruke ma rba ti rseak
Yakub. Anan deru nekre Manasye yor Efraim.
2 Ti ranait bonyo Yakub tyomolu ohe Yusuf mya de, desike bonyo yalkyaw
i ma byatar ma tyaklulw ti sehleke.
3 Ode Ama Yakub byu ti Yusuf de byohe, “Sew maba mamuna sokre,
Hulasokwe syusu tenanke ma yaw ti Lus, neke o nus Kanaanke, ode yal
eraske ma yaw,
4 ode lyosu ma yaw de byohe, ‘Ana kal eraske ti o ma tesnwo natumw ode
ebnwo anamw rresy a nus ne, ode kal nus ne ti ebnwo anamw ma radurak
ti nini nam.’ ”
5 Ode Yakub tyanuk huruk ma byohe, “Kyoat a lenla kmwai Mesir ne, desyo
anamw deru Manasye yor Efraim neke radur sir ti Mesir ne de. Lemade ana
kala sir kola anakw elik, kola dene Ruben yor Simeon dakun.
6 Kolnye muka anamw huruk, ana lema kal sir kindi anakw, de anamw
sir bo. Ode ana rosy a watke toha Manasye yor Efraim wait lasmyer a
radurakare.”
7 Yakub tyanuk huruk de byohe, “Kyoat kolik yaw toha Mesopotamia
(Padan), desyo kmwa ma ti sal a klen bonyo, enamw Rahel ne myaty ti
Kanaan, neke lema soso toha hnu Efratke, ode ralakw ne kitol a ksyalik.
Lemade kkwali i o so ti salke kseri ma bai hnu Efrat so.” (Hnu Efrat neke
ne kani Betlehem ne.)
8 Lemade kyoat Yakub iatos Yusuf anan deru desike bonyo yena de byohe,
“Naman kabei kar ne de?”
9 Bonyo Yusuf hyalas ma byu de byohe, “Amo, anakure sir ne nde.
Hulasokwe yal sir ma yaw ti Mesir ne.”
Dendye Yakub byohe, “Mor sir ma yaw ma kuten eraske ti sir.”
10 (Kyoat desike Yakub a amosw i lahuk deny ma matanare bobo ode lema
myatakit ei lulw o lyaw.)
Lemadendye Yusuf yor anan deru desy ma Yakub kyora deruke ode yoy a
sir.
11 Ode tyanuk ti Yusuf de byohe, “Lema khwe elik-elik o dene ana kait o,
keskye sew neke Hulasokwe lyura yaw ma kait oa mor anamure dakun.”
12 Maktei bonyo Yusuf yal naman deru desikre toha ama-na rihake ode ia
syakitil ti ama-na luluke.
13 Lemade yal Efraim amury ne ti ama Yakub seri wisalke, ode Manasye
auskwe ti Yakub seri wanke.
14 The ohe Manasye ausw i, keskye Yakub ikoik sima deruke ma yal sima
wanke ti Efraim usuke, klala wisalke kyei Manasye usuke.
15 Maktei bonyo syambayan ma iten eraske ti Yusuf kolnye,
O Hulasow O! Oi neke ebukw Abraham yor amakw Ishak rsob ti O,
ode ralela o rbitil animkwe.
Oi ne mulaka yaw ode mutenuk mormyorhyakkwe nini kait sew ne.
16 Ode klatsam a klatsam o Hulasow O mala tenamkwe kola malaikat ne ma
mmwa ma maditi yaw toha atyat nekre mumu.
Lemamo o Hulasow O mal eraske ti naman deru ne dakun,
ma anikkwe kmyorif; ode ebukw Abraham yor amakw Ishak de anitare
kmyorif dakun khyali naman deru ne.
Ode naman deru ne rmorif ma tesnwo natut nekre rbes ti nuske ktem ne.

48:3 Kej. 28:13-14 **48:7** Kej. 35:16-19

17 Keskyede Yusuf iatos ma ama-na ikoik simanare koldyesy bonyo lema
dyakin. Lemadendye kyumak ama-na simake ma yala ma yaditi toha Efraim
ma yal ei Manasye usuke,
18 ode byohe, “Amo, kete mala koldyesy. Manasye neke naman ausw i;
lemade mal simamw a wanke ti i.”
19 Keskye Ama Yakub ibrai yaditi simake ode byohe, “Anakw o, khwe
dakun. Manasye neke ana iry lan a i ode byes ma tesnwo natu ribun sir,
keskye wai amurkye ana ika iry lan ma ryesik a i, ode tesnwo natu nekre iry
lan sir ma raka nusatare ma lan-lan.”
20 Lemadendye sew desike syambayan ma iten eraske ti sir de byohe,
“Ana Israel-are rabuk animkye ma raten eraske ti irire ma rbu kolnye,
‘Lemamo Hulasokwe yal eraske ti o kola dene inal ti Efraim yor Man-
asye!’ ”
Lemade Yakub syusu Efraim ma ika ausw ti Manasye.
21 Desike bonyo Yakub (Israel) tyanuk ti Yusuf ma byohe, “Khwe ohe lema
soso bonyo kmwaty de, keskye Hulasokwe lyobak a e ode yor e ma myolik e
bai ity ebnwo matrumat a hnuat.
22 Lemade kal hnu Sikhemke ti e, neke hnu heitlulswo kumdiriat ma
kusoruk toha iry a Amori-nare, klala lema kal nus desy ti waimire.”

49

Yakub syurat ananare

1 Lemadendye Yakub yabuk ananare ode byu ti sir de byohe, “Miwahuk e
ti ne ma myarasik yaw ma kala ma ktwanuk ti e nam ana mitot ti sew mama
nekre.
2 Anakw e, miwahuk e ode mtyomolu amamy Israel yaw.
3 Ruben anakw ausw o. Oi ne anakw ausw lermatmata o.
Oi ne amalkyaukkwe kidurak o;
Amalkyaukw mamunake kimin o.
Ode oi neke malkyakau o ti anakkwe ne mumu ma rtomolu o rsumuk
animkwe.
4 Keskyede oi neke mola tasike ma eskwe kyohw mo kiway ti de kiway
ma ode lema mtwenas, ma khyury ma oi neke lema mbwa lulu irire
de,
kali menah mor sawakw hahke, ma mala wasikw sehleke ma kiray.
5 Simeon mor Lewi ausw amury e. Wasimy husw o rama kyeluk
amalkyaumy.
6 Lemade lema ktwoha tun miohutke, ode lema kuahuk yaw kor e,
kali ti keyeramy kralanare neke mtyabahunw o myaha iry, ode mkyeyer
mo mhyet wait biby o domba-na tikat a kurtan lanare ma kyaluka
ralamire.
7 Lemamo Hulasokwe tyuhar keyeramy desikre lakhidik ba, kali
mkyeyer mo atyat a ksyalik!
Lemade lema kal lasmyerke ti e ktyabal tesnwo natumy ma midurak,
de ana kuhe a kusakar e ma mimin ti waimire wait lasmyer kunal ti
sirare o nus Kanaan so.
8 Yehuda o, waimure ana rdakin o ma rbitil animkwe ma ne sra ne,
ode iry a mamnisik oare mal sir ma raka at ti o, ode tesnwo natumw
nekre mumu ana rsakitil ma rou ti o.
9 Yehuda neke mola singa murke ma idoha ma syok heal maktei bonyo
yolik i ei wenake huruk, ma byob ma yenah,

48:20 Ibr. 11:21 **49:9** Bil. 24:9; Why. 5:5

ode lema irkye it a ires ma yoha i elik.
10 Yehuda o, ebnwo anamw ana raka Raja ma rkumak haretke nini irkye it a mya, desyo iry neke Raja lan lahuk i,
ma ana nuske ktem neke mumu rma ma rsakitil o rou ti i.
11 Ode ana wasimw a boluhu-boel nekre kisinare mausw-mausw ma kyety kunwo-katway ti o ma ana wasimw keledaike ananke mdwalun i ti tasy maiskye kusu eraske bo,
ode ana mal tasy maiskye kwen mermer desy ma kyeluk werke ma mhwas wasimw rabitke ti.
12 Ode matamure mermer kali menw tasy maiskye kwenke ma kindika wer bokbokke bo, ode nisimure bokbok kali menw suskwe sew kyaki nekre bo.
13 Zebulon o, oi neke mumin ti namwatake ode kabalare kbyaly ti wasimw namwata desy, ode nusamkwe kika aktah a kyor hnu Sidonke.
14 Isakhar o, oi neke mola dene keledai malkyakaw ne ma yulik a i ti yenah a wasi aryarkye ksakake.
15 Desikeo kyoat a muatos wen mumin ti desike eras a ksyalik, lemade mlwura tenamkwe ma muka at ti iry salik ti wen desy bo.
16 Dan o, oi neke ana mswon eras o atyat ode mohut irire wait tun sal o mlay, kali oi neke Israel-are wait iry a o dakun.
17 Ode oi ne mola manunkwe ti salke kserike.
Manunw neke tyutu kudake tikake ma iry masai tike kelerbisak i ba.
18 (O Hulasow O, mormyorif munal ma aramy neke malmata kukitkita bo.)
19 Gad o, oi neke ana iry manametare robak ma radoha o ma rtabahunw o, keskye mulak o ma malmahalala sir huruk.
20 Asyer o, oi neke kotw o abw mausw ti o a ksyalik, ode ana mtwutuk kita Rajanare.
21 Naftali o, oi neke mola dene rusa wamfwet madohut wasi daldalun ne, ode anamure matatare eras a ksyalik.
22 Yusuf o, oi neke mola keledai mata mnaske ma nyei werke, ode ila ti kususwanare.
23 Iry mamnisik oare rawahuk sir ma rrama o,
24 keskyede Yusuf malkyakau o ma wasimw husw o rama ktye ma nenen, ode lenamkwe malkyakaw,
kali Hulasow a Yakub neke syusu a malkyauke ti o,
ode Hulasokwe ilaka o kola iry a malaka dombanare,
ode Hulasokwe Ine yola Hatw matery eta Israel-are ne.
25 Hulasow a kusob ti neke iloblobak o,
ode Hulasow a manal eraske ti o ne, Ine malkyakau I ma ryesik nam ribun lan ne mumu.
Yal eraske ti o toha laitke sra ne, ode toha lasmyerke hah lahuk ne dakun ti o.
Yal a ktyabal eraske ti sobaimure ma tesnwo natumw ribun sir.
26 Eras manosy amamw neke kbyilak manosy a kususwan o huar heitlulswokre.
Lemamo eras-eras nekre mumu kidurak Yusuf, kali i neke eraske kimin i ma byilak wainare mumu.
27 Benyamin o, oi neke mola asw a utan mamlar ne, ma
bolbol nekre ode sekwe bya bonyo ti syok heal o ail, ma yasu yahi sir ma inat sir.”
28 Mane Yakub yal eraske ti anan de hean a kresi enaru (12) desikre mumu ode anan desikre rosy a watatare it o it ma khyalak totatare.

Yakub a myaty

29 Maktei bonyo Yakub tyanuk ti ananare ma byohe, “Kolnye ana kmwaty.
Desikemo myety tbunakkwe ba ti knyei ebnwo matrumakw ti
30 bob mamin a bo soke, oa Makhpela, kseri timur Mamre ti nus Kanaanke.
Bob desike Abraham lyiw ktyabal bo desy toha Efron, iry a Hetke, ma
Abraham myaty mo rtutuk tbunanke ti wen desy.
31 Wen desike rtutuk Abraham yor sawa Sara tbunatare, ktyabal anat
Ishak yor sawa Ribka tbunatare, ode wen desike dakun o ktwutuk sawakw
Lea tbunanke ti.
32 Mane bo desike ktyabal bob mamin tike Ebukw Abraham heitlulswo
lyiw toha iry a Het-are.”
33 Yakub itanuk ti ananare maktei bonyo, yulik i ti yerak i ti sehleke ma
myaty elik.

50

1 Dendye Yusuf syai ei sehle desy ma kyora ama ma yoy unomata ode syera
i ma kisalsal ti desy.
2 Maktei bonyo Yusuf yaso iry a kyalamo matasa iare ma ratasa ama-na
tbunanke ma kete khyon. Lemade iry matasa desikre rtoha ma ratasa Yakub
a tbunanke,
3 desikeo kyal sekwe hean-at (40) elik ma ktyoha kyalamo ranoha iry a
mamatire ma kete rhon, ode iry a Mesirare rsera Yakub sekwe hean-itw
krala (70) elik.
4 Sew a rasera Yusuf amatke maktei bonyo, Yusuf tyanuk ti Raja Mesirke
wasi melare, ma byu de byohe, “Mel e, kolnye mlyobak yaw mo mlyosu tun
ti Rajake ohe,
5 kyoat amaku iala ma imaty bonyo, byuma kuhwab ma kolnye myaty
desikemo ana kal i ti wasi bob mamin oa nus Kanaan so. Lemamo mlwura
yaw ma kbwa ti kamlin amaku tbunanke o so aduk, maktei o ana kolik yaw
huruk.”
6 Dendye Rajake byu ti Yusuf de byohe, “Desikemo adoko mbwa ti mamlin
amamu tbunanke ma mtwoha nam muhwab ti ike.”
7 Lemade Yusuf bya ti yamlin ama-na tbunanke ma kola itanuk ti ike. Ode
Rajake wasi melare raktemtem ror iry lan makarya ti Rajake rtabal iry a lan
mamin a Mesirare raktemtem a ror Yusuf ma rba.
8 Ode Yusuf wainare ror sawatare rtabal Yakub a hatnimanare rba dakun,
klala namanare ror wait biby o domba radur ti nus Gosyenke bo.
9 Iry a manety blilily o masai kuda o nam nekre ribun a rba ror Yusuf ma
wait lolke narnarw ksyalik.
10 Kyoat a ranait Goren-Haatad, neke Sah Yordanke seridake bonyo, iry
desikre serser nanyay a sir ti desy, ode Yusuf yala kalkal matmyatkye sekwe
itw elik khyali ama.
11 Ode kyoat iry mamin nus Kanaan desikre ratos ma, iry Mesirare rser
ma ti kisalsal a ksyalik ti Goren-Haatad bonyo rbohe, “Edo, Mesir nekre
wait sersera mamaty neke kyety ral masal a ksyalik.” Lemadendye wen
desike raki ti Abel-Mizraim, neke wen mamin a Sah Yordanke kserike. (Abel-
Mizraim neke kbuanke o Mesirare rserser nanyay a sir.)

12 Lemadendye Yakub ananare rtoha nam itanuk ti sirare

49:30 Kej. 23:3-20 **49:31** Kej. 25:9-10; 35:29 **49:33** Kis. 7:15 **50:5** Kej. 47:29-31

13 ma ror i bai nus Kanaanke ti ramlin tbunanke ti bob mamin a bo a
Makhpela so, neke bo a Abraham iliw toha Efron, iry a Hetke. Bo neke knyei
hnu Mamreke.
14 Ode Yusuf iamlin ama-na tbunanke maktei bonyo, yulak ia yor wainare
ror sawatare, ode hatnimatare rtabal iry ribun dai ranor desikre mumu ei
Mesir huruk.

Yusuf yaluka wainare ralatare

15 Kyoat Yusuf amatke imaty bonyo, Yusuf wainare it de byu ti it de byohe,
"Edo, kyal nini Yusuf kete yatil ity nggora de, kali yal ma nyenas heitlulswo
tala atyat ti ike!"
16 Lemadendye rano tun ne kita Yusuf ma rbohe, "Kyoat ity amatke lenla
imaty bonyo yaso aramy ma ana aramy mtyanuk ti o kolnye:
17 Ete moil a o ti waimure khyali salatare, ode ete mnwenas a heitlulswo
rala atyat ti oke. Lemamo mala eras sir, ode mumluak lakhidik salatare kali
Hulasow a amamu isob ti desike wasi at a sir dakun." Lemadendye Yusuf
itomolu nyano desike bonyo syer.
18 Desike bonyo Yusuf wai desikre rma ma rou ode rsakitil ti a luluke ma
rbohe, "Aramy mmya ma mika at ti o mane."

19 Keskyede Yusuf a tyanuk ti sir ma byohe, "Kete mimtaut. De yaw ne,
Hulasow a yaw e? Ma kyosy yaw ma ana kala sai ta sai ti e, e?
20 Heitlulswoke miktemtem a myal tun sasamke ma mbyu ma myala
atyat yaw, keskyede Hulasokwe yeluk atyat heit miala ma yaw desikre kyor
eraske, kbuanke o syusu yaw ma ksweak mamak e, ktyabal ribun lan mamin
a Mesir ode Kanaan ne mumu ma kaorif sir ma kete rmaty.
21 Lemade kete ralamire kakan, kali ana ksweak mormyorhyamire ktya-
bal anamire dakun." Lemade tun itanuk desikre kyaluka ode tyenauk
wainare ralatare.

Yusuf a myaty

22 Yusuf neke imin ti Mesir ma yor hatnima desikre ma yal nini wasi ainke
atw ksala hean (110).
23 Ode imin desy nini syoru yait ebnwo anan, ma ti kyait anan Efraim
ebnwo anan ror Makhir ananare, neke Manasye ebunare dakun.
24 Lemade byu ti wainare de byohe, "Ana kyarasik ma kmwaty mane.
Keskye Hulasokwe ana hyarak mamak e ode yor mamak e ma mbyetik ma
mlyoin toha nus ne, ma mbyai nus kola heitlulswo Hulasokwe ihatetak ti
Abraham, Ishak ode Yakubke."
25 Lemadendye Yusuf a yaso wainare ma rsob ode byu ti sir de byohe, "Kol-
nye Hulasokwe yor miktemtem ei nus desy, desikemo myety a tbunakkwe
dakun."
26 Ode ramin desy ma lema soso bonyo Yusuf myaty ti Mesir, desyo wasi
ainke atw ksala hean de. Ma kyoat imaty bonyo iry a Mesir matasa iry tbunat
desikre ratasa Yusuf tbunanke, maktei o rluk i ti loarke ti Mesir.

50:13 Kis. 7:16 **50:25** Kel. 13:19; Yos. 24:32; Ibr. 11:22

Yunus

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab neke ksyalik i ti kitab a iry manety nyano idanare ti Kitab Lanke kralake, kali kisike lema kola iry manety nyanoare wait nyanoke, de cuma mo kihes a Yunus iry manety nyano neke ti ktela madi ti iare, ti kyoat yala ma ila toha Hulasokwe wasi haretke.

Yunus neke yosy a negara Israel a kseri seryabke. Kyoat a Yunus myorif, desikeo iry a Israel nekre ramnisik iry a Asyur-are, kali iry Asyur nekre rahatw ksyalik. Ode iry Asyur nekre wait nus lanke kani Niniwe. Lemadendye Hulasokwe yaso Yunus ma bya ti tyerik iry a Niniwe desikre, ma musti mo rtunik wait lim o sal desikre ba mumu. Dete lema, ana Hulasokwe yukun sir. Keskyede Yunus neke imnisik sir dakun. Lemade Yunus a ibrai tyoha haret a Hulasokwe itanuk tike ma byai Niniwe. De yala ma byai nus a Tarsiske ma ila ma soso i toha Hulasokwe. Yala koldyesy, kali ibrai ma iry a Niniwe nekre rtunik totnyo yabit atyat desikre, de biar ma Hulasokwe yukun sir bo.

Kitab Yunus neke ksyusu ohe, kolkyabei ma Hulasokwe myesan a hyareta wasi nam iala nekre mumu. Keskyede kbyilak lan o, kitab neke ktyanuk Hulasokwe wasi loblobakke ti irkye ode isos irkye wasi lim o sal ne.

Kitab ne kisike kolnye

Yunus lema tyoha Hulasokwe wasi haretke (1:1-17).
Yunus isesal tenanke ode Hulasokwe yaorif i (2:1-10).
Yunus tyoha haret Hulasokwe (3:1-9).
Hulasokwe syos iry a Niniwe-nare wait lim o sal ode yaorif a sir (3:10).
Yunus a kyeyer kali Hulasokwe lyobak Niniwe-nare (4:1-11).

Yunus lema tyoha Hulasokwe wasi haretke

1 Sekwe it bonyo, Hulasokwe mya ma byu ti a Yunus, Amitai ananke, ma
byu de byohe,
2 “Yunus o, adoko mbwai Niniwe nus lan so, ti mataut sir, ode mlwosu ti sir
ohe, totat atyat raalanare kyait Yaw ma khwe de.”
3 Keskyede Yunus lema tyoha haret desy, de yobak ma ilaa syanyeta ma
byai Tarsis, ma soso i toha Hulasokwe.* Lemade byai nus Yafoke aduk, ma
ti iobak kabal bonyo, yatos o kabalke it a kbyaly ma kyala ma kbyai Tarsis.
Dendye syelw tenanke ti kabal desike ma ihnabul, ode byai Tarsis.
4 Lemade Hulasokwe yala us o esw ma lan ne ti tasike ma besanare lan,
ode kyala kabal desike ma nenma kimrunu-kimrahas.
5 Kabal a kebunare ramtaut ma kiseseman sir. Lemade it o it yabuk wasi
hulasow, ode ral lan o nam rasosan ti kabal desy ma rotuk ei tasike, ma wait
kabalke mran.
Lenla ktela ne kdi ti bonyo, Yunus yorw ei kabalke kletike ti yenah ma
tyebti desy.
6 Desike bonyo uskwe khatu ti kabal desy yorw ei kabalke kletike desyo itot
Yunus ma moluk a yenah. Lemade byu ti i de byohe, “Kyanmwane malmata
atyatke kidan ity ode muenaf ne de? Mbwatar ma mswambayan ti wasimw
Hulasokwe, anakyai tyomolu ode lyobak ity ma kete tmaty.”
7 Lemadendye Yunus yor uskwe khatu desy rsai ei kabalke srake. Desikeo
kabal a kebunare it de byu ti it de byohe, “Mmya ma tatubuk tasy ma tseak

---

1:1 2Raj. 14:25 * **1:3** Myatos peta mamin a kitab ne lyakwe ma mhye o Tarsis ode Niniwe neke kimin o sery kabei.

o esei ne ihury ma nenma tamaty ne de?” Dendye iry desikre ratubuk tasy
bonyo klyosu Yunus.
8 Lemade rbu ti Yunus de rbohe, “Bain o oi ne muhury ma nenma tamaty
ne de? Mosy kabei, ode hnu kabei o de? Kyanmwane mumin hah neke ne
de?”
9 Yunus hyalas sir de byohe, “Yaw ne Ibrani yaw. Kyalamo kswob ti
Hulasow a mamin sra ne, ma I ne iala lait o lasmyer ne.”
10 Dendye Yunus ihes ti sir ohe ila toha Hulasokwe ma kete Hulasokwe
myatakit a i.
Iry desikre ratomolu nam itanukke bonyo, ramtaut ma kiseseman sir a
ksyalik ode rbohe, “Nam sai ne muala ne de?”
11 Kyoat desike besanare lan a lan toha, ma khyury iry desikre ma rena
i huruk de rbohe, “Ana aramy myala o kolkyabei ma, adoko tasi neke kele
rteka de?”
12 Lemade Yunus byu ti sir de byohe, “Mkyumak yaw, ode myotuk yaw ei
tasike. Ana miotuk yaw ba bonyo, tasike mlin, ode lema ktyabahunw e de.
Kali khwe ohe yaw ne kuhury ma, us o esw nenma kitabahunw a ity ne.”
13 Keskyede kabal a kebu desikre ral amalkyautare ma rhaya wait kabal
desy ei rake, keskye lema rhaya ral, kali besanare ksyai ma lan lahuk de.
14 Lemadendye raten toha Hulasokwe de rbohe, “O Hulasow O, aramy
miten ma kete mtwabahunw aramy, kali aramy myotuk iry ne ei tasike. Iry
neke lema isal ma aramy, keskye O Hulasow O, kyosy a O ma mala sai ta sai
ti i bo.”
15 Lemade rkumak Yunus ma rotuk i ei tasike kralake. Desike bonyo
nenmo kele rteka us o esw, ma tasi desike mlin a mlin.
16 Iry desikre ratos a ktela desike bonyo, kelersumuk mait sir ma ramtaut
Hulasokwe. Lemade rkotal heal ma rabar ti Hulasokwe, ode rahatetak ti I
dakun.
17 Lemade Hulasokwe yaso masy lan de lan ne it ma mya ma tyel Yunus.†
Ode Yunus imin masy desike hteike kralake sewahke enatelw o msarinke
enatelw.

2

Yunus syambayan ti a Hulasokwe

1 Ti a maskye hteike krala desy Yunus syambayan ti ity Ebutke
2 de byohe,
“O Hulasow O, atyatke kdyan yaw bonyo kabuk O,
desikeo mhwalas yaw.
Ti a wen mamatire ramin tike kkwairury,
desikeo mtwomolu telakkwe.
3 Kola motuk yaw bai wen demdemkwe ti a
tasike kditlalan ne, ma kkyahat eta yaw,
ode mala besa lan nekre ma kdyan eta yaw.
4 Ode krwekan ti ralakkwe ma kbwohe,
‘O Hulasow O, kola mesak yaw toha O de,
keskyede ana kswukar huruk ti Seimkwe.’
5 Kenw tasi ne ma ktwemar ei hahke,
ma matmyatikkwe kyait yaw de;
lkyekare kyaklela i ti usukkwe khatuke.
6 Ktwemar ei tasike krala lahuk ne ma,
kumin mamaty rala de,

1:17 Mat. 12:40 † **1:17** Lema the o masy lan neke yoly kabei, kali lema klyosu ti Kitab Lanke kralake.

ode lema khwe morifke de.
Keskye, Oi ne wasikw Hulasow O, ode Oi ne mbwity yaw
ma maditi yaw toha matmyatikkwe de.
7 O Hulasow O, kyoat a isnosmwaknakw mdedan bonyo knwenas a O,
ode wasikw sambayanare kyait O ti a Seimkwe kralake.
8 Iry a ktemare sir ne iry matohak ti a nitwomatu nekre,
ma khyury ma raditi sir toha Hulasow a maala eras sirke ode mal-
oblobak sirke.
9 Klala yaw neke kuora ma klweru Animkwe,
ode ana kkwotal heal ma kabar ti O;
Ode tun kuhatetak ti Oare ana ktwoha,
kali mormyorif neke kyosy O a mmwesan bo."
10 Lemadendye Hulasokwe yaso masy desike ma ti myutak Yunus ei rake.

3

Yunus tyoha haret a Hulasokwe

1 Kdi a kla-ruake ma Hulasokwe byu ti Yunus de byohe,
2 "Yunus o, mbwai Niniwe nus lan so, ti mtwanuk haret kutanuk ti oare ti sir."
3 Lemade Yunus tyoha haret Hulasokwe itanukare ma byai Niniwe. Niniwe neke nus lan de lanke ma kolnye tlakut tosy hnuke lulkwe ma tbai hnuke lyakwe neke kyal sekwe enatelw (3).
4 Yunus inait nus desy bonyo, syukar ode lyakut a sekwe sasam ma yarasik hnuke kditlanke, desikeo nenmo yatela de byohe, "E mtyomolu haret manosy Hulasokwe. Ana sekwe hean-at (40) bonyo, Niniwe neke kiskyui-kiskyay."
5 Lemade ratomolu maktei bonyo iry Niniwe desikre mumu rtohak Hulasokwe tun itanuk desy ma rbu ma lema raknam o renw, ode lan o kakan o enmosw o amosw rhonak kadutare ma klyosu ohe rasal ti Hulasokwe.
Ktela ne kdi ti kolnye kali:
6 Sew desike Raja Niniweke itomolu tun Yunus itanukare bonyo, yorw toha wasi kaderke, ode yonuk wasi rabit a kmata lanke, maktei o yal kadutke ma hyonak, ode tyaklulw ti ahkwe kralake ma klyosu ohe isal ti Hulasokwe.
7 Dendye yal haretke ti nuske ktem desy de byohe,
"Haret neke kbyetik toha Raja Niniweke yor wasi Melare ma rohut kolnye:
Iry o heal o nam nekre myas mumu, ma kete miknam o myenw.
8 Ode miktemtem a mtyabal heal o nam nekre mhyonak kadutare mumu,
kbuanke o taktemtem tasal ti Hulasokwe.
Dendye taktemtem a tsambayan ti Hulasokwe neke
tal ity ralat a kralanare bain-bain ma kete kyalamo tala tot atyatare de.
9 Esei hye ohe ana Hulasokwe Ralake kyulak i ma lema kyeyer a ity ode lema
tyabahunw o yah a ity."
10 Lemadendye Niniwe desikre mumu rtoha haret desy, ode Hulasokwe yatos o iry desikre rotuk wait totnyo yabit atyatare ba de. Dendye Hulasokwe lyobak sir ma lema byu ma tyabahunw a sir ma ktyoha tun itanuk mamunake.

4

Yunus kyeyer kali Hulasokwe lyobak Niniwe-nare

3:4 Mat. 12:41; Luk. 11:32

1 Yunus lema tyeman a hye a ksyalik ma kyeyer, kali hye o Hulasokwe lema
tyabahunw Niniwe-nare.*
2 Lemade syambayan ti Hulasokwe ma byu de byohe, “O Hulasow O,
kyalake lenla kala ma kubetik toha ara wasimy hnuke bonyo, khwe ohe
ana mlwobak a sir, mane kihury ma kula kbwai Tarsis ne. Kali khwe
o Oi ne mulobak iry, ode klatsam a klatsam o nenmo muka keyer, kali
mhwe weweanke. Ode mdwakin ma mhwasana rekryekimure ma lema
mutabahunw iry.
3 O Hulasow O, lemamo mtwabahunw yaw ma kmwaty ma kete kmworif
de!”
4 Keskye Hulasokwe hyalas i ma byu de byohe, “Nam sai ne kihury ma
mukeyer kolnye de?”
5 Desike bonyo Yunus byetik toha Niniwe ma byai wenke it ti nus desike
kseri timurke. Ti wen desike Yunus ika lasyerkye it ma tyaklulw ti ma kyaoa
i. Ode ikita ma ibalmat ohe nam sai ne ana kyala hnu Niniweke ne de.
6 Lemadendye Hulasokwe yala akluke ma kilay ei lasyery desy ma kika
kmauan ma Yunus ireit, ode imukmuka i kali dyakin aklu desike a ksyalik.
7 Keskyede bolbolbol ne bonyo, Hulasokwe yaso ulke it ma mya ma nya
aklu desike kawanare ma khyury ma aklu desike kmyalas.
8 Sekwe ibetik bonyo, Hulasokwe yala esw ne ma ksyiri kyosy kseri
timurke, ktyabal sekwe ranranan manas ma ksyon Yunus usuke khatuke ma
nenma myatmyuly. Ode kyala Yunus ralake ma kakan, ma byu ma myaty bo.
Lemade byu de byohe, “Lemamo kmwaty lakhidik ma kete kmworif de!”
9 Keskyede Hulasokwe byu ti i de byohe, “Muka keyer o aklu ne kmyalas,
e?”
Desikeo Yunus hyalas ma byu de byohe, “Ou, kkweyer ande! Kkweyer nini
kmwaty bo!”
10 Lemade Hulasokwe byu huruk de byohe, “Aklu ne ktyuhw sewahke
sasam bo, ode sewahke sasam huruk o kmyalas. Ode oi ne dakun o lema
mungkoly ma mtwan o msweak, desyo mlwobak o kmyalas.
11 Ode kyanmwane lema kulobak a Niniwe nus lan ne de? Kali kbyenw ti
namanare aryaritke ribunke atw ksala hean-ru (120.000) rtabal wait a biby
o hahy. Ode naman ribun lan desikre dakun o lenla rrekan a rhe eraske
kolkyabei ode atyatke kolkyabei.”

* **4:1** Yunus kyeyer kali kyalamo Niniwe-nare rahatw ode railir ror Israel-are ma rhareta sir. **4:2** Kel. 34:6

Brit Eras
Lukas
ikeskye

Tun a khatu malosu kitab ne

Lukas neke ika dokter ma lyakut yor Paulus ma ti rabrita Brit Eraske (Kol. 4:4; 2Tim. 4:11; Flm. 24). Lukas neke nyah lola mamamak Yesuske wasi mormyorifke toha iry maseak mamunanare (Luk. 1:1-2). Ode kyesy kitab ne ti Teofilus ma hye Yesuske wasi mormyorifke dakun.

Ti kitab a ikesy neke, Lukas ihes ohe kyanwmane Yesuske imai nuske ktem ne de. Yesuske ima neke, "Mya ma yobak iry matayarare ma yaorif sir" (19:10). Yesuske ima neke yety a Brit Eraske ti sir. Brit neke ana kyala iry mamin nuske ktem ne mumu, ma ramukmuka sir a ksyalik (2:10; 2:30-32; 3:6; 24:47). Ti Brit Eraske krala neke, tbaca mo, "Eraske kimin ti e, kolnye lema myait ei sra o hah, kali sew neke Hulasokwe wasi iry a e, ode ana mimin ti nus lan Hulasokwe ihareta tike" (6:20; 7:22; 14:11-13; 21:1-4). Tbaca Yesuske wasi loblobakke ti iry a maka wait lim o sal nekre (5:30; 7:37-50; 15:1-2). Tbaca huruk ti wasi loblobakke ti wamhwetare (7:11-17; 8:2-3; 10:38-42; 13:10-13; 21:1-4; 23:27-31). Ode wasi loblobakke ti namanare dakun (8:41-42,54-55; 9:38-42; 9:46-48; 18:15-17).

Kitab ne kisike kolnye

Lukas wasi tun mamunake ti wasi kitab ikeskye (1:1-4).
Radur Yohanes Mababtiske, ode radur Yesuske (1:5–2:52).
Yesuske rbabtis I, ode ngkeskwaure wait uskwe khatuke hyury a I (3:1–4:13).
Yesuske hyatuk wasi karyake ti propinsi Galileake (4:14–9:50).
Yesuske ikarya ti kyoat ilakut bai Yerusalem ne (9:51–19:27).
Yesuske wasi minggu manosy lyakwe ti Yerusalemke nini imaty ne (19:28–23:56).
Yesuske imorif huruk ne, ode isusu tenanke ti wasi matoha Iare (24:1-53).

1-2 Teofilus amam lan o, kyala kyosy khyehyeike iry ribunke rmatakit ktela
ribun a Yesuske iala nekre. Maktei o sir ne rlosu nam ramatakit desikre
ma ity, ode rabrita Hulasokwe tunanare dakun. Lemade iry desikre dum
a ralkyaw sir ma rkesy a brit ne ma kola dene brit a iry mamunanare ralosu
ma ity ne.
3 Lemadendye knwah lola mamamak a brit nekre mumu ti kyala kyosy
khyehyeike ma ti kyait senwe. Kali krwekan a mlakye ma kkwesy brit nekre
ti kitabke ti o.
4 Amo, Teofilus. Kkwesy kitab ne ti o, ma mhwe ohe nam raajar ti o mumu
nekre, mlay ksyalik.

Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke lyosu o ana radur Yohanes Mababtiske

5 Kyoat a Herodes ika raja ti propinsi Yudeake, desikeo iry mabaa klen ti
irkye yor Hulasokwe neke,* it ma ani Zakharia ma yosy a lui Abiake. Ma
sawa-na ani Elisabet. Iry deru neke Harun tesnwo natu sir.†

1:5 1Taw. 24:10

* **1:5** Iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke kbuanke o imam, neke iry a kyalamo kyotal heal ode yeh sir ma yabar ode yalela ti Hulasokwe ma ksyos irkye wasi lim o sal.

† **1:5** Harun neke iry a mamunmuna mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe, ti Israel. Ode iry a Israel a mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe mumu neke ebnwo matrumat a i. (Matos Kel. 28:1.)

6 Iry deru neke mlay a sir ti Hulasokwe, ode ramorif neke rtoha haret o
tnyetak ity Ebut Hulasokwe itenukare mumu, ma lema raka salat.
7 Keskyede deruke lema raka anat, kali Elisabet ne myakw, ode deruke
dakun o enmosw o amosw sir de.
8 Sekwe it bonyo, iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke raeluk sir
ma lui Abiake rkarya, neke Zakharia wait luike. Mane Zakharia kyarya wasi
karya ibaa klen ti irkye yor Hulasokwe ne, ti Hulasokwe Seike.
9 Ode kyalamo iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait a ktelake
ma rhuty aluri, ma ksyusu ohe ese ana syukar ei ity Ebut Hulasokwe Seike
kralake ti tyunw natke kduduhan mahon a mtelaske. Desike bonyo aluri
rahuty desike ksyusu Zakharia.
10 Lemade Zakharia syukar ei Hulasokwe Seike kralake ma tyunw a
natke kduduhan mahon a mtelas desy. Ma wait a ktelake de ma kolnye
irkye syukar ei kralake ma tyunw a natke, desike bonyo mamin mlosire
rsambayan.
11 Kyoat desy dakun o ity Ebut Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke syusu
i ti Zakharia, ma imdiry ti latke kseri wanke, neke lat blyawanke ma kyalamo
rtunw natke ti.
12 Kyoat Zakharia iatos nyaso manosy lait desy, desikeo kelersumuk mait
i ode imtaut a ksyalik.
13 Keskyede nyaso manosy lait desike tyanuk ti Zakharia de byohe, “Za-
kharia, kete mumtaut, kali Hulasokwe tyomolu wasimw sambayanke de, ma
ana sawamw Elisabet idur hahak naman wamwankye it ti o, ode maki anike
ti Yohanes.
14 Ode kyoat naman desy radur i, ana mumukmuka o a ksyalik, ode iry
ribunke ramukmuka ramarmara sir dakun.
15 Kali ktyoha ity Ebut Hulasokwe naman neke ana iry lan a i. Ode lema
bisa ma yenw tasy maiskye kwen makitkye ode lema dakun ma yenw tuake
elik. Ode kyoat imin ti ena-na fteike, desikeo Hulasokwe Memeanke kbyenw
a i de.
16 Ode ana yala iry Israel ribunke ma rulak sir ma rtoha Ebut Hulasow a
rasambayan tike.
17 Ma naman neke Hulasokwe Memeanke kyal malkyakakwe ti i, kola
heitlulswo Hulasokwe Memeanke kyal malkyakakwe ti Elia, Elia neke iry
a manety Hulasokwe wasi nyanoke.‡ Ma Hulasokwe yaso naman neke ma
myuna ity Ebutke ma ti yala amamare ralatare ma kyulak i ti anatare.§ Ode
yala iry lema matomolu Hulasokwe, ma ralatare kyulak i ma huhutare kola
iry a mlaire. Yala ktela nekre mumu ma irire rsosan ralatare, ma rakita ity
Ebutke.”
18 Lemade Zakharia tyanuk ti nyaso manosy lait desy de byohe, “Kala
kolkyabei ma khwe o nam nekre ana kdi ti de? Mane yaw neke amosw yaw
de ode sawakw dakun o enmosw a i de.”
19 Lemade nyaso manosy lait desike hyalas i de byohe, “Yaw neke Gabriel
yaw, ma yaw neke kumdiry ma kswara Hulasokwe, ode Hulasokwe yaso
yaw ma kety brit eras ne ti o.
20 Keskyede oi neke lema mtwohak nam kutanukare. Lemadendye
nunumkwe ktem ma lema mutun a musobu nini kyait sew a Hulasokwe
itunik ma nam kutanuk desikre mumu neke kdi ti bain-bain.”
21 Iry ribun mamin ti mlosy desikre rakita Zakharia. Ode iry desikre
rmetratw ti wasi inanggwonkwe ti Hulasokwe Seike kralake.

1:15 Bil. 6:3 **1:17** Mal. 4:5-6 ‡ **1:17** Iry a manety Hulasokwe wasi nyanoke, neke kbuanke o nabi. § **1:17** Any a ity Ebut neke klyosu o Yesuske. **1:19** Dan. 8:16; 9:21

22 Kyoat ibetik bonyo, tyuky ti de tyuky ma, kali nunuke ktem, lemade iry
desikre rhe ohe, Zakharia myatakit nam dum ti Hulasokwe Seike kralake.
23 Keskyede Zakharia ana kyarya wasi kmata ikarya ti Hulasokwe Seike
krala desy ma sekwe ktei, desikeo nenmo yulak i bai wasi sekye.
24 Lema soso bonyo Zakharia sawa Elisabet yor tenanke. Ode hulke
enasim ne lema byetik toha wasi sekye kralake.
25 Ode Elisabet tyanuk de byohe, "Ity Ebut Hulasokwe yal ktela eras ne ma
yaw, ode senweke lyobak yaw, ma yaditi irire tunat ranal ma rahmway yaw
ne."

Gabriel lyosu o ana radur Yesuske

26 Kyoat Elisabet yor tenanke ma wasi hulke nem, desike bonyo Hula-
sokwe yaso wasi nyaso manosy laitke neke Gabriel huruk, ma byai hnu
Nazaretke ti propinsi Galileake.
27 Hulasokwe yaso a Gabriel ma bya ti syeak warar murke it neke ani
Maria. Ma Maria neke ika lyalaw yor wamwankye it ma ani Yusuf. Yusuf
neke Daud tesnwo natu i.
28 Nyaso manosy lait desike mya ma syukar ei Maria wasi sekye ma byu ti
i de byohe, "Maria o, ity Ebut Hulasokwe yal eraske ti o de, ode yor a o."
29 Kyoat Maria itomolu tun desike bonyo, kelersumuk mait a i ode ryekan
ti ralake de byohe, "Tun neke kbuanke kolkya?"
30 Lemade nyaso desike tyanuk huruk de byohe, "Hei Maria, kete mum-
taut, kali oi neke Hulasokwe yal eraske ti o de.
31 Ode ana mor tenamkwe, ma ana kyait wasimw hul o sew kdi ti, ma
mudur hah bonyo, anamkwe wamwany a I. Desike bonyo maki anike ti
Yesus.
32 I neke ana lan I a ksyalik, ode I neke rbu de rbohe, 'Hulasow Lan Lahukke
anan a I.' Ode ity Ebut Hulasokwe syusu I ma ana ika raja kola ebnwo
matruma raja Daud.
33 Ode I neke ana hyareta kola rajake, ti Yakub tesnwo natu ma lema
kimres de kyal nini nam."*
34 Keskyede Maria tyanuk ti Hulasokwe wasi nyaso desike de byohe, "Tun
mulosu neke kyala kolkyabei ma ana kdi ti de? Mane lenla wamwankye it a
yenah yor yaw elik ode?"
35 Lemade nyaso manosy lait desike hyalas i de byohe, "Hulasokwe
Memeanke ana kyorw ti o, ode Hulasow Lan Lahukke amalkyauke ana
kyaoa o, ma ana naman mudur ti desike nelnyely a I, ode ana rbu de rbohe,
'Hulasokwe Ananke.'
36 Ode mnwenas hatnimamw Elisabet, irire rbohe myakw ode enmosw i
de, keskyede yor tenanke ma wasi hulke nem de, ma naman mamin fteike
krala desike wamwany a i.
37 Kali ti Hulasokwe mo lema kika namit-namit ma lema yala hye ode lema
yala yal."
38 Lemade Maria tyanuk ma byohe, "Yaw neke ity Ebut Hulasokwe wasi at
yaw. Lemamo nam ribun lan neke ana kdi ti ma yaw kola nam mutanukare."
Dendye nyaso manosy lait desike bya.

Maria bya ti syeak hatnima Elisabet

39 Lema soso bonyo Maria lyahlaha mirin ma lyakut bai Elisabet wait
hnuke ti kususwanare, o propinsi Yudeake.

1:27 Mat. 1:18 **1:31** Mat. 1:21 **1:32** 2Sam. 7:12,13,16; Yes. 9:6 * **1:33** Yakub tesnwo natu neke klyosu o iry a Israel-are. **1:37** Kej. 18:14

40 Kyoat inait hnu desy bonyo Maria syukar ei Zakharia wasi sekye ma
syeak Elisabet ma yabuk i de byohe, “Awa!”
41 Ode kyoat Elisabet itomolu Maria telake bonyo, naman mamin ti
Elisabet fteike krala desy iwaway mait. Kyoat desike dakun o Hulasokwe
Memeanke kbyenw a Elisabet.
42 Lemade Elisabet telake lan ma tyanuk ti Maria de byohe, “Maria, eraske
kimin o a mmwesan, ma mbwilak wamfwet nekre mumu. Ode eraske kimin
naman ana mudur ti desy dakun.
43 Ode esei yaw mane ity Ebutke ena-na yoly ma iseak yaw ne de?
44 Maria, khwe ohe ity Ebutke ena o, kali kyoat kutomolu telamkwe bonyo,
naman mamin ti fteikkwe krala neke iway mait kali imukmuka i a ksyalik.
45 Ode eraske kimin o, kali mtwohak ohe tun Hulasokwe itanuk ti o
desikre, ana kdi ti.”

Maria lyeru Hulasokwe Anike

46 Lemade Maria tyanuk ma byohe,
“Ralakkwe klyeru Hulasokwe Anike,
47 ode ralakkwe krala ne kimukmuka i ti Hulasokwe,
kali yaorif yaw.
48 Ode I neke ralake eras ti wasi makarya kakan lahuk yaw ne.
Ode kyala kyosy ne ma kiba knaru ne,
ana iry mamin nuske ktem ne rtanuk ohe, eraske kimin a yaw,
49 kali Hulasokwe yala ktela eras lan nekre ma yaw.
Hulasow neke malkyakaw lahuk a I ode anike nelnyely.
50 Ode syusu wasi loblobakke ti iry mamtaut Iare,
kyala kyosy khyehyeike ma ti ktyutw teike.
51 Ode the ohe Hulasokwe malkyakaw I kali:
Iskyui-iskyay iry matun bakbakare.
52 Iry lan maharetanare mo, nyauk sir toha wenatare,
ode byitil iry manauk a tenat ma babaf nekre.
53 Iry mamlarare mo, yal mauskwe ti sir ma kinanal sir,
ode yesak iry maka wait malolire ma rba o ramranran.
54 Ode Hulasokwe syaluk a iry Israel a ity ne, neke wasi makarya ity, ma
lyobak ity,
kali inenenas wasi
55 tnyetak ihatetak ti Abraham yor tesnwo natu ity ne ti kiba knaru ne.”
56 Kyoat Maria itanuk koldyesy maktei, yor Elisabet ti Elisabet wait sekye
anakyai hulke enatelw. Desike bonyo nenmo Maria yulak i bai wasi sekye.

Radur Yohanes Mababtiske

57 Lemade kyait Elisabet wasi sekwe bonyo, idur hah ma ananke
wamwany a i.
58 Kyoat wasi serkyait o amno wai nekre ratomolu ma ity Ebut Hulasokwe
syusu wasi loblobakke ti Elisabet, desike bonyo iry desikre raktemtem a
ramukmuka sir a ror i.
59 Ode kyait naman kakan radur desike wasi sekwe walw bonyo, iry
desikre rawahuk sir huruk ma rma ma rseak naman kakan desy ma ratosa
i,† ode rbu ma raki anike ti Zakharia ma ktyoha ama-na anike.
60 Keskyede ena-na byu de byohe, “Lema! I neke raki anike ti Yohanes.”

1:46 1Sam. 2:1-10 **1:55** Kej. 17:3-8 **1:59** Kej. 17:11-12; Im. 12:3 † **1:59** Ratosa naman kakan desy kbuanke o rsunat naman kakan desy.

61 Keskye iry desikre rbu ti Elisabet de rbohe, “Ti wasimy sekye krala desike, lema kika any maoly desy.”
62 Lemadendye iry desikre rtuky ti de rtuky ma ti naman desike ama, ma rena ohe, “Mbwu ma naman ne ani ka?”
63 Desikeo Zakharia iten hatw rakeskye, ode kyesy ma byohe, “Naman ne ani Yohanes.”
Lemade iry desikre mumu ne rmetratw mait.
64 Kyoat desike Zakharia nunu ktem desy, itun mait, ode lyeru Hulasokwe Anike.
65 Lemade iry mamin ti desikre mumu ne ramtaut a Hulasokwe. Ode ktela madi ti desikre mumu ne rahes ma ksyorw hnuare mumu ti kususwanare, o propinsi Yudeake.
66 Ode iry desikre mumu, neke ratomolu ktela desy, rrekan ti ralatare ma rbohe, “Kibai lulkwe ne, naman ne ana ika sai de?” Kali rhe o Hulasokwe yor a i.

Zakharia lyeru Hulasokwe Anike

67 Ode naman kakan desike ama Zakharia neke, Hulasokwe Memeanke kbyenw a i, ma tyanuk nyano manosy Hulasokwe de byohe,
68 “Mmya ma tleru ity Ebut Hulasokwe Anike, neke Israel-are ity wait Hulasokwe, kali mya de, ma yoryeta wasi irire, ode yaditi sir toha iry mamnisik sirare.
69 Ode Hulasokwe yal iry a mambrebat maorif irkye ne ma ity. Iry neke raja Daud tesnwo natu I. Raja Daud neke Hulasokwe wasi makarya i.
70 Ktela nekre kdi ti mumu ma ktyoha tun heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi nyanoare ratanukare. Iry nekre nelnyely a sir.
71 Dendye iry neke mya ma yaditi ity toha iry mamnisik ity nekre ti rahareta ity ne.
72 Hulasokwe yaso iry ne ma yaorif ity, ma ksyusu Hulasokwe wasi loblobakke ti ity ebnwo matrumat, ma ktyoha wasi tnyetak nelnyely heitlulswo.
73 Neke ihwab ti ity musut Abraham de, ode tyetak ma
74 yoryeta ity, ma yaditi ity toha iry mamnisik itire, ma kete tamtaut ma tsambayan ti I.
75 Ode yala ity ma nelnyely a ity, ma tamin mlakye, ode tmorif tor I ti kiba knaru ne.”
76 Lemade Zakharia tyanuk ti ananke de byohe,
“Hei anakw o, ana irire rtanuk ma rbohe oi neke iry manety Hulasow Lan Lahukke wasi nyanoke.
Kali Hulasokwe yaso o ma mmwuna ti mswoli salke ma kikita ity Ebutke,
77 ode mabrita ti Hulasokwe wasi irire ma rhe ohe kolkyabei ma Hulasokwe syos wait lim o sal nekre ma yaorif sir.
78 Kali Hulasokwe ralake eras ode ilobak iry, lemade yaso ity Ebutke ma mya ma yait ity ti ne. Wasi mama neke kola dene sekwe ibetik ma iran ti bolbolbol ne.
79 Koldyesy dakun ti ity Ebutke wasi madelah manosy laitke, kdyelah iry mamin ti kelerakok a ramtaut matmyatkye ne.
Ode yeuk sir ei sal mabai eraske ma ika eras sir a ror Hulasokwe.”
80 Ode Zakharia anan desike lyean ma lan i, ma wasi tohtohakke kbya nini malkyakaw, desike bonyo, byai wen malosy-loskye ma imin ti nini kinait sekwe bonyo, nenmo ti yabrita nyano manosy Hulasokwe ti Israel-are.

1:76 Mal. 3:1 **1:79** Yes. 9:1-2

2

Radur Yesuske
(Mat. 1:18-25)

1 Kyoat kaisar Agustus neke, ika raja ti nuske ktem Romawike,* desikeo yal
haretke ti wasi melare, ma rbaa roli nusare ode hnuare, ma ral iry mamin ti
nuske ktem Romawi desike anitare mumu ma hye aryaritare.
2 Ktela ranal any neke nenmo rala ti nuske ktem Romawi ne, ode kyoat
desy dakun o Kirenius ika gubernur ti propinsi Siriake.
3 Lemadendye iry ribun lan desikre mesmesa rulak sir bai hnuat ti ral
anitare ti.
4 Kola dene Yusuf ne dakun ma lyakut yosy hnu Nazaretke ti propinsi
Galileake ma byai hnu Betlehemke o a propinsi Yudeake. Hnu Betlehem
neke heitlulswo raja Daud hnu radur i tike, lemade Yusuf byai hnu so, kali
raja Daud tesnwo natu i dakun.
5 Dendye Yusuf yor warara Maria ne rbai a hnu Betlehemke ti ral anitare
o so. Kyoat desike Maria yor tenanke de.
6 Kyoat ramin o Betlehem, desikeo kyait Maria wasi sekwe ma idur hah.
7 Lemade idur hah bonyo ananke wamwany a I, neke naman auskwe. Ode
ral taiske khisike ma rasekir eta I, ma rulik I ti biby o saby wen raknam tike
kralake, kali lema kika sey ma ramin ti.

Hulasokwe wasi nyasoare rosy laitke ma rsusu sir ti iry a majaga dombanare

8 Sew a Yesuske radur i desy ma wasi metdyetke, desikeo iry majaga
dombanare dum a ramin ti wen knanike it ma sitw o tnyei ktyuhw ti ma
rajaga wait dombanare ti. Wen desike lema soso toha hnu Betlehemke.
9 Kyala mait bonyo, ity Ebut Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke syusu i
ti iry desikre, ode ity Ebut Hulasokwe wasi madelahke kdyelah sir, lemade
ramtaut a ksyalik.
10 Lemade nyaso manosy lait desike byu ti sir de byohe,
“Kete mimtaut, kali kuma neke kety a brit eraske ti e.
Brit neke ana kyala iry mamin nuske ktem ne mumu ma ramukmuka
sir a ksyalik.
11 Kali senweke Iry Maorif irkye radur I ti e, o a Betlehem raja Daud wasi
hnuke.
Naman ne ity Ebut a I, ode I ne Hulasokwe syusu I ma ika Raja ode yaorif
irkye.†
12 Neke wasi nyatoske kolnye, ana mbyai Betlehem,
ode kolnye myatos naman kakanke it ma ral taiske khisike ma rasekir
eta I,
ode rulik I ti biby o saby wen raknam tike, desikemo naman ne I desy.”
13 Kyala mait bonyo Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke, ribun sir a
ksyalik, neke ramin ma ror nyaso mamuna desy, ma raktemtem a rleru
Hulasokwe Anike ma rbohe,
14 “Tleru Hulasow mamin ti laitke sra lahuk soke Anike,
ode eras ti iry a ity Ebut Hulasokwe idakin sir ti lasmyerke khaha ne.”
15 Ode nyaso desikre ratanuk maktei bonyo, rulak sir ei wen sra eras
Hulasokwe imin tike, ode iry majaga domba desikre it de tyanuk ti it ma

---

* **2:1** Kaisar Agustus ika raja ti nuske ktem Romawike kyala kyosy 27sMke ma ti kyait 14Mke. Kaisar neke kbuanke o raja i ti rajanare ta iry mahareta lan lahukke. † **2:11** Tal tel Maslyarkwe tbohe, “I ne Hulasokwe syusu I ma ika Raja ode yaorif irkye.” Ode ti tel Yunanike desikeo rbohe, “Kristus a I,” klala ti tel Ibranike desyo rbohe, “Mesias a I.”

rbohe, “Mmya ma tbai Betlehem ma ti tatos naman kakan radur ti ne, kola
ne nam ity Ebut Hulasokwe lyosu ma ity ne.”
16 Lemade iry desikre rlahlaha mirin ma rbai Betlehem, bonyo rait Maria
yor Yusuf, rtabal naman nenmo radur ti ne, ma rulik I ti biby o saby wen
raknam tike.
17 Ode iry majaga domba desikre ratos naman desy maktei bonyo, rbetik
ti rabrita naman desy ma kola tun ratomolu toha nyaso manosy laitke.
18 Ode iry matomolu brit a iry majaga domba desikre ratanukare, rme-
tratw mumu.
19 Keskyede Maria syosan a ktela iatos o itomolu nekre mumu ode
mamwaw i ma ryekan ti ralake bo.
20 Maktei bonyo iry majaga domba desikre rulak sir bai wen rajaga domba
tike, ode raora o rleru Hulasokwe Anike, kali nam ratomolu ode ramatakit
desikre mlay mumu, ma kola tun Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke
itanukare.
21 Ode kyait naman desike wasi sekwe walw bonyo ratosa I,‡ ode raki anike
ti Yesus. Any neke ne kola Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke itanuk ti
Maria ne, kyoat Maria lenla inor tenanke ne.

Maria yor Yusuf de ror anatke bai Hulasokwe Seike

22 Ode kyait naman desike wasi sekwe hean-at bonyo, Maria yor Yusuf rala
ma rbai Yerusalem ma rabar nam ti Hulasokwe ma Maria nelnyely a i, ma
ktyoha tnyetak Musake. Dendye Maria ode Yusuf ror naman desy dakun ma
rbai Yerusalem ma ral naman desy ti ity Ebut Hulasokwe,
23 kali rkesy ti tnyetak Musake ohe ity Ebut Hulasokwe tyanuk de byohe,
“Kolnye naman radur ti a kmunake wamwany a i, musti mo myal i ma Yaw.”
24 Kyoat ranait bonyo, Maria yor Yusuf ral manuke enaru, ma rabar ti
Hulasokwe ma ktyoha tnyetak ity Ebut Hulasokwe, ti heitlulswo rakesy ti
Kitab Lanke, ma rabar manu lakterkwe enaru dete lemamo manu hahkye
enaru.§
25 Kyoat desy dakun o ti Yerusalem neke, irkye it ma ani Simeon. I neke
iry a mlakye ode indil ma tyoha tnyetak Musake kali imtaut Hulasokwe, ode
Hulasokwe Memeanke kimin a i, ode ikita sew Hulasokwe ana yaditi Israel-
are toha masunkwe ne.
26 Ode Hulasokwe Memeanke klyosu ti Simeon dakun de, ma kbyu ohe i
neke ana lenla myaty kolnye lenla myatakit Iry a ity Ebut Hulasokwe isusu
ma ika Raja ode iaorif irkye ne.
27 Dendye Hulasokwe Memeanke kyor Simeon bai Hulasokwe Seike. Ode
kyoat Maria ode Yusuf ror Yesuske rmai Hulasokwe Seike, ma ti rala ktelake
ma ktyoha tnyetak Musake bonyo, Simeon myatakit a sir.
28 Lemade Simeon byalan sir ma yal naman desy ma hyot a I, ode lyeru
Hulasokwe Anike ma byohe,
29 “Amam Lan O, senweke tun mutanuk ma yakwe kdi ti de. Lemade mlwura
wasimw makarya yaw ne, ma kmwaty mo kosy eraske.
30 Kali matakw neke kyatos naman munal I ma yaorif aramy ne de.
31 I neke mtwutuk I ma nuske ktem ne mumu ne ratos I,

2:21 Im. 12:3; Luk. 1:31 ‡ **2:21** Ratosa I kbuanke o rsunat a I. **2:22** Im. 12:1-8 **2:23** Kel. 13:2,12

§ **2:24** Ktyoha tynetak ity Ebut Hulasokwe, iry maka malolire rabar dombanare, keskye iry lema manait sra o hah bisa ma ral manu deru desy bo. Maria yor Yusuf lema rait sra o hah, lemadendye ral manu deru desy ma rabar ti.

32 ma wasi madelahke kdyelah salke ma mlay, ti iry a lema Yahudi-nare,
ma rma ma rait a O. Ode wasi madelahke kdyelah wasimw iry a Israel-are
dakun."
33 Lemade Maria yor Yusuf rmetratw ti ratomolu Simeon wasi sam-
bayanke kisike, ti khyali anatke ne.
34 Lemade Simeon iten Hulasokwe ma yal eraske ti Maria yor Yusuf.
Maktei o, tyanuk ti Maria ma byohe, "Naman neke Hulasokwe syusu I ode
khyali I, Hulasokwe ana yaorif iry ribun mamin ti Israel ne ode ana yamatik
iry ribun mamin ti Israel ne dakun. Ode naman neke yeluk nyatos manosy
Hulasokwe, keskyede irire ribun ana lema rou I.
35 Lemadendye naman neke yeluk nyatos ma khyury a irire ma rhura ralat
a krala eras o atyat nekre ei mloskye. Klala Maria, oi neke ralamkwe ana
ksyal ma kdyohut, kola dene krakye kiutw o ne."
36-37 Ti Hulasokwe Seike dakun o iry manety Hulasokwe wasi nyanoke it,
neke wamfwet a i, ma ani Hana, ma Fanuel anan i, neke Asyer a tesnwo
natu sir. Kyoat Hana isa ma ainke itw bonyo lai-na myaty. Ode Hana neke
syom nini a wasi ainke hean-walw kresi enaat ma enmosw a i de. Ode
sewah o msarin nekre imin ti Hulasokwe Seike bo, ma yas ode syambayan ti
Hulasokwe.
38 Kyoat Simeon itanuk maktei bonyo, Hana bya ti yait Maria yor Yusuf,
ode Hana lyeru Hulasokwe Anike khyali Yesuske. Maktei o yabrita naman
desy ti iry ribun lan makita Hulasokwe, ti ana ima ma iaditi Israel-are toha
masunkwe ne.
39 Ode kyoat Maria yor Yusuf rala ktelanare mumu ma ktyoha tnyetak ity
Ebut Hulasokwe maktei bonyo, rulak sir bai wait hnu Nazaretke o a propinsi
Galileake.
40 Naman desike lyean ma lan I ode malkyakaw I, ode heheke kimin a I,
ode eras manosy Hulasokwe kbyenw a I.

Yesuske wasi ainke hean a kresi enaru bonyo byai Hulasokwe Seike

41 Ain kyaki-kyaki nekre Yesuske ena-na yor ama de rbai Yerusalem ti
rtoha Yahudi-nare wait sew lan Paskahke.*
42 Kyoat Yesuske wasi ainke hean a kresi enaru bonyo, ena-na yor ama de
ror I ma rbai Yerusalem dakun ti rtoha Yahudi-nare wait sew lan Paskahke.
43 Kyoat sew lan Paskah desike kisakut bonyo, Maria yor Yusuf rulak
sir ma rbai wait hnuke, keskye Yesuske lema yor sir ma rba de imin ti
Yerusalem, ma ena-na yor ama de lema rhe I.
44 Kali ena-na yor ama de rrekan o I ne inor iry ribun malakut desikre.
Ode rlakut nini sekwe bya bonyo, ena-na yor ama de rseak robak I ti lian o
hatnimat ralakut ranor desikre.
45 Keskyede lema rmatakit a I, lemade rolik sir bai Yerusalem huruk ma ti
raobak I o so.
46 Ode robak I ti de robak I ma nini sekwe enatelw bonyo nenmo rait a
naman desy ti Hulasokwe Seike, desyo malmata tyaklulu yor tuanggurw
Yahudi-nare ma tyomolu sir ode yena sir ti tun sai ta sai bo.
47 Ode iry ribun matomolu I ma ihalas tun ribun raena toha Iare, rmetratw
ti wasi heheke kali tun ihalasare malalay bo.
48 Ode kyoat ena-na yor ama de ratos I bonyo, rmetratw, lemade ena-na
tyanuk ti I de byohe, "Toto, kyanmwane muala ma aramy kolnye de? Lema
mumin ma khyury ma ara huamire kyamlurw ti miobak a O ne."

2:32 Yes. 42:6; 49:6; 52:10 **2:39** Mat. 2:23 **2:41** Kel. 12:1-27; Ul. 16:1-8 * **2:41** Sew lan Paskah neke sew lan ti Yahudi-nare ma rnenas a kyoat heitlulswo Hulasokwe yaditi sir toha negara Mesirke ma kete rkarya kola at nekre de.

49 Lemade hyalas sir de byohe, “Eno, kyanmwane miobak Yaw ti de
miobak Yaw ma ne de? De lema mhye ohe Yaw neke musti mo kumin Amaku
Seike e?”
50 Keskye ena-na yor ama de lema rhe tun itanuk ti sir desy kbuanke.
51 Lemade ena-na yor ama de ror I ma rulak sir bai hnu Nazaretke ma
rmon ti. Ode naman desike myorif ti ena o ama-na wait snurat rasurat ti
Iare. Ode ena-na syosan a ktela ribun desikre mumu ti ralake kralake.
52 Ode Yesuske lyean ma lan a I, ode wasi heheke ktyabal huruk, ode
Hulasokwe lyobak I, ode ribun a rdakin I dakun.

3

Brit a Yohanes Mababtiske
(Mat. 3:1-12; Mrk. 1:1-8; Yoh. 1:19-28)

1 Seure kiliku i ma kaisar Tiberius ika raja ti nuske ktem Romawike ma
hyareta ainke hean a kresi enasim de. Kyoat desy dakun o Pontius Pilatus ika
gubernur ti propinsi Yudeake, klala Herodes a hyareta ti propinsi Galileake.
Ode Herodes wai Filipus neke hyareta ti propinsi Itureake ktyabal propinsi
Trakhonitiske, klala Lisanias hyareta ti propinsi Abilene-ke.
2 Ode Hanas yor Kayafas neke uskwe khatu lan lahuk sir ti iry mabaa klen
ti irkye yor Hulasokwe.
Kyoat desy dakun o Yohanes a Zakharia ananke imin ti wen malosy-loskye,
desikeo nenmo Hulasokwe lyosu nyanoke ti i ma ti yabrita ti irkye.
3 Lemade Yohanes a byaa lyola iry mamin ti sah Yordanke kseri desy, ma
yatela ti sir de byohe, “Mtyunik totamy atyat manety lim o sal desikre ba, ode
mmya ma rbabtis e, ma Hulasokwe syos salamire ba.”
4 Yohanes neke i ne heitlulswo Yesaya iry manety Hulasokwe wasi
nyanoke ikesy ti wasi kitabke ohe,
“Irkye it a yatela ti wen malosy-loskye de byohe,
‘Msyoli salke ode myaklol ma mlol, ma kikita ity Ebutke.
5 Ktebtebanare desikemo myahlun,
ode kususwan lan o kakan msyuyara ma mais,
ode sal malekure desyo, myaklol ma mlol,
ode sal mahoti-mahatar iare desyo myala ma mais.
6 Ode iry mamin nuske ktem ne mumu
ana ratos Hulasokwe ma yaorif irkye kolkyabei.’ ”
7 Maktei o Yohanes tyanuk ti iry ribun mama ma ibabtis sir desikre de
byohe, “Hei iry ribun mahatw maola ni e, esei ne ibu ma mila myai ne de,
ma masunw manosy Hulasokwe ana kima o lema kena e ne de?
8 Kete mryekan ti ralamire de mbyohe, ‘Ana aramy myei wen sra eraske
kali ara amamy Abraham.’ Lema koldyesy, kali Hulasokwe bisa ma yala
hatw nekre ma ktyoy a iry ma Abraham anan sir dakun. Lemade kolnye
mbyu ma myei sal a mlakye, musti mo mtyunik totamy atyatare ba ma myala
eraske aduk ma kola aw maisy eraske.
9 Mnyenas! Hroke kimin de, ma ral ma ruly aw lema maisy eras desikre
mumu ma ti kyait kawanare dakun, ode rotuk ei akye kralake.”
10 Lemade iry ribun desikre rena Yohanes de rbohe, “Koldyesikemo ana
aramy myala sai de?”
11 Dendye Yohanes hyalas sir de byohe, “Kolnye esei desike wasi rabitke
enaru, desikemo ihe ma yal sasam ti iry lema maka wasike, ode kolnye kabei
desike ika hina kotw, desyo itera iry a lema maka hina kotkwe.”

2:52 1Sam. 2:26; Ams. 3:4 **3:4** Yes. 40:3-5 **3:7** Mat. 12:34; 23:33 **3:8** Yoh. 8:33 **3:9** Mat. 7:19

12 Ode iry maily usure rma dakun ma byabtis a sir, ode rena i de rbohe,
“Tuanggurw, ana aramy myala sai de?”
13 Yohanes hyalas sir de byohe, “Myily mo kete myily ma kbyilak haretke
itunik ti eke.”
14 Ode suldatare dakun o rena i de rbohe, “Ode aramy neke myala sai de?”
Bonyo Yohanes hyalas sir de byohe, “Kete misoruk irire wait kubanare,
ode kete mikakmet ma mtyudu irire ma khyury ma ramtaut e ma ral kuban
ti e, de mimukmuka e a myor wasimy katy desikre bo.”
15 Dendye iry ribun makita Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif
a irkye neke, rrekan ti ralatare ma rbohe, “Anakyai Yohanes neke i ne
Hulasokwe syusu i ma yaorif irire ne.”
16 Dendye Yohanes hyalas iry ribun desikre ode tyanuk ti sir de byohe,
“Yaw neke kbwabtis e a kyor werke ma kyabetar iblumire bo, klala Iry
ana mama neke ana byabtis e a kyor Hulasokwe Memeanke ode akye ma
ksyukar ma kyarya ti ralamy kralanare. Iry neke lan lahuk I ma byilak yaw,
ma yaw ne lema kbwer o ktwahal ma kaka wasi dori-na ktasinare dakun.
17 Ode Iry neke yola iry manal a klyehkye ma tyaik alyakwe ma nelnyely.
Maktei o yal alyakwe kisi desy ma syosan ti sey nuskwe, klala kuhlanke
yotuk bai akye kralake, neke ay a lema mamaty khyeke de kmyorif nini
nam.”
18 Yohanes tyanuk a ktela it ktela it ma yal ma syurat irire ti kyoat yabrita
Brit Eraske ne.
19 Keskye Yohanes tyerik Herodes, iry lan mahareta ti propinsi Galilea ne,
kali isaa yor Herodias, neke Herodes wai-na sawa, ode ktyabal wasi tot atyat
salik iala nekre dakun.
20 Keskye Herodes lema byu ma tyomolu Yohanes, de tyabal hatunare
huruk ma lyuk Yohanes ei sey metmetke kralake.

Yohanes byabtis Yesuske
(Mat. 3:13-17; Mrk. 1:9-11; Yoh. 1:32-34)

21 Kyoat Yohanes lenla ral i ei sey metmetke kralake bonyo, byabtis iry
ribun desikre, desikeo byabtis Yesuske dakun. Ode kyoat ibabtis Yesuske
bonyo, Yesuske syambayan, desikeo laitke kimlakat,
22 ma Hulasokwe Memeanke kyorw ti I, kola ne manu hahkye nyem ma
tyuny a I. Ode Hulasokwe telake kbyetik kyosy laitke ma ktyanuk ti Yesuske
ma kbyohe, “Oi neke Anakw a O, ma klwobak a O, ode kou O ti ralakkwe.”

Yesuske Ebnwo Matruma
(Mat. 1:1-17)

23 Kyoat Yesuske hyatuk wasi karyake bonyo anakyai wasi ainke hean-
telw. Ode irire rarekanke o Yesuske ne ama Yusuf.
Klala Yusuf ne ama Eli.
24 Eli ama Matat.
Matat ama Lewi.
Lewi ama Malkhi.
Malkhi ama Yanai.
Yanai ama Yusuf.
25 Yusuf ama Matica.
Matica ama Amos.
Amos ama Nahum.
Nahum ama Hesli.
Hesli ama Nagai.

3:12 Luk. 7:29 **3:19** Mat. 14:3-4; Mrk. 6:17-18 **3:22** Kej. 22:2; Mzm. 2:7; Yes. 42:1; Mat. 3:17; Mrk. 1:11; Luk. 9:35

26 Nagai ama Maat.
Maat ama Matica.
Matica ama Simei.
Simei ama Yosekh.
Yosekh ama Yoda.
27 Yoda ama Yohanan.
Yohanan ama Resa.
Resa ama Zerubabel.
Zerubabel ama Sealtiel.
Sealtiel ama Neri.
28 Neri ama Malkhi.
Malkhi ama Adi.
Adi ama Kosam.
Kosam ama Elmadam.
Elmadam ama Er.
29 Er ama Yesua.
Yesua ama Eliezer.
Eliezer ama Yorim.
Yorim ama Matat.
Matat ama Lewi.
30 Lewi ama Simeon.
Simeon ama Yehuda.
Yehuda ama Yusuf.
Yusuf ama Yonam.
Yonam ama Elyakim.
31 Elyakim ama Melea.
Melea ama Mina.
Mina ama Matata.
Matata ama Natan.
Natan ama Daud.
32 Daud ama Isai.
Isai ama Obed.
Obed ama Boas.
Boas ama Salmon.
Salmon ama Nahason.
33 Nahason ama Aminadab.
Aminadab ama Admin.
Admin ama Arni.
Arni ama Hezron.
Hezron ama Peres.
Peres ama Yehuda.
34 Yehuda ama Yakub.
Yakub ama Ishak.
Ishak ama Abraham.
Abraham ama Terah.
Terah ama Nahor.
35 Nahor ama Serug.
Serug ama Rehu.
Rehu ama Peleg.
Peleg ama Eber.
Eber ama Salmon.
36 Salmon ama Kenan.
Kenan ama Arpakhsad.
Arpakhsad ama Sem.
Sem ama Nuh.

Nuh ama Lamekh.
37 Lamekh ama Metusalah.
Metusalah ama Henokh.
Henokh ama Yared.
Yared ama Mahalaleel.
Mahalaleel ama Kenan.
38 Kenan ama Enos.
Enos ama Set.
Set ama Adam.
Ode Adam neke ama Hulasokwe.

4

Ngkeskwaure wait uskwe khatuke hyury a Yesuske
(Mat. 4:1-11; Mrk. 1:12-13)

1 Kyoat Yesuske rbabtis I, desikeo Hulasokwe Memeanke kbyenw a I. Lemade yulak I a yosy sah Yordanke bonyo, Hulasokwe Memeanke kyeuk I ma byai wen malosy-loskye.
2 Ti wen desike ngkeskwaure wait uskwe khatuke hyury a Yesuske nini sekwe hean-at. Sew dehean-at desy dakun o Yesuske lema iknam, de imlar a ksyalik.
3 Lemade ngkeskwaure wait uskwe khatuke tyanuk ti Yesuske de byohe, "Kolnye Hulasokwe Anan a O, desikemo maso hatw ne ma ktyoy a kotw."*
4 Keskye Yesuske hyalas i ma byohe, "Rkesy ti Kitab Lanke de, ma irkye imorif ne lema khyali kotkwe bo."†
5 Lemadendye ngkeskwaure wait uskwe khatu desy yor Yesuske bai wen atatke it, ode syusu mait nuske ktem ne mumu ti Yesuske,
6 ma tyanuk ti I de byohe, "Nam ribun-ribun kuhareta nekre ktyabal malolkye ana kal ti O ma mhwareta, kali nam ribun nekre Hulasokwe yal ma yaw de, ode ana kdwakin esei ta esei, desyo kal ti i.
7 Lemadendye kolnye mswakitil ode mou ma yaw, desikemo nam ribun nekre ana wasimw."
8 Keskyede Yesuske hyalas i ma byohe, "Rkesy ti Kitab Lanke de, ma musti mo irkye syakitil ode you ti Hulasokwe, ode tyoha ma syambayan ti I a myesan bo."
9 Lemadendye ngkeskwaure wait uskwe khatu desy yor Yesuske bai Yerusalem, ma ramdiry ti Hulasokwe Seike wasi embuhkwe, ode tyanuk ti I de byohe, "Kolnye Hulasokwe Anan a O, desikemo mnusuk a mosy ne ei hahke nde.
10 Kali rkesy ti Kitab Lanke de ma kbyohe, 'Oi neke Hulasokwe yal haretke ti wasi nyasoare ma rosy laitke ma rkoal eta O.
11 Ode ral simatare ma ratak a O, ma kete lwaumure kena hature.' "
12 Keskyede Yesuske hyalas i ma byohe, "Rkesy ti Kitab Lanke de, ma irkye kete hyury a Hulasokwe."
13 Kyoat ngkeskwaure wait uskwe khatuke imres ti ktela ribun ihury a Yesuske desy maktei o, lyoin toha Yesuske ma ikita sew a salik ma hyury a I huruk.

Yesuske hyatuk wasi karyake ti propinsi Galileake
(Mat. 4:12-17; Mrk. 1:14-15)

---

* **4:3** Kotw neke rkesy ti Kitab Lan tel Yunanike o rotkye, neke Israel-are hinat kotw rana sew kyaki nekre. **4:4** Ul. 8:3 † **4:4** Kotkwe neke rkesy ti Kitab Lan tel Yunanike o rotkye. **4:8** Ul. 6:13 **4:10** Mzm. 91:11-12 **4:12** Ul. 6:16

14 Lemade Yesuske yulak i ei propinsi Galileake, ode Hulasokwe
Memeanke kamalkyauke kimin a I. Lemade Yesuske abritake kimelir ti
propinsi Galileake ktem desy mumu.
15 Ti desike dakun o yajar ti Yahudi-nare sey rasambayan tiare, ode iry
mamin desikre mumu ne rleru anike.

Yesuske lema ralan I ti wasi hnuke
(Mat. 13:53-58; Mrk. 6:1-6)

16 Yesuske byai hnu Nazaret wen a lan I tike. Ode sew Inamreske bonyo,
Yesuske syukar ei Yahudi-nare sey rasambayan tike, ma ktyoha Yesuske wasi
ktelake. Ode imdiry ma yala ma byaca Kitab Lanke.
17 Dendye iry makarya ti sey rasambayan tike krala desy ral kitab Yesaya
ikeskye ti I ma byaca. Yesaya neke heitlulswo iry a manety Hulasokwe wasi
nyanoke.
Ode Yesuske byuka kitab Yesayake, ma byihy tunke khatuke it ma ktyanuk
de kbyohe,
18 "Ity Ebutke Memeanke kimin a Yaw, kali byitil sima ma Yaw de, ma
kabrita Brit Eraske ti iry a lema manait ei sra o hahare,
ode Hulasokwe yaso Yaw ma katelakw ti iry rakumakare ma rtunik a sir,
ode iry a lema mamatakitare ma rmatakit,
ode kaditi iry mahar mdedanare,
19 ode kabrita ain ity Ebut Hulasokwe ilobak itkye, kmya de."
20 Yesuske ibaca maktei bonyo kyahat kitab desy, ode yeta ti makaryake it
ti sey rasambayan tike kralake, maktei o tyaklulw ma yajar. Ode iry mamin
ti desikre mumu neke ratos manenen I.
21 Lemadendye Yesuske yajar iry desikre ma byohe, "Hulasokwe tunake
khatu rakesy ma kubaca ti mitomolu neke, senwe kdi ti mane."
22 Lemade iry desikre mumu rmetratw ti tuna mtelas itanuk desikre. Ode
it de tyanuk ti it ma rbohe, "Iry ne eras a i. Yusuf ananke i ne e?"
23 Lemade Yesuske tyanuk ti sir ma byohe, "Khwe ohe ei neke ana mtyanuk
tun ne ma Yaw ma mbyohe, 'Hei dokter o, mnwoha tenamkwe ma eras aduk.'
Mtyanuk kolnye kali mbyu ma kala ktela eras masalsyalik iare ti hnuakw ne,
kola dene mitomolu ma kuala oa hnu Kapernaumke ne.
24 Keskye klwosu ti e ohe iry manety Hulasokwe wasi nyanoke kyalamo
lema ralan i ti wasi hnuke.
25 Dendye mtyomolu, kali heitlulswo kyoat Elia imorifke, lema uske ainke
enatelw o ktera elik, ma lu o laar lan a ksyalik ti hnu desikre mumu. Ode
enen somare o ribun sir ti Israel dakun.
26 Keskye Hulasokwe lema yaso Elia ma ti syeak enen somare ti Israel ne,
de yaso i ma ti syeak enen somke it o hnu Sarfatke oa nus Sidonke bo.
27 Ode heitlulswo kyoat Elisa iry manety Hulasokwe wasi nyanoke myorif
a nggora, desikeo mambaulare ribun sir ti Israel ne. Keskye Elisa lema nyoha
iry mambaul desikre ma iblutare nelnyely, de nyoha irkye it ma ani Naaman,
iry a Siria desike myesan bo, ma iblunke nelnyely."
28 Ratomolu tun Yesuske itanuk desikre mumu bonyo, iry mamin ti sey
rasambayan tike mumu ne rkeyer a ksyalik.
29 Iry desikre rbitil sir ode resak Yesuske ma byetik toha wasi hnu desy,
ode ror I bai iskye ksouke ti hnuke kserike, ma robak ma rudu I a yosy iskye
ksou desy ei hahke.
30 Keskyede Yesuske lyakut ma isia I ti sir ma bya.

4:18 Yes. 61:1-2 **4:24** Mat. 13:57; Mrk. 6:4; Yoh. 4:44 **4:25** 1Raj. 17:1,8-16 **4:27** 2Raj. 5:1-14

Yesuske yesak ngkeskwakwe
(Mrk. 1:21-28)

31 Lemadendye Yesuske byai hnu Kapernaumke, hnu neke kimin ti
propinsi Galileake dakun. Ode ti sew Inamreske bonyo, bya ti yajar ti
Yahudi-nare sey rasambayan tike.
32 Kyoat iry desikre ratomolu nam iajarare bonyo rmetratw, kali tun
itanukare kyety mdedan.
33 Ode ti sey rasambayan tike krala desy, irkye it a ngkeskwakwe syukar i
soso de, neke byoran ma byohe,
34 "Hei! Yesus iry Nazaret O, mrweky sai ma aramy ne de? Mmwa ma
mkwordalam aramy mane e? Yaw ne khwe o esei O de. Oi neke Iry Nelnyely
manosy a Hulasokwe."
35 Dendye Yesuske yaswel i ode byu ti i de byohe, "Mamwaw o! Ode
mbwetik toha iry ne!"
Lemade ngkeskwaw desike byesak a iry desy, daku ribun lan desy. Ode
ngkeskwaw desike byetik toha iry desy, ode lema yala iry desike ma isike
ksunw.
36 Ode iry desikre mumu rmetratw, ode it de tyanuk ti it ma rbohe, "Wah,
iry ne tunanare kyety mdedan a ksyalik. Kali bisa ma kyesak ngkeskwakwe,
desyo byetik elik."
37 Lemade Yesuske abritake kimelir ti hnu kabei ta kabei ti nus desy.

Yesuske nyoha iry ribunke wait kbainare ma eras
(Mat. 8:14-17; Mrk. 1:29-34)

38 Lemade Yesuske byetik toha Yahudi-nare sey rasambayan ti desy, ode
byai Simon wasi sekye.‡ Inait bonyo Simon ryana wamfwetke kluruk i ma
mrin i a ksyalik, lemade iry desikre raten Yesuske ma nyoha wasi kbai desy.
39 Lemadendye Yesuske imdiry ti enen desike wena ienah tike kserike, ode
yaswel kbai mrin desy bonyo, kbai mrin desike kitayar mait, lemade enen
desike byatar ma syalwir ti Yesuske yor iry desikre.
40 Kyoat sekwe iba bonyo, iry desikre ror a wait iry a isy masunure ti
Yesuske. Iry isy masunw desikre wait a kbai-nare ksyalno ksyalik i, ma dum
a ngkeskwaure rsukar sir soso de. Lemade Yesuske syaa sima ti iry desikre
ratsam-ratsam ode nyoha wait a kbai-nare ma eras sir.
41 Ode Yesuske yesak ngkeskwaure dakun toha iry desikre ma rabetik
bonyo, rboran ma rbohe, "Oi neke Hulasokwe Anan O!" Keskye Yesuske
tyerik sir ma kete ratun, kali rhe ohe I neke Iry a Hulasokwe isusu ma ika
Raja ode iaorif irkye ne.

Yesuske bya ti yajar o hnu salik
(Mrk. 1:35-39)

42 Msarinke ma sekwe lenla ibetik bonyo, Yesuske lyakut ma byai wen kele
ratelinke it. Lemade iry ribun desikre robak a I, ode ratot I bonyo, ralkyaw
sir ma rbu eta I, ma kete lyoin toha sir.
43 Keskyede Yesuske tyanuk ti sir de byohe, "Musti mo kbwai hnu salik
dakun ti kabrita Brit Eraske ohe Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake,
kali Hulasokwe yaso Yaw."
44 Lemade Yesuske byai propinsi Yudeake ti syukar Yahudi-nare sey
rasambayan tiare ma yabrita Brit Eraske.

4:32 Mat. 7:28-29; Mrk. 1:22 ‡ **4:38** Simon neke Yesuske ana yaki anike ti Petrus dakun. (Matos ti Mat. 16:18.)

5

Iry matunik darkye yulak i ma idary irkye
(Mat. 4:18-22; Mrk. 1:16-20)

1 Sekwe it bonyo, Yesuske byai namwata Tasi Kakan Genesaretke,* ode
imdiry ti desy ma yajar. Dendye iry ribunke raboly-raboly ti rkoal I, kali
robak ma rtomolu Hulasokwe tunanare.
2 Ode Yesuske yatos aro matunik darkye enaru, ma ktyabw a i, ma
kebunare malmata rseha wait darire ti tasike.
3 Lemade Yesuske bya ti syai ei aroke it, neke Simon wasi aroke, ma
tyaklulw ti khahake. Ode yaso Simon ma yudu aro desy ata ei tasike, ma
Yesuske imin ti aroke krala desy ma yajar iry ribun desikre.
4 Yesuske iajar maktei bonyo, byu ti Simon de byohe, "Msyai aro ne ma
mhyesy ei demdemkwe, ode mtyunik wasimy darkye ma knyal masire."
5 Desike bonyo Simon hyalas I ma byohe, "Tuanggurw O, kyala kyosy detke
ma kyal nini msarin neke, aramy mtyunik dary ne de, keskye lema knyal
maskye it elik. Keskyede maso yaw dendye ktwoha ma ktwunik dary ne
huruk bo."
6 Lemdendye rtunik wait darkye maktei o rabity bonyo, knyal masy ribun
lan ne, ma khyury ma wait darkye nenma kimahy.
7 Lemade rkahy a liat mamin wait aro idake ma rma ma rsaluk sir, dendye
liatare rma ma raktemtem a raboli masy desikre ei wait aroare, ma kbyenw
ma nenma klyodur.
8 Kyoat Simon Petrus iseak a ktela desy bonyo, syakitil ti Yesuske lwau-na
ktutunare ma byohe, "Amam Lan O! Lemamo soso O toha yaw, kali yaw neke
iry a lim o sal yaw."
9 (Simon tyanuk koldyesy kali yor lian desikre mumu rmetratw ti raseak
masy ribun darkye kinal desikre.
10 Ti desike Simon lian deru a Yakobus yor Yohanes, Zebedeus anan
desikre, rmetratw dakun.)
Lemade Yesuske tyanuk ti Simon de byohe, "Kete mumtaut. Kyala kyosy
neke ana mudary irkye."
11 Ode iry desikre rhait wait aroare ei rake, maktei bonyo rtutuk lakhidik
nam ribun desikre mumu ode rtoha Yesuske.

Yesuske nyoha iry mambaulke it ma eras i
(Mat. 8:1-4; Mrk. 1:40-45)

12 Sekwe it bonyo Yesuske imin hnuke it. Ti desike irkye it a mbaulke
kbyenw tenanke. Ode kyoat iatos Yesuske bonyo, mya ma syakitil ti Yesuske
lwau-na ktutunare ode iten toha I ma byohe, "Amam Lan O! Kolnye mou mo,
kuten ma maditi kbai ne toha yaw ma tenakkwe nelnyely!"
13 Lemade Yesuske yeta simake ti kyumak iry desy ode byohe, "Kou ma
tenamkwe nelnyely." Ode kyala mait bonyo, iry desike wasi mbaulke
kitayar.
14 Ode Yesuske byu eta iry desy ma kete ihes ktela desike ti irkye it elik,
maktei o tyanuk ti i de byohe, "Mbwa ti mswusu tenamkwe ti iry mabaa klen
ti irkye yor Hulasokwe, ma hye bain o eras o de. Ode mal nam ana muabar ti
Hulasokwe ne, ti iry mabaa klen desike ma yabar ti Hulasokwe, ma ktyoha
Musa wasi haret desikre ma kyala o ma nelnyely a o ti Hulasokwe. Mala
koldyesy ma iry ribunke rhe dakun o nelnyely o bain-bain de."

5:1 Mat. 13:1-2; Mrk. 3:9-10; 4:1 * **5:1** Tasi Kakan Genesaret neke rhaly o Tasi Kakan Galileake dakun. (Matos ti Luk. 8:26.) **5:5** Yoh. 21:3 **5:6** Yoh. 21:6 **5:14** Im. 14:1-32; Mat. 8:4; Mrk. 1:44

15 Keskyede Yesuske abritake kimelir ma lan de. Lemade iry erasare rtabal
iry a klurukare lui-lui sir ma rma ma rtomolu Yesuske, ode iry a klurukare
robak ma nyoha kbainare toha sir.
16 Keskyede Yesuske kyalamo byaa yobak wen a kele ratelinare ma syam-
bayan.

Yesuske nyoha iry mablukutke ma eras i
(Mat. 9:1-8; Mrk. 2:1-12)

17 Sekwe it huruk bonyo, Yesuske malmata yajar ti sekye it, ma iry manosy
a lui Farisike ror iry mahe snurat o tnyetak Musake rtaklulw ma rtomolu
I. Iry desikre rosy a hnu nekre mumu ti propinsi Galileake, Yudeake, ode
dum a rosy a nus Yerusalemke. Ode ity Ebut Hulasokwe amalkyauke kimin
ti Yesuske, mane nyoha iry a klurukare ma eras sir.
18 Ode kyoat desy dakun o, irire dum a rhar mbelukke ma iry mablukutke
imin ti khahake, ma robak ma rsukar ei sekye kralake ma rtutuk i daku
Yesuske.
19 Keskyede iry desikre lema rtutu ral ei sekye kralake, kali irire ribun sir
ti desy.
Lemadendye rsai ei sekye srake, ti raskyaik tnyarukke, ma rtolar mbeluk
desy ei hahke daku iry ribun desikre, desikeo kyal mamamak Yesuske wasi
lulw ne.
20 Kyoat Yesuske yatos iry mablukut desy tyabal iry manauk mbeluk
desikre wait tohtohakke bonyo, byu ti iry mablukut desy de byohe, "Wai,
wasimw a lim o sal desikre kswos ba de."
21 Keskye iry mahe snurat o tnyetak Musake ror a iry manosy a lui Farisi
desikre rrekan ti ralat a kralanare ma rbohe, "Iry ne esei mane ires ma
ikanak a Hulasokwe ne de? Ode ryekan o bisa ma syos lim o sal nekre ba
e? Taheke o Hulasokwe myesan a syos lim o sal nekre ba bo."
22 Keskyede Yesuske hye iry desikre nam rarekanare, lemade tyanuk ti sir
ma byohe, "Kyanmwane mirekan ti ralamy kralanare koldyesy ne de?
23 Kali kolnye irkye tyanuk ti iry mablukut ne ma byohe, 'Wasimw lim o sal
nekre kswos ba de.' Desikeo lema ksunw ma irkye tyanuk tun ne, kali lema
tmatakit ma the o wasi lim o sal desikre syos ba deny ta lema. Klala kolnye
irkye tyanuk ti iry mablukut ne ma byohe, 'Mbwatar ode mal wasimw a
mbelukke ode mlwakut ba.' Desikeo ksunw ksyalik ma irkye tyanuk, kali
ana tmatakit o nam itanuk desike kdi ti ta lema.
24 Keskyede ma mhye ohe ti nuske ktem ne Irkye Ananke†hyareta ma syos
lim o sal nekre ba, dendye myatos!"
Lemade Yesuske tyanuk ti iry mablukut desy de byohe, "Mbwatar! Ode
mal wasimw a mbeluk desy, ma mulak o bai wasimw sekye."
25 Lemade iry desike byatar toha wenake daku iry ribun desikre, ode yal
wasi mbelukke ma lyakut bai wait sekye. Ode kyoat ilakut bai wait sekye,
desikeo lyeru Hulasokwe Anike ti salke kralake.
26 Lemade iry desikre mumu kelersumuk mait sir kali ramtaut. Lemade
rleru Hulasokwe Anike, ode rtanuk ma rbohe, "Senweke aramy mmyetratw
ti miatos ktela ne."

Yesuske yabuk a Lewi ma tyoha I
(Mat. 9:9-13; Mrk. 2:13-17)

27 Lemadendye kyoat Yesuske byetik toha hnu desy bonyo, myatakit iry a
maily uskwe it ma ani Lewi,‡ ma malmata tyaklulw ti wen ikarya tike. Desike
bonyo Yesuske byu ti i de byohe, "Mmwa ma mtwoha Yaw."

---

† **5:24** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. (Matos Dan. 7:13-14.) ‡ **5:27** Lewi neke rhaly anike ti Matius dakun.

28 Lemadendye Lewi imdiry ode tyutuk lakhidik nam desikre mumu ode
tyoha Yesuske.
29 Dendye Lewi yala inaknam lanke ti wasi sekye khyali Yesuske. Ode Lewi
lian maily usure rtabal iry salikare dum, ma rma ma raknam a ror Yesuske.
30 Keskye iry manosy a lui Farisike ror wait iry mahe snurat o tnyetak
Musake lema rdakin a ktela ne, lemade rtanuk ti Yesuske wasi matoha Iare
ma rbohe, "Hei, ktela neke lema eras! Kyanmwane miknam o myenu myor
a iry maily usure ror iry a lim o sal nekre de?"
31 Lemade Yesuske hyalas sir ma byohe, "Iry a lema klurukare lema robak
dokterke, klala iry a klurukare robak dokterke.
32 De kuma neke lema kabuk iry marekan tenatare o mlay nekre, keskyede
kuma neke kabuk iry lim o sal nekre ma rtunik totat atyat desikre ba."

Yesuske lyosu wasi matoha Iare ti lema raas ne
(Mat. 9:14-17; Mrk. 2:18-22)

33 Iry Farisi desikre rtanuk ti Yesuske de rbohe, "Yohanes Mababtiske wasi
matoha iare, ror iry matoha lui Farisike, seure rait mo ras ode rsambayan,
ode kyanmwane wasimw matoha Oare lema ras, de raknam o renw ne de?"
34 Lemade Yesuske tyanuk tun inahliakke ma hyalas sir ma byohe, "Yaw ne
kola wamwany masake it. Ode kyalamo rasa ma rala kalkal, ode wamwany
masa desy lianare rma ma ramukmuka sir a ror i. Desikeo myaso sir ma ras
e? Lema ode?
35 Keskyede ana kyait sekwe, ma wamwany masa desike ral i toha lianare,
kyala kyosy desike nenmo iry desikre ras."

Yesuske byu ma kete tahora ktela irkye itohakare kyor ktela Yesuske iajarare

36 Maktei o Yesuske tyanuk tun inahliakke it huruk ti sir ma byohe, "Lema
irkye it a kyotal rabit harharkwe tebikan ma yal ma byatak rabit a mtuke.
Kali ana koldyesy bonyo yala rabit deru desy ma atyat, ma rabit harharkwe
kimahy, ode rabit a mtuke lema knyor rabit harharw inal ma ibatak desy.
37 Kola ne dakun ma lema irkye it a syosan tasy maiskye kwen minminake
ti werke kwena mtuke.§Kali ana koldyesy bonyo tasy maiskye kwen min-
mina desike makity, ma kisuhan i ti werke kwena mtu desy, ma khyury ma
werke kwena desike kibserw,*ode tasy maiskye kwen desike kibo ba bo.
38 Lemadendye tasy maiskye kwen minminake musti mo rsosan ti werke
kwena harharkwe.
39 Keskyede iry a kyalamo madakin ma maenw tasy maiskye kwen a
mtuke, ode kolnye yenw tasy maiskye kwen harharkwe, desyo lema dyakin,
kali ana byu de byohe, 'Eras de. Tasy maiskye kwen a mtuke bo.' "

6

Yesuske kyumak haretke ti sew Inamreske
(Mat. 12:1-8; Mrk. 2:23-28)

1 Kyoat sew Inamreske, desikeo Yesuske yor wasi matoha Iare rlakut ti bo
gandumke, ode wasi matoha Iare riry gandumke ratebikan ti simatare, ode
rkaslyaw ma kiblunke kyaditi i, maktei o ra kisike.

5:30 Luk. 15:1-2 § **5:37** Tunke khatu kibohe, werke kwena mtuke, neke rahliak ti iry Yahudi-nare wait ktela kubkubakke. Ode tunke khatu kibohe, tasy maiskye kwen desike, neke rahliak ti nam Yesuske iajarare. Dendye lema bisa ma rahora nam Yesuske iajarare kyor ktela kubkubak Yahudi-nare. * **5:37** Heitlulswo werke kwena neke rala toha bibkye iblunke. Klala werke kwena mtuke, kbuanke o werke kwena neke bakbak keskes, ma betibety de. **6:1** Ul. 23:25

2 Keskyede iry manosy lui Farisi-nare dum a rbu ti sir de rbohe, “Kyan-
mwane mibilak a ity wait tnyetak kubkubakke ne de? Ma kbyu ma kete
takarya ti sew Inamreske.”
3 Lemade Yesuske hyalas sir ma byohe, “De lema mbyaca Kitab Lanke ti a
nam Daud iala desikre, kyoat yor iry matoha iare ramlar desy e?
4 Kyoat desike Daud syukar ei Hulasokwe wasi Lasyerkye kralake, ode yal
roty*a raabar ti Hulasokwe desy ma nya, ode isakar roty desike kteranare
ti iry matoha iare dakun. Keskye the ohe kolnye ktyoha tnyetak ity wait
kubkubakke, iry mana roty desikre, neke iry mabaa klen ti irkye yor
Hulasokwe bo.”
5 Maktei o Yesuske tyanuk ti sir huruk de byohe, “Irkye Ananke†kyumak
haretke ti sew Inamreske ma yohut ti ktela irkye bisa ma ialanare ode ktela
lema bisa ma irkye ialanare dakun ti sew Inamreske.”

Yesuske nyoha kbaike toha irkye ma eras i ti sew Inamreske
(Mat. 12:9-14; Mrk. 3:1-6)

6 Kyoat sew Inamres salik huruk, Yesuske syukar ei Yahudi-nare sey
rasambayan tike ma yajar. Ti desike irkye it a sima wanke kmyaty.
7 Ti desy dakun o iry a mahe snurat o tnyetak Musake rtabal iry a Farisi-
nare rbu ma robak a ksala ma rmanadu Yesuske. Lemade rabalmat ti I o ana
nyoha iry ne ti sew Inamreske ma eras a i ta lema.
8 Keskyede Yesuske hye nam rarekanke, lemade tyanuk ti iry a sim
mamaty desy de byohe, “Mmwa ma mumdiry ti lulw san.” Lemade iry desike
byitil i ma ti imdiry o lulkwe.
9 Lemadendye Yesuske tyanuk ti iry desikre de byohe, “Kena e ohe ktyoha
tnyetak ity wait kubkubakke mo, tala sai ti sew Inamreske de? Tala eraske
ta tala atyatke de? Taorif irire ta tamatik irire de?”
10 Yesuske syeak raktemtem mumu. Lemade tyanuk ti iry a sim mamaty
desy ma byohe, “Mlwol simamkwe ma!” Iry desike ilol simake bonyo,
simake eras elik!
11 Keskyede iry desikre ralatare masbu a Yesuske a ksyalik. Lemade
rawahuk sir ma rrekan de rbohe, “Ana tala iry ne kolkyabei de?”

Yesuske yilik wasi nyasoke hean a kresi enaru
(Mat. 10:1-4; Mrk. 3:13-19)

12 Kyoat desike bonyo, Yesuske syai ei kususwanke it ma syambayan.
Sewah desike syambayan ti Hulasokwe nini msarin.
13 Lemade msarinke bonyo, yabuk wasi matoha Iare ma yilik irkye hean a
kresi enaru toha iry desikre, ma yal sir ti wasi nyaso.
14 Wasi nyaso nekre sir ne: Simon (Simon neke Yesuske yabuk i o Petrus),
ode Andreas (neke Simon wai i),
Yakobus
yor Yohanes,
Filipus,
ode Bartolomeus,
15 Matius
yor Tomas,
Yakobus (Alfeus anan desy),
ode Simon (iry a Zelot desy),‡

6:3 1Sam. 21:1-6 **6:4** Im. 24:5-9 * **6:4** Roty neke roty lema ranal ragi tike, neke kola koarke.
† **6:5** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 6:22ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.) ‡ **6:15** Zelot neke kbuanke o Lui Yahudi mabu ma wait negara Israelke ramdiry mesmesan ne.

16 Yudas (Yakobus ananke),
ode Yudas Iskariotke, ma i ne ana iketa Yesuske ne.

Yesuske yajar ode nyoha iry a klurukare ma eras sir
(Mat. 4:23-25)

17 Yesuske yor wasi nyasoare rorw toha kususwan desy ma ramres ti wen maiske it. Ti desike iry ribun salno salik matoha Yesuske rawahuk a sir, rtabal iry ribun lan manosy hnu mamin propinsi Yudeake ktem desy mumu. Ode dum a rosy a nus Yerusalemke, ode dum a rosy a lasmyer a nus Tiruske ode nus Sidonke, neke nus mamin ti namwatake khaha nekre.
18 Iry desikre rma mumu ma rtomolu Yesuske, ode iry klurukare robak ma nyoha wait a kbainare toha sir ma eras sir. Ode iry ngkeskwaure rasukar sir desikre rma dakun ma Yesuske yesak ngkeskwaw desikre toha sir ma eras a sir dakun.
19 Lemade iry desikre mumu, ralkyaw sir ma robak ma rkumak Yesuske, kali malkyakakwe kbyetik kyosy a I ma nyoha iry desikre mumu ma eras sir.

Iry manosy eraske ode iry manosy atyatke
(Mat. 5:1-12)

20 Yesuske yatos wasi matoha Iare ode tyanuk ti sir de byohe,
"Eraske kimin ti e, kolnye lema myait ei sra o hah, kali senweke Hulasokwe wasi iry a e, ode ana mimin ti nus lan Hulasokwe ihareta tike.
21 Eraske kimin ti e, kolnye senwe mimlar, kali ana mbyesur.
Ode eraske kimin ti e, kolnye senwe msyer, kali ana mimukmuka e.
22 Eraske kimin ti e, ti kolnye irire ramnisik e, rabrai e, rahmway e, ode rahes a e, kali mtyoha Irkye Ananke!
23 Dendye kolnye ktela desike kdi ti e, desikemo mimukmuka mimarmara e bo. Kali ksewanke ana lan ma kikita e ti wen sra eras Hulasokwe imin tike. Mnyenas ohe heitlulswoke iry Yahudi-nare ebnwo matrumat rala koldyesy dakun ti iry manety Hulasokwe wasi nyanoare ne.
24 Keskyede atyatke ana kidurak a e, kolnye senwe mika wasimy maloly, kali malolimkye kyaluka e ti senwe bo! Keskye ana lema kika namit-namit ti e de.
25 Ode atyatke ana kidurak a e, kolnye senwe mbyesur, kali ana mimlar.
Atyatke ana kidurak a e, kolnye senwe mimahis o mimukmuka e, kali ana ralamire ksyal ma msyer.
26 Atyatke ana kidurak a e, ti kolnye iry ribunke rleru e,
kali kola dene heitlulswo iry ribun desikre ebnwo matrumat rleru iry makakmet ma manety Hulasokwe wasi nyanoare ne dakun."

Mlyobak iry a mamnisik eare
(Mat. 5:38-48)

27 Lemadendye Yesuske tyanuk huruk ma byohe, "Ktwanuk ti iry matomolu yaw ne. Neke musti mo mlyobak ode myala eras iry mamnisik eare.
28 Miten eraske ti iry masoba eare, ode msyambayan ti iry mahakini eare ode iry maala atyat eare dakun.
29 Kolnye irkye it a kyohw manyamkwe serit, desikemo mtwiri seridake ti kyohw dakun. Ode kolnye irkye it a isoruk a rabit narnarw muhonakke, desikemo mlwura ma yal a ktyabal rabit mamin tenamw desy dakun.
30 Kolnye irkye it a iten nam dum toha o, desikemo mal ti i. Ode kolnye irkye it a isoruk a wasimw nam dum, kete muten a molik de.

6:22 1Ptr. 4:14 **6:23** 2Taw. 36:16; Kis. 7:52

31 Lemade kolnye mbyu ma nam sai desike irire rala ti e, desikemo myala
koldyesy ti iry desikre dakun.
32 Ode kolnye mlyobak iry malobak eare bo, mryekan mo ana mitot
ksewanke toha Hulasokwe e? Lema koldyesy, kali iry maka wait lim o sal
nekre dakun o rlobak iry malobak sirare dakun.
33 Kolnye myala eras iry maala eras eare bo, mryekan mo ana mitot
ksewanke toha Hulasokwe e? Lema koldyesy, kali iry maka wait lim o sal
nekre rala koldyesy dakun.
34 Ode kolnye miseluk nam dum ti iry a ana ral a rolik ti e huruk bony
ne, desikemo ana mryekan o mitot ksewanke toha Hulasokwe e? Lema
koldyesy, kali iry maka wait lim o sal nekre, raseluk nam ti iry maka wait lim
o sal nekre dakun, kali rhe ohe iry desikre ana ral a rolik ti sir o karyarike
mais bo.
35 Lemade kete myala koldyesy, keskyede mlyobak ode myala eras iry
mamnisik eare, ode miseluk nam ti sir mo kete mnyenas kolyanke. Myala
kolnye mo, ana watamkye lan, ode ei neke Hulasow Lan Lahukke anan e,
kali Hulasokwe yala eras ti iry mahature ror iry a lema maten a khye eras ti
Iare dakun.
36 Lemamo myala ral eraske ti iry salik, kola dene Amamy Hulasokwe
ralake eras ti e dakun."

Yesuske ihliak tunke ma kete tukun irire
(Mat. 7:1-5)

37 Lemadendye Yesuske tyanuk huruk ma byohe, "Kete myukun irire, ma
e dakun o kete Hulasokwe yukun a e. Ode kete mtyetak salke ti irire, ma
Hulasokwe kete tyetak salke ti e dakun. Ode msyos iry maka salat ti eare,
ma Hulasokwe syos salamire dakun.
38 Myal nam ti irire, ode ana Hulasokwe yal ti e dakun. Ana Hulasokwe yal
ti e mo kola maketa namke inal lalwakwe ma lyaw ti e ma kbyilak de kbyilak
ma mabebesak. Kali lalwaw minal ma milaw ti irire desike, ana Hulasokwe
yal ma lyaw ti e dakun."
39 Lemade Yesuske ihliak tunke ti iry desikre de byohe, "Kolnye iry
matmabolke yeuk iry matmabolke, ana kolkya? Kete ana deruke rdi ei
kuranke kralake de?"
40 Maktei o Yesuske ihliak tunke it huruk ma byohe, "Lema kika naman a
skol mabilak wasi Tuanggurkwe, keskye naman a skol a kolnye ti yaskol ma
ti ktyutw teike, ana yola wasi Tuanggurkwe dakun.
41 Kyanmwane mmwatakit akwe ksinsintan mamin ti waimw matake
kralake, keskye lema mmwatakit balak malosik i ti matamkwe krala desy
de?
42 Ode kolkyabei mane mtwanuk ti waimw de mbwohe, 'Mmwa ma kaditi
akwe ksinsintan mamin ti matamkwe krala desy,' ode lema mmwatakit
balak malosik i ti matamkwe krala desy e? Hei, makakmet o, maditi balakke
toha matamkwe krala desy aduk ma matos a mlay, ode nenmo maditi akwe
ksinsintan mamin waimu mata desy."

The irkye toha totanare
(Mat. 12:33-35)

43 Maktei o Yesuske ihliak tunke it huruk ma byohe, "Lema kika aw eras
ma kisinare atyat, ode lema kika aw atyat ma kisinare eras.
44 Ode tahe akwe ne the toha kisinare. Kali irire lema rbul arake kisike
toha sitw o karkyari krala, ode lema rbul tasy maiskye kisike toha sitw o
karkyari krala dakun.

6:31 Mat. 7:12 **6:39** Mat. 15:14 **6:40** Mat. 10:24-25; Yoh. 13:16; 15:20 **6:44** Mat. 12:33-34

45 Kola dene iry eraske yala ktela eraske, kali kbyetik kyosy rala eraske.
Ode iry atyatke yala ktela atyatke, kali atyatke kbyenw a ralake kralake. Kali
nam sai desike kimin ralamy kralanare desikeo ana mtyanuk ma kbyetik.”

Iry matoha Yesuske malkyakaw i kola sey rasadiri ti hatkwe khahake
(Mat. 7:24-27)

46 Maktei o Yesuske ihliak tunke it huruk ma byohe, “Kyanmwane miabuk
Yaw o ‘Amam Lan, Amam Lan O,’ keskyede lema mtyoha nam kutanuk ti e
ne de?
47 Klala esei desy mya ma yor Yaw ode tyomolu tunakure ode tyoha, desyo
i neke ana yola esei de?
48 Yola dene iry masadiri seike, ma khyehyei neke kyaly lasmyerke ma
demdemw ma ti kyait hatkwe, ode yoditi fanderenke ti hatkwe khaha desy,
ma kolnye rean salke kmya ma kkyahat wasi sey desy, desikemo lema
kiwaway, kali kimdiry ti hatkwe khahake ma malkyakaw.
49 Keskyede iry matomolu tunakure ode lema tyoha, yola dene iry a
masadiri seike ti laranke khahake ne. Ode kyoat rean salke kmya bonyo,
wasi sey desike klyily ma kiskyui-kiskyay, kali kimdiry ti laranke khahake
bo, ma lema malkyakaw.”

7

Yesuske nyoha kbaike toha suldatare wait uskwe khatuke wasi atke ma eras i
(Mat. 8:5-13; Yoh. 4:46-53)

1 Kyoat Yesuske itanuk nam ti iry ribun desikre maktei bonyo, byai hnu a
Kapernaumke.
2 Ti hnu Kapernaum desy dakun o suldatare rosy Roma ma rajak ti. Ode
suldat desikre wait uskwe khatu desy* wasi atke isike ksunw ma lan ma
nenma myaty, keskyede uskwe khatu desike lyobak wasi at desy ksyalik.
3 Ode kyoat suldatare wait uskwe khatu desy itomolu Yesuske abritake
bonyo, yaso iry manety lulw ti Yahudike irkye enai ne ma rba ti raten
Yesuske, ma mya ma nyoha kbaike toha wasi at desy.
4 Lemade iry desikre rba ti rait Yesuske, ma ral ralat a kralanare bain-bain
ma rtanuk ti Yesuske ma rbohe, “Amo, aramy miten ma ti mnwoha suldatare
wait uskwe khatuke wasi atke kali isike ksunw ma lan. Aramy mmya ma
miten O, kali uskwe khatu neke byer o tyahal,
5 ma yala eras iry Yahudi-nare, ode i ne inal nam ma tasadiri ity wait sey
tasambayan ti ne.”
6 Lemadendye Yesuske yor iry desikre ma rba. Ode rala ma ranait
suldatare wait uskwe khatu desy wasi sekye bonyo, uskwe khatu desike yaso
lianare dum ma rbaa rtudakal Yesuske ma rbohe, “Amo, ara liamkye yaso
ma aramy mmya ma mtyanuk ti O kolnye: Kete mhwury ma mungkoly ti
mubai wasi sekye ne, kali i neke byohe lema byer o tyahal ma yal O ei wasi
sekye kralake,
7 ode lema ires ma mya ma yait O ti ne dakun. Lemade mtwanuk tunke
khatuke it ti ne, ma wasi at ilobakke eras i o sekye.
8 Hye ohe mnwoha mal wasi atke wasi kbaike, kali i ne dakun o iry dum
a rhareta i ma tyoha sir. Ode hyareta suldat kakanare ma rtoha i. Lemade
kolnye tyanuk ti suldat kakan ne it de byohe, ‘Mbwa!’ Desyo bya. Ode tyanuk
ti irkye it huruk ma byohe, ‘Mmwa!’ Bonyo mya. Dete lemamo tyanuk ti wasi

* **7:2** Suldat Roma nekre wait uskwe khatuke hyareta suldatke atw.

atke de byohe, ‘Mkwarya nam ne!’ Desikeo kyarya. Koldyesikemo hye ohe mtwanuk sai desy, desikeo ana kdi ti.”

9 Lemade Yesuske itomolu tun desikre bonyo, myetratw ti itomolu iry ne. Ode yulak matake sara iry ribun matoha I desikre, ma tyanuk ti sir de byohe, “Klwosu ti e, biar ma iry ne lema iry Yahudike, keskyede wasi tohtohakke malkyakaw a ksyalik! Ti iry Yahudi-nare ne lenla ksweak irkye it ma wasi tohtohakke koldyesy elik.”

10 Ode kyoat lian iaso desikre rulak sir ei uskwe khatu desy wasi sekye bonyo, wasi at desike eras i de.

Yesuske yala mamatkye it o nus Nainke ma myorif

11 Lema soso bonyo Yesuske byai nuske it, ma nus neke kani a Nain. Yesuske wasi matoha Iare, rtabal iry ribun desikre ror I de raktem a rba ma lui-lui sir ti babake.

12 Kyoat Yesuske yor iry ribun desikre rala ma ranait salhaha lorkye kmata nus desy bonyo, irire rhar mbelukke ei mloskye, neke mamatkye imin ti khahake. Mamaty neke enen somke it a anan wamwankye ma sasasam i bo. Ode iry ribun mamin ti nus desike rlakut ror enen som desy ma rtoha iry mahar a mbeluk desy.

13 Ode kyoat ity Ebut Yesuske iatos enen som desy bonyo, ralake ksyal a i, ma lyobak i a ksyalik, lemade tyanuk ti enen som desy de byohe, “Eno, kete mswer.”

14 Lemadendye Yesuske bya sara mbeluk desy ma kyumak, desike bonyo iry maharare ramres. Ode Yesuske tyanuk ma byohe, “Naman mur o, mbwatar!”

15 Dendye naman mur a mamaty desike byatar ma tyaklulw ode itun. Lemadendye Yesuske yal i ti ena.

16 Sew desike iry mamin ti desikre mumu neke ramtaut ode rleru Hulasokwe Anike ma rbohe, “Iry neke iry lan lahuk manety Hulasokwe wasi nyanoke it ne, ma mya ma yor a ity mane. Ode Hulasokwe I ne ma yoryeta ity mane.”

17 Lemade Yesuske abritake kimelir ti propinsi Yudeake ktem desy, ode hnu mamin a Yudeake kseri desy mumu.

Yohanes Mababtiske wasi matoha iare rena Yesuske (Mat. 11:2-19)

18 Yohanes wasi iry matoha iare rahes Yesuske wasi ktela ialanare mumu ti Yohanes. Lemade Yohanes yabuk irkye enaru toha wasi matoha i desikre,

19 ode yaso deruke ma ti rena ity Ebut Yesuske ma ana rbu ti I de rbohe, “Amo, Oi ne bain o iry mama ma ktyoha Hulasokwe itetakke e? Neke Hulasokwe syusu O ma muka Raja ode maorif irkye ne,† Oi ne bain e? Ta aramy mikita iry salik de?”

20 Lemade iry deru desike rba. Kyoat ranait a Yesuske bonyo, rtanuk ti I de rbohe, “Amo, Yohanes Mababtiske yaso aramy ma mmya ma myena ohe, ‘Oi ne bain o iry mama ma ktyoha Hulasokwe itetakke e? Neke Hulasokwe syusu O ma muka Raja ode maorif irkye ne, Oi ne bain e? Ta aramy mikita iry salik de?’ ”

21 Kyoat Yohanes wasi nyaso deru desy rena Yesuske, desikeo Yesuske moluk a nyoha kbainare toha iry ribun lan ne ma eras a sir, ode yala matmabolare ma rmatakit, ode yesak ngkeskwaure dakun.

22 Lemade Yesuske hyalas iry deru Yohanes iaso desikre ma byohe,

---

† **7:19** Iry mama ma ktyoha Hulasokwe itetakke neke ksyusu Mesiaske. Ti tel Ibranike o Mesiaske kbuanke ti tel Maslyarkwe o Iry Hulasokwe isusu ma ika Raja ode yaorif irkye. Ode ti tel Yunanike, rbohe Kristuske. **7:22** Yes. 35:5-6; 61:1

"Mbya, ode mtyanuk ti Yohanes nam sai myatos ode mtyomolu de: neke
matmabolke myatakit de, mablukutke lyakut de, mambaulke iblunke nel-
nyely de, mamolkwe tyomolu de, mamatkye myorif de, ode iry lema manait
sra o hahke kabrita Brit Eraske ti i de.
23 Lemadendye eraske ti iry a lema mamres ma matohak Yakwe, ode
eraske ti iry a lema mabu a matuly Yakwe."
24 Kyoat iry a Yohanes iaso desikre raba bonyo, Yesuske ihes Yohanes ti iry
ribun desikre ma byohe, "Kyanmwane lulswoke miba ti miatos Yohanes ti
wen malosy-loskye ne de? Mbya ti myatos iry a matoh ti de matoh ma maola
tnyei a eskwe kisiri ti de kisiri ma ne e? Lema! Kali Yohanes neke lema yoly
desy.
25 Ode nam sai ne kihury ma miba ne de? Ti myatos iry mahonak rabit
eraske e? Lema! Kali iry mahonak rabit eraske ode iry maka malolkye,
ramin ti sey lan a rajake imin tike, de lema ti wen malosy-loskye.
26 Lemade kolkyabei mane miba ne de? Ti myatos iry manety Hulasokwe
wasi nyanoke e? Mlay. Ode klwosu ti e ohe Yohanes neke lan i ma byilak iry
manety Hulasokwe wasi nyano nekre mumu.
27 Kali Yohanes i ne heitlulswo rakesy i ti Kitab Lanke ne. Ti Kitab desy
Hulasokwe tyanuk ma byohe,
'I neke wasikw nyaso kuasoke ma myuna O, ma bya ti syoli salke ma kikita
O.' "
28 Lemade Yesuske tyanuk huruk ma byohe, "Mtyomolu. Ti nuske ktem
ne, kyala kyosy khyehyeike ma ti kyait senwe, lema irkye it a lan i ma byilak
Yohanes Mababtiske! Klala kyala kyosy senwe, esei desike biar ma kakan
lahuk i ti kyoat Hulasokwe ihareta kola Rajake ne, keskye lan i ma byilak
Yohanes Mababtiske."
29 Kyoat iry ribun desikre mumu rtabal iry maily usw nekre dakun ti
ratomolu tun Yesuske itanuk desikre, desikeo rou o Hulasokwe mlay a I, kali
lulswoke ral tenatare ti Yohanes ma byabtis sir de.
30 Keskyede iry a Farisi-nare, ror iry mahe snurat o tnyetak Musa nekre,
rtuly nam Hulasokwe ireky ti sirke, kali sir neke lema rou ma Yohanes
byabtis sir.
31 Lemadendye Yesuske tyanuk ma byohe, "Ana kal sai ma kuhliak ode
kulalau kyor iry a mamin taras ne de?
32 Iry nekre rola naman a mabren ti sal a krala nekre, ma it de yabw ti it
ma rbohe,
'Aramy mkyohw tihal‡ti e, keskyede lema misety,
Aramy miora inaora ral matolare, keskyede lema msyer.'
33 Ktwanuk koldyesy kali kyoat Yohanes Mababtiske ima bonyo, lema nya
rotkye ode lema yenw tasy maiskye kwen makitkye de yas bo, keskye lema
mdyakin i, de mtyanuk ma mbyohe, 'Ngkeskwakwe syukar i.'
34 Klala Irkye Ananke§mya bonyo, iknam o yenw, desikeo lema mdyakin I
huruk, de mtyanuk ma mbyohe, 'Myatos I! I neke ikotw atyat ode yenw tua
manas. Ode atyat i kali ika lui yor iry maily usure rtabal iry maka wait lim o
sal nekre.'
35 Keskyede Hulasokwe tyilik eras o atyat, neke tatos ode the mlakye toha
wasi iry matoha Iare wait mormyorifare."

Wamfwet maka wasi lim o sal neke yalan Yesuske ma yalik nul mahona mtelaske ti Yesuske lwaunare

---

7:27 Mal. 3:1 **7:29** Mat. 21:32; Luk. 3:12 ‡ **7:32** Tunke khatu aramy mkyohw tihal ti e neke ti Kitab Lan Yunanike kbyohe: aramy myofw fluit ti e. § **7:34** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. (Matos Dan. 7:13-14.)

36 Iry Farisike it ma ani a Simon. Neke iten a Yesuske ma byai wasi sekye
ma iknam ti. Lemade Yesuske byai iry a Farisi desike waitke. Ode syukar
ei sekye kralake ti raktem a raknam, desikeo rtaklulw ma rney sir ti mejake
ode rlola lwautare ei lyakwe.
37 Ti hnu desike, wamfwetke it ma rhe wasi lim o sal nekre. Kyoat
wamfwet desike itomolu o Yesuske moluk a iknam ti iry Farisi desike wasi
sekye bonyo, yal botal a nul mahona mtelaske sasam,*
38 ode bya ti syukar sey desy ti imdiry ei Yesuske etake, ma nyey a
lwaunare. Ode syer ma suanare ktyurw ti Yesuske lwaunare ma kyabetar.
Lemade syakitil ode yal hukake ma kyur Yesuske lwau desikre. Maktei
bonyo yoy a Yesuske lwaunare, ode nenmo yal a nul a mahon a mtelas desike
ma yalik ti.
39 Kyoat a iry Farisi maabuk Yesuske neke iatos ktela desy bonyo, tyanuk
ti ralake kralake ma byohe, “Kolnye iry ne iry manety Hulasokwe wasi
nyanoke I ne, musti mo hye o wamfwet makumak I neke wasi lim o sal nekre
ribun.”
40 Lemadendye Yesuske tyanuk ti iry Farisi desy ma byohe, “Simon, kala
ma ktwanuk tunke it ti o.”
Simon a hyalas I de byohe, “Tuanggurw, mtwanuk.”
41 Dendye Yesuske tyanuk ti i ma byohe, “Kolnye irkye enaru ma rutan
kuban toha iry a maka wasi kubanke. Neke it a yutan kuban blyawan
bokbokke atkwe enasim, ode it a yutan kuban blyawan bokbokke hean-sim.†
42 Ode iry deru desy lema rait ma reluk kuban desikre, dendye iry a maka
wasi kuban desike byu ma kete reluk de ktei bo. Lemade ti iry deru neke ese
iten eraske lan ma kbyilak ti iry maka wasi kuban ne de?”
43 Simon a hyalas ma byohe, “Krwekan mo iry mautan kuban ribun desy.”
Yesuske hyalas ma byohe, “Tun mutanukke mlay.”
44 Maktei o yulak I ti yatos a wamfwet desy, ode tyanuk ti Simon de byohe,
“Simon, matos wamfwet ne de? Kswukar wasimw sekye, keskyede lema mal
werke ma kut a lwaukure, klala matos wamfwet ne syer ma suanare ktyurw
ma kyabetar a lwaukure, ode yal a hukake ma yal ma kyur.
45 Ode kyoat a kswukar ei ne, lema moy a Yaw ma kola kyalamo ktela tala
nekre, keskyede wamfwet desike lema imres ma yoy lwaukure.
46 Oi neke lema malik nulke ti usukkwe khatuke, klala wamfwet neke
yalan Yaw ma yalik nul mahona mtelas a khesi lanke ti lwaukure.
47 Lemadendye ktwanuk ti o, iry a wasi lim o sal ribun lan nekre Hula-
sokwe syos ba de, desikeo yal ralake kralake ti Hulasokwe o lan a ksyalik.
Klala iry a wasi lim o sal tebikanke Hulasokwe syos ba dakun, desikeo yal
ralake kralake tebikan ti Hulasokwe bo.”
48 Lemade Yesuske tyanuk ti wamfwet desy ma byohe, “Eno, wasimw lim
o sal nekre kswos ba de.”
49 Ode iry a mataklulw ma raknam a ror Yesuske neke it de tyanuk ti it ma
rbohe, “Esei ne mane isos lim o sal nekre ne de?”
50 Keskyede Yesuske tyanuk ti wamfwet desy ma byohe, “Hulasokwe
yaorif o de, khyali wasimw tohtohakke. Dendye mbwa, kali Hulasokwe ika
eras yor o de.”

---

* **7:37** Mat. 26:7; Mrk. 14:3; Yoh. 12:3 **7:37** Botal neke kola lkusy kakakan ne, ode kyalamo ral nul mahona mtelaske ti. Botal neke rala toha hatw bokbokke. Ode nul mahona mtelas ne khesike lan a ksyalik. † **7:41** Kuban blyawan bokbok neke heitlulswoke ti tel Romawike desikeo kani dinar, ma kuban blyawan bokbok sasam neke kdedake kola ne katkye sekwe sasam a khesi.

8

Wamfwetare rsaluk a Yesuske

1 Lema klenke soso bonyo Yesuske lyakut a lyola hnu kakan o lan nekre,
ma yabrita Brit Eraske ohe Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake. Kyoat
desike dakun o wasi matoha I dehean a kresi enaru desike rlakut ror I.
2 Ode wamfwetare rlakut ror I dakun. Wamfwet nekre dum a Yesuske kola
yesak ngkeskwaure toha sir, ode dum a nyoha wait a kbainare ma eras sir. Ti
wamfwet desikre it ma ani Maria ma kyalamo rabuk i ti Maria Magdalena.
Neke Yesuske kola yesak ngkeskwaure aryaritke itw toha i dakun.
3 Wamfwetke it dakun ma tyoha Yesuske neke ani Yohana, ma lai-na ani
Khuza. Khuza neke ika usu khatu ti iry makarya mamin ti raja Herodes ne
wasi sekye. Ode wamfwetke it dakun ma ani Susana yor wamfwet salno
salik nekre. Wamfwet desikre ral malolit mesmesan-are ma ral ma rsaluk
Yesuske yor wasi matoha Iare.

Yesuske ihliak tunke ti iry makay hinkye
(Mat. 13:1-23; Mrk. 4:1-20)

4 Kyoat desike iry ribunke rosy a wait hnuare ma rma, desikeo lui-lui sir
ti mamake ma ror Yesuske. Iry desikre rma ma rawahuk sir nini ribun sir
bonyo, Yesuske tyanuk tun inahliakke it ti sir ma byohe,
5 "Iry manoha boke it a bya ti kyay a hina hinkye ti wasi boke. Kyoat ikay
hiny desy bonyo, hiny desike tebikan a kdi ti sal mamin ti wasi boke kralake,
ma iry malakut manosy sal desike rsosa, ode manunare rorw ma ra ma ktei.
6 Ode hiny desike tebikan a kdi ti lasmyer a hatkwe kimin ti kletike, ma
kituhw bonyo, kimrau kali lema kika wer ti lasmyer desy ma kyabetar.
7 Ode tebikan a kdi ti sitw o karkyary krala, ma sitw o karkyary desikre
ktyuhw kyor hiny desy, ma kyah ma lema kisi.
8 Keskyede hiny desike tebikan a kdi ti lasmyer a eras maiskye, ma ktyuhw
ma kisi bonyo, kusuke sasam neke kisike atw."
Kyoat Yesuske ihes tun inahliak desy maktei bonyo tyanuk ma byohe, "Ese
ika molu desikemo tyomolu!"
9 Lemade Yesuske wasi matoha Iare rena I ma rbohe, "Tun muhliak neke
kbuanke kolkya?"
10 Dendye Yesuske hyalas wasi matoha Iare ma byohe, "Ei neke Hulasokwe
yal hehe eraske ti e, ma mhye o kolkyabei ma Hulasokwe mya ma hyareta
kola Rajake. Klala ktela neke kihunik i ti iry salik. Mane ne kajar sir a kyor
tun inahliakke, ma
'Biar ma ratos, keskyede lema rmatakit,
ode biar ma rtomolu, keskyede lema rhe kbuanare.'
11 Tun kuhliak neke kbuanke kolnye: Hiny desike kola Hulasokwe tunanare.
12 Ode hiny madi ti salke krala mamin ti bo desy, kola ne iry matomolu
Hulasokwe tunanare, keskye ngkeskwaure wait uskwe khatuke mya ma yal
Hulasokwe tunanare toha iry desikre ralatare. Yala koldyesy ma byu eta iry
desikre ma kete rtohak Hulasokwe tuna desikre, ma Hulasokwe lema yaorif
sir.
13 Ode hiny madi ti lasmyer mamin hatu khaha desikre, kola dene iry
matomolu Hulasokwe tunanare ma rtohak ode ramukmuka sir. Keskye wait
tohtohakke lema malkyakaw. Ode kyoat ktela masunkwe kena sir, desikeo
ra-la toha wait tohtohakke huruk.
14 Ode hiny madi ti sitw o karkyary krala nekre, kola dene iry a matomolu
Hulasokwe tuna desikre ma rtohak, keskye seure kiliku i, desikeo ralatare

---

8:2 Mat. 27:55-56; Mrk. 15:40-41; Luk. 23:49 **8:10** Yes. 6:9-10

kakan ti wait mormyorifare, dete lemamo rrekan eraske ti tenatare ode
rmorif ti malolkye bo. Rala koldyesy nini wait tohtohakke lema kika kbuan
ti sir kola hiny desike ma lema ktyuhw ma kisi kali sitw o karkyary kyah.
15 Klala hiny madi ti lasmyer eras maiskye, kola dene iry a ralat a kralanare
eras ode nelnyely ti ratomolu Hulasokwe tunanare ne bonyo, rsosan ma-
mamak ti ralat a kralanare. Iry desikre wait tohtohakke ti Hulasokwe
malkyakaw, dendye rala ktela erasare, kola dene hiny a matuhw ma
kisinare ribun ne."

Yesuske ihliak tunke ti ktela damarke
(Mrk. 4:21-25)

16 Dendye Yesuske tyabal ma tyanuk huruk de byohe, "Irire lema rtunw
damarke, maktei o ral a lkuskye ma rkahat eta, ta lemamo ral ti rintyotake.
Keskye kyalamo rtunw damarke maktei, desikeo ral ti wen helhelake ode
atatke, ma kolnye irire rsukar sekye kralake desikemo rmatakit kelelnanke.
17 Ktwanuk koldyesy kali lema kika nam mabuny ma ana lema kbyetik,
ode lema kika nam mahunik i ma ana lema rhe ode rahes.
18 Lemadendye mnyenas mamak nam kutanuk ma mitomolu ne. Kali
esei desike, syosan mamak tun kutanukare ma hye, desikeo Hulasokwe
tyabal hehe desy ti i ma kbyilak. Klala esei desike tyomolu ode lema syosan
mamak tun kutanukare, biar ma ryekan o hye tunakure de, keskyede ana
Hulasokwe yal a yolik hehe desy toha i."

Iry matohak Hulasokwe tunanare neke rola Yesuske ena o wai
(Mat. 12:46-50; Mrk. 3:31-35)

19 Yesuske ena-na yor wainare rma ma rseak Yesuske, keskyede iry desikre
lema rait a I kali irire ribun sir ti desy.
20 Lemade irire rlosu ti Yesuske de rbohe, "Enamu yor waimure sir ne
mloskye, ma rala ma rseak a O."
21 Keskyede Yesuske hyalas sir de byohe, "Iry matomolu Hulasokwe
tunanare ode rtoha, iry desikre klwobak sir kola dene kulobak enakw o
waikure dakun ne."

Yesuske tyenauk esumetkye
(Mat. 8:23-27; Mrk. 4:35-41)

22 Sekwe it bonyo, Yesuske ramin ti namwata Tasi Kakan Galileake ma syai
ei aroke ma yor wasi matoha Iare, ode tyanuk ti sir ma byohe, "Mmya ma tbai
serida so."
Lemadendye rbity lar ti aro desy ma rba.
23 Kyoat rbity lar ti ma raba bonyo, Yesuske yenah ti aroke kralake. Lema
soso bonyo eskwe ksyai ma mety ti tasi kakanke krala desy ma besanare lan,
ma tasike ksyukar aroke kralake ma nenma rlodur.
24 Lemadendye Yesuske wasi matoha Iare roha I ma rbohe, "Tuanggurw
O, mbwatar! De ana tmaty!"
Lemade Yesuske byatar, ma tyerik esw desy ode tyenauk besa atat desikre.
Desikeo esw o besa desikre kimres, ma tasi kakan desike mlin a mlin.
25 Lemade Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe, "Kyanwmane
lema mitohak Yaw ne de?"
Iry desikre rmetratw ode ramtaut mait, ma it de tyanuk ti it ma rbohe, "Iry
neke esei ne bain de? Mane inal haretke ti esw o besa nekre, ma kele rateka
mait ne de!"

Yesuske yesak a ngkeskwaure toha iry Gerasake
(Mat. 8:28-34; Mrk. 5:1-20)

8:16 Mat. 5:15; Luk. 11:33 **8:17** Mat. 10:26; Mrk. 4:22; Luk. 12:2 **8:18** Mat. 13:12; 25:29; Mrk. 4:25; Luk. 19:26

26 Lemade Yesuske yor wasi matoha Iare rbity larke huruk ma ti rait Tasi
Kakan Galileake seridake, neke lasmyer a Gerasake.*

27-29 Ti lasmyer Gerasa desike wamwankye it ma ngkeskwaure dum a
rsukar i ma rhareta i soso de. Ode iry Gerasa-nare kyalamo rdalun a sima
o lwau, ode rajaga malkyakaw i, kali iry desike lema byu ma hyonak a i, ode
lema you ma imin ti sekye kralake, de byu ma imin ti ratkye bo. Keskyede
ngkeskwaw desikre almalkyautke khyury ma iry desike yohut daldalun
desikre. Lemade ngkeskwaw desikre ral a i ma ror i bai wen kele ratelinke.

Kyoat Yesuske yorw toha aroke ei laranke, ma iry a ngkeskwaure ra-
sukar desy iatos Yesuske bonyo, byoran, ode mya sara I ma syakitil ti I.
Lemadendye Yesuske yal haretke ti ngkeskwaw mahatw desikre ma rbetik
toha iry desy. Keskye iry desike telake lan ma tyanuk ti Yesuske de byohe,
"Mrweky sai ma yaw ne de? Yesus O, khwe ohe Oi ne Hulasow Lan Lahukke
Anan O! Lemade kuten toha O ma kete muhdawan a yaw ma isikkwe
ksunw."

30 Lemade Yesuske yena i de byohe, "Animw ka?"

Desikeo iry desike hyalas I ma byohe, "Anikw a Legion ande!" (Tyanuk
koldyesy kali *Legion*† neke kbuanke o anakyai *ribunke nem* ma klyosu ohe
ngkeskwaure ribun de ribun sir a ksyalik neke rsukar i de.)

31 Lemade ngkeskwaw desikre raten mirmirin toha Yesuske, ma kete
Yesuske yaso sir ma rbetik toha iry desike ma ti rsukar ei mamaty rala.

32 Ti soke hahy ribun lan nekre moluk a raobak kotut ti kususwanke
kserike. Lemade ngkeskwaw desikre raten toha Yesuske ma lyura sir ma
rsukar ei hahy desikre. Dendye Yesuske you toha tun ratanuk desy.

33 Lemadendye ngkeskwaw desikre rbetik toha iry desy, ode ti rsukar ei
hahy desikre, ma hahkye kmeta desike ra-la roruk toha kususwanke ma
lema ramres, de ra-la loran Tasi Kakanke ti rlodur, ode renw tasi ma rmaty.

34 Lemade iry majaga hahy desikre ratos a ktela desy bonyo, iry desikre
ra-la toha wen desy ma rba ti rahes ktela desy ti nus Gerasake ktyabal hnu
kakan kabei ta kabei ti lasmyer desy.

35 Dendye iry ribun lan mamin nus Gerasake rbetik ma rba ti ratos ktela
madi ti desy. Ode kyoat iry desikre rma ma rait a Yesuske bonyo, ratos iry
a ngkeskwaure rabetik toha desy. Iry desy tyaklulw ma nyey a Yesuske
lwaunare ma hyonak a i, ode hye toha lbweta de. Lemade iry desikre
ramtaut.

36 Iry dai matos a ktela desy elik nekre rahes ti iry nenmo mamaare, ode
rlosu o kolkyabei ne Yesuske iaorif a iry neke toha ngkeskwaure ma eras a i
ne.

37 Lemadendye iry Gerasa desikre mumu raten Yesuske ma tyutuk sir ode
bya, kali ramtaut ma ksyeman sir.

Lemade Yesuske syai aroke.

38 Ode rala ma raba bonyo, iry a ngkeskwaure rabetik toha i desike byu ma
tyoha Yesuske, ma iten mirmirin toha Yesuske ma tyoha I, keskyede Yesuske
yaso i ma yulak a i. Ode tyanuk ti i de byohe,

39 "Mbwai wasimy sekye, ode muhes nam ribun lan Hulasokwe iala ti o
ne."

Lemade iry desike bya ti lyakut yaklelela hnu mamin ti nuske krala desy
mumu, ode yabrita nam a Yesuske iala ti tenanke ne.

---

* **8:26** Ti lasmyer a Gerasa neke lema iry Yahudi sir. † **8:30** Tunke khatu Legion neke kyosy a tel Romawike, neke kbuanke o suldat Romake kukwanke sasam neke anakyai irkye ribunke nem.

Yesuske yala Yairus ananke ma myorif ode nyoha wamfwetke it a wasi kbaike ma eras i
(Mat. 9:18-26; Mrk. 5:21-43)

40 Kyoat Yesuske yulak a I toha lasmyer Gerasake ma byai lasmyer
Galileake bonyo, iry ribunke rma ma rbalan a I, kali rakita I bo.
41 Lemade irkye it ma mya. Iry desike ani a Yairus, neke ika usu khatu ti
Yahudi-nare sey rasambayan tike. Ode mya ma syakitil ti Yesuske lwau-na
ktutunare, ma yal ralake kralake ma iten ma Yesuske byai wasi sekye.
42 Yala koldyesy kali anan wamfwet sasasam neke yala ma myaty. Anan
neke wasi ainke hean a kresi enaru de.
Lemade Yesuske you ma byai Yairus wasi sekye. Ode kyoat ralakut bai
Yairus wasi sekye bonyo, iry ribun lan desikre rlakut ma it de dyekin it ma
robak ma rney a Yesuske.
43 Ti iry ribun desikre dakun o wamfwetke it ma kbai larke khatu
maskyakye kyala i ainke hean a kresi enaru de, ma lema kika iry ma rnoha
ral wasi kbaike, [biar ma yal wasi malolkye mumu nini ktei ti dokterare
dakun.]
44 Wamfwet desike lyakut ma isia i a yosy a lyakwe ma ti nyey a Yesuske,
ma kyambil mait wasi rabit narnarkwe kninike bonyo, wasi kbai desike
kitayar elik.
45 Lemade Yesuske yena de byohe, "Esei ne ikambil Yaw ne de?"
Keskye iry desikre mumu ne rtuly ma rbohe, "Mbwe." Lemade Petrus
tyanuk ti I ma byohe, "Tuanggurw, irire ribun a rlakut ror O ma it de dyekin
it, ma ana the o esei ne ikambil O ne de?"
46 Keskyede Yesuske tyanuk ma byohe, "Khwe ohe irkye it a kyambil a Yaw,
kali kkwoman mo wasikw malkyakakwe kbyetik kyosy a Yaw."
47 Kyoat wamfwet desike iatos ma ktela iala desike Yesuske ihe bonyo,
wamfwet desike huake kyamlulurw. Lemade syakitil ti Yesuske wasi lulu-
lulw ne, ma lyosu o kyanmwane ikambil Yesuske ne. Lemade ihes ti Yesuske
ti ikambil mait I bonyo eras i elik ne. Ode iry a ribun lan mamin ti desikre
raktemtem a rtomolu tun itanuk desy.
48 Lemadendye Yesuske tyanuk ti wamfwet desy ma byohe, "Eno, Hu-
lasokwe nyoha wasimw kbaike ma eras o de, khyali wasimw tohtohakke.
Dendye mbwa, kali Hulasokwe ika eras yor o de."
49 Malmata Yesuske itun a yor wamfwet desy, desikeo Yairus a wasi
nyasoke mya ma tyanuk ti Yairus de byohe, "Amo, anamkwe myaty de. Mane
kete mhwury ma tuanggurkwe byai wasimw sekye."
50 Keskyede Yesuske itomolu tun desike bonyo, tyanuk ti Yairus de byohe,
"Kete mumtaut de mtwohak bo, ode anamkwe ana myorif."
51 Lemade Yesuske yait a Yairus wasi sekye bonyo, Yesuske byu eta iry
ribun malakut manor I desikre ma kete rsukar ei sekye kralake. De iry a
masukarare neke Petrus, Yohanes, ode Yakobus, rtabal Yairus yor sawa bo.
52 Kyoat a rsukar sekye bonyo, iry mamin ti a sekye krala desike mumu
neke ralatare ksyal a naman desy ma rser. Keskye Yesuske tyanuk ti sir ma
byohe, "Kete msyer, kali naman ne lema myaty, de yenaf bo."
53 Iry desikre ramahis Yesuske, kali iry desikre rhe o naman desike myaty
de.
54 Lemade Yesuske kyumak a naman desike simake, ode tyanuk ma byohe,
"Akasy, mbwatar!"
55-56 Dendye naman desike memeanke kimin i mait ma byatar ode imdiry.
Desikeo naman desike ena o ama-na rheran mait. Lemade Yesuske byu ma
ral kotw ti naman desike ma nya. Maktei bonyo Yesuske byu eta ena o ama
ma kete rahes ktela desy ti irit-irit.

9

Yesuske yaso iry dehean a kresi enaru desy
(Mat. 10:5-15; Mrk. 6:7-13)

1 Yesuske yabuk wasi nyaso dehean a kresi enaru desy. Ode yal
wasi haretke kyor malkyakakwe ti sir, ma resak ngkeskwaure ode rnoha
kbainare toha irire.
2 Ode yaso sir ma ti rabrita ohe Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake,
ode rnoha kbainare toha irire ma eras sir.
3 Ode tyanuk ti sir ma byohe, "Miba ne mo kete myety namit-namit ti salke
kralake, neke kete myety tektekan, suhlwak, ktyabal símbol o rabit, ode kete
mika resamy, ode kete myety kuban dakun.
4 Ode kolnye myait hnuke it ode irkye it a yal e ma mimin ti wasi sekye,
desikemo mimin ti sey desy nini mbyetik toha hnu desy, ma mbyai hnu salik
bo.
5 Dete kolnye msyukar a hnuke it ode lema rou ma ral e ei wait seire,
desikemo mbyetik toha hnu desy, ode mryitik a ahkwe toha lwaumire, ma
klyosu ohe Hulasokwe ibu a ituly hnu desy dakun."
6 Yesuske tyanuk maktei bonyo, wasi nyaso desikre rbaa roli hnuare ma ti
rabrita Brit Eraske, ode rnoha iry isy masunure ma eras sir, ti wen kabei ta
kabei bo.

Raja Herodes yobak ma hye o esei ne Yesuske
(Mat. 14:1-12; Mrk. 6:14-29)

7-8 Kyoat raja Herodes Antipas ihareta o propinsi Galileake, desikeo ty-
omolu ktela ribun Yesuske iala nekre mumu. Keskye lema hye o esei ne
Yesuske, kali tyomolu o irire dum a rtanuk ma rbohe, "Yesus neke Elia, ma
yorw yosy wen sra eraske ma mya huruk mane." Ode dum a rbu de rbohe,
"Yesus neke iry manety Hulasokwe wasi nyano heitlulswoke it, ma myorif
huruk mane." Ode irire dum a rbohe "Yesus neke Yohanes Mababtiske, ma
myorif huruk de."
9 Keskye raja Herodes a ryekan ti ralake de byohe, "Eh, Yohanes neke kaso
ma rsoby ohut telake de. Ode Yesus neke esei ne de? Ktwomolu ktela ribun
nekre khyali I." Dendye raja Herodes yobak ma syeak a Yesuske.

Yesuske yal kotw ti irkye ribunke enasim a kbyilak ma ra
(Mat. 14:13-21; Mrk. 6:30-44; Yoh. 6:1-14)

10 Kyoat a Yesuske wasi nyasoare raulak sir bonyo, rahes a nam ribun
rakarya desikre ti Yesuske. Lemade Yesuske yor a sir ma rbai wen kele
ratelinke ti hnu Betsaidake kserike. Desikeo rmesan a ror Yesuske bo.
11 Keskyede iry ribunke rtomolu ma Yesuske yor wasi matoha Iare rbai
wen kele ratelin desy bonyo, iry ribun lan desikre rlakut ma rtoha I dakun.
Ode iry desikre ti ranait Yesuske ti wen desy bonyo, Yesuske yal sir ma
raktemtem ti desy, ode ihes ti sir ohe Hulasokwe mya ma hyareta kola
Rajake. Ode nyoha iry klurukare ma eras sir dakun.
12 Ode sekwe yala ma idi bonyo, Yesuske wasi matoha I dehean a kresi
enaru desy rtanuk ti Yesuske ma rbohe, "Tuanggurw O, maso iry ribun
desikre ma rbai hnu maney nekre, ma ti robak kotw ma ra, ode wen ma
ramin ti aduk, kali wen a tamin ti neke kele rtelin."
13 Keskyede Yesuske tyanuk ti wasi nyasoare ma byohe, "Lema. Ei neke
musti mo myal kotw ti iry nekre ma ra."
Lemade rhalas Yesuske de rbohe, "Kotw mamin aramy nekre rotkye
enasim ode maskye enaru bo. De lemamo aramy mbya ti mlyiw kotw ti
ktyabal ma aramy myal ti iry nekre ra e?"

9:3 Luk. 10:4-11 **9:5** Kis. 13:51 **9:7-8** Mat. 16:14; Mrk. 8:28; Luk. 9:19

14 Rtanuk koldyesy kali iry mamin ti wen desike wamwanire bonyo
anakyai ribunke enasim sir.
Dendye Yesuske byu ti wasi nyasoare de byohe, "Myaso iry desikre ma
rtaklulw ma kukwan it kukwan it ma kukwanke sasam o irkye hean-sim."
15 Lemade Yesuske wasi nyaso desikre rtoha ma raso iry a ribun lan
desikre ma rtaklulw.
16 Kyoat iry a ribun lan desikre rataklulw maktei bonyo, Yesuske yal roty
desim desy ode masy deru desy ode yatnyarak ei laitke ma iten eraske ti.
Lemade byiny a roty o masy desikre maktei o, yal ti wasi nyasoare ma
rasakar ti ribun lan desy.
17 Ma raktemtem a raknam nini rbesur, maktei o Yesuske wasi nyasoare
rili rahuk kteranare, desikeo kbyenw a kolakye hean a kresi enaru.

Petrus you Yesuske Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne
(Mat. 16:13-20; Mrk. 8:27-30)

18 Sekwe it huruk bonyo, Yesuske myesan a syambayan, ode wasi matoha
I desikre ror I ti desy dakun. Lemade Yesuske yena sir de byohe, "Ktyoha iry
ribunke mo, esei ne Yaw ne de?"
19 Lemadendye wasi matoha I desikre rhalas I ma rbohe, "Irire dum a
rbohe, Oi neke Yohanes Mababtiske. Ode iry dum a rbohe, Oi neke Elia O.
Ode iry salik a rbu huruk de rbohe, Oi neke iry a manety Hulasokwe wasi
nyano heitlulswoke it ne, ma myorif huruk mane."
20 Lemade Yesuske yena sir huruk ma byohe, "De ktyoha e mo, mryekan o
esei ne Yaw ne de?"
Lemade Petrus hyalas ma byohe, "Oi neke Mesias O!"*
21 Lemade Yesuske byu eta wasi nyasoare, ma kete rahes nam desy ti esei
ta esei dakun.
22 Ode Yesuske tyanuk huruk ma byohe, "Irkye Ananke†musti mo yety ti
de yety ma ti masunkwe. Ode iry manety lulw ti Yahudi-nare, ror iry mabaa
klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare, ror a iry mahe snurat o
tnyetak Musake dakun, sir neke ribun a musti mo lema rou I. Ode irire musti
mo rtabahunw I. Keskye ana sekwe enatelw bonyo, myorif huruk."

Yesuske lyosu ohe irkye you ma tyoha I musti mo ibu a ituli tenanke
(Mat. 16:21-28; Mrk. 8:31-9:1)

23 Maktei o Yesuske tyanuk ti iry desikre mumu de byohe, "Kolnye esei
desike byu ma tyoha Yaw, musti mo ibu a ituli tenanke ti sai ta sai bo, ode
hyar wasi tul masanwalw ike ti sew kyaki nekre.‡Koldyesikemo nenmo bisa
ma tyoha Yaw.
24 Ktwanuk koldyesy kali esei desike byu ma kyumak eta wasi ktela
idakinare ti lasmyerke khaha ne, desikemo mormyorhyanke ti wen sra
eraske ana kitayar. Keskye esei desike yotuk wasi ktela idakinare ba ma
tyoha Yaw, ode ires ma myaty khyali Yaw, desikemo ana myorif ti wen sra
eraske nini nam.

9:19 Mat. 14:1-2; Mrk. 6:14-15; Luk. 9:7-8 **9:20** Yoh. 6:68-69 * **9:20** Tunke khatu Petrus itanuk ne ti tel Ibranike kbyohe, Mesias, neke ti tel Yunanike, rbohe, Kristuske. Tunke khatu deru ne kbuanke mais, neke ti tel Maslyarkwe, kbuanke o, Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode yaorif irkye. † **9:22** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 9:26,44,58ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.) **9:23** Mat. 10:38; Luk. 14:27 ‡ **9:23** Tunke khatu a hyar wasi tul masanwalw ike ti sew kyaki nekre kbuanke o, musti mo yotuk wasi ktela idakinare ti sew kyaki nekre ba, ode ikita ma tyoha ktela Yesuske idakinare ti sai ta sai bo, biar ma irire rala ma rtabahunw a i dakun. **9:24** Mat. 10:39; Luk. 17:33; Yoh. 12:25

25 Kolnye irkye it ma wasi nuske ktem ne mumu, keskyede imaty bonyo
imin ti mamaty rala, desikeo nam desikre kbuan sai ti i de? Lema kika
kbuan!
26 Ode kolnye esei desike myay ma you ohe hye Irkye Ananke ktyabal
tun itanukare, desikeo kyoat Irkye Ananke ana yorw yosy wen sra eraske
ma mya, ana lema you ma hye iry desy dakun. Kyoat ana Irkye Ananke
mya, desikeo wasi madelahke ode amalkyauke kimin a I. Kyoat desy dakun
o madelahke ode malkyakaw manosy Ama Hulasokwe kimin a I, ktya-
bal madelahke ode malkyakaw manosy Hulasokwe wasi nyaso nelnyely
manosy laitke kimin I dakun.
27 Mtyomolu mamak! Ti ei ne mumu neke, dum a ana lenla mmyaty,
kolnye lenla mmyatakit a Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake."

Musa yor Elia ramdiry mait ror Yesuske ti kususwanke
(Mat. 17:1-8; Mrk. 9:2-8)

28 Kyoat Yesuske itanuk tun desikre mumu maktei, ode anakyai kbyilak
sekwe walw bonyo, Yesuske yabuk Petrus, Yohanes ode Yakobus ma ror I
ma raktem a rsaik bai kususwanke ma Yesuske syambayan.
29 Malmata Yesuske isambayan bonyo, uno mata kihihi i ti kyal wasi
rabitke ma bokbok ma knyely malay dakun.
30 Kyala mait bonyo, irkye enaru ramdiry ma rahes tun a ror Yesuske. Iry
deru ne Musa yor Elia.§
31 Deruke tenatare kdyelah kola madelah manosy laitke ne, ode deruke
rahes tun a ror Yesuske ti ktela ana lema soso bonyo imaty ne, ti ana iala ma
kidi ti o Yerusalem ma ktyoha rekryeky Hulasokwe.
32 Kyoat desike Petrus yor lianare renah ma rtebti, keskye kyoat rabatar
bonyo, ratos Yesuske wasi madelahke, ode irkye enaru ramdiri ror I.
33 Ode kyoat iry deru desike rala ma raditi sir toha Yesuske ma raba bonyo,
Petrus a tyanuk ti Yesuske de byohe, "Amo Tuanggurw O, eras a ksyalik
ti aramy mimin wen ne. Lemamo aramy msyadiri lasyerkye enatelw, ma
sasam ti O, sasam ti Musa, ode sasam ti Elia dakun." Keskyede Petrus lema
hye toha nam itanukke.
34 Moluk a Petrus itanuk tun desy bonyo, oanke khatuke kmya ma kkyahat
eta raktemtem. Ode kyoat ramin ti oanke krala desy, Petrus yor lian deru
desy ramtaut a ksyalik.
35 Desikeo rtomolu telke it ma kyosy oanke krala desy ma kbyu de kbyohe,
"Anakkwe I ne. I neke kilik I de. Lemade mtyomolu I!"
36 Kyoat ratomolu tel desike maktei bonyo, Petrus yor lian deru desy ratos
o lenla Yesuske myesan bo. Lemade mamwaw sir eta bo, ode kyoat desike
lema rahes ti irkye it dakun ti ktela ratos desy.

Yesuske yesak ngkeskwakwe toha namanke it
(Mat. 17:14-21; Mrk. 9:14-29)

37 Bolbolke bonyo Yesuske yor Petrus tyabal lian deru desy rorw toha
kususwanke. Desike bonyo iry ribunke lui-lui sir ma rma ma rait a Yesuske.
38 Ti iry a ribun desikre irkye it a telake lan ma tyanuk de byohe, "Tuang-
gurw, kuten ma msweak anakkwe, kali i neke sasasam i bo.
39 Ma seure rait mo ngkeskwakwe syukar a i, ma yala i mait ma byoran.
Ode ngkeskwaw desike yayak i ti de yayak i ma, ma uhuhare kbyetik kyosy
a nurno haha. Desyo ngkeskwaw desike yala i ma isike ksunw ksyalik, ode
lema byu ma byetik toha i elik.

9:28 2Ptr. 1:17-18 § **9:30** Iry deru ne Musa yor Elia, ma heitlulswoke sir neke iry manety Hulasokwe wasi nyanoare. **9:35** Yes. 42:1; Mat. 3:17; 12:18; Mrk. 1:11; Luk. 3:22

40 Ode kuten toha wasimw matoha Oare ma resak a ngkeskwaw desy,
keskyede lema rala ral i.”
41 Lemade Yesuske tyanuk ti iry ribun desikre mumu ma byohe, “Hei, ei
neke mihatw, ode lema mtyohak! De ana kor e nini kolkya? Ode ana kukita
nini hekyab o mtyohak Yaw de?”
Lemade Yesuske tyanuk ti naman desike ama ma byohe, “Mor anamw
desy ma.”
42 Malmata naman desike lyakut ma ti iney a Yesuske, ngkeskwaw desike
byesak naman desy ti lasmyerke, ode yayak i ti de yayak i ma. Lemade
Yesuske yaswel ngkeskwaw desy ma ngkeskwaw desike byetik toha naman
desy ma naman desy eras a i, maktei o Yesuske yal i ti ama.
43a Lemade iry ribun mamin ti desikre raktemtem a rmetratw, ti ratos
Hulasokwe wasi haret lan ne.

Yesuske lyosu huruk ti ktela ana imaty ne
(Mat. 17:22-23; Mrk. 9:30-32)

43b Kyoat desike iry desikre mumu moluk a rmetratw ti ktela ribun lan
ialanare bonyo, Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe,
44 “Mtyomolu mamak, ode minenenas tun kutanuk nekre. Lema soso
bonyo Irkye Ananke ana ral I ba ti irire rhareta I.”
45 Keskyede Yesuske wasi matoha Iare lema rhe tun itanuk desikre kbua-
nare. Kali kbuan desikre kihunik i ti sir ma lema rrekan a rhe tun desikre
kbuanare. Ode iry desikre lema rares ma rena tun desikre kbuanare toha
Yesuske dakun.

Ese lan a i ti e mumu de?
(Mat. 18:1-5; Mrk. 9:33-37)

46 Lemade Yesuske wasi matoha Iare raeta tel kali robak ma rhe ohe esei
ne lan i ti sir ne mumu.
47 Keskye Yesuske hye iry desikre nam rarekan ti ralat a kralanare, lemade
yabuk a naman kakanke it, ma imdiry ti serike.
48 Ode tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe, “Esei desike you ma yal
naman ne khyali Yaw, desikemo kola ne you ma yal Yaw dakun. Ode esei
desike you ma yal Yaw, desikemo kola ne you ma yal Hulasow a maso Yaw
ne dakun. Kali esei desike nyauk tenanke ma babaf ti ei ne mumu, desikeo
ti Hulasokwe ne lan a i.”

Yesuske lyosu ohe esei desike lema syorw ity, i desike yor a ity
(Mrk. 9:38-40)

49 Dendye Yohanes a tyanuk ti Yesuske ma byohe, “Tuanggurw, aramy
myatos irkye it ma yal a Animkwe, ma yesak ngkeskwakwe. Lemade aramy
mbyu eta i, kali iry desike lema yor a ity.”
50 Lemade Yesuske tyanuk ti sir ma byohe, “Kete mbyu eta i, kali esei desike
lema syorw e, i desike yor e.”

Iry a Samaria-nare lema rou ma ral Yesuske

51 Ode kyoat kyala ma kyait sew a Yesuske isai bai wen sra eras Hulasokwe
imin tike bonyo, Yesuske yohut ma byai a Yerusalem.
52 Lemade ti salke kralake bonyo, Yesuske yaso matoha Iare dum ma
rmuna I ma rbai hnuke it ti propinsi Samariake, ma rasosan nam kita I.
53 Keskyede iry a Samaria desikre lema rou ma ral Yesuske, kali wasi
laklakutke kbyakola Yerusalem.

9:46 Luk. 22:24 **9:48** Mat. 10:40; Mrk. 9:37; Luk. 10:16; Yoh. 13:20

54 Dendye Yesuske wasi matohake enaru, neke Yakobus yor Yohanes, kyoat
rhe ohe iry a Samaria-nare lema rou ma ral Yesuske bonyo, rtanuk ti Yesuske
ma rbohe, “Ah, Tuanggurw, mou ma aramy myaso akye ma kyoru kyosy
laitke ma knya a khyunw iry nekre e?”
55 Keskyede Yesuske yulak matake ma yatos sir ode yaswel sir ma byohe,
“Lema koldyesy!”
56 Lemadendye Yesuske yor matoha Iare rbai hnu salik.

Iry mabu ma matoha Yesuske, musti mo ibu a ituli tenanke
(Mat. 8:19-22)

57 Lemade Yesuske yor wasi matoha Iare rsaur a wait laklakutke bai
lulkwe bonyo, ti salke kralake neke irkye it ma tyanuk ti Yesuske de byohe,
“Amo, kbwu ma ktwoha O bai kabei ta kabei bo.”
58 Lemade Yesuske tyanuk ti iry desy de byohe, “Muske ika wena ma byob
ti, ode manuke ika nuka, keskyede Irkye Ananke lema ika wena ma imres
ode yenah ti.”
59 Maktei o Yesuske tyanuk ti iry salik huruk ma byohe, “Mtwoha Yaw.”
Keskyede iry desike hyalas I ma byohe, “Tuanggurw, mlwura yaw ma
kbwa ti kamlin amakw aduk, mamode nenmo kmwa ma ktwoha O.”
60 Keskye Yesuske tyanuk ti i de byohe, “Lema. De mlwura iry mamatire
ma rmesan a ramlin iry mamatkye bo.* Klala oi neke mbwa ti mabrita britke
ti kabei ta kabei bo ohe Hulasokwe ana mya ma hyareta kola Rajake.”
61 Ode irkye it huruk ma tyanuk ti Yesuske ma byohe, “Tuanggurw, kala ma
ktwoha O, keskyede mlwura yaw ma kbwa ti ktwuly a wasikw sekye kralake
aduk mamode nenmo ktwoha O.”
62 Keskyede Yesuske tyanuk ti iry desy ma byohe, “Kolnye irkye it a syaban
lasmyerke ti boke, ode kyoat a syaban bo desy bonyo, yulak matake ma yatos
ei lyakwe, desikemo wasi karya desike lema klyakut a mlay. Neke kola iry
mabu ma matoha Yaw ne. Ma kolnye tyoha Yaw, keskye iry desike yulak
matake ma yatos ei lyakwe, kali ralake kralake kbyu ma kyolik i ti wasi
mormyorif mamunake, desikemo iry desike lema byer o tyahal ma kyarya ti
haret Hulasokwe.”

10

Yesuske yaso wasi matoha Ike irkye hean-itw

1 Maktei o, ity Ebut Yesuske syusu iry salik matoha Ike irkye hean-itw, ode
yaso iry desikre raru-raru ma rmuna bai nus o hnu a ana Yesuske iba tiare.
2 Lenla raba bonyo, Yesuske tyanuk tun inahliakke it ti sir de byohe, “Iry
mabu ma matomolu Brit Eras nekre rola ne alyaw rala ma raketkye. Alyaw
ne lan a ksyalik, keskyede makaryaare lema ribun sir. Lemadendye miten
toha boke kebu desike ma tyabal makaryaare ma yaso sir ma rkety alyaw
desy mo klyahamety.
3 Ode mbya! Keskyede mironrony mamak a e, kali kaso e ti iry mahature.
Ei ne myola dene dombake ananke ti imin asw utan mahature wait kditlalan
ne.
4 Ode miba neke mo kete myety a suhlwak, kete myety a res, ode kete myety
a sososalwaw salik, de miba ne nam mamin tenamy desikre bo. Ode milakut
neke, kete mihes tun a myor irit-irit ti salke kralake, kali ana minggonw.
5 Ode kolnye msyukar ei sekye kralake it mo, mtyanuk a kmuna ma
mbyohe, ‘Hulasokwe ika eras yor e ti sekye krala ne.’

9:54 2Raj. 1:9-16 * **9:60** Yesus tyanuk kolnye kali iry lema matohak Ike, yola iry mamatire bo.
9:61 1Raj. 19:20 **10:2** Mat. 9:37-38 **10:3** Mat. 10:16 **10:4** Mat. 10:7-14; Mrk. 6:8-11; Luk. 9:3-5

6 Ode ti desike kolnye sekye kebuke tyomolu e, ma yal e ei wasi sekye
kralake, desikemo eras desike kimin a i. Dete kolnye lema tyomolu e, ma
yal e ei wasi sekye kralake, desikemo eras mitanuk desike lema kimin a i.
7 Ode mimin ti sekye krala desy, ma kotw sai ral ti e, desikeo mi ode myenw
bo. Neke mlay kali ei neke iry makarya e ma musti mo mika wasimy katy,
lemade kotw o abw desikre kyeluk katkye ti e. Ode kolnye mimin ti sey desy,
desikemo kete mbyetik bai sey a salik de.
8 Ode kolnye msyukar ei nuske it, ode rou ma ror e ti nus desy, ma kotw sai
ral ti e, desikemo mi bo.
9 Ode iry isy masunw mamin ti desikre mnyoha wait a kbainare ma eras
sir. Ode mbyu ti sir de mbyohe, 'Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake de.'
10 Keskyede kolnye msyukar ei nuske it ode lema rou ma ror e ti nus desy
mo, mbyai sal lan mamin ti nus desy ode myatelamy ma mbyohe,
11 'Heeeeei, ribun lan e! Nus neke kahu malatan ara lwaumy nekre, aramy
mryitik ti ne ma kyeluk nyatos ma klyosu ohe Hulasokwe lema yor e de.
Klala mnyenas! Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake de.' "
12 Lemade Yesuske tyanuk huruk ti iry matoha Iare ma byohe, "Mtyomolu!
Ana kyait sekwe ma Hulasokwe yukun nuske ktem ne mumu, desikeo iry
mamin nus a lema rou ma ranor e neke, Hulasokwe yal masunkwe ti sir
neke, ana kbyilak masunw ana madi ti iry Sodom-are ne."

Nus deru ta detelw a lema matohak Yesuske (Mat. 11:20-24)

13 Lemade Yesuske tyanuk a syaur tunake huruk ma byohe, "Atyatke ana
kidurak nus Khorazim o Betsaida sokre, biar ma iry Yahudi sir! Kali kala
ktela masalsyalik iare ma kdi ti sir, keskye lema rtunik totnyo yabit atyatare.
Klala kyoat desike kolnye kbwai nus Tiruske ode Sidonke, ma kala ktela
masalsyalik maola kuala ti Khorazim o Betsaida sokre, desikemo iry Tirus
o Sidon desikre rtunik elik a totnyo yabit atyatare, ma rhonak rabit boare,
ode rritik ahkwe ti tenatare, ma klyosu o rasesal sir ti totat atyat raalanare
de, biar ma sir neke lema iry Yahudi-nare dakun.
14 Keskyede ana kyait sekwe ma Hulasokwe yukun nuske ktem ne mumu,
desikeo Hulasokwe yal masunkwe ti iry Tirus o Sidon desikre neke mran ma
kbyilak masunw ana kidi ti iry Khorazim o Betsaida desikre.
15 Klala iry a Kapernaum-are rrekan o ana Hulasokwe byitil sir ma ti rait
sra lait ne e? Lema! De sir neke ana Hulasokwe yotuk sir bai mamaty rala!"
16 Lemade Yesuske tyanuk huruk ti wasi matoha Iare ma byohe, "Kolnye
kabei ta kabei rtomolu e, desikemo rtomolu Yaw, ode kolnye kabei ta kabei
lema rou e, desyo lema rou Yaw dakun. Lemadendye kolnye irire lema rou
Yaw, desikemo lema rou Hulasow a maso Yaw ne dakun." Yesuske tyanuk
maktei bonyo, iry isusu desikre rba ti rala nam iaso desikre.

Iry dehean deitw matoha Yesuske ne rulak a sir

17 Lemade iry dehean deitw matoha Yesuske neke rulak a sir o ramuk-
muka sir. Ode rait Yesuske ma rbu de rbohe, "Tuanggurw, tun aramy
mitanukare ngkeskwaure rtoha elik, kali aramy myesak sir neke aramy
myal Animkwe ma mbyaak!"
18 Lemade Yesuske byu ti sir de byohe, "Nde. Katos ngkeskwaure wait
uskwe khatuke ma di a yosy laitke, kola dene hitikke ti kinosy laitke ne.

10:7 1Kor. 9:14; 1Tim. 5:18 **10:10** Kis. 13:51 **10:12** Kej. 19:24-28; Mat. 10:15; 11:24 **10:13** Yes. 23:1-18; Yeh. 26:1–28:26; Yl. 3:4-8; Am. 1:9-10; Za. 9:2-4 **10:15** Yes. 14:13-15 **10:16** Mat. 10:40; Mrk. 9:37; Luk. 9:48; Yoh. 13:20

19 Ode klwosu ti e ohe Yaw neke kal haretke ti e de, ma kolnye msyosa
niare ta lolohisinare ode rkuty a e, desikeo lema myema ksunsunuke. Ode
mkyawel ngkeskwaure wait uskwe khatuke amalkyauke de, mane lema
kika nam atyat madan a e elik ne.
20 Lemade kete mimukmuka mimarmara e ti ngkeskwaure raou ti e ne, de
lemamo mimukmuka mimarmara e ohe Hulasokwe kyesy animire o wen
sra eras Hulasokwe imin tike."

Yesuske imukmuka imarmara I ode lyeru Hulasokwe Anike
(Mat. 11:25-27; 13:16-17)

21 Kyoat desike dakun o Hulasokwe Memeanke kbyenw a Yesuske, ma
khyury ma imukmuka imarmara I ode syambayan ma byohe,
"Amakw a Amam Lan O,
Oi ne muhareta ti lait o lasmyerke khaha ne.
Klweru Animkwe, kali tun dai kutanuk nekre mumu ne muhunik ti iry mahe
telare.
Keskye Amo, mlwosu tun nekre mumu ti iry a manauk tenatare ma babaf
ne.
Ode Amo, mala koldyesy kali ktela muala desy khyury ma ralamkwe kimuk-
muka i."
22 Yesuske syambayan maktei bonyo, tyanuk ti iry mamin ti desikre ma
byohe, "Amaku yal haretke ma khwareta nam nekre mumu de. Ode lema
kika iry mahe Yaw, de lenla Amaku myesan bo. Ode lema kika iry mahe
Amakw, de lenla Anan Yaw kmwesan bo, ktwabal a iry kudakin ma kulosu
Amakw ti sir ma rhe I ne dakun."
23 Maktei o Yesuske yulak matake sara wasi matoha Iare, ode yal mesme-
san ma tyanuk ti sir ma byohe, "Eraske kimin e kali mmyatakit ktela kuala
nekre mumu.
24 Lemade klwosu ti e ohe heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare ror rajanare robak ma rtomolu ode ratos nam a miatos ode
mitomolu ti senwekre, keskyede lema ratos ode lema rtomolu, kali rmaty
kmuna de."

Iry Samariake lyobak iry a salik kola dene lyobak tenanke ne

25 Kyoat sekwe it bonyo, iry mahe snurat o tnyetak Musake it neke yobak
ma hyury Yesuske. Lemade imdiry ma yena Yesuske ma byohe, "Tuanggurw,
kala kolkyabei ma musti mo kmworif ti wen sra eraske nini nam de?"
26 Lemade Yesuske byu ti i de byohe, "Sai rkesy ti tnyetak Musake de? Ode
sai ne mubaca o so ne de?"
27 Iry desike hyalas ma byohe, "Tnyetak Musake kbyohe,
'Musti mo mal wasimw mormyorifke mumu,
kyor amalkyaumkwe mumu,
kyor nam murekan nekre mumu,
ode ktyabal ralamkwe kralake mumu, nekre mumu neke mal ma
kdyakin Ebumw Hulasokwe.
Ode mlwobak wasimw irire, kola dene mulobak tenamkwe ne dakun.' "
28 Lemade Yesuske byu ti i de byohe, "Mlay! Kolnye mtwoha tunamw
mutanuk desy, desikemo ana mmworif nini nam."
29 Keskyede iry desike yobak a mlakye ti tenanke, dendye byu ti Yesuske
de byohe, "Nam rakesy desy kbyu ma klwobak wasikw irire. 'Wasikw irire'
ne esekar de?"
30 Lemade Yesuske hyalas iry desike de byohe, "Wamwankye it, neke iry
Yahudike ma yorw yosy a Yerusalem ma byai nus Yerihoke. Inait salke

---

10:19 Mzm. 91:13 **10:22** Yoh. 3:35; 10:15 **10:25** Mat. 22:35-40; Mrk. 12:28-34 **10:27** Im. 19:18; Ul. 6:5 **10:28** Im. 18:5

kditlalan ne bonyo, kelersoru manametare ma rkumak i ma rasoruk wasi
nam inetire mumu ktyabal rabit mamin ti tenanke dakun, ode roban de
rtaba i ma imnu a imlarit ma nenma myaty. Maktei o rtutuk lakhidik i ti
desy ma rba.
31 Lema soso bonyo iry Yahudike it ma byaa klen ti irkye yor Hulasokwe
neke lyakut ti sal desike dakun. Lemade yatos iry mamnu desike bonyo,
lyakut a syery ma yosy salke seridake ma bya.
32 Kola ne iry a Lewike it ma kyarya ti Hulasokwe Seike, neke lyakut ti sal
desy dakun. Ode kyoat iatos iry mamnu desy, desikeo lyakut a syery ma yosy
salke seridake ma bya.
33 Keskyede lema soso bonyo iry a lema Yahudike it ma yosy
Samaria,* neke lyakut ti sal desy ma yosy wen desy dakun. Ode kyoat
iatos iry mamnu desy bonyo, ralake krala ne klyobak i a ksyalik.
34 Lemade yarasik iry desy ma byihy soranare, ode yal tasy maiskye kwen
makitkye ma yalik ti soranare ma yala ma nelnyely. Maktei o yalik nul
zaitunke ti soran desikre, ode yal kainke klaike ma yal ma lyel soran desikre.
Maktei o syalak i ti wasi keledaike ma yor a i ma rbai sey iselw ma imin tike,
ma syeak i ti desy.
35 Bolbolke bonyo, iry a Samariake yal kuban blyawan bokbokke† enaru ti
sekye kebuke, ode byu ti i de byohe, ‘Kala ma kbwa mane. Lemade kuten ma
msweak iry ne mamak. Ode kolnye muhwely ma kbyilak kuban kunal ti o
ne, ana kulak yaw, desikeo keluk ti o.’ ”
36 Lemadendye Yesuske yena iry mahe snurat o tnyetak Musa desy ma
byohe, “Ti iry detelw ne, mrwekan mo esei yola iry a manametare raoban
ne wasi irire de?”
37 Iry desike hyalas ma byu de byohe, “Iry dai masusu wasi loblobakke ti
iry a raoban desy.”
Lemade Yesuske byu ti i de byohe, “Mbwa, ode mala koldyesy.”

Yesuske imin ti Marta yor Maria wait sekye

38 Yesuske yor wasi matoha Iare rsaur wait laklakutke bai Yerusalem
huruk. Ma ranait hnuke it bonyo, wamhwetke it ma ani Marta, neke yal
Yesuske ei wasi sekye.
39 Marta neke wai-na ani Maria, ma Maria neke tyaklulw ma nyey a ity
Ebut Yesuske ode mamwamwaw i ma tyomolu tun itanukare.
40 Keskye Marta neke yety ti de yety ma, ma isosan sekye kralake ode kotw
o abw dakun. Dendye Marta mya ma nyey a Yesuske ode byu ti I de byohe,
“Ebo, lema mlwobak yaw e? Waiku tyaklulw bo, klala yaw neke kmwesan a
kkwarya. Lemamo maso i ma syaluk yaw aduk.”
41 Keskyede ity Ebut Yesuske hyalas i ma byohe, “Marta, ralamkwe kakan,
ode muhdawan tenamkwe khyali karya ribun nekre.
42 Keskyede lema mhwe ohe karyake it mo eras ma kbyilak karya nekre
mumu. Ma Maria neke yilik a karya desy, ode ana lema kika iry manal toha
i elik.”

11

Yesuske yajar wasi matoha Iare ma rsambayan (Mat. 6:9-13; 7:7-11)

1 Sekwe it bonyo Yesuske syambayan ti wenke it. Kyoat isambayan maktei,
desikeo wasi matoha Ike it a mya ma byu ti I de byohe, “Tuanggurw, majar

---

* **10:33** Iry a Samaria-nare ror iry a Yahudi-nare it de imnisik it. † **10:35** Heitlulswoke ti Yunani mo, kuban blyawan bokbokke sasam neke kdedake kola ne katkye sekwe sasam a khesi. **10:38** Yoh. 11:1

ktela sambayanke ma aramy, kola dene Yohanes Mababtiske yajar wasi
matoha iare ti ktela sambayanke dakun ne.”
2 Lemadendye Yesuske byu ti sir de byohe, “Kolnye msyambayan mo,
msyambayan kolnye,
Oo, Amo! Aramy miten ma aramy mumu ti lasmyerke khaha ne myalan a O,
kali Animkwe nelnyely.
Aramy miten ma mmwa kola Rajake ne ma mhwareta aramy mumu.
3 Aramy miten toha O ma senweke,
mal kotw o abw ma kyoat mamak aramy.
4 Ode mswos ara salamire ba,
kola dene, aramy misos iry maka salat ma aramy ne dakun.
Ode kete mlwura aramy,
ma nam dum a khyury aramy ma kyor aramy ei atyatke.”
5 Lemade Yesuske ihliak tunke ti iry desikre de byohe, “Kolnye metdyet a
kditlan ne, irkye it a byai lianke it a wasi sekye ma byu ti i de byohe, ‘Liakw,
mal a roty desike enatelw ma yaw aduk.
6 Kali liakkwe it a yosy soso ma nenmo mya ma i desy wasikw sekye,
keskyede lema kika namit-namit ma kal ti nya ode yenw.’
7 Lemade kolnye lian desike hyalas yosy sekye kralake ma byohe, ‘Kete
moha yaw, kali khwolat eta holholatke, ma kor anakure aramy myenaf de.
Ode kubrai kbwatar ma kal kotw ti o.’ ”
8 Lemade Yesuske tyanuk huruk ma byohe, “Ode mtyomolu. Kolnye
khyehyeike ibrai byatar, biar ma iry desike lianke dakun, keskyede iry
desike lema myay hye de iten nini nam bo. Lemade kalyauke bonyo lian
desike byatar ma yal nam itenke ti i.
9 Khyali ktela desike mane ktwanuk ti e ma kbwohe: Miten, desikemo
ana Hulasokwe yal ti e. Myobak, desikemo ana mitot. Mtyoky holholatke,
desikemo ana Hulasokwe lyakat holholatke ti e.
10 Kali iry matenke mo, ana yal ti i. Iry maobakke mo, ana itot. Ode iry
matokkye mo, holholatke ana kimlakat ti i.
11 Ti ei ne mumu neke amamke it, ma kolnye ananke iten maskye toha i,
desikeo ana yal nike ti i e? Lema.
12 Dete lemamo iten sihkye ktesuke, desikeo yal sakdokye ti i e? Lema ode?
13 De biar ma iry mahatw a e dakun, keskye myal a mhye nam eraske ti
anamire. Klala Amamy Hulasow mamin wen sra eras ne lema ihatw, de eras
I a ksyalik, desikeo yala hye ma kbyilak e dakun ma yal nam eras lan de lan
ne ti e. Neke ana yal Hulasokwe Memeanke ti iry maten toha Iare!”

Yesuske yajar irire ma rhe ngkeskwaure wait totare
(Mat. 12:22-30; Mrk. 3:22-27)

14 Sekwe it huruk bonyo, Yesuske yor iry ribun lan nekre. Ti desike dakun
o irkye it ma nunuke ktem, kali ngkeskwakwe yala i. Lemade Yesuske yesak
ngkeskwaw desy toha iry desy, ma ngkeskwaw desike ibetik toha iry desy
bonyo, iry desike itun mait, ode iry ribun lan ne rmetratw ti ratos ktela desy.
15 Keskyede ti iry ribun desikre dum a rbohe, “Yesuske yesak ngkeskwaw
neke yal Beelzebul amalkyauke. Beelzebul neke ika usu khatu ti ngkeskwaw
desikre mumu.”*
16 Ode irire dum dakun o robak a ksala ma rhury Yesuske. Lemade raten
toha Yesuske ma yala nyatos manosy Hulasokwe ma rhe o Yesuske neke
amalkyauke kyosy Hulasokwe ta lema.

11:15 Mat. 9:34; 10:25 * **11:15** Beelzebul neke ngkeskwaure wait uskwe khatuke anike it ne dakun.
11:16 Mat. 12:38; 16:1; Mrk. 8:11

17 Keskye Yesuske hye nam rarekanke, lemade tyanuk ma byohe, "Ti nuske
it ma iry mamin tiare rahe a rasakar sir ma it de syorw a it ma rakahrea,
dendye khyury ma nus desike kiskyui-kiskyay. Kola dene ti sey kralanare
kiskyui-kiskyay dakun, kali it de syorw sal a it ma rakahrea.
18 Koldyesy dakun o kolnye ngkeskwaure wait uskwe khatuke yor wasi
ngkeskwaw matoha iare rahe a rasakar sir, ma it de syorw a it ma rakahrea,
dendye khyury ma ana ngkeskwaure wait haret desike kiskyui-kiskyay.
Keskye mbyohe kuesak ngkeskwakwe ne kal Beelzebul amalkyauke.
19 Lemade kena e aduk. The ohe wasimy matoha eare resak ngkeskwaure
dakun, mane malkyakaw kabei ne ranal ma raesak ngkeskwaure ne de?
Beelzebul dakun e? Lema! De kyanmwane mbyohe Yaw ne kal Beelze-
bul amalkyauke ma kesak ngkeskwakwe klala wasimy matoha eare lema!
Wasimy ktela ne klyosu ohe misal ma Yaw.
20 Keskyede Yaw ne kal Hulasokwe amalkyauke ma kesak ngkeskwakwe.
Ode ktela kuala neke klyosu ohe mlay bain o Hulasokwe mya ma hyareta
kola Rajake neke kmya ti e mane."
21 Yesuske ihliak tunke ma byohe, "Ngkeskwaure wait uskwe khatuke yola
iry a malkyakakwe it. Ma kolnye wasi krakye, desikemo yal ma ijaga wasi
sekye ma wasi nam ribun nekre lema kitayar.
22 Keskyede kolnye iry salikke it a mya, ma malkyakaw a i ma byilak iry
desike, ode yala yal a i. Lemade isoruk iry desike wasi kray inal ma iresak
desy, ktyabal nam ribun mamin wasi sey desy, maktei o ihe a isakar nam
isoruk desikre mumu ti irire.
23 Esei desike lema tyoha Yaw, desikemo yobak ma syorw a Yaw. Ode
esei desike lema syaluk Yaw ti karyaakkwe, desikemo i ne iskyui-iskyay
karyaakure ne."

Resak ngkeskwakwe toha irkye keskye yulak i huruk
(Mat. 12:43-45)

24 Lemade Yesuske tyanuk huruk ma byohe, "Kolnye ngkeskwakwe resak
i toha irkye, desikemo lema kika wen ma imin ti, de nyem ti de nyem ma ti
wen malosy-loskye. Ode yobak wen ma imin ti, keskye lema itot. Lemade
tyanuk ma byohe, 'Lemamo kolik yaw ei wenakw a kubetik tohake.'
25 Lemade ngkeskwaw desike yolik i bai iry a ibetik tohake, desikeo yatos
o iry desike yola sey rasosan ode rasoly kralake ma eras ne keskye lema kika
iry ma ramin ti kralake.
26 Lemade ngkeskwaw desike bya ti ryubut ngkeskwakwe itw neke rahatw
ksyalik ma rbilak a i, ode yor sir ma rma ma rsukar iry desy huruk ma rmon
ti. Lemadendye iry desike isike ksunw ma lan ma kbyilak a khyehyeike."

Eraske kimin ti iry matoha Hulasokwe tunanare

27 Kyoat Yesuske moluk a tyanuk tunare ti iry ribun desikre, desikeo
wamfwetke it a yatela ma tyanuk ti Yesuske de byohe, "Eraske ti enen a
madur hahak a Oke, ode masusw a Oke!"
28 Keskye Yesuske hyalas i ma byohe, "Lema koldyesy. De eraske kimin ti
iry a matomolu ode matoha Hulasokwe tunanare."

Irire rbu ma Yesuske yala nyatoske ti sir
(Mat. 12:38-42)

29 Kyoat iry ribun lan ne moluk a rkoal Yesuske, desikeo Yesuske tyanuk ti
sir ma byohe, "Taras neke taras iry mahature. Iry mamin taras neke rbu ma
kala nyatos harharkwe it ti sir ma rtohak a Yaw, keskyede ana kal nyatoske

11:23 Mrk. 9:40 **11:29** Mat. 16:4; Mrk. 8:12

sasam ti sir bo. Neke nyatos a madi ti Yunus iry manety Hulasokwe wasi
nyanoke.
30 Heitlulswo Yunus yeluk nyatos ti iry a Niniwe-nare, kola ne Irkye
Ananke†ana yeluk nyatos ti taras ne dakun.‡
31 Heitlulswo ratuke it yosy nus a kseri tran so. Ode mya ma tyomolu
heheke toha raja Salomo, biar ma ratu ne wasi nuske soso a ksyalik. Klala
senwe ti wen ne Irkye it ma lan a I ma byilak Salomo, keskyede taras neke
lema rtomolu I. Lemadendye kolnye nuske ktem neke ktei ode Hulasokwe
yukun irire mumu, desikeo ratu neke ana imdiri yor iry a taras ne ma tyudu
sir o sal sir.
32 Kyoat nuske ktem neke ktei ode Hulasokwe yukun irire mumu bonyo,
iry a Niniwe-nare ramdiri ror a iry mamorif ti taras ne ma rtudu iry mamin
taras ne o sal sir. Kali iry Niniwe-nare rtunik totat atyatare kyoat ratomolu
brit a Yunus itanukke. Keskyede ti senweke Irkye it lan a I ma byilak Yunus
ma mya ti taras ne ma tyanuk dakun, keskye taras ne lema rhaduli ma
rtomolu I ode lema rtunik totat atyatare."

Manelkye ode kelerakokke

33 Lemade Yesuske ihliak tunke ma byohe, "Lema irkye it a tyunw damarke
ode itina ti wen mabunkye it ta lemamo yal ei lkuskye kralake ma kkyahat
eta, de musti mo tyunw damar desy, ode yal ei kwenake ma kkyela, ma
kolnye irire rsukar mo rmatakit kelelanke.
34 Koldyesy dakun o matamu khatunare kyeluk damar ti tenamkwe, ma
kolnye matamkwe eras ma kmyatakit, desikemo ana tenamkwe knyely, dete
kolnye matamkwe kbyol, desikemo ana tenamkwe kbyenw ti kelerakokke.
35 Koldyesikemo msweak mamak ma, manely manosy Hulasow mamin ti
o ne, kete mhwury ma, kelerakokke kyulak i ma kimin a o huruk.
36 Lemadendye kolnye tenamkwe ktem ne knyely, ma lema kika kel-
erakokke it ti, desikemo tenamkwe kbyenw ti manelkye, ma kola dene
damarke wasi kelelanke ti kkyela o ne."

Atyatke kidurak iry lui Farisi-nare ode iry mahe snurat o tnyetak Musake (Mat. 23:1-36; Mrk. 12:38-40; Luk. 20:45-47)

37 Kyoat Yesuske yajar irire maktei bonyo, iry Farisike it a iten a I ma rba
ti raknam ti wasi sekye. Lemade Yesuske syukar ei sey desy ti tyaklulw ma
iknam.
38 Keskye Yesuske lenla yut simanare bonyo iknam. Ma iry Farisi desike
yatos a ktela desy bonyo myetratw, kali Yesuske lema tyoha Yahudi-nare
wait ktela kubkubakke.
39 Lemade ity Ebut Yesuske tyanuk ti iry desy ma byohe, "Iry a Farisi e, ei
ne myola iry a kyalamo maut a taw o antyahw ne, ma indil ma yut ketake
bo, klala kralake lema yut, de kiray nggora. Kola ne ei ne dakun ma myut
simamire, keskye ralamire lema nelnyely, kali mihatw ode mdyakin irire
wait namit-namit.
40 Hei, iry ktem e! Lema mhye o Hulasokwe I ne iala ketake ode kralake
dakun ne e?
41 Lemadendye kete mryekan ti ketake bo, de musti mo kyosy ralamy
erasare ma mitera nam ti iry a lema manait ei sra o hahke. Kyoat miala
koldyesy bonyo, tenamy o ralamy nekre nelnyely mumu.

11:30 Yun. 3:4 † **11:30** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. (Matos Dan. 7:13-14.) ‡ **11:30** Mais kola Yunus ma imin ti masy lan ne fteike kralake, ode sekwe enatelw bonyo myutak i ti namwatake, kola dene Yesuske dakun ma myaty keskye sekwe enatelw bonyo myorif huruk. (Matos ti Yun. 1:17.) **11:31** 1Raj. 10:1-10; 2Taw. 9:1-12 **11:32** Yun. 3:5 **11:33** Mat. 5:15; Mrk. 4:21; Luk. 8:16 **11:34** Mat. 6:22-23

42 Keskye iry Farisi e, atyatke kidurak e! Biar ma mindil ma wasimy boa
kisinare mumu neke myal sasam toha heanke ma myal ti Hulasokwe, ma ti
kyal nam kakan nekre mumu, kola ne maresan o, selasi o, wakw mahon o,
bawang mermerke, ode ktyabal nam salik mitan desikre dakun. Keskyede
lema mtyoha ma mimdiry ti nam a mlaire, ode lema mdyakin Hulasokwe.
De musti mo myala ktela mlay desikre, neke musti mo mimdiry ti nam a
mlaire ode musti mo mdyakin Hulasokwe. Ode kete mimluak ma myal
sasam toha heanke ti Hulasokwe dakun.
43 Iry Farisi e, atyatke kidurak e! Kali mdyakin ma msyukar Yahudi-nare
wait sey a rasambayan tike ma mtyaklulw ti kader mamin lulkwe. Ode
mdyakin ma irire rou ti e ti srat a kralanare dakun.
44 Iry Farisi e, atyatke kidurak e! Kali myola ne asake, ti lema kika nyatos ti
ne, ma irire lema rhe o asake ne. De irire rlakut ti asake khaha desy, keskye
lema rhe o asake krala desy busu ode khyon. Kola ei ne dakun, ma irire rseak
e, ode rrekan ohe ei ne iry eras e, keskyede ralamire atyat ode khyon."
45 Lemade iry mahe snurat o tnyetak Musa desike it a hyalas ode tyanuk ti
Yesuske ma byohe, "Tuanggurw, kyoat mutanuk koldyesy ti iry Farisi-nare,
desikeo mukanak aramy dakun ma desy."
46 Keskyede Yesuske hyalas i ma byohe, "Atyatke kidurak e dakun, iry
mahe snurat o tnyetak Musa e! Kali mtyenuk tnyetak kubkubak ribun nekre
ti irire ma rtoha, keskye tnyetak nekre ribun ma mdedan kola harhar ne, ma
irire lema rhar a ral. Keskye ei ne lema msyaluk sir tebibikan dakun.
47 Atyatke kidurak e huruk! Kali msyadiri sey mamaty eras nekre, ti
iry manety Hulasokwe wasi nyano a heitlulswokre. Keskyede heitlulswo
ebnwo matrumamy lema rtomolu iry manety Hulasokwe wasi nyano de-
sikre, de rtabahunw a sir.
48 Ode ei ne myola ebnwo matrumamy desikre, kali lema mtyomolu iry
manety Hulasokwe wasi nyano desikre dakun. Neke klyosu o myou ebnwo
matrumamy wait ktelanare, biar ma ei ne msyadiri sey mamaty eras nekre
ti iry manety Hulasokwe wasi nyano desikre dakun.
49 Ode kali koldyesy, heitlulswo Hulasokwe yal heheake ma tyanuk de
byohe, 'Ana kaso iry manety wasikw nyanoare ti iry Yahudi-nare. Keskye
iry Yahudi-nare lema rou sir, de roban de rtaba dum, ode rtabahunw dum
dakun.'
50 Lemadendye Hulasokwe ana yukun taras ne ma ksunw, kali taras neke
mhyar harhar iry manety Hulasokwe wasi nyanoare ti wait matmyaty nekre
mumu kyala kyosy khyehyeike ti kyoat Hulasokwe yala nuske ktem ne ma
ti kyait senwe.
51 Neke kyala kyosy Habel larake ti kyoat Kain tyabahunw a i, ma ti kyait
Zakharia larake ti kyoat rtabahunw a i ti klelan Hulasokwe Seike kyor lat
raeh heal ti Hulasokwe ne. Lemade klwosu ti e ohe Hulasokwe ana yukun
e ma ksunw, kali taras ne mhyar iry Yahudi-nare wait ktela atyat desikre
mumu.
52 Hei iry mahe snurat o tnyetak e, atyatke kidurak e! Kali kola ne
mkyumak kuskus holholat Hulasokwe heheake kimin tike, keskye ei neke
lema mbyu ma msyukar ei kralake ma mhye I. De iry maobak ma masukar
ei kralake ma hye I, desikeo mbya eta i."
53 Kyoat Yesuske tyanuk tun desikre mumu maktei bonyo, byetik toha iry
Farisi desike wasi sekye. Desikeo kyala kyosy sew desike, iry mahe snurat o
tnyetak Musake, ror iry Farisi-nare rkeyer a I, ode rhury I ma rena I ti tunare
o hye ta lema de.
54 Ode robak ma rsuy de rkait I ti tun a itanukare ma rtudu I o sal a I.

11:42 Kej. 18:19; Im. 27:30 **11:51** Kej. 4:8; 2Taw. 24:20-21

12

Yesuske syurat wasi matoha Iare rmesan
(Mat. 10:26-27)

1 Kyoat desike dakun o iry ribunke rma ma rkoal Yesuske mo ribun sir a
ksyalik, ma it de syosa it lwaut. Lemade Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare
kmuna de byohe, "Mironrony mamak a e ti iry manosy lui Farisi desikre wait
a ktelake, kali rtanuk a ksyalik i ode rlakut a ksyalik i.*
2 Keskye lema kika nam matina i ma ana lema rmatakit, ode lema kika
nam mahunik i ma ana lema kbyetik.
3 Ode sai mtyanuk ma kihunik i ti kelerakokke, ana kibetik ti madelahke
bo, ode sai mibububw ti sekye kralake, ana ratelat ti mloskye ma irire
rtomolu ode raheke bo.
4 O liakw e. Klwosu ti e, kete mimtaut iry a maala ma matabahunw
tenamire ne, kali ana lema rala ral namit-namit ma kbyilak ti ratabahunw
tenamire ne.
5 Ana kswusu ti e ohe esei ne musti mo mimtaut I ne de. Mimtaut a
Hulasokwe bo, kali kolnye tyabahunw irkye mo, I neke hyareta ma yotuk
iry desy ei mamaty rala. Lemade ktwanuk ti e, ma mimtaut Hulasokwe bo.
6 Irire kyalamo rliw manu lmuanke mo hesike kakan bo. Keskyede
Hulasokwe lema imluak manuke sasam dakun.
7 Kola dene hukamire dakun, kali Hulasokwe yaki ma hye karyarike
mumu de. Lemade kete mimtaut, kali ti Hulasokwe ei neke myety mdedan
ma kbyilak manu lmuan desikre."
8 Yesuske tyanuk ti sir huruk de byohe, "Kolnye esei desike you Yaw ti
ribunke, desikemo Irkye Ananke†ana you iry desy dakun ti Hulasokwe wasi
nyaso ribun manosy laitke.
9 Keskyede esei desike ibu a ituly Yaw ti ribunke, desikeo Irkye Ananke ibu
a ituly iry desy dakun ti Hulasokwe wasi nyaso ribun manosy laitke.
10 Kolnye esei desike ikanak Irkye Ananke, ana Hulasokwe bisa ma syos
sala desy. Keskyede esei desike ikanak Hulasokwe Memeanke, ana Hula-
sokwe lema syos sala desy ba.
11 Ode kolnye rhait e bai Yahudi-nare wait sey rasambayan tiare, ma
rmanadu e ti iry matetak tunare ti desy, ta rhait e ti iry lan maharetanare
ma rmanadu e ti nusare, desikemo kete ralamire kakan ti tun ana mitanuk
ma mibelat eta tenamire.
12 Kali sew desike dakun o Hulasokwe Memeanke ksyusu ti e, ti nam ana
mitanukke."

Yesuske ihliak tunke ti iry maka malolkye it ma lema hye Hulasokwe

13 Kyoat desikeo ti iry ribun desikre irkye it a tyanuk ti Yesuske ma byohe,
"Tuanggurw, maso waikw ma ihe ara wasimy malolkye ma ara miru."
14 Keskyede Yesuske hyalas iry desy ma byohe, "Esei ne inal Yaw ma
kuohut tun ode kubaa klen ti munor waimw ne de?"
15 Lemade Yesuske tyanuk ti iry ribun desikre ma byohe, "Mryekan
mamak e, ode mironrony mamak e, ma kete mdyakin malolkye. Kali lema
kika kbuan ti mimorif ti wasimy maloly lanke ne."

12:1 Mat. 16:6; Mrk. 8:15 * **12:1** Ti Kitab Lan Yunani neke Yesuske byohe, "Mironrony mamak a e ti iry manosy lui Farisi desikre hinat a ragike, kali rtanuk a ksyalik i ode rlakut a ksyalik i." Ragi neke kbuanke o, ktela iry manosy lui Farisi desikre raalanare kibyata iry ribunke. **12:2** Mrk. 4:22; Luk. 8:17 † **12:8** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 12:9,10,34,40ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.) **12:10** Mat. 12:32; Mrk. 3:29 **12:11** Mat. 10:19-20; Mrk. 13:11; Luk. 21:14-15

16 Maktei o tyanuk tun inahliakke it ti sir ma byohe, “Iry maka malolkye it,
ma wasi boke kisi ma mausw ti i a ksyalik.
17 Lemade iry desike ryekan ti ralake ma byohe, ‘Ado, lema kika wen ma
kswosan wasikw bo a kisinare ti. Desikemo ana kala sai de?
18 Oh! Khwe nam ana kualake de! Ana kuskyaik sey nusw nekre, ode
kswadiri sey nusw lan lahukare ma kswosan gandum o, lan o hnutakw
nekre ti mumu.
19 Maktei o yaw ne mausw ma yaw de, kali wasikw malolkye ana kyal ain
a ktemare. Lemadendye ana lema kkwarya de, de kswenan bo. Ma kukita
ma kuknam o kenw, ode kumukmuka yaw bo!’
20 Keskyede Hulasokwe tyanuk ti i ma byohe, ‘Hei, iry ktem o! Metdyet ne
dakun o ana mmwaty! Ode malolimw ribun musosan desikre ana ese syaa i
ti de?’ ”
21 Maktei o Yesuske tyanuk ma byohe, “Ana koldyesy dakun ti iry
mawahuk malolkye ma mausw ti i, keskye ti Hulasokwe lema mausw ti i.”

Kete ralamkwe kakan, de mtwohak Hulasokwe
(Mat. 6:25-34)

22 Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe, “Lemadendye ktwanuk ti
e, kete ralamire kakan ti mimorif neke o, ana kika kotw o abw ma mi ta lema
de. Koldyesy dakun o kete ralamire kakan ti tenamire o, ana kika simbol o
rabit ma mhyonak ta lema de.
23 Kali mormyorif neke kbuanke kbyilak kotw o abw desikre, ode ity tenat
nekre kika kbuan ma kbyilak simbol o rabit desikre dakun.
24 Ode myatos manu alal desikre, lema rkay hinkye, ode lema ral kotu
kisinare, ode lema raka wait sey nusw dakun. Keskye raknam bo, kali
Hulasokwe yal kotw ti sir. Kbyilak ti desy dakun o, Hulasokwe syeak ma ity
dakun, kali ti Hulasokwe, iry a ity neke tety alalan ma tbilak manu desikre.
25 Ti ei ne mumu neke, esei ralake kakan, desikemo rala kakan desike ana
ktyabal wasi ainke jamke sasam, ma narnarw huruk ti imorif ei lulkwe ne
e? Lema!
26 Lemade kolnye rala kakan desike lema kyala kyal nam kakan maola
jamke sasam desy, desikemo kyanmwane ralamire kakan ti nam salno salik
ti nuske ktem ne de?
27 Myatos a tnyei tubunamake khuna eras desy, lema kkyarya namit-namit
ode lema kitenw tais a khye, keskye mtyomolu ma ktwanuk ti e, raja Salomo
iry maka maloly desike ti heitlulswo, hyonak a i mo kersan ne, keskye lema
eras ma kola tnyei tubunamake khuna desike it dakun.
28 Lemade tnyei mamin ti bo a krala nekre kimin senwe, ode bolbolke
bonyo rotuk ei akye kralake. Keskye Hulasokwe syamur tnyei desikre ma
eras. Kbyilak ti desy dakun o, Hulasokwe ana syamur e dakun! Keskye
lema mtyohak o Hulasokwe lyobak e ma kbyilak tnyei desikre, mane wasimy
tohtohakke ti Hulasokwe ne tebikan bo!
29 Lemade kete usumy khatunare ksunw ma miobak o ana mi sai ode ana
myenw sai. Ode kete ralamire kakan dakun.
30 Kali nam desikre mumu neke iry lema mahe Hulasokwe sir ne raobobak
nam desikre ne. Keskyede Amamy mamin ti wen sra eraske hye nam
mibuare mumu de.
31 Lemadendye myobak ma mtyoha Hulasokwe wasi haretare kola
wasimy Rajake ne, desikemo ana Hulasokwe tyabal nam ribun salno salik
nekre mumu ti e.”

Mswosan malolimkwe ti wen sra eraske

12:27 1Raj. 10:4-7; 2Taw. 9:3-6

32 “Liakw matoha Yaw e, ei neke myola dene lui domba ru ta telw ne.
Keskye kete mimtaut, kali Amamy Hulasokwe you e ti ralake, ode ana yal
e ti wen ihareta kola Rajake ne dakun.
33 Lemadendye mkyeta lan o hnutamy, ode mihe ti iry a lema manait sra o
hah nekre. Kolnye myala koldyesy mo, kola dene misosan wasimy malolkye
ti wen sra eraske. Kola dene msyosan kubanke ti suhlwakke kralake, ode
suhlwak desike ana lema atyat elik de harharharu bo. Ti wen sra eraske,
wasimy malolkye lema kitayar, kali manametare lema rarasik, ode dedire
lema rteta dakun.
34 Myala koldyesy, kali kolnye malolimkye kimin kabei desy, desikeo
ralamire kimin ti desy dakun.”

Misosan mamak e ti Irkye Ananke ana ima ne
(Mat. 24:43-51)

35 Yesuske tyanuk huruk ma byohe, “Kete mikbo. De misosan mamak a e,
ma mkyarya ti Hulasokwe metdyet o msarin ne, kola dene iry a mahonak
rabit nelnyely ma kyarya ti wasi amam lanke ne ma tyun wasi damarke ma
kyela nini nam bo.
36 Misosan mamak e, ma myola at a makita wait lalanke, ma kolnye lalanke
yulak i a yosy a iry masaare, ode kolnye mya ma tyoky holholatke, desikemo
ado rlakat hoholatke ti i.
37 Eraske ti at desikre, kali kyoat wait lalanke yulak i ma myai wasi sekye,
desikeo at desikre lema renaf, de rakita i. Lemade ktwanuk ti e, eraske ti
sir, kali ana wait lalanke hyonak i ma kyarya, ode yaso wasi at desikre ma
rtaklulw, ode i neke ana syalwir ti sir.
38 Eraske ti at desikre kolnye wait lalan desike mya o yait sir ma rakita i,
biar ma mya metdyet a kditlan ta nyamo ne, keskye lema renaf de rakita i
bo.
39 Mnyenas mamak wasikw inahliak ne. Kolnye sekye kebuke hye o
kyoban enai ti kyoat manamet desike ana ima ne, lemade sekye kebu desike
dakun o ana ijaga mamamak ma iry manamet desike lema syukar ei wasi
sekye kralake elik.
40 Koldyesy dakun o ei ne musti mo misosan e mamak ma mikita, kali Irkye
Ananke ana mya, keskye miktemtem neke lema mhye o hekyabei de.”

Iry makaryake musti mo kyarya mamak biar ma wasi lalanke lema imin

41 Lemade Petrus tyanuk ma byohe, “Tuanggurw, muhliak tun ne ma
aramy, ta ti iry ribun ne de?”
42 Lemade ity Ebut Yesuske hyalas i de byohe, “Ti ei ne mumu ne, ese
kyarya mamak ti wasi lalanke, ode hye telke ode itotomolu tel, desikemo iry
desike wasi lalanke ana byitil i, ma ika usu khatu ti wasi makarya idanare,
ma sew kyaki nekre ihe kotw ti sir ma ra.
43 Ana eras a ksyalik ti makarya desy, kolnye wasi lalanke yulak i ma
syeak makarya desy bonyo, moluk a kyarya karyaa wasi lalanke inal ti i desy
nggora.
44 Ode mtyomolu! Kolnye lalan desy syeak o iry makarya desy moluk a
kyarya, desikemo lalan desike ana byitil makarya desy huruk ma syosan
lalan desy wasi malolkye, ktyabal lan o hnutan desikre mumu.
45 Keskye anakyai makarya desike ryekan o wasi lalanke ana lenla mya, de
soso i a nggora. Koldyesikemo makarya desike ana yoban makarya idanare,
ode iknam lan, ode yenw tua ma kyala i.

12:35 Mat. 25:1-13 **12:36** Mrk. 13:34-36 **12:39** Mat. 24:43-44

46 Dendye wasi lalanke yulak i ma yait makarya desy, ti sew irire lema
rahe tohake. Ode lalan desike yatos ktela makarya desike bonyo, kyeyer a
ksyalik. Lemade tyusy o kyasir wasi makarya desy, ode yotuk i bai iry a lema
matohakare wen ramin tike.
47 Ode kolnye iry makaryake ma hye ktela wasi lalanke ibuare, keskye
lema isosan i mamak, ode lema tyoha ma yala ktela desikre, desikemo wasi
lalanke ana yoban a i ma ksunw ksyalik.
48 Keskyede kolnye iry makaryake yala ktela salare, kali lema hye ktela
wasi lalanke ibuare, lemade wasi lalanke ana yoban kakan i bo. Kali
esei desike Hulasokwe yal eraske lan ti i, iry desy musti mo kyarya lan ti
Hulasokwe dakun. Ode esei desike Hulasokwe yal haretke ti i ma lan, iry
desy musti mo yala mamamak haret lan desy ti Hulasokwe dakun."

Irire ana rakahrea khyali Yesuske
(Mat. 10:34-36)

49 Lemade Yesuske tyanuk huruk ma byohe, "Kmwa ma kety akye ma ana
korif ti lasmyerke khaha ne, ma khyury irire ma rahe a rasakar sir. Ode
kdwakin a ksyalik ti kolnye ay desike kisorw de.
50 Keskye musti mo kety ti de kety ma ti masunkwe aduk. Ode ralakw ne
kitol, kolnye masunw neke lenla kdi ti ma Yaw maktei.
51 Kete mryekan o kmwa ma kala e ma mika eras ti lasmyerke khaha ne.
Lema koldyesy! De klwosu ti e, kmwa ma kala irire ma it de syorw it ma
rakahrea.
52 Kali kyala kyosy ne, kolnye irkye enasim ramin ti sekye kralake, desikeo
ana rahe a rasakar sir, ma irkye enatelw rsorw irkye enaru, ode irkye enaru
rsorw irkye enatelw.
53 Neke ti sekye kralake amam desy syorw anan wamwankye,
ode anan wamwany desy syorw ama.
Enen desy syorw anan wamfwetke,
ode anan wamfwet desy syorw ena.
Enen desy syorw sobaike dakun,
ode sobay desike syorw ryana wamfwet desy.
Sir neke rakahrea khyali Yaw."

Irire lema rhe ktela Hulasokwe ialanare

54 Yesuske tyanuk huruk ti iry ribun desikre ma byohe, "Kolnye msyeak
oanke ma ksyai ti kseri haratke, desikeo mtyanuk ma mbyohe ana uske lan,
lemade ktela desike kdi ti.
55 Ode kolnye mkyoman eskwe ma ksiri kyosy a tranke, desikeo mtyanuk
ma mbyohe ana sew manaske, bonyo ktela desike ana kdi ti.
56 Hei, iry makakmet e! Ei neke mhye telke ma msyeak a mhye lasmyerke
khaha ne ode lait ne, ma mhye o ana ktela sai ne kidi ti ne. Koldyesikemo
kyanmwane kyoat miseak ktela kuala ti senweke, lema mihe kbuanke ne
de?

Irire lema rbihi rhe sal o mlay

57 Ode musti mo mmyesan a mbyihi mhye o kabei sal ode kabei mlay ode
myohut ma mtyoha mlakye.
58 Kolnye irkye it yala ma myanadu o bai maharetake, lemamo malkyaw o
ma mika eras ti salke kralake aduk. Kali kolnye lema mala koldyesy, anakyai
iry desike tyudu o ti iry matetak tunke ohe oi ne sal o, ode iry matetak tun
desike yal o ti suldatare, ma suldat desikre rhait o bai sey metmetke kralake.

12:50 Mrk. 10:38 **12:53** Mi. 7:6 **12:54** Mat. 16:2-3 **12:57** Mat. 5:25-26

59 Lemade klwosu ti o, ana lema mbwetik toha sey metmetke, kolnye lenla
mswelw wasimw utanke ma ktei.”

13

Iry a lema matunik wasi lim o sal ana myaty

1 Kyoat desyo irire dum a rahes ti Yesuske ma rbohe, “Iry a Galilea-nare
moluk a rkotal healare ma rabar ti Hulasokwe, bonyo Gubernur Pilatus
tyabahunw a sir.”
2 Lemade Yesuske hyalas iry desikre de byohe, “Ei ne mryekan mo iry
Galilea desikre rmaty kali wait lim o sal nekre ribun ma kryesik iry Galilea
salik nekre mumu e?
3 Lema koldyesy! Keskyede ei neke kolnye lema mtyunik totamy atyatare,
desikemo ei ne mumu ana myaty kola iry desikre.
4 De lema mhye ohe toreng maney Siloam desy klyily ti kdyan iry dehean
a kresi walw desikre ma rmaty. Kali ei ne mryekan o ktela neke kdi ti kali iry
desikre wait lim o sal ribun ma kryesik iry salik mamin ti Yerusalem desy
mumu e?
5 Lema koldyesy! Keskyede ei neke kolnye lema mtyunik totamy atyatare,
desikemo ana mmyaty kola iry desikre dakun.”

Yesuske ihliak tunke ti aw ara lema maka kisike

6 Lemade Yesuske tyanuk tun inahliak ne ma byohe, “Irkye it a wasi bo
tasy maiskye ma arake ktyuhw ti boke krala desy dakun, ma yal irkye it ma
nyoha bo desy. Ode sekwe it bonyo, boke kebu desike mya ma yobak ara desy
kisinare, keskye lema itot.
7 Dendye boke kebu desike tyanuk ti iry a manoha bo tasy maisy desy de
byohe, ‘Ainke enatelw ma ne de, kmwa ma kobak aw ara ne kisinare keskye
lema kutot. Lemamo muly aw ne lakhidik ma mtwan harharkwe ti, kali
lema kika kbuan ti kimorif ti lasmyer ne!’
8 Keskyede iry desike hyalas ma byohe, ‘Amam lan o, mlwura ma kimin
ti ain ne aduk, ana kswaban lasmyerke ma kyaklelela, ode kal lasmyer
maiskye ti,
9 ma tseak o ain mama ne o kisi ta lema, kolnye lema kisi, desikeo andeka
tuly ba.’ ”

Yesuske nyoha iry a klurukke ma eras i ti sew Inamreske

10 Ti sew a Inamreske it bonyo, Yesuske yajar ti Yahudi-nare wait sey
rasambayan tike it a krala.
11 Ti desike dakun o wamfwetke it, neke ngkeskwakwe syukar i ma kluruk
i, ma khyury ma itdu nini ainke hean a kresi walw de.
12 Lemade kyoat Yesuske imatakit wamfwet desy bonyo, yabuk a i ma mya
ma byu ti i de byohe, “Eno, wasimw a kbaike kitayar de.”
13 Ode Yesuske syaa sima ti wamfwet desy bonyo, wamfwet desy imdiry,
ode lyeru Hulasokwe.
14 Keskyede uskwe khatu sey Yahudi-nare rasambayan ti desike ika keyer,
kali Yesuske nyoha iry a klurukare ma eras sir ti sew Inamreske, ode tyanuk
ti iry ribun ne ma byohe, “Sekwe nem neke tkarya. Desikemo tal sew denem
desy ma tnoha irire wait a kbainare, de kete tnoha irire ti sew Inamreske.”
15 Keskyede ity Ebutke Yesuske hyalas iry desy ma byohe, “Hei iry a
makakmet o, lema mhwe mo ti sew Inamreske dakun o, irire rtunik wait
saby o keledai toha wait oare, ma ror sir ti ral wer ti renw.

13:14 Kel. 20:9-10; Ul. 5:13-14

16 De lema mhwe o wamfwet neke Abraham tesnwo natu i, ma
ngkeskwaure wait uskwe khatuke yety a i ma ainke hean a kresi walw neke
kluruk i e? Lemade kesak a ngkeskwaw desy toha i ti sew Inamreske."
17 Ode kyoat itanuk koldyesy bonyo, iry a mamnisik i desikre rmay, klala
iry salik desikre ramukmuka ramarmara sir mumu ti ktela madelah eras
iala mumu desy.

Hulasokwe wasi iry mamunmunare ru ta telw sir keskye ana rtabal ma ribun sir
(Mat. 13:31-33; Mrk. 4:30-32)

18 Lemade Yesuske tyanuk de byohe, "Ana kal sai ma kuhliak ti kyoat
Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake ne de?"
19 Lemade Yesuske ihliak ti Hulasokwe mya ma ihareta kola Rajake ne ti
lasyeke khatuke ma byohe, "Irkye it a yal lasyeke ma yabur ti wasi boke, ma
ktyuhw kola akwe ode manunare raka nukat ti ksananare."
20 Ode Yesuske tyanuk huruk ma byohe, "Ana kal sai ma kuhliak huruk ti
kyoat Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake ne de?"
21 Dendye Yesuske ihliak ti ragike de byohe, "Sekwe it bonyo, wamfwetke
it a yal ragike ma iswail a ktyabal teriguke kminanke kadutke enatelw, ode
kbyes ma lan."

Ralkyaw sir ma rsukar holholat butbutke

22 Kyoat Yesuske lyakut bai Yerusalem bonyo, lyakut a yoly nusare ode
hnuare ma yajar irire.
23 Ode irkye it a tyanuk ti Yesuske ma byohe, "Ebo, mlay bain o ana iry a
Hulasokwe iaorif ma ror I o laitke nini nam neke ru ta telw sir bony e?"
24 Dendye Yesuske hyalas iry mamin desikre ma byohe, "Myalkyaw e ma
msyukar holholat butbut desy, kali mlay bain o irire ribun a ralkyaw sir ma
rsukar, keskyede ana lema ratot.
25 Kolnye sekye kebuke byitil i ma hyolat eta holholatke, ma ei ne mumu
neke mimdiry a mloskye, ode mtyoki-mtyoky holholatke ma mtyanuk de
mbyohe, 'Amam lan o, mlwakat holholatke ma aramy!'
Keskye Amam lan desike hyalas sir ma byu de byohe, 'Yaw neke lema khwe
o kabei e de, ode lema khwe o myosy kabei ma mmya.'
26 Lemade ei neke ana mtyanuk ma mbyohe, 'Aramy neke kola miknam o
myenw myor o, ode oi neke majar ti sal a mabai ara nusamkye.'
27 Keskyede Amam lan desike tyanuk ti e ma byohe, 'Yaw neke lema khwe
o kabei e de, ode lema khwe o myosy kabei ma mmya. Hei iry maala tot atyat
e, myaditi lakhidik e toha ne.'
28 Kyait a sew a Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake neke kmya, ma
myatos Abraham, Ishak, Yakub, ode iry manety Hulasokwe wasi nyanoare
mumu bonyo, ana mkyeyer ode msyer, kali ei neke, rtian e ei mloskye de.
29 Ode iry a manosy timur o harat, ode manosy a seryab o tran neke, iry
desikre ana rtaklulw ma raknam ti wen eras Hulasokwe ihareta kola Raja
tike.
30 Ode mlay bain ti iry manosy lyaw nekre, dum ana rmuna, ode kolnye
iry mamunanare neke, dum a ana rosy lyakwe."

Yesuske ralake ksyal kali iry Yerusalem-are rtian i
(Mat. 23:37-39)

13:24 Mat. 7:13-14 **13:26** Mat. 7:22-23 **13:27** Mzm. 6:9 **13:28** Mat. 22:13; 25:30 **13:28** Mat. 8:11-12 **13:30** Mat. 19:30; 20:16; Mrk. 10:31

31 Kyoat desyo iry Farisi-nare dum a rma ma rtanuk ti Yesuske de rbohe,
“Kete mumin ti ne! Mbwai wen salik, kali raja Herodes yobak ma tyabahunw
a O.”
32 Lemadendye Yesuske hyalas iry desikre ma byohe, “Mbya, ode mlyosu
ti raja Herodes, iry makakmet desy, de mbyohe, senwe ode bolbol, ana kesak
a ngkeskwakwe ode knwoha iry isy masunure ma eras sir, ode heit o kala ate
karyaakkwe.
33 Klala senwe ode bolbol ma heit, neke kswaur wasikw laklakutke bai
Yerusalem, ode ana lema rtabahunw a yaw kolnye lenla kait o Yerusalem,
kali iry Yerusalem desikre wait a ktelake de ma kolnye rtabahunw iry
manety Hulasokwe wasi nyanoare mo rtabahunw sir ti Yerusalem de lema
ti wen salik.”
34 Lemadendye Yesuske ralake kitol ma byoran de byohe, “We Yerusalem,
Yerusalem e, ei ne mitabahunw a iry manety Hulasokwe wasi nyanoare, ode
myal hature ma myatdya iry a Hulasokwe iaso ti e nekre ma rmaty! Sew
kyaki-kyaki neke kou ma kuwahuk e ma kkwarduan miktemtem mumu,
kola ne sihi ltyenke kyuru ananare ma lyukut o kyoka sir, keskyede lema
myou.
35 Ode kolnye Hulasokwe tyutuk wasi Sekye ma knani ode lema imin ti
de. Lemade ei ne ana lema myatakit Yaw dakun nini kuma bonyo miten
Hulasokwe ma yal eraske ma Yaw ma mbyohe, ‘O Hulasow O, mal eraske
ti I, kali mya a khyali ity Ebutke Hulasokwe Anike.’ ”

14

Yesuske nyoha iry a klurukke it ma eras i ti sew Inamreske

1 Kyoat sew Inamreske it bonyo, iry lan Farisike it a yabuk Yesuske ode iry
salikare dum dakun ma rba ti raknam ti wasi sekye. Ode iry a mawahuk sir
ti sekye krala desy robak sal ti Yesuske ma ratos manenen I o yala sai.
2 Ode lema soso bonyo, kelersoru iry a isy masunkwe it ma ibenbenu i, ma
imdiry ti Yesuske wasi lulw ne.
3 Lemade Yesuske tyanuk ti iry mahe snurat o tnyetak Musa desikre ror iry
Farisi desikre de byohe, “Ktyoha ity wait tnyetak kubkubakke mo kbyu eta
ma tnoha iry isy masunure ti sew Inamreske ta lema de?”
4 Keskyede iry desikre mamwaw sir bo, kali rabrai ma rhalas a I. Lemade
Yesuske kyumak iry isy masunw desy bonyo eras i elik. Maktei o byu ti i ma
bya.
5 Ode yulak I ma tyanuk ti iry desikre de byohe, “Ti ei ne mumu neke,
kolnye anamkwe dete lemamo wasimw sabkye neke di ei werke kralake
ti sew Inamreske, desikemo lema ado malurw ma mbwity anamkwe ta
wasimw saby desy toha werke krala desy, ti sew desy dakun e?”
6 Keskye iry desikre lema rares ma rhalas I.

Esei desike nyauk tenanke ana Hulasokwe byitil a i

7 Lemade Yesuske yatos o mwakun desikre ralkyaw sir ma radurak wen
erasare, dendye Yesuske ihliak tunke it ma tyanuk ti sir de byohe,
8 “Kolnye irkye it a yabuk o ti wasi kalkal insake, desikemo kete muboli ma
mtwaklulw ti wen a rasosan ti iry raalan-are, kali kolnye iry salik raabukare
dum rma dakun, desikemo ana kete irkye it a lan i ma byilak a o de.
9 Kali sekye kebu desike ana mya ma tyanuk ti o kolnye, ‘Maditi o toha
wen ne, ma iry neke tyaklulw ti.’ Desikeo ana kete mmway ma mbwa ti
mtwaklulw ti wen babaf lahukke de.

13:35 Mzm. 118:26 **14:5** Mat. 12:11 **14:8** Ams. 25:6-7

10 Keskye kolnye oi neke rabuk a o mo, mbwa ti mtwaklulw ti wen a
babaf lahukke, kali anakyai sekye kebu desike mya ma tyanuk ti o kolnye,
‘Liakw, kuten ma mbwa ti mtwaklulw o lulkwe kali lema wenamkwe ne.’
Koldyesikemo oi neke mety alalan ti mwakun mataklulw desikre mumu.
11 Kali kolnye esei desike byitil tenanke ma atat, desikemo ana Hulasokwe
nyauk a i, ode esei desike nyauk tenanke ma babaf ana Hulasokwe byitil a
i.”

Tala eras iry a lema manait sra o hahare

12 Lemadendye Yesuske tyanuk huruk ti sekye kebuke ma byu de byohe,
“Kolnye mnwoha kotw o abw eras-eras ma mabuk iry ma miknam msarin
ta miknam sewah, desikemo kete mabuk liamure ta waimure, ta hatnima-
mure, ode iry maka wait maloly mamin sei kseri desikre, kali ana rabuk o
ma roil ti o kola ne muala ti sir ne dakun.
13 Klala kolnye mala ma mu kotw eras-erasare mo, mabuk a iry lema man-
ait ei sra o hah desikre, ode iry a sisno simat mabelare, ode iry mablukutare,
ror iry matmabolare.
14 Koldyesikemo eraske kimin a o ti senwe kali sir neke dakun o lema raka
wait namit-namit ma roil ti o. Ode ti sew a iry mlay mamatire ramorif huruk
ne, ana mutot kolyanke toha Hulasokwe.”

Yesuske ihliak tunke ti iry raabuk ti kalkal lan ti wen sra eraske
(Mat. 22:1-10)

15 Kyoat mwakun desikre ratomolu tun Yesuske itanuk desikre bonyo, it a
tyanuk ti Yesuske ma byohe, “Eraske ti iry ana maknam a kyor Hulasokwe ti
wen Hulasokwe ihareta kola Rajake ne.”
16 Keskyede Yesuske tyanuk ti iry desy de byohe, “Kolnye, irkye it a yala
kalkal lanke it, ma yabuk iry ribunke.
17 Kyoat kalkal desike kdi ti bonyo, yaso wasi atke ma lyosu ti iry a iabuk
desikre ma byohe, ‘Mmya aduk, kali nam ribun lan ne kimin mumu de.’
18 Keskyede iry desikre ratsam-ratsam raten ma kalkalke kebu desike kete
kyeyer. Lemade iry mamuna ilosu tike tyanuk ti iry maka kalkal desy wasi
atke ma byohe, ‘Kete mkweyer a yaw, ana lema kbwa. Kali nenmo klwiw a
boke it, ma kala ma kbwa ti kbwihy aduk.’
19 Maktei o at desy byai irkye it huruk, desikeo iry desike tyanuk ma byohe,
‘Nenmo klwiw a saby a wamwankye hean, ode kala ma kbwa ti kbwihy a sir,
lemade kuten ma kete mkweyer a yaw, kali ana lema kbwa.’
20 Ode irkye it huruk tyanuk ti at desy ma byohe, ‘Yaw ne nenmo kusa,
lemade ana lema kbwa.’
21 Lemadendye at desike yulak i ma lyosu tun ribun desikre ti wasi lalanke,
neke kalkalke kebuke. Lemade kalkalke kebu desike kyeyer, ode tyanuk ti
wasi atke de byohe, ‘Mbwa mirin ei sal helhelanare ode sal butbut a mamin
hnu ne, ode mobak iry lema manait sra o hah desikre, ode iry a sisno simat
mabel desikre, rtabal iry matmabolare ror iry mablukutare ma mor sir ma
mmya mumu.’
22 Lemadendye at desike mya ma lyosu kolnye, ‘Lalan o, haret mutanuk
ma yaw desike kala de, keskyede wen rataklulw tiare ribun a knani a
nggora.’
23 Dendye kalkalke kebu desike tyanuk ti wasi at desike ma byohe, ‘Koldye-
sikemo mbwai sal a lan o kakan mamin a hnu a mlosy desikre, ode mbwai
wen a irire ranosy ti de ranosy ma nekre mumu, ode mlwuan iry mamin
desikre ma rsukar ma rbenw a wasikw sekye kralake.

14:11 Mat. 23:12; Luk. 18:14

24 Ode klwosu ti e, iry kuabuk ma lema mama desikre, lema irkye it a nya
hinakw kotw o abw kusosan nekre dakun.' "

Kolnye mou ma mtwoha Yesuske, musti mo mou ma rahdawan tenamkwe dakun

25 Sekwe it huruk bonyo, iry ribunke lui-lui sir ma rtoha Yesuske, malmata
rlakut bonyo, Yesuske yulak I ma tyanuk ti sir ma byohe,
26 "Kolnye irkye it a ryeky ma mya ma tyoha Yaw, ode kolnye lyobak ena o
ama, sawa o anan, yor wai o rahyeta, ma lyobak tenanke dakun ma kbyilak
Yaw, desikemo lema kal i ma tyoha Yaw.
27 Kolnye esei desike tyoha Yaw keskye lema hyar wasi tul masanwalw
ike,* desikemo ana lema kal i ma tyoha Yaw dakun.
28 Kola ne ti ei ne mumu neke, irkye it a byu ma syadiri sekye it ma
atat, desikemo lema tyaklulu kmuna ma ryekan ohe wasi kubanke kyait ma
kyarya sey desy ma ktei ta lema de?
29 Ma kolnye tyutuk hatkwe de, keskye lema kyarya ma ksyoru, kete ana
irire ratos, ode rahmway i ma
30 rtanuk de rbohe, 'Iry desike yala ma syadiri wasi sekye, keskye lema yala
ma ktei.'
31 Kola ne dakun o rajake it ma wasi suldatke ribunke hean, ma ti ramdiriat
ror raja salik ma wasi suldatke irkye ribunke hean-ru sir, ma lema tyaklulw
ma ryekan ohe ana yala yal sir ta lema de?
32 Dendye kolnye lema yala yal sir, desikemo yaso irkye it ma byaa klen
ti sir ma iten ma raka eras, kolnye raja desy yor wasi suldatare soso sir a
nggora."
33 Lemadendye Yesuske tyanuk ma byohe, "Kola ei ne mumu dakun, ma
kolnye irkye it a byu ma tyoha Yaw, keskye lema tyutuk lan o hnutan nekre
mumu, desikemo lema kal i ma tyoha Yaw."

Iry a mabrai ma tyutuk lan o hnutan ma tyoha Yesuske desikeo yola ne taisisy malmyalkye

34 Yesuske tyanuk huruk ma byohe, "Taisiskye eras, keskyede kolnye
taisisy ne malmyaly, desyo lema kika nam ma rala taisisy malmyaly desy
ma mkes huruk de.
35 Koldyesikemo lema kika kbuan ma ral ti boke ode ral ti pupukke dakun,
dendye irire ana rbisak ba bo. Ese ika molu, desikemo tyomolu!"

15

Yesuske ihliak tunke ti domba matayarke
(Mat. 18:12-14)

1 Sekwe it, iry a maily usure, ode iry a maka wait lim o sal nekre, rma ma
rtomolu Yesuske.
2 Dendye iry a Farisi-nare ror a iry mahe snurat o tnyetak Musake,
rakunkunw ma rbu de rbohe, "Yesuske yal iry a maka wait lim o sal nekre
ma iknam a yor a sir."
3 Lemade Yesuske tyanuk tun inahliakke it ti sir de byohe,
4 "Ti ei ne mumu ne, kolnye ese wasi dombake atw ma sasam itayar,
desikeo ana yala sai de? Iry desike tyutuk domba dehean-siw kresi siw

---

14:26 Mat. 10:37-38 **14:27** Mat. 16:24; Mrk. 8:34; Luk. 9:23 * **14:27** Tunke khatu a hyar wasi tul masanwalw ike kbuanke o, musti mo yotuk wasi ktela idakinare ba, ode ikita ma tyoha ktela Yesuske idakinare ti sai ta sai bo, biar ma irire rala ma rtabahunw a i dakun. **14:34** Mat. 5:13; Mrk. 9:50 **15:1** Luk. 5:29-30

desikre ti lasmyer malosy a sitwo tnyei kituhw tike, ode bya ti yobak matayar desy nini itot i.
5 Ma kolnye itot domba desy bonyo imukmuka i, lemade syumuk i ma yal i ti hesake.
6 Ode yulak i ti inait sekye bonyo, yabuk a lianare ode wasi serkyaitare ma byu ti sir de byohe, ‘Mmya ma myor a yaw ma taktemtem a tamukmuka tamarmara ity, kali wasikw domba matayarke kutot i de.’
7 Lemade ktwanuk ti e ohe, kola dene Hulasokwe yor a wasi nyasoare ti ramukmuka sir ti wen sra eraske, khyali iry sasam maala lim o sal ne tyunik totnyo yabi, ma kbyilak a ramukmuka sir ti iry dehean-siw kresi siw a mlay desikre.”

Yesuske ihliak tunke ti kuban blyawan bokbok matayarke

8 Lemade Yesuske ihes tun inahliakke it huruk ma byohe, “Wamfwetke it ma wasi kuban blyawan bokbokke hean. Sekwe it bonyo it a kitayar, dendye ana yala sai de, de lema tyunw damarke ma kyela, ode syoly a sekye krala desy ma iobak mamak kuban blyawan bokbok desy nini itot e?*
9 Ode kolnye iobak nini itot wasi kuban desy bonyo, yabuk a lianare ode wasi serkyaitare ma byu ti sir de byohe, ‘Mmya ma myor a yaw ma taktemtem a tamukmuka tamarmara ity, kali wasikw kuban matayarke kutot de.’
10 Lemade klwosu ti e ohe, koldyesike dakun ti inamukmuka neke ana kimin ti Hulasokwe wasi nyaso ribun mamin ti laitke, kali iry sasam maala lim o sal desike tyunik totnyo yabi de.”

Yesuske ihliak tunke ti naman matayarke

11 Yesuske ihes huruk de byohe, “Amamke it ma anan wamwankye enaru.
12 Anan a amurkye byu ti ama de byohe, ‘Amo, muhe ity malolit o ity wait lasmyer nekre mumu ma mal wasikkwe ma yaw.’ Lemadendye ama-na ihe wasi lasmyer o maloly desikre ti anan deru desy.
13 Sekwe enai ne kyelak eta bonyo naman amury desike kyeta malolike mumu, ode byetik ma byai hnu sosoke it, ti soke maloli iketa desikre, dyakin de yabur ti de yabur ma bo.
14 Ode kyoat wasi kubanare ktei bonyo, hnu imin ti desike, laarke kyal sir, lemade naman desike lema myon wena kali laranke khyury a i.
15 Lemadendye bya ti kyarya ti irkye it ti hnu desy, dendye iry desike yaso i ma byai wasi boke ti ijaga wasi hahire.
16 Lemade byu ma nya hahire hinat knany desikre kali imlar, keskyede lema kika iry ma ral ti nya.
17 Ode nyenas yal ktela ialanare lemade ryekan ti ralake ma byohe, ‘Amaku wasi makarya-are aryarit ne desyo kotkwe mausw ti sir, klala yaw ti neke nenma kmwatik laarakkwe.
18 Lemade ana kolik yaw ti kait amakw ma kbwu ti i de kbwohe, “Amo, kusal ti Hulasokwe ode ti amakw oi ne,
19 ma yaw neke lema kbwer o ktwahal ma irire rbohe anamw a yaw de. Lemamo kuten ma mal yaw ma kkwarya ti o bo.” ’
20 Lemadendye yolik i ma bya ti yait ama, kyoat sososo a i bonyo ama-na myatakit i de, lemade ama-na ralake kyolik i ti. Dendye ama-na ila ma ti inait i bonyo, kyora i ode yoy a i.

---

* **15:8** Kuban blyawan bokbok neke heitlulswoke ti tel Romawike desikeo kani dinar, ma kuban blyawan bokbok sasam neke kdedake kola ne katkye sekwe sasam a khesi.

21 Dendye naman desike byu ti ama de byohe, ‘Amo! Kusal ti Hulasokwe
ode ti amakw o ne, ma lema kbwer o ktwahal ma irire rbohe anamw a yaw
de.’
22 Keskyede ama-na lyobak i a ksyalik, lemade yabuk wasi makaryaare ma
byu ti sir de byohe, ‘Mlyahamety ma myety a rabit narnarw a eras-eras desy,
ma mhyonak a i ode myonuk soltyake ti tanake, ode myal sososalwakwe ti
syosa.
23 Maktei o myal sabkye anan mamsun desy ma mkyotal a i ode mnyoha
ma taktemtem a ta, ma tamukmuka tamarmara ity.
24 Kali anakw neke kola dene myaty keskyede myorif huruk, kola dene
itayar de keskyede tatot i de, lemade mmya ma tamukmuka ity.’
25 Sew desike dakun o anan auskwe imin o boke, ode kyoat myai hnuke,
ma iarasik wait sekye bonyo, tyomolu o rohu hluit ode rambuky o rayakit.
26 Lemadendye yabuk makaryake it toha wait sekye ma yena i de byohe,
‘Leklek rala ti sekye ne kbuan sai de?’
27 Lemade makarya desike hyalas naman ausw desy ma byohe, ‘Waimw
amurkye yolik a i de, ma amamu yaso ma aramy kyotal a sabkye anan
mamsun desy, kali amamu itot waimw amurkye desyo eras-eras i bo.’
28 Lemade naman ausw desike itomolu koldesy bonyo kyeyer, ma ibrai
syukar ei sekye kralake, lemadendye ama-na byetik ma itun a yor i, ma
hyury a i ma syukar ei sekye kralake.
29 Keskyede hyalas ama ma byu de byohe, ‘Amo! Ain karyari neke kalkyaw
yaw ma kkwarya ma kola at ne, ode lema kbwilak wasimw haretke it elik,
mone lenla mal bibkye anan mamsunke it ma yaw, ma kumukmuka yaw
kor liakw-taryakw elik.
30 Klala anamkwe nenmo mya, neke yal wasimw malolkye ma ti ibren a
yor wamfwet atyatare, desyo mkwotal elik a sabkye anan mamsunke ti i.’
31 Ama-na hyalas i ma byohe, ‘Anakw o, oi neke munonor yaw bo, ma
wasikw sai desikeo wasimw dakun.
32 Dendye musti mo tamukmuka tamarmara ity, kali waimw amurkye
myaty de keskye myorif huruk, itayar de keskye tatot i huruk de.’ ”

16

Yesuske ihliak tunke ti iry a masosan kuban a lema mlakye

1 Ode Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare de byohe, “Iry a maka malolkye
it, ma ika wasi iry masosan kuban, ma irire rmanadu i ti iry maka wasi
maloly desy ma rbohe, ‘Iry masosan wasimw kuban desike yabur lanamure
ti de yabur ma bo.’
2 Lemadendye yabuk a wasi masosan kuban desy ma byu ti i de byohe,
‘Ktwomolu nam dum ti tenamkwe de? Dendye mala ma mlwosu nam
mukumakare ma yaw, kali ana lema muka kmata ma mswosan wasikw
malolkye de.’
3 Lemade iry masosan kuban desike ryekan ti ralake ma byohe, ‘Edoo,
wasikw lalanke ana yaditi yaw toha wasikw karya ne, desikeo ana kala sai
de? Knwoha bo o, lema knwoha bo a kal. Ode kuten nam dakun o kmway.
4 Ah! Khwe nam ana kualake de! Ma kolnye lenla wasikw lalan desike
yaditi yaw toha wasikw karya ne, desikeo ana kala ktelake it ma irire rdakin
ma ral yaw ma kor sir ti wait seire.’
5 Dendye iry masosan kuban desike yabuk iry a maaka wait utanare ti wasi
lalanke ratsam-ratsam, ma yena de byohe, ‘Wasimw utanke enai ti wasikw
lalanke de?’

6 Lemade iry mamunake hyalas ma byohe, ‘Nulke lkuskye atw.’
Lemadendye iry masosan kuban desy tyanuk ti iry a mautan desy de
byohe, ‘Koldyesikemo, wasimw atyahy a nyatos muutanke ne, mal! Ode
mtwaklulw ma adoko mala atyahy a utan harharkwe it ti wasikw lalanke,
neke mkwesy ti desyo nulke lkuskye hean-sim bo.’
7 Lemade yabuk it huruk ma tyanuk ti i ma byohe, ‘Ode o dakun o wasimw
utanke enai de?’ Desyo iry desike hyalas ma byohe, ‘Gandumke kadutke
ribunke sasam.’ Lemade iry masosan kuban desy tyanuk ti iry a mautan
desy ma byohe, ‘Koldyesikemo, wasimw atyahy nyatos muutanke ne, mal!
Ode mala atyahy utan harharkwe it ma mkwesy ti desyo gandumke kadutke
atkwe walw bo.’
8 Kyoat lalan desike itomolu wasi masosan kuban desike ktela ialanare
bonyo, lalan desike lema dyakin a i, keskye you wasi heheke, kali wasi hehe
desike klyahamety ksyalik, biar ma kyulak o ktyalik dakun.”
Lemade Yesuske tyanuk de byohe, “Ktwanuk kolnye kali, iry a mamin ti
nuske ktem neke rhe telke ma rtenuk wait mormyorifke ma kbyilak iry a
mamorif ti madelahke.”
9 Lemadendye Yesuske tyanuk huruk ma byohe, “Myal a maloly mamin
nuske ktem ne ma myal ma msyaluk irire ma iry desikre rdakin e. Myala
koldyesy ma kyait ma wasimy maloly mamin nuske ktem ne kolnye ktei,
desikeo nenmo Hulasokwe yal e ei wen sra eraske.”

Iry ratohak i ti ktela kakanare desikeo ana rtohak i ti ktela lanare dakun

10 “Ode kolnye iry ratohak i ti ktela kakanare, desikemo ana rtohak i ti ktela
lanare dakun. Ode ese lema mlay i ti ktela kakanare, desikemo ana lema
mlay i ti ktela lanare dakun.
11 Ode kolnye irire lema rtohak e ti maloly mamin nuske ktem ne, ana
Hulasokwe lema tyohak e ti maloly mamin a wen sra eraske dakun.
12 Ode kolnye ei neke lema msyeak mamak iry salik wait maloly, desikemo
esei ana yal wasi maloly ti e dakun de?
13 Lema bisa ma irkye it a kyarya ti lalanke enaru, kali ana koldyesy,
desikemo ana imnisik it, ode dyakin it, dete lemamo ana tyomolu it, ode lema
tyomolu it. Kola dene e dakun, ma kete mkwarya ti Hulasokwe ode malolkye
dakun.”
14 Kyoat iry Farisi desikre rtomolu tun Yesuske itanuk desikre mumu
bonyo, ramahis Yesuske, kali iry desikre rdakin kubanke bo.
15 Lemade Yesuske tyanuk ti iry desikre de byohe, “Myala tenamire ma
mlay ti irire, keskyede Hulasokwe hye ralamy kralanare. Nam sai irkye
dyakin, desikeo Hulasokwe imnisik.
16 Musa wasi tnyetakke ktyabal kitab iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare, neke klyakut ma ti kyait a taras Yohanes Mababtiske, ode kyoat
desikeo rabrita Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake, ode irire runuk sir
ma rbohe, Hulasokwe ika Raja ti sir.
17 Biar ma koldyesy dakun ma laitke ode lasmyerke khaha neke ana
klyodur, keskye Musa wasi tnyetakke ana lema tebikan kitayar dakun.
18 Kola dene: wamwankye it ma ibrai sawa, ode isaa yor wamfwet salik,
desyo wamwany desike yaldotw. Ode wamwany salik isaa yor wamfwet a
lai-na ibraike, desyo wamwany desike yaldotw dakun.”

Iry maka malolkye yor Lazarus lema manait sra o hahke

16:13 Mat. 6:24 **16:16** Mat. 11:12-13 **16:17** Mat. 5:18 **16:18** Mat. 5:32; 1Kor. 7:10-11

19 Lemade Yesuske tyanuk tun inahliakke it huruk ma byohe, “Iry a maka
malolkye it, ma hyonak rabit a khesi lan ne a ksyalik, ode sew kyaki nekre
imukmuka i ode iknam a mtelas kali wasi malolkye ribun.
20 Klala irkye it ma ani Lazarus, neke lema yait sra o hah de iten nam bo.
Ode tenanke kbyenw ti nuare. Lemade irire ror i ba ti rtutuk i ti iry maka
maloly desike wasi lorkye kmatake.
21 Iry desike yobak ma nya kotw ktera madi toha iry maaka maloly desy
wasi meja iknam tike. Asure dakun o rma ma rkap nua desikre.
22 Lemadendye iry a lema manait ei sra o hah desike myaty, ma Hulasokwe
wasi nyasoare rosy laitke, rma ma ral i ma ror i bai wen manety alanke it
ma nyey a Abraham ti wen sra eras imin tike. Iry a maka maloly desy myaty
dakun ma ramlin a i.
23 Ode moluk a yety ti de yety ma ti mamaty rala bonyo, yatnyarak ei srake,
desikeo sososo a ne yatos o Lazarus tyaklulw ti Abraham serike.
24 Lemadendye iry maaka maloly desy yabw ti i de byohe, ‘Amo Abraham,
mlwobak a yaw, maso Lazarus ma hyuhuk tanake ti werke ma yabetar
makkwe kalie yaw ne lema ktweman a khwe ti akye krala ne de.’
25 Keskyede Abraham tyanuk ma byohe, ‘Naman o mnwenas, kali kyoat
mumorifke mausw ti o a ksyalik, klala Lazaruske lema yait ei sra o hah.
Senweke ia imin ti eraske ma kyaluka i, ode oa mety ti de mety ma koldyesy
bony.
26 Klala ti klelan ity neke kele rlosik kuran lan ne ma ktyah eta ity, ma
kolnye iry mamin desikre rbu ma rma ma rait aramy, ode iry mamin nekre
rbu ma rba ti rait e ti desy, desikeo lema kika wen ma rlami.’
27 Lemadendye iry desike tyanuk ma byohe, ‘Koldyesikemo kuten toha o,
Amo! Maso Lazarus ma byai amaku seike,
28 kali lenla waikkwe enasim sir. Lemadendye maso Lazarus ma syurat a
sir ma kete rtoha wasikw ktela kyoat kumorifke, ma kyait mo kete rsukar ei
wen kumin ti ne, kali ksunw ksyalik.’
29 Keskyede Abraham hyalas ma byohe, ‘Sir desike raka wait kitab, neke
kitab Musake ode kitab iry manety Hulasokwe wasi nyanoare, lemade rtoha
nam rakesy ti kitab desikre kralanare bo.’
30 Lemade iry maka maloly desike hyalas ma byohe, ‘Lema kyoat ko, Amo
Abraham, keskyede kolnye iry mamatkye it ma myorif huruk ma ti syeak sir,
desikeo iry desikre nenmo rtunik wait lim o sal.’
31 Dendye Abraham tyanuk ti iry desike ma byohe, ‘Kolnye iry desikre
lema rtomolu kitab Musake ode kitab iry manety Hulasokwe wasi nyanoare,
desikemo ana lema rtohak, kolnye iry mamatkye it a myorif dakun.’ ”

17

Lim o sal ode tohtohakke

1 Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe, “Sew kyaki nekre kika iry a
mahury ma irire rdi ei lim o sal. Keskyede atyatke ana kidurak iry a mahury
ma irire radi ei ktela lim o sal ne.
2 Kolnye iry maala ktela maoldyesy, lemamo rikat a hatw lan ne ti telake,
ode rotuk i bai tasike krala so. Ode mryekan o raukun i koldyesy mdedan
ode? Keskye neke mran ti Hulasokwe ana yukun iry desy, kali Hulasokwe
yukun i o mdedan a ksyalik ma kbyilak raotuk i bai tasike kralake ma ilodur
ne. Hulasokwe yala koldyesy ti iry ne kali i ne ihury ma iry a wasi tohtohak
lenla malkyakaw neke di ei lim o sal.
3 Lemade mironrony mamak a e ma kete mhyury a irire ma rdi ei lim o sal!

17:1 Mat. 18:6-7; Mrk. 9:42 **17:3** Mat. 18:15

Ode kolnye waimkye it a yala ktela lim o sal nekre, desikemo mtyerik a
i, ode kolnye isesal i ti wasi ktela sal ialanare ma byu ma tyunik, desikemo
msyos sala desikre ba.
4 Ode kolnye ti sew sasam neke yala ktela lim o sal ti e, maktei o mya ma
yait a e, ode tyanuk ti e ma byohe, 'Kswesal yaw ti lim o sal dai kuala ne.'
Desikemo msyos wasi lim o sal desy ba. Ode yala koldyesy ti e ma kitoha-
kitoha i nini kdi a kla-itw ti sew sasam desy, desikeo musti mo msyos wasi
lim o sal desy ba kdi a kla-itw ti sew sasam desy dakun."
5 Kyoat Yesuske wasi nyaso desikre ratomolu tun ity Ebut Yesuske itanuk
desikre bonyo, rtanuk ti I ma rbohe, "Tuanggurw, koldyesikemo, mtwabal
ara wasimy tohtohakke."
6 Lemade ity Ebut Yesuske hyalas a sir ma byohe, "Biar ma ei neke wasimy
tohtohakke kakan ma kdeda lasyeke khatuke, keskye bisa ma myaso aw lan
de lan ne ma mbyohe, 'Aw o! Muhmua toha ne ma mbwai tasike!' Desikemo
ana aw desike tyoha nam mitanukke bo."

Atke yor wasi lalanke

7 Yesuske tyanuk huruk de byohe, "Ti nus neke kolnye irkye it a wasi atke
ma nyoha wasi boke, dete lemamo ijaga wasi dombanare, ode kyarya maktei
bonyo, yulak i a yosy boke ma myai sekye. Desikeo lalan desy ana tyanuk sai
ti at desy de? Byohe, 'Mmwa ma muknam aduk' e? Lema tyanuk koldyesy,
ode?
8 De ana lalan desike tyanuk ti at desy de byohe, 'Muris. Ode mhwonak
nelnyely a o, mamode musosan kotw ma kuknam. Ode mukita ma kuknam
o kenw ma ktei, desikeo nenmo mu o menw kteranare.'
9 Lemade at desike tyoha haret wasi lalan desike itanuk ti ike. Kyoat at
desike ikarya maktei bonyo, lalan desike lema lyeru at desy ti itoha wasi
haret itanukare.
10 Kola dene e dakun. Ma kolnye mtyoha haret Hulasokwe kyalamo inal
ti eke bo, desikeo musti mo mtyanuk ma mbyohe, 'Aramy neke Hulasokwe
wasi at aramy, ode lema aramy mbyer o mtyahal ma Hulasokwe lyeru
aramy, kali lema aramy mkyarya ma kbyilak, de aramy mtyoha nam a
Hulasokwe iaso ma aramy mikaryaare bo.' "

Yesuske nyoha mbaulke toha irkye hean ma eras sir

11 Yesuske yor wasi matoha Iare rsaur wait laklakutke bai Yerusalem, neke
rlami attah a propinsi Samariake ode propinsi Galileake.
12 Kyoat Yesuske rsukar ei hnuke it bonyo, iry a mambaulke hean a rma
ma rait a I, keskye iry desikre ramdiry ma soso sir toha Yesuske,
13 ode iry desikre reik ma rbohe, "Yesus, ara Ebumy O, mlwobak aramy!"
14 Lemade Yesuske yatos iry desikre ode tyanuk ti sir ma byohe, "Mbya ti
myait iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe ma msyusu tenamire ti sir."
Lemade iry desikre rlakut ma rba ti rseak iry mabaa klen ti irkye yor
Hulasokwe, ma ti salke kditlanke bonyo, wait a kbainare kitayar ma iblutare
nelnyely.
15 Kyoat iry mambaul desikre it a yatos tenanke ma nelnyely bonyo, yolik
i ti yait Yesuske ode telake lan ma lyeru Hulasokwe Anike.
16 Lemade iry desike syakitil ti Yesuske wasi lulululw ne ode iten eraske ti
I. Iry neke dakun o lema iry a Yahudike, de iry a Samariake.
17 Lemade Yesuske tyanuk ma byohe, "De dai lema irkye hean a sir ne
iblutare nelnyely mumu ne e? Mane sasam mya de, ode kteranare sir ka?
18 Kyanwmane iry salik neke myesan a yolik i ma lyeru Hulasokwe Anike,
ode kteranare lema rama ne de?"

17:4 Mat. 18:22 **17:14** Im. 14:1-32

19 Lemade Yesuske tyanuk ti iry desy ma byohe, “Mumdiry ma mbwa, kali
Hulasokwe yaorif o, khyali wasimw tohtohakke.”

Hulasokwe mya ma hyareta kola Rajake de
(Mat. 24:23-28,36-41)

20 Sekwe it bonyo, iry a Farisi-nare dum rena Yesuske ma rbohe, “Hekyabei
o Hulasokwe mya ma ika Raja ti nuske ktem ne de?”
Lemade Yesuske hyalas sir ma byohe, “Kyoat Hulasokwe mya ma ika Raja
ti nuske ktem ne desikeo irkye lema bisa ma myatakit.
21 Ode ana irire lema bisa ma rtanuk ma rbohe, ‘Hei, myatos. Hulasokwe
mya ma hyareta kola Rajake ti ne!’ Dete lemamo ‘Ti so!’ Kali Hulasokwe mya
ma hyareta kola Rajake ne desi ralamire bo.”
22 Ode Yesuske tyanuk ti wasi iry matoha Iare ma byohe, “Ana lema soso
bonyo, ei ne mbyu ma myatos Irkye Ananke,* biar ma sekwe sasam bo.
Keskyede ana lema mmyatakit I, kali bya de.
23 Ode ana irire rma ma rtanuk ti e ma rbohe, ‘Hei, myatos Irkye Ananke
o so!’ Dete lemamo, ‘Myatos Irkye Ananke ti ne!’ Keskye kete mtyoha ma
mbyai so.
24 Kali kyoat Irkye Ananke yulak I, ana iry mamin nuske ktem ne mumu ne
rmatakit a I, kola dene hitikke kihitik kyosy a laitke ksuuke, ma kbyai ksuu
idake.
25 Keskyede lenla ktela nekre mumu neke kdi ti, Irkye Ananke musti mo
yety ti de yety ma ti masunkwe aduk, ode iry a mamin taras ne lema rou I.
26 Ode kyoat Irkye Ananke ana yulak I, sew desike ana kola dene ktela madi
ti nekre, ti heitlulswo kyoat Nuh imorifke.
27 Kyoat desike irire ramukmuka sir ti wait insa o inlana, ma raknam o
renw nini ti kyait sew Nuh isukar ei batbatakke kralake, ode wer maluburke
kmya ma khyalodur sir mumu.
28 Ktela nekre kdi ti koldyesy dakun, ti heitlulswo kyoat Lot imorifke. Ma
irire raknam o renw, rahwely o raketa nam, rnoha boluhu-boel, ode raka sey
o sar.
29 Keskyede kyoat Lot a ibetik toha Sodom, Hulasokwe nyauk us akye, ode
us hatw maharharke kyosy a laitke ti nus Sodomke, ma ktyabahunw iry
mamin ti nus desy mumu.
30 Ode ana irire rala koldesy dakun ma ti kyait sew a Irkye Ananke yulak
I. Ti sew desike, irire mumu ti nuske ktem ne rseak mait a I ma rhe I.
31 Ti sew desy dakun o kolnye iry mamin a mloskye, desikemo kete syukar
ma yal lan o hnutan, ode kolnye iry mamin o boare, desikemo kete yulak i ei
wasi sekye huruk.
32 Mnyenas a ktela madi ti Lot sawa desy!
33 Kali esei desike kyumak eta wasi ktela idakinare ti lasmyerke khaha ne,
desikemo mormyorhyanke ti wen sra eraske ana kitayar. Keskye esei desike
yotuk wasi ktela idakinare ba ma tyoha Yaw, ode ires ma myaty, desikemo
ana myorif ti wen sra eraske nini nam.
34 Klwosu ti e, metdyet a Irkye Ananke yulak I, ma kolnye irkye enaru renaf
ti sehleke, desikeo Hulasokwe yor sasam ma rba, ode tyutuk sasam.
35 Kola dene wamfwetke enaru rhaw nam, lemade Hulasokwe yor sasam
ma rba, ode tyutuk sasam ti desy.

---

* **17:22** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 17:23-26,30,34ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.) **17:26** Kej. 6:5-8 **17:27** Kej. 7:6-24 **17:28** Kej. 18:20–19:25 **17:31** Mat. 24:17-18; Mrk. 13:15-16 **17:32** Kej. 19:26 **17:33** Mat. 10:39; 16:25; Mrk. 8:35; Luk. 9:24; Yoh. 12:25

36 [Ma kola ne irkye enaru rkarya ti boke bonyo, Hulasokwe yor sasam ma
rba, ode tyutuk sasam.]”
37 Lemade Yesuske wasi matoha Iare rena I ma rbohe, “Amam Lan O, nam
desikre mumu neke ana kdi ti o ka?”
Lemade Yesuske hyalas sir ode ihliak tunke ma tyanuk de byohe, “Ana
irkye hye toha nyatosare. Kola dene syeak manu lusire ma rawahuk sir ti
wenke sasam, desikeo hye ohe heal mamatkye imin ti desy dakun.”

18

Yesuske ihliak tunke ti iry matetak tun a lema mlakye

1 Yesuske yajar wasi matoha Iare ma musti mo rsambayan kyaki-kyaki,
ode kete ralatare kakan ti rasambayan ne.
2 Lemade Yesuske ihliak tunke it ma byohe, “Ti nuske it neke, iry matetak
tunke it ma lema yalan Hulasokwe ode lema hyaduli irkye it elik.
3 Ti nus desy dakun o, enen somke it ma kyaki-kyaki ne mya ma yait iry
matetak tun desy, ode tyanuk ti i de byohe, ‘Amo, mhwe ara wasimy tun
inailir ne soso de. Lemade kuten ma mohut bain-bain ma irire rhe o mlay
a yaw.’
4 Keskyede iry matetak tun desike lema you ma yoryeta enen som desy
klenke soso dakun. Lemade tyanuk ti ralake kralake ma byohe, ‘Yaw dakun
o lema kalan Hulasokwe ode lema khwaduli irkye it elik,
5 klala enen som ne tunake kyoha-kyoha yaw, lemamo koryeta i ti wasi
tun ne lakhidik, ma kete mya-mya lanidik kali ana kyal nini khyury ma
kyordalam yaw.’ ”
6 Lemade ity Ebutke Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe, “Iry a
matetak tun lema mlay desike tun itanukke musti mo kyajar a e.
7 Mlay bain o Hulasokwe ana yoryeta wasi iry a iilikare ti sewah o msarin
rasambayan ti I ne. Ode I dakun o ana lema inggonw ti ioryeta sir ne.
8 Ktwanuk ti e ohe Hulasokwe ana lyaha mirin ma yoryeta iry desikre ti
tunatare. Keskyede kolnye Irkye Ananke*mya huruk ti lasmyerke khaha ne,
desikeo ana itot iry matohak I ti nuske ktem ne ta lema de?”

Yesuske ihliak tunke ti iry Farisike yor iry maily uskwe

9 Yesuske ihes tun inahliakke it ti iry a mabihy tenatare o mlay, ode ratos
iry salik desikre lema mlay a sir.
10 Lemade tyanuk ma byohe, “Sekwe it bonyo, irkye enaru rbai Hulasokwe
Seike ma rsambayan, neke iry manosy lui Farisike it, ode idake iry maily
uskwe.
11 Iry Farisi desy imdiry ma myesan ode syambayan kolnye, ‘O Hulasow
O, kswalak eraske ba ti O, kali yaw neke lema kola iry salik nekre, neke lema
kunamet, lema kuhatw, lema kaldotw ode lema kola iry maily usw desy.
12 Yaw neke kas a kdi a kla-ru ti mingguke sasam, ode yaw neke dakun o
maslyesakkwe kolnye hean desikeo kal sasam ti O.’
13 Keskyede iry maily usw desy imdiry ma soso i toha irire, ode lema ires
ma yatnyarak ei laitke, ode inunu hahke ma isesal tenanke ma tyanuk de
byohe, ‘O Hulasow O, mlwobak a yaw kali yaw neke iry a lim o sal yaw.’
14 Lemade ktwanuk ti e ohe kyoat iry maily usw desike yulak i ei wasi sekye
bonyo, Hulasokwe syos wasi lim o sal nekre de, keskyede iry Farisi desike
lema. Klala esei ta esei bo ma byitil tenanke, Hulasokwe ana nyauk a i, ode
esei ta esei bo ma nyauk tenanke Hulasokwe ana byitil a i.”

---

* **18:8** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 18:31,32ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.) **18:14** Mat. 23:12; Luk. 14:11

Yesuske syaa sima ti namanare
(Mat. 19:13-15; Mrk. 10:13-16)

15 Irire rma ma ror anat kakanare ti Yesuske, ma musti mo syaa sima ti sir
ma yal eraske ti sir. Kyoat desike Yesuske wasi matoha Iare ratos ktela desy
bonyo lema rdakin dendye rbu eta iry desikre.
16 Keskyede Yesuske yabuk naman kakan desikre ma rma. Lemade tyanuk
ti wasi matoha Iare de byohe, "Mlyura naman kakan desikre ma rma ma
rait yaw. Kete mbya etno eta sir, kali iry maola naman kakan desikre ana
wenatke ne wen Hulasokwe ihareta kola Rajake ne.
17 Mnyenas! Esei desy lema tyohak Hulasokwe kola naman kakanke, i
desike ana lema syukar ei wen Hulasokwe ihareta kola Rajake ne."

Iry maaka malolkye ksunw ma syukar ei wen Hulasokwe ihareta tike
(Mat. 19:16-26; Mrk. 10:17-27)

18 Sekwe it bonyo uskwe khatu Yahudike it a yena Yesuske de byohe,
"Tuanggurw a eras o, kala kolkyabei ma musti mo ana kmworif ti wen sra
eraske nini nam de?"
19 Yesuske tyanuk ti i ma byohe, "Kyanmwane mubohe eras Yaw ne de?
Lema irkye it a eras i, de lenla Hulasokwe myesan eras I bo.
20 Oi neke mhwe nam a Hulasokwe itetakare de, neke kete taldotw, kete
ttabahunw iry, kete tanamet, kete takakmet ma toit salke ti iry salik, ode
talan a ity enat o ity amat."
21 Lemade iry desy byohe, "Amo, nam mutanuk nekre ktwoha mumu
kyala kyosy kakan a yakwe de."
22 Yesuske itomolu bonyo tyanuk ti i de byohe, "Ktelake sasam neke musti
mo mtwoha, neke mkweta malolimw desikre mumu, ode muhe ti iry a
lema manait sra o hah nekre, desikeo nenmo mmwa ma mtwoha Yaw.
Koldyesikemo oi neke ana mutot malolkye ti wen sra eras Hulasokwe imin
tike."
23 Kyoat iry desike itomolu tun desikre bonyo, ralake ksyal a ksyalik, kali
iry desike wasi malolkye lan.
24 Yesuske yatos ode hye o iry desike ralake ksyal a ksyalik, lemade tyanuk
de byohe, "Iry a maaka malolkye ana ksunw ma syukar ei wen Hulasokwe
ihareta kola Raja tike.
25 Kalkal ti a untake syukar ei balbyalkye kuranke, keskye ksunw ksyalik
ti iry maaka malolkye syukar ei wen Hulasokwe ihareta kola Raja tike."
26 Lemade iry matoha Yesuske ratomolu tun itanuk desike bonyo rena i de
rbohe, "Tuanggurw O, mane iry maaka malolkye ksunw ksyalik ma syukar
ei wen sra eraske, desikemo esei ne ana isukar ne de?"
27 Dendye Yesuske tyanuk ma byohe, "Hulasokwe yala hye nam a irkye
lema iala hyeke."†

Ksewan tanal toha Hulasokwe ti tatoha Yesuske ne
(Mat. 19:27-30; Mrk. 10:28-31)

28 Lemadendye Petrus tyanuk ma byohe, "Aramy mtyutuk ara wasimy
nam ribun nekre mumu, ma aramy mtyoha O."
29 Lemade Yesuske hyalas sir de byohe, "Ktwanuk ti e ohe, esei ta esei bo
ma tyutuk bain-bain wasi sekye, sawa, wainare, ena o ama, ode ananare ma
yabrita Hulasokwe wasi haretke ma kkyarya ti irire ralatare, ma rhe o wait
Raja I ma rtoha I,

18:20 Kel. 20:1-17; Ul. 5:16-20 † **18:27** Kbuanke o irkye lema bisa ma yaorif tenanke kmyesan, keskye Hulasokwe myesan a yaorif irkye bo.

30 koldyesikemo Hulasokwe ana yal eraske ti iry desike ma kbyilak de
kbyilak ti taras ne, ode taras ana mama ne myorif ti wen sra eraske nini
nam."

Yesuske lyosu kla-teluke ti ana imaty ne
(Mat. 20:17-19; Mrk. 10:32-34)

31 Yesuske yabuk wasi matoha I a dehean a kresi enaru desy, ode tyanuk ti
sir ma byohe, "Tba selsel ne bai a Yerusalem. Ti soke nam ribun a iry manety
Hulasokwe wasi nyanoare rakesy ti kihali Irkye Ananke ne, ana kdi ti.
32 Neke iry a Yahudi-nare ana ral Irkye Anan desike ba ti iry a lema Yahudi-
nare ma ramahis a I, rahmway I, rasburik a I,
33 ode roban de rtaba I, maktei o rtabahunw a I, ode ana kyelak sekwe
enatelw bonyo myorif huruk."
34 Keskye iry matoha Iare lema rhe nam desikre mumu, kali tun dai
desike kbuanke kihunik i ti iry desikre ode iry desikre lema rhe tun desikre
kbabaake.

Yesuske nyoha iry matmabolke ma eras i ti wenke it ma knyey a hnu Yerihoke
(Mat. 20:29-34; Mrk. 10:46-52)

35 Kyoat Yesuske inoh ma inait hnu Yerikhoke bonyo, iry matmabolke it
ma tyaklulw ti salke kserike ode iten nam.
36 Kyoat iry matmabol desike itomolu ma iry ribunke rlakut ma rbilak a i,
desikeo yena ma byohe, "Nam sai desy de?"
37 Lemade iry desikre rhalas i ma rbu de rbohe, "Yesus a iry Nazaret ne I
ne ilakut ne."
38 Lemadendye iry desike byoran ti Yesuske de byohe, "Yesus, raja Daud
tesnwo natu O, mlwobak a yaw."
39 Lemade iry malakut a kmuna desikre rkeyer a iry matmabol desy, ode
rbu ti i ma mamwaw i, keskyede iry matmabol desike yeik ma iten de byohe,
"Yesus, raja Daud tesnwo natu O, mlwobak a yaw!"
40 Lemade Yesuske imres, ode yaso ma ror iry desy ti I. Ode kyoat iney a
Yesuske bonyo, Yesuske yena i de byohe,
41 "Nam sai ne muten ma kuala ti o ne de?"
Iry desy hyalas ma byohe, "Ebo, kbwu ma kmwatakit."
42 Lemade Yesuske tyanuk ti i ma byohe, "Koldyesikemo mhwela matamw
ma matos ande, kali wasimw tohtohakke kyala o ma eras o de!"
43 Ode iry desike myatakit. Bonyo lyakut ma tyoha Yesuske ode lyeru
Hulasokwe Anike. Kyoat iry ribun desikre ratos a ktela desike bonyo,
raktemtem neke rleru Hulasokwe Anike.

19

Zakheus tyunik totnyo yabi atyatare

1 Yesuske syukar bai nus Yerikhoke, ode lyakut a lyola nus desy.
2 Ti nus desike irkye it ma ani a Zakheus, neke usu khatu maily uskwe, ode
ika wasi maloly.
3 Zakheus neke yobak ma yatos o iry kabei ne Yesuske ne, keskye Zakheus
babaf a i, ma lema myatakit Yesuske, kali irire ribun sir lanidik ti salke.
4 Lemadendye Zakheus ila myuna iry ribun desikre, ma ti syai aw arake
ma ikita ma Yesuske ima ma inosy wen desy bonyo, Zakheus yatos a I.
5 Lemadendye kyoat Yesuske inait wen desike bonyo, yatos ei srake o
Zakheus imin aw arake, dendye tyanuk ti i ma byohe, "Hei Zakheus. Morw!

Morw ma tbai wasimw sekye! Kali metdyet ne musti mo kenah ti wasimw sekye.”

6 Lemade Zakheus yorw, ode yor Yesuske rbai wasi sekye. Zakheus imukmuka i a ksyalik ti inal Yesuske ei wasi sekye kralake ne.

7 Keskyede iry ribun desikre ratos Yesuske ma syukar Zakheus wasi sekye bonyo, rakunkunw ma rbohe, “Iry neke bya ti imin a iry maka wasi lim o sal nekre seike bony e?”

8 Keskye Zakheus imdiry ti wasi sekye, ode tyanuk ti ity Ebut Yesuske ma byohe, “Amam Lan O, senweke kuhatetak ti O, ohe, wasikw malolkye ktyabal wasikw nam ribun lan nekre mumu, ana kuhe ti kbya enaru, ma kal sasam ti iry a lema manait ei sra o hah nekre. Ode iry a kukakmet a sir ti wait maloly nekre, ana kety de kolik ti sir o kresy ma kkyaly, ma enaat a kbyilak.”

9 Lemade Yesuske tyanuk ti i de byohe, “Senweke Hulasokwe yaorif o a mor wasimw sekye kralake, kali oi neke mlay bain o mtwohak Hulasokwe, kola ebnwo matrumamw Abraham dakun.

10 Ktela neke kdi ti kali Irkye Ananke*mya ma yobak iry matayarare ma yaorif sir.”

Yesuske ihliak tunke ti iry a matohtohak telke
(Mat. 25:14-30)

11 Yesuske syaur wasi laklakutke bai Yerusalem huruk. Ode iry manor I desikre moluk a rtomolu Yesuske ma ihes tun. Ode kyoat rala ma ranait Yerusalem bonyo, Yesuske tyanuk tun inahliakke it ti sir, kali iry desikre rrekan ohe rala ma ratos Hulasokwe ma mya ma hyareta kola Rajake ti ne mane.†

12 Lemade Yesuske tyanuk ma byohe, “Melke it ma raja lan ne yabuk i ma bya ti yait raja lan desy o nus lan imin tike, ma ana raja lan desike yal wasi haretke ma syalak mel desy ma ana yulak i bai nus imin tike ma ika raja. Keskye raja lan desy wasi nuske soso a ksyalik ti nus mel desy imin tike.

13 Lemade mel desike lenla iba bonyo, yabuk irkye hean toha wasi atare. Ode yal wasi kuban a blyawanke hean‡ma ihe ti sir, ode tyanuk ti sir ma byohe, ‘Wasikw kuban nekre myal ma mlyiku namit-namit ma mkyeta nini kulak yaw, desikeo myal a myolik ma yaw, ktyabal wasi mabilak desikre mumu.’ Mel desike tyanuk ti sir maktei bonyo bya.

14 Keskye mel desike wait nuske ramnisik a i. Lemade rilik irire dum ma rba ti rait raja lan desy, o nus lan imin tike, ma rtanuk tun raohut ti wait nuske ma rbohe, ‘Lema aramy myou ma iry neke ika raja ma hyareta aramy!’

15 Keskyede raja lan desike lema you ratanukare de tyes uman ma syalak mel desy ma ika raja bo. Isalak i maktei bonyo, mel desike yulak i bai wasi nuske. Kyoat inait wasi sekye bonyo, yabuk wasi at dehean inal kuban ti sir desy. Ode yena ratsam-ratsam ma byohe, ‘Kuban kunal ti e desikre kika wasi mabilak ta lema de?’

16 Iry mamunake mya ma byohe, ‘Amam lan o, kuban blyawan sasam munal ma yaw desike, wasi mabilakke kyal kuban blyawanke hean.’

17 Lemade mel rasalak ma ika raja neke tyanuk ti at desike de byohe, ‘Oo, karyaamw neke eras a ksyalik. Muka at eras! Kali oi neke mutohtohak tel ti ktela kakan ne, lemadendye kswalak o ma mhwareta hnuke hean.’

---

* **19:10** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. (Matos ti Dan. 7:13-14.) † **19:11** Tun inahliak neke Yesuske tyanuk ti iry desikre, kali rrekan o Hulasokwe yala ma syusu Yesuske ma ika Raja ti nuske ktem ne, keskyede lenla kdi ti. ‡ **19:13** Heitlulswo ti tel Romawike mo, rhaly kuban blyawan ne ti mina, ma kuban blyawanke sasam kola ne katkye sekwe atw khesi. Mane kuban blyawanke sasam neke ralalau o mais kyor kuban blyawan bokbokke atkwe sasam (100).

18 Matoha iry mamunake mya ma byohe, ‘Amam lan o, kuban blyawan
sasam munal ma yaw desike wasi mabilakke kyal kuban blyawanke
enasim.’
19 Lemade tyanuk ti at desike dakun de byohe, ‘Eras! Koldyesikemo
kswalak o dakun ma mhwareta hnuke enasim.’
20 Ode atke it huruk a mya ma byohe, ‘Amam lan o, wasimw kubanke ne a
nggora, kali kswosan mamamak ti wasikw kurkur simke kralake. Mane ne
nde.
21 Kswosan kali kumtaut o. Kali oi neke ralamkwe ngkora. Ode mukita ma
mu irire maslyesatare, kola ne lema mtwan namit-namit de mukita ma mal
kisinare bo.’
22 Lemade mel rasalak ma ika raja neke tyanuk ti at desy ma byohe, ‘Hei, at
atyat o! Ana kukun o, ma ktyoha tunamure. Kali mhwe o ralakkwe ngkora
e? Ode kukita ma ku irire maslyesatare e? Ode lema ktwan namit-namit de
kukita ma kal kisinare bony e?
23 Mhwe mane totakure koldyesy. Ode kyanwmane lema musosan wasikw
kubanke ti bankke ma kidur hah ne de? Ma kolnye kulak yaw o kal wasikw
kuban desy ktyabal wasi mabilakke ne de?’
24 Lemadendye mel maka raja desike tyanuk ti iry mamdiry desikre ma
byohe, ‘Myal kuban sasam desike toha i, ode myal ti iry a wasi kuban dehean
desy.’
25 Keskyede iry desikre rtanuk ti i de rbohe, ‘Amam lan o, iry desike wasi
kubanke hean de.’
26 Lemade mel maka raja desike hyalas iry desikre ma byohe, ‘Mnyenas!
Esei desike itohtohak tel ti nam ranal ti i nekre, desikemo ana ral nam ti i o
kbyilak, klala esei desike lema itohtohak tel ti nam ranal ti i nekre, ma biar
ma tebikan dakun o, ana rala rolik nam desy toha ike bo.
27 Lemade iry mamnisik yaw desikre, neke iry a lema madakin yaw ma
kuka raja ma kuhareta sir ne, mbya ti myal sir ma myor sir mai ne, ode
mtyabahunw sir ti ne ma katos.’ ”

Rleru Yesuske Anike kyoat yala ma syukar Yerusalem
(Mat. 21:1-9; Mrk. 11:1-10; Yoh. 12:12-15)

28 Yesuske tyanuk tun inahliak desikre maktei bonyo, lyakut a myuna, ode
iry desikre rtoha I ma rbai Yerusalem.
29 Kyoat nenma ranait hnu Betfageke ode hnu Betaniake, ti Kususwan
Zaitunke bonyo, Yesuske yabuk wasi matoha Ike irkye enaru
30 ma tyanuk ti sir ma byohe, “Mbyai hnu mamin ti lulw desy. Ode msyukar
ei hnuke kralake, ana myait keledai lyalaw ne it ti desy, neke irire lenla rsai
i elik. Lemade myaka keledai desike wasi taskye ode myor i ma.
31 Ode kolnye irkye it a yena e de byohe, ‘Kyanwmane miaka keledai desike
wasi taskye ne de?’ Desyo mhyalas iry desy ma mbyohe, ‘Ity Ebutke byu ma
syai i aduk.’ ”
32 Lemade iry deru Yesuske iaso desikre rba. Ode kyoat deruke rsukar hnu
desy bonyo, rait keledaike, ma kola Yesuske tun itanuk ti sirke.
33 Ode malmata iry deru desy raka keledai desy wasi taskye bonyo, keledai
desike kebunare rtanuk ti sir ma rbohe, “Kyanwmane miaka keledai desike
wasi taskye ne de?”
34 Lemade iry deru desy rhalas iry desikre de rbohe, “Ity Ebutke byu ma
syai i aduk.”

19:26 Mat. 13:12; Mrk. 4:25; Luk. 8:18

35 Lemade iry deru desike ror keledai desy ti Yesuske, ode ral wait rabit
narnarure ma rary a keledai desy rutunanke, ode rsaluk Yesuske ma syai
keledai desy.
36 Ode Yesuske syai keledai desike ma malmata byai Yerusalem bonyo, iry
ribun desikre rhela wait rabit narnarure ti salke, ma keledai Yesuske isai
desike lyakut ti rabit rahela ti salke krala desy.

37 Kyoat inait a sal maoruk manosy Kususwan Zaitunke ei Yerusalem,
desikeo iry ribun matoha Iare raktemtem a ramukmuka sir mumu, ode
rleru Hulasokwe Anike ma telatare lan, kali Hulasokwe wasi ktela ribun
masalsyalik i nekre ratos de.
38 Lemade telatare lan ma rbohe,
"Eraske kimin a I, kali I neke Raja I,
ode ima ne khyali Ity Ebut Hulasokwe Anike!
Senweke Hulasow mamin ti wen sra eraske ika eras yor ity de.
Lemade tleru Hulasow mamin laitke sra lahukke Anike!"

39 Keskye ti iry ribun mamin ti desikre, iry Farisi-nare dum a rtanuk ti
Yesuske de rbohe, "Tuanggurw! Mtwerik wasimw matoha Oare aduk!"

40 Lemade Yesuske hyalas sir de byohe, "Ktwanuk ti e, kolnye iry nekre
mamwaw sir, desikemo hatw nekre ana telatare lan ma rleru Ity Ebut
Hulasokwe Anike."
41 Ode kyoat Yesuske yala ma inait Yerusalem bonyo, syer ti iatos nus desy.
42 Lemade tyanuk ma byohe, "Edo, Yerusalem e! Kolnye eras mo, senweke
ei neke mhye o esei ne ika eras inor e ne de! Keskye ktela neke kihunik i ti e,
ma lema mhye ktela ne.
43 Klwobak e, kali ana kyait sekwe bonyo, iry mamnisik eare ana rma ma
rkoal eta e ma kete mbyetik ei mloskye. Ode ral hature ma rala aresare ti
wasimy tutur atat ne, ma rsai ma rorw ei nuske kralake, ma rlubur rosy
tutno kloyan nekre,
44 ma ana rtabahunw iry mamin ti nuske krala desy mumu, ode rsoly
o rsarah e ba. Maktei o ana raskyui-raskyay wasimy sey o sar nekre ode
wasimy tutur ne mumu.§Ktela neke ana kdi ti, kali kyoat Hulasokwe mya
ma yoryeta e, desikeo lema mhye I."

Yesuske yesak iry maketa namare toha Hulasokwe Seike
(Mat. 21:12-13; Mrk. 11:15-18; Yoh. 2:13-16)

45 Kyoat Yesuske inait Yerusalem bonyo, byai Hulasokwe Seike, ode yesak
iry maketa heal o nam ti desikre toha Hulasokwe Seike wasi kintal desy.
46 Ode tyanuk ti sir de byohe, "Rkesy ti Kitab Lanke ma Hulasokwe tyanuk
de byohe, 'Seikw neke sey rasambayan tike.' Keskye ei ne myal Hulasokwe
Seike ti kindika wen a iry manametare rawahuk sir tike bo."

47 Sew kyaki nekre Yesuske yajar ti Hulasokwe Seike. Ode iry mabaa klen ti
irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare, ror iry mahe snurat o tnyetak
Musake, rtabal iry manety lulw ti Yahudi-nare, robak a ksala ma rtabahunw
Yesuske.
48 Keskye lema rhe o ana rala kolkyabei, kali iry ribun lan mamin nus desy
rdakin a Yesuske ma rma ma rtomolu I.

19:36 Za. 9:9 **19:38** Mzm. 118:26 § **19:44** Yesuske tyanuk nam ne ti anakyai ainke hean-telw kresi enatelw (33M), ode ti ainke hean-itw (70 M) bonyo, suldat Romawi-nare rma ma rkoal eta nus Yerusalem ne, ma rtabahunw a sir mumu. **19:46** Yes. 56:7; Yer. 7:11 **19:47** Luk. 21:37

20

Usu khatu Yahudi-nare rena Yesuske ohe wasi haretke kyosy esei de
(Mat. 21:23-27; Mrk. 11:27-33)

1 Sekwe it bonyo, Yesuske yajar iry ribunke ti Hulasokwe Seike, ode yabrita
Brit Eraske. Lemade iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu
khatunare, ode iry mahe snurat o tnyetak Musake ror iry manety lulw ti
Yahudi-nare dum a rmai desy dakun,
2 ode rena Yesuske de rbohe, "Mlwosu ma aramy ohe, haret kabei ne
munal ma muala ktela nekre ne de? Ode esei ne inal haret ne ti O ne de?"
3 Lemade Yesuske tyanuk ma byohe, "Kena e ma mlyosu ma Yaw aduk.
4 Yohanes Mababtiske wasi haretke kyosy esei de? Hulasokwe ta irkye
de?"
5 Lemade iry desikre raktemtem a rrekan ma it de tyanuk ti it ma rbohe,
"Ana kolnye thalas ohe kyosy Hulasokwe, desikeo ana tyanuk ma ity de
byohe, 'Koldyesikemo kyanmwane lema mitohak Yohanes ne de?'
6 Keskyede kolnye thalas ohe Yohanes wasi haretke kyosy a irkye bo,
desikeo iry ribunke mumu neke ana ral hature ma ratdya a rhunw a ity. Kali
rtohak o Yohanes neke iry manety Hulasokwe wasi nyanoke."
7 Lemade iry desikre rhalas Yesuske de rbohe, "Lema aramy mhye o
Yohanes wasi haret neke kyosy esei."
8 Dendye Yesuske tyanuk ti sir de byohe, "Desikemo Yaw dakun o lema
klwosu ti e ohe, haret kabei ne kunal ma kuala ktela ribun nekre ne."

Yesuske ihliak tunke ti iry a makaryaare ti bo tasy maiskye
(Mat. 21:33-46; Mrk. 12:1-12)

9 Ode Yesuske tyanuk tun inahliak ne ti iry ribunke ma byohe, "Irkye it
a kyuy a boke, ode tyan tasy maiskye ti. Maktei bonyo yal makaryaare ma
rseak ti bo desy, kali yala ma ihlolwain bai nus sosoke it. Dendye byetik ma
byai nus desy, ma imin ti nus desy soso dakun.
10 Ode kyait ma bo desike kisi bonyo, boke kebuke yaso wasi atke it ma
bya ti syeak iry manoha bo tasy maisy desikre, ma yal watanke toha sir.
Keskyede manoha bo desikre roban at desy, ode raso i ma yulak a i, desikeo
imranran ti babake bo.
11 Lemade boke kebuke yaso wasi atke it huruk, keskye manoha bo desikre
roban a i, ode raran a i, maktei o raso i ma yulak a i, desikeo imranran ti
babake dakun.
12 Lemade kdi a kla-teluke bonyo, boke kebuke yaso wasi at salik huruk,
keskyede manoha bo desikre roban a i, ma imnu a imlarit, maktei o rotuk i
bai boke ketake.
13 Lemadendye boke kebu desike tyanuk ma byohe, 'Koldyesikemo ana
kala sai de? Lemamo kaso anakw a kuloblobak ne ma bya, kali i neke musti
mo ana ralan a ike bo.'
14 Keskyede iry manoha bo desikre raatos naman desike ma ima bonyo,
rawahuk sir ode it de tyanuk ti it ma rbohe, 'I neke ana syaa i ti bo ne.
Lemamo ttabahunw i, ma ity neke tsaa ity ti bo ne.'
15 Lemade iry desikre rkumak naman desy ode rhait i bai boke ketake ti
rtabahunw a i."
Lemade Yesuske yena iry ribun matomolu I desikre ma byohe, "Koldye-
sikemo bo tasy maisy desike kebuke ana yala kolkyabei iry manoha bo
desikre de?
16 Klwosu ti e elik ohe, boke kebu desike ana mya ma tyabahunw iry
manoha bo desikre mumu. Ode yal iry salik ma rnoha wasi bo desy."

20:9 Yes. 5:1

Ode kyoat iry ribunke ratomolu tun desikre bonyo, rtanuk ti Yesuske ma rbohe, “Edo! Kete kola mutanuk desy!”

17 Dendye Yesuske yatos manenen a iry desikre, ode tyanuk ti sir ma byohe, “Keskye ktela ne musti mo kdi ti, kali rkesy ti Kitab Lanke de ma kbyohe,
‘Hatw neke iry masadiri seire lema ral ma rsadiri sey, de rbisak ba bo.
Keskyede hatw desike Hulasokwe yal ma yal ti hatw mamuna ti sekye.’

18 Ode esei desike ana di ti hatkwe khaha desy, desikemo ana ibtasy. Ode esei desike ana hatw desike kdi ma kdyan i, desikemo ana iahw elik.”

19 Ode iry mahe snurat o tnyetak Musake, rtabal iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare rhe o tun inahliak Yesuske itanuk desike, ktyanuk sara sir. Lemade rreky ma rkumak Yesuske ti sew desy dakun, keskyede ramtaut iry ribun mamdiry ti desy.

Usu khatu Yahudi-nare rena Yesuske ti selselw a uskwe ne kali robak a ksala ma rkumak I
(Mat. 22:15-22; Mrk. 12:13-17)

20 Lemadendye usu khatu Yahudi desikre ratos manenen Yesuske ma robak a ksala ma rkumak a I. Lemade raso wait seseak lema mlay desikre, de rala tenatare kola iry a mlaire, ma robak ma rsuy de rkait Yesuske ti tun a itanukare. Ma kolnye Yesuske tyanuk sal tunare dum mo, adoko rkumak a I, ode ror I ba ti haret lanke, neke gubernurke.

21 Lemade usu khatu Yahudi desikre wait seseakare rakakmet ma rtanuk ti Yesuske de rbohe, “Tuanggurw, aramy mhye o, nam mutanuk o muajarare mlay. Ode Oi neke lema milik iry eras o atyat, de mlay bain o majar a irire ma rmorif kola Hulasokwe itanukke.

22 Koldyesikemo mtwanuk ma aramy aduk o, ktyoha ity wait a tnyetak kubkubakke mo, bisa ma aramy neke msyelw uskwe ti a Kaisarke ta lema de?”

23 Keskye Yesuske hye iry desikre rekryekitare o atyat, lemade byu ti sir de byohe,

24 “Msyusu kuban blyawan bokbokke it ma Yaw. Esei ne ragambar i ti ne de? Ode ese anike ne rakesy ti ne de?”

Rhalas ma rbohe, “Kaisarke i ne ragambar i ti ne, ode rkesy anike ti mane.”

25 Lemade Yesuske byu ti sir de byohe, “Koldyesikemo Kaisarke wasike mo, myal ti Kaisarke. Klala Hulasokwe wasike mo, myal ti Hulasokwe.”

26 Kyoat iry desikre ratomolu Yesuske ma itanuk koldyesy bonyo, rmetratw ti mamwamwaw sir, kali tun itanuk ti iry ribun desikre lema sal elik. Lemadendye lema kika ksala ma iry desikre rkumak Yesuske.

Saduki-nare rena Yesuske ti irkye myaty maktei o myorif huruk
(Mat. 22:23-33; Mrk. 12:18-27)

27 Lemade iry manosy a lui Sadukike dum a rma ma rait Yesuske. (Lui Sadukike lema rtohak o irkye myaty maktei o myorif huruk.)* Kyoat iry Saduki desikre rma ma ranait Yesuske bonyo rtanuk ti I de rbohe,

28 “Tuanggurw. Musa kyesy tnyetakke it ma ity, ma kolnye: Wamwankye it ma isa, ma lenla ratot naman, desikeo wamwany desike myaty. Koldyesikemo wamwany desy waike it, musti mo isaa yor wamfwet som desy huruk, ma raka anat ti wai mamaty desy.”

20:17 Mzm. 118:22 **20:27** Kis. 23:8 * **20:27** Lui Sadukike rtohak o kyoat irkye tenanke kmyaty desikeo smwaknanke kmyaty dakun. **20:28** Ul. 25:5

29 Maktei o iry desikre rahes tun ti Yesuske de rbohe, “Ode kolnye, irkye
itw neke ausw o amury sir. Ma auskwe isaa yor wamfwetke it, ma lenla raka
anat bonyo wamwany desike myaty.
30 Desike bonyo, wai amury matoha kausuke isaa yor wamfwet desy, ma
lenla raka anat bonyo, wamwany desike myaty dakun.
31 Lemade wamfwet desike isa huruk, ma yal wai amury matlake, ma
lenla raka anat bonyo, wamwany desike myaty dakun. Kdi ti koldyesy ma ti
kyal deitkwe neke wait amury lahukke dakun. Ma wamwany desikre rmaty
mumu, ma raktemtem lema raka anat.
32 Maktei bonyo wamfwet desike myaty dakun.
33 Ode ana kyait sekwe ma iry mamatire rmorif huruk, koldyesikemo ana
ese sawa wamfwet desy de? Kali deitkwe mumu rasaa ror wamfwet desy.”
34 Yesuske hyalas sir ma byohe, “Iry mamorif ti nuske ktem ne rasa.
35 Keskye iry a Hulasokwe myesan a iilikare kolnye rmaty, desikeo ana
rmorif huruk ti wen sra eras Hulasokwe imin tike. Ti desike lema kika insa
o inlana de.
36 Ode iry desikre lema bisa ma rmaty de, kali rola Hulasokwe wasi
nyaso manosy laitke. Ode iry desikre Hulasokwe anan sir, kali rmaty ode
Hulasokwe yala sir ma rmorif huruk.
37 Ode ti iry mamaty o mamorif nekre, tun Musa ikesy ti Kitab Lanke
klyosu ohe iry mamatkye ana myorif huruk. Kali kyoat Hulasokwe syusu
I ti Musa, ti ay malehur ti kairwamas desy, desikeo ity Ebutke hyaly Tenanke
ti ‘Hulasow a Abraham, Ishak, ode Yakub rasambayan ti a nggora ne’.
38 Kali biar ma iry detelw ne lema ramin de, keskye Hulasokwe lema ika
Hulasow ti iry mamatire, de ika Hulasow ti iry mamorifare. Kali ktyoha
ktela irkye, desikeo iry desikre rmaty de, keskye ktyoha Hulasokwe, desikeo
irire mumu ne rmorif.”
39 Yesuske hyalas iry manosy a lui Saduki desikre maktei bonyo, iry mahe
snurat o tnyetak Musake dum rtanuk de rbohe, “Tuanggurw, nam mutanuk
neke mlay ksyalik!”
40 Ode lema irkye it a ires ma yena namit-namit toha Yesuske de.

Raja Daud yabuk tesnwo natuke it ti Amam Lanke
(Mat. 22:41-46; Mrk. 12:35-37)

41 Lemade Yesuske tyanuk ti iry desikre de byohe, “Kyanmwane irire
rtanuk ohe Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif a irkye ne,†raja
Daud tesnwo natu I ne de?
42 Ode ti kitab Mazmurke kralake, raja Daud neke myesan a kyesy ohe,
‘Hulasokwe tyanuk ti wasikw Amam Lanke ma byohe,
“Mtwaklulw ti serikw wanke,
43 ma kala iry mamnisik Oare ma mswaa lwaumw ti uno matat bo.” ’
44 Lemadendye, kolnye raja Daud yabuk Mesiaske ti Amam Lanke, ode
kolkyabei mane Mesias neke raja Daud tesnwo natu I bony ne de?”

Yesuske syurat ma iry matoha Iare rajaga mamak a sir ti a iry mahe snurat o tnyetak Musake
(Mat. 23:5-7; Mrk. 12:38-40)

45 Malmata iry ribunke ratomolu bonyo, Yesuske tyanuk ti wasi matoha
Iare ma byohe,
46 “Mironrony mamak a e ti iry mahe snurat o tnyetak Musa desikre. Kali

20:37 Kel. 3:6 † **20:41** Tunke khatu kibohe, Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif a irkye ne, neke ksyusu o kmatake desy ma ti tel Yunanike, desikeo rbohe, Kristus, klala ti tel Ibranike, desikeo rbohe, Mesias. **20:42** Mzm. 110:1 **20:46** Luk. 11:43

rdakin ma rhonak rabit narnarw a khesi lanke ma rba ti rba ma. Ode rdakin
ma irire rou ti sir ti wen raketa nam tiare. Ode kyoat rsukar sey rasambayan
tike, rdakin ma rtaklulw ti lululw ne. Ode kyoat rbai kalkal lanke, rdakin ma
rtaklulw ti wen a rasosan ti iry raalan-are.
47 Iry desikre sir ne rakakmet a enen som nekre ma rasoruk wait sey o sar
ktyabal malolitare. Ode rsambayan neke narnarnarw ksyalik ma kyeteta
totat atyatare. Lemadendye Hulasokwe ana yukun sir o ksunw ksyalik."

21

Enen som lema manait sra o hahke yety natzar
(Mrk. 12:41-44)

1 Kyoat Yesuske imin ti Hulasokwe Seike bonyo, yatos iry maka malolire
ma rluk wait natzarare ribun ti wen raluk natzar tike.
2 Desike dakun o yatos enen somke it ma lema yait ei sra o hah, ma lyuk
wasi natzarke ti wen raluk natzar tike dakun, neke senke enaru bo.*
3 Lemadendye Yesuske tyanuk ma byohe, "Mtyomolu! Enen som lema
manait ei sra o hah desike yal natzarke tebikan bo, keskye Hulasokwe yalan
ma kbyilak natzar a iry desikre mumu.
4 Kali iry desikre mumu ne rety natzar toha wait maloly mabilakare, klala
enen som neke biar ma lema yait ei sra o hah, keskyede yal o kbyilak, kali
yal wasi nam imorif ti nekre mumu ma yety ba."

Hulasokwe Seike ana kiskyay
(Mat. 24:1-2; Mrk. 13:1-2)

5 Kyoat desikeo iry matoha Iare dum a rtanuk ma rbohe, "Ee, Hulasokwe
Seike eras a ksyalik da! Kali irire ral hatw eras-eras nekre, ktyabal nam ranal
ti Hulasokwe ne ma ral ma rayabi."
Yesuske itomolu bonyo tyanuk ti sir ma byohe,
6 "Nam miatos ti desike, ana kyait sekwe bonyo irire rma ma raskyui-
raskyay hatw ratutur desikre mumu ma kiskyay."

Nam sai ana kdi ti lenla sew a nuske ktem ne kilodur ne
(Mat. 24:3-14; Mrk. 13:3-13)

7 Lemade iry desikre rena Yesuske de rbohe, "Tuanggurw O, tun mutanuk
nekre hekyabei o kdi ti de? Ode nyatos sai ksyusu o tun mutanuk nekre ana
lema soso desyo kdi ti de?"
8 Lemade Yesuske hyalas sir ma byohe, "Mironrony mamak a e, ma irire
kete rakakmet a e! Kali irire ribun ana rma ma rakakmet ma rbohe rety
wasikw haretke ode rtanuk de rbohe, 'Yaw ne!' Ode ana rtanuk huruk
de rbohe, 'Sekwe kyait ma nuske ktem ne klyodur mane!' Keskyede kete
mtyohak sir!
9 Ode kete mimtaut kolnye mtyomolu inamdiriatke ode inailirke, kali nam
desikre mumu neke musti mo kdi ti a kmuna, keskye lenla kyait sekwe ma
nuske ktem ne klyodur."
10 Lemade Yesuske tyanuk ti iry desikre ma byohe, "Ode negara mamin
nuske ktem ne ana it de syorw it ma ramdiriat. Ode rajake imdiriat a yor
raja salik.
11 Desikeo ana lurwakye ksunw ksyalik, ktyabal lu o laar, ode kbai
bubuinke kyal nus kabei ta kabei bo. Ti laitke dakun o ana nyatosare ksunw
ksyalik ode ktelanare kyety matatwaut.

---

* **21:2** Sen neke ti tel Yunanike kani lepta, ode rala toha sadakwe (tembaga). Sen neke kuban a khesi kakan lahukke. Ode kdedake kola ne senke atw ksala hean-ru a kresi walw (128) ralalau o mais kola kuban blyawan bokbokke sasam bo.

12 Keskyede ana lenla nam desikre mumu ne kdi ti, desikeo irire ana
rkumak a e, ma roban de rtaba e. Ode ana ror e bai Yahudi-nare sey
rasambayan tiare ti rukun a e, maktei o rluk e ti sey metmetke kralake. Ode
ana rhait e bai rajanare ode gubernurare ti rukun a e dakun, kali mtyoha
Yaw.
13 Ode kolnye iry desikre rala koldyesy ti e, neke ksalake it desy ma
myabrita Brit Eras manosy Hulasokwe ti sir.
14 Lemadendye myohut ti ralamy kralanare, ma kete mryekan a kmuna, ti
tun ana mitanuk ma mibelat eta tenamire ne.
15 Kali Yaw ne kmwesan ana kal heheke ti e, ma ti mtyanuk tun a mlaire.
Mamode iry mamnisik eare robak ma raresitun a ror e mo, lema bisa ma
rala ral e.
16 Kyoat desy dakun o enamy o amamy, waimy o rahyetamy, ode hatni-
mamire rtabal liamire ana rketa e ti iry mamnisik eare. Ode ei neke ana
dum a mmyaty, kali rtabahunw a e.
17 Ti wen kabei ta kabei bo iry ribunke ana ramnisik e kali mtyoha Yaw.
18 Keskye hukamy mamin usumy khatu desikre, sasam ana lema kimhuty
dakun.†
19 Lemadendye kolnye kiba knaru ne malkyakaw e bain-bain ti wasimy
tohtohakke ma Yaw, desikemo ana mmyorif ti wen sra eraske nini nam.”

Yerusalem ana kiskyay
(Mat. 24:15-21; Mrk. 13:14-19)

20 Yesuske tyanuk huruk ma byohe, “Kolnye ana myatos Yerusalem ma
suldatare rkoal eta ma rsorw a sir, desikemo ksyusu ohe ana lema soso
bonyo nus desike kiskyui-kiskyay.
21 Kyoat desike iry a mamin propinsi Yudeake musti mo rala rbai
kususwanare. Ode iry a mamin ti nuske krala desy, musti mo ado riar toha
nus desy. Ode iry a mamin nuske kseri desike kete rsukar ei nuske krala
desike de.
22 Kali ti sew desike, Hulasokwe ana yukun Yerusalem, ma nam rakesy ti
Kitab Lanke kralake ne kdi ti.
23 Kyoat desyo enen a manor tenatare ror enen masuswaure rety loblobak.
Kali Hulasokwe yukun irire mumu mamin ti lasmyer a Yahudi-nare ma
atyatke kdyan a sir o ksunw ksyalik.
24 Ode ana suldat lema Yahudi-nare ral a krakye ma rtabahunw iry
Yerusalem mamin ti nuske krala desy, ode kteranare rkumak sir ma ror
sir bai negara salik. Dendye iry a lema Yahudi-nare ana rkumak haretke ti
Yerusalem ode rsosno rtabak sir nini ti kyait sekwe teike, ti ity Ebutke itetak
ti iry a lema Yahudi-nare.”

Yesuske lyosu nyatosare ti Irkye Ananke ana ima ne
(Mat. 24:29-35; Mrk. 13:24-31)

25 Lemade Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe, “Ana nyatosare
kbyetik ti hul o sew ode htunare. Ode iry mamin ti lasmyerke khaha ne
mumu ramtaut, ode lema rhe nam raala ti raseak us o esw, ode ratomolu
besa lan de lan nekre kdudunare, ti kihura ti namwatake kralake ne.
26 Dendye irire ramtaut ma rmatmyuly ti wenatare, kali rseak a nyatos
masunw madi ti nuske ktem ne mumu, ktyabal hul o sew o thun nekre ti
kele roha ti laitke sra so dakun ne.

21:14 Luk. 12:11-12 † **21:18** Neke kbuanke o biar ma irire rtabahunw a tenamire, lema nam, kali iry desikre lema bisa ma rba eta e ma msyukar ei wen sra eraske. **21:22** Hos. 9:7 **21:25** Yes. 13:10; Yeh. 32:7; Yl. 2:31; Why. 6:12-13

27 Kyoat desike bonyo, iry mamin nuske ktem ne mumu ana ratos Irkye
Ananke‡ti oanke kralake, ma yorw yosy laitke. Neke myaa yor wasi haret
lan ne ode madelah lan ne.
28 Kolnye nam ribun lan neke kyala ma kdi ti, desikemo mimdiry ma
myalkyaw ralamy kralanare, ode mbyitil matamy ma mimukmuka e, kali
lema soso bonyo Hulasokwe yaditi e toha masunkwe ma yaorif e."
29 Lemade Yesuske tyanuk tun inahliakke ti wasi matoha Iare ma byohe,
"Myatos aw ara desy, dete lemamo aw sai ta sai bo.
30 Kolnye myatos aw desikre ma kihun de, desikemo mhye o lemanke
kyarasik de.
31 Koldyesy dakun o, kolnye ana myatos a nyatos masunw ribun lan nekre
mumu ma kdi ti, desikemo mhye ohe sew Hulasokwe ihareta kola Rajake ne
kyala ma kyait mane.
32 Ktwanuk ti e ohe, iry mamorif ti taras neke ana lenla rmaty, kolnye nam
nekre mumu lenla kdi ti.
33 Lait o lasmyer ana kitayar, keskye Tunakure ana kyal nini nam."

Mironrony a e mamak ma mikita Irkye Ananke kali ana mya mait

34 Yesuske tyanuk ti wasi matoha Iare ma byohe, "Mironrony a e mamak!
Ma kete kyalamo mryekan kalkal eras o atyat ma miknam ode myenw tua
ma kbyilak, kali ana kyala e ma myala atyatke. Desike bonyo lema bisa ma
mryekan Hulasokwe de. Ode kete ralamire kakan ti ktela mimorif ne, kali
kolnye mryekan koldyesy, desikemo ana lema msyosan mamak ralamire ti
mikita Irkye Ananke, ti sew a ima mait bony ne.
35 Kali sew desike ana kmya ti iry ribun mamin ti lasmyerke khaha ne
mumu, kola dene bitbitikke ti kisbitik khelanke mait ne.
36 Lemade kyaki-kyaki ne mijaga mamamak e ode msyambayan
malkyakaw, ma kolnye kyoat ktela masunw ana madi ti e nekre mumu
ne kdi ti, desikemo bisa ma malkyakaw e ti nam madi ti desikre, ode ti sew
Irkye Ananke ima ma iukun irire ne, ana bisa ma mimdiry ma msyara I."
37 Ode sew kyaki nekre kolnye msarin, desikeo Yesuske yajar ti Hulasokwe
Seike, klala sewahare byetik toha Yerusalem ma ti yenah o Kususwan
Zaitunke.
38 Ode bolbol nekre, iry ribunke rma ma rait Yesuske ti Hulasokwe Seike
ma rtomolu I.

22

Rreky ma rtabahunw Yesuske
(Mat. 26:1-5; Mrk. 14:1-2; Yoh. 11:45-53)

1 Iry Yahudi-nare wait sew lan Roty Lema Ranal Ragi tike* kyabutak de.
Neke irire rhaly ti sew lan Paskahke dakun.†
2 Kyoat desike iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu
khatunare, ode iry a mahe snurat o tnyetak Musake, neke robak a ksala
ma rtabahunw a Yesuske mo lema ksyorw bubw elik, kali ramtaut sara iry
ribunke.

Yudas yobak ma kyeta Yesuske
(Mat. 26:14-16; Mrk. 14:10-11)

21:27 Dan. 7:13; Why. 1:7 ‡ **21:27** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 21:33,34,36ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.) **21:37** Luk. 19:47 **22:1** Kel. 12:1-27

* **22:1** Roty neke kola koarke ti heitlulswo. † **22:1** Sew lan Paskah neke sew lan ti Yahudi-nare ma rnenas a kyoat heitlulswo Hulasokwe yaditi sir toha negara Mesirke ma kete rkarya kola at nekre de. (Matos ti Ul. 16:1-8.)

3 Kyoat desike ngkeskwaure wait uskwe khatuke syukar Yudas Iskariotke.
I neke imin ti Yesuske wasi nyaso iry dehean a kresi enaru ne dakun.
4 Lemade Yudas neke bya ti yait iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe
neke wait usu khatunare, ror iry majaga Hulasokwe Seike neke wait usu
khatunare, ma itutuk tun a yor sir ma kolkyabei mo yal Yesuske ti sir.
5 Desike bonyo iry desikre ramukmuka sir a ksyalik, ode rtanuk tun
sasamke ma ral kuban ti Yudas.
6 Lemade Yudas you tun ratanuk desy, ode kyala kyosy desike yobak a
ksalake it ma yal Yesuske ti iry desikre mo kete irire rhe.

Matoha Yesuske rasosan wen ma raknam ti sew lan Paskahke
(Mat. 26:17-19; Mrk. 14:12-16)

7 Lemade kyait iry Yahudi-nare wait sew lan Roty Lema Ranal Ragi tike.
Sew desike dakun o irire musti mo rkotal domba ma raknam ti sew lan
Paskah desy.
8 Dendye Yesuske byu ti Petrus yor Yohanes ma byohe, "Mbyai Yerusalem
ma ti misosan kotw o abw ti wenke it, ma ana taktemtem a taknam kali sew
lan Paskahke."
9 Lemade iry deru desy rena Yesuske ma rbohe, "Mou wen kabei ne ma ti
aramy misosan ne de?"
10 Yesuske hyalas sir ma byohe, "Kolnye msyukar ei nuske kralake, ana
myait wamwankye it ma hyar a lkuskye ma werke kimin ti kralake, desikeo
mtyoha i ei sekye krala isukar tike.
11 Ode mtyanuk ti sekye kebu desike ma mbyohe, 'Ara wasimy Tuang-
gurkwe yena o ohe, wen kabei ne ana inor wasi matoha Iare ra kotw
Paskahke ti ne de?'
12 Desikeo iry desike ana syusu wen lanke it ma kimin a sekye kdadi srake,
ma meja o, kader o, sru o mbinan nekre kimin ti mumu de. Wen desike ne
ana misosan kotw o abw ti ma taknam Paskahke ti ne."
13 Lemade Petrus yor Yohanes a rba bonyo, nam ribun desikre kdi ti kola
ne Yesuske tun itanuk ti sir ne, dendye ti wen desike ne rasosan kotw o abw
ma ana raknam Paskahke ti ne.

Yesuske yor wasi nyasoare raknam Paskahke
(Mat. 26:20-29; Mrk. 14:17-25; Yoh. 13:21-30; 1Kor. 11:23-25)

14 Lemade kinait ma raknam Paskahke bonyo, Yesuske tyaklulu yor wasi
nyasoare ti mejake.
15 Ode tyanuk ti sir ma byohe, "Kdwakin a ksyalik ma ku kotw Paskahke
kor e, kolnye lenla masunkwe kdyan Yaw.
16 Kali ktwanuk ti e ohe, ana lema ku kotw Paskahke kor e de, nini Paskah
ne kbuanke kdi ti, ti sew Hulasokwe ima ma ihareta kola Rajake ne ti nuske
ktem a harharkwe."
17 Lemade Yesuske yal takwe desikeo tasy maiskye kwen makitkye kimin
ti, ode syambayan ma syalak eraske ba ti Hulasokwe, maktei o tyanuk ma
byohe, "Myal nam ne, ode myenw ma kyakar e.
18 Kali klwosu ti e ma mhye ohe, kyala kyosy ne ana lema kenw a tasy
maiskye kwen makitkye de, nini sew Hulasokwe ihareta kola Rajake neke
kmya."
19 Lemade Yesuske yal rotkye‡ ode syambayan ma syalak eraske ba ti
Hulasokwe, maktei o byiny a roty desy, ode yal ti wasi nyasoare ma byohe,
"Roty neke tenakkwe ne, ma kal ti e. Myal, ode mi. Ode myala kolnye ma
myala mo minenenas Yaw."
20 Kyoat rana maktei bonyo, Yesuske yala koldyesy huruk ma yal takwe

‡ **22:19** Roty neke roty lema ranal ragi tike, neke kola koarke. **22:20** Yer. 31:31-34

ma byohe, “Tasy maiskye kwen makitkye ne, neke tnyetak harharkwe ne
ma kyosy Hulasokwe ti e. Tnyetak harharw neke kyala kyosy larakkwe kibo
ei hahke ne, khyali e.
21 Keskyede myatos! Iry maketa Yakwe i ne inor Yaw dakun ti meja ne.
22 Ktwanuk koldyesy kali Irkye Ananke§ana myaty mane, kola dene
Hulasokwe iohutke de, keskyede ana atyatke kidurak a iry maketa Irkye
Anan desy!”
23 Lemadendye Yesuske wasi nyasoare it de yena it de rbohe, “Ity ne mumu
ne, esei ne ana iala ktela maoly ne de?”

Yesuske wasi nyasoare it de yal it o esei lan i ti sir de

24 Kyoat desike dakun o Yesuske wasi nyasoare raeta tel, ma it de tyanuk ti
it ma rbohe, “Esei ne lan a i ti ity ne mumu ne de?”
25 Lemade Yesuske tyanuk ti sir ma byohe, “Ti nuske ktem ne, raja mamin
ti nusare neke rakakmet ma rtanuk tenatare de rbohe, ‘Aramy neke myaoa
e.’ Keskye raja desikre rhareta ma rataut wait irire.
26 Keskyede ti ei neke kete myala koldyesy. De iry mabu ma lan a i ti ei
neke, musti mo yala tenanke ma yola dene iry kakan ne bo. Ode iry mabu
ma maka usu khatuke, musti mo yala tenanke ma yola iry makarya ne bo.
27 Lemade kena e aduk, ese lan a i de? Iry mataklulw ma maknamke, ta
iry masalwirke de? The o iry mataklulw ma maknamke lan a i! Keskyede
ity neke lema koldyesy. Lema myatos Yaw e? Kunor a e ne kola dene iry
makarya ne.
28 Ode kyala kyosy khyehyeike ei neke mimin ma minonor Yaw bo, biar
ma masunw atyat nekre kdi ti ma Yaw.
29 Ode Amaku yal haretke ma Yaw ma kuka raja de. Koldyesikemo kal
haretke ti e ma mika raja dakun,
30 ode ana miknam o myenw myor Yaw ti wasikw mejake. Ode ana
mtyaklulw ti wasimy kaderare kola rajanare ma mhyareta Israel-are wait
klolan dehean a kresi enaru desy.”

Yesuske lyosu ktela ana Petrus ibu a ituly I ne

31 Lemade Yesuske tyanuk ti Simon Petrus de byohe, “Simon, msweak
mamak o, kali ngkeskwaure wait uskwe khatuke iten toha Hulasokwe ma
hyury e mumu, kola ne irkye itaik alyakwe ma iaditi kutake toha kisike ne.
32 Keskyede Simon, kswambayan ti o de, ma wasimw tohtohakke kete kita-
yar. Ode kolnye ana mulak o ma Yaw de, desikemo malkyaw waimure*wait
tohtohakke dakun.”
33 Lemade Petrus hyalas Yesuske ma byohe, “Amam Lan O, kukita ma
mswukar sey metmetke, desikeo kswukar kor O, ode mmwaty o, kmwaty
kor O dakun!”
34 Keskye Yesuske tyanuk ti i ma byohe, “Petrus o, mtwomolu ma ktwanuk
ti o. Nyamo neke sihkye lenla kyokoak, desikeo mubu a mutuly Yaw kdi a
kla-telw ma mbwohe lema mhwe Yaw de.”
35 Lemade Yesuske tyanuk ti wasi nyasoare ma byohe, “Kyoat kaso e ma
ti myabrita Brit Eraske, desikeo kbwu ma kete myety a suhlwak o, res o,
sososalwaw. Dendye kyoat desike nam sai ktyol ti e de?”

22:21 Mzm. 41:10 § **22:22** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. Kola ne ti ayat 22:48,69ke dakun. (Matos ti Dan. 7:13-14.) **22:24** Mat. 18:1; Mrk. 9:34; Luk. 9:46 **22:25** Mat. 20:25-27; Mrk. 10:42-44 **22:26** Mat. 23:11; Mrk. 9:35 **22:27** Yoh. 13:12-15 **22:30** Mat. 19:28 * **22:32** Waimure neke kbuanke o iry matoha Yesuske mumu. **22:35** Mat. 10:9-10; Mrk. 6:8-9; Luk. 9:3; 10:4

36 Dendye iry desikre rhalas Yesuske ma rbohe, “Lema kika nam matol ma
aramy elik.”
Yesuske tyanuk ti sir huruk ma byohe, “Keskyede senweke, kabei ika wasi
suhlwak o res, desikeo yety nam desikre. Ode kabei lema ika wasi kray,
desikeo kyeta wasi rabit narnarkwe ma lyiw krakye.
37 Kali klwosu ti e ohe tun rakesy ti Kitab Lanke ne kbyohe,
‘Irire rrekan ohe I neke yola iry mahature.’
Lemade tun a khatu rakesy ti Kitab Lan neke kyala ma kdi ma Yaw. Kali tun
sai ta sai rakesy khyali Yaw nekre mumu musti mo kdi ti.”
38 Lemade Yesuske wasi nyasoare rbu ti I de rbohe, “Amam Lan O, krakye
enaru ne.”
Desikeo Yesuske hyalas sir ma byohe, “Eras de.”

Yesuske syambayan ti Kususwan Zaitunke
(Mat. 26:36-46; Mrk. 14:32-42)

39 Maktei o, kola wasi ktela deny ma sewahare mo, Yesuske byetik toha
Yerusalem ma byakola Kususwan Zaitunke. Ode wasi nyasoare ror I ma rba
dakun.
40 Kyoat ranait wen desike bonyo, Yesuske tyanuk ti sir ma byohe, “Msyam-
bayan kyaki-kyaki, ma kete ktela atyat a khyury a e ma mdyi ei lim o sal.”
41 Maktei o Yesuske tyutuk sir ti desy ma lyakut bai lulkwe, neke anakyai
kasonanakke lalwakwe hean-sim. Ode syakitil ma syambayan de byohe,
42 “O Amo, kolnye mou mo, kuten ma ktela masunw ana kdi ti ma Yaw
nekre maditi toha Yaw. Keskye kete mtwoha nam kubuke, de mtwoha nam
mubuke bo.”
43 Lemade Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke syusu i ti Yesuske, ma yal
malkyakakwe ti I.
44 Lemade Yesuske yalkyaw I ma syambayan nini myaslyes, kali ralake
kitol a ksyalik. Ode maslyesanke ktyurw ei lasmyerke kola larke ne.
45 Ode isambayan maktei bonyo, yulak I ti yait wasi nyasoare, keskye bya
ti o renah, kali ralatare ksyal.
46 Lemade Yesuske tyanuk ti sir de byohe, “Kyanmwane mienaf ne de?
Mbyatar! Ode msyambayan, ma kete nam atyat a khyury a e ma mdyi ei
lim o sal.”

Yesuske rkumak a I
(Mat. 26:47-56; Mrk. 14:43-50; Yoh. 18:1-11)

47 Kyoat Yesuske malmata ihes tun, desikeo kelersoru ribunke ma rma,
neke Yudas yety lulkwe ti sir. Yudas neke Yesuske wasi nyaso i dakun ti
nyaso dehean a kresi enaru desy! Ribunke ranait bonyo, Yudas bya ti nyey
a Yesuske ode yoy a I.
48 Lemade Yesuske tyanuk ti i de byohe, “Wah Yudas, mal oyoy ne ma
mkweta Irkye Ananke e?”
49 Kyoat Yesuske wasi nyasoare ratos a ktela atyat desike ma kyala ma kdi
ti bonyo, rtanuk ma rbohe, “Amam Lan O, aramy myal krakye ma mhyet iry
nekre e?”
50 Desikeo kelersoru Yesuske wasi nyasoke it ma yal krakye, ma ila bya ti
hyet a iry desikre, desikeo hyet kena irkye it a tlia wanke ma kdyohut. Iry
neke ika at ti uskwe khatu lan lahuk ti iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe.
51 Keskye Yesuske tyerik i ma byohe, “Eras de!” Lemade yeta simake ti tye
iry desike tliake bonyo, eras mait elik.
52 Lemadendye Yesuske tyanuk ti iry mama ma makumak I nekre, neke iry
mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare, ror iry majaga

---

22:37 Yes. 53:12

Hulasokwe Seike wait usu khatunare, rtabal iry manety lulw ti Yahudi-nare,
ma Yesuske tyanuk ti sir ma byohe, "Desi mbyohe Yaw neke iry a manamet
Yaw e? Mane mmya o myety a kray o oboban nekre?
53 Sew kyaki nekre kunonor e ti Hulasokwe Seike, desikeo lema mkyumak
Yaw. Keskyede wasimy jamke ne, ode haret ngkeskwakwe ne."

Petrus ibu a ituly Yesuske
(Mat. 26:57-58,69-75; Mrk. 14:53-54,66-72; Yoh. 18:12-18,25-27)

54 Lemadendye rkumak Yesuske, ma rhait I bai uskwe khatu lan lahuk ti
iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe wasi sekye. Ode Petrus a tyoha dakun,
keskyede sososo a i ti Yesuske bo.
55 Kyoat ranait sekye bonyo, dum a rhait Yesuske bai sekye kralake, ode
kteranare rorif akye ti sekye kserike, ma rtaklulw ma rkoal ay desy. Dendye
Petrus tyaklulu yor sir dakun.
56 Lemade wamfwet makaryake it ma yatos Petrus ma tyaklulw ma nyey
a akye. Ode yatos manenen a i, lemade tyanuk ma byohe, "Iry neke Yesuske
wasi matoha Ike it ne."
57 Keskye Petrus a tyuly ma byohe, "Eno! Lema khwe iry desy!"
58 Lema soso bonyo irkye it a yatos Petrus, dendye tyanuk ti i ma byohe,
"Oi ne mor sir dakun e!"
Keskye Petrus a byohe, "Lema! Lema yaw!"
59 Ode anakyai jamke it bonyo, iry ne it a tyanuk huruk ma byohe, "Mlay!
Iry neke i ne inor Yesuske dakun ne, kali i neke yosy Galilea."
60 Keskyede Petrus byu de byohe, "Lema! Yaw neke lema khwe nam
mutanuk desy!"
Malmata Petrus itanuk koldyesike bonyo, sihkye kyokoak.
61 Dendye ity Ebut Yesuske yulak matake ma yatos manenen a Petrus.
Desikeo Petrus a nyenas yal mait ity Ebut Yesuske tun itanuk tike ma kbyohe,
"Nyamo neke sihkye lenla kyokoak, desikeo mubu a mutuly Yaw a kdi a kla-
telw."
62 Lemade Petrus a byetik toha desy ode syer ma kisalsal.

Yesuske rahmway ode roban I
(Mat. 26:63-68; Mrk. 14:60-65; Yoh. 18:19-24)

63 Kyoat desike iry makumak Yesuske nenmo rahmway I, ode roban de
rtaba I.
64 Ode rkahat eta matake, ode rakanak I ma rbohe, "He! Oi ne Iry manety
Hulasokwe wasi nyano O e? Koldyesikemo mlwosu ma aramy o, esei ne
ioban a O ne de?"
65 Ode rtanuk tun inakanak ribun lan ne ti Yesuske.

Yesuske ror I bai Iry Lan Maohut Tunare

66 Ode msarin ma sekwe ibetik bonyo, iry manety lulw ti Yahudi-nare, ror
iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare, rtabal iry
a mahe snurat o tnyetak Musake, neke ti rawahuk sir ma rukun a Yesuske.
Lemade iry makumak Yesuske ror I bai iry Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut
Tun nekre ti wen raukun tun tike.
67 Dendye iry maukun Yesuske rena I de rbohe, "Mlwosu ma aramy! Oi
neke Iry a Hulasokwe isusu ma muka Raja ode muaorif irkye ne ta lema de?"
Yesuske hyalas sir ma byohe, "Biar ma klwosu ti e dakun, keskye ana lema
mitohakke bo.
68 Ode kolnye kena e dakun o, ana lema mhyalas Yakwe bo.

22:53 Luk. 19:47; 21:37

69 Keskye klwosu ti e, kyala kyosy senweke, Irkye Ananke ana tyaklulw ti
Hulasow Mahareta Lan Lahukke seri wanke ma hyareta yor I dakun.”†
70 Desike bonyo iry desikre mumu ne rbu de rbohe, “Koldyesikemo Oi neke
Hulasokwe Anan O e?”
Yesuske hyalas ma byohe, “Ea mmyesan a mtyanuk bony de.”
71 Lemadendye iry desikre it de tyanuk ti it ma rbohe, “Tobak tun sai huruk
de? Ity neke tmesan a ttomolu toha hahake kralake de. Lemade tuna desike
kmyesan a ktyudu I o sal a I.”

23

Yesuske ror I ba ti Gubernur Pilatus
(Mat. 27:1-2,11-14; Mrk. 15:1-5; Yoh. 18:28-38)

1 Lemade iry manety lulw ti Yahudi-nare, ror iry mabaa klen ti irkye yor
Hulasokwe neke wait usu khatunare, rtabal iry a mahe snurat o tnyetak
Musake, rbitil a sir mumu, ma rhait Yesuske ba ti haret Romawike, neke
Gubernur Pilatus.
2 Lemade iry desikre rudu salke ti Yesuske ma rbohe, “Aramy myatos iry
ne elik ma syuy a iry Yahudi-nare ma lema rtoha haret Romawike, ode byu
eta aramy ma kete aramy msyelw a uskwe ti Kaisarke. Ode tyanuk ohe I neke
ana ika raja, kali byohe Hulasokwe syusu I ma ika Raja ode iaorif irkye ne.”
3 Lemade Gubernur Pilatus yena Yesuske ma byohe, “Oi ne iry Yahudi-nare
wait raja O e?”
Yesuske hyalas ma byohe, “O a mmwesan a mtwanuk bony de.”
4 Lemade Gubernur Pilatus byu ti iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe
neke wait usu khatunare ror a iry ribun desikre mumu ma byohe, “Yaw neke
lema kutot salke it toha iry ne.”
5 Keskyede iry desikre ralkyaw sir ma rtanuk ma rbohe, “Iry neke i ne
ihury ma iry ribun lan ne it de syorw sala it ne, khyali tun a iajarare ti
propinsi Yudeake ktem ne. Neke khyehyeike yala ktela nekre o propinsi
Galileake, maktei o yei propinsi Yudeake, ma mya ma yait nus Yerusalem
ne dakun.”
6 Kyoat Gubernur Pilatus itomolu tun desikre bonyo yena ma byohe, “Iry
neke Galilea I e?”
7 Lemade iry desikre rhalas ma rbohe, “Oo, mlay! Iry a Galilea I.”
Ode kyoat Pilatus itomolu tun desy bonyo, nenmo ihe o Yesuske yosy
a propinsi raja Herodes ihareta tike. Lemadendye Gubernur Pilatus yaso
ma ror Yesuske ba ti raja Herodes, kali kyoat desyo raja Herodes imin ti
Yerusalem dakun.

Yesuske ror I ba ti raja Herodes

8 Kyoat raja Herodes iatos Yesuske bonyo, imukmuka i a ksyalik, kali
tyomolu Yesuske abritake soso de, ma yobak ma yatos I. Dendye byu ma
Yesuske yala nyatos masalsyalik ike it ma yatos.
9 Lemade raja Herodes yena nam ribun ne toha Yesuske, keskyede Yesuske
lema hyalas namit-namit.
10 Ti desike dakun o iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu
khatunare, ror iry a mahe snurat o tnyetak Musake, neke ramdiry ti desy ma
ralkyaw sir ma rudu salke ti Yesuske.
11 Lemade raja Herodes yor wasi suldatare rakanak Yesuske, ode
rahmway I. Maktei o ral rabit narnarw eras maola rajake wasi ne ti hyonak.

† **22:69** Ta Irkye Ananke neke ana Hulasow Mahareta Lan Lahukke sima wan I.

Rala koldyesy ma ramahis a I. Lemade raja Herodes yaso ma ror Yesuske ma
rulak sir bai Gubernur Pilatus huruk.
12 Khyehyeike neke raja Herodes yor Gubernur Pilatus it de imnisik a it,
keskye kyala kyosy sew desike dakun o deruke raka eras ma it de yor eras it.

Gubernur Pilatus tyunik a tnyetak matmyatkye ti Yesuske
(Mat. 27:15-26; Mrk. 15:6-15; Yoh. 18:38-19:16)

13 Lemade Gubernur Pilatus yabuk iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe
neke wait usu khatunare, ror iry manety lulw ti Yahudi-nare, rtabal iry
ribunke ma rawahuk sir.
14 Ode tyanuk ti sir ma byohe, “Iry ne dai myor I ma yaw de, kali mbyohe
I ne isuy a iry Yahudi-nare ma lema ratoha haret Romawike ne. Desikeo dai
kbwihy a I ma myatos mumu deny ode? Keskyede lema kutot salke sasasam
toha I dakun, kola dene sal miudu ti I ne.
15 Ode raja Herodes dakun o byihy a I de, desikeo lema itot salke it toha I
dakun, mane yaso ma myor a I mai ne huruk. Lemade iry ne mlay bain o
lema yala ktela salke it ma kdeda tnyetak kuohut matmyatkye ti I ne.
16 Koldyesikemo ana kaso ma roban a I bo, maktei o ktwunik a I.”
[
17 Kali kyalamo ktyoha ktelake ma kolnye kyait sew lan Paskahke mo iry
a raluk sir ti sey metmetke neke Gubernur Pilatus musti mo tyunik irkye
sasam ma byetik.]
18 Keskyede iry ribun desikre raktemtem a rboran ma rbohe, “Mt-
wabahunw a I! Ode mtwunik Barabas ma aramy!”
19 Barabas neke, haretke ral i ei sey metmetke kralake, kali hyury ma iry
mamin nuske krala desy rsorw haretke, ode itabahunw iry dakun.
20 Gubernur Pilatus tyanuk huruk ti iry desikre, kali byu ma tyunik a
Yesuske.
21 Keskyede iry desikre rboran ma rbohe, “Rbakw a I ti tul masanwalw ike!
Rbakw a I ti tul masanwalw ike!”
22 Lemade kdi a kla-telkwe ma Gubernur Pilatus tyanuk ti iry desikre ma
byohe, “Kali iry ne yala sal sai de? Lema kika ktela salke it ma kutot toha iry
ne, ma kdeda tnyetak kuohut matmyatkye ti I ne! Koldyesikemo ana kaso
ma roban a I, maktei o ktwunik a I bo.”
23 Keskyede iry desikre ralkyaw sir ode rboran ma rbohe, “Yesuske musti
mo rbakw a I ti tul masanwalw ike!”
Lemadendye Gubernur Pilatus you tyoha iry desikre tun ratanukke,
24 ode yohut ma tyunik tnyetak matmyatkye ti Yesuske.
25 Lemade Gubernur Pilatus yal haretke ti wasi suldatare ma rtunik
Barabas ma byetik toha sey metmetke, ma ktyoha iry desikre tun ratenke,
biar ma iry neke itabahunw iry ode hyury ma iry mamin nuske krala desy
rsorw haretke. Klala yal Yesuske ti wasi suldatare ma rala I kolkyabei ta
kabei bo ma kola iry desikre radakinke.

Yesuske ror I ba ti rtabahunw a I

26 Kyoat suldatare rbetik ror Yesuske toha Yerusalem, desikeo ranal a ror
irkye it, ma ani Simon. Simon neke yosy nus Kirene-ke, ode yala ma syukar
ei Yerusalem. Dendye rkumak a i, ode rpaksa i ma hyar tul masanwalw desy,
ma tyoha Yesuske.
27 Kyoat desyo iry ribunke rtoha Yesuske, neke wamfwetare dakun, ma
ralatare ksyal a ksyalik ti ratos Yesuske ne, dendye rsera Yesuske.
28 Lemade Yesuske yulak matake ma yatos sir, ode tyanuk ti sir de byohe,
“Eei warar Yerusalem e, kete msyer a Yaw, de lemamo msyer a tenamire ode
anamire!

29 Kali ana kyait a kseunare o irire rtanuk ma rbohe, ‘Edo! Ksunw ksyalik!
Lemamo lema taka ity anat, de tola wamfwet a mamakw ne, ode lema
tasuswaw dakun!’
30 Kali kyoat desike masunkwe ksunw ksyalik ma irire ratelat ti huar o
kususwan ma rbohe,
‘O huar o kususwan e! Mitbuy ma mkyahat eta aramy!’
31 Kali aw mamorifke o rala ti kolnye de, ode ana kolkyabei ti aw mamrau
nekre de?”*
32 Kyoat desike suldat desikre rba o rhait iry mahatkwe enaru, ma ti
rtabahunw a sir ma ktyoha tnyetak matmyatkye, ma raktem a Yesuske.

Yesuske rbakw a I ti tul masanwalw ike
(Mat. 27:33-44; Mrk. 15:22-32; Yoh. 19:17-24)

33 Kyoat iry desikre ranait wenke ma kani a *Uskwe Keburake*,† desike
bonyo rbakw a Yesuske ti tul masanwalw ike, maktei o rsadiri ti desy. Ode iry
deru mahatw desike rbakw a sir dakun ti tul masanwalure. Maktei o rsadiri
tul masanwalw deru desike ma it a kimin ti Yesuske seri wisalke, ode idake
kimin ti Yesuske seri wanke.
34 Lemade Yesuske syambayan ma byohe, “O Amo, mswos iry desikre
salatare, kali lema rhe o sai ne raala ne.”
Ode suldat mabakw a Yesuske neke rhuty aluri ma rasakar wasi simbol o
rabit.
35 Ti desike dakun o iry ribunke ramdiry ma ratos a ktela desike mumu.
Ode iry manety lulw ti Yahudi-nare ramdiry ti desy dakun ma ramahis
Yesuske ma it de byu ti it de rbohe, “Kolnye mlay bain o, I neke Iry a
Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne, desikemo tseak o, I neke
bisa ma myesan a yaorif yal tenanke, kola dene iaorif iry salikare dakun ne.”
36 Ode suldatare dakun o ramahis o rahmway I, ode reta tasy maiskye
kwen a makity maola itkye ne ti Yesuske,
37 ode rbohe, “Kolnye Oi neke Yahudi-nare wait raja O, desikemo maorif
tenamkwe bo.”
38 Ode rkesy ti tul masanwalw ike wasi sra ne kolnye: I NEKE RAJA IRY
YAHUDI-NARE.
39 Ode iry deru mahatw a rabakw daku tul masanwalw desike it a ikanak
Yesuske ma byohe, “Ha! Oi neke Iry a Hulasokwe isusu ma muka Raja ode
muaorif irkye ne e? Lemamo maorif tenamkwe ode aramy dakun!”
40 Keskye iry mahatw desike lianke tyerik a i ma byohe, “Lema mumtaut a
Hulasokwe e? Oi neke rtunik tnyetak matmyatkye ti o, kola I dakun!
41 Ituru neke mlay bain ma rtunik a tnyetakke ma ity, ma kdeda ity totnyo
yabit, keskyede iry neke lema yala ktela salke it elik!”
42 Lemade tyanuk sara Yesuske ma byohe, “Yesus O, kolnye ana mmwa ma
muka Raja, desikeo mnwenas a yaw dakun.”
43 Lemade Yesuske hyalas i ma byohe, “Nde! Ode klwosu ti o, senwe dakun,
ana mumin ma mor Yaw ti wen eraske kralake.”

Yesuske myaty
(Mat. 27:45-46; Mrk. 15:33-41; Yoh. 19:28-30)

44-45 Kyoat desike sekwe dyutw mais-mais, keskye kelerkok ti nuske ktem
desy, kali Hulasokwe yala sekwe ma lema ryan, nini kyal jamke enatelw.

---

* **23:30** Hos. 10:8; Why. 6:16 **23:31** Tun inahliak neke kbuanke o, “Kali dai lema kuka wasikw lim o sal o, rala ma Yaw kolnye, ode ei neke ana rala ti e o ksunw ksyalik, kali wasimy lim o sal nekre ribun.” † **23:33** Neke kususwan Tengkorakke. Ti tel Yunanike rbohe Golgota. (Matos ti Mat. 27:33.)
23:34 Mzm. 22:19 **23:44-45** Kel. 26:31-33

Ode kain nelnyely ratola ma kyeteta wen nelnyely mamin ti Hulasokwe
Seike kralake kele rahy ti kbya enaru.
46 Lemade Yesuske yatela ti Ama Hulasokwe ma byohe, "O Amo, ti
simamkwe kralake ne, kal isnosmwaknakw ti O." Ode itanuk tun desy
maktei bonyo myaty.
47 Kyoat suldatare wait uskwe khatu desike yatos a ktela desy ma kidi
ti bonyo, lyeru Hulasokwe Anike ma byohe, "Mlay bain! Iry neke iry a
mlakye!"
48 Ode kyoat iry ribun mama ma mawahuk sir ti desike ratos ktela desy
bonyo, rulak sir bai wenatare ma rasesal a ktela desy.
49 Klala iry mahe Yesuske mumu, ti kyal wamfwetare dakun ma rtoha
Yesuske rosy a propinsi Galileake, ramdiry ma sososo a sir, ode ratos a ktela
desikre mumu bo.

Yesuske ramlin a I
(Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Yoh. 19:38-42)

50-51 Irkye it ma ani Yusuf yosy a nus Arimateake ti propinsi Yudeake.
Yusuf neke eras a i, ode iry a mlay i dakun, ma ikita sew Hulasokwe ima ma
ihareta kola Rajake ne. I neke Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut Tunke it ne
dakun, keskye lema you tnyetak raohut desy ti ktela ratabahunw Yesuske
ne.
52 Yusuf neke bya ti yait Gubernur Pilatus, ma iten Yesuske tbunanke.
53 Lemade Yusuf yulak i ba ti nyauk Yesuske tbunanke toha tul masanwalw
ike, maktei o yal kain bokbok malilikwe ma yal ma hyul a Yesuske tbunan
desy. Maktei bonyo ti yamlin I ti bobke kuranke, neke rhak hatkwe ksouke
ma kuran. Bobke kuran desike knani ma lenla ral irkye tbunanke it ti dakun.
54 Sew desike dakun o, sew rasosan sir ma rakita sew Inamreske, ode
sekwe bya ma sew Inamreske kyala ma kyait mane.
55 Kyoat desy dakun o wamfwet matoha Yesuske, ti ranosy propinsi
Galileake ne, rtoha Yusuf ma ti rseak Yesuske tbunanke o Yusuf a isosan
kolkyabei ti bobke kuran desy.
56 Maktei o wamfwet desikre rulak sir ba ti rsosan nyatasanare, ktyabal
nul mahon a mtelas a khesi lanke, ma ana rkasa ti Yesuske tbunanke.
Keskyede kyait sew Inamreske, lemadendye wamfwet desikre ramres ma
lema rala namit-namit, ma ktyoha tnyetak Musake.

24

Yesuske myorif huruk
(Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8; Yoh. 20:1-10)

1 Kyait sew Mingguke* wasi bolbolbol ne, wamfwet desikre rbai bobke
kuran Yesuske ramlin I tike, rba o rety a nyatasa o nul mahon a mtelas
rasosanare.
2 Kyoat ranait bobke kuran desy bonyo, ratos ti o hatw ranal ma rakahat
bobke kuran desike kiblily ei kserike de.
3 Lemade wamfwet desikre rsukar bai bobke krala desy ma rkasa nyatasa
o nul ti Yesuske tbunanke, keskyede ity Ebut Yesuske tbunanke lema kimin.
4 Lemade rrekan a ktela desy, desikeo lema rhe o rala sai. Malmata
ramdiry ti bobke krala desy, kyala mait bonyo, irkye enaru ma rhonak rabit
bokbokbok nekre ma knyely malay, ma ramdiry ma rney a sir ti desy.

23:46 Mzm. 31:6 **23:49** Luk. 8:2-3 **23:56** Kel. 20:10; Ul. 5:14 * **24:1** Ti taras Yesuske, sew Inamreske neke sew a Sabtuke, ode sew Mingguke neke sew matoha sew Inamreske.

5 Ma wamfwet desikre ramtaut ma ksyeman sir, dendye rtan suskwatut
ma rabobob bo.
Lemade iry deru desike rtanuk ti wamfwet desikre ma rbohe, “Kyan-
mwane miobak iry mamorifke ti wen iry mamatire ne de?
6 Lema imin ne de. De myorif de! Mnyenas tun kola itanuk ti e, kyoat inor
e ma mimin ti Galilea desy.
7 Neke tyanuk ohe, ‘Irkye Ananke†musti mo ral I ti iry maka wait lim o sal
nekre ma rhareta I, ode rbakw a I ti tul masanwalw ike ma myaty, ode sekwe
enatelw bonyo myorif huruk.’”
8 Dendye wamfwet desikre rnenas ral tun Yesuske itanukare.
9 Lemade wamfwet desikre rulak sir toha bobke kuran desy bonyo, rahes
ktela ribun ramatakit ode rahe desy, ti Yesuske wasi nyaso iry dehean a kresi
sasam desy, rtabal iry ribun a matoha Yesuske ne dakun.
10 Wamfwet a mahes nam ribun desikre, neke Maria Magdalena, ode
Yohana, rtabal Maria, Yakobus ena, ror wamfwet salno salik nekre, sir ne
rahes ti Yesuske wasi nyasoare ne.
11 Keskyede Yesuske wasi nyasoare lema rtohak wamfwet desikre, kali
rrekan ohe wamfwet desikre rtanuk wait sai bony ne de.
12 Lemadendye Petrus a byitil i ode lyahlaha mety ma byai Yesuske wen
a ramlin I tike. Ti inait bonyo, tyukar ma yatos ei kralake, desikeo myatakit
a kain bokbok a ranal ma rahul eta Yesuske tbunanke neke kmyesan ti desy
bo. Lemade Petrus yulak a i, ode ryekan ti ralake kralake ti ktela madi ti desy.

Yesuske syusu tenanke ti iry deru mabai Emauske

13 Sew desike dakun o Yesuske wasi matoha Ike irkye enaru neke rlakut
bai hnuke it, ma kani a Emaus. Neke kasonanakke ti kinor a Yerusalem ne
anakyai kiloke hean a kresi sasam.
14 Ti salke krala desike, iry deru desy rahes a ktela nenmo madi ti Yesuske
mumu ti a Yerusalem ne.
15 Kyoat iry desikre malmata it de yena it ti ktela madi ti desikre, desikeo
Yesuske mya ma yait a sir ma raktem a rlakut mais.
16 Ma iry desikre ratos Yesuske, keskye lema rhe o dene Yesuske I ne, kali
nam dum a kkyahat eta matatare ma lema rhe I.
17 Lemade Yesuske tyanuk ma byohe, “Nam sai ne moluk a mlyakut ode
mihes ne de?”
Dendye iry desikre ramres mait, ode matatare lolyolyoy.
18 Iry deru desike it a ani Kleopas, neke hyalas Yesuske ma byohe, “Wah
liakw, oi neke nenmo mmwai Yerusalem ne e? Mane lema mhwe ktela madi
ti liah o heit nekre e?”
19 Dendye Yesuske yena sir de byohe, “Ktela sai de?”
Iry deru desy rhalas ma rbohe, “Ktela madi ti Yesus, iry Nazaret desy! I
neke iry manety Hulasokwe wasi nyanoke, ode wasi haretke lan ma yala
ktela masalsyalik iare ode yajar irire dakun. Ode Hulasokwe dyakin I, ode
iry ribunke rbitil o radedan anike dakun.
20 Keskyede iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu
khatunare, ror iry manety lulw ti Yahudi-nare ral I ti haret Romawike, ma
rtunik tnyetak a matmyatkye ti I, ma rbakw a I ti tul masanwalw ike ma
myaty de.
21 Klala aramy mtyes umamy ohe, I neke I ne ima ma ioryeta iry a Israel-are
ode iaditi sir toha iry mamnisik sirare ne. Keskyede nam aramy mirekanke

---

24:6 Mat. 16:21; 17:22-23; 20:18-19; Mrk. 8:31; 9:31; 10:33-34; Luk. 9:22; 18:31-33 † **24:7** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. (Matos ti Dan. 7:13-14.) **24:13** Mrk. 16:12

lema kdi ti, kali rtabahunw a I ti sew maba sokre, ode sekwe kla-teluke ne senwe.
22 Lemade, kelersumuk mait aramy, kali wamfwetare dum ti ara wasimy
luike ne, nyamomo neke rbai Yesuske wen a ramlin I tike,
23 desikeo lema ratot tbunanke. Lemade rma ma rabrita ohe, rmatakit
nyasoare ma rosy laitke, ma rtanuk de rbohe, 'Yesuske myorif de.'
24 Lemade ara liamire dum a rbai wen desy ma ti rseak dakun. Kyoat
ranait bonyo, mlay bain o rseak o kola ne brit wamfwet desikre rabritake,
neke lema ratos Yesuske tbunanke dakun."
25 Lemade Yesuske tyanuk ti iry deru desy de byohe, "Hei ktem e lan ko!
Kyanwmane lenla mtyohak nam heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi
nyanoke rakesy nekre mumu ne de?
26 Ode lema mhye ohe Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye
ne, musti mo yety ti de yety ma a kmuna ti masunw nekre mumu, maktei o
nenmo Hulasokwe yal wasi madelahke ti I e?"
27 Lemade Yesuske yaklol nam ribun a rakesy ti Kitab Lanke khyali I
mumu, ode lyosu kbuanare ti iry deru desy, ti kyala kyosy Musa wasi
kitabare, ma ti kyait iry manety Hulasokwe wasi nyanoare mumu neke wait
kitabare dakun.
28 Kyoat rala ma rait a hnu raba tike bonyo, ratos mo Yesuske lyakut loran
ba bo,
29 keskye rluan malkyakaw I ma rbohe, "Mbwai ka? Kete mbwa, de mor
aramy ti ne aduk, kali sekwe bya de, ode kyala ma kelerkok mane." Lemade
Yesuske syukar ma yor sir ti desy.
30 Kyoat rtaklulw ma raknam bonyo, Yesuske yal rotkye, ode syambayan
ma syalak eraske ba ti Hulasokwe, maktei o byiny ode yal ti sir.
31 Kyoat desike bonyo nenmo matatare khyela i ma rhe ohe Yesuske I ne
ranor I ne, keskyede kyala mait bonyo, lema rmatakit a I, kali lema imin de.
32 Lemadendye it de byu ti it de rbohe, "De kyoat ihes tun a yor ity ti
salke kralake, ma lyosu Kitab Lanke kisike ma ity, desikeo lema mkwoman
a ralamkwe o kimukmuka i a ksyalik e?"
33 Lemade deruke ramdiry ode rulak sir bai Yerusalem. Ti soke ranal a ror
Yesuske wasi nyaso dehean a kresi sasam desy, neke malmata rawahuk sir a
ror iry matoha Yesuske ne dakun.
34 Dendye iry mawahuk i desikre rtanuk ti iry deru desy de rbohe, "Ity Ebut
Yesuske myorif de! Syusu tenanke ti Simon Petrus de!"
35 Lemadendye iry deru desike rahes a ktela madi ti sir ti salke krala mabai
Emauske, ti iry mawahuk i desikre. Ode rlosu ohe rhe Yesuske ne, ti kyoat
ibiny rotkye ti sir ma rana ne.

Yesuske syusu tenanke ti wasi matoha Iare mumu
(Yoh. 20:19-23)

36 Malmata deruke rahes ktela nekre bonyo, Yesuske imdiry mait yor sir
ti wen rawahuk sir tike, ode tyanuk ti raktemtem ma byohe, "Kuten ma
Hulasokwe ika eras yor e!"
37 Lemade kelersumuk mait sir mumu, ma ramtaut a ksyalik, kali rrekan
o ratos irkye isnosmwaknan ma kitun.
38 Keskyede Yesuske tyanuk ti sir ma byohe, "Kete mimtaut, ode kete
mitartaur ralamy.
39 Myatos simakw o lwaukw, ma mhye o Yaw ne. Ode myamas tenakkwe
ma mhye, kali irkye isnosmwaknan lema kika kisi ode kluri, kola dene
miatos Yaw ne."

24:33 Mrk. 16:13

40 Itun maktei bonyo, syusu sima o lwau ti sir.
41 Lemade ratos I bonyo, wasi matoha Iare ramukmuka ramarmara sir,
keskye rmetratw, kali lenla rtohak bain. Lemade Yesuske yena sir de byohe,
"Mika hinamy kotw ti ne ta lema de?"
42 Lemade ral masy ratunkwe kdewake sasam ti I.
43 Dendye yal ma nya, ma sir ne mumu ratos, ma rhe o lema irkye
isnosmwaknanke ne.
44 Lemade tyanuk ti sir ma byohe, "Kyalake kunor eke, desikeo klwosu
ti e de, ohe ti kitab tnyetak Musake, ode kitab iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare, ktyabal kitab Mazmurke, neke nam rakesy khyali Yaw nekre
mumu musti mo kdi ti."
45 Lemade Yesuske lyakat huhutare, ma rhe Kitab Lanke kbuanke,
46 ode tyanuk tun nekre huruk ti sir ma byohe, "Rkesy ti Kitab Lanke o, Iry
a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif a irkye neke ana yety ti de yety ma
ti masunkwe nini myaty, keskyede sekwe enatelw bonyo, myorif huruk.
47 Maktei o, irire ana ral Anikkwe ma rabrita Brit Eraske ti irire mumu,
neke kyala kyosy a Yerusalem, ma ti kyal nuske ktem ne mumu, ma irkye
musti mo tyunik tota atyatare, ma Hulasokwe syos wasi lim o sal desikre ba.
48 Ode ei neke msyeak a kmuna ktela nekre mumu de. Lemade mbya, ode
myabrita Brit Eras ne ti kabei ta kabei bo.
49 Ode mtyomolu. Ana kosa Hulasokwe Memeanke ti e, kola dene Amaku
itetakke. Lemadendye musti mo mimin ti Yerusalem, ma mikita nini
Hulasokwe yal amalkyauke ti e."

Yesuske syai ei wen sra eras Hulasokwe imin tike

50 Lemade Yesuske yor wasi matoha Iare ma rbetik toha nus Yerusalem
desy ti rney a hnu Betaniake. Kyoat a ranait wen desike bonyo, Yesuske byitil
sima ma yal eraske ti sir.
51 Malmata yal eraske ti sir bonyo, Hulasokwe syalak I bai wen sra eras
Hulasokwe imin tike, ode wasi matoha Iare ramin ti desy bo.
52 Lemade rsakitil ode rou ti I, maktei bonyo rulak sir bai Yerusalem, ode
ramukmuka ramarmara sir a ksyalik.
53 Ode sew kyaki nekre rleru Hulasokwe Anike ti Hulasokwe Seike.

24:49 Kis. 1:4 **24:50** Kis. 1:9-11

Tkunw mlay a kihes Yesuske wasi Nyasoare ti Karyaatare

Tun a khatu malosu kitab ne

Ti Kitab Lanke krala ne, Lukas kyesy kitabke enaru ti Teofilus ma mamunake kani Lukas, ode idake ne, ma kihes Yesuske wasi nyasoare ti karyaatare. Kitab neke Brit Eraske ksarwanke ne, ma Lukas a kyesy huruk mane. Ti kitabke krala ne, Lukas ihes a Yesuske wasi nyasoare nam raalanare, ti kyala kyosy a ity Ebut Yesuske isai ei wen sra eras Hulasokwe imin tike. Ti ity Ebut Yesuske wasi nyasoare ne, kitab neke kbyenw ti tkunw mlakye* ti kihes a Petrus yor Paulus ti wait karyaare. Lukas ihes Petrus, desikeo kimin ti fasal 1–12ke, ode ihes huruk Paulus, desikeo kimin ti fasal 13–28ke. Ti kitabke krala ne, tbaca nyasoare wait nam raajar a mamunmunanare (Kis. 2:32-33; 2:36; 2:38-39; 4:12; 13:26-33; 13:38-39; 16:31).

Kyoat Yesuske lenla syai ei wen sra eraske, desikeo tyanuk ti wasi nyasoare ma byohe, "Ei neke ana Hulasokwe Memeanke kyorw ti e ma kkyarya ti ralamy kralanare ma malkyakaw e. Ma ei neke wasikw iry a maabrita nam e. Ma nam miseak ode mitomolu toha Yaw nekre ana mbya ti myabrita ti Yerusalem, ode ti propinsi Yudeake ktem ne, ode ti propinsi Samariake, ma ti kyal nuske ktem ne mumu" (1:8). Ayat a blyawanke ne, neke tun mamuna ti kitab ne. Hulasokwe Memeanke kyal haretke ti iry matohak ity Ebut Yesuske ma ti rabrita Brit Eraske kmuna, ti nus Yerusalemke, ma ti kyait propinsi Yudeake ode Samariake, ma ti kyal lasmyer a iry lema Yahudi-nare, ma ti kyait a nus lan Romake dakun.

Iry matohak ity Ebut Yesuske khyehyei neke iry a Yahudi sir mumu, ode sir ne ranety Brit Eraske ti iry a Yahudi-nare bony ne (11:19). Keskyede iry a Yahudi-nare ribun lema rou Brit Eras ne. Lemade khyury ma iry matohak Yesuske rety Brit Eras desike ba ti iry a lema Yahudi-nare (13:45-46; 18:6; 28:28).

Ode ti fasal 15ke, Lukas ihes a ity Ebut Yesuske wasi nyasoare ti rawahuk sir ma rtenuk tun o Yerusalem ne. Kyoat rawahuk sir, desikeo rohut ohe iry a lema Yahudike keskye tyohak Yesuske de, desikeo iry desike kete ryekan ohe musti mo tyoha Yahudi-nare wait ktela kubkubakke ktyabal tnyetak Musake mumu, de tyoha nam raohutare bo.

Kitab ne klyosu dakun ohe iry matohak Yesuske lema rsorw mahareta Romake.

Kitab ne kisike kolnye

Ity Ebut Yesuske wasi nyasoare rkarya o Yerusalem (pasal 1–7ke)
Brit Eras neke rabrita ti propinsi Samariake ode propinsi Yudeake (pasal 8–12ke)
Paulus wasi laklakut mamunake (pasal 13–14ke)
Yesuske wasi nyasoare rawahuk sir o Yerusalem ma rtenuk tun ma rohut (15:1-35)
Paulus wasi laklakut a kla-ruake (15:36 ma ti kyait 18:22)
Paulus wasi laklakut a kla-teluke (18:23 ma ti kyait 21:16)
Paulus rluk i ei sey metmetke kralake ti Yerusalem ode nus Kaisareake (21:17 ma ti kyait 26:23)
Paulus byai nus lan Romake (pasal 27–28ke)

---

* **:** tkunw mlakyetunke khatu ne kbuanke ti tel mabuske desikeo kbyohe, sejarah yang benar.

1 Hei Teofilus amam lan o, kitab kukesy mamuna desike† ktyanuk nam
Yesuske ikarya ode iajar nekre mumu,
2 ma ti kyait sew Hulasokwe isalak a I bai wen sra eras Hulasokwe imin
tike.
Kyoat Yesuske lenla isai bai wen sra eras Hulasokwe imin tike bonyo,
Hulasokwe Memeanke kkyarya ti I, ma yaso wasi nyaso iilik desikre ma ti
rabrita Brit Eraske.
3 Ode kyoat myaty, maktei o myorif, ma ti sekwe hean-at a krala desy, seure
rait ne syusu tenanke ti wasi nyasoare ma ratos, ma klyosu ohe bain-bain o
myorif de. Ode ihes ti sir ohe kolkyabei ti Hulasokwe ihareta kola Rajake ne.
4 Sekwe it huruk bonyo Yesuske yor wasi nyasoare raktem a raknam,
desikeo byu eta sir ma byohe, "Kete mbyetik toha nus Yerusalem ne, de
mimin ti, ma mikita Hulasokwe Memeanke ma kyorw ti e, ma ktyoha Amaku
wasi tnyetak itetakke, neke kola ktwanuk ti e a kmuna de.
5 Kali liahke Yohanes byabtis irire kyor werke, keskyede lema soso bonyo
Hulasokwe ana byabtis e a kyor Memeanke."

Yesuske syai bai wen sra eraske

6 Kyoat Yesuske yor wasi nyasoare rawahuk sir ti kususwan Zaitunke
bonyo, wasi nyasoare rena I de rbohe, "Amam Lan O, senweke mbwu ma
maditi iry Romawi-nare toha ity ma muka Raja ti negara Israel ne ta lema
de?"
7 Lemade Yesuske hyalas ma byohe, "Amaku myesan a wasi haretke ma
tyunik sekwe bo, klala ei neke lema bisa ma mhye.
8 Keskyede ei neke ana Hulasokwe Memeanke kyorw ti e ma kkyarya ti
ralamy kralanare ma malkyakaw e. Ma ei neke wasikw iry maabrita nam
e. Ma nam miseak ode mitomolu toha Yaw nekre ana mbya ti myabrita ti
Yerusalem, ode ti propinsi Yudeake ktem ne, ode ti propinsi Samariake, ma
ti kyal nuske ktem ne mumu."
9 Kyoat Yesuske itanuk koldyesy maktei bonyo, Hulasokwe syalak a I
ei wen sra eras Hulasokwe imin tike, ode iry desikre ramdiry desy ma
ratnyarak Yesuske nini oanare kkyahat eta I ma lema rmatakit I.
10 Malmata iry desikre ratnyarak ei laitke, kelersumuk mait sir bonyo,
irkye enaru ma rhonak rabit bokbokare ma rney a sir.
11 Iry deru desike rtanuk ma rbohe, "Iry a Galilea e, kyanmwane mimdiry
ma miatnyarak ei laitke ne de? Yesuske tyutuk e ti ne, ode Hulasokwe syalak
a I ei wen sra eras imin tike. Keskye ana yulak I ma mya, desyo kola dai
nenmo miatos I ma isai bai srake ne dakun."

Yesuske wasi nyasoare rilik Matias ma yeluk Yudas Iskariot

12 Lemadendye Yesuske wasi nyaso desikre rulak sir toha kususwan Za-
itunke ei Yerusalem, neke kasonanakke anakyai lalwakwe ribunke sasam.‡
13 Ode rba ti ranait Yerusalem bonyo, rsai bai sey ramin tike wasi wen
lan mamin ti kdadi srake. Iry masai bai wen lan mamin kdadi sra desy
neke: Petrus, Yohanes, Yakobus, Andreas, Filipus, Tomas, Bartolomeus,
Matius, Yakobus (Alfeus anan desy), Simon (yosy a lui Zelotke),§ rtabal Yudas

---

1:1 Luk. 1:1-4 † **1:1** Lukas kyesy kitabke enaru ti Teofilus bo, ma mamunake kani Lukas, ode idake kitab ne, ma kihes Yesuske wasi nyasoare ti karyaatare. **1:2** Luk. 6:12-16 **1:4** Luk. 24:49 **1:5** Mat. 3:11; Mrk. 1:8; Luk. 3:16; Yoh. 1:33 **1:8** Mat. 28:19; Mrk. 16:15; Luk. 24:47-48 **1:9** Mrk. 16:19; Luk. 24:50-51 ‡ **1:12** Tunke khatu lalwakwe ribunke sasam neke ti tel Yunanike rkesy o laklakutke ti sew Inamreske. Rkesy kolnye kali iry Yahudi-nare wait kubkubakke kbyohe, kolnye ti sew Inamreske mo kete rlakut ma kbyilak lalwakwe ribunke sasam. **1:13** Mat. 10:2-4; Mrk. 3:16-19; Luk. 6:14-16 § **1:13** Zelot neke kbuanke o Lui Yahudi mabu ma negara Israelke ramdiry mesmesan.

(Yakobus ananke).
14 Yesuske wasi nyaso desikre raktemtem mumu ne rety ral sasamke ma
sew kyaki nekre rawahuk sir ma rsambayan. Ode rsambayan dakun o ror
wamfwetare dum, ode Maria Yesuske ena, rtabal Yesuske wainare.
15 Sekwe it huruk bonyo, iry matohak Yesuske rawahuk sir, neke aryaritke
anakyai atw ksala hean-ru sir. Lemadendye Petrus imdiry ode tyanuk ti sir
ma byohe,
16 "Waikw o hatnimakw matohak e! Nam sai rkesy ti Kitab Lanke kralake
musti mo kdi ti. Kali senweke nenmo the ohe heitlulswoke Hulasokwe
Memeanke kkyarya ti raja Daud ma tyanuk Yudas, iry manety lulw ma
rakumak Yesuske ne,
17 biar ma Yudas neke Yesuske wasi nyaso iilikke dakun, kola aramy ne,
ma kyoat desike aramy miktemtem ne mkyarya ti karya sasamke."
18 (Kyoat Yudas kyeta Yesuske bonyo, ral kubanke ti i. Lemade Yudas
itot lasmyerke tebikan toha kuban inal toha totnyo yabi atyat desy. Ode ti
lasmyer desy, Yudas dyi ma ibobob ma kotnwo katnyan a kiblaly ei mloskye
ma myaty.
19 Lemade ktela desike iry a mamin ti Yerusalemke krala ne rhe mumu.
Lemadendye wen Yudas imaty ti desike raki kanike ti ktyoha wait telke ma
kani a *Hakal-Dama*, neke kbuanke o "Lasmyer Larke".)
20 Lemade Petrus tyanuk a syaur tunake ma byohe, "Rkesy ti Kitab Maz-
murke ma kbyohe,
'Lemamo wasi sekye knani bo,
ode kete kika iry ma ramin ti kralake.'
Ode rkesy huruk ti Kitab Mazmurke ma kbyohe,
'Lemamo iry salik reluk i ti wasi kmatake.' "
21-22 Ode Petrus tyanuk huruk ma byohe, "Lemadendye musti mo aramy
myilik irkye it ma yeluk Yudas, ma iry desike yabrita ohe syeak Yesuske ma
myaty maktei o myorif, kola dene aramy ne dakun. Iry neke musti mo yor
aramy ti kyoat aramy mitoha ity Ebut Yesuske bai wen kabei ta kabei bo,
ti kyala kyosy sew a Yohanes ibabtis irire ne, ma ti kyait sew a Hulasokwe
isalak Yesuske toha aramy ma ibai wen sra eras Hulasokwe imin tike."
23 Lemadendye iry mawahuk sir desikre rsusu irkye enaru, neke Yusuf
Barsabas (ani Yustus dakun), yor a Matias.
24 Maktei o iry desikre rsambayan ma rbohe, "O Amam Lan O, Oi neke
mhwe irire mumu neke ralat a kralanare de. Dendye ti iry deru ne iry a
muilikke de, desikemo mlwosu i ma aramy,
25 ma yeluk a Yudas ma ika nyaso ti Yesuske, ma kyarya ti O. Kali Yudas
neke tyutuk karya ne, ode myaty ma byai wen maola totnyo yabike de."
26 Rsambayan maktei bonyo, Yesuske wasi nyaso desikre rhuty aluri ti iry
deru desy, desikeo rhuty kena Matias anike. Lemade Matias rsusu i ma ika
nyaso ti Yesuske, ma tyabal iry a dehean a kresi sasam desy.

2

Hulasokwe Memeanke kyorw ti sew a Pentakostake

1 Kyoat iry Yahudi-nare wait sew lan a Pentakostake kdi ti,* desikeo iry
matohak Yesuske ne rawahuk sir ti sekye it.

1:18 Mat. 27:3-8 **1:20** Mzm. 69:26; 109:8 **1:21-22** Mat. 3:16; Mrk. 1:9; 16:19; Luk. 3:21; 24:51
2:1 Im. 23:15-21; Ul. 16:9-11 * **2:1** Pentakosta neke kbuanke o hean-sim. Ode sew lan Pentakosta neke kdi ti sew hean-simke toha sew lan Paskake. Ode ti sew lan Paska maba soke, iry Yahudi-nare rbakw a Yesuske ti tul masanwalw ike ma rtabahunw a I.

2 Kyala mait bonyo rtomolu sorbubkwe ma kyosy laitke, neke kola dene
esumetkye ne. Sorbubw desike rtomolu mumu ti sey rawahuk sir tike
kralake.
3 Lemade iry desikre ratos nam dum ma kola dene akye kamdirinare ne,
ma kihe a kisakar i, ode kyorw ti irire ratsam-ratsam ti iry mamin ti sekye
krala desy.
4 Lemade Hulasokwe Memeanke kbyenw a iry desikre mumu, ode kyala
sir ma ratun neke ral tel salno salik ma ratunak.
5 Ti sew lan Pentakosta desike dakun o, iry Yahudi matoha Hulasokwe
tunanare, ribun a rma ma rait iry matoha Hulasokwe tunanare ti Yerusalem
ma rawahuk sir. Iry ribun neke rosy a nus salno salik nekre mumu ti
lasmyerke khaha ne.
6 Ode kyoat ratomolu sorbubw desy bonyo, ribun lan desikre rma ma
rkoal iry matohak Yesuske ti desy. Ma lema rhe o rala sai, kali rtomolu iry
matohak Yesuske ma it o it neke, ratun mo ktyoha iry makoal desikre wait
tel mesmesan-are.
7 Lemade iry makoal desikre rheran mumu, ode it de tyanuk ti it ma rbohe,
“Iry manal ity wait tel nekre mumu neke, iry Galilea sir ode?
8 Ode kolkyabei mane ranal ity wait tel mesmesan-are ma ratun ne de?
9-10 Ity neke dakun o dum a tosy negara Partiake, Mediake, Elamke, ode
Mesirke. Dum a tosy propinsi Yudeake, Kapadokiake, Pontuske, Asiake, ode
Pamfiliake. Dum dakun o tosy lasmyer Mesopotamiake, Frigiake, Libiake,
ma knyey a nus Kireneke, ode dum a tosy nus lan Romake dakun.
11 Taktemtem neke dum a iry Yahudi-nare, ode dum a iry lema Yahudi-
nare, keskye rsukar Yahudi-nare wait kubkubakke de. Dum dakun o tosy
nuske khatu Kretake ode negara Arabke. Ity ne mumu neke ttomolu iry
nekre ma ratun-ratun neke ral tel a nus tanosy nekre mumu, ti Hulasokwe
iala ktela lan masalsyalik iare.”
12 Lemadendye iry makoal desikre mumu neke rheran bain-bain, ma lema
rhe o rala sai, dendye it de yena it ma rbohe, “Nam nekre mumu neke kbuan
sai de?”
13 Klala dum a ramahis ode rahmway iry matohak Yesuske ma rtanuk
de rbohe, “Hei! Iry nekre renw tasy maiskye kwen makitkye ma kyala sir
mane!”

Petrus yabrita Brit Eraske ti iry ribunke

14 Lemade Petrus yor Yesuske wasi nyaso dehean a kresi sasam desike
ramdiry, ode Petrus telake lan ma tyanuk ti iry ribun desikre ma byohe, “Hei
waikw o hatnimakw iry Yahudi e, myor iry ribun lan mamin ti Yerusalem ne,
mtyomolu mamak ma klwosu ktela madi ti ne ti e.
15 Aramy neke lema myenw tasy maiskye kwen makitkye ma kyala aramy
kola mikeni aramy ne, kali bolbolbol a nggora, ma nenmo kyoban siw bo.
16 Keskye ktela miatos ode mitomolu neke kdi ti mane nde, ma ktyoha
heitlulswoke Hulasokwe itanuk ti Yoelke, neke Hulasokwe wasi iry manety
nyano desy. Hulasokwe yaso Yoel ma kyesy ti Kitab Lanke ma kbyohe,
17 ‘Hulasokwe tyanuk ma byohe, “Ana sekwe kyala ma kyait teike, desikeo
ana kala ktelake it, neke ana kal Memeakkwe ti irire mumu,
ma anamy a wamfwet wamwany ana rety wasikw nyanoke,
ode wasimy lyalaure ana rmatakit nam kususu ti sirare,
klala wasimy amosure ana rmey o rmardyemw ma ratos namit-namit
toha Yaw.

2:17 Yl. 2:28-32

18 Ode ti sew desike dakun o, Yaw ne ana kal Memeakkwe ma ti kyal wasikw
at wamfwet wamwany dakun, ma rety wasikw nyanoke.
19 Ode ana kala ktela masalsyalik iare ti sra lait ne,
ode nyatos masunure ti lasmyerke khaha ne,
neke larke ksyabur, ode akye ma kduduhanke maldemal a ksyalik.
20 Ode ana sekwe ihihi i ma kelerkok,
ode hulke byetik o mermermer i ma kola larke ne.
Ktela nekre mumu ana kdi ti, desikeo nenmo kyait ity Ebut Hulasokwe wasi
sekwe. Ma wasi sew neke kisalsyalik i bo, kali ti sew desy Hulasokwe
syusu wasi madelahke ode haretke.
21 Keskye kolnye lenla kyait ity Ebut Hulasokwe wasi sew desy, ode esei desy
iten ma ity Ebutke yoryeta i,
desikeo ity Ebutke ana yaorif a i.” ’ ”

22 Lemade Petrus tyanuk huruk ma byohe, “Hei waikw o hatnimakw a Israel e, mtyomolu tun kutanuk ne! Hulasokwe syusu Yesus a iry Nazaret ne, ma mya ti e. Ode the ohe Hulasokwe yaso Yesuske, kali Hulasokwe yal haretke ti I de, ma yala ktela masalsyalik iare, ktyabal nyatos salno salik manosy Hulasokwe dakun. Hulasokwe yala ktela nekre mumu ma mmyatakit ma mhye ohe nam nekre mlay bain-bain. 23 Ode Yesus neke Hulasokwe yal I ti e, keskye mtyabahunw a I, neke myal I ti iry mahature ma rbakw a I ti tul masanwalw ike. Keskyede ktela nekre mumu kdi ti de, ma ktyoha nam Hulasokwe iohut ti heitlulswo, kali kyala kyosy khyehyeike Hulasokwe hye nam nekre mumu o ana kdi ti.

24 Lemade ei ne mtyabahunw a Yesuske, keskyede Hulasokwe yala I ma myorif, ma yaditi I toha masunw mamin ti mamaty rala desy, kali lema bisa ma mamaty rala khyareta kyal I.

25 Khyali Yesuske mane heitlulswo raja Daud a tyanuk ma byohe,
‘Kumatmatakit ity Ebut Hulasokwe ma kyalamo syara yaw,
lemade lema kumtaut namit-namit,
kali inonor yaw ma imin serikkwe bo,
ma syaluk yaw.
26 Kali koldyesike mane ralakkwe kralake kimukmuka i ma klweru Ani-
mkwe.
Ode kal wasikw mormyorifke ti O, ma ana mala tenakkwe ma kmyorif
huruk,
27 kali Hulasow O, Oi ne lema mlwoin toha yaw ti kumin mamaty rala ne,
ode lema mlwura wasimw Iry Nelnyely ne ma tenanke khyon ti asake
kralake.
28 Oi neke mswusu sal a mlakye ma kmworif,
ode Oi neke mala yaw ma kumukmuka kumarmara yaw,
kali Oi neke munonor yaw bo.’ ”

29 Lemade Petrus tyanuk a syaur tunake huruk ma byohe, “Waikw o hatnimakw e! Mlyura yaw ma ktwanuk a tun a mlakye khyali raja Daud, ity ebnwo matrumatke. The ohe tun raja Daud itanuk nekre lema tyanuk tenanke, kali Daud neke myaty ma ramlin a i de, ma ti kyait senwe dakun o wasi asake kimin a nggora.

30 Keskye raja Daud neke iry manety Hulasokwe wasi nyanoke dakun, lemade hye ohe Hulasokwe ihatetak ode syob ti i de, ma ana byitil irkye it toha Daud tesnwo natu ma ika raja kola Daud dakun.

2:23 Mat. 27:35; Mrk. 15:24; Luk. 23:33; Yoh. 19:18 **2:24** Mat. 28:5-6; Mrk. 16:6; Luk. 24:5 **2:25** Mzm. 16:8-11 **2:30** Mzm. 132:11; 2Sam. 7:12-13

31 Ode Daud hye nam ana kidi ti taras mama ne, mane nam itanuk, ti kihali
iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne,† ma ana myaty, keskye
Hulasokwe yala I ma ana myorif, kali Hulasokwe lema lyoin toha I ti mamaty
rala, ma tenanke lema khyon busu.
32 Ode iry a Daud itanuk neke Yesuske, kali Yesus neke myaty, keskyede
Hulasokwe yala I ma myorif, ma aramy ne mumu msyeak a kmuna ktela
desy ma myabrita.
33 Lemade Yesuske Ama, neke Hulasokwe, byitil I ma tyaklulw ti seri
wanke. Ode Hulasokwe yal Memeanke ti I kola dene ihatetakke de. Lemade
Yesuske yal Hulasokwe Memeanke ma aramy dakun, ma ei neke mtyomolu
ode msyeak ktela madi ti ne mane.
34 Ode the ohe raja Daud neke lema syai ei wen sra eras Hulasokwe imin
tike, keskyede Daud tyanuk ma byohe,
‘Hulasokwe tyanuk ti wasikw Amam Lanke ma byohe,
35 “Mtwaklulw ti serikw wanke, ma kala iry mamnisik Oare ma mswaa
lwaumw ti uno matat bo.” ’ ”
36 Maktei o Petrus tyanuk huruk ma byohe, “Lemadendye iry Israel-are
mumu musti mo mhye bain-bain ohe, Yesuske I ne Hulasokwe isusu I ma ika
Amam Lan ne, ode ika Raja ma iaorif irkye ne. Ode Yesus neke ei ne mibakw
a I ti tul masanwalw ike ne.”
37 Kyoat iry desikre ratomolu tun desikre bonyo, ralatare ksyal a ksyalik,
lemade rtanuk ti Petrus yor lianare ma rbohe, “Ado, ara waimy e! Musti mo
aramy myala sai de?”
38 Lemade Petrus hyalas sir ma byohe, “E mumu neke musti mo mtyunik
totnyo yabimy atyat desikre, ode mmya ma aramy myal Yesus Kristuske‡
Anike ma aramy mbyabtis a e, ma Hulasokwe syos wasimy lim o sal ba. Ode
Hulasokwe yal Memeanke ti e dakun.
39 Kali Hulasokwe ihatetak de, ma ana yal Memeanke ti ea myor ebnwo
anamy, mtyabal iry mamin ti wen sosoare dakun. Inahatetak neke ti iry a
ity Ebut Hulasokwe iabukare mumu, ma wasi iry a sir.”
40 Lemade Petrus tyanuk a ktela it ktela it ma yal ma syurat sir, maktei o
tyanuk ti sir ma byohe, “Miten Hulasokwe ma yaorif e! Ode kete mtyoha iry
mahature ti taras ne, kali kolnye mtyoha sir desikemo Hulasokwe ana yukun
e dakun!”
41 Lemadendye ribun a rtohak tun Petrus itanuk desikre. Dendye ribun a
nenmo matohak desikre rbabtis sir ti sew desy dakun. Ode iry desikre raki
aryaritke mo anakyai ribunke enatelw sir, ma sir ne ratabal iry matohak
Yesuske ne.
42 Ma sew kyaki nekre rtoha Yesuske wasi nyasoare nam raajarare, ode
rety ral sasamke ma kyalamo raktemtem a rawahuk sir ma raknam ode
rsambayan.

Ktela mormyorifke ti iry ribun a matohak Yesuske

43 Lemade irire mumu neke rheran ode ramtaut, kali Yesuske wasi nya-
soare rala ktela ribun masalsyalik iare ktyabal nyatos salno salik manosy
Hulasokwe ne dakun.
44 Ode iry matohak Yesuske mumu neke kyalamo rawahuk sir ma rety ral
sasamke, ma irkye it a wasi, desikeo raktemtem a wait mumu,

---

† **2:31** Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne ti tel Yunanike rbohe, Kristus ode ti tel Ibranike rbohe, Mesias. **2:34** Mzm. 110:1 ‡ **2:38** Kristus neke kbuanke o Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne. **2:44** Kis. 4:32-35

45 neke dum a rketa wait lasmyerare ratebikan, ode dum a rketa lan
o hnutat dakun, maktei bonyo ral khesinare ma rasakar ti iry matohak
Yesuske ma kyakar sir ma ktyoha nam matol ti sirare.
46 Sew kyaki nekre iry desikre rawahuk sir ma rety ral sasamke ti Hula-
sokwe Seike. Maktei o rbetik ma rbai it wasi sekye ti raknam ti. Bolbolke o
rala koldyesy ti sekye it huruk, ma sew kyaki ne wait ktelake koldyesy bo.
Ktela rala desike kyosy ralat a krala mamukmuka iare, ode tenat ranauk ma
babaf nekre.
47 Ode kyaki-kyaki ne rleru Hulasokwe Anike. Ma irire mumu neke rdakin
iry matohak Yesuske. Lemade sew kyaki nekre ity Ebutke yaorif ratsam-
ratsam ma ti rtabal iry matohak Yesuske ne ma khyury ma ribun sir.

3

Petrus nyoha iry mablukutke ma eras i

1 Sekwe it ma kyoban enatelkwe ti sekwe iba ne bonyo, Petrus yor Yohanes
a rbai Hulasokwe Seike ti rsambayan, kali kyalamo kyoban enatelkwe,
desikeo iry Yahudi-nare rsambayan.
2 Kyoat Petrus yor Yohanes rlakut ba ti nenma ranait salhaha lorkye
kmatake ti Hulasokwe Seike, ma kani a Lory Eraske, desikeo irire dum a ror
wamwany mablukutke it. Wamwany desike iblukut yala yosy radur ti ike
de, ode sew kyaki nekre ror i ba ti rtutuk i ti nyey salhaha lorkye kmata desy,
ma iry desike ikita ma iten nam toha iry masukar o mabetik toha Hulasokwe
Seike.
3 Kyoat iry mablukut desike syeak Petrus yor Yohanes ma rala ma rasukar
bai Hulasokwe Seike bonyo, iten nam toha sir.
4 Lemade Petrus yor Yohanes ratos manenen a i, dendye Petrus byu ti i de
byohe, “Matos aramy!”
5 Dendye iry mablukut desike yatos manenen a deruke, ode ryekan ti
ralake de byohe, “Anakyai iry deru neke rala ma ral nam dum ma yaw.”
6 Keskye Petrus tyanuk ti i de byohe, “Lema kika kuban ma yaw elik-elik,
de nam mamin yaw neke ana kal ti o, neke khyali haret Yesus Kristus iry
Nazaretke, dendye mumdiry ma mlwakut!”
7 Lemade Petrus kyumak iry mablukut desike sima wanke, ma syabitil i
ma imdiry. Desikeo iry desike lwaunare malkyakaw mait.
8 Dendye isoblai i ma imdiry, ode lyakut ti de lyakut ma. Maktei bonyo
syukar ei Hulasokwe Seike ti yor Petrus ode Yohanes, ma malmata lyakut
ode isoblai i ma lyeru Hulasokwe Anike.
9 Ode iry ribun mamin ti Hulasokwe Seike mumu ratos i, ma lyakut ti de
lyakut ma, ode lyeru Hulasokwe Anike.
10 Kyoat desike iry desikre nenmo rhe ohe i neke iry mablukut a kyalamo
itaklulw ma iten nam ti salhaha Lory Eraske ne, ti Hulasokwe Seike.
Lemadendye iry desikre mumu neke rheran a ksyalik ti ratos ktela madi ti
iry mablukut desy.

Petrus yabrita Brit Eraske ti irire ti Teras Salomoke

11 Ode iry mablukut desike tyoha Petrus yor Yohanes ti de tyoha sir ma
bo. Ode kyoat detelkwe rait a Teras Salomoke ti Hulasokwe Seike bonyo, iry
ribunke ra-la rma ma rkoal sir, kali rheran a ksyalik ti ktela nenmo raatos
desy.
12 Kyoat Petrus iatos iry ribun desikre bonyo, tyanuk ti sir ma byohe, “Hei
iry a Israel e! Kyanmwane miheran a ksyalik ti ktela ne de? Ode kyanmwane
miatos manenen aramy ne de? Kali desy mryekan o aramy myal ara wasimy

haretke kmyesan, ta aramy mindil ma mtyoha Hulasokwe tunanare, mane
aramy minoha iry ne ma ilakut ne e? Lema koldyesy.
13 De Hulasow a Abraham, Ishak, Yakub ror ity ebnwo matrumat salik
kyalamo rasambayan tike, Hulasow ne I ne ibitil o ialan wasi Makaryake,
neke Yesuske, ma ei ne minal I ti haret Romawike ne. Ode kyoat miba
ti minait Gubernur Pilatus bonyo, mibu a mituli Yesuske ma mbyu ma
rtabahunw a I, biar ma Pilatus byu ma tyunik I ma bya bo.
14 Yesus neke Iry a nelnyelkye ode Iry mlakye, keskyede mibu a mituly I,
klala miten ma Pilatus musti mo tyunik iry matabahunw a irkye ne ti e.
15 Lemadendye mtyabahunw a Yesus manal mormyorif nini nam ti irkye
ne. Keskye Hulasokwe yala Yesuske ma myorif huruk de. Ma aramy myatos
a kmuna ktela desy de.
16 Ode klwosu ti e ohe Yesuske, I ne yala iry mablukut ne ma malkyakaw
i ne, kali iry neke tyohak Yesuske. Lulswoke myatos ode mhye iry ne
de, keskyede khyali wasi tohtohakke ti Yesuske, iry neke eras a i de, ma
miktemtem a myatos mane.
17 Hei waikw o hatnimakw e! Ei neke myor wasimy iry manety lulw ti e
nekre, neke mtyabahunw a Yesuske de. Ode khwe ohe myala koldyesy kali
lema mhye kbuanke.
18 Keskyede ktela neke musti mo kdi ti, ma ktyoha tun heitlulswoke
Hulasokwe itanuk ti iry manety wasi nyanoare mumu ne. Tun desikre
kbyohe Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne musti mo yety
ti de yety ma ti masunkwe nini myaty.
19 Lemadendye musti mo mtyunik totnyo yabimy atyat desikre ba, ode
myulak e ti myait Hulasokwe, ma Hulasokwe syos wasimy lim o sal ba.
20 Koldyesikemo ity Ebut Hulasokwe ana yarana e ti wasimy harharare,
ma yalkyaw ralamy kralanare, ode yaso Yesuske ma mya ma yait a e dakun,
kali Yesus neke khyehyeike Hulasokwe syusu I ma ika Raja ode yaorif a e.
21 Keskye Yesuske musti mo imin o wen sra eraske, nini Hulasokwe yala
nam nekre mumu ma harharw, ma ktyoha Hulasokwe tuna ti heitlulswoke
iry nelnyely a ranety wasi nyanoare ratanukare.
22 Kola Musa iry manety Hulasokwe wasi nyano ne dakun, ma
heitlulswoke tyanuk ti ity ebnwo matrumat ma byohe,
‘Ity Ebut Hulasokwe ana syusu iry manety wasi nyanoke it ti e kola yaw. I
neke yosy a wasimy nuske kmyesan bo. Lemade musti mo mtyomolu
nam itanuk ti e desikre mumu.
23 Klala esei desike lema tyomolu nam a iry manety nyano desike itanukare,
desikemo ana Hulasokwe yesak iry desike toha Hulasokwe wasi irire, ma
ana myaty.’
24 Heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi nyanoare mumu, neke kyala
kyosy Samuel ma ti kyal manosy lyaw nekre dakun, raktemtem mumu neke
rlosu ktela nenmo madi ti Yesuske ne.
25 Hulasokwe ihatetak ti iry manety wasi nyano desikre ror ity ebnwo
matrumat, ma inahatetak desike kyal e dakun. Kali heitlulswo Hulasokwe
ihatetak ti Abraham ma byohe, ‘Kyosy a irkye it ti tesnwo natumw, nuske
ktem a mamin ti lasmyerke khaha neke mumu ne, ana ratot eraske.’
26 Lemadendye Hulasokwe byitil wasi Makaryake de. Ode Hulasokwe
yaso I ma mya a kmuna ti e, ma yal eraske ti e. Eras inal neke khyury ma
mtyunik totnyo yabimy atyatare ba.”

3:13 Kel. 3:15 **3:14** Mat. 27:15-23; Mrk. 15:6-14; Luk. 23:13-23; Yoh. 19:12-15 **3:22** Ul. 18:15,18-19; Im. 23:29 **3:25** Kej. 22:18

4

Petrus yor Yohanes ror sir ba ti Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut Tunare

1 Kyoat Petrus yor Yohanes malmata ratun a ror iry ribun desikre bonyo,
iry a mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe, ror iry majaga Hulasokwe Seike ne
wait uskwe khatuke, rtabal iry Yahudi manosy a lui Sadukike rma ma rait
deruke ti desy.
2 (Iry a Saduki-nare mumu ne lema rtohak o mamatire ana rmorif huruk.)
Lemade iry manait Petrus yor Yohanes desikre rkeyer ti deruke rabrita ti
irire ohe, Yesuske myaty ode myorif huruk de.
3 Lemade iry desikre rkumak Petrus yor Yohanes, ma ral sir ei sey met-
metke kralake, kali sewah de, ma ramin ti desy ma rakita msarinke.
4 Klala ti iry matomolu tun iry deru desy rabritanare khyury ma ribun a
rtohak. Lemade rtabal iry mamuna ma matohak Yesuske ne ma wamwanire
bonyo, aryaritke anakyai ribunke enasim sir.
5 Lemade msarin bonyo usu khatu tohtohakare ror iry manety lulw ti
iry a Yahudi-nare, rtabal iry mahe snurat o tnyetak Musake, neke rma ma
rawahuk sir ti Yerusalem ma rukun tun.
6 Ti iry maohut tun desikre dum sir ne: Hanas, neke uskwe khatu lan lahuk
ti iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe, yor Kayafas, ode Yohanes, ode
Aleksander, rtabal Hanas hatnima salik dakun.
7 Kyoat rawahuk sir bonyo, iry desikre raso ma ror Petrus yor Yohanes bai
wen rawahuk sir ti desy. Lemade iry desikre rena Petrus yor Yohanes ma
rbohe, “Hei! Haret kabei ne minal ma miala iry mablukut desy ma eras i ne
de? Ode esei ne inal haret desy ti e ne de?”
8 Kyoat desike dakun o Hulasokwe Memeanke kbyenw a Petrus. Lemade
hyalas iry desikre ma byohe, “Usu khatu tohtohak o iry manety lulw ti
Yahudi e!
9 Senwe mbyihy aramy, kali aramy myala eraske ti iry mablukut ne, ode
mbyu ma mhye o haret manosy kabei mane iry ne eras i ne.
10 Lemadendye amakure ode iry Israel nekre mumu musti mo mhye
ohe, iry mablukut neke bisa ma imdiry ma syara e, kali Yesus Kristus iry
Nazaretke, I ne iala i ma eras i ne. Yesus neke I ne sew desy mibakw I ti tul
masanwalw ike ma imaty ne, keskyede Hulasokwe yala I ma myorif de.
11 Ode khyali Yesuske mane Kitab Lanke ktyanuk ma kbyohe,
‘Hatw neke lema myal ma msyadiri sey, de mbyisak ba bo.
Keskyede hatw neke hatw mamunmunake ne.’ ”
12 Maktei o Petrus tyanuk huruk de byohe, “Dendye lema kika sal salik, de
lenla Yesuske myesan bo ma bisa ma yaorif ity ma ana tmorif nini nam. Kali
ti laitke hah neke lema kika iry salik ma Hulasokwe yal I ma yaorif irkye, de
lenla Yesuske myesan bo.”
13 Lemade maohut tun desikre rheran ti ratos Petrus yor Yohanes, ti rares
ma ratanuk koldyesy, kali rhe o deruke lema raskol. Ode iry maohut tun
desikre nenmo rhe o deruke kyalamo rlakut ma rtoha Yesuske.
14 Keskyede iry maohut tun desikre lema bisa ma rhalas Petrus yor
Yohanes, kali ratos a iry mablukut desy ma eras a i de, ma malmata imdiri
yor deruke ti desy.
15 Lemade iry desikre rala ma rahes mamak tun ne ma rtenuk wait
tnyetakke. Lemade raso Yesuske wasi nyaso deru desy ror iry mablukut desy
ma rbetik ei mloskye.
16 Ode rabetik bonyo, iry maohut tun desikre it de tyanuk ti it ma rbohe,
“Musti mo tala iry deru ne kolkya?! Kali iry ribun mamin Yerusalem nekre

4:11 Mzm. 118:22

rhe ohe iry deru ne rala nyatos masalsyalik ike ma desy. Ode nam raala desy,
ity neke lema bisa ma ttuly elik.
17 Keskyede ma kete ktela neke kbyetik ti ribunke, lemamo tataut iry deru
desy ma lema bisa ma rtanuk Yesus ta nam desy ti irkye it dakun.”
18 Dendye rabuk Yesuske wasi nyaso deru desy ma rsukar huruk, ode
rtunik haretke ti sir ma rbu eta sir de rbohe, “Kete mtyanuk Yesuske ti irire,
ode kete myal Anike ma myajar irire dakun.”
19 Keskyede Petrus yor Yohanes rhalas sir ma rbohe, “Mmyesan a mryekan
o nam sai mlay ti Hulasokwe de? Aramy mtyoha wasimy haretke, ta aramy
mtyoha Hulasokwe wasi haretke de?
20 Aramy neke lema bisa ma aramy mimres a tantanukke, ti nam aramy
miatosare, ode nam aramy mitomolunare.”
21 Maktei o iry maohut tun desikre lema ratot ksala ma rukun iry deru
desy. Dendye iry desikre rataut malkyakaw a Yesuske wasi nyaso deru desy,
ode rlura deruke ma rba, kali iry ribun desikre mumu rleru Hulasokwe
Anike, khyali ktela madi ti desy.
22 Ode ribunke rhe o Hulasokwe myesan bisa ma nyoha iry mablukut desy
ma eras i, kali iblukut kyala kyosy radur ti ike ma wasi ainke hean-at a
kbyilak de.

Iry matohak Yesuske raten ma Hulasokwe yalkyaw sir

23 Ode kyoat iry maohut tun desikre rlura Petrus yor Yohanes ma raba
bonyo, deruke rba ti rait liatare, neke iry matohak Yesuske. Ode nam ribun
a iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare, ror iry
manety lulw ti Yahudi-nare ratanuk ti Petrus yor Yohanes desy, deruke rahes
ti liatare.
24 Ode kyoat liatare ratomolu tun desikre bonyo, raktemtem a rety ral
sasamke ma rsambayan ti Hulasokwe kolnye, “O Amam Lan O, Oi ne muala
lait o, lasmyer o, tasi ne, ktyabal nam mamin ti krala nekre mumu dakun.
25 Ode mal Memeamkwe ti wasimw makarya raja Daud, ara ebnwo
matrumamy desy, ma tyanuk ma byohe,
‘Kyanmwane iry a lema Yahudi-nare rakeyer ne de?
Ode kyanmwane iry Yahudi-nare rreky ma rala nam lema makamonare
ne de?
26 Raja mamin nuske ktem ne ror usu khatu salik rawahuk sir,
ma rasosan sir ma rsorw ity Ebut Hulasokwe, yor Iry a isusu ma ika Raja
ode iaorif irkye ne.’
27 O Hulasow O, tun Daud itanuk nekre mlay ma kdi ti de, kali raja Herodes
Antipas, yor Gubernur Pontius Pilatus, rawahuk sir a ror iry a lema Yahudi-
nare, rtabal iry a Israel-are ti nus Yerusalem ne. Lemade raktemtem a rreky
ma rsorw Yesuske. I neke wasimw Makaryake ma rtabahunw a I. I neke
nelnyely a I, ode mswusu I de ma ika Raja ode yaorif irkye.
28 Keskyede ktela neke kdi ti, kali Oi neke heitlulswo mtwenuk ma ana kdi
ti mumu ma ktyoha amalkyaumkwe ode mubuke.
29 O Hulasow O, senweke mtwomolu iry nekre ti tun ratanuk ma rataut
aramy kolnye! Aramy miten ma malkyaw wasimw at aramy ne ara ralamy
kralanare, ma bisa ma aramy mires ma myabrita tunamure.
30 Aramy miten ma mal amalkyaumkwe ma aramy, ma bisa ma aramy
mnyoha iry klurukare ma eras sir, ode bisa ma aramy myala nyatos manosy
O nekre ode ktela masalsyalik iare dakun, khyali Yesus a wasimw Makarya
desike Anike. I neke nelnyely a I.”

4:24 Kel. 20:11; Neh. 9:6; Mzm. 146:6 **4:25** Mzm. 2:1-2 **4:27** Mat. 27:1-2; Mrk. 15:1; Luk. 23:1,7-11; Yoh. 18:28-29

31 Iry desikre rasambayan maktei bonyo, wenat rawahuk sir tike kele
roha, ma Hulasokwe Memeanke kbyenw a sir mumu, ode kyala kyosy desy
raktemtem a rares ma rabrita Hulasokwe tunanare.

Iry matohak Yesus nekre rety ral sasamke

32 Lemade iry matohak Yesuske mumu ne rety ral sasamke, ma lema
kika iry a matanuk ohe, "Nam sai wasikw, desikeo kmwesan wasikw bo."
Keskyede rrekan kolnye, "Nam sai wasikw, desikeo kal ma taktemtem ity
wait mumu."
33 Ode Hulasokwe yal amalkyauke ti Yesuske wasi nyaso desikre ma lema
ramres ma rabrita brit a ity Ebut Yesuske ti imaty ode imorif huruk ne. Ode
eras lan manosy Hulasokwe kbyenw a iry matohak Yesuske mumu.
34 Ode lema namke it a ktyol ti sir elik, kali iry maka wait lasmyer o sey
desikre, seure rait o rketa wait lasmyer o sey desikre, ma khesinare rety ma
35 ral ti Yesuske wasi nyasoare. Lemade nyaso desikre ral nam desikre
khesinare ma rasakar ti irire ratsam-ratsam ma ktyoha nam matol ti sirare.
36-37 Kola dene Yusuf dakun, ma yosy a nuske khatu Sipruske, neke kyeta
wasi lasmyerke tebikan, ode yety a khesike ma yal ti Yesuske wasi nyasoare.
Yusuf neke Lewi tesnwo natu i, ma kyalamo Yesuske wasi nyasoare rhaly
anike ti Barnabas, kbuanke o "Iry a maalkyaw irkye ralake."

5

Ananias yor Safira

1 Kyoat desike irkye it ma ani Ananias, yor sawa ma ani Safira, ma rketa
wait lasmyerke tebikan.
2 Lasmyer desike khesike kyumak eta anana, ode kterake yal ba ti Yesuske
wasi nyasoare. Sawa-na you toha ktela Ananias iala desy dakun.
3 Lemade Petrus tyanuk ti i ma byohe, "Ananias, kyanmwane mlwura
ngkeskwaure wait uskwe khatuke ma isukar o ne de? Ma kihury ma
mukakmet a Hulasokwe Memeanke ma mtwanuk ohe, mal kuban lasmyer
muketa desike khesike mumu ma aramy. Keskyede anana desi mkwumak
eta.
4 Lasmyer desike lenla mkweta, desikeo wasimw, ode kolnye mkweta
dakun o khesike wasimw bo. Ode mala kolkyabei ta kabei o kyosy o
bo. Koldyesikemo kyanmwane muohut ti ralamkwe kralake ma muala
atyatke ma mukakmet koldyesike ne de? Lema mukakmet a aramy bo, de
mukakmet a Hulasokwe dakun!"
5 Kyoat Ananias itomolu tun Petrus itanuk desike maktei, desike bonyo
lyily ti myaty elik. Ode iry desikre mumu ratomolu ktela desy bonyo ramtaut
ma kiseseman sir.
6 Lemade lyalaure dum a rma ma rhul Ananias a tbunanke, ode rhar ei
mloskye ma rba ti ramlin a i.
7 Lemade anakyai kbyilak jamke enatelw bonyo, Ananias sawa-na syukar
ei wen a Yesuske wasi nyasoare ramin tike, keskyede lema hye o nam sai ne
kidi ti ne.
8 Lemade Petrus tyanuk ti i de byohe, "Mlwosu ma yaw ohe lasmyer a
munor laimw de miketa neke khesike ne e?"
Desikeo wamhwet desike hyalas ma byohe, "Nde, khesike desy bo."
9 Dendye Petrus tyanuk ti wamfwet desy ma byohe, "Kyanmwane munor
laimw de mitanuk maiske ma micoba Hulasokwe Memeanke ne de? Matos!
Iry maba ti mamlin laimw neke rma de. Ode ana lema soso bonyo rhar o ei
mloskye ma ti ramlin o dakun."

4:32 Kis. 2:44-45

10 Kyoat Petrus itanuk maktei bonyo, wamfwet desike lyily ti myaty ti
Petrus wasi lulululw ne. Ode kyoat lyalaw desikre rasukar bonyo, ratos a
wamfwet desy o myaty de. Lemadendye rhar i ei mloskye ma ti ramlin a i
ma nyey a lai.
11 Kyoat desike iry a matohak Yesuske ti Yerusalem ne mumu, ror iry a
salno salik nekre ratomolu ktela desike bonyo, ramtaut ma kiseseman sir.

Yesuske wasi nyasoare rala ktela masalsyalik iare

12 Ode Yesuske wasi nyasoare rala nyatos ribun manosy Hulasokwe, ode
ktela ribun masalsyalik iare daku iry ribunke. Ode iry ribun matohak
Yesuske kyalamo raktemtem a rawahuk sir ti Teras Salomoke ti Hulasokwe
Seike.
13 Ode iry a lema matohak Yesuske ne lema rares ma rawahuk sir a ror iry
a matohak Yesuske, biar ma iry lema matohakare ralan iry matohakare a
ksyalik.
14 Ode kbyaa kbya nini irire it de tyabal it ma khyury ma ribun sir a rtohak
ity Ebut Yesuske, neke wamfwetare ode wamwanire dakun.
15 Dendye ktela masalsyalik i a Yesuske wasi nyasoare rala nekre khyury
ma iry ribunke ror a iry isy masunure ei sal a kserinare, neke dum a rulik
sir ti kwarire ode dum a ramin ti mbelukare ti sal a kseri desikre, ma kolnye
Petrus a lyakut ti sal desikre, ode wenwenanke kena sir bonyo, eras sir elik.
16 Ode iry ribunke rosy a hnuare ti nus Yerusalemke kseri desy, neke rma
dakun. Rma o ror wait iry a klurukare, rtabal iry a ngkeskwaure rasukar sir
ma isitare kisunw ne. Kyoat ranor sir ma bonyo, eras sir mumu.

Roban de rtaba Yesuske wasi nyasoare

17 Lemade uskwe khatu lan lahuk ti iry a mabaa klen ti irkye yor Hula-
sokwe, yor wasi makarya manosy a lui Sadukike, neke rsoi ralat a ksyalik ti
Yesuske wasi nyasoare.
18 Dendye iry desikre rkumak a Yesuske wasi nyaso desikre ma rluk sir ei
sey metmetke kralake.
19 Keskyede metdyetke bonyo, Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke it a
mya ma lyakat sey a metmet desy wasi holholatare, ode yor Yesuske wasi
nyaso desikre ma rbetik ei mloskye. Hulasokwe wasi nyaso manosy lait
desike tyanuk ti sir de byohe,
20 “Mbyai Hulasokwe Seike ti mimdiry, ode myabrita mumu Hulasokwe
tuna manety mormyorif nini namke ti iry ribunke.”
21 Dendye Yesuske wasi nyaso desikre rtoha nam Hulasokwe wasi nyaso
manosy lait desy itanukare. Lemade bolbolbol ne bonyo rbai Hulasokwe
Seike ma rajar ti.
Sew desike uskwe khatu lan lahuk desike yor lianare, ti rawahuk sir. Ode
rabuk iry manety lulw ti iry Yahudi-nare, ma raktemtem a rawahuk sir
mumu ma rukun tun. Sir neke Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut Tunare.
Lemade raso irire dum ma rba ti ral Yesuske wasi nyaso desikre toha sey
metmetke.
22 Lemade iry raaso desikre rba ti ranait sey metmetke bonyo, lema rait
Yesuske wasi nyaso desikre. Dendye rolik sir ma rma ma rlosu ti wait Iry
Lan Maohut Tun desikre ma rbohe,
23 “Amakw e, kyoat aramy minait sey metmet desy bonyo, aramy myatos
holholatare ma kkyus a i mo eras-eras bo, ode iry majaganare rajaga
ti holholat a kmatanare. Dendye aramy mlyakat holholatare ma aramy
msyukar, keskye lema aramy myatos irkye it elik ti kralake.”
24 Iry majaga ti Hulasokwe Seike wait uskwe khatuke, yor iry mabaa klen
ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare, ratomolu iry raaso desikre

tun ratanuk desikre bonyo, lema rhe o rala sai, ode it de tyanuk ti it ma rbohe,
“Koldyesikemo, nam sai ne ana kidi ti ne de?”

25 Malmata rarekan sir ti ktela madi ti desy, desike bonyo irkye it a mya
ma yety a britke ti sir ma lyosu de byohe, “Amakw e, mtyomolu aduk! Iry a
miluk sir ei sey metmet desike, sir so rajar iry ribunke ti Hulasokwe Seike.”

26 Kyoat iry majaga ti Hulasokwe Seike wait uskwe khatuke itomolu
bonyo, yor wasi iry majaganare rba ti ral Yesuske wasi nyaso desikre, ma
ror sir bai wen Yahudi-nare wait a Iry Lan Maohut Tun desikre rawahuk sir
tike. Keskye lema rala ralkyaw Yesuske wasi nyaso desikre, kali ramtaut o
mamak de iry ribunke ana ratdya a rhunw a sir.

27 Lemade ranait wen Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut Tun desikre
rawahuk sir tike bonyo, raso sir ma ramdiry ti lulkwe. Desikeo uskwe khatu
lan lahuk ti iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe desike yudu salke ti sir

28 ma tyanuk de byohe, “Hei! Aramy mtyerik malkyakaw e ma kete myal
iry desike anike ma myajar de! Keskyede msyeak nam mialanare de! Mbya
ti myajar ti nus Yerusalem ne mumu de! Ode myudu salke ma aramy ohe,
khyali aramy mane iry desy imaty ne.”

29 Keskye Petrus yor lianare rhalas ma rbohe, “Aramy neke musti mo
mtyoha Hulasokwe wasi haretke. De lema bisa ma aramy mtyoha irkye wasi
haretke.

30 Ei neke mtyabahunw a Yesuske, neke mbyakw a I ti tul masanwalw ike
ma myaty. Keskyede Hulasow ity ebnwo matrumat rasambayan tike yala I
ma myorif de!

31 Ode byitil I ma tyaklulw ti seri wanke, ma hyareta ode yaorif iry.
Hulasokwe yala koldyesy, ma iry Israel a ity neke bisa ma ttunik ity wait
totnyo yaby atyat nekre, ma Hulasokwe syos ity wait lim o sal nekre ba
mumu.

32 Ode aramy msyeak a kmuna ktela ribun madi ti nekre, ma aramy ne
minety brit desike ti irire ne. Ode Hulasokwe Memeanke dakun o klyosu ti
irire ohe ktela nekre mlay bain. Memean neke Hulasokwe yal ti iry matoha
tun itanukare.”

33 Kyoat Iry Lan Maohut Tun nekre ratomolu tun Petrus itanuk desikre
bonyo, rkeyer a ksyalik, ma rbu ma rtabahunw a Yesuske wasi nyaso
desikre.

34 Keskyede ti Iry Lan Maohut Tun desikre, it ma ani Gamaliel, neke yosy
lui Farisike. Ode i neke tuanggurw a i ti tnyetak Musake, ode i dakun o
Yahudi-nare mumu ne ralan a i. Neke imdiry ode yaso ma ror Yesuske wasi
nyaso desikre bai mloskye.

35 Maktei bonyo Gamaliel tyanuk ti Iry Lan Maohut Tun desikre ma byohe,
“Hei waikw iry a Israel e! Mryekan mamamak nam ana waikure mibu ma
miala ti iry nekre ne.

36 Mnyenas ti ain maba sokre, irkye it ma ani Tuedas. I neke mya ma lyosu i
ohe iry lan a i, ma khyury ma irire rtoha i, neke irkye anakyai atkwe enaat sir.
Keskyede iry dum a rtabahunw a i. Lemade wasi matoha i desikre raskyui-
raskyay, ma nam raalanare mumu neke lema kika kbuan.

37 Ma desike kitei bonyo, haret Romawike yal any, desikeo irkye it a mya
huruk ma ani Yudas, neke yosy a propinsi Galileake. I neke syuy a iry a
Yahudi-nare ma lema rtoha haret Romawike, de hyury ma irire rtoha i.
Keskyede iry dum a rtabahunw a i dakun. Lemade wasi iry matoha iare
raskyui-raskyay mumu dakun.

5:28 Mat. 27:25

38 Lemade wasikw a snuratke kolnye: Kete tala ktela namit-namit ti iry
nekre, de roly desy bo. Kali kolnye ktela raala nekre kyosy irkye bo,
desikemo ktela raala nekre ana lema kika kbuan.
39 Keskyede kolnye ktela raala nekre kyosy a Hulasokwe, desikemo
waikure ana lema myala myal sir, kali mamak de waikure ana msyorw a
Hulasokwe ma desy."
Lemade tun Gamaliel itanuk desikre Iry Lan Maohut Tun desikre rtoha.
40 Dendye rabuk Yesuske wasi nyaso desikre, ode raso irire ma roban a sir,
ode rbu eta sir ma kete ral Yesuske Anike ma rajar de. Maktei o rtunik sir ma
rba.
41 Lemade Yesuske wasi nyaso desikre rbetik toha wen raohut tun ti desy
bonyo, ramukmuka sir, kali Hulasokwe yilik sir ma irire rahmway sir, ode
rety ti de rety ma ti masunkwe, khyali Yesuske.
42 Ode sew kyaki nekre lema ramres ma rbai Hulasokwe Seike ma rajar ti,
ode ti seire dakun. Neke rajar ode rabrita Brit Eraske ohe, Yesus neke Iry a
Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne.

6

Rilik a irkye itw ma rsaluk a iry lema manait ei sra o hahare

1 Seure kieluk i bonyo, iry matohak Yesuske it de tyabal it ma ribun sir. Iry
desikre dum a iry Yahudi manal tel Ibrani-nare, ode dum a iry Yahudi manal
tel Yunani-nare. Kyoat desike iry manal tel Yunani-nare ralatare ksunw iry
manal tel Ibrani desikre, dendye rarwen ma rbohe, "Edo, kotw minal ma
misaluk iry lema manait ei sra o hah nekre, misakar o lema mais. Kali ara
wasimy enen somare rosy tebikan bo."
2 Ode kyoat Yesuske wasi nyaso dehean a kresi enaru desy ratomolu ktela
desy bonyo, rabuk iry matohak Yesuske mumu ma rawahuk sir, ode rtanuk ti
sir ma rbohe, "Lema eras ti kolnye aramy mimres ma lema aramy myabrita
Hulasokwe tunanare, ma aramy misosan kotw o abw ti enen somare dakun.
3 Lemadendye ara waimy e, myilik mamamak wamwankye itw toha e ma
rasosan kotw ti enen somare. Neke musti mo mhye o sir neke Hulasokwe
Memeanke kbyenw a sir, ode rhe ei lulw o lyaw. Koldyesikemo ana aramy
mbyitil sir ti karya inasosan kotw desy,
4 mamode aramy neke bisa ma aramy myety ral sasamke ma sew kyaki
nekre aramy msyambayan, ode aramy myabrita Hulasokwe tunanare."
5 Lemadendye iry matohakare mumu rou tel ti Yesuske wasi nyasoare
tun ratanuk desikre, dendye rilik irkye itw. Ma it a ani Stefanus. Stefanus
neke wasi tohtohakke malkyakaw ksyalik, ode Hulasokwe Memeanke kimin
i. Ode rilik dakun Filipus, ode Prokhorus, Nikanor, Timon, Parmenas yor
Nikolaus. Nikolaus neke yosy a nus Antiokhiake, ode lema iry Yahudi i,
keskyede syukar Yahudi-nare wait a kubkubakke de.
6 Iry desikre mumu neke ror iry deitw desike ba ti Yesuske wasi nyasoare.
Lemade rsaa simat ti iry deitw desy, ode rsambayan ti sir.
7 Lemade Hulasokwe tunanare kimelir ti nus desy, ma khyury ma iry
matohak Yesuske rtabal a rtabal ma ribun sir ti Yerusalem. Ode iry mabaa
klen ti irkye yor Hulasokwe ribun sir a rtohak Yesuske dakun.

Stefanus a rkumak a i

8 Ode Stefanus neke Hulasokwe yal eraske ktyabal haretke ma kbyenw a i,
ma yala ktela masalsyalik iare ode nyatos lanare ma kyosy Hulasokwe ti iry
ribunke.
9 Keskyede iry Yahudi-nare dum lema rou i. Iry nekre rosy a Yahudi-nare
sey rasambayan tike it, ma rhaly kanike ti sey a Libertinike, neke kbuanke o

iry desikre lema raka at de. Iry nekre dum a rosy a nus Kireneke, ode dum
a rosy nus a Aleksandriake, ode dum dakun o rosy propinsi Kilikiake, ode
propinsi Asiake. Iry desikre rataur nunu ror a Stefanus.
10 Keskyede iry desikre lema bisa ma rala ral Stefanus, kali Hulasokwe
Memeanke kyal hehei lulw o lyakwe ti i ma tyanuk mamamak tun ribunke.
11 Lemade iry desikre rhury irire dum ma rakakmet, keskye iry ribunke
lema rhe. Iry makakmet desikre rmanadu Stefanus ma rtanuk de rbohe,
“Hei, aramy mtyomolu Stefanus ma ikanak Musa yor Hulasokwe!”
12 Koldyesike mane iry desikre rsuy a iry ribunke. Lemade iry manety lulw
ti Yahudi-nare, rtabal iry mahe snurat o tnyetak Musake, rma ma rkumak
Stefanus, ode rhait i ba ti Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut Tunare.
13 Maktei bonyo iry desikre rsusu iry dum, ma ti rtanuk kakmetat ma
rahmway Stefanus ti Iry Lan Maohut Tun desikre. Dendye iry makakmet
desikre rtanuk kakmetat ti iry maohut tun desikre ma rbohe, “Iry neke lema
imres ma tyanuk tunare ma ihmwai Hulasokwe Sei Nelnyelkye ode tnyetak
Musake dakun.
14 Aramy neke mtyomolu i ma tyanuk ohe, Yesus iry Nazaret desike ana
yulik a Hulasokwe Seike, ode tyanuk dakun o ana yeluk ity wait a ktela
kubkubak Musa inal ma ity ne.”
15 Lemade Iry Lan Maohut Tun desikre mumu ne ratomolu tun desikre
maktei bonyo, ratos manenen Stefanus mo matake kola Hulasokwe wasi
nyaso manosy laitke matake.

7

Stefanus yalak tenanke

1 Lemade uskwe khatu lan lahuk ti iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe,
neke yena Stefanus ma byohe, “Tun iry nekre ratanuk ma aramy ne, mlay
bain o mtwanuk e?”
2 Dendye Stefanus hyalas ma byohe, “Amakw o waikw e, kuten ma
mtyomolu nam kutanuk ne! Heitlulswo ity ebnwo matrumat Abraham lenla
yiar bai nus Haranke, desikeo imin ti lasmyer Mesopotamiake. Kyoat desy
dakun o Hulasow Lan Lahukke mya ma syusu I ti Abraham.
3 Ode Hulasokwe tyanuk ti i ma byohe, ‘Mtwutuk hnuamw ne, ode amno
waimw, ma mbwai lasmyer ana kususu ti oke.’
4 Lemade Abraham byetik toha iry Kasdim-are wait lasmyer Mesopotami-
ake, ode byai nus Haranke ma imin ti. Ode kyoat Abraham ama-na myaty,
desikeo Hulasokwe yaso Abraham ma myai lasmyer a selsel ne iry Israel ity
ne tamin ti ne, ma imin ti.
5 Ode kyoat desike Hulasokwe lenla yal lasmyer ne tebibikan ti Abraham
dakun. Keskyede Hulasokwe ihatetak ohe, ana yal lasmyer ne ti Abraham
yor tesnwo natu ma wait, biar ma Abraham lenla ika anan dakun.
6 Lemade Hulasokwe tyanuk ti i ma byohe, ‘Tesnwo natumw nekre ana
ramwakun ti negara salik. Lemade ana raka at ti irire ti negara desy, ode iry
desikre ana rala atyat tesnwo natumw nekre nini ainke atkwe enaat.
7 Keskye ana Yaw ne kukun a negara tesnwo natumw raka at tike, maktei
bonyo ana tesnwo natumw nekre rbetik toha negara desy ma rmai lasmyer
ne, ma rsambayan ode rou ma Yaw ti ne.’

7:2 Kej. 11:27–17:14 **7:5** Kej. 12:7; 13:15; 15:18; 17:8 **7:6** Kej. 15:13-14

8 Lemade Hulasokwe ihatetak yor Abraham, ma yaso Abraham ma yor
tesnwo natu wamwanire mumu ne musti mo ratosa tenatare.* Kali ktela
ratosa tenat desikre, kyeluk nyatos ohe Hulasokwe ihatetak yor Abraham
tesnwo natu nekre de. Dendye kyoat Ishak radur ti ma wasi sekwe walw
bonyo, Abraham yatosa anan Ishak tenanke. Maktei bonyo Ishak yatosa
anan Yakub tenanke, ode Yakub a yatosa anan dehean a kresi deru desike
tenatare dakun. Ode iry dehean a kresi deru desike, iry Yahudi-nare mumu
ne ity ebnwo matrumat sir.
9 Ode Yakub anan desikre rsoi ralat ti wait amury a Yusuf, lemade rketa
Yusuf ti iry Mesirare, ma ika at ti sir. Keskyede Hulasokwe inonor a i bo.
10 Ode Hulasokwe yaditi atyat ribun nekre toha Yusuf, ode yal hehei lulw o
lyakwe ti i ma khyury ma raja Mesirke, neke Firaun, dyakin i. Dendye Firaun
byitil i ma hyareta ti Mesir, ode syeak ti Firaun wasi sey o sar desikre mumu.
11 Ode kyoat Yusuf ihareta bonyo, lu o laar neke lan a ksyalik ti lasmyer
Mesirke ktem desy mumu, ma ti kyal lasmyer Kanaanke dakun, dendye ma-
sunkwe kdyan sir o lan a ksyalik. Kyoat desike bonyo ity ebnwo matrumat
lema kika kotw ma ra de.
12 Keskye kyoat Yakub itomolu ma kika kotw o Mesir bonyo, yaso ananare,
neke ity ebnwo matrumat desikre, ma rbai Mesir ti rliw a kotw, desikeo raba
mamunake desy.
13 Maktei o rba huruk. Neke kdi a kla-ruake bonyo, nenmo Yusuf lyosu i ti
wainare, ode kyoat desike Firaun nenmo hye ohe Yusuf wainare sir ne.
14 Lemadendye Yusuf yaso wainare ma rulak sir ti rabuk amat Yakub yor
wait sekye kralake mumu, ma rmai Mesir ma ramin ti. Neke aryaritke hean-
itw kresi enasim sir.
15 Dendye Yakub yor wasi sekye kralake rbai Mesir. Lemade ramin ti desy
nini enmosw o amosw sir ma rmaty.
16 Keskyede kyoat iry Yahudi-nare rbetik toha Mesir, desike bonyo rety de
rolik ebnwo matrumat desikre luritare ma rety mai hnu Sikhemke ti ity wait
lasmyer ne. Ode ramlin lury desikre ti bobke kuran a heitlulswo Abraham
iliw toha Hamor tesnwo natuke.
17 Keskye kyoat lenla rabetik toha Mesir, ode sew inahatetak Hulasokwe
inal ti Abrahamke kyarasik ma kidi ti bonyo, ity ebnwo matrumat mamin
Mesir desikre rmel ma ribun sir.
18 Kyoat desike rajake it ma hyareta ti Mesir. Raja Mesir desike lema hye o
Yusuf neke esei, kali Yusuf myaty soso de.
19 Lemade raja desike yulak de tyalik ity ebnwo matrumat iry Yahudi
desikre, ode yoban de tyaba sir. Ode yaso sir ma rbisak naman kakan nenmo
radur ti sir desikre ba, ma kete iry Yahudi desikre rmel ma ribun sir huruk.
20 Kyoat desike dakun o Musa nenmo radur i mo eras i a ksyalik, ma hulke
enatelw ne ena o ama-na rmumw a i ti wait sekye kralake, ma irire lema rhe.
21 Maktei o musti mo rba ti rtutuk Musa ti mloskye. Kyoat ratutuk i bonyo,
Firaun anan wamfwetke itot i, dendye yal i ma myumw a i, ma kindika anan
i bo.
22 Lemade tuanggurw Mesir desikre rajar Musa ma hye ktela mamin ti
Mesir desikre mumu, mane tun itanukare kyety mdedan, ode malkyakaw
i ti ktela ialanare.
23 Kyoat Musa wasi ainke hean-at bonyo, yohut ti ralake ma bya ti syeak
wasi irire, neke iry a Israel-are.

---

* **7:8** Kej. 21:2-4; 25:26; 29:31–30:24; 35:16-18 **7:8** Ratosa tenatare neke kbuanke o rkotal hinyoruat a kiblunare. Kyalamo ti tel mabuske rbohe, sunat. Nyatos ratosa tenatare ne, neke klyosu ohe Hulasokwe anan sir. **7:9** Kej. 37:1–50:14 **7:17** Kel. 1:7–3:10

24 Ode bya ti iatos wasi irire bonyo, yatos o iry Mesirke it a yoban iry
Israelke it. Lemadendye Musa yoryeta iry Israel desy, ma tyabahunw a iry
Mesir desy.
25 Kyoat desike Musa ryekan o wasi irire rhe ohe, Hulasokwe syusu i ma
mya ma yaditi sir toha masunkwe, keskyede lema rhe.
26 Ode bolbolke bonyo yatos huruk a iry Israelke enaru ma rakahrea,
lemade yobak ma ika eras sir ma tyanuk ti sir ma byohe, 'Liakw e! Miru neke
mihatnima e, ode kyanmwane mikahrea ne de?'
27 Keskyede ti iry deru desike iry maala salke yudu Musa ei kserike, ode
tyanuk ti i ma byohe, 'Esei ne isusu o ma muhareta ode muukun tun ma
aramy ne de?
28 Ta mala ma mtwabahunw a yaw mane e, kola liahke mutabahunw a iry
Mesirke ne e?'
29 Kyoat Musa itomolu tun desikre bonyo imtaut. Lemade ila a yosy Mesir
ma byai lasmyer Midianke, ode imin ti so, ma yola dene mwakun nekre. Ode
kyoat imin o lasmyer Midianke bonyo isa, ma anan wamwankye enaru.
30 Musa imin o lasmyer Midianke ma ainke hean-at a kyelak eta bonyo,
Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke mya ma syusu i ti Musa ti wen malosy-
loskye, ma knyey a huar Sinaike. Nyaso manosy lait desike mya o yola ay
malehur ti kairwamaske kralake ne.
31 Kyoat Musa iatos nam desy bonyo hyeran a ksyalik. Lemade lyakut ba ti
nyey ay desy ma yatos o nam sai ne. Desike bonyo ity Ebut Hulasokwe telake
kbyetik ma ktyanuk ti i de kbyohe,
32 'Yaw neke Hulasow a ebnwo matrumamw Abraham, Ishak ode Yakub
rasambayan tike.' Lemade Musa imtaut ma yamlulurw, ode lema ires ma
yatos ay malehur ti kairwamaske krala desy de.
33 Lemade ity Ebut Hulasokwe tyanuk ti i huruk ma byohe, 'Monuk
dorinare toha lwaumure, kali lasmyer mumdiry ti desike, lasmyer nel-
nyelkye.
34 Yaw neke katos wasikw irire ti Mesir mo isitare ksunw de. Ode
ktwomolu sir ma rarwen dakun, dendye korw ma ti kaditi sir. Lemade
mmwa ma kaso o ma mbwai Mesir.'
35 Keskye Musa neke iry Israel-are rabu a ratuly i de, ma rtanuk ti i ma
rbohe, 'Esei ne isusu o ma muhareta ode muukun tun ma aramy ne de?'
Keskyede Musa neke Hulasokwe yaso i, kyoat nyaso manosy laitke isusu i
ti ay malehur ti kairwamaske krala desy. Hulasokwe I ne yaso Musa ma
hyareta iry Israel-are, ode yaditi sir ma lema raka at ti Mesir de.
36 Ode Musa i ne inety lulkwe ma inor iry Israel-are ma rabetik toha Mesir
ne. Ode yala ktela masalsyalik iare ode nyatos manosy Hulasokwe ti Mesir,
ode o a Tasi Mermerke, ode ti wen malosy-loskye dakun, ma kyal nini ainke
hean-at.
37 Ode Musa dakun o i ne itanuk ti a iry Israel-are de byohe, 'Hulasokwe
ana syusu iry manety wasi nyanoke it ti e kola yaw, yosy a wasimy nuske
kmyesan bo.'
38 Ode kyoat Musa yor Israel-are ma rawahuk sir ti lasmyer malosy-loskye
bonyo, Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke itun a yor Musa o a huar
Sinaike. Lemadendye Musa byaa klen ti Hulasokwe wasi nyaso desy yor ity
ebnwo matrumat, ma lyosu Hulasokwe wasi tun desikre ti sir. Nyano neke
kyety mormyorifke, ode ity ebnwo matrumat nekre rahes tun nekre ma ti
kyait ity dakun de.

7:29 Kel. 18:3-4 **7:36** Kel. 7:3; 14:21; Bil. 14:33 **7:37** Ul. 18:15,18 **7:38** Kel. 20:18-21

39 Keskyede ity ebnwo matrumat lema rbu ma rtomolu i, ode lema rou i
dakun, de rbu ma rolik sir bai Mesir bo.
40 Lemade rtanuk ti Harun ma rbohe, ‘Muka adarare ma ity ma reluk
Hulasow ma ity, ma adar desikre rety lulkwe ma ity. Biar ma Musa neke
yety lulkwe ma ity ma tbetik toha Mesir, keskye lema aramy mhye o ktela
sai kdi ti i de.’
41 Dendye kyoat desike iry desikre raka adarke it ma kola sabkye ananke,
maktei o ral heal ma rkotal ma rabar ti adar desy, ode ramukmuka ramar-
mara sir ma rleru adar raala desy.
42 Kali koldyesike mane, Hulasokwe kyeyer a sir, lemade lyura sir ma
rsakitil ode rou ti hul o sew o ftun. Ktela neke kdi ti ma kola iry manety
nyanoare rakesy ti wait kitabke ne. Ti kitabke krala desy Hulasokwe tyanuk
ma byohe,
‘Hei iry Israel e! Kyoat ei ne moluk a mimin ti wen malosy-loskye ainke hean-
at,
desikeo mkyotal healare ma myabar, keskyede lema myabar ma Yaw.
43 Kali miba de mima neke, lasyery adar Molokhke kimin tike, ktyabal adar
ftun a rahaly ti Refan neke myety ti de myety ma bo.
Kali mika adar desikre ma msyakitil ode myou ti.
Lemadendye ana khwury ma irire rkumak a e, ode rhait e ba sososo a, ma
rotuk e bai nus mamin ti Babelke serida so.’ ”
44 Lemade Stefanus tyanuk a syaur tunake ma byohe, “Ode kyoat ity
ebnwo matrumat ramin ti wen malosy-loskye, desike bonyo Hulasokwe
yaso Musa ma raka lasyerkye ma ktyoha nam Hulasokwe isusu ti Musake.
Lasyery neke Hulasokwe wasi, ma ksyusu ohe Hulasokwe mya ma yait iry
Israel-are ma yor sir.
45 Kyoat ity ebnwo matrumat desikre ramaty bonyo, anatare ral Hu-
lasokwe wasi Lasyery desy huruk. Lemade Yosua yety lulkwe ti sir ma
rety Hulasokwe wasi Lasyery desy ma rmai lasmyer Kanaan ne. Kyoat
desike Hulasokwe yesak iry mamuna ma madurak lasmyer ne ma ity ebnwo
matrumat radurak. Ode Hulasokwe wasi Lasyery desike kimin ti Kanaan ne,
nini kyait a taras raja Daud iharetake.
46 Raja Daud neke wasi mormyorifke eras, dendye Hulasokwe dyakin a i,
ode Daud iten toha Hulasokwe ma lyura i ma syadiri sekye it ti Hulasow a
heitlulswo Yakub isambayan ti Ike.
47 Keskye Hulasokwe lema you ma Daud syadiri, de raja Salomo, Daud
ananke, i ne isadiri sekye ti Hulasokwe ne.
48 Keskyede Hulasow Lan Lahukke dakun o lema imin ti sey a irkye
isadirike, kola dene iry a manety Hulasokwe wasi nyanoke kyesy ti kitabke
ma kbyohe,
49 ‘Ity Ebut Hulasokwe tyanuk ma byohe,
“Lait ne, neke wen kutaklulw ti ma kuhareta ti ne,
ode lasmyerke khaha ne kyeluk indurak ma kswaa lwaukure ti.
Koldyesikemo sey kabei ne mibu ma misadiri ma Yaw ne de?
Ode wen kabei ne ana kureit ti ne de?
50 Kali mhye o Yaw ne kala nam ribun mamin ti lait o lasmyerke khaha
ne mumu de.” ’ ”
51 Lemade Stefanus syaur tunake ma tyanuk ti Iry Lan Maohut Tun ti
Yahudi-nare ma byohe, “Hei iry a usu khatu lan e! Lema mbyu ma mtyoha
Hulasokwe ode lema mbyu ma mtyomolu Hulasokwe tun a itanuk nekre! Ei

7:40 Kel. 32:1-6 **7:42** Am. 5:25-27 **7:44** Kel. 25:40 **7:46** 2Sam. 7:2 **7:47** 1Raj. 6:1-38
7:49 Yes. 66:1-2 **7:51** Yes. 63:10

neke myola ebnwo matrumamy dakun, kali kyalamo msyorw a Hulasokwe
Memeanke.
52 Lema kika iry a manety Hulasokwe wasi nyanoke it ma ebnwo ma-
trumamy lema roban de rtaba i elik. Ode heitlulswo, kyoat iry a manety
Hulasokwe wasi nyano nekre rabrita Iry a mlakye ma ana myai nus ne,
desikeo ebnwo matrumamy a rtabahunw a iry mabrita desikre dakun. Ode
kyoat Iry mlay neke ima bonyo, ei neke mkyeta I ode mtyabahunw a I!
53 Ode biar ma Hulasokwe wasi nyasoare rosy laitke, ma rety Hulasokwe
wasi tnyetakare ti Musa, ma kyesy ti ebnwo matrumamy, ma kyait ei ne
dakun, keskyede ei neke lema mtyoha elik!"

Stefanus rtabahunw a i

54 Kyoat Iry Lan Maohut Tun desikre ratomolu tun Stefanus itanuk desikre
bonyo, ralatare masbu a ksyalik, ma telatare lan ti i.
55 Keskyede Stefanus neke Hulasokwe Memeanke kbyenw a i, ma yat-
nyarak ei laitke ma yatos manenen ei wen sra eras Hulasokwe imin tike
kralake, desikeo yatos Hulasokwe wasi madelahke ode Yesuske imdiry ti
Hulasokwe seri wanke.
56 Dendye tyanuk ma byohe, "Myatos! Katos laitke ma kimlakat, desyo
katos Irkye Ananke† ma imdiry ti Hulasokwe seri wanke."
57 Lemade Iry Lan Maohut Tun desikre mumu rkok molutare ode rboran
ma raktemtem neke ra-la ti rkumak Stefanus.
58 Desikeo rkumak Stefanus ode rhait i ei mloskye ma ror i bai hnuke
kserike, ma ratdya i. Ode iry maudu sal ti Stefanus desikre ronuk wait rabit
narnarw nekre, ma ral ti lyalakwe it ma ani Saulus ma syeak, maktei o ral
hature ma ratdya Stefanus.
59 Malmata iry desikre ratdya Stefanus bonyo, Stefanus syambayan ma
byohe, "O Ebukw Yesus O, mal a isnosmwaknakw ne."
60 Maktei o Stefanus syakitil ode yatela ma byohe, "Ebo, kete mukun iry
nekre ti ratabahunw a yaw ne."
Stefanus itanuk maktei bonyo, myaty.

8

1a Ode Saulus you ma rtabahunw a Stefanus dakun.

Irire roban de rtaba iry matohak Yesuske ti Yerusalem

1b Kyoat desy dakun o, iry desikre mumu nenmo roban de rtaba iry
matohak Yesus mamin ti Yerusalem ne mo ksunw ksyalik, ma khyury ma
iry matohak desikre ra-la raskyui-raskyay, ma dum a rbai propinsi Yudeake
ode dum a rbai propinsi Samariake, klala lenla Yesuske wasi nyasoare ramin
ti Yerusalem bo.
2 Ode kyoat iry matoha Hulasokwe tunanare ne rtomolu o, irire
rtabahunw a Stefanus, lemadendye rma ma ral Stefanus tbunan desy ma
ti ramlin. Ode rsera Stefanus kali ralatare ksyal a i a ksyalik.
3 Klala Saulus a yalkyaw i ma yala atyat a iry ribun matohak Yesuske ti
Yerusalem. Ma syukar betik wait seire ma kyumak wamfwet wamwany ma
hyait sir bai sey metmetke kralake.

Filipus yabrita Brit Eraske o Samaria

4 Kyoat iry matohak Yesuske ra-la toha Yerusalem ma rahe a rasakar sir ti
propinsi Yudeake ode Samariake, desikeo sir neke rabrita Brit Eras manosy
Hulasokwe ti wen kabei ta kabei bo.

† **7:56** Ti ayat ne kbyohe, Irkye Ananke, neke klyosu ohe Yesuske. (Matos Dan. 7:13-14.) **8:3** Kis. 22:4-5; 26:9-11

5 Iry raesak toha Yerusalem desikre it ma ani Filipus.* Filipus neke byai
hnuke it ti propinsi Samaria desy, ma yabrita Yesus a Iry a Hulasokwe isusu
ma ika Raja ode iaorif irkye ne ti iry mamin ti desikre.
6 Kyoat iry ribun desikre ratomolu Filipus tunanare, ode ratos nyatos
masalsyalik i ialanare, desikeo iry desikre mumu neke rtomolu mamamak
brit itanuk desy.
7 Kali kyoat desike dakun o Filipus yesak ngkeskwaure ma rbetik toha iry
ribun a ngkeskwaure rasukar sir desy, lemade ngkeskwaw desikre rboran
ma telatare lan, ode rbetik. Ode Filipus neke nyoha iry ribun mablukutare,
iry a sisno simat mabel o lwaut mabel nekre ma eras sir mumu dakun.
8 Lemadendye ti hnu desike iry Samaria desikre ramukmuka ramarmara
sir a ksyalik.

Simon iry mangkeskwakwe

9 Ode irkye it ma ani Simon, neke ingkeskwaw ti hnu desy, ode yala nam
masalik iare soso dakun de, ma khyury ma Samaria-nare rheran ti ratos nam
ialanare ne. Ode Simon a tyanuk ti irire ma byohe i neke iry lan a i.
10 Lemade iry ribun mamin ti desike lan o kakan nekre mumu ne rtoha
Simon ma rtanuk ohe, i neke Hulasokwe yal malkyakakwe ti i, mane rabohe,
“Malkyakaw lan i ne.”
11 Ode iry desikre rtoha i, kali nam ialanare kyala irire ma rheran soso de.
12 Keskyede kyoat Filipus ima bonyo, yabrita Brit Eraske ti Hulasokwe ima
ma ihareta kola Rajake ne, ode yajar sir ohe, iry a Hulasokwe isusu ma ika
Raja ode yaorif irkye, neke Yesuske. Lemade iry desikre rtohak Yesuske,
dendye Filipus byabtis a sir, neke wamfwet wamwany.
13 Ma Simon dakun o tyohak Yesuske, ma yal tenanke ti Filipus byabtis a i,
maktei bonyo tyoha Filipus bai wen kabei ta kabei bo. Ode Simon hyeran ti
ktela lan masalsyalik i o nyatos manosy Hulasokwe ti Filipus iala desikre.
14 Lemade kyoat Yesuske wasi nyaso mamin ti nus Yerusalem nekre
rtomolu ohe, iry Samaria-nare rtohak Hulasokwe tunanare bonyo, raso
Petrus yor Yohanes ma rbai a propinsi Samariake.
15 Kyoat ranait so bonyo, deruke rsambayan ti iry Samaria matohak Yesus
desikre, ma Hulasokwe yal Memeanke ti iry desikre.
16 Kali ral ity Ebut Yesuske Anike ma rbabtis iry desikre, keskye Hulasokwe
Memeanke lenla kyorw ma kimin a sir.
17 Lemade Petrus yor Yohanes rsaa simat ti iry desikre, dendye Hulasokwe
Memeanke kyorw ma kimin a sir.
18 Kyoat a Simon yatos ohe Hulasokwe Memeanke kyorw ti iry desikre, kali
Yesuske wasi nyaso deru desike rsaa simat ti sir, lemade Simon yety kuban
ti Petrus yor Yohanes,
19 ode tyanuk ti sir ma byohe, “Myal haret desy ma yaw dakun, ma kolnye
kswaa simakw ti irire, desikemo Hulasokwe ana yal Memeanke ti sir dakun.”
20 Keskyede Petrus tyanuk ti Simon ma byohe, “Lemamo mbwai mamaty
rala mor wasimw kuban desy! Mrwekan mo bisa ma mal kubanke ma
mlwiw a Hulasokwe Memeanke e?
21 Ode lema bisa ma mkwaryaa mor aramy ti karya ne, kali ralamkwe lema
mlay ti Hulasokwe.
22 Lemade mtwunik totnyo yabimw atyat nekre ba, ode mswambayan ti
ity Ebut Hulasokwe, ode muten toha I ma syos rekryekimw atyat mamin
ralamkwe krala desy ba.

---

* **8:5** Filipus. (Matos ti Kis. 6:5.)

23 Kali khwe bain o, sosyoi ralke kbyenw a o, ode lim o sal nekre khyareta
o bo.”
24 Lemade Simon hyalas Petrus yor Yohanes ma byohe, “Mlyobak yaw mo
msyambayan ti ity Ebutke ma kete kika namit-namit ma kena yaw, ma kola
tun mitanuk desikre.”
25 Kyoat deruke rabrita Hulasokwe tunanare ti desy maktei bonyo, rulak
sir bai Yerusalem. Kyoat ralakut bai Yerusalem, desikeo rabrita Brit Eraske
ti propinsi Samariake wasi hnu ribun mamin ti sal mabai Yerusalem desy.

Filipus byabtis iry a Etiopiake it

26 Sekwe it bonyo Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke it a tyanuk ti
Filipus ma byohe, “Filipus o, mbwai kseri tran so, ma mtwoha sal manosy
Yerusalemke ei nus Gazake, neke ti wen malosy-loskye.”
27 Dendye Filipus byitil i ma bya. Kyoat Filipus ilaklakut, desikeo irkye it
ma yosy negara Etiopiake ma Filipus yait i ti salke krala desy. Iry neke amam
lan† maka kmata ma syeak ti ratu Etiopiake wasi malolkye. Ratu neke ani a
Kandake. Amam lan desy syakitil ode you ti Hulasokwe ti Yerusalem maktei
o,
28 syai wasi keretake ma yulak i bai hnua. Ode tyaklulw ti keretake kha-
hake ma malmata byaca kitab Yesaya ikeskye. Yesaya neke iry a heitlulswo
manety Hulasokwe wasi nyanoke.
29 Lemade Hulasokwe Memeanke kbyu ti Filipus de kbyohe, “Mbwa ti
mnwey a kereta desy.”
30 Dendye Filipus ila ti nyey a kereta desy, ode tyomolu iry lan desike ma
byaca kitab Yesaya ikeskye. Lemade Filipus yena i ma byohe, “Amam lan o,
mhwe kitab mubaca desike kbuanke e?”
31 Dendye iry desy hyalas i ma byohe, “Ana khwe kolkyabei o, lema kika
iry maaklol ma yaw ode?” Dendye ryubut Filipus ma syai wasi keretake, ma
tyaklulu yor i.
32 Iry Etiopia desy byaca Hulasokwe tuna Yesaya ikesy ti wasi kitabke ma
kbyohe,
“Yola dombake ti ranor i ti ratabahunw i ne,
ode yola dombake ananke ma lema myerak kolnye rkutin husinare.
Koldyesy dakun o lema tyanuk tunke it.
33 Ode i neke rakanak a i, ode rukun i desikeo lema mlay.
Lemade rtabahunw a i, mane lema ika tesnwo natu elik.”
34 Lemade iry Etiopia desike tyanuk ti Filipus ma byohe, “Kena o aduk, esei
ne iola dombake ananke ne de? Iry manety nyano ne ihes tenanke, ta ihes
iry salik de?”
35 Lemadendye Filipus a nenmo yal tun a khatu Yesaya ikesy ti wasi
kitabke ne, ma yaklol kbuanare ti iry lan desy ohe Yesuske I ne. Desikeo
syaur huruk ma yaklol brit Yesuske ti iry desy, neke Brit Eraske.
36 Ode malmata rlakut, desikeo rait benbenuke it ma werke kimin ti,
lemade iry Etiopia desike tyanuk ma byohe, “Matos, werke kimin de! Ode
lenla sai huruk ma mbwabtis yaw de?”
[
37 Desike bonyo Filipus hyalas ma byohe, “Amo, kolnye ralamkwe kralake
ktyohak Yesuske bain-bain, desikemo ana kbwabtis a o.”
Dendye iry Etiopia desike hyalas ma byohe, “Yaw neke ktwohak ohe, Yesus
a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne, Hulasokwe Anan a I.”]

---

† **8:27** Amam lan neke rala i ma ktyoha tel mabuske ti kibohe, sida-sida. Neke wamwankye ma ika kmata ma kyarya ti ratu o raja-nare sawatare, iry maoly neke musti mo rlaly a i ma kete hyury a ratu-nare dete lemamo raja-nare sawatare, kola dene ti Tnebar mo talaly asw o hahy ne. **8:32** Yes. 53:7-8

38 Lemade iry Etiopia desike yaso ma wasi kereta desike kimres, ode rorw
ei benbenuke kralake, ma Filipus byabtis a i.
39 Ode kyoat rabetik toha benbenu desy, kyala mait bonyo Hulasokwe
Memeanke kyor Filipus ba, ma lema imin. Ma iry Etiopia desike lema
myatakit a i de. Lemade syaur wasi laklakutke bai lulkwe, ode imukmuka
imarmara i.
40 Klala kyala mait huruk bonyo Filipus imin o a nus Asdodke de. Lemade
byetik toha nus desy, ode lyakut a lyola nusare ode hnuare ma yabrita Brit
Eraske, ma ti kyait a nus Kaisareake.

9

Saulus tyunik tota atyatare ma tyoha Yesuske

1 Kyoat desike dakun o Saulus ralake krala neke masbu a nggora ma
tyanuk ohe, ana tyabahunw iry matohak ity Ebut Yesuske ne bo. Lemade
bya ti yait uskwe khatu lan lahuk ti iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe ti
Yerusalem,
2 ode iten toha iry desy, ma kyesy atyah haretke ma yal ti Saulus, ma Saulus
yety atyahy desy ti iry manety lulw ti Yahudi-nare ti wait sey rasambayan
tiare o nus Damsyikke, ma kolnye yait iry Yahudi matoha Yesuske nam
iajarare, neke wamfwet ta wamwany, desikeo kyumak sir ma yor sir bai
Yerusalem.
3 Lemade Saulus byai nus Damsyikke ode kyoat iala ma inait nus desy,
kyala mait bonyo madelahke kyosy laitke ma kdyelah kyaklelela i.
4 Dendye dyi ei lasmyerke ti desy, ode tyomolu telke it ma kbyu ti i de
kbyohe, “Saulus! Saulus! Kyanmwane muoban de mutaba Yaw ne de?”
5 Lemade Saulus hyalas de byohe, “Amam Lan O, esei O de?”
Bonyo tel desike khyalas ma kbyohe, “Yaw neke Yesus a muoban de
mutaba Yaw ne.
6 Lemade mbwitil o ma mbwai nus Damsyikke krala so. Ti soke irkye it a
ana lyosu ti o, ohe musti mo ana mala sai.”
7 Kyoat desy dakun o, iry malakut manor Saulus desikre ramtaut ma
ksyeman sir ma lema ratun a rasobu, kali rtomolu tel desy dakun, keskyede
lema rmatakit iry matanukke.
8 Lemade Saulus imdiry, ode hyela mata, keskye lema myatakit namit-
namit. Lemadendye iry desikre rkumak simanare, ode reuk i ma rsukar ei
nus Damsyikke.
9 Ode sekwe enatelw neke lema myatakit namit-namit, ode lema iknam o
yenw dakun.
10 Ti nus Damsyikke iry matohak Yesuske it ma ani Ananias. Kyoat desike
myatakit ktela Hulasokwe isusu ti ike, ma yatos ity Ebut Yesuske ma tyanuk
ti i ma byohe, “Ananias!”
Desikeo Ananias hyalas ma byohe, “Amam Lan O, yaw ne!”
11 Lemade ity Ebut Yesuske byu ti i huruk ma byohe, “Ode mbwa! Ma
mtwoha salke it ma kani Sal a Mlakye ma ti kyait Yudas seike. Ti desike mena
mobak irkye it ma ani Saulus, neke yosy a nus Tarsuske. Ma i desi malmata
syambayan,
12 neke myatakit ktela kususu ti ike, neke kolnye, iry ne ani Ananias ma
ana syukar ei sekye krala desy, ode syaa simake ti Saulus ma myatakit
huruk.”
13 Desikeo Ananias hyalas ma byohe, “Amam Lan O, ktwomolu ma irire
rahes a i de, ti iala atyat iry Yerusalem matohak Oare o so.

9:1 Kis. 22:3-16; 26:9-18

14 Ode iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare ral
haretke ti Saulus ma myai ne, ma kyumak iry matohak O nekre mumu."
15 Keskyede ity Ebut Yesuske tyanuk ti Ananias huruk de byohe, "Mbwa
bo, kali kilik Saulus de ma kyarya ma Yaw, neke bya ti yabrita Anikkwe ti iry
a lema Yahudi-nare ror wait rajanare, ode ti iry a Yahudi-nare dakun.
16 Ode ana Yaw kmwesan a kswusu ti i ma musti mo yety ti de yety ma ti
masunkwe, kali tyoha Yaw."
17 Lemadendye Ananias byai sey a Saulus imin tike ma syukar ei sekye
kralake ti yait a Saulus. Ode syaa simake ti i ma byohe, "Waikw a Saulus
o! Ity Ebut Yesus a masusu tenanke ti o ti salke kralake ne, ti kyoat mumai
nus ne, I neke yaso yaw ma kmwa ma ksweak o ma mmwatakit huruk, ode
Hulasokwe Memeanke kbyenw a o."
18 Ode Ananias itanuk maktei bonyo, kyala mait o, namke it ma kola
maskye ityanke ma kyaditi i toha Saulus matake, ma myatakit huruk.
Lemade Saulus byatar ma Ananias a byabtis a i.
19a Maktei bonyo Saulus iknam ma malkyakaw a i huruk.

Saulus yabrita Brit Eraske ti Damsyik

19b Ode Saulus imin ti nus Damsyikke sekwe enai ne, ma yor iry matohak
Yesuske ti desy.
20 Kyoat desy dakun o, Saulus yabrita Yesuske ti Yahudi-nare sey rasam-
bayan tiare, ode tyanuk ma byohe, "Yesus neke Hulasokwe Anan a I."
21 Ode iry desikre mumu ne ratomolu Saulus ma itanuk koldyesy bonyo,
rheran, ode it de yena it ma rbohe, "De lema iry ne i ne itabahunw iry a
matohak Yesuske o Yerusalem ne e? Ode tyoha mai ne huruk ma ne ode?
Ma ana kyumak iry matohak Yesuske ne ma yor sir ba ti iry mabaa klen ti
irkye yor Hulasokwe, neke wait usu khatunare!"
22 Keskyede sew kyaki neke Hulasokwe tyabal heheke ti Saulus, ma tun
iajarare, neke iry Yahudi mamin ti Damsyik desikre lema bisa ma rhalas ral
i. Dendye Saulus lyosu ti sir bain-bain ohe, Yesus neke I ne Hulasokwe isusu
I ma ika Raja ode iaorif irkye ne.
23 Maktei o seure kiliku i, desikeo iry Yahudi mamin ti desikre rtanuk tun
sasamke ma rtabahunw a Saulus.
24 Lemade sewah o msarin nekre iry Yahudi desikre rajaga ti holholat
lori kmata nus desy mumu ma ana rtabahunw a i, keskye Saulus hye wait
rekryeky desy.
25 Dendye metdyetke it bonyo, Saulus tyaklulw ti airke kralake, ode wasi
matoha iare rtolar i toha jendelake it ti nus desy wasi rubkye ei mloskye, ma
ila.

Saulus iwahuk i a yor iry matohak Yesuske ti Yerusalem

26 Lemade Saulus yulak i bai Yerusalem, ode kyoat inait Yerusalem bonyo,
yobak ma iwahuk i a yor iry matohak Yesuske. Keskyede sir ne mumu
ramtaut a i, kali lenla rtohak ohe Saulus neke bain-bain o tyohak Yesuske
dakun.
27 Keskyede Barnabas yor Saulus ba ti Yesuske wasi nyasoare, ode Barn-
abas ihes ti sir ohe Saulus ne myatakit ity Ebut Yesuske ti salke krala mabai
nus Damsyikke, ma Yesuske itun a yor Saulus ti desy. Ode Barnabas ihes
dakun o Saulus lema imtaut ma yabrita Yesuske ti iry ribun mamin ti nus
Damsyikke.
28 Dendye Saulus iwahuk i a yor iry matohak Yesuske ti Yerusalem. Ode
ires ma ti yabrita ity Ebut Yesuske ti kabei ta kabei bo ti nus desy.

9:23 2Kor. 11:32-33

29 Saulus dakun o yabrita Yesuske ti iry Yahudi manal tel Yunani-nare, ode
itaur nunu yor sir, ma khyury ma iry desikre robak a ksala ma rtabahunw a
i.
30 Keskyede kyoat iry matohak mamin ti Yerusalem desikre rahe rekryeky
desy bonyo, ror Saulus bai nus Kaisareake, maktei o rsalak i ti kabalke ma
byai nus Tarsuske.
31 Lemade iry ribun matohak Yesuske ti propinsi Yudeake ktem desy, ode
propinsi Galilea o propinsi Samaria neke mumu nenmo kele rteka sir, kali
iry lema matohak Yesuske ne lema rala atyat sir de. Ode kyoat desy dakun
o Hulasokwe Memeanke ksyaluk sir ma wait tohtohakke malkyakaw, ode
wait mormyorifke ksyusu ohe ramtaut ity Ebutke, ma iry matohak Yesuske
rtabal a rtabal ma ribun sir.

Petrus nyoha Eneas ma eras i

32 Kyoat desy dakun o Petrus lyakut a lyola nus kabei ta kabei bo, ma yoly
a iry ribun matohak Yesuske ne. Ode sekwe it bonyo bya ti yoly a iry ribun
matohak Yesuske o nus Lidake.
33 Ode ti desike Petrus inal a yor wamwankye it ma ani Eneas, ma imin ti
otke kralake ainke walw de, kali iblukut.
34 Lemade Petrus tyanuk ti i ma byohe, “Eneas! Yesus Kristuske nyoha o
ma eras o de. Lemade mbwatar! Ode musosan wenamw muenaf tike.”
Dendye Eneas byatar ma imdiry elik.
35 Ode kyoat iry ribun mamin ti nus Lidake ode lasmyer Saronke ratos o
Eneas eras i de, lemade iry desikre mumu rtohak ity Ebut Yesuske dakun.

Petrus yala Dorkas ma myorif huruk

36 Lema soso toha nus Lida desy neke nuske it ma kani Yope. Ti desy
wamfwet matohak Yesuske it ma ani Tabita, ma rhaly anike ti tel Yunanike
o Dorkas (kbuanke o rusake). Wamfwet neke kyalamo yala eras irire, ode
dyakin ma syaluk iry lema manait sra o hah nekre dakun.
37 Kyoat Petrus imin ti nus Lidake bonyo, Dorkas a kluruk i ma myaty.
Lemade raris i maktei o, rhul a tbunanke, ode rlola tbunanke ti kamar
mamin ti sekye kdadi srake.
38 Kyoat desy dakun o iry matohak Yesus mamin ti nus Yopeke ratomolu
ma Petrus imin o nus Lidake, desike bonyo raso irkye enaru ma rbai so, ma
raten mirmirin toha Petrus ma rbohe, “Amo, aramy miten ma tlaha mety ata
ma adoko tbai Yope!”
39 Lemade Petrus tyoha iry deru desy ma raktem a rba. Kyoat ranait nus
Yopeke bonyo, ror Petrus ma rsai ei kamar a ralola Dorkas tbunanke tike.
Ode enen somare ti desy mumu neke, ramdiry ma rney a Petrus, ode rser
ma rlosu ti Petrus ohe, rabit o mantel rahonak nekre mumu, neke Dorkas
syor ti sir, kyoat a imorifke.
40 Keskye Petrus yesak iry desikre mumu ma rbetik toha kamar desy aduk.
Maktei o Petrus syakitil ma syambayan. Isambayan maktei bonyo yulak
matake sara Dorkas tbunanke ode tyanuk ma byohe, “Tabita, mbwatar!”
Lemade Dorkas hyela mata, ma iatos Petrus bonyo, byatar ma tyaklulw.
41 Lemade Petrus kyumak Dorkas simake ma imdiry. Maktei bonyo Petrus
yabuk enen som desikre ror iry matohak Yesuske mumu, ma rsukar ei
kamarke krala desy huruk. Ode Petrus tyanuk ti sir de byohe, “Myatos!
Tabita neke myorif huruk de.”
42 Lemade ktela desike kimelir ti nus Yopeke ktem ne mumu, ma khyury
ma iry ribunke rtohak ity Ebut Yesuske.

43 Maktei bonyo Petrus imin ti Yope sekwe enai ne, ti Simon wait sekye.
Simon neke wasi karyake kyalamo syisik heal a iblutare ma iwai.

10

Kornelius myatakit Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke

1 Ti nus Kaisarea neke, iry lema Yahudike it ma ani a Kornelius. I neke
suldat Romawi-nare wait uskwe khatu kompike, neke wasi suldatke irkye
atw. Ma kompi neke rosy a batalionke it ma kani a Batalion Italiake.
2 I neke yor wasi sekye kralake mumu ne randil ma rtoha Hulasokwe
tunanare ode ramtaut Hulasokwe, biar ma lema iry a Yahudi sir dakun.
Ode kyaki-kyaki ne Kornelius neke syambayan ti Hulasokwe, ode kyalamo
syaluk iry Yahudi lema manait sra o hah nekre ma yal kuban ti sir.
3 Ode sekwe it bonyo, anakyai kyoban enatelw ti sekwe iba ne, desikeo
Kornelius myatakit ktela Hulasokwe isusu ti ike, neke yatos Hulasokwe wasi
nyaso manosy laitke it, ma syukar ei wasi sekye kralake, ode yabw ma byohe,
“Kornelius!”
4 Bonyo Kornelius imtaut ti iatos Hulasokwe wasi nyaso desy, dendye
tyanuk ma byohe, “Amam lan o! Kolkya?”
Desikeo Hulasokwe wasi nyaso desy hyalas i ma byohe, “Hulasokwe
imukmuka I khyali wasimw sambayanare ode wasimw ktela muala eraske
ti iry lema manait sra o hah nekre.
5 Lemadendye senweke maso iry dum ma rbai nus Yopeke, ma ti rbalan
irkye it ma ror i mai ne. Iry desike ani Simon Petrus.
6 Ma i desy imin ti iry a kyalamo masisik heal a iblut nekre wasi sekye, ma
knyey a namwatake. Iry masisik heal a iblut nekre ani Simon dakun.”
7 Ode kyoat Hulasokwe wasi nyaso manosy lait desike itanuk maktei
bonyo bya. Dendye Kornelius yabuk irkye enaru toha wasi makarya ti seike,
rtabal suldat majaga ike. Suldat neke indil ma tyoha Hulasokwe tunanare
dakun.
8 Lemade Kornelius ihes nam ribun imatakit desikre ti sir, maktei o yaso
sir ma rbai nus Yopeke.

Petrus myatakit nam Hulasokwe isusu ti ike

9 Ode bolbolke anakyai kyoban hean a kresi enaru ti sekwe idutw ne, iry
detelw a Kornelius iaso desikre rnoh ma rait nus Yopeke. Kyoat desy dakun o
Petrus syai ei iry masisik heal a iblut desikre wasi sekye srake ti syambayan.
10 Kyoat isambayan bonyo, kyoman o imlar, dendye byu ma iknam. Lemade
malmata rasososan kotw ti i bonyo, kyala mait neke Hulasokwe syusu
namke it ti i. Neke kola ne Petrus myey o
11 yatos laitke ma kimlakat, desikeo namke it ma kola ne raety taskye ti kain
helhelake ksusu deatke, ma rtolar rosy a laitke ei lasmyerke khaha ne.
12 Ode ti kainke krala desike, heal ribun salno salik nekre ramin ti. Neke heal
a lwaw deat o, heal malamy o, rtabal manu mata mnas nekre.*
13 Desikeo tyomolu telke it ma ktyanuk ti i de kbyohe, “Petrus o! Mbwatar
ma mkwotal heal desikre, ode mnwoha sir ma mu.”
14 Keskyede Petrus hyalas ma byohe, “Edo, Amam Lan O, kete koldyesy.
Lema bisa ma ku heal desikre, kali heal desikre aramy misusi sir. Kali ktyoha
ara wasimy ktela kubkubakke mo heal desikre raray.”
15 Keskyede tel desike ktyanuk ti Petrus huruk ma kbyohe, “Nam sai
Hulasokwe byohe nelnyely, desikemo kete mbwohe nam desy kiray.”

* **10:12** Heal nekre iry a Yahudi-nare rasusi sir.

16 Tel neke ktyanuk nini kdi a kla-teluke bonyo, kain desike ksyai ei laitke
huruk.
17 Lemade Petrus ryekan ti ralake kralake ma byohe, “Nam kuatos nekre
kbuan sai de?”

Petrus bya ti hyalas Kornelius

Ode malmata Petrus ryekan nam iatos desikre bonyo, iry a Kornelius iaso
desikre rait nus Yopeke. Lemade rena robak Simon wasi sekye, dendye rbai
Simon wasi sekye ti ramdiry ti wasi salhaha hagarke,
18 ode rabw ei sekye kralake ma rena de rbohe, “Mlay bain o mwakun
mamin ti sey neke ani Simon Petrus e?”
19 Ode kyoat desy dakun o, moluk a Petrus ryekan nam iatoske a nggora
bonyo, Hulasokwe Memeanke ktyanuk ti i de kbyohe, “Petrus o! Irkye
enatelw sir ne robak a o.
20 Lemade morw ei hahke, ode kete ralamkwe kakan, de mtwoha sir bo.
Kali Yaw ne kuaso sir ma rama ne.”
21 Dendye Petrus yorw ei hahke ma inait iry desikre bonyo, tyanuk ti sir de
byohe, “Amakw e, yaw ne miobak yaw ne. Ode mima neke kbuan sai de?”
22 Iry desikre rhalas i ma rbohe, “Suldatare wait uskwe khatuke it ma ani
Kornelius, i ne iaso aramy ne. Kornelius neke iry a mlakye ode imtaut Hu-
lasokwe, ma iry Yahudi-nare dakun o rbohe iry ne eras a i. Ode Hulasokwe
wasi nyaso manosy laitke it a mya ma tyanuk ti Kornelius ma yaso ma rabuk
a o. Dendye yaso aramy ma mmya ma myabuk o mane. Ma aramy myor o
ma tbai wasi sekye, ti tyomolu nam ana mutanukare.”
23 Dendye Petrus byu ti sir ma rsukar ei sekye kralake ma ana renah ti desy
metdyetke sasam.
Ode bolbolbol ne bonyo rbatar ma raktemtem a rba. Desikeo iry Yope
matohak Yesuske neke dum a rtoha dakun.
24 Ode bolbolke huruk bonyo, nenmo rait a nus Kaisareake. Ti desike,
malmata Kornelius yor wai o lian iabuk ma rawahuk sir desikre rakita bo.
25 Ode kyoat Petrus rait a Kornelius wasi sekye bonyo, Kornelius byaa
byalan sir, ode syakitil ma you ti Petrus.
26 Keskyede Petrus kyumak Kornelius ma byitil a i, ode tyanuk ti i ma
byohe, “Mumdiry! Kete mala koldyesy! Kali yaw neke iry a yaw kola o dakun
bo.”
27 Lemade Kornelius imdiry, ode Petrus ihes tun a yor i ma raktem a rsukar
ei sekye kralake. Desikeo Petrus yatos o iry ribunke rawahuk sir ti sekye
krala desy.
28 Dendye tyanuk ti sir de byohe, “Enakw o amakw e, dene mhye ohe
iry Yahudi-nare ara wasimy tnyetak kubkubakke kbyu eta ma lema aramy
msyukar iry lema Yahudi-nare wait seire, ode lema bisa ma aramy mika
lui myor sir dakun. Keskyede Hulasokwe lyosu ma yaw, ma lema bisa ma
krwekan de kbwohe irkye iray.
29 Lemadendye yaw dakun o lema kkweyer ti miabuk yaw ma kumai hah
ne. Ode kobak ma khwe ohe, kyanmwane miabuk a yaw ne de?”
30 Dendye Kornelius hyalas i ma byohe, “Sekwe enatelw kyelak eta de, ma
anakyai kyoban enatelw ti sekwe iba ne kola senwe dakun, desikeo moluk
a kswambayan ti wasikw sekye, kyala mait bonyo irkye it a imdiry wasikw
lulw ne. Desikeo hyonak rabit bokbokke ma knyely malay.
31 Ode iry desike tyanuk ma yaw de byohe, ‘Kornelius! Hulasokwe ty-
omolu wasimw sambayanke, ode imukmuka I, khyali wasimw alala eraske.
32 Lemadendye maso iry dum ma rbai nus Yopeke, ma ti rabuk irkye it ma
ani Simon Petrus. I desy imin ti iry a kyalamo masisik heal a iblut nekre

wasi sekye, ma knyey a namwatake. Iry masisik heal a iblut nekre ani Simon
dakun.'
33 Dendye lema kukita, de kaso wasikw irire ma ti rabuk a o elik mane,
Amo. Ode ralamkwe nelnyely ma mmwa de. Lemade senwe aramy mumu
ne miwahuk aramy ti ne ma msyara Hulasokwe, ma aramy mtyomolu nam
ribun a Hulasokwe iaso ma mulosu ma aramy ne mumu."

Petrus yabrita Yesuske ti Kornelius

34 Dendye Petrus tyanuk ti sir ma byohe, "Enakw o amakw e! Senweke
khwe bain-bain ohe Hulasokwe lema iseak mat.
35 Lemade iry manosy a negara kabei ta kabei bo, kolnye imtaut Hula-
sokwe ode yala ktela mlaire, desikemo Hulasokwe ralake kdyakin iry desy.
36 Enakw o amakw e, mhye o brit manosy Hulasokwe ne ilosu ma iry a
Israel aramy ne. Neke Brit Eraske ohe Hulasokwe ika eras yor irkye, khyali
Yesus a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne. Yesus Kristus neke
Amam Lan I ti irire mumu.
37 Ode kyoat Yohanes iabrita ode ibabtis irire ne maktei bonyo, ei neke
mhye dakun o ktela Yesuske iala nekre mumu ne kdi ti de, neke kyala kyosy
a propinsi Galileake ma ti kyait lasmyer a Yahudike ktem ne mumu.
38 Ode mhye dakun ohe Hulasokwe syusu Yesus a iry Nazaret desy, ode
yal Memeanke ktyabal amalkyauke ti I. Lemade Yesuske byai kabei ta kabei
bo, ma yala ktela erasare, ode yesak ngkeskwaure wait uskwe khatuke toha
irire ma eras sir. Kali Hulasokwe inonor I bo.
39 Ode aramy neke myatos ktela ribun Yesuske iala nekre mumu ti lasmyer
a Yahudike ktem ne ma ti kyait nus Yerusalemke dakun. Ode ti Yerusalem,
desikeo rbakw a I ti tul masanwalw ike maktei o rtabahunw a I.
40 Keskyede sekwe enatelw bonyo, Hulasokwe yala Yesuske ma myorif
huruk, maktei o Hulasokwe yala huruk ma irire ratos a Yesuske tenanke.
41 Keskye irire mumu ne lema ratos I, de lenla aramy bo. Aramy neke
Hulasokwe syusu aramy kyala kyosy khyehyeike, ma aramy msyeak a
kmuna ktela nekre ma aramy mlyosu ti irire. Lemade imaty maktei ode
imorif desy, desikeo aramy miknam o myenw myor I.
42 Ode Yesuske yaso ma aramy myabrita Brit Eraske ti irire ma aramy
mlyosu ohe, I neke Hulasokwe syusu I ma yukun tun ti irkye, neke yukun
tun ti iry a mamaty o mamorif.
43 Heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi nyano desikre rahes Yesuske ma
rbohe, esei desike tyohak I, desikeo Hulasokwe ana syos iry desy wasi lim o
sal ba, khyali Yesuske Anike."

Hulasokwe Memeanke kyorw ti iry lema Yahudi-nare

44 Malmata Petrus ihes tun bonyo, Hulasokwe Memeanke kyorw ti iry
ribun matomolu tun desikre mumu.
45 Lemade iry Yahudi matohak Yesuske, neke iry a Yope-nare ma ror
Petrus, sir ne mumu rheran ti ratos Hulasokwe Memeanke ma lema kyorw
ti iry Yahudi-nare rmesan bo, de kyorw ti iry a lema Yahudi-nare dakun.
46 Ode rhe ohe Hulasokwe Memeanke kimin a iry a lema Yahudi desikre,
kali rtomolu ma iry desikre rahes tun, desikeo ral tel salno salik lema rahe
nekre ma ratunak, ode rleru Hulasokwe Anike dakun. Lemade Petrus
tyanuk ma byohe,
47 "Myatos, iry nekre Hulasokwe Memeanke kimin sir kola ity ne dakun.
Koldyesikemo tbabtis iry nekre, de lema bisa ma irkye it a byu eta yal ity!"

10:34 Ul. 10:17

48 Lemadendye Petrus yaso ma ral Yesus Kristuske Anike ma rbabtis iry
desikre. Ode kyoat rababtis sir maktei bonyo, Kornelius yor lianare raten
Petrus ma yor sir ti desy sekwe enai ne aduk.

11

Petrus yulak i bai Yerusalem ma ihes wasi karyake

1 Yesuske wasi nyasoare ror iry matohak Yesus mamin ti propinsi Yudeake
ktem ne mumu, neke rtomolu ohe iry a lema Yahudi-nare rtomolu ode
rtohak Hulasokwe tunanare dakun de.
2 Lemade Petrus yulak i bai Yerusalem, ode kyoat inait bonyo, iry Yahudi
matohak Yesuske neke rataur nunw ror Petrus.
3 Ma iry desikre rtanuk ti Petrus ma rbohe, “Kyanmwane mbwa ti
mswukar iry lema Yahudi-nare wait seire ode muknam a mor sir ne de?”
4 Lemade Petrus yaklol a nam ribun nekre mumu ma kitoha-kitoha i ti sir
ma byohe,
5 “Moluk a kswambayan o a nus Yopeke, kyala mait o Hulasokwe syusu
namke it ma yaw. Ma kola ne kmwey ode katos nam ne mo, kola dene raety
taskye ti kain helhelake ksusu deatke ma rtolar rosy a laitke ei lasmyerke
khaha ne. Neke kyorw ti wasikw lulw ne elik.
6 Ode kyoat katos ei kain desike kralake mo, heal a lwaw deat o, heal mata
mnas o, heal malamy o, rtabal manu mata mnas nekre ramin ti.
7 Desikeo ktwomolu telke it ma ktyanuk ma yaw ma kbyohe, ‘Petrus o!
Mbwatar ma mkwotal heal desikre ma mnwoha sir ma mu.’
8 Keskyede khwalas ma kbwohe, ‘Edo, Amam Lan O, kete koldyesy. Lema
bisa ma ku heal desikre, kali heal desikre aramy misusi sir. Kali ktyoha ara
wasimy ktela kubkubakke mo heal desikre raray.’
9 Keskyede tel manosy lait desy ktyanuk huruk ma kbyohe, ‘Nam sai
Hulasokwe byohe nelnyely, desikemo kete mbwohe nam desy kiray.’
10 Tun neke Hulasokwe tyanuk kdi a kla-telw, maktei bonyo kain desike
kyor heal desikre mumu ksyai ei laitke huruk.
11 Ode kyoat desike dakun o irkye enatelw rosy a nus Kaisareake, ma
Kornelius yaso sir ma rma ma rseak yaw, neke ramdiry ti sey a kumin tike
lulululw ne.
12 Lemade Hulasokwe Memeanke ktyanuk ma yaw ma kbyohe, ‘Kete
ralamkwe kakan, de biar ma lema Yahudi sir, keskye mtwoha sir bo.’
Lemade kor iry Yahudi denem a matohak Yesuske ne, ma aramy myor
iry detelw desy ma aramy mbyai nus Kaisareake. Ode kyoat aramy minait
Kaisarea bonyo, aramy miktemtem a msyukar ei Kornelius wasi sekye
kralake.
13 Ode Kornelius ihes ma aramy ohe, kolkyabei ne iatos Hulasokwe wasi
nyaso manosy laitke it ma imdiry ti wasi sekye ode tyanuk ti i ma byohe,
‘Maso irire dum ma rbai nus Yopeke ti rbalan irkye it ma ani Simon Petrus.
14 Kali ana tyanuk a britke it ti o. Brit neke klyosu ohe kolkyabei ma ana
Hulasokwe yaorif oa mor wasimw sekye kralake.’
15 Ode kyoat kuhes ti sir, ma malmata kuheshes bonyo, Hulasokwe
Memeanke kyorw ti sir, kola heit kiorw kmuna ma ity ne.
16 Lemade knwenas kal ity Ebut Yesuske tunanare ti kibohe, ‘Yohanes
byabtis irire kyor werke, keskye ana Hulasokwe byabtis ea kyor Hulasokwe
Memeanke.’

11:16 Kis. 1:5

17 Lemadendye Hulasokwe yal Memeanke ti iry a lema Yahudi-nare dakun
de, kola ne inal ma ity ti kyoat tatohak ity Ebut Yesus Kristuske ne. Koldye-
sikemo esei ne yaw ne, mane kures ma kubu eta Hulasokwe ne de?”

18 Ode kyoat iry a mawahuk sir ti wen desy ratomolu tun Petrus itanuk
desikre bonyo, iry desikre lema rataur nunw ror Petrus huruk de, de rleru
Hulasokwe Anike ma rbohe, “Koldyesikemo, Hulasokwe lyura iry a lema
Yahudi-nare dakun ma rtunik wait lim o sal, ma rmorif ror Hulasokwe nini
nam.”

Barnabas yor Saulus rbai hnu lan Antiokhiake

19 Kyoat Stefanus ratabahunw a i, desikeo iry matohak a Yesus mamin ti
Yerusalem ne roban de rtaba sir dakun ma khyury ma ribun a ra-la raskyui-
raskyay. Ma dum a ra-la rbai lasmyer Fenisiake, ode dum a ra-la ma ti rait o a
nuske khatu Sipruske ode hnu lan Antiokhiake dakun. Ode ti kabei ta kabei
bo, iry nekre rabrita Hulasokwe tunanare ti iry a Yahudi-nare bo.

20 Keskyede ti iry a Yahudi matohak Yesuske ne, dum a rosy a nuske
khatu Sipruske, ode dum a rosy a nus Kireneke. Iry nekre sir ne rbai nus
Antiokhiake ma rabrita dakun ti iry a lema Yahudi-nare, neke Brit Eraske
ohe Yesus neke Amam Lan I.

21 Ode Hulasokwe wasi haretke kimin sir ti wen desy, ma iry a lema Yahudi
desikre ribun rtohak tun ratunakare, lemade rtohak ity Ebut Yesuske.

22 Ode kyoat iry matohak Yesus mamin ti Yerusalem-are rtomolu o iry
lema Yahudi mamin o nus Antiokhiake rtohak Yesuske de, dendye rsusu
Barnabas ma bya ti syeak sir o so.

23 Ode kyoat inait so bonyo, yatos o eras manosy Hulasokwe kimin ti iry
desikre de, dendye imukmuka i a ksyalik. Lemadendye yalkyaw iry desikre
ti wait tohtohakke, ma ral ralat a kralanare mumu ma rtohak manenen ity
Ebut Yesuske ti kiba knaru ne.

24 Barnabas neke iry a eraske, ode Hulasokwe Memeanke kimin a i,
ode wasi tohtohakke malkyakaw, mane hyury ma iry ribun mamin desike
rtohak ity Ebut Yesuske.

25 Maktei o Barnabas byai nus Tarsuske ma ti yobak Saulus.

26 Ode kyoat inal a yor Saulus bonyo, yor i ma rulak sir ma rbai nus
Antiokhiake. Barnabas yor Saulus ramin ti desy ainke sasam ma rawahuk
sir a ror iry matohak Yesuske ti desy, ode deruke rajar iry ribun desikre.
Ode ti Antiokhia neke, irire khyehyei ne rhaly a iry matohak Yesuske ti iry a
“Kristen” sir.

27 Kyoat desike dakun o iry manety Hulasokwe wasi nyanoare dum a rosy
Yerusalem ma rmai Antiokhia.

28 Iry desikre it a ani a Agabus. Agabus neke Hulasokwe Memeanke
kbyenw a i ode imdiry ma syara iry ribun lan ne, ma lyosu nam ana madi
tike ma byohe, “Mtyomolu! Ana lema soso bonyo, nuske ktem ne mumu ti
lasmyerke khaha ne lu o laar ti o lan a ksyalik.” (Dendye the ohe lu o laar lan
desike kdi ti bain-bain kyoat kaisar Klaudius iharetake.)

29 Lemadendye iry matohak Yesus mamin ti Antiokhia nekre, rohut ma
rawahuk kuban, ma rosa ba ti iry matohak Yesus mamin o propinsi Yudeake.
Ma kuban rawahuk nekre irire it o it ne yal ma ktyoha wasi malolkye
kdedake.

30 Kyoat rawahuk kuban desy maktei bonyo, ral ti Barnabas yor Saulus,
ma rety ba ti a iry matohak Yesus mamin ti Yerusalem-are wait kerkeratare.

11:19 Kis. 8:1-4 **11:28** Kis. 21:10

12

Raja Herodes tyabahunw a Yakobus ode kyumak Petrus

1 Kyoat desike dakun o raja Herodes Agripa yaso wasi suldatare ma
rkumak iry a matohak Yesuske dum ma rala atyat sir.
2 Ode yaso ma ral krakye ma rtabahunw Yakobus dakun, neke Yohanes
wai.
3 Kyoat raja Herodes hye ohe iry Yahudi-nare rdakin a ktela iala desikre
bonyo, yaso wasi suldatare huruk ma rkumak Petrus dakun. Neke kdi ti
kyoat iry Yahudi-nare wait sew lan Roty Lema Ranal Ragi tike.*
4 Ode kyoat Petrus rakumak i bonyo, raja Herodes yaso ma rluk i ti sey
metmetke kralake. Ode yaso luike enaat toha suldatare, ma raeluk-raeluk sir
ma rajaga Petrus. Suldat majak desikre luike sasam neke irkye enaat sir. Kali
raja Herodes ryeky ma kolnye sew a lan Paskahke† kisakut bonyo, nenmo
yukun a Petrus ti iry ribunke ma ratos.
5 Dendye Petrus imin ti sey metmetke, keskyede iry matohak Yesus mamin
ti nus Yerusalem desy lema ramres a sambayanke ti Hulasokwe ma yaoa i.

Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke yaditi Petrus toha sey metmetke

6 Ti metdyet a ana bolbolke o raja Herodes yukun Petrus, metdyet desike
Petrus yenah ma tyebti, ma malmata suldatke enaru rajaga i ma ral Petrus
ti kditlanke, ode ral ranteke ma rauk Petrus simake serit daku suldatke it
sima, ode sima seridake rauk daku suldatke it simake dakun. Ode ti holholat
a kamarke kmata desy, suldatke enaru rajaga ti desy dakun.
7 Ode kyala mait bonyo Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke imdiry ma
nyey Petrus, ode madelahke knyely ti kamarke krala desy. Nyaso manosy
lait desike yoha Petrus ma byu ti i de byohe, “Hei, mbwatar mirin!” Desike
bonyo rante ranal ma rauk Petrus sima desikre kimosu i.
8 Ode Hulasokwe wasi nyaso manosy lait desike byu ti Petrus de byohe,
“Mhwonak wasimw rabitke ode monuk sososalwaw desikre ti lwaumure.”
Lemade Petrus a tyoha tun desikre. Maktei bonyo nyaso desike byu ti i huruk
de byohe, “Mal wasimw rabit narnarkwe ma mhwonak ode mtwoha yaw ma
tba!”
9 Lemadendye Petrus byetik toha kamar ienah tike ma tyoha nyaso
manosy lait desike ei mloskye. Keskye lema hye ohe nyaso desike nam
itanuk desikre kdi ti bain-bain, kali Petrus ryekan o kola ne myey o
myardyemw bo.
10 Ode deruke rlakut ma ti rsakut wen deru suldatare rajaga tike, neke
ti klelan mamin sey metmetke krala desy, ma ti ranait salhaha lorkye ti
kibakola nuske ne. Salhaha lory ne wasi holholat a hnutanke. Holholat
hnutan desike kmyesan a kimlakat bo. Dendye rbetik toha sey metmetke
ma rlakut ma rtoha salke ma rba. Kyala mait bonyo Hulasokwe wasi nyaso
manosy lait desike lema imin, de lenla Petrus myesan ti desy bo.
11 Kyoat a ktela desike kidi ti bonyo, nenmo Petrus a hye toha lbweta ma
byohe, “Nenmo khwe bain o ity Ebut Hulasokwe yaso wasi nyaso manosy
laitke, ma mya ma yaorif yaw toha Herodes simake kralake, ma yaditi yaw
toha iry Yahudi-nare wait rekryeky atyat desikre mumu.”
12 Ode kyoat Petrus ryekan ktela madi ti desy maktei bonyo, Petrus byai
Maria wasi sekye, neke Yohanes Markus a ena. Ti desike dakun o irire ribun
rawahuk sir ti desy ma rsambayan.

---

* **12:3** Roty lema ranal ragi tike, neke klyosu o roty maola koarke ti heitlulswo. **12:4** Kel. 12:1-27

† **12:4** Sew a lan Paskahke, neke sew lan ti Yahudi-nare ma rnenas a kyoat heitlulswo Hulasokwe yaditi sir toha negara Mesirke ma kete rkarya kola at nekre de. (Matos ti Ul. 16:1-8.)

13 Kyoat Petrus inait sey desike bonyo, imdiry a mloskye ma tyoky a
holholatke. Lemade wamfwet makarya ti sey desike it ma ani Rode, mya
ma yatos o esei ne itoky a holholatke ne.
14 Lemade Petrus yabw, desike bonyo Rode tyomolu yal Petrus telake.
Dendye Rode ralake kralake kimukmuka i a ksyalik ma lema lyakat holho-
latke, de ila yulak i ei kralake huruk ma lyosu ti iry desikre de byohe, “Hei!
Petrus i so imdiry o mloskye so!”
15 Lemade iry desikre rbu ti wamfwet desy de rbohe, “Mhwukat e!”
Keskyede wamfwet desike yalkyaw i ma tyanuk ma byohe, “Nde! Mlay
bain ko, Petrus i so!”
Keskye iry desikre lema rtohak, de rtanuk huruk ma rbohe, “Lema i. De
anakyai Hulasokwe wasi nyaso majaga Petruske‡ i desy!”
16 Keskyede Petrus tyoki-tyoky holholat desy bo. Dendye iry desikre rba ti
rlakat holholat desy, ode ratos ma Petrus bonyo, rheran mait.
17 Lemade Petrus byitil sima daku sir kali byu ma mamwaw sir. Maktei
o ihes ti sir ti kolkyabei ne ity Ebut Hulasokwe inor i ma ibetik toha sey
metmetke ne. Ode kyoat ihes maktei bonyo, byu ti sir de byohe, “Ode mlyosu
ti Yakobus§ yor ity wait ida nekre dakun.” Maktei o Petrus byetik toha wen
desy ma byai wen salik.
18 Ode bolbolke bonyo suldat majaga ti sey metmet desike ramtaut ma
kiseseman sir, ode it de yena it ma rbohe, “Petrus ika?”
19 Kyoat raja Herodes itomolu ma Petrus lema imin ti sey metmetke bonyo,
yaso wasi suldatare ma robak Petrus ti kabei ta kabei bo. Keskyede lema
ratot a i. Lemade Herodes yabuk suldat majaga Petrus desikre ma yena
sir. Kyoat iena sir maktei bonyo, yaso suldat salik ma rtabahunw a suldat
majaga desikre. Lemade Herodes byetik toha propinsi Yudeake ma bya ti
imin o a nus Kaisareake.

Raja Herodes a myaty kali lema yalan Hulasokwe

20 Sekwe it bonyo, raja Herodes a ika keyer a ksyalik, neke kyeyer a iry
a Tirus-are ror iry a Sidon-are. Lemade iry desikre raktemtem a rtanuk
maiske ma raso dum ma rbai nus Kaisareake ma ti rait Herodes, ma raten
toha i ma raka eras, kali nus Tiruske ode nus Sidon neke rmorif ti kotw o abw
manosy nus o hnu mamin lasmyer a raja Herodes ihareta tike. Lenla rait i,
desike bonyo rba ti rait irkye it ma ani Blastus, neke ika kmata ti Herodes
wasi istanake. Ode ratun a ror i ma ral ralake, ma syaluk sir ma ti rait
Herodes. Kyoat raka lui ror i bonyo, nenmo rait raja Herodes ma ti raten
ma raka eras.
21 Ode kyoat sew raja Herodes itunikke kdi ti bonyo, hyonak wasi rabit a
kmatake. Ode tyaklulw wasi kader haretke, ma itun ti ribunke khahake.
22 Ode iry ribun lan matomolu i desikre telatare lan ma rleru Herodes
anike ma rbohe, “Tel neke tel hulasokwe it ne, de lema tel irkye!”
23 Ode kyala mait bonyo ity Ebut Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke yala
Herodes ma isike ksunw, ma hirare ra Herodes kotnyo katnyan ma khyury
ma myaty, kali lema yalan Hulasokwe, de lyura irire ma rleru anike bo.
24 Lemade Hulasokwe tunanare kimelir ti nus o hnu desikre, ma khyury
ma iry matohak Yesuske rtabal a rtabal ma ribun sir.

---

‡ **12:15** Tunke khatu Hulasokwe wasi nyaso majaga Petruske neke klyosu o iry Yahudi-nare rrekan o Hulasokwe wasi nyasoare ma rosy laitke, neke kyalamo rajaga irire ratsam-ratsam. Nyaso nekre uno matat nekre kola iry rajaga desikre dakun. § **12:17** Yakobus a Petrus itanuk i ti ayat ne, neke Yesuske wai i, ma ika usu khatu ti ribun matohak mamin Yerusalemke. Klala Yakobus ida rakesy i ti Kis. 12:2ke, neke Yesuske wasi nyasoke, ma i ne Herodes itabahunw a i ne.

25 Kyoat desike Barnabas yor Saulus rala ate karyaatare* ti Yerusalem,
maktei bonyo rulak sir bai nus Antiokhiake, desyo ror a Yohanes Markus
dakun ma raktemtem a rba.

13

Hulasokwe Memeanke ksyusu Barnabas yor Saulus ma ti rabrita Brit Eraske

1 Kyoat desike ti iry ribun matohak Yesus mamin ti nus Antiokhia neke,
kika iry manety Hulasokwe wasi nyanoare, ode rajar Hulasokwe tunanare
dakun. Iry nekre sir ne: Barnabas, Simon a raabuk i o iry metmet ne, ode
Lukius neke yosy a nus Kireneke, ode Menahem ma rsumuk i ti raja Herodes
Antipas wai i, rtabal Saulus dakun.
2 Sekwe it bonyo iry nekre moluk a ras ode rawahuk sir ma rsambayan ti
ity Ebutke, desikeo Hulasokwe Memeanke ktyanuk ti sir ma kbyohe, “Kilik
Barnabas yor Saulus de. Lemade myal sir ma rkarya ma Yaw, ma rba ti rala
karya kunal ti sirke.”
3 Lemade iry desikre ras ode rsambayan ti ktela Hulasokwe Memeanke
kitanuk ti sir desy, maktei o rsaa simat ti Barnabas yor Saulus, ode raso
deruke ma rba.

Barnabas yor Saulus rabrita Brit Eraske o a nuske khatu Sipruske

4 Lemade Hulasokwe Memeanke kyeuk Barnabas yor Saulus, ma deruke
rbai a hnu Seleukiake, hnu neke kimin ti namwatake khahake. Kyoat ranait
hnu Seleukiake bonyo, rsai kabalke ma rbity lar ti ma rbai nuske khatu
Sipruske.
5 Ode Yohanes Markus tyoha Barnabas yor Saulus dakun ma syaluk sir
ti karyaatke. Ode kyoat ranait Siprus bonyo, rnauk sir ti hnu Salamiske.
Lemade rabrita Hulasokwe tunanare ti Yahudi-nare sey rasambayan tiare.
6-8 Maktei o iry detelw desike rlakut rosy nuske khatu desike ksuuke ma
ti rait ksuu idake, neke hnu Pafoske kimin ti. Ode ti desike ranal a ror iry a
Yahudike it ma ani a Baryesus, iry neke ti tel Yunanike ani Elimas. Elimas
neke ingkeskwaw, ode ikakmet ma byohe i neke iry manety Hulasokwe
wasi nyanoke. Elimas neke ika lui yor Gubernur Sipruske, ma ani a Sergius
Paulus. Gubernur neke hye telke. Ma sekwe it bonyo yabuk a Barnabas
yor Saulus, kali dyakin ma tyomolu Hulasokwe tunanare. Keskyede Elimas
mangkeskwaw desy bya etno eta Barnabas yor Saulus, ode yalkyaw i ma bya
etno eta Gubernur desy dakun ma kete kyal nini tyohak Yesuske.
9 Keskyede Saulus (a rahaly i o Paulus) neke, Hulasokwe Memeanke
kbyenw a i. Lemade yatos manenen mangkeskwaw desy,
10 ode tyanuk ti i ma byohe, “Hei Elimas! Mola ngkeskwaure wait uskwe
khatuke, ma mdwakin ma mulak o mtwalik a irire, ode oi neke kyalamo
mbwa etno eta nam a mlay nekre mumu! Kyanmwane lema mumres ti
mukakmet a nam a mlay a ity Ebut Hulasokwe ilosunare ne de?
11 Lemade matos! Senweke Hulasokwe yukun o, ma matamure kbyol, ma
sekwe enai ne lema mmwatakit namit-namit!”
Kyala mait bonyo Elimas matanare kbyol ma lema myatakit, ma khyury
ma yamas ti de yamas ma, ma yobak iry ma reuk a i.
12 Kyoat desy dakun o Gubernur Sergius Paulus iatos ktela madi ti desy
bonyo, tyohak Yesuske, ode nam Paulus yor Barnabas raajar khyali ity Ebut
Yesuske ne, khyury ma Gubernurke hyeran dakun.

---

* **12:25** Tunke khatu karyaatare neke klyosu o Barnabas yor Saulus rety kuban a iry matohak Yesus mamin ti nus Antiokhiake ti iry matohak Yesus mamin ti Yerusalemke. (Matos ti Kis. 11:29-30.)

Paulus yajar iry mamin ti hnu Antiokhiake ti lasmyer Pisidiake

13 Lemade Paulus yor lianare rbetik rosy hnu Pafoske ma rbity lar ti ma
rbai hnu Pergake o propinsi Pamfiliake. Ranait hnu Pergake bonyo, Yohanes
Markus ibrai tyoha sir, de yolik i bai Yerusalem.
14 Klala Paulus yor Barnabas rosy hnu Pergake ma rsaur wait laklakutke
ma ti rait a hnu Antiokhiake ti lasmyer Pisidiake.*
Ode ti sew Inamreske bonyo, rbai iry Yahudi-nare sey rasambayan tike,
ma rtaklulu ror sir.
15 Ti desike, irkye it a byaca Hulasokwe tunanare kyosy kitab Musa
ikeskye, ode kyosy kitab iry manety Hulasokwe wasi nyanoare rakesire
dakun. Maktei o, iry maka usu khatu ti sey rasambayan ti desy raso irkye
it ma ti yena Paulus yor Barnabas ma byohe, “Waikw e, aramy miten
ma kolnye kika tun mo, mtyanuk, ma aramy mtyomolu ma kyalkyaw ara
ralamire.”
16 Lemade Paulus imdiry, ode byitil sima daku sir ma mamwaw sir, maktei
o tyanuk ma byohe, “Waikw a Israel e, myor iry a lema Yahudi mamtaut
Hulasow e, miktemtem a mtyomolu!
17 Hulasow a Israel-are tasakitil ode taou ti I neke, heitlulswo I ne yilik ity
ebnwo matrumat ma wasi iry a sir. Ode kyoat ramin o Mesir ma ramwakun
ti, desikeo Hulasokwe hyamela sir ma rmel ma ribun o ratut sir. Lemade yal
wasi haret lan ne ma yaditi sir ma rbetik toha lasmyer Mesir desy.
18 Kyoat rabetik toha Mesir bonyo, ramin ti wen malosy-loskye, ode
Hulasokwe syeak sir ti wait mormyorifke nini ainke hean-at ti wen desy, biar
ma totatare lema eras dakun.
19 Lemade Hulasokwe syoly o syarah negara deitw mamin lasmyer
Kanaanke, ode yal lasmyer desike ti iry a Israel-are ma wait ma radurak.
20 Lemade ktela nekre kdi ti mumu ma kyal nini anakyai ainke karyarike
atkwe enaat a ksala hean-sim (450).
Kyoat Hulasokwe yal lasmyer Kanaan desy ti iry a Israel-are maktei
bonyo, syusu irire ma raeluk-raeluk sir ma raka usu khatu ma rhareta sir.
Hulasokwe yala koldyesy nini kyait taras Samuel, iry manety Hulasokwe
wasi nyano ne ma ika usu khatu.
21 Kyoat desike Israel-are raten Hulasokwe ma syusu irkye it ma ika raja ti
sir. Dendye Hulasokwe syusu Saul, neke ama-na ani Kish, ma rosy a klolan
Benyaminke. Saul neke ika raja ma hyareta sir ainke karyarike hean-at.
22 Keskye kalyauke bonyo Hulasokwe yaditi Saul toha wasi kmata desy.
Lemade Hulasokwe syusu Daud ma ika raja ti Israel-are. Ode ti Daud,
lemade Hulasokwe tyanuk kolnye, ‘Katos o Isai anan Daud neke yala ralakw
ne ma kimukmuka i. Ode i neke ana tyoha nam kutanukare mumu.’ ”
23 Lemade Paulus syaur tun itanukare huruk ma byohe, “Ode kyosy Daud
tesnwo natu nekre, Hulasokwe syusu irkye it de ma yaorif iry a Israel-
are, ma ktyoha nam Hulasokwe itetak ti heitlulswo. Iry maorif irkye neke
Yesuske.
24 Kyoat Yesuske lenla mya bonyo, Yohanes Mababtiske yabrita ti iry
Israel-are mumu, ma musti mo rtunik wait lim o sal nekre, ma byabtis sir.
25 Ode kyoat Yohanes wasi karyake nenma ktei bonyo, tyanuk ti irire ma
byohe, ‘Ktyoha e mo, esei ne yaw ne de? Yaw neke lema iry a mikitake.

* **13:14** Hnu Antiokhia neke enaru. Ma Paulus yor lianare ralakut a khyehyei neke rbetik toha hnu Antiokhia mamin a propinsi Siriake (ayat 1-4), ode ti ayat 14 neke kbyohe, rait a hnu Antiokhiake. Antiokhia ida neke kimin a lasmyer Pisidiake o propinsi Galatiake. **13:17** Kel. 1:7; 12:51 **13:18** Ul. 1:31 **13:19** Ul. 7:1 **13:20** Hak. 2:16; 1Sam. 3:20 **13:21** 1Sam. 10:17-21 **13:22** 1Sam. 13:14; Mzm. 89:21 **13:23** 2Sam. 11:7-16 **13:24** Luk. 3:3 **13:25** Yoh. 1:20,27

Mnyenas! Kmwa kmuna, keskye ana lema soso bonyo iry a mikita desike
mya. Ode yaw ne lema kbwer o ktwahal ma kaka wasi dori-na ktasinare
dakun.'
26 Hei waikw o hatnimakw a Abraham tesnwo natu e, ode iry a lema
Yahudi mamtaut Hulasow e! Brit Eras maorif ity neke, Hulasokwe yal ma
ity mumu de.
27 Keskye iry mamin ti Yerusalem desikre ror wait usu khatunare, lema
rhe o Yesus ne Hulasokwe syusu I ma ika Raja ode yaorif irkye. Biar ma
kyaki-kyaki ne ti sew Inamreske ne rbaca tun a iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare rakesy ti Kitab Lanke dakun, keskye lema rhe kbuanare. Lemade
rtunik tnyetak matmyatkye ti Yesuske. Ode kyoat rala ktela desy, mane
kihury ma tun a heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi nyanoare rakesy
desikre kdi ti.
28 Ode biar ma iry desikre lema ratot Yesuske salake it ma khyury ma
rukun I ma myaty, keskyede iry desikre raten mirmirmirin toha Gubernur
Pilatus ma tyabahunw a I. Dendye rtabahunw a I.
29 Ode iry desikre rala ktela desikre mumu ma ktyoha tun heitlulswo iry
manety Hulasokwe wasi nyanoare rakesy desikre ti khyali Yesuske. Maktei o
irire rnauk Yesuske tbunanke toha tul masanwalw ike, ode ti ramlin tbunan
desy ti bobke kuranke.
30 Keskyede Hulasokwe yala I ma myorif huruk.
31 Ode mingguke enai ne ma seure rait ne Yesuske syusu tenanke ti iry
matoha Iare. Sir neke liah o heit nekre ranonor Yesuske, ti kyoat ranosy
propinsi Galileake ma rbai nus Yerusalemke. Iry desikre ratos I a kmuna,
ma kyala kyosy desike rabrita Yesuske ti iry a Yahudi-nare.
32 Lemadendye senweke aramy mmya ma myabrita Brit Eraske ti e mane.
Brit Eras neke heitlulswo Hulasokwe tyetak ti ity ebnwo matrumat ma nam
nekre mumu ana kdi ti.
33 Ode selsel ne nenmo Hulasokwe yala ma nam itetak desy kdi ti ma ity,
kyoat iala Yesuske ma myorif huruk ne. Neke ktyoha tun rakesy ti kitab
Mazmur pasal enaruke ma kbyohe,
'Oi neke Anakw a O, ode senweke Amamw a Yaw.'
34 Yesus neke Hulasokwe yala I ma myorif huruk toha iry mamatire, ma
ana lema myaty de. Ktela neke heitlulswo Hulasokwe ihes kbuanke ti ity
ebnwo matrumat ma tyanuk kolnye,
'Mlay bain o ana kal eras a nelnyelkye ti e, kola dene heitlulswo kuhatetak ti
ebnwo matrumamy raja Daud.'
35 Ode kimin ti kitab Mazmur pasal salik dakun ma raja Daud tyanuk ti
Hulasokwe ma byohe,
'Ana lema mlwura wasimw Iry Nelnyely ne ma tenanke khyon ti asake
kralake.'
36 Keskye tun Daud itanuk desikre lema ksyusu ti Daud tenanke, kali kyoat
raja Daud myorif, desikeo tyoha nam Hulasokwe itanuk ti iare, maktei o
myaty, ode ramlin a i ma yor ebnwo matruma, lemade tbunanke kibtasy ma
khyon busu bo.
37 Keskyede Yesuske tenanke lema koldyesy, kali Hulasokwe yala I ma
myorif huruk.
38 Lemadendye waikw e, aramy myabrita ti e ohe musti mo mhye o khyali
Yesuske, mane ity wait lim o sal nekre bisa ma Hulasokwe syos ba.
39 Lemade kolnye esei ta esei bo ma tyohak Yesuske, desikemo Hulasokwe
syos wasi lim o sal desikre ba, ode Hulasokwe yohut ohe iry matohak Yesus

---

13:28 Mat. 27:22-23,57-61 **13:31** Kis. 1:3 **13:33** Mzm. 2:7 **13:34** Yes. 55:3 **13:35** Mzm. 16:10

desike mlay a i. Klala esei ta esei bo ma kolnye tyoha tnyetak Musake bo,
desikemo tnyetak desikre lema bisa ma kyaorif iry desy.
40 Lemadendye mironrony mamak a e, ma nam iry manety Hulasokwe
wasi nyano desikre rakesy ti wait kitab ne, kete kdi ti e. Kali ti kitab desy,
Hulasokwe tyanuk ma byohe,
41 'Hei iry a madakin ma mahmwai Yaw e! Mtyomolu!
Ana mhyeran, desikeo mmyaty!
Ana mhyeran kali ti taras e neke, ana kala ktela masunkwe ti e,
keskye ana lema mtyohak, biar ma irire rlosu ktela ne ti e dakun.' "
42 Paulus tyanuk tun desikre maktei, ma yor Barnabas rala ma rbetik toha
Yahudi-nare sey rasambayan ti desy, desike bonyo iry desikre raten ma
deruke ana rtanuk a rsaur wait tun desikre ti sir huruk, ti sew Inamres ana
mama ne.
43 Ode kyoat sambayanke ktei bonyo, iry ribun mamin ti desikre, neke
iry Yahudi-nare ror iry a lema Yahudi mamtaut Hulasokwe ma rasukar
kubkubak a Yahudike ne, neke rlakut ma rtoha Paulus yor Barnabas.
Lemade deruke rajar iry desikre ode rsurat sir ma rmorif mo rney manenen
sir ti Hulasokwe ode ti eras manosy a I ne.
44 Ode kyait sew Inamreske huruk bonyo, iry ribun mamin hnu desike
nenma rma mumu ma rawahuk sir, ma rtomolu Hulasokwe tunanare.
45 Keskyede kyoat iry Yahudi-nare ratos iry ribun desikre bonyo, ralatare
ksunw ode rsoi ralat, dendye rahmway Paulus ma rbohe ikakmet.
46 Keskyede Paulus yor Barnabas deruke lema ramtaut, de rtanuk ma
rbohe, "Musti mo aramy myabrita Hulasokwe tunanare ti iry Yahudi e ne
kmuna, keskyede lema myou! Koldyesikemo, ei ne mmyesan a msyusu ohe
lema mbyer o mtyahal ma mmyorif nini nam. Lemadendye mimin desy,
klala senweke aramy mbya ti myabrita Hulasokwe tunanare ti iry a lema
Yahudi-nare!
47 Kali ity Ebut Hulasokwe yaso aramy ode tyanuk de byohe,
'Kswusu o ma mety a madelahke ba ti kdyelah iry a lema Yahudi-nare. Neke
kaso o ma mbwa ti mabrita ti sir ohe Hulasokwe yaorif irkye. Ode
mety a brit neke ti irire ma ti kyal nuske ktem ne mumu.' "
48 Ode malmata iry a lema Yahudi desikre ratomolu Paulus yor Barnabas
tun ratanukare bonyo, ramukmuka sir a ksyalik, ode rleru ity Ebutke
tunanare. Ode iry a Hulasokwe iilik ma ramorif ti wen sra eraske nini nam
neke, rtohak a Yesuske.
49 Lemadendye ity Ebutke tunanare kimelir ti lasmyerke ktem desy
mumu.
50 Keskyede usu khatu Yahudi-nare rsuy iry lan manety lulw ti hnu
Antiokhiake rtabal wamfwet a lema Yahudi-nare keskye rtoha kubkubak
Yahudike. Wamfwet desikre iry lan sir dakun. Mane iry desikre rsuy de
rkait irire ma rala atyat Paulus yor Barnabas ma ksunw, ode resak deruke
ma rbetik toha lasmyer a Antiokhiake.
51 Lemadendye Paulus yor Barnabas rritik a ahkwe toha lwautare, ma
klyosu ohe Hulasokwe ibu a ituly iry desikre de. Maktei o deruke rtutuk iry
desikre ti desy, ode rbai hnu Ikoniumke.
52 Keskye iry matohak Yesus mamin ti Antiokhia desikre Hulasokwe
Memeanke kibebenw a sir ma ramukmuka ramarmara sir a ksyalik.

14

Paulus yor Barnabas rabrita Brit Eraske o a hnu Ikoniumke

13:41 Hab. 1:5 **13:47** Yes. 49:6 **13:51** Mat. 10:14

1 Kyoat Paulus yor Barnabas ranait hnu Ikoniumke bonyo, rsukar ei
Yahudi-nare sey rasambayan tike, kola dene ti hnu Antiokhiake ne dakun.
Iry deru desike rabrita Brit Eraske ti iry a mawahuk sir ti desy, ma kyala
ralatare ma ribun a rtohak Yesuske, neke iry a Yahudi-nare ror iry a lema
Yahudi-nare dum dakun.
2 Keskyede iry a Yahudi mabrai ma rtohak a Yesuske, neke rsuy iry a lema
Yahudi-nare ma ramnisik iry a matohak Yesus desikre.
3 Keskye iry ribunke rtohak Yesuske, dendye Paulus yor Barnabas ramin
ti desike soso dakun. Ode lema ramtaut, de rabrita brit ity Ebut Yesuske ti
irire bo. Brit desike klyosu eras manosy Hulasokwe. Ode ity Ebutke syusu
ohe brit desike mlay, kali yal haretke ti sir ma rala ktela masalsyalik iare ode
nyatos manosy Hulasokwe.
4 Keskyede iry ribun mamin hnu desike it de syorw sala it ma rahe sir ti
enaru, ma dum a rbek ti ror iry Yahudi-nare ode dum a rbek ti ror a Yesuske
wasi nyaso deru desy.
5 Lemade iry a Yahudi-nare, rtabal wait usu khatunare, ror iry a lema
Yahudi-nare, neke rou tel ma rahdawan Yesuske wasi nyaso deru desy ma
ana ral hature ma ratdya sir.
6 Keskyede kyoat Yesuske wasi nyaso deru desy rahe iry desikre wait
rekryeky desy bonyo, ra-la toha hnu desy ma rbai hnu Listrake, ode hnu
Derbeke, ktyabal hnuare dum dakun ti lasmyer Likaoniake.
7 Ode ti hnu desikre, iry deru desike lema ramres ti rabrita Brit Eraske ne.

Paulus yor Barnabas rabrita Brit Eraske ti hnu Listrake

8 Ti hnu Listra neke wamwankye it ma lwaunare kiblukut kyala kyosy
radur ti ike de, ma lema lyakut yal, kali lwaunare lublub, de tyaklululw wena
bo.
9 Sekwe it bonyo iry desike tyomolu Paulus ma ihes tun. Lemade Paulus
yatos manenen a i, ode hye ohe iry desike wasi tohtohakke malkyakaw, ma
ana Hulasokwe nyoha i ma eras a i.
10 Lemade Paulus telake lan ma tyanuk ti iry desike de byohe, “Mumdiry!”
Dendye iry desike isoblai i ma imdiry, ode lyakut ti de lyakut ma.
11 Kyoat iry ribun desikre ratos a ktela Paulus iala desike bonyo, telatare
lan ma ral tel a Likaoniake ma rbohe, “Adar a tasambayan ti sir nekre rorw
toha laitke ma ity ma ne, ma rala tenatare kola irire!”
12 Lemade Barnabas neke rbohe i neke adar a Zeuske, ode Paulus neke
rbohe adar a Hermeske, kali i ne itanuk nyanoare ne.*
13 Ti hnuke kseri desike sekye it ma kyalamo rabar nam o rsambayan ti
adar a Zeuske. Dendye iry mabaa klen ti irkye yor adar Zeuske neke byetik
toha sey desy ma bya ti syukar ei hnu desy ma yal a saby a wamwanire
ktyabal aw khunanare ma yety ei salhaha lorkye kmata hnu desy, kali yor
iry ribun desikre rbu ma rabar nam desikre ti Paulus yor Barnabas.
14 Ode kyoat Yesuske wasi nyaso deru desy, neke Barnabas yor Paulus
ratomolu ktela atyat iry desikre rala ma rala desy bonyo, rahy a wait rabitare
ti tenatare, ma ksyusu ohe ralatare ksunw, ode ra-la rsukar ei iry ribun
desikre, ode rboran ma rbohe,
15 “Hei, kyanmwane miala ma aramy kolnye ne de? Aramy neke iry aramy
kola e ne dakun! Aramy mimin neke aramy myabrita Brit Eraske ti e, ma ei
neke kete msyambayan ti adar a lema maka kbuan desikre, ode mmya ma

* **14:12** Ktyoha iry desikre wait kubkubakke mo, Zeus neke ika usu khatu ti adar salik nekre, ode Hermes neke adar a manety nyanoke, ma i ne inety a adar salik nekre wait nyanoare ti irkye ne. Ode iry desikre rabuk a Barnabas ti adar Zeuske kali lan i ma byilak Paulus, ode rabuk Paulus ti adar a Hermeske kali rbohe i ne itanuk adarare tunatare ne.

msyambayan ti Hulasow a mamorifke bo. Kali I ne iala lait o, lasmyer o, tasi
ne, ktyabal nam ribun lan mamin ti krala nekre mumu.
16 Kyala kyosy heitlulswoke Hulasokwe lyura irire ti nuske ktem ne ma
rala sai ta sai bo ma ktyoha nam radakin ti mesmesatare bo.
17 Keskyede lema imluak ma yal nyatosare ti irire mumu ma rhe o mlay
bain o Hulasokwe imin. I ne yal eraske ti e, neke nyauk uske kyosy laitke,
ode yala kotw o abw nekre ma kmyorif ode kisi ma kyoat ma mi o myenw,
ma mimukmuka e."
18 Ode biar ma Yesuske wasi nyaso deru desike rtanuk koldyesy, ma
nenma-nenma lema rterik ral iry desikre ti wait a ktela inaabar nam desy.
Keskye kalyauke bonyo iry desikre rtoha ma lema rabar nam ti deruke.
19 Sekwe it huruk bonyo, iry a Yahudi manosy hnu Antiokhiake ror hnu
Ikoniumke, neke rmai hnu Listrake ma rsuy a iry ribun mamin Listrake ma
rbohe Paulus ikakmet, ma rhury ma iry a Listra desikre rtoha iry manosy
nus salik desikre. Lemade iry desikre ral hature ma ratdya Paulus ma rbohe
myaty de. Dendye rhait i ei hnuke kserike.
20 Keskye kyoat iry a matohak Yesus desikre ramdiry ma rkoal a Paulus
bonyo, byatar. Maktei o lyakut ei hnuke kralake. Ode bolbolke bonyo yor
Barnabas de rbai hnu Derbeke.

Paulus yor Barnabas de rulak sir bai nus Antiokhiake ti propinsi Siriake

21 Ti hnu Derbe desy dakun o, Paulus yor a Barnabas rabrita Brit Eraske,
ma khyury ma iry ribunke rtohak Yesuske. Lemade iry deru desike rulak sir
huruk ei hnu Listrake ode Ikoniumke, maktei o hnu Antiokhiake ti lasmyer
Pisidiake.
22 Ode ti hnu desikre Paulus yor Barnabas ralkyaw iry matohak Yesuske
ralat a kralanare ode rsurat sir ma rtohak manenen Yesuske. Ode rtanuk ti
sir huruk ma rbohe, "Waikw e! Kolnye lenla tsukar ei wen eras Hulasokwe
ihareta kola Rajake tike, musti mo tety ti de tety ma ti masunkwe aduk."
23 Maktei o rilik iry dum toha iry matohak Yesuske ma raka kerkerat ti
iry matohak Yesus mamin ti hnu desikre. Ma kolnye rilik sir maktei bonyo,
deruke ras ode rsambayan ti ity Ebut a kerkerat desikre ratohak I dakun ne,
ma raten ma hyarak mamak kerkerat desikre.
24 Maktei bonyo Paulus yor Barnabas rsaur wait laklakutke ma rbaa rlola
lasmyer Pisidiake ma ti rait a propinsi Pamfiliake.
25 Ode ti desike rabrita Hulasokwe tunanare ti hnu Pergake. Maktei bonyo
rbai hnu Ataliake, neke kimin ti namwatake khahake.
26-27 Ti wen desike rsai kabalke ma rbity lar ti ma rulak sir bai nus
Antiokhia mamin ti propinsi Siriake.
Iry matohak Yesuske ti nus Antiokhia desy, sir ne anakyai ain maba so
raten Hulasokwe ma hyarak mamak Paulus yor Barnabas ode yal eraske ti
sir, ma iry deru neke rba ti rkarya o kabei ta kabei bo. Ode ti sew raulak
sir ma ranait Antiokhia desy bonyo nenmo rala ate karyaat desy maktei. Ti
sew desy dakun o iry deru desy raten ma iry ribun matohak Yesus mamin ti
desy rawahuk sir. Lemade Paulus yor Barnabas rahes ktela Hulasokwe iala
nekre mumu ti wait laklakut ne. Ode rahes dakun o Hulasokwe syusu salke
ti iry a lema Yahudi-nare ma rtohak a Yesuske dakun.
28 Lemadendye Paulus yor Barnabas ramin ti nus desy soso dakun, ma
rawahuk sir a ror a iry matohak Yesuske ti desy.

15

Yesuske wasi nyasoare rtenuk tun o Yerusalem

1 Sekwe it bonyo iry matohak Yesuske dum a rosy propinsi Yudeake
ma rbai nus Antiokhiake o propinsi Siriake, ma rajar iry a lema Yahudi
matohakare ma rbohe, “Kolnye lema ratosa tenamire* ma ktyoha tnyetak
Musake, desikemo ana Hulasokwe lema yaorif e.”

2 Keskye Paulus yor Barnabas rkeyer, ma rataur nunw ror iry desikre
ti tunke khatu ratanuk desy. Lemadendye iry matohak Yesus mamin ti
Antiokhiake rilik iry dum ma rtabal Paulus yor Barnabas ma rsusu sir ma
ana rbai Yerusalem, ti rait Yesuske wasi nyasoare rtabal kerkeratare ma
rahes tunke khatu desy.

3 Dendye iry matohak Yesus mamin ti Antiokhia desikre rlakut ror Paulus
wait lui desy ma ti rait wait hnuke kserike bonyo, rulak sir ode Paulus wait
lui desike rlakut ma rbai Yerusalem. Kyoat Paulus ralakut ti lasmyer Fenisi-
ake ode propinsi Samariake, desikeo rahes ti iry matohak Yesus mamin ti
lasmyer o propinsi desy ohe, iry a lema Yahudi-nare dakun o rtunik wait lim
o sal desikre ma rtohak Yesuske de. Kyoat iry mamin ti desy ratomolu ktela
desy bonyo, ramukmuka ramarmara sir.

4 Kyoat Paulus wait luike ranait Yerusalem bonyo, iry ribun matohak
Yesuske ti nus desy ror kerkeratare, rtabal Yesuske wasi nyasoare rakita ma
ral sir. Lemade Paulus yor Barnabas rahes ti sir, ti ktela ribun Hulasokwe
iala desikre mumu kyoat deruke rabrita Brit Eraske ti iry a lema Yahudi-nare
ne.

5 Keskyede iry matohak Yesuske dum ma rosy lui Farisike neke, ramdiry
ma rtanuk ma rbohe, “Iry a lema Yahudi-nare musti mo ratosa tenatare, ode
musti mo rtoha tnyetak Musa nekre dakun.”

6 Lemade Yesuske wasi nyasoare ode kerkeratare rawahuk sir ma rtenuk
tun desy.

7 Kyoat iry desikre it de yal it o, klenke soso dakun ti tun ratenuk desy,
lemade Petrus imdiry ma tyanuk ti sir de byohe, “Hei waikw e! Mhye ohe
ti ity ne mumu neke, kyalake Hulasokwe yilik yaw ma kabrita Brit Eraske ti
iry a lema Yahudi-nare, ma rtomolu ode rtohak Yesuske dakun.

8 Ode Hulasokwe myesan a hye irkye ralake, ma I neke lyosu ohe yilik iry
a lema Yahudi desikre, kali yal Memeanke ti sir, kola ne inal ma iry a Yahudi
ity ne dakun.

9 Ode Hulasokwe lema ikea ma byohe ity ne tsalik a ity ode sir neke rsalik
a sir, kali Hulasokwe yala ralat a kralanare ma nelnyely, kali rtohak Yesuske
dakun.

10 Koldyesikemo, kyanmwane mbyu ma miba eta Hulasokwe ti nam iala
desikre ma minal harhar a mdedanare ti iry a lema Yahudi matohak Yesus
nekre ma lema rahar a ral ne de? Kete mhyury a iry a lema Yahudi-nare ma
musti mo rtoha snurat o tnyetak Musake, kali ity ebnwo matrumat ode ity
dakun o lema thar a tal harhar desy.

11 Hulasokwe lema yaorif ity kali ttoha tnyetak Musake, de ttohak ohe
Hulasokwe yaorif ity khyali eras manosy ity Ebut Yesuske, kola dene Hula-
sokwe yaorif iry a lema Yahudi-nare dakun ne.”

12 Petrus itanuk maktei o, iry ribun mawahuk i desikre mamwaw sir,
ma rtomolu Barnabas yor Paulus ma rahes nyatos o ktela masalsyalik a
Hulasokwe ialanare, ti kyoat deruke rabrita Brit Eraske ti iry a lema Yahudi-
nare ne.

15:1 Im. 12:3 * **15:1** Ratosa neke kbuanke o rkotal hinyoruat a kiblunare. Kyalamo ti tel mabuske rbohe, sunat. **15:7** Kis. 10:1-43 **15:8** Kis. 2:4; 10:44

13 Ode kyoat Barnabas yor Paulus rahes tun desikre maktei, desikeo
Yakobus† tyanuk ma byohe, “Waikw e, mtyomolu ma ktwanuk ti e!
14 Simon Petrus dai nenmo tyanuk ohe, khyehyeike Hulasokwe syusu wasi
loblobakke ti iry a lema Yahudi-nare, ma yilik iry desikre dum ma wasi iry a
sir dakun.
15 Ktela neke kdi ti ma ktyoha tun heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare ratanukare, ma rkesy kolnye,
16 ‘Ity Ebut Hulasokwe tyanuk ma byohe, “Maktei bonyo Yaw ne ana kmwa
huruk,
ma kswadiri raja Daud wasi sey‡ malily desy.
Ode ana kusosan mamak,
ma kakor sey desike ma malkyakaw huruk.
17 Kala koldyesy, mamode iry a Yahudi-nare ror iry a lema Yahudi-nare
dakun,
sir ne mumu neke ana robak Yaw,
neke iry a kuilik ma wasikw a sir de.
Ma tun kutanuk nekre,
18 heitlulswoke klwosu ti irire de.” ’ ”
19 Lemade Yakobus syaur tunanare ma byohe, “Kali koldyesike mane
krwekan ma kete thury ma iry a lema Yahudi matohak Hulasow desikre
musti mo rtoha tnyetak Musake mumu.
20 De lemamo tkesy atyahkye ma tosa ti sir ma tbu ti sir ohe, kete ra heal
a raabar ti adarare ne, ode kete ra heal rakokar telatare ma ramaty ne, ode
kete ra heal kisi lar o wahar nekre, ode kete ra o renw larke dakun. Ode
tsurat sir dakun, ma kete wamfwetare ror wamwanire it de yala tot atyat ti
it.
21 Kali tnyetak Musa nekre kyala kyosy heitlulswo ma kyait senweke, irire
rtomolu de. Kali kyalamo ti sew Inamreske, tnyetak Musake rbaca ode
rabrita ti Yahudi-nare sey rasambayan tiare ti hnu kabei ta kabei bo.”§

Rkesy atyahkye ti iry a lema Yahudi matohak Yesuske

22 Lemade Yesuske wasi nyasoare, ror kerkeratare, rtabal iry ribun ma-
tohak Yesus mamin ti Yerusalem desy mumu, raktemtem a rohut ma rilik
irire dum, ma raso sir ma ror Paulus ode Barnabas ma rbai nus Antiokhiake
ti propinsi Siriake. Iry nekre neke Yudas (ani Barsabas dakun) ode Silas. Iry
deru neke iry raalan ti iry ribun matohak Yesuske ti Yerusalem ne.
23 Lemade Yesuske wasi nyasoare rkesy atyahkye, ma ral ti Silas yor Yudas
ma iry deru desy ana rety bai nus Antiokhiake. Atyahy a rakesy desy krelake
kolnye:

Ara waimy e, aramy miten eraske ti e! Aramy neke Yesuske wasi nyaso aramy ma myor kerkerat mamin Yerusalemke. Atyahy aramy mikesy neke mkyesy ti iry a lema Yahudi matohak Yesus mamin ti Antiokhiake, ror hnu salik mamin ti propinsi Siriake ktyabal hnuare ti propinsi Kilikiake dakun.

---

† **15:13** Yakobus neke Yesuske wai amury i. Ode Yakobus neke ika usu khatu ti iry matohak mamin ti Yerusalemke. (Matos ti Mrk. 6:3, Gal. 1:19, ode Kis. 12:17.) Ode i ne kyesy atyahy dakun, mane rabohe atyahy a Yakobuske ne. Keskye Yakobus Yesuske iilik ma wasi nyaso ike lema Yakobus ne. De Yakobus Yesuske wasi nyasoke rukun i ma myaty de. (Matos ti Kis. 12:2.) **15:16** Am. 9:11-12 ‡ **15:16** Raja Daud wasi sey malily desy klyosu ohe raja Daud tesnwo natu lema rhareta de. **15:20** Kel. 34:15-17; Im. 17:10-16; 18:6-23 § **15:21** Yakobus tyanuk tun nekre kali kolnye iry a lema Yahudi matohak Yesuske rtoha tnyetak nekre, ma kyoat rawahuk sir a ror iry a Yahudi matohak Yesuske, desikemo ana iry a Yahudi desikre lema ramnyeku iry a lema Yahudi-nare.

24 Aramy mtyomolu ohe ara waimy matohak Yesus mamin ti Yerusalem
nekre dum a rbai desy ma rajar e ti ktelanare ma khyury ma ralamire lema
ktyeka i ode lema eras, keskyede lema aramy myaso sir.
25 Lemadendye aramy miwahuk aramy ma aramy myety ral sasamke,
ode aramy myilik irkye enaru ma aramy myaso sir ma rba ti rait a e. Rba o
ror Barnabas ode Paulus, iry deru aramy milobak sir ne.
26 Iry deru neke sir ne raketa tenatare khyali ity Ebut Yesus Kristuske.
27 Lemade aramy myaso Yudas yor Silas ma rba ti rait a e, mamode
deruke bisa ma rlosu nyano aramy mikesy ti atyahkye krala ne ti e.
28 Lemadendye Hulasokwe Memeanke kyou ode aramy myou dakun,
ma kete aramy myal harhar mdedanke ti e ohe musti mo mtyoha Musa wasi
tnyetakke mumu, de aramy myal tnyetak deru ta nam ne ti e bo:
29 Ei neke kete mi heal a raabar ti adarare ne,
ode kete mi heal rakokar telatare ma ramaty ne,
ode kete mi heal a kisi larke lenla raditi toha desy,
ode kete mi o myenw larke dakun.
Ode wamfwetare ror wamwanire kete it de yala tot atyat ti it.
Kali kolnye soso e toha ktela atyat desikre, desikemo mlay a e.
Desy de. Eraske ma ity mumu.
30 Lemadendye iry matohak Yesus a mamin ti Yerusalem nekre raso Yudas
yor Silas rtabal a Paulus yor Barnabas ma rety atyahy rakesy desike ba.
Dendye iry deat desy ramdiry ma rtuly a sir, maktei o rbai nus Antiokhiake o
a propinsi Siriake. Kyoat ranait so bonyo, rabuk iry ribun matohak Yesuske
ma rawahuk sir mumu, ode reta atyahy rakesy desike ti sir.
31 Ode kyoat iry desikre rabaca atyahy rakesy desy bonyo, iry ribun
matohak Yesuske ne ramukmuka ramarmara sir, kali atyahy ne krelake
kyaluka ralatare.
32 Ode Yudas yor Silas neke iry manety Hulasokwe wasi nyano sir dakun,
lemade rsurat iry matohak Yesus mamin ti desikre, desyo soso dakun, ma
ralkyaw ralat a kralanare ode wait tohtohakare.
33 Ode Yudas yor Silas ramin ti hnu desy klenke soso dakun. Maktei o
kyoat deruke rala ma rulak sir bai Yerusalem bonyo, iry matohak mamin
ti Antiokhia desikre rtanuk ti sir ma rbohe, “Mbya mamak! Ode mlyosu ti
iry maaso e desikre ohe, aramy miten eraske ti sir dakun.” [
34 Keskyede Silas yohut ma imin ti Antiokhia bo.]
35 Klala Paulus yor Barnabas ramin ti Antiokhia soso dakun, ma ror iry
ribun salik nekre ma rajar ode rabrita ity Ebut Hulasokwe tunanare.

Paulus yor Barnabas rasali sir

36 Lemade sekwe it bonyo Paulus byu ti Barnabas de byohe, “Mmwa ma
tbaa toli huruk a ity wait matohak Yesuske ti nus nekre mumu, neke hnu
liah o heit a tabrita Hulasokwe tunanare ti sir ne. Tba ma tseak sir ti wait
mormyorifare o eras ta atyat.”
37 Lemade Barnabas you ma rba, keskye byu ma Yohanes, kyalamo rahaly
anike ti Markus,* ma tyoha sir dakun,
38 keskyede Paulus lema you ma ror i, kali kyoat ramin ti propinsi Pamfili-
ake, desyo Markus neke tyutuk sir ti desy, kali ibrai ma kyarya a yor deruke
de.
39 Lemade khyury ma Paulus yor Barnabas railir, ma rasali sir.
Lemadendye Barnabas yabuk Markus ma deruke rbity lar ti ma rbai
Siprus.

---

* **15:37** Markus neke rabuk i o Yohanes Markus dakun. (Matos ti Kis. 12:12,25; 13:5.) **15:38** Kis. 13:13

40 Klala Paulus yilik Silas ma yor i. Ma lenla raba bonyo, iry matohak
mamin ti Antiokhia desikre raten Hulasokwe ma hyarak mamak Paulus yor
Silas ode yal eraske ti sir ti wait babake.
41 Lemade deruke rbaa rlola hnuare ti propinsi Siriake ode propinsi
Kilikiake, ma ti hnu desikre, neke ralkyaw iry ribun matohak Yesuske ti wait
tohtohakare ma malkyakaw.

16

Timotius tyoha Paulus yor Silas

1 Ode Paulus yor Silas rsaur wait laklakutke bai hnu Derbeke, desikeo
rbai hnu Listrake. Ode ti desike iry a matoha Yesuske it ma ani a Timotius.
Timotius neke ena-na iry Yahudike ma tyohak Yesuske, klala ama-na iry a
Yunanike.
2 Ode ribun lan matohak Yesuske ti hnu Listrake ode hnu Ikoniumke rbohe
Timotius neke iry a eraske.
3 Lemade Paulus byu ma yor Timotius ma detelkwe rlakut ti karya ne.
Dendye Paulus yatosa Timotius tenanke, mamode iry Yahudi mamin ti
lasmyer desy ana rtomolu i, kali rhe o Timotius neke ama-na iry a Yunanike.*
4 Ode kyoat ratosa Timotius tenanke maktei bonyo, Paulus, Silas, ode
Timotius rlakut a rlola nusare ode hnuare, ma rlosu tun a Yesuske wasi
nyasoare ror kerkeratare raohut o Yerusalemke. Lemade Paulus yor lian
deru desy rajar iry ribun matohak Yesuske ti nus o hnu desikre ma rtoha
tun raohut desy.
5 Lemadendye iry matohak Yesuske ti nus o hnu desikre wait tohtohakare
kbyaa kbya nini malkyakaw. Ode sew kyaki ne iry nenmo matohak Yesuske
rtabal a rtabal ma ribun sir toha.

Ti hnu Troaske Paulus yatos ktela Hulasokwe isusu ti ike

6 Lemade Paulus yor lianare rala ma rbai propinsi Asiake, keskye Hu-
lasokwe Memeanke kbyu eta sir ma kete rbai so ti rabrita Brit Eraske ti
so, dendye rlakut a rlola nus o hnu mamin lasmyer Frigiake ode propinsi
Galatiake.
7 Ode kyoat ranait attah lasmyer Misiake bonyo, robak ma rsukar ei
propinsi Bitiniake, keskyede Yesuske Memeanke kbyu eta sir ma kete rsukar
bai so.
8 Dendye rlami lasmyer Misiake, ma rbai hnu a Troaske ma kimin ti
namwatake khahake.
9 Ode sewahke bonyo, Paulus yatos ktela Hulasokwe isusu ti ike, neke iry
manosy propinsi Makedoniake it ma imdiry ti namwata serida so, ode iten
toha Paulus ma byohe, “Amo! Mmwai Makedonia, ma mswaluk aramy.”
10 Kyoat Paulus yatos ktela Hulasokwe isusu ti i desy bonyo, aramy†
misosan aramy ma adoko aramy mbyai propinsi Makedoniake, kali aramy
mhye ohe, Hulasokwe yaso aramy ma ti myabrita Brit Eraske ti iry mamin ti
sokre.

Paulus yabrita Brit Eraske ti hnu Filipike

---

* **16:3** Kali Timotius ena ode ebu wamfwetke iry a Yahudi sir, dendye ktyoha tnyetak Musake mo Timotius iry a Yahudi i dakun, ma musti mo ratosa tenanke. Dete kolnye lema ratosa i, desikemo iry a Yahudi-nare rabrai i. Ma khyury ma ana rabrai rtomolu Paulus yor Timotius ma rabrita Brit Eraske, kali rrekan o lema rtoha tnyetak Musa inal ti iry a Yahudi-nare ne. (Matos ti 1Kor. 9:19-23.) Dendye Paulus yatosa Timotius tenanke. Klala kolnye, iry a lema Yahudi ma matohak Yesuske, lema musti mo ratosa tenatare. (Matos ti Kis. 15:20; Gal. 2:3-5.) **16:4** Kis. 15:20 † **16:10** Aramy neke klyosu ohe Lukas lyakut yor Paulus, Silas, ode Timotius, kali Lukas i ne ikesy a Kitab ne, mane byohe “aramy” ne.

11 Lemadendye aramy msyai kabalke ti hnu Troaske, ma aramy mbyity lar
ti ma mkyorw bai nus Samotrake, ode bolbolke bonyo, aramy mbyity lar ti
huruk ma mbyai nus Neapoliske.
12 Ode kyoat aramy minait nus desy bonyo aramy myorw, ode aramy
myosy desy ma mbyai hnu lan Filipike. Hnu neke iry Romawi-nare rma
ma raka hnu ti ma ramin ti, ma hnu neke kanike kimelir ti propinsi
Makedoniake. Ode sekwe enai ne dakun o aramy mimin ti hnu desy.
13 Kyoat sew Inamreske bonyo, aramy mbyetik toha holholat lorkye kmata
hnu desy, ma aramy mbyai sahke khihike, kali aramy mryekan o iry Yahudi-
nare rawahuk sir ma rsambayan ti Hulasokwe ti wen desy. Ode kyoat aramy
minait bonyo, wamfwetare dum a rawahuk sir ti wen desy. Dendye aramy
mtyaklulw ma mihes tun a myor sir.
14 Ode ti wamfwet desikre, wamfwetke it neke ani Lidia, ma yosy a hnu
Tiatirake. Lidia neke iry a lema Yahudi i, keskyede syambayan ode you ti
Hulasokwe. Ode iketa nam ma kyeta tais a molmol ebuske, neke tais a khesi
lanke. Lemade kyoat Lidia itomolu tun Paulus itanuk desy bonyo, ity Ebut
Hulasokwe lyakat huhuke kyor ralake, ma Lidia tyoha Paulus nam iajarare.
15 Ode kyoat aramy mbyabtis i a yor wasi sekye kralake bonyo, tyanuk ma
aramy de byohe, “Hatnimakw e! Kolnye ktyoha e ohe yaw ne ktwohak ity
Ebut Yesuske bain-bain, desikemo kuten ma ti mimin wasikw sekye.”
Ode Lidia lyuan aramy nini aramy myou ma mbya ti mimin wasi sekye.

Ral Paulus yor Silas ei sey metmetke kralake ti hnu Filipike

16 Sekwe it bonyo, aramy mbyai wen rasambayan ti desy huruk, desikeo
aramy minal a myor at wamfwetke it. Ode wamfwet desike bisa ma hye ktela
ana mama nekre, kali ngkeskwakwe idurak a huhuke de. Ma kyalamo wasi
lalanare ratot malolkye lan toha i, kali irire ral kuban ti sir ti kyoat at desike
lyosu irire wait mormyorifare ti kibai lulkwe ne.
17 Ode wamfwet desike itotoha Paulus ode aramy, ma byoran de byohe,
“Iry nekre Hulasow Lan Lahukke wasi makaryaare! Ma rma ma rlosu ti e
ohe, kolkyabei ne ana Hulasokwe yaorif a e ne!”
18 Ode sekwe enai ne wamfwet desike byoran koldyesy, nini Paulus
huhuke ksunw dakun. Lemade Paulus yulak i ma syara wamfwet desy, ma
tyanuk ti ngkeskwaw desy de byohe, “Kal Yesus Kristuske Anike, ma kaso
ma mbwetik toha wamfwet ne!” Ode kyala mait bonyo, ngkeskwaw desike
byetik toha wamfwet desy.
19 Kyoat wamfwet desike wasi lalan desikre ratos o ktela desike khyury
ma ana lema ratot kuban de, lemadendye rkumak Paulus yor Silas, ode rhait
deruke bai mleranke ti ramdiry ma rsara mel Romawi-nare.
20 Ode lalan desikre rakakmet ma rtanuk ti melare de rbohe, “Iry deru
neke iry a Yahudi-nare, ma rma ma rala oror o nanwaw ti ity nusat ne!
21 Kali rajar ktelanare dum, ma lema ktyoha ity wait ktela kyalamo taala
nekre. Lemade iry Romawi ity neke lema bisa ma ttoha wait ktela desikre
elik.”
22 Lemade iry ribunke ramdiry ode roit salke ti Paulus yor Silas dakun.
Dendye melare raso wait suldatare ma rahy a deruke wait rabitare toha
tenatare, ode roban sir.
23 Lemade roban iry deru desy o ksunw ksyalik. Maktei o rhait Paulus yor
Silas ma ral sir ei sey metmetke kralake, ode raso uskwe khatu sey metmet
desike ma ijaga sir mamamak.
24 Kyoat usu khatu sey metmet desike itomolu haret desy bonyo, yal
Paulus yor Silas ma tyutuk sir ti sey metmetke wasi kamar kditlalan lahukke.

Maktei o yal balak maka kuranke ma syoru lwautare ti, ode yal ranteke ma
dyalun balak desy ma malkyakaw.
25 Keskyede anakyai metdyet a kditlan ne, Paulus yor Silas rsambayan
ode raora ma rleru Hulasokwe Anike. Ode iry salik a raluk sir dakun ei sey
metmetke krala desike rlika molut ma rtomolu bo.
26 Ode kyala mait bonyo, lurwakye ksunw ksyalik, ma khyury ma fan-
deren sey metmet desike kyohoha i. Dendye holholatare mumu kimlakat,
ode rante ranal ma radalun iry mamin ti sey metmet desike kele rosu mait
mumu.
27 Kyoat desy dakun o uskwe khatu sey metmet desike byatar, desikeo
yatos o holholatare ti sey metmet desy kimlakat mumu. Lemade nyaik wasi
krakye ma yal ma yala ma tyabahunw tenanke, kali ryekan o iry raluk sir ei
sey metmetke krala desike ra-la mumu de.
28 Keskyede Paulus byoran ma tyanuk ti i de byohe, “Hei! Kete mt-
wabahunw tenamkwe! Kali aramy miktemtem ne mimin a nggora!”
29 Lemadendye uskwe khatu sey metmet desike yaso ma irire ral damarke
ti i, ode ila syukar ei kralake ma yatos Paulus yor Silas bonyo, yamlulurw ode
syakitil ti wait lulululw ne.
30 Maktei bonyo uskwe khatu sey metmet desike yor deruke ma rbetik
ei mloskye, ode tyanuk ti sir ma byohe, “Amakw e, musti mo kala sai ma
Hulasokwe yaorif yaw de?”
31 Lemade Paulus yor Silas a rhalas i ma rbohe, “Kolnye mtwohak ti ity
Ebut Yesuske, desikemo ana Hulasokwe yaorif o, ode yaorif wasimw sekye
kralake dakun.”
32 Dendye Paulus yor Silas de rabrita ity Ebut Hulasokwe tunanare ti i a
yor wasi sekye krala desy.
33 Ti sewah desy dakun o, uskwe khatu sey metmet desike yor deruke ba ti
yut nuatare. Maktei o Paulus yor Silas rbabtis uskwe khatu desike yor wasi
sekye kralake dakun.
34 Maktei o yor Paulus ode Silas bai wasi sekye, ma isosan kotw o abw
ma ra. Ode uskwe khatu desike yor wasi sekye krala desike ramukmuka
ramarmara sir, kali rtohak ti Hulasokwe de.
35 Ode bolbolke bonyo, mel a Romawi-nare rabuk wait suldatare ma raso
sir ma rba ti rtanuk ti uskwe khatu sey metmet desike ma rbohe, “Mtwunik
a iry deru desy.”
36 Kyoat uskwe khatu desike itomolu nyano desy bonyo, syaur nyano desy
ti Paulus ma byohe, “Haretke yaso ma ktwunik a e. Dendye bisa ma mbyetik
toha wen ne ma mbya bo. Ode mbya mamak!”
37 Keskyede Paulus tyanuk ti suldat desikre ma byohe, “Aramy neke iry a
negara Roma aramy![‡] Keskye mel desikre lenla rukun ara wasimy tunke,
desikeo raso ma roban aramy ti ribunke khahake, ode rhait aramy ma rluk
aramy ti sey metmetke kralake, biar ma ktela desikre lema ktyoha tnyetak
Romawike dakun. Ode senweke, raso ma aramy mbyetik toha wen ne,
desikeo rahunik ma ribunke kete rhe e? Lema bisa ma koldyesy! De mbya ti
mlyosu ti sir, ma rmesan a musti mo rma ma raditi aramy toha wen ne bo!”
38 Lemade suldat desikre rba ti rlosu tun a Paulus itanuk desy ti melare,
ode kyoat mel desikre ratomolu ohe Paulus yor Silas iry a Roma sir dakun
bonyo, mel desikre ramtaut.
39 Dendye mel desikre rma ma raten toha Paulus yor Silas ma kete rkeyer
a sir. Maktei o ror deruke ma rbetik toha sey metmetke kralake, ode raten
ma lemamo deruke rbetik toha hnu desy.

---

‡ **16:37** Tunke khatu iry a negara Roma aramy neke klyosu o Paulus neke warga negara Romawike. (Matos ti Kis. 22:25-29.)

40 Kyoat Paulus yor Silas rbetik toha sey metmetke kralake bonyo, rbai
Lidia seike, desikeo ranal a ror iry a matohak Yesus nekre ti so, ma deruke
ralkyaw iry matohak desikre ralatare. Maktei bonyo deruke rba.

17

Paulus ti rabrita Brit Eraske ti hnu lan Tesalonikake

1 Kyoat desike Paulus yor Silas a rsaur wait laklakutke bai hnu lan
Tesalonikake, desikeo rlakut ma rosy a hnu Amfipoliske ode hnu Apolo-
niake, maktei o nenmo rait a Tesalonika. Ti hnu desike Yahudi-nare sey
rasambayan tike kimin dakun.
2 Ode sew Inamreske bonyo, Paulus syukar ei Yahudi-nare sey rasam-
bayan tike, ma ktyoha Paulus wasi ktelake. Ode sew Inamreske enatelw
neke kitoha-kitoha i, neke yor iry a Yahudi-nare rahes Kitab Lanke kbua-
nare.
3 Lemade lyosu Kitab Lanke kisike ti iry desikre ma byohe, “Iry a Hula-
sokwe isusu ma ika Raja ode iaorif a irkye ne, musti mo yety ti de yety ma ti
masunkwe nini myaty, maktei o myorif huruk. Yesus neke I ne kuabrita I ti
miktemtem ne, ode I neke, Hulasokwe syusu I ma ika Raja ode yaorif irkye.”
4 Lemadendye iry Yahudi desikre dum a rtohak ti Yesuske de. Kyoat
desy dakun o iry a ribun Yunani masambayan ode rou ti Hulasokwe, rtabal
wamfwet ribun a manety lulw ti hnu desy, neke rtohak nam Paulus itanuk
desikre dakun. Dendye raktemtem mumu ne rawahuk sir a ror Paulus yor
Silas.
5 Keskyede iry Yahudi lema matohakare rsoi ralat Paulus yor Silas, dendye
rabuk iry mahatw mamin ti hnu desy, ma ror sir ma raktem a raka oror ti
hnu desy. Lemade iry desikre rlubur bai Yason wasi sekye ti robak Paulus
yor Silas ma rkumak sir, ma ana ror sir bai ribunke ti rukun sir.
6 Keskyede iry desikre lema ratot deruke. Lemade rkumak Yason yor iry
matohakare dum, ma rhait sir ba ti melare. Ode kyoat ranait melare bonyo,
rakakmet ma rboran ma rtanuk de rbohe, “Iry nekre, sir ne rasuy a irire ma
raka oror o nanwaw ti nuske ktem ne mumu. Ode rmai ity wait hnuke dakun
mane!
7 Ode Yason neke Paulus yor Silas de ramwakun ti wasi sekye. Ode iry
mawahuk sir a ror Paulus yor Silas neke, sir ne mumu ne lema rtoha Kaisar
Romawike wasi haretke, kali rbohe raja salikke it ma imin de, ma ani a
Yesus.”
8 Kyoat iry ribun mamin ti desy ror melare ratomolu tun desikre bonyo,
rtohak tun desikre, dendye rkeyer.
9 Lemade mel desikre rtanuk ti Yason yor lianare ma musti mo ral kuban
ti melare ma klyosu ohe ana lema raka oror ti hnu lan desy de. Maktei o mel
desikre rtunik Yason yor lian desikre ma rba.

Paulus yor Silas rabrita Brit Eraske ti hnu Bereake

10 Lemade sewah desike dakun o, iry matohak Yesuske ti Tesalonikake rbu
ti Paulus yor Silas ma adoko rbai hnu Bereake. Ode kyoat ranait o so bonyo,
deruke rba ti rsukar Yahudi-nare sey rasambayan tike.
11 Ode iry Yahudi mamin Berea desikre ralatare eras ma kbyilak iry Yahudi
mamin Tesalonika-nare, kali rdakin ma rtomolu Hulasokwe tunanare. Ode
sew kyaki nekre rbaca Kitab Lanke kralake bain-bain, kali robak ma rhe o
nam Paulus iajar nekre mlay ta lema.
12 Lemadendye iry Yahudi-nare ribun a rtohak Yesuske, rtabal iry Yunani
wamfwet o wamwany nekre ribun a rtohak Yesuske dakun. Ode wamfwet
matohak desikre, iry lan sir ti hnu desy dakun.

13 Kyoat iry Yahudi mamin Tesalonika desikre ratomolu ohe Paulus
yabrita Hulasokwe tunanare ti hnu Bereake dakun bonyo, rbai hnu desy ode
rsuy a iry mamin ti hnu Bereake ma rhury oror ti desy dakun.
14 Lemade iry matohakare rbu ti Paulus ma adoko byetik ma soso i toha
hnu desy ma byai namwatake, kali hnu desy soso ti namwatake, klala Silas
yor Timotius de ramin ti hnu desy bo.
15 Lemade iry matohakare dum a ror Paulus ma raktemtem a rbai nus
Atenake. Ranait Atena bonyo, Paulus imin ti desy, klala iry manor i desikre
rulak sir ei Berea. Desikeo rety a Paulus wasi nyanoke ti Silas yor Timotius,
ma adoko rtoha i bai Atena.

Paulus rabrita Brit Eraske ti nus Atenake

16 Malmata Paulus ikita Silas yor Timotius ti Atena bonyo, ralake ksyal, kali
yatos mo ti nus desike kbyenw ti walut o adar nekre.
17 Lemadendye syukar Yahudi-nare sey rasambayan tike ma ihes tun a yor
iry Yahudi-nare ode iry Yunani a masambayan ode rou ti Hulasokwe ne. Ode
sew kyaki nekre byai wen raketa nam tike ma ihes tun a yor iry mamin ti
desikre dakun.
18 Ti nus Atenake dakun o tuanggurw mahe tel nekre rtomolu tun Paulus
itanuk desikre. Tuanggurw nekre dum a rosy a lui matoha Epikuroske ode
dum a rosy lui matoha Stoake. Lemade tuanggurw desikre dum a rtanuk
ma rbohe, “Iry neke hye sai de? Itun lan bo!” Ode dum a rtanuk huruk
ma rbohe, “Iry neke anakyai yabrita lasmyer salik nekre wait hulasoure.”
Rtanuk koldyesy kali Paulus neke yabrita Brit Eraske khyali Yesuske ti imaty
ode imorif huruk ne.
19 Lemade iry desikre ror Paulus bai wen iry matenuk tunare rawahuk sir
tike. Iry matenuk tun nekre rhaly a sir o Areopagus. Desikeo rtanuk ti Paulus
ma rbohe, “Aramy neke myobak ma mhye ktela harharw muajar nekre.
20 Kali aramy mtyomolu tun masalsyalik i a mutanuk nekre de, keskye
lema aramy mhye kbuanare. Dendye aramy mbyu ma mhye tun muajar
desikre kbuanare.”
21 (Iry desikre rtanuk koldyesy kali sew kyaki nekre iry Atena nekre ror
mwakun mamin ti nus desy rdakin a ksyalik ma rtomolu tun harharure ode
rahes bo.)
22 Lemade Paulus bya ti imdiry ti Areopaguske wait lulkwe, ode tyanuk ti
sir de byohe, “Hei, iry a Atena e! Katos mo ti ktela miala nekre mumu ne,
mindil ma mtyoha wasimy tohtohakare ma lema mimluak wasimy adarare
elik.
23 Kali kyoat klwakut ma kbwihy nusamy ne bonyo, katos wen ribun a
miou ti wasimy hulasow adar desikre. Ode kait a wenke it, neke wen miou
ti hulasokwe it dakun, ma rkesy ti ma kbyohe, ‘Ti hulasow a lema tahe ike.’
Lemade mtyomolu. Hulasow a lema mihe I de myou ti neke, I ne kuabrita I
ti e ne.
24 Neke Hulasow a maala lait o lasmyer, ktyabal nam mamin ti nekre
mumu dakun. I neke Amam Lan a I, ode hyareta lait o lasmyer. I neke lema
imin ti sey a irire raka ma rasambayan tiare.
25 Ode I neke lema kika nam matol ti I, ma musti mo iten toha irkye, keskye
I ne inal morif o memea ti irkye ne, ktyabal nam ribun lan nekre mumu ne.
26 Ode kyosy a iry sasam iala kmuna i ti nus ne, Hulasokwe yala klolan
nekre mumu, ode yaso ma radurak lasmyerke khaha ne mumu. Heitlulswo
yohut de ma hekyabei o irkye myorif, ma imin ti kabei, ode hekyabei o irkye
myaty.

17:24 1Raj. 8:27; Yes. 42:5; Kis. 7:48

27 Hulasokwe yala koldyesy ma irkye byu ma hye I, neke kolnye irkye
yobak Hulasokwe, desikeo ana itot a I, kali Hulasokwe lema soso I ti iry a
ity ne mumu.
28 Kola ne irire rbohe, 'Khyali Hulasokwe, mane tmorif, ode tamin ti nuske
ktem ne, ode tala sai ta sai bo.' Kola ne dakun ti wasimy irire dum, ma rkesy
inaoranare ma ktyanuk ma kbyohe, 'Hulasokwe anan ity ne mumu.'
29 Ode kali ity neke Hulasokwe anan ity, desikeo kete trekan ma tbohe
Hulasokwe yola walut blyawan kunkuny o bokbok, dete lemamo walut hatw
a irkye ika ma ktyoha wasi heheke ode wasi yabkye ne.
30 Heitlulswo ktem ity ma tou ti hulasow adar nekre, desikeo Hulasokwe
lema yukun ity. Keskyede senwe Hulasokwe hyareta ity mumu ti nuske ktem
ne ma ttunik ity totnyo yabit atyat desikre ba.
31 Kali Hulasokwe tyunik sekwe it de, ma yala ma yukun tun ti nuske ktem
ne ma lema iseak mat. Dendye Hulasokwe yilik irkye it de, ma yukun tun ti
irkye. Iry neke Hulasokwe yala I ma myorif toha matmyatkye, ma ksyusu ti
irire mumu ohe Hulasokwe yilik iry desike de."
32 Kyoat ratomolu tun Paulus itanuk desikre bonyo, dum a ramahis a i, kali
lema rtohak ohe iry mamatkye bisa ma myorif huruk. Klala dum a rtanuk
ma rbohe, "Ana aramy mbyu ma mtyomolu ktela mutanuk desikre huruk."
33 Lemade Paulus tyutuk sir ti desy ode bya.
34 Keskyede irire dum a rawahuk sir a ror Paulus ma rtomolu i.
Lemadendye rtohak a Yesuske. Ti iry matohak nekre irkye it ma ani a
Dionisius, neke iry matenuk tun ti Areopaguske, ode wamfwetke it dakun
ma tyohak Yesuske neke ani a Damaris, rtabal iry salik matohakare dum
dakun.

18

Paulus yabrita Brit Eraske ti hnu lan Korintuske

1 Maktei bonyo Paulus yosy Atena ma byai hnu lan Korintuske.
2 Ode ti Korintus neke iry Yahudike it ma ani a Akwila, neke yosy a propinsi
Pontuske. Akwila yor sawa Priskila nenmo rosy propinsi Italiake ma rmai
Korintus, kali Kaisar Klaudius yal haretke ti iry Yahudi-nare mumu ma
musti mo rbetik toha nus lan Romake. Ode kyoat Paulus inait Korintus,
desikeo inal a yor Akwila, lemade bya ti syeak sir o wait sekye.
3 Dendye Paulus yor sir ti desy, ode raktemtem a rkarya, kali wait karyaare
mais, neke raka lasyerire.
4 Keskyede ti sew Inamresare bonyo, Paulus byai Yahudi-nare sey rasam-
bayan tike ma ihes tun a yor a iry a Yahudi-nare ror iry a Yunani-nare, ma
hyury a sir ma yal ralatare ma rtohak Yesuske.
5 Kyoat Silas yor Timotius rosy propinsi Makedoniake ma rmai hnu
Korintuske bonyo, Paulus neke lema kyarya lasyerire de, de sew kyaki nekre
yabrita Hulasokwe tunanare bo. Neke yabrita ti iry Yahudi-nare ohe, Yesus
neke iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne.
6 Keskyede kyoat iry Yahudi desikre ratomolu Paulus tun itanukare bonyo
lema rdakin, dendye rahmway i, ode ratun etno eta tun itanukare ma
kete irire rtomolu. Lemadendye Paulus ryitik ahkwe toha wasi rabitke ma
kyeluk nyatos ma klyosu ohe sal sir. Ode Paulus tyanuk ti sir ma byohe,
"Kolnye ana Hulasokwe yukun e, desikemo mmyesan a mhyar bo, kali
salamkye desy, de lema salakkwe desy. Lemade kyala kyosy neke ana kbwa
ti kabrita Hulasokwe tunanare ti iry a lema Yahudi-nare."
7 Lemade Paulus byetik toha Yahudi-nare sey rasambayan ti desy ma lyoin
toha iry desikre, ode byai sekye it ma kimin sey rasambayan tike kserike.

Sey desike kebuke ani a Titius Yustus, neke iry a lema Yahudike, keskye
syambayan ode you ti Hulasokwe dakun.
8 Klala uskwe khatu sey a Yahudi-nare rasambayan ti desike yor wasi
sekye kralake mumu ne rtohak a ity Ebut Yesuske. Uskwe khatu neke ani
a Krispus. Ode seure kiliku i neke Paulus yabrita Brit Eraske ti iry ribun
mamin ti Korintus desikre ma rtomolu, dendye ribun a rtohak Yesuske
dakun. Lemadendye rbabtis a sir.
9-10 Lemade sewahke it bonyo, Paulus yatos ktela Hulasokwe isusu ti
ike. Neke ity Ebutke tyanuk ti i ma byohe, "Kete mumtaut ma mumres ti
muabrita Yaw ne, kali kunonor o bo, ma ana ti ne lema irkye it a bisa ma
kyumak o ma yala atyat o elik. Dendye mabrita tunakure ba bo, kali kilik
irire ribun sir ti hnu lan ne de, keskye lenla rtomolu brit desy."
11 Lemade Paulus imin ti Korintus ainke sasam o ktera, ma yajar Hula-
sokwe tunanare ti irire ti hnu lan desy.
12 Kyoat desike dakun o Galio ika gubernur ti propinsi Akhayake, desike
bonyo iry Yahudi-nare rety ral sasamke, ma rkumak Paulus. Ode ror i bai
wen Galio iohut tun tike.
13 Lemade iry desikre rtanuk ti Galio ma rbohe, "Iry neke yajar irire ma
rsambayan ode rou ti Hulasokwe, keskye nam iajar desikre lema ktyoha
tnyetak Musake."
14 Kyoat Paulus yala ma itun ma yalak tenanke bonyo, Galio tyanuk ti iry
Yahudi desikre ma byohe, "Hei iry Yahudi e! Kolnye myoit salke ti iry neke,
kali isal ti haret nus ne, ta lemamo yala ktela atyatare, desikemo ana kukita
ma ktwomolu tun mitanukare bo.
15 Keskyede inailir neke khyali irire anitare, ta ti tun mamin wasimy a
tnyetak kubkubakke, koldyesikemo mmyesan a myohut tun ne bo, klala yaw
ne lema kou ma kohut tun maoly desikre."
16 Lemade Galio yesak iry desikre toha wen raohut tun tike.
17 Dendye ribunke rkumak Sostenes maka uskwe khatu ti sey Yahudi-nare
rasambayan tike, ode roban a i ti Galio wasi lulululw ne, keskyede Galio lema
hyaduli sir elik.

Paulus yulak i bai nus Antiokhiake ti propinsi Siriake

18 Ode Paulus imin ti Korintus soso dakun, lemade tyuly wai matohak
desikre, kali byu ma yulak i bai propinsi Siriake. Lemade yor Priskila ode
Akwila rbai hnu Kengkreake ti namwatake kserike. Ode ti hnu desy, Paulus
yala nam ihatetak ti Hulasokwe maktei de, lemade yatkyory hukake, ma
ktyoha Yahudi-nare wait ktela kubkubakke. Maktei bonyo rbity lar ti ma
rbai propinsi Siriake.
19 Ode ti wait laklakutke, desikeo rait nus Efesuske. Ti nus Efesuske bonyo,
Paulus tyutuk a Priskila yor Akwila. Ode myesan a syukar bai Yahudi-nare
sey rasambayan tike kralake, ma ihes tun a yor iry Yahudi-nare.
20 Lemade iry desikre raten Paulus ma imin ti desike soso tebikan, keskye
Paulus lema you.
21 Keskye kyoat yala ma bya bonyo, tyanuk ti sir ma byohe, "Liakw e!
Kolnye Hulasokwe you, ana kolik yaw ma kait a e." Lemade Paulus rbity
lar ti ma rbetik toha Efesus.
22 Ode kyoat kabal desike kinait a nus Kaisareake bonyo, Paulus yorw toha
kabal desy, ma byai Yerusalem ti syeak iry ribun matohak Yesus mamin ti
desy aduk. Maktei o nenmo byai nus Antiokhiake ti propinsi Siriake.

18:18 Bil. 6:18

23 Ode imin ti Antiokhia sekwe enai ne. Lemade lyakut a lyola propinsi
Galatiake ode lasmyer Frigiake huruk, ma yalkyaw iry ribun matohak
Yesuske ti wait tohtohakare.

Apolos yabrita Brit Eraske ti nus Efesuske ode ti propinsi Akhayake dakun

24 Kyoat desike iry Yahudike it ma ani Apolos, neke yosy a nus Aleksandri-
ake, ma myai nus Efesuske. Apolos neke hye telke a ksyalik, ode mlay bain o
hye Kitab Lanke kralake.
25 Ode irire rajar i de, ma hye ity Ebut Yesuske nam iajarare. Ode Apolos
nam iajar desikre mlay, keskyede wasi hehe desike kimin tei Yohanes
Mababtiske ti ibabtis irire kyor werke ne bo. Lemade kyoat Apolos inait
Efesus bonyo, yal ralake kralake ma yajar a ktela Yesuske ialanare ode ktela
madi ti Yesuske ne ti irire.
26 Ode Apolos ires ma yajar ti Yahudi-nare sey rasambayan tike dakun.
Ode kyoat Priskila yor Akwila ratomolu tun iajarare bonyo, ral i ma ror i bai
wait sekye. Ode raklol ti Apolos, ti kolkyabei mane Hulasokwe iaorif irkye
ne, ma ktyabal ma hye mamamak.
27 Maktei o Apolos byu ma byai propinsi Akhayake, lemade iry matohak
mamin ti Efesus desikre rou ma rsaluk i. Desikeo rkesy atyahkye ti iry
matohak mamin ti Akhaya-nare ma ana ral Apolos. Ode kyoat Apolos inait o
propinsi Akhayake bonyo, yajar ma ksyaluk a iry matohak mamin ti desike
a ksyalik. Iry desikre rtohak Yesuske, kali eras manosy Hulasokwe kimin sir.
28 Desikeo Apolos yal tun manety mdedanare ma ihes tun a yor iry Yahudi
mamin ti desy, ma ksyusu o iry Yahudi desikre lema mlay sir ti ribunke
khahake. Neke Apolos syusu ti iry Yahudi desikre ohe, Kitab Lanke kralake
klyosu o Yesus neke Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne.

19

Paulus yabrita Brit Eraske ti hnu lan Efesuske

1 Kyoat Apolos moluk a imin o hnu lan Korintuske ti propinsi Akhayake,
desike bonyo Paulus a lyakut ma byaa lyola lasmyer mamin ti kususwanare
ti propinsi Asiake, ma ti yait o hnu lan Efesuske. Desikeo inal a yor iry
matohakke enai ne ti desy.
2 Lemade Paulus yena sir ma byohe, “Liakw e! Kyoat mitohak desike,
desikeo Hulasokwe yal Memeanke ti e ta lema de?”
Dendye iry desikre rhalas ma rbohe, “Lema. Aramy ne dakun o lenla
aramy mtyomolu o Hulasokwe ika Memean.”
3 Dendye Paulus tyanuk ti iry desikre ma byohe, “Koldyesikemo, babtis
kabei ne ranal ma rababtis e ne de?”
Lemade rhalas ma rbohe, “Irire rbabtis aramy ma ktyoha nam Yohanes
Mababtiske iajarare.”
4 Lemade Paulus tyanuk ti sir ma byohe, “Yohanes byabtis irire ma klyosu
ohe iry desikre rtunik wait lim o sal ba de. Ode Yohanes yajar irire ma musti
mo rtohak Iry a ana mama ne. Iry a itanuk neke Yesuske.”
5 Ode iry desikre ratomolu tun desikre bonyo, ral tenatare ma rbabtis sir
a kyor ity Ebut Yesuske Anike.
6 Lemade Paulus byitil simake ti iry desikre, desike bonyo Hulasokwe
Memeanke kyorw ma kimin a sir elik, ma ral tel salno salik lema rahe nekre
ma ral ma ratunak, ode rlosu nyano manosy Hulasokwe dakun.
7 Iry desikre aryaritke mumu neke anakyai irkye hean a kresi enaru sir.

19:4 Mat. 3:11; Mrk. 1:4,7-8; Luk. 3:4,16; Yoh. 1:26-27

8 Ode hulke enatelw neke Paulus kyalamo syukar Yahudi-nare sey rasam-
bayan tike. Ode ires ma ihes tun a yor iry mamin ti desikre, ti kolkyabei
mane Hulasokwe ihareta kola Rajake ne, ma hyury ma yal iry desikre
ralatare ma rtoha nam itanukare.
9 Keskyede irire dum a usut a khatu malkyakaw bo ma lema rbu ma rtohak
nam Paulus itanuk desikre, de rakanak nam Yesuske iajarare ti ribunke
khahake. Lemadendye Paulus tyutuk sir, ma yor iry matohak Yesuske ma
raktemtem a rbai Tiranus wasi skolke. Ma sew kyaki nekre Paulus yajar iry
mawahuk sir ti skol desy.
10 Paulus yala koldyesy nini ainke enaru ma khyury ma iry mamin ti
propinsi Asia desy, neke iry a Yahudi-nare ror iry a lema Yahudi-nare,
raktemtem mumu ne rtomolu ity Ebutke tunanare.

Ity Ebut Yesuske Anike kyety mdedan

11 Ode kyoat Paulus iajar ti desy, desikeo Hulasokwe yal malkyakakwe ti
Paulus, ma yala ktela masalsyalik i a lenla irire ratos elik ne.
12 Ode Paulus wasi kurkur simke ktyabal wasi lelel a inal ma ilel a
smwelake irire ral ma rety ba ti rsaa ti iry a isy masunure, desikeo iry desikre
eras sir, ode ti iry a ngkeskwaure rasukarare, desikeo ngkeskwaure rbetik
toha sir dakun.
13-14 Kyoat desike dakun o lui Yahudike it ma rlakut a rlola hnuare, ma
resak ngkeskwaure toha irire. Ode ti lui Yahudi desike, wamwankye itw
dakun, ma amatke ani a Skewa. Skewa neke iry mabaa klen ti irkye yor
Hulasokwe wait uskwe khatuke.
Ma sekwe it bonyo wamwany deitw desike racoba ma ral ity Ebut Yesuske
Anike ma resak ngkeskwaure, ma rtanuk de rbohe, “Aramy myal Yesus a
Paulus iabrita ne Anike, ma myesak a e ma mbyetik toha iry ne!”
15 Keskyede ngkeskwaw desike hyalas sir ma byohe, “Khwe Yesuske de.
Ode khwe Paulus dakun. Keskyede ei ne esekar e mane?”
16 Lemade iry a ngkeskwakwe isukar desike isoblai i ti yoban iry deitw
desy, ode yasu-yahi wait rabitare ti tenatare. Maktei bonyo ra-la rbetik toha
sey desy o ramlehleh, ode ramnu a ramlarit.
17 Lemade iry a Yahudi o iry a lema Yahudi mamin ti Efesus neke ratomolu
ktela desike bonyo, raktemtem mumu neke ramtaut a ksyalik, ode ralan ity
Ebut Yesuske Anike kali rbohe any desike kyety mdedan.
18 Ode kyala kyosy desy dakun o, iry matohak Yesuske ribun a rma ma rou
totat atyatare ti ribunke khahake.
19 Keskye lenla rala koldyesy bonyo ti iry ribun matohak desikre, dum a
kyalamo rabyata nam, ode nenmo rbisak ba. Lemade iry nekre rawahuk
wait notesare, ode ral akye ti ma iry ribunke ratos. Notes desikre raki
khesinare mumu desikeo anakyai kuban blyawan bokbokke neke senke
karyarike ribunke hean-sim.*
20 Lemadendye khyali ktela masalsyalik i maoly nekre mumu, ity Ebutke
tunanare kimelir ode malkyakaw, ode khyury ma iry ribunke rtohak
Yesuske, ode rtabal ma ribun sir.

Oror o nanwaw ti Efesus

21 Kyoat ktela ribun lan desikre kdi ti maktei bonyo, Paulus yohut ti
ralake kralake ma byai nus Yerusalemke, keskye ana byaa lyola propinsi
Makedoniake ode propinsi Akhayake aduk. Ode Paulus tyanuk ma byohe,
“Ana kbwai Yerusalem, maktei o musti mo kbwai nus Romake dakun.”

---

* **19:19** Heitlulswo kuban blyawan bokbokke neke senke karyarike ribunke hean-sim (50.000), neke kdeda irkye wasi katkye ainke atkwe sasam a kresi hean-nem (160).

22 Lemade Paulus yaso iry masaluk ike irkye enaru, neke Timotius yor
Erastus, ma rmuna bai Makedonia. Klala Paulus myesan a imin ti propinsi
Asiake sekwe enai ne aduk.
23 Kyoat desike oror o nanwaw lan ne klyakut ti Efesus kali nam Paulus
iajar a khyali Yesuske ne.
24 Ktela desike kdi ti, kali ti desike irkye it ma ani Demetrius. Iry neke
lyor blyawan bokbokke, ma ika sey kakanare ma kola sey lan rasob ti adar
Artemiske ne. Ode nam ikarya desikre kyety maloly lan ne ti i a yor wasi
makaryaare.
25 Lemade Demetrius yabuk wasi makaryaare ror a iry salik makarya
maola sir ne dakun ma rawahuk sir, ode tyanuk ti sir ma byohe, “Liakw e,
mhye ohe ity wait malolkye lan neke kyosy a karya takarya ne.
26 Keskyede myatos Paulus ta nam desy, ode mtyomolu nam itanuk nekre.
Ikakmet ma byohe adar a irkye ika neke lema hulasokwe. Ode i neke hyury
ma iry ribun lan ne rtohak nam iajarare, neke lema ti Efesus ne bo, de nenma
kyal propinsi Asiake ktem ne dakun.
27 Lemade kumtaut ma ana irire rahmway ity ti karya takarya ne, ma lema
tei desy bo, de ana irire rrekan o Artemis seike lema kika kbuan de, ma ti
Artemis anike irire lema ralan dakun de. Ode kumtaut ti irire rala koldyesy
ne, biar ma ity wait hulasow wamfwet neke lan lahuk i dakun, ode biar ma
irire ti Asiake ktem ne, ma ti kyal nuske ktem ne mumu, rsambayan ode rou
ti Artemis dakun de.”
28 Kyoat iry desikre ratomolu Demetrius tun itanuk desikre bonyo, iry
desikre rkeyer a ksyalik, dendye lema ramres ti borboranke ma rbohe, “Iry
Efesus e, ity wait hulasow Artemis neke lan lahuk i a ksyalik!”
29 Lema soso bonyo oror o nanwaw desike ksyorw a hnuke ktem desy
mumu. Lemade iry desikre dum a rkumak irkye enaru, neke Gayus yor
Aristarkhus. Iry deru neke rosy a propinsi Makedoniake, ma kyalamo rlakut
ror Paulus. Ode iry maka oror o nanwaw desikre rakumak deruke bonyo,
raktemtem a rhait deruke ma rbai mleran a kyalamo rawahuk sir tike.†
30 Lemade Paulus yala ma bya ti yait iry ribun mamin ti mleran desy,
keskye iry matohak mamin ti Efesus desikre rbu eta i ma kete bya.
31 Kyoat desike dakun o iry mahareta ti propinsi Asiake, neke dum a Paulus
lian sir dakun, lian desikre raso irkye it ma bya ti lyosu ti Paulus ma kete byai
mleran rawahuk sir ti desy.
32 Kyoat desike iry mawahuk sir ti mleran desike raka oror o nanwaw ma
lan, ma dum a rboran kolnye, ode dum a rboran koldyesy, ma ribun lema
rhe o kolkyabei mane rawahuk sir ti desike ne.
33 Lemade iry a Yahudi mamin Efesus desikre rudu irkye it ma ani
Aleksander ma byai ribunke wait lulululw ne, ode rtanuk ti i ma musti
mo tyanuk kolnye. Lemade Aleksander byitil sima daku iry desikre ma
mamwaw sir, kali yala ma itun ma tyanuk ti iry desikre ohe, yor iry a Yahudi
mamin hnu nekre lema rala namit-namit ti oror desy.
34 Keskyede kyoat iry desikre rhe ohe Aleksander neke iry a Yahudi i
bonyo, raktemtem a rboran nini anakyai kyal jamke enaru ma rbohe, “Iry
a Efesus e, ity wait hulasow Artemis neke lan lahuk i a ksyalik!”
35 Lemade iry lan mahareta ti hnu Efesus desike tyenauk iry ribun desikre
ma kele rteka sir, ode tyanuk ma byohe, “Hei iry a Efesus e, irire ti nuske

† **19:29** Mleran neke kimin ti nus Efesuske kditlan ne, ma kyalamo iry Efesus-are rawahuk sir ti. Mleran neke kola stadionke. Ode mleran neke lan, ma bisa ma irkye ribunke hean-ru a kresi nem (26.000), neke rtaklulw ti.

ktem ne mumu neke rhe ohe ti Efesus neke tahnyarak a Artemis lan lahuk
ne seike, ktyabal wasi hatw asusy madi toha lait ne.
36 Ode lema irkye it a bisa ma tyanuk ohe, ktela taala neke lema mlay.
Koldyesikemo musti mo kele rteka e bo, ode kete samlurw o myala oror o
nanwaw.
37 Keskyede myor deruke mai ne de, biar ma iry deru ne lema ranamet
namit-namit toha Artemis seike, ode lema rahmway ity wait hulasow
wamfwet desike anike dakun.
38 Dendye kolnye Demetrius yor wasi makaryaare rbu ma roit salke ti irire,
desikemo musti mo rety bai iry maohut tunare ti wen raukun tun tike, ma
bisa ma rtenuk tun desy.
39 Keskyede kolnye ktela salikare dum a lenla mtyanuk, desikemo musti
mo ti mtyenuk ma myohut ti wen a kyalamo irire rawahuk sir ti ma raukun
tun tike, ma ktyoha haretke ibuke.
40 Kali kumtaut ma haret Romawike ana roit salke ma ity ohe, ity ne tahury
oror o nanwaw ne. Kali kolnye koldyesy, desikemo lema kika ksala mlay ma
ity, ma ana bisa ma tlosu ti sir ohe kyanmwane oror ne kidi ti ne.”
41 Lemade iry lan mahareta ti hnu Efesus desike itanuk maktei, desikeo
yaso iry desikre mumu ma raskyay toha wen desy.

20

Paulus byai propinsi Makedoniake ode propinsi Yunanike

1 Kyoat oror o nanwaw mamin ti Efesus desike kele rateka bonyo, Paulus
yabuk iry matohak Yesuske ma rawahuk sir. Ode syurat sir ma yalkyaw
ralatare, maktei o tyuly a sir ma byai propinsi Makedoniake.
2 Ode lyakut a lyola nus o hnu mamin ti Makedonia desy, ma syurat iry
matohak Yesus mamin ti nus o hnu desikre o ngkonw dakun, ma yalkyaw
ralatare, maktei o byai propinsi Yunanike.*
3 Ti propinsi Yunanike, Paulus imin ti desy hulke enatelw. Maktei bonyo
isosan i ma yala ma syai kabalke ma byai propinsi Siriake, keskyede tyomolu
o iry Yahudi-nare dum a rreky ma rtabahunw a i. Lemadendye yohut ti
ralake ma lema syai kabal desy, de yulak i ma lyakut yosy a Makedonia
huruk.
4 Dendye irkye enai ne ror Paulus ti wasi laklakutke, neke Sopater (Pirus
ananke) ma yosy a hnu Bereake, ode Aristarkhus yor Sekundus, neke deruke
rosy a hnu lan Tesalonikake, ode Gayus, neke yosy a hnu Derbeke, ode
Tikhikus yor Trofimus, neke deruke rosy a propinsi Asiake, rtabal Timotius
dakun.
5 Kyoat aramy† minait Makedonia bonyo, ara liamy deitw desike rmuna
aramy, ma rbai nus Troaske ti rakita aramy o so.
6 Ode kyoat iry Yahudi-nare wait sew lan Roty Lema Ranal Ragi tike ktei,
desikeo aramy myosy a hnu lan Filipike, ode aramy mbya ti msyai kabalke
ma mbyity lar ma mbya. Ma sekwe enasim desikeo nenmo aramy myait
o nus Troaske. Ti desike aramy minal a myor ara liamire, lemade aramy
mimin ti desike mingguke sasam.

Ti Troas Paulus yala Eutikhus ma myorif huruk

* **20:2** Ti tel Yunanike desikeo kani propinsi Yunanike, klala ti tel Romawike desikeo kani a propinsi Akhayake. (Matos ti Kis. 19:1.) † **20:5** Aramy neke klyosu ohe Lukas lyakut yor Paulus sir dakun, kali Lukas i ne ikesy Kitab ne.

7 Sew Mingguke wasi sewahke bonyo aramy miwahuk aramy ma miknam
a myor matohak Yesus a mamin Troas desy. Desikeo Paulus ihes tun ti iry
desikre nini metdyet a kditlan, kali ana msarinke o byetik toha Troas.
8-9 Neke aramy miwahuk aramy ti wenke it, ma kimin ti sekye kdadi
enatelkwe. Ode ti wen desy damarare ribun a kkyela ti. Kyoat Paulus ihes
tun, desikeo naman murke it ma ani a Eutikhus tyaklulw ti jendelake ma
tyomolu. Keskyede Paulus ihes tun neke soso a ksyalik, ma naman desike
matake koskosa. Dendye tyebti ti jendela desy, ma khyury ma dyi a yosy a
jendela desy ei hahke. Lemade iry desikre rorw ei hahke ma ti robak ma
rsumuk i, keskye naman desike myaty de.
10 Lemade Paulus yorw ei hahke, ma byob ti dyan naman desy ode kyora i,
ode tyanuk ti iry desikre ma byohe, “Kete mimtaut, kali naman neke myorif
de!”
11 Maktei o Paulus syai ei sekye kdadi srake huruk, ti tyaklulw ma rak-
temtem a raknam. Raknam maktei, desikeo ihes tun a yor iry desikre huruk
ma kyal nini msarin. Lemade Paulus tyuly a sir ma bya.
12 Dendye iry desikre ror naman desike bai wait sekye. Ma raktemtem
ramukmuka sir ti naman desike imaty maktei o imorif huruk ne.

Paulus yosy a Troas ma byai nus Miletuske

13 Kyoat desike Paulus yaso aramy ma ti msyai kabalke ma mbyai nus
Asoske, kali byu ma lyakut ma yosy a sal rake ma ti ikita aramy o so.
14 Dendye kyoat aramy minait Asos bonyo, Paulus mya ma syai kabal
aramy minety ne ma aramy myor i ma mbyai nus a Metileneke.
15 Lemade aramy myosy a Metilene ma mbyity lar ma mbya, ode bolbolke
bonyo, aramy myala ma mbyilak nuske khatu Khioske, ma bolbolke huruk
bonyo, aramy myelat a nuske khatuke it ma kani Samos, ode bolbolke huruk,
desikeo nenmo aramy myait a nus Miletuske.
16 Ode Paulus yohut ti ralake ma lema yosy Efesus, kali byu ma lema soso
i ti propinsi Asiake, de yalurw ma adoko yait o Yerusalem, kali yobak ma
tyoha Yahudi-nare wait sew lan Pentakostake o so.

Paulus ituli i a yor kerkerat mamin ti Efesus-are

17 Ode kyoat aramy msyara aramy ti Miletus, desikeo Paulus yaso irkye it,
ma byai Efesus ti lyosu ti kerkeratare, ma rma ma rait Paulus ti Miletus.
18 Kyoat iry desikre rait Miletus bonyo, Paulus tyanuk ti sir ma byohe,
“Waikw e! Mhye wasikw ktela mormyorif ne, kali kor a e ti kyoat sew kunait
propinsi Asiake ma ti kyait sew kubetik desy.
19 Mhye ohe knwauk tenakkwe ma babaf, ode seure rait mo kswer kyoat
kkwarya ti ity Ebutke. Ode kyalamo kety ti de kety ma ti masunkwe dakun,
kali iry Yahudi mahatw nekre robak ma rtabahunw a yaw.
20 Keskye biar ma koldyesy, lema kumtaut ma ktwanuk tun erasare mumu
ti e ma ksyaluk a e. Ode kajar e ti ribunke khahake, ode ti wasimy sey
kralanare dakun.
21 Ode kyalamo klwosu ti iry Yahudi-nare ror iry a lema Yahudi-nare,
ma musti mo rtunik totnyo yabit atyat desikre, ode rulak sir ma rtoha
Hulasokwe, ode rtohak ity Ebut Yesuske.
22 Lemade mtyomolu, senweke kbwai Yerusalem, kali Hulasokwe
Memeanke kyaso yaw, dendye musti mo ktwoha bo, keskye lema khwe
o ana nam sai kdi ti ma yaw o so.
23 De kuheke o, ti hnu kubaa koli nekre mumu, neke Hulasokwe
Memeanke klyosu ma yaw ohe, irire ana rkumak yaw ma rluk yaw ei sey
metmetke kralake, ode rhury ma ana masunkwe kdyan yaw dakun.

24 Keskyede lema khwaduli wasikw mormyorif ne, kali kmwaty ta km-
worif neke lema kika kbuan. Klala nam maka kbuanke, neke kkwarya
harhar ity Ebut Yesuske inal ma yaw ne nini ktei. Ode wasikw harhar neke,
musti mo ti kabrita Brit Eraske, neke eras manosy Hulasokwe.
25 Waikw e! Klwakut a klwola e ma kabrita ti e de, neke brit a Hulasokwe
ima ma ihareta kola Rajake ne. Keskyede kyala kyosy senweke khwe ohe
ana lema tanal huruk de.
26 Lemadendye senweke ktwanuk ti e ohe, kolnye lema mtyoha nam
kutanuk nekre ode kolnye Hulasokwe yukun e, desikemo lema salakkwe
desy.
27 Kali lema kumres ti wasikw harhar a kuabrita Hulasokwe wasi
rekryeky nekre mumu ti e ne.
28 Lemade kerkerat manosy Efesus e, mijaga mamak tenamire, ode mijaga
dakun a iry ribun matohak Yesuske ne, kali Hulasokwe Memeanke kyilik
e ma ei neke myety lulkwe ti sir. Lemade mijaga sir kola dene iry majaga
dombanare ti ijaga ode ihnyarak wasi dombanare ne. Dendye mijaga iry
matohak desikre mamamak, kali Hulasokwe yal Ananke Larake ma lyitan
eta sir, ma wasi iry a sir de.
29 Ode khwe ohe ana kuba bonyo, tuanggurw salik ana rma ma rakakmet
a iry matohak Yesuske ne. Iry nekre rola dene asw utan a mahatw nekre ma
rma ma robak ma rtabahunw dombanare ne.
30 Ode iry dum toha ei ne myor wasimy iry matohakare ne dakun o,
ana rtanuk nam a lema mlaire ti iry matohak Yesuske, ma khyury ma iry
matohak desikre dum a rbek ti ror sir ma rtoha tun a lema mlay desikre.
31 Lemadendye mijaga mamamak! Ode mnyenas ohe, ainke enatelw ma
sewah o msarin neke, lema kumres ma kswurat a e nini kswera e dakun.
32 Lemade kuten Hulasokwe ma hyarak mamak a e, ode kswurat e ma
mkyumak manenen Hulasokwe tunanare ode mtyoha. Kali tuna nekre
klyosu eras manosy Hulasokwe ti inal ma ity ne. Ode Hulasokwe myesan a
bisa ma yalkyaw wasimy tohtohakare ma malkyakaw. Ode ana Hulasokwe
yal wen eraske ma wasimy ma msyaa e ti, wen neke syosan kyala kyosy
khyehyeike ti wasi iry a iilikare mumu de.
33 Ode yaw dakun o kumorif ne lema kmwaboka irire wait malolire, neke
blyawan kunkuny o bokbok, ti kyal wait simbol o rabit dakun.
34 Ode ei ne mhye ohe, yaw ne kkwarya ma maslyesakkwe kal ma kbwuak
tenakkwe, ode kal ma kbwuak iry malakut manor yaw nekre dakun.
35 Lemade ktela kuala desikre mumu ksyusu ti e, ma musti mo tkarya lan
ma tsaluk iry a maluhare ode iry a lema manait sra o hahare. Ode musti mo
tnenas ity Ebut Yesuske tun itanukke ma kbyohe, ‘Kolnye tal ti irire mo, kyety
eraske ma ity ma kbyilak ti kolnye irire ranal ma ity ne.’”
36 Ode itanuk tun desikre maktei bonyo, Paulus yor iry desikre mumu
rsakitil ma rsambayan ti Hulasokwe.
37 Rasambayan maktei bonyo, iry desikre mumu neke rkora Paulus ma roy
a i ode rser ma kisalsal, kali Paulus yala ma bya mane.
38 Ode iry desikre ralatare ksyal, ti tun Paulus itanuk desikre ti ibohe, ana
lema ranal a ror i de. Maktei o raktemtem a ror a Paulus ma bya ti syai
kabalke.

21

Paulus yulak i bai Yerusalem

20:24 2Tim. 4:7

1 Kyoat aramy mituli arami myor kerkerat manosy Efesus desikre maktei
bonyo, aramy mbyity lar a myosy a Miletus ma aramy mkyorw bai nus
Koske. Ode bolbolke bonyo aramy mbyity lar ti huruk ma mbyai nus
Rodoske. Maktei o aramy myosy nus Rodoske ma mbyai nus Patarake.
2 Ode kyoat aramy minait nus Patarake bonyo, aramy myena myobak
kabal mabai lasmyer Fenisiake. Lemade aramy msyai kabal mabai Fenisia
desy ma aramy mbyity lar ti ma aramy mbya.
3 Ode aramy mbya nini myatos nuske khatuke it ti kseri seryabke, neke
Siprus, keskyede aramy mbyilak ma mbyai nus Tiruske ti propinsi Siriake.
Lemade aramy msyara aramy ti namwata Tiruske, ma kabal a kebunare
rnauk lan ranetire ti nus desy.
4 Lemade aramy myorw ti nus desy ma aramy mbya ti myobak iry
matohak Yesuske. Ode kyoat aramy minal a myor sir bonyo, aramy myor sir
mingguke sasam. Ode Hulasokwe Memeanke kkyarya ti iry matohak Yesus
desikre, ma rsurat Paulus ma kete byai nus Yerusalemke.
5 Keskyede kyoat sew a deitw desike kisakut bonyo, aramy myala ma
mbyity lar ti huruk, desyo iry matohak Yesus desikre ror sawat o anat nekre,
ror aramy mbyai namwata nus desike kserike. Ode ti namwata desike
aramy msyakitil ma msyambayan ti Hulasokwe.
6 Aramy msyambayan maktei bonyo, it de tyuly a it, maktei o aramy msyai
kabal desy huruk. Ode iry matohak Yesus desikre rulak sir bai wait a seire.
7 Lemade aramy mbyity lar a myosy Tirus ma ti aramy myait a nus
Ptolemaiske. Ti desike aramy mbya ti msyeak iry matohak Yesus mamin ti
nus desy, ode aramy myor sir ti desy sekwe sasam.
8 Bolbolke bonyo aramy myosy a nus Ptolemaiske ma mbyai nus
Kaisareake. Ti nus desike aramy mimin ti Filipus wasi sekye. Filipus neke
iry mabrita Brit Eraske dakun, ode i neke yosy a iry deitw a heit railik sir o
Yerusalem ne dakun.
9 Ode Filipus neke anan wamfwetke enaat, ma warar sir a nggora, ma sir
neke iry manety Hulasokwe wasi nyanoare dakun.
10 Ode aramy mimin ti desy sekwe enai ne, desikeo iry manety Hulasokwe
wasi nyanoke it a yosy propinsi Yudeake ma mya, iry neke ani Agabus.
11 Agabus ne mya ma yait aramy, ode yal Paulus wasi lelelke ma myesan
a dyalun sima o lwau bo, ode tyanuk ma byohe, “Hulasokwe Memeanke
ktyanuk ma kbyohe, ana iry a Yahudi-nare rdalun iry maka wasi lelel ne,
kolnye imin ti Yerusalem, maktei o ral i ba ti iry a lema Yahudi-nare.”
12 Kyoat aramy mitomolu tun desy bonyo, aramy myor iry matohak
mamin ti Kaisarea nekre miten mirmirmirin toha Paulus ma kete byai
Yerusalem.
13 Keskyede Paulus hyalas ma byohe, “Waikw e! Kyanmwane miser ma
mihury ma ralakkwe kitol ne de? Biar ma rkumak yaw ma rdalun yaw o
Yerusalem, dete lemamo rtabahunw a yaw dakun ti khyali kutoha ity Ebut
Yesuske ne, keskyede ana kubake bo.”
14 Lemadendye aramy mimres ma mbyu eta Paulus, kali byu ma bya bo.
Lemade aramy mtyanuk ma mbyohe, “Desikemo aramy miten ma nam ity
Ebut Hulasokwe ibuke ana kdi ti o.”
15 Ode sekwe enai ne aramy mimin ti nus Kaisareake de. Lemade aramy
misosan ara lanamire, ode aramy mbyetik toha Kaisarea ma aramy mbyai
Yerusalem mane.
16 Ode kyoat aramy miba bonyo, iry matohak Yesus manosy Kaisareake
dum a rlakut ror aramy, ma ror aramy ma mbyai a Manason wasi sekye ma

21:8 Kis. 6:5; 8:5 **21:10** Kis. 11:28

aramy mimin ti. Manason neke yosy a Siprus nuske khatu desy, ode i neke tyohak Yesuske soso de.

Paulus bya ti syeak Yakobus ti Yerusalem

17 Kyoat aramy myait Yerusalem bonyo, iry matohak Yesuske mumu ne ralatare eras ma rbalan aramy.

18 Ode bolbolke bonyo, Paulus yor aramy ma mbya ti msyeak Yakobus,* desikeo kerkeratare mumu ne rawahuk sir ti desy dakun.

19 Lemade Paulus iten alanke ti kerkerat desikre, maktei bonyo nenmo ihes ktela it ktela it a Hulasokwe iala ti iry a lema Yahudi-nare ne, ti kyoat a ilakut ma iabrita Brit Eraske ne.

20 Ode kyoat iry desikre ratomolu tun itanuk desikre bonyo, rleru Hulasokwe Anike. Keskye rlosu ti Paulus ma rbohe, “Ara waimy o, mhwe ohe iry Yahudi-nare ribun o ratut sir a rtohak Yesuske, ode sir mumu neke rkumak malkyakaw tnyetak Musake dakun.

21 Keskyede rtomolu britke toha iry makakmetare ma kbyohe oi neke majar iry Yahudi mamin ti nus salik nekre mumu ma kete rtoha tnyetak Musake. Ode mswurat dakun ma kete ratosa anatare ode kete rtoha ity wait ktela kubkubak Yahudi nekre.

22 Ode iry Yahudi matohak Yesus nekre rtomolu o mmwai ne de. Mane kolkya?

23 Lemamo mtwoha nam aramy mitanuk ne: Ara liamkye enaat neke rahatetak ti Hulasokwe de.

24 Dendye mor sir ma mbyai Hulasokwe Seike ma myala tenamire ma nelnyely ma ktyoha ktela kubkubakke. Ode mswelw heal a iry deat desike raabar ti Hulasokwe ne, ma bisa ma ratkyory hukatare ma ktyoha ity wait ktelake. Mala koldyesy ma iry ribunke rhe ohe, tun irire rabrita khyali o neke lema mlay, kali o dakun o mtwoha tnyetak Musake.

25 Lemade Paulus o, tun aramy mitanuk desike ara wasimy snuratke ti o ma desy. Klala ti iry a lema Yahudi matohak Yesuske ne, lema koldyesy. Kali aramy myosa atyahkye ti sir de ma klyosu ohe aramy myohut maktei de, ma kete rrekan ohe musti mo rtoha tnyetak Musake mumu, de rtoha ida nekre bo. Neke kete ra heal a raabar ti adarare ne, ode kete ra heal rakokar telatare ma ramaty ne, ode kete ra heal kisi lar o wahar nekre, ode kete ra o renw larke dakun. Ode kete wamfwetare ror wamwanire it de yala tot atyatke ti it. Nam nekre mumu neke aramy mkyesy ti atyahkye ma myosa ti sir de.”

26 Lemade bolbolke bonyo, Paulus yor iry deat desy ma raktemtem a rba ti rala ma rala tenatare ma ktyoha ktela kubkubak desy ma nelnyely a sir. Lemade rbai Hulasokwe Seike ti rlosu ti iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe ohe, ana sekwe itw desikeo ktela rala desike nenmo ktei. Ma ana iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe bisa ma rabar iry desikre it o it hinat nam ti Hulasokwe.

Rkumak Paulus ti Hulasokwe Seike

27 Kyoat sew deitw desike nenma kisakut bonyo, iry Yahudi manosy propinsi Asiake ne ratos Paulus ti Hulasokwe Seike, lemade rsuy iry ribunke ma rkumak i,

28 ma telatare lan ma rbohe, “Hei iry a Israel e! Mlyobak aramy ma tkumak iry ne! Kali i ne iajar irire mumu ti kabei ta kabei bo ma rahmway iry a Yahudi ity ne, ode rahmway tnyetak Musake, ktyabal Hulasokwe Seike dakun. Ode senweke yor iry a lema Yahudi-nare huruk ma rsukar ei Hulasokwe Seike ma raraik wen nelnyely ne.”

---

* **21:18** Yakobus neke Yesuske wai amury i, ode i ne ika usu khatu ti iry matohak Yesuske ti Yerusalem.

21:23 Bil. 6:13-21 **21:25** Kis. 15:29

29 Iry desikre rtanuk koldyesy, kali dai nenmo ratos Paulus yor Trofimus
iry Efesus desy ti Yerusalem, ma iry desikre rrekan o Paulus yor i bai
Hulasokwe Seike kralake dakun, keskye lema koldyesy.
30 Lemadendye iry ribun mamin ti Yerusalemke ktem desy mumu rkeyer a
ksyalik. Lemade ra-la rba ti rkoal eta Paulus ti Hulasokwe Seike, ode rkumak
i ma rhait i ei mloskye, maktei o rholat eta holholatare mumu ti Hulasokwe
Seike.
31 Ode malmata iry desikre robak ma rtabahunw a Paulus, desikeo iry dum
a rety brit ti suldat Romawi-nare wait uskwe khatu batalionke, ma rlosu ohe
ororke lan a ksyalik ma ksyorw Yerusalemke ktem ne mumu.
32 Lemade uskwe khatu desike, yor wasi suldatare ror wait usu khatu
kompi-nare, neke raktemtem a rlaha mety ma ra-la rbai oror desy. Ode
kyoat iry ribun desikre ratos uskwe khatu desy yor wasi suldatare bonyo,
ramres ma roban Paulus.
33 Lemade uskwe khatu batalion desike bya ti kyumak Paulus, ode yaso
wasi suldatare ma ral ranteke enaru ma rdalun a i. Maktei o uskwe khatu
desike yena iry mamin ti desikre ma byohe, “Esei ne de? Ode iry neke yala
sai de?”
34 Keskyede ti iry ribun desikre dum a rboran ma rtanuk kolnye, ode dum
a rboran ma rtanuk koldyesy, ma khyury ma uskwe khatu desike lema hye
o sai ne kidi ti ne. Lemadendye yaso wasi suldatare ma ror Paulus bai
wenatke.
35 Kyoat ranait trabare ti suldatare wenat desy bonyo, iry ribun desikre
ralkyaw sir ma adoko rait Paulus ma roban a i, ma khyury ma suldatare
musti mo rhar Paulus.
36 Ode malmata iry ribun desikre rtoha sir desikeo rboran ma rbohe,
“Mtyabahunw a i!”

Paulus iten ma itun

37 Kyoat suldatare rala ma ror Paulus ei wen ramin tike kralake bonyo,
Paulus tyanuk ti suldatare wait uskwe khatu batalion desy ma byohe,
“Amam lan o, bisa ma ktwanuk tunke it ti o ta lema de?”
Desikeo uskwe khatu desike hyalas i ma byohe, “De mhwe tel Yunanike e?
38 Koldyesikemo oi neke iry Mesir o e? Ode ain maba sokre oi ne musuy
irire ma lema rtoha haret Romawike ne e? Neke mety lulkwe ti irkye
aryaritke ribunke enaat ma rety a wait kraire ma mbyai wen malosy-loskye
ne e?”
39 Desikeo Paulus hyalas uskwe khatu desy ma byohe, “Amo, lema
koldyesy. Yaw neke iry Yahudi yaw, ma kosy a nus Tarsuske, nus neke kanike
kimelir ti propinsi Kilikiake de. Dendye kuten ma mlwura yaw ma ktwanuk
tunke it ti iry ribun nekre aduk.”
40 Lemadendye uskwe khatu desike lyura Paulus ma itun. Desikeo Paulus
bya ti imdiry ti trab a suldatare wenat desy, ode byitil sima daku iry ribun
desikre ma kele rteka sir. Ode kyoat mamwaw sir bonyo, Paulus yal tel
Ibranike ma itun a yor iry ribun desy ma byohe,

22

1 “Hei amakw o waikw e, kuten ma mtyomolu nam kuala ma kutanuk ne!
Kali lema kuka salakw.”
2a Ode kyoat iry ribun desikre ratomolu ma Paulus yal wait tel Ibranike ma
itun bonyo, lema ratun a rasobu, de mamwamwaw sir bo.

Paulus ihes tun ma iry Yahudi-nare rtomolu

21:29 Kis. 20:4

2b Lemade tyanuk huruk ma byohe,

3 "Yaw neke iry Yahudi yaw, ma radur yaw o nus Tarsuske ti propinsi Kilikiake, keskyede lan a yaw ti nus Yerusalem ne. Ode tuanggurw lan Gamaliel yajar mamamak yaw ti tnyetak Musa inal ti ity ebnwo matrumat desikre ne, ma kundil ma ktwoha Hulasokwe, kola dene ei ne mumu mtyoha Hulasokwe dakun.

4 Ode yaw neke koban de ktwaba iry matoha nam Yesuske iajarare dakun, nini rait a rmaty. Ode kkwumak wamfwet wamwany dakun, ma khwait sir bai sey metmetke kralake.

5 Ode uskwe khatu lan lahuk ti iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe, yor Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut Tunare ne mumu, neke sir ne bisa ma rtanuk ti e ohe nam kutanuk nekre mlay. Kali sir ne ranal atyah haretare ma yaw ma kety kita ity wait Yahudi mamin ti Damsyik sokre. Lemade kbwai so ti kkwumak iry matoha nam Yesuske iajar desikre, ma kor sir mai Yerusalem ne ma rukun sir.

6 Keskye sedutw ne ma nenma kait Damsyik, kyala mait bonyo, madelah manosy laitke knyely ksyalik ma kdyelah kyaklelela yaw.

7 Lemade kdwi ei lasmyerke, desikeo ktwomolu telke it ma ktyanuk ma yaw ma kbyohe, 'Saulus! Saulus! Kyanmwane muoban de mutaba Yaw ne de?'

8 Desikeo kena ma kbwohe, 'Amam Lan O, esei O de?'

Bonyo tel desike khyalas ma kbyohe, 'Yaw ne Yesus iry Nazaret muoban de mutaba Yaw ne.'

9 Ode liakure ratos madelah desy, keskyede lema rhe tel desy o ktyanuk sai ma yaw.

10 Lemade kena huruk ma kbwohe, 'Amam Lan O, koldyesikemo musti mo kala sai de?'

Desyo ity Ebutke hyalas ma byohe, 'Mbwatar, ode mswukar ei nus Damsyikke krala desy, kali ti desike ana irkye it a lyosu nam kuohutare de ti o, ma ana mala mumu.'

11 Lemadendye liakure reuk yaw ma aramy msyukar ei nus Damsyikke kralake, kali madelah desike knyely ksyalik ma kdyelaf yaw, mane matakure kelerkok.

12 Ti desike irkye it ma ani Ananias, i neke indil ma tyoha tnyetak Musake, ma iry Yahudi mamin ti Damsyik desikre mumu ne rbohe iry ne eras a i.

13 Lemade Ananias neke mya ma imdiry ma nyey a yaw, ode tyanuk ma byohe, 'Waikw Saulus o, mmwatakit a nde!' Ode kyala mait bonyo kmwatakit de, desikeo bisa ma katos Ananias!

14 Ode Ananias tyanuk huruk ma yaw de byohe, 'Hulasow a ity ebnwo matrumat rasambayan tike, yilik a o de, ma mhwe nam ibuke. Ode yilik a o ma mmwatakit Iry a mlakye, ode mtwomolu Telake.

15 Kali ana muka nyaso ti I, ma mabrita nam a muatos ode mutomolu toha I nekre, ti irire mumu.

16 Lemade mukita sai huruk de? Mbwitil o ma ti rbabtis a o, ode muten ity Ebutke ma syos wasimw lim o sal ba.'

17 Ode kyoat kulak yaw ei Yerusalem, ma malmata kswambayan ti Hulasokwe Seike bonyo, Hulasokwe syusu namke it ma yaw,

18 neke katos ity Ebutke ma tyanuk ma yaw de byohe, 'Mlwahamety ma mbwetik toha Yerusalem, kali iry mamin ti nekre ana lema rtomolu o ti nam mutanukare ti kihali Yaw ne.'

22:3 Kis. 5:34-39 **22:3** Kis. 9:1-19a; 26:4-18 **22:4** Kis. 8:3

19 Keskye khwalas ma kbwohe, ‘Amam Lan O, iry nekre rhe ohe,
heitlulswo kyalamo kbwai sey rasambayan tiare ti kkwumak iry matohak
O desikre, ma koban sir ode klwuk sir ei sey metmetke kralake.
20 Ode kyoat Stefanus wasimw iry mabrita O desike rtabahunw a i, desikeo
kumin dakun. Ode iry matabahunw i desikre ronuk wait rabit narnarure,
lemadendye kujaga, kali yaw ne kou ma rtabahunw i dakun.’
21 Keskyede ity Ebutke tyanuk huruk ma yaw de byohe, ‘Mbwa bo, kali Yaw
ne kaso o ma mbwa soso, ti ana mabrita Yaw ti iry a lema Yahudi-nare.’”
22 Ode iry ribun desikre mamwaw sir ma rtomolu tun Paulus itanuk
desikre, nini kyait tuna ibohe ana byai iry a lema Yahudi-nare, desikeo iry
desikre rboran ma rbohe, “Mbyisak i ba! Lema kika kbuan ti imorif ne!
Mtyabahunw a i!”
23 Lemade iry maboran desikre ronuk wait rabit narnarure ma rotuk ba.
Ode rsarah ahkwe ma rabur ei srake, kali rkeyer a ksyalik.
24 Lemade suldatare wait uskwe khatu batalionke yal haretke ma sul-
datare ror Paulus bai wen ramin tike, ma roban a i ode rbihy a i, ma adoko
rhe ohe khyali sai mane iry ribun desikre raboran koldyesy ti i ne de.
25 Keskyede kyoat rikat i maktei bonyo, rala ma roban i, desikeo Paulus
tyanuk ti suldatare wait uskwe khatu kompi mamdiry ti desy de byohe,
“Amo, kolnye ktyoha haret Romawike mo, bisa ma myoban iry a Romake,
kolnye lenla rukun wasi tunke e?”
26 Kyoat uskwe khatu desike itomolu Paulus tun itanuk desikre bonyo,
byai wasi uskwe khatu batalionke, ode tyanuk ti i ma byohe, “Amam lan o,
sai ne muaso ma kuala ne de? Iry neke iry a negara Romake i ne!”
27 Lemadendye uskwe khatu batalion desike bya ti yait Paulus, ode tyanuk
ti i ma byohe, “Mtwanuk bain o, oi neke iry a negara Roma o e?”
Desikeo Paulus hyalas ma byohe, “Mlay bain, yaw neke iry a Roma yaw.”
28 Lemade uskwe khatu desike tyanuk ti i huruk ma byohe, “Iry a Roma
yaw dakun, keskye kyoat kbwu ma iry a negara Roma yaw desike, musti mo
kswelw o lan a ksyalik.”
Lemade Paulus hyalas ma byohe, “Keskye yaw lema, kali radur hahak yaw
o, iry Roma yaw de.”
29 Lemade suldat maala ma raoban o rabihy a Paulus desikre rsuka sir ei
lyakwe, ode wait uskwe khatu batalion desy imtaut dakun, kali i ne iaso ma
rikat Paulus ne, kalyauke nenmo hye ohe Paulus neke iry a negara Roma i.

Paulus ror i bai Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut Tunare

30 Ode bolbolke bonyo, suldatare wait uskwe khatu batalion desike yobak
ma hye bain-bain o sai ne kihury ma iry Yahudi-nare raoit salke ti Paulus
ne. Lemadendye yal haretke ti Yahudi-nare wait iry mabaa klen ti irkye yor
Hulasokwe neke wait usu khatunare, ror Yahudi-nare wait Iry lan Maohut
Tunare mumu, ma raktemtem a rawahuk sir ti wen raohut tun tike. Maktei
o yaso ma suldatare ral Paulus toha sey metmetke ma yor i bai wen desy, ode
yaso Paulus ma imdiry ti lulkwe.

23

1 Kyoat desike Paulus imdiry, ode yatos manenen Yahudi-nare wait a Iry
Lan Maohut Tun desikre, ode tyanuk ti sir ma byohe, “Waikw e, krwekan
mo kumorif ma ti kinait senweke, ralakkwe krala neke ktyanuk ohe ktela
kuala nekre mumu ti Hulasokwe ne mlay bain.”

22:20 Kis. 7:58

2 Keskyede Ananias uskwe khatu lan lahuk ti iry mabaa klen ti irkye
yor Hulasokwe ne, yaso iry mamdiry ma maney Paulus desikre ma byohe,
“Mkyohw wan desy nunuke!”
3 Lemadendye Paulus tyanuk ti iry a maso ma rakohw a i desy ma byohe,
“Hei! Hulasokwe ana kyohw a o dakun, kali mukakmet o tenamkwe
nelnyely! Kali mtwaklulw desy ma mukun wasikw tunke ma ktyoha tnyetak
Musake, keskye mbwilak tnyetak Musa desy dakun, kali maso irire ma
rkohw a yaw!”
4 Lemade iry maney a Paulus desikre rtanuk ti Paulus ma rbohe, “Hei! Kete
muhmway i, kali i neke Hulasokwe yilik i, ma ika usu khatu lan lahuk ti iry
mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe!”
5 Lemadendye Paulus hyalas ma byohe, “Waikw e, lema khwe dakun o,
i neke ika usu khatu lan lahuk ti iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe.
Kolnye khwe, desikemo lema ktwanuk koldyesy elik. Kali mlay bain o rkesy
ti Kitab Lanke ma kbyohe, ‘Kete mukanak wasimw mahareta oke!’ ”
6 Ode Paulus hye ohe Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut Tun desikre dum
a rosy a lui Sadukike, ode dum a rosy a lui Farisike. Lemade Paulus telake
lan ma tyanuk ti sir mumu ma byohe, “Waikw e, yaw ne Farisi yaw dakun,
ma Farisi-nare tesnwo natut yaw. Ode ror yaw mai ne ma myukun wasikw
tunke ti ne, kali kal wasikw mormyorifke ti hatetak kibohe iry mamatire ana
rmorif huruk.”
7 Kyoat Paulus itanuk koldyesy bonyo, it de syorw sala it ma Iry Lan
Maohut Tun desikre rahe sir, ma dum a rbek ti ror lui Farisike, ode dum a
rbek ti ror lui Sadukike.
8 Kali lui Sadukike rtohak o mamatire ana lema rmorif huruk de, ode
Hulasokwe lema ika wasi nyaso manosy laitke, ktyabal a irkye lema ika
smwaknan dakun. Klala lui Farisike rtohak ohe ktela desikre mumu ne
kimin.
9 Lemade it de syorw sala it ma raka oror, ma iry mahe snurat o tnyetak
Musa manosy a lui Farisike dum a ramdiry ma raeta tel a ror lui Sadukike
o lan a ksyalik, ma rtanuk de rbohe, “Kolnye ktyoha aramy mo, iry neke
lema isal tebikan dakun! Kali anakyai irkye smwaknanke it ne itun ti i ne, ta
lemamo Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke it ne itun ti i ne.”
10 Lemade oror desike lan a ksyalik, dendye suldatare wait uskwe khatu
batalionke imtaut o ana iry desikre rabiti raraut Paulus ma ana kyal nini
lurinare kisal. Dendye uskwe khatu desy yaso wasi suldatare ma rba ti ral
Paulus toha iry desikre, ma ror i bai suldatare wenat ramin tike huruk.
11 Ode sewahke bonyo, ity Ebut Yesuske mya ma imdiry ma nyey a Paulus,
ode tyanuk ti i ma byohe, “Malkyaw ralamkwe, kali musti mo ti mabrita Yaw
o nus lan Romake dakun, kola dene muabrita Yaw ti Yerusalem ne.”

Iry Yahudi-nare rakauk tan ma rtabahunw Paulus

12 Ode msarin bonyo iry a Yahudi-nare dum a rawahuk sir, ma rtanuk tun
sasamke ma rtabahunw a Paulus. Lemade rahwab ti Hulasokwe ma lema
raknam o renw, kolnye lenla rtabahunw a i.
13 Iry a mawahuk i desikre aryaritke irkye hean-at a kresi.
14 Lemade iry desikre rba ti rait a iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe
neke wait usu khatunare, rtabal iry manety lulw ti Yahudi nekre, ode rtanuk
ti sir ma rbohe, “Amam lan e, aramy mlyosu ti e ohe aramy miktemtem ne
mihwab maktei de, ma lema aramy miknam o myenw, kolnye lenla aramy
mtyabahunw a Paulus.

23:3 Mat. 23:27-28 **23:5** Kel. 22:28 **23:6** Kis. 26:5; Flp. 3:5 **23:8** Mat. 22:23; Mrk. 12:18; Luk. 20:27

15 Lemadendye aramy miten toha e ma myor Iry Lan Maohut Tun desikre
mumu, ma myano ti suldatare wait uskwe khatu batalion desy ma mlyosu
ohe mbyu ma mbyihy mamak a Paulus wasi tunke, ode miten ma yor Paulus
mai ne huruk. Kolnye myala koldyesy, ma kolnye lenla yait ne, desikeo ana
aramy mikita ma mtyabahunw a i ti salke kditlanke.”
16 Keskyede Paulus msalenanke* tyomolu iry desikre wait rekryeky desy
ti ana ratabahunw a Paulus ne. Lemade byai suldatare wenat ramin tike,
ode lyosu ktela desy ti Paulus.
17 Lemade Paulus yabuk suldatare wait uskwe khatu kompike it ma
tyanuk ti i de byohe, “Amo, kuten ma mor lyalaw ne ba ti wasimy uskwe
khatu batalionke, kali byu ma tyanuk nam dum ti i.”
18 Dendye suldatare wait uskwe khatu kompi desike yor lyalaw desy ba
ti uskwe khatu batalionke, ode tyanuk ti i de byohe, “Amam lan o, Paulus
masukar sey metmet desy, yabuk yaw ma iten yaw ma kor lyalaw ne ma o,
kali yobak ma tyanuk nam dum ti o.”
19 Lemade uskwe khatu batalion desike kyumak lyalaw desy simake, ode
yor i ma deruke rba ti rmesan ode yena i ma byohe, “Toto, nam sai ne mala
ma mutanuk ma yaw ne de?”
20 Desikeo lyalaw desy hyalas ma byohe, “Amo! Iry Yahudi-nare rreky ma
rakakmet a o ma rbohe, rbu ma rbihy mamak a Paulus wasi tunke. Dendye
ana rma ma raten toha o, ma bolbol o mor Paulus bai Yahudi-nare wait Iry
Lan Maohut Tunare wen rawahuk sir tike.
21 Keskyede Amo, kete mtwoha nam ratanuk desy, kali rakakmet, ma
irkye hean-at a kresi neke, sir desy rabuny ti salke kserike, ma rakita ma
rtabahunw a Paulus. Iry nekre rahwab de, ma ana lema raknam o renw,
kolnye lenla rtabahunw a i. Ode senweke dakun o iry nekre rakita ma
rtomolu toha o bo.”
22 Dendye suldatare wait uskwe khatu batalion desike tyanuk ti lyalaw
desy ma byohe, “Mnwenas! Kete muhes ti irkye it dakun ohe mlwosu nam
dum ma yaw.” Maktei o yaso lyalaw desy ma yulak a i.

Suldatare ror Paulus bai Gubernur Feliks ti nus Kaisareake

23 Lemadendye uskwe khatu batalion desike yabuk uskwe khatu kompike
enaru. Ode tyanuk ti deruke de byohe, “Miwahuk suldatke atkwe enaru,
ror suldat masai kudake hean-itw, ktyabal suldat makumak demurare irkye
atkwe enaru. Ode ana sewah ma kyoban sikwe bonyo, miktemtem mumu
ne mbyetik ma mbyai nus Kaisareake.
24 Ode msyosan huruk kudanare dum, ma Paulus syai ti sir, ode mijaga i
mamak ma myor i bai Gubernur Feliks o Kaisarea.”
25 Maktei bonyo uskwe khatu batalion desike kyesy atyahkye it, ti Guber-
nur Feliks, ma krelake kolnye,
26 “Gubernur Feliks amam lan o, kuten eraske ti o. Yaw ne Klaudius
Lisias yaw.
27 Iry neke Yahudi-nare rkumak a i, ma rala ma rtabahunw a i. Keskye
kor wasikw suldatare aramy myaorif a i, kali aramy mtyomolu o, i neke iry
a negara Roma i.
28 Ode kobak ma khwe bain o yala sai, mane raoit salke ti i ne, lemade
kor i bai Yahudi-nare wait Iry Lan Maohut Tunare.
29 Keskyede ktyoha haret Romawike, lema kutot salke it toha iry ne, ma
khyury ma aramy mtyunik tnyetak matmyatkye ti i, ta lemamo aramy mlyuk
a i ei sey metmetke kralake. De cuma mo iry Yahudi desikre roit salke ti i ma
rbohe iry neke byilak wait haret kubkubakke bo.

* **23:16** Msalenan neke Paulus rahyeta-na anan wamwankye i ne.

30 Maktei o ktwomolu huruk ohe iry a Yahudi-nare rreky ma rtabahunw
a i. Dendye, Amo, kal haretke ti wasikw suldatare ma ror Paulus ba ti o. Ode
kaso iry maoit sal ti Paulus ne ma musti mo rlosu wait tun ne ti o dakun.
Amo, teike desy de."
31 Lemadendye suldat desikre rtoha haret desy, ma sewah desy dakun o
ror Paulus ma ti rait o nus Antipatriske.
32 Ma bolbolke bonyo, suldat malakutare rulak sir ei wen ramin tike o
Yerusalem, klala suldat masai kudanare ror Paulus ma rbai Kaisarea.
33 Kyoat ranait Kaisarea bonyo, suldat masai kuda desikre reta atyahy a
ranetkye ti Gubernur Feliks, ode ral Paulus ti i dakun.
34 Ode Gubernurke ibaca atyahy desy bonyo, yena Paulus ma byohe,
"Mosy a propinsi kabei de?"
Desikeo Paulus hyalas ma byohe, "Kosy a propinsi Kilikiake."
35 Dendye Gubernur desy tyanuk ti Paulus huruk de byohe, "Koldyesikemo
takita iry maoit salke ti o desikre ma rmai ne aduk, mamode nenmo kukun
wasimy tunke."
Lemade Gubernurke yal haretke ti wasi suldatare dum ma ror Paulus ei
wasi sey lanke ma rajaga i ti. Gubernurke wasi sey lan neke heitlulswo raja
Herodes syadiri.

24

Gubernur Feliks tyomolu ma Yahudi-nare roit salke ti Paulus

1 Sekwe enasim a kyelak eta bonyo, Ananias uskwe khatu lan lahuk ti iry
mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe, yor iry manety lulw ti Yahudi-nare dum,
ma ror irkye it ma hye telke ti tnyetak haret Romawike, ma ani a Tertulus,
neke raktemtem a rbai Kaisarea ma ti rait Gubernur Feliks. Ode kyoat ranait
Gubernurke bonyo, rmanadu wait tun ranor Paulus ne ti i.
2 Lemadendye Gubernur Feliks yabuk Paulus ma ti imdiry wait lulw ne.
Maktei bonyo Tertulus yala ma tyudu Paulus ti Gubernur Feliks, ma tyanuk
de byohe, "Gubernur Feliks amam lan o! Kyala kyosy muhareta ti ara
nusamy neke, kele rteka soso de, ode aramy mmyorif mo eras-eras bo. Ode
khyali wasimw heheke dakun, mane mswaluk ara nusamy neke ma ktyabal
ma eras.
3 Ma kyalamo aramy miten eraske ti o bo, ode aramy myalan o ti kabei ta
kabei bo, khyali nam ribun muala ma aramy nekre.
4 Keskyede, amam lan o, kete tatun ma soso, de kuten toha ralamw eraske
ma mtwomolu ma ktwanuk tunke tebikan ti o aduk.
5 Aramy mhye o iry neke hyury atyatke ti irire, ode syuy a irire ma rala
oror o nanwaw ti Yahudi-nare ti wen kabei ta kabei bo, ode i neke ika usu
khatu ti lui Nazaretke dakun.
6 Ode i ne yobak ma yala Hulasokwe Seike ma kiray, dendye aramy
mkyumak i. [Lemade aramy myala ma myukun wasi tunke ma ktyoha ara
wasimy a tnyetak Musake,
7 keskyede Lisias uskwe khatu batalionke, mya ma byu eta aramy, ode
isoruk i toha aramy,
8 ode yaso iry maoit salke ti iare ma rma ma rait a o dakun.] Lemadendye
kolnye oi ne mbwihy a i, desikeo nenmo ana mhwe nam kihury ma aramy
mioit salke ti i nekre mumu, neke mlay."
9 Ode iry Yahudi mamin ti desikre rou dakun ma roit salke ti Paulus ma
rbohe, Tertulus nam itanuk desikre mlay mumu.

Paulus yalak tenanke ti Gubernur Feliks

10 Dendye Gubernur desy yal matake ma syuy Paulus ma itun.
Lemadendye Paulus tyanuk ma byohe, “Amo, kswenan ma ktwanuk ma
kalak tenakkwe toha tun ne ti o, kali khwe ohe oi neke iry maohut tun a o, ti
propinsi Yudea ne ain karyari ne de.
11 Dendye Amo, bisa ma mmwesan a mena irire ma mhwe ohe, nenmo
sekwe hean a kresi enaru maba soke, kbwai Yerusalem ma kswakitil ode kou
ti Hulasokwe.
12 Kyoat desike iry maoit sal ma yaw nekre it a lema yatos yaw elik ma
kuilir kor irkye it, dete lemamo ti kuwahuk irire ma aramy mika oror o
nanwaw ti Hulasokwe Seike ta, ti sey rasambayan tiare ta, ti wen kabei ta
kabei ti nus Yerusalemke krala so dakun.
13 Ode iry desikre dakun o lema bisa ma rsusu ktelake it ma klyosu ohe tun
raoit sal ma yaw ti o nekre mlay.
14 Keskyede kou ktelake sasam ti o, neke yaw ne kswambayan ode kou
ti Hulasow a ara ebnwo matrumamy rasambayan tike, ma ktyoha nam
Yesuske iajarare. Keskye nam Yesuske iajar nekre ne rabohe lema mlay ne.
Ode ktwohak nam ribun rakesy ti tnyetak Musake dakun, ktyabal kitab iry
manety Hulasokwe wasi nyanoare rakesy nekre mumu.
15 Ode kal wasikw mormyorifke ti Hulasokwe kola sir ne dakun, ohe
Hulasokwe ana yala iry mamatire ma rmorif huruk, neke iry a mlay o iry
a lema mlay nekre.
16 Kali koldyesike mane kyalamo kalkyaw yaw bain-bain ma kala eraske,
ma ralakw neke nelnyely ti Hulasokwe ode irkye.
17 Ode ain karyari ne lema kumin ti Yerusalem de. Keskyede nenmo kulak
yaw bai Yerusalem ma kety a kuban rawahukare ma ral ma rsaluk Yahudi-
nare dum, ode kabar hinakw nam ti Hulasokwe dakun.
18 Ode kyoat ktwoha ara wasimy ktela kubkubakke ma kyala tenakkwe ma
nelnyely maktei bonyo, kety a nam kuabar desy ti Hulasokwe o a Hulasokwe
Seike. Kyoat desy dakun o iry ribunke lema rawahuk sir a ror yaw, ode lema
khwury oror o nanwaw dakun.
19 Keskyede iry a Yahudi manosy propinsi Asiake dum a rait yaw ti desy
ma rkumak yaw. Dendye, Amo, iry Yahudi manait yaw desikre musti mo
rma ma rait o ma rlosu salakkwe ti o, kolnye mlay bain o yaw ne kuala sal
ne.
20 Dete lemamo iry mamin ti nekre musti mo rlosu ohe ktela atyat sai ne
ratot toha yaw ne, ti kyoat a Iry Lan Maohut Tun nekre rbihy a wasikw tunke
o Yerusalem.
21 Ta kete tunke khatu kutanuk ti kyoat kumdiry kor sirke. Kali sew desike
telakkwe lan ma kbwohe, ‘Senwe myukun wasikw tunke, kali kal wasikw
mormyorifke ti hatetak kibohe iry mamatire ana rmorif huruk.’ ”
22 Kyoat Paulus itun maktei bonyo, Gubernur Feliks a byohe, “Tamres
aduk ti tun ne.” Ode Feliks ne dakun o hye Yesuske nam iajarare, lemade
tyanuk ma byohe, “Ana kala ma kohut tun ne mane, keskye takita ma Lisias
suldatare wait uskwe khatu batalion desike myai ne aduk.”
23 Maktei bonyo Feliks a yal haretke ti suldatare wait uskwe khatu kom-
pike it ma ijaga Paulus, keskye kete yala yalkyaw i, ode lyura Paulus lianare
ma rma ma rseak a i bo.

Paulus ihes ti Feliks yor Drusila

24 Ode sekwe enai ne kyelak eta bonyo, Feliks myai wen desy huruk,
desikeo yor sawa Drusila. Sawa neke iry Yahudi i. Lemade Feliks yaso irkye

24:17 Kis. 21:17-28 **24:21** Kis. 23:6

it ma yabuk Paulus ma mya ma ihes a itohak Yesus Kristuske ne ma Feliks
yor sawa de rtomolu.
25 Lemade Paulus ihes ma byohe, “Irkye musti mo yala ktela mlaire, ode
musti mo ijaga tenanke ma soso toha ktela atyatare dakun, kali ana kyait
sekwe bonyo Hulasokwe yukun irire.”
Kyoat Feliks itomolu tun desikre bonyo, imtaut. Dendye byu ti Paulus ma
byohe, “Eras de! Ode mbwa aduk. Ana sekwe it, ode kaso ma ror o mai ne,
ma muhes huruk.”
26 Ode Feliks neke kyalamo yaso ma rabuk a Paulus, ma ihes tun a yor i,
kali hyarap o ana Paulus yal kuban ti i, ma yaditi Paulus toha sey metmet
desy.
27 Ode seure kiliku-kiliku i neke Feliks lema byu ma yaditi Paulus toha sey
metmetke krala desy, kali yobak ma yal iry a Yahudi-nare ralatare. Ode
ainke enaru kyelak eta bonyo, Perkius Festus neke yeluk a Feliks, ma ika
gubernur.

25

Paulus syalak wasi tunke bai a Kaisarke

1 Kyoat Gubernur Festus yait nus Kaisareake ma hyareta ti propinsi
Yudeake, ode sekwe enatelw kyelak eta bonyo, byetik toha Kaisarea ma byai
Yerusalem.
2 Ode kyoat Festus yait Yerusalem bonyo, iry mabaa klen ti irkye yor
Hulasokwe neke wait usu khatunare, ror iry lan manety lulw ti Yahudi-nare
rba ti rait a i, ma rtanuk tun ramanadu Paulus ne ti i.
3 Lemade raten eraske toha Festus, ma kyosy rala eraske, ma yaso irire
ma ror Paulus mai Yerusalem ma Festus yukun wasi tunke. Kali iry desikre
rreky ma ana rtabahunw a i ti salke kditlanke.
4 Keskyede Festus hyalas sir ma byohe, “Paulus i so malmata rluk a i ti sey
metmetke kralake o Kaisarea, ode lema soso bonyo yaw ne kulak yaw bai so
dakun.
5 Koldyesikemo iry manety lulw ti e nekre dum a ror yaw ma aramy mbyai
Kaisarea, mamode kolnye Paulus mlay bain o sal i, desikeo bisa ma myoit
salke ti i ma mbyohe sal i.”
6 Lemade Festus imin ti Yerusalem anakyai sekwe walw ta lemamo sekwe
hean, desyo yulak i bai Kaisarea, ode iry manety lulw ti Yahudi-nare dum a
ror i dakun. Lemade bolbolke bonyo, Festus byai wen raohut tun tike, ode
yal haretke ma ror Paulus mai wen desy.
7 Kyoat Paulus inait wen desy bonyo, iry Yahudi manosy Yerusalem nekre
ramdiry ma rkoal eta i, ode roit sal masunw ribun lan nekre ti i, keskyede
lema kika ksala ma ksyusu ohe mlay bain o Paulus sal i.
8 Dendye Paulus yalak tenanke ma tyanuk de byohe, “Yaw neke lema kusal
tebikan dakun ti tnyetak Musake, ode lema kala salke it ti Hulasokwe Seike,
ode lema kusal ti Kaisar Romawike dakun.”
9 Keskyede Festus yobak ma yal iry Yahudi desikre ralatare. Dendye yena
Paulus de byohe, “Mou ma mbwai Yerusalem ma ti kukun wasimw tunke o
so, khyali ktela sal a rabohe muala nekre e?”
10 Keskyede Paulus hyalas ma byohe, “Amo, senweke kumdiry ti wasimw
lulw ne kola dene kumdiry ti wen Kaisarke iohut tun tike dakun. Dendye
musti mo mukun wasikw tun ne ti wen ne bo. Ode oi neke mhwe dakun o
lema kusal ti iry Yahudi-nare elik.
11 Keskyede kolnye mlay bain o sal yaw, kali kala tot atyatke ma kdeda
tnyetak muohut matmyatkye ma yaw ne, desikeo ktwoha ma kmwaty bo.
Klala kolnye tun iry Yahudi desikre ratanuk ma raoit salke ma yaw neke

lema mlay, desikemo lema irkye it a wasi haretke ma bisa ma yal yaw ba ti iry nekre elik. Dete kolnye mala koldyesy, desikemo kuten ma kswalak tun ne bai Kaisarke bo!”

12 Lemade Gubernur Festus ihes tun a yor wasi iry masurat iare. Maktei bonyo Festus hyalas Paulus de byohe, “Kali oi neke muten ma mswalak wasimw tunke bai Kaisarke de, lemade musti mo ana mbwai nus Romake ma ti mait a Kaisarke!”

Gubernur Festus lyosu Paulus wasi tunke ti raja Agripa

13 Lema klenke soso bonyo, raja Agripa yor rahyeta Bernike de rmai nus Kaisareake ma raten alanke ti Gubernur Festus.

14 Ode sekwe enai ne ramin ti desy, desike bonyo Festus yaklol Paulus wasi tunke ti raja Agripa, ma tyanuk de byohe, “Kyoat Gubernur Feliks hyareta ti nus ne, desikeo tyutuk irkye it ti sey metmetke kralake.

15 Ode kyoat kbwai Yerusalem bonyo, iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare, ror iry manety lulw ti Yahudi-nare, rma ma rmanadu iry desy ma yaw, ode raten toha yaw ma kukun i, ma ktwunik haret matmyatkye ti i.

16 Keskyede khwalas sir ohe ktyoha iry Romawi-nare wait ktelake, lema bisa ma aramy myukun irkye ma mtyunik haret a mdedanke ti i, kolnye lenla iry desy bya ti yait iry maoit sal ti i desikre ma yalak tenanke toha sir.

17 Lemadendye iry Yahudi desikre rtoha yaw ma aramy mmyai ne. Ode lema kukita ma soso, de bolbolke bonyo, aramy miwahuk aramy ode kaso ma irire ror iry desy ma imdiry ti wasikw lulkwe, mamode aramy myukun wasi tunke.

18 Lemade iry maoit sal ti i desikre ramdiry, ode rahes tun desy, keskye tun ratanuk desikre lema mdedan ma kola ne nam kurekan ti ralakkwe kralake ne.

19 Klala iry desikre rataur nunw ror iry desy cuma mo khyali wait kubkubakke kmyesan bo, ode khyali irkye it ma ani Yesuske, neke myaty de, keskyede Paulus tyanuk ohe iry desike myorif huruk.

20 Lemadendye yaw ne lema khwe o kala kolkyabei ma kohut tun maoly ne. Lemade kena Paulus ohe, you ma ti rukun wasi tun ne o Yerusalem ta lema de?

21 Keskyede lema you. Lemade iten ma klwuk i ti sey metmetke kralake huruk, ma ikita nini Kaisarke yohut wasi tun desy. Dendye kal haretke ma rajaga i, ma kukita ma kutot a klelanke it, desikeo nenmo kosa i bai nus lan Romake ti syara Kaisarke.”

22 Lemade Agripa byu ti Festus de byohe, “Yaw dakun o kobak ma ktwomolu iry desy.”

Dendye Festus tyanuk ma byohe, “Andeka bolbol, ode mtwomolu i.”

23 Lemadendye ti bolbolke bonyo, raja Agripa yor rahyeta Bernike rma o rhonak rabit raja nekre, ma irire ralan deruke. Rma o ror usu khatu batalionare, rtabal iry manety lulw ti nus desy, neke ror deruke ma raktem a rsukar ei wen lan rawahuk sir tike kralake. Desikeo Festus yal haretke ma irire ror Paulus mai wen desy dakun.

24 Lemade Festus tyanuk ma byohe, “Raja Agripa o, ode iry ribun lan mamin ti wen ne mumu! Myatos iry ne. Iry neke i ne iry Yahudi-nare mumu roit salke ti i ne, neke ti Yerusalem ode ti nus ne dakun. Rma ma rait yaw ma raten mirmirin toha yaw, desikeo rboran ma rbohe, ‘Lemamo iry neke myaty bo!’

25 Keskyede yaw neke lema kutot salke it ma kdeda tnyetak kuohut matmyatkye ti i ne. Keskye myesan a iten ma syalak wasi tun ne bai Kaisarke, dendye kohut ma ana kosa i bai nus lan Romake.

26 Keskyede lema khwe o kkwesy nam sai ti atyahkye, ma ana kosa ti
Kaisarke. Kali lema kika tun a mlay ma klyosu ohe iry ne isal dakun.
Lemadendye kabuk Paulus ma mya ma imdiry ma syara o, Amo Agripa, mor
iry nekre mumu dakun, ma mbyihy a wasi tunke mamak. Ma kolnye katos
ma mbyihy a i maktei, desikeo anakyai nenmo khwe o nam sai ne ana kukesy
ti atyahkye ne.
27 Kali krwekan o kolnye kbwu ma kosa iry mamin ti sey metmetke kralake
it bai Kaisarke, desikeo musti mo kkwesy atyahkye ma klwosu ohe, iry desy
yala sal sai mane raoit salke ti i ne."

26

Paulus yalak tenanke ti raja Agripa

1 Gubernur Festus itanuk maktei bonyo, raja Agripa tyanuk ti Paulus ma
byohe, "Klwura o ma mutun ma malak tenamkwe."
Lemadendye Paulus hyela simake ma iten alanke ti sir, ode tyanuk ma
byohe,
2 "Raja Agripa amam lan o, eras ma yaw, kali bisa ma kumdiry ma kswara
o, ma kalak tenakkwe ti tun ribun lan a iry Yahudi-nare raoit salke ma yaw
ne.
3 Ode eras ma yaw ne lan a ksyalik, kali oi neke mhwe telke ti iry Yahudi-
nare wait ktela kubkubakke, ktyabal wait a rataur nunkwe dakun. Lemade
kuten toha o, ma kete mkweyer, de mtwomolu nam kutanuk nekre aduk.
4 Iry Yahudi nekre mumu rhe wasikw mormyorifke, kyala kyosy kakan
yaw ti hnuakw, ma ti kyait kumin ti nus Yerusalemke dakun.
5 Ma raktemtem neke rhe yaw soso de. Ode kolnye rou mo, bisa ma rlosu o
ktwoha lui Farisike. Ode lui neke rtoha ara wasimy ksala kubkubakke, neke
ksunw ksyalik ma kbyilak lui salik nekre mumu.
6 Ode senweke kumdiry ti ne, ma myukun wasikw tunke, kali kal wasikw
mormyorifke ti hatetak a Hulasokwe inal ti ity ebnwo matrumat neke o ana
kdi ti.
7 Ode ity wait klolan dehean a kresi enaru ne, neke iry a Yahudi-nare
mumu, ma sewah o msarin nekre rsambayan ode rou ti Hulasokwe, kali ral
wait mormyorifare ti Hulasokwe wasi hatetak neke ana kdi ti. Keskye, raja
Agripa o, iry a Yahudi nekre sir ne raoit salke ma yaw ne, kali yaw ne kal
wasikw mormyorifke ti hatetak desy dakun.
8 Ode waikw Yahudi e! Kolkyabei mane lema mitohak o Hulasokwe bisa
ma yala iry mamatire ma ramorif huruk ne de?
9 Heitlulswo, kurekanke o yaw ne musti mo kala nam atyat sai ta sai bo ma
kbwa eta iry matohak Yesus iry Nazaret desy.
10 Ode mlay bain o kala koldyesy o Yerusalem dakun. Kyoat desike iry
mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke wait usu khatunare, ral atyahy
haretke ma yaw, ma kolnye kait iry matohak Yesuske, desikeo kal sir ei sey
metmetke kralake. Ode yaw dakun o kou toha tnyetak matmyaty ranal ti
sirke.
11 Ode kyalamo koban de ktwaba sir ti sey rasambayan tiare ne. Ode
kalkyaw yaw ma kala sir koldyesy ma rabu a ratuli wait tohtohakke. Ode
ralakw masbu neke, khyury ma kobak sir ma ti kait hnu soso mamin ti
negara salik nekre dakun."

Paulus ihes a itunik tota atyatare ma tyoha Yesuske

26:4 Kis. 22:3-5 **26:5** Kis. 23:6; Flp. 3:5 **26:9** Kis. 8:3

12 “Lemade sekwe it bonyo iry mabaa klen ti irkye yor Hulasokwe neke
wait usu khatunare ral haretke ma yaw, ma kbwai nus Damsyikke ma bisa
ma kala atyat iry matohak Yesuske o so.
13 Raja Agripa o! Kyoat klwakut ma ti salke kditlalan ne bonyo, sekwe dutw
desikeo katos madelahke it ma kyosy laitke ma kdyelah mo kbyilak sekwe
dakun. Madelah desike kyoal eta yaw kor iry a malakut manor yaure.
14 Desikeo aramy miktemtem a mlyily ei lasmyerke. Lemade ktwomolu
telke it ma kyal tel a Ibranike ma ktyanuk ma yaw de kbyohe, ‘Saulus, Saulus!
Kyanmwane muoban de mutaba Yaw ne de? Keskye oi neke mmwesan ana
mkwoman a ksunsunuke bo, kolnye mobak ma msworw a Yaw.’
15 Lemade khwalas de kbwohe, ‘Amam Lan O, esei O de?’
Desikeo hyalas ma byohe, ‘Yaw neke Yesus a muoban de mutaba Yaw ne.
16 Lemade mbwatar! Kali kswusu tenakkwe ti o mane, ma oi neke kilik
o ma wasikw makarya o, ma ti mabrita nam muatos toha Yaw ti senwe,
ktyabal nam kususu ti o ti sew ana mama nekre.
17 Ode ana kujaga o toha iry Yahudi-nare, ode kujaga o toha iry a lema
Yahudi-nare dakun. Ode kaso o ma ana mbwai iry a lema Yahudi-nare,
18 ma ti mhwela matatare, ma rbetik toha kelerakokke ma rei madelahke,
ode raditi sir toha ngkeskwaure wait uskwe khatuke wasi haretke ma ti
Hulasokwe hyareta sir. Koldyesikemo ana Hulasokwe syos salatare ba, ode
yilik sir ma wasi iry a sir dakun, kali rtohak Yaw de.’”
19 Lemade Paulus syaur tunake ma byohe, “Raja Agripa o, kali koldyesike
mane, kalkyaw yaw ma ktwoha tun Yesuske itanuk desy, ma ktyoha ktela
kuatos toha wen sra eras Hulasokwe imin tike.
20 Lemade kabrita ti irire ma musti mo rtunik totat atyatare ba, ode rulak
sir ma rtoha Hulasokwe, ma wait mormyorifare ksyusu ohe rtunik totat
atyatare bain-bain ba de. Neke kabrita brit desike kmuna ti nus Damsyikke,
maktei o ti Yerusalem, ode ti Yudeake ktemke, ma ti kyal iry a lema Yahudi-
nare dakun.
21 Kali koldyesike mane iry a Yahudi-nare rkumak yaw ti Hulasokwe Seike,
ma robak ma rtabahunw a yaw.
22 Keskyede Hulasokwe syaluk yaw nini kyait senwe mane, lemade
kumdiry ti ne ma kabrita nam kuseak nekre ti irire mumu, neke iry lan
o kakan. Ode nam kuabrita desikre mumu kola dene nam Musa ode iry
manety Hulasokwe wasi nyanoare ratanukare, ma nam nekre ana kdi ti.
23 Neke Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode yaorif irkye ne, musti
mo yety ti de yety ma ti masunkwe nini myaty, ode I ne myorif a kmuna
mamatire, ma ana yabrita Brit Eraske ma kyety madelahke ti iry a Yahudi-
nare, ode ti iry a lema Yahudi-nare dakun.”
24 Lemade malmata Paulus yaklol tun desy ma yalak tenanke bonyo,
Festus yala telake ma lan ma byohe, “Paulus, mhwukat e! Hehetelamw ribun
lan desike kyala o ma mhwukat de!”
25 Keskyede Paulus hyalas ma byohe, “Gubernur Festus amam lan o, lema
khwukat. De khwe toha lbwetakw ode tun kutanuk nekre mlay.
26 Ode khwe ohe raja Agripa ne hye ktela nekre mumu dakun de, kali ktela
madi ti Yesuske ne lema kdi ti ti wen mahunik iare. Lemadendye kures ma
kswara i ma ktwanuk kolnye.
27 Raja Agripa o, mtwohak brit a heitlulswo iry manety Hulasokwe wasi
nyanoare rakesy ti Kitab Lanke ne e? Khwe ohe mtwohak sir.”

26:12 Kis. 9:1-19a; 22:6-16 **26:20** Kis. 9:20,28-29 **26:23** Yes. 42:6; 49:6; 1Kor. 15:20

28 Lemade raja Agripa hyalas Paulus ma byohe, “Mrwekan mo ti senweke
bisa ma mala yaw ma ktwohak Yesuske e?”*
29 Lemade Paulus hyalas ma byohe, “Amo, kswambayan ti Hulasokwe,
mamode ti senwe ta biar ma kiba knaru ne, oi neke mtwabal iry matomolu
tun kutanuk nekre mumu ne mtyohak Yesuske kola yaw. Keskye ana lema
rdalun e kola yaw.”
30 Lemadendye raja Agripa imdiry, desikeo Gubernur Festus yor Bernike,
rtabal iry mataklulw desikre mumu ne ramdiry dakun ma raktemtem a
rbetik.
31 Kyoat rabetik ma ranait mloskye bonyo, it de tyanuk ti it ma rbohe, “Iry
neke lema ika sala ma kdeda tnyetak tatunik matmyatkye ti i ne, ta lemamo
tnyetak taluk i ei sey metmetke kralake ne dakun.”
32 Lemade raja Agripa byu ti Festus de byohe, “Iry neke kolnye lema syalak
wasi tunke bai Kaisarke mo, bisa ma ttunik i de.”

27

Paulus a rbity lar ma rbai Roma

1 Kyoat Gubernur Festus iohut ma aramy* mibity lar ma mibai propinsi
Italiake bonyo, ral Paulus yor iry mamin ti sey metmetke kralake dum, ti
suldatare wait uskwe khatu kompike it ma ijaga sir. Uskwe khatu neke ani
a Yulius. Yulius ne yosy a Kaisarke wasi batalionke it.
2 Lemade aramy msyai kabal manosy nus Adramitiumke it. Kabal desike
kyala ma kbyity lar ma kinininy hnu ribun mamin ti namwata propinsi
Asiake. Lemade aramy mbya, desikeo iry manosy propinsi Makedoniake it
a syai yor aramy ti kabal desy dakun, neke yosy a nus Tesalonikake, ma ani
a Aristarkhus.
3 Bolbolke bonyo, aramy myait nus Sidonke ma msyara aramy ti. Ti desike,
Yulius yala eras Paulus, mane lyura Paulus ma yorw toha kabal desy ma ti
syeak lianare ma kolnye sai ktyol ti Paulus desikeo ral ti i.
4 Maktei bonyo aramy mbyity lar a myosy desy ma mbya. Keskyede eskwe
mety ode kyosy lulkwe, lemade aramy mbyity lar ma minininy a nuske
khatu Sipruske, ma nus desike kyeteta aramy ma kete eskwe kyal aramy.
5 Maktei bonyo aramy mnyusuk soar bai propinsi Kilikiake ma aramy
misakut Kilikia ode propinsi Pamfiliake bonyo, aramy msyara aramy ti
namwata nus Mirake ti propinsi Likiake.
6 Ti desike uskwe khatu kompi desike itot kabal manosy nus Aleksandriake
ma kyala ma kbyai Italia. Lemade yaso ma aramy msyai kabal desy.
7 Dendye aramy mbyity lar ma mbya sara haratke ne ksunw ksyalik, kali
eskwe mety ma kyosy lulkwe. Ma khyury ma kabal desike kbyaut ti de
kbyaut ma, ma kyal nini sekwe enai ne desikeo nenmo aramy msyakut nus
Kniduske. Ode aramy msyakut nus Kniduske bonyo kabal desike lema kila
de, de kimin kwenake bo. Lemade kabal desike kila sei ba sara tran haratke,
ma ti ksyakut nuske khatu Kreta kseri timurke, ma ti aramy minininy ktutu
Salmoneke ma kete eskwe kyal aramy.
8 Ode aramy minininy a nuske khatu desy kseri tranke mo ksunw dakun,
keskyede aramy myait namwatake it ma kyalamo rbaly ti mo eras, ma kani
a Namwata Mlinke, neke lema soso toha nus Laseake.

---

* **26:28** Ti tel Yunanike raja Agripa byohe, “Mrwekan mo ti senweke bisa ma mala yaw ma iry a Kristen yaw e?” * **27:1** Aramy neke klyosu ohe Lukas syai kabalke yor Paulus sir dakun, kali Lukas i ne ikesy a Kitab ne, mane byohe “aramy” ne.

9 Kyoat desike seure ribun ne kbyilak de ti ara wasimy babake, ma Yahudi-
nare wait sew lan raaske ksyakut dakun de.† Ode kyait oras eskwe de, ma
eskwe mety ti tasike ktyabal besanare lan dakun, ma ara wasimy baba neke
ana kyosy atyatke. Lemadendye Paulus syurat sir ma byohe,
10 "Waikw e! Krwekan mo kolnye tsaur ity wait babake, desikeo ana kyety
atyatke ma ity. Ode ana kabal ne, ktyabal lan o nam mamin ti kabal ne lema
kmyesan kitayar bony, de ana ity ne tmaty dakun."
11 Keskyede suldatare wait uskwe khatu kompi desike lema tyohak tun
Paulus itanukare, de tyohak iry makumak wilinke yor kabalke kebuke bo.
12 Ode ti Namwata Mlin desike lema eras ma kabalare kbyaly ti kyoat oras
a mrinke, kali besanare lan ti desy. Lemade ribun a rbu ma aramy mbyity lar
ma mbya, ma adoko aramy myait hnu a Fenikske ti nuske khatu Kreta desy.
Kali Feniks neke wasi namwatake ksyara tran haratke ode ksyara seryab
haratke dakun. Lemadendye eras ma kolnye ti aramy mbyaly ti nini oras
a mrinke ksyakut.

Esumetkye kyala kabalke

13 Kyoat desike eskwe kyohw maniniw kyosy a tranke, desikeo kabal a
kebunare rrekan ohe bisa ma rbity lar bai hnu Fenikske. Dendye rsalak
soarke ma kabal desike kila ma kinininy a namwata nuske khatu Kreta desy.
14 Keskye lema soso bonyo, eskwe kihihi i ma kyosy a rake ma ksyobil
nuske ma ksiri kabal desy, neke eskwe mety ksyalik. Ma esw neke irire rhaly
de rbohe, "Esw a Seryab Timurke."
15 Lemade esw desike ksiri kabal desy ma kabal desy lema ktyudakal kyal
ma kila ei rake, kali eskwe kyosy lulkwe. Lemadendye mamwaw aramy ma
kabal desike ktyoha eskwe bo.
16 Lemade aramy mnyamw ba ma mtyoha eskwe nini myait nuske khatu
kakan ne it ma kani a Kauda. Dendye nus neke kyeteta aramy ma eskwe
lema kyal aramy. Lemade ti wen desike aramy myal ti de myal ma nini,
nenmo aramy msyalak a myal kabal desy wasi skutkye ei kabalke khahake.
17 Kyoat aramy misalak skuty desy maktei bonyo, kabal a kebunare ral
tasire ma ral ma rlel kabalke ktenanke ma malkyakaw ma kete kimtat. Ode
rnauk larke kali ramtaut o ana kabal desike kimbembal ti lyen a Sirtiske o
Afrika. Lemadendye kabal desike ktyoha eskwe bo.
18 Ode esumety desy lema kimres, ma khyury ma besanare lan ma kkyohw
a kabal desy, nini bolbolke bonyo kabal a kebunare rala ma rotuk lan ralean
desikre dum bai tasike.
19 Lemade bolbolke huruk bonyo, kabal a kebunare rotuk a kabal a
kbainare dum dakun ei tasike.
20 Seure kieluk i ma lema aramy mmyatakit sekwe ode thunare dakun, ode
eskwe ktyabal ma besanare lema kimres elik, ma khyury ma ara ralamire
kakan ma aramy mryekan o ana lema aramy mmyorif de.
21 Ode sew karyari ne iry mamin ti kabal desikre lema raknam. Lemade
Paulus imdiry ti iry desikre wait kditlalan ne, ode tyanuk ma byohe, "Waikw
e, kyoat desike kolnye mtyoha nam kutanukke ma kete tbetik toha Kreta,
desikemo lema kika nam maala ity, ode lema totuk lan a kabalke kilean
nekre ba dakun.
22 Keskyede senwe tamin atyatke. Lemade kswurat e ma kete ralamire
kakan, kali ti ity mumu neke ana lema kika iry mamaty, de lenla kabal ne
kmyesan a kimrunu-kimrahas ma ktyemar bo.

---

† **27:9** Tunke khatu kibohe, Sew lan raaske neke klyosu o iry Yahudi-nare wait sew lanke ma kdi ti hul sikwe ta lemamo hul heanke. Ode kolnye eskwe mety ma khyury ma besanare lan, neke kdi ti hul heanke ma ti kyait ain idake ti hul enaruke.

23 Kali detke Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke mya ma imdiry ti
serikkwe. Hulasow neke wasi iry a yaw, ma kswambayan ode kou ti I.
24 Ode Hulasokwe wasi nyaso desy tyanuk ma byohe, ‘Paulus o! Kete
mumtaut, kali ana musti mo mait Roma ma mumdiry ti Kaisarke wasi
lulkwe. Ode mtwomolu! Khyali Hulasokwe ilobak o ne, lemade iry munor
nekre mumu neke ana rmorif.’
25 Lemade waikw e, myalkyaw ralamire, kali ktwohak Hulasokwe ohe
nam ribun nekre musti mo kdi ti, ma kola dene itanuk ma yaw nekre.
26 Keskyede ity wait kabal neke ana ti kimbembal ti nuske it.”

27 Lemade ti metdyet dehean a kresi enaat desike, eskwe mety nggora ma
ksiri ara wasimy kabal desy ti tasi Adriake, nini anakyai metdyet a kditlan
ne bonyo, kabal a kebunare rkoman o aramy myarasik rake de.
28 Dendye kabal a kebunare ral taskye ma ral ma rtolar ei hahke ma rhe
o wen aramy mimin ti desike kademnwanakke enai. Desikeo wen desike
kademnwanke nenma reke hean-ru. Lema soso bonyo rlaw huruk, desikeo
kademnwanke nenma reke hean a kresi enasim.
29 Lemade iry desikre ramtaut o kabal desike ana kital ti hatw khahanare,
dendye rtunik soarke khatuke enaat a kyosy kabal desike lyakwe, ode ralat
a krala nekre kyalurw ma adoko msarin bo.
30 Keskye kabal a kebunare dum a robak ma ra-la toha wait kabal desy.
Lemade rnauk kabal desike wasi skutkye ei tasike ma rala kola dene rnauk
soarare dum huruk toha kabalke lulkwe ne.
31 Keskyede kyoat Paulus iatos sir bonyo, tyanuk ti uskwe khatu kompike
yor wasi suldatare ma byohe, “Kolnye kabal a kebu nekre lema ramin ti
kabal ne, desikemo ana Hulasokwe lema yaorif sir, ode ana lema yaorif e
dakun, de ana mmyaty mumu.”

32 Lemadendye suldat desikre ti rsoby ohut skuty desike wasi taskye, ma
skuty desike knyamw ba.
33 Ode kyoat a nyamo ne bonyo, Paulus lyuan sir ma raknam, ma tyanuk
ti sir de byohe, “Sekwe hean a kresi enaat neke ralamire kakan ma khyury
ma lema miknam, de mimlar, ma mikita nam ana madi ti e ne bo.
34 Lemadendye kuten ma miknam aduk, ma malkyakaw e, kali taktemtem
mumu neke ana lema tmaty.”

35 Kyoat Paulus itanuk maktei bonyo, yal rotkye ode syambayan ma syalak
eraske ba ti Hulasokwe ma raktemtem a ratos, maktei o byiny a roty desy ode
nya.
36 Dendye iry desikre mumu neke ralatare lan, lemade rtoha ma raknam
dakun.
37 Ode ti kabal desike ara aryarimkye atkwe enaru a ksala hean-itw kresi
nem (276).
38 Ode kyoat aramy miknam ma mbyesur bonyo, rotuk a gandum ralean
ti kabal desike ei tasike, ma kabalke mran.

Kabalke kimrunu-kimrahas

39 Ode kyoat msarin ma sekwe byetik bonyo, kabal a kebunare rmatakit
rake, keskyede lema rhe o nus kabei desy. Lemade ratos kloklokanke ma
wasi namwatake eras, desikeo rtanuk maiske ma robak ma ti rsara wait
kabalke ti namwata desy.
40 Dendye iry desikre rsoby ohut wait a soar a ktasinare, ma soar a khatu
desikre ktyemar ei tasike kralake bo. Ode rtola wilinare ti, maktei o rbity
lar mamin ti kabalke lulkwe, ode rkumak wilinke ma kabal desike kbyakola
namwata desy.

41 Kyoat rabakola namwata desy, desikeo kabalke lulkwe kele rheta ti
lyenke khahake, ode lyakwe besanare kyoban ma kimrunu-kimrahas.
42 Kyoat desike suldatare rreky ma rtabahunw iry masukar sey metmet
masai kabalke mumu, ma kete rnaw ei rake ma ra-la rba.
43 Keskyede uskwe khatu kompike byu eta suldat desikre ti wait rekryeky
desy, kali byu ma yaorif Paulus. Lemadendye yal haretke ti iry manaw
khyeare mumu ma rnusuk ode rnaw ei rake a kmuna.
44 Klala iry lema manaw khyeare ral mbanare dete lemamo ral kabalke
kbai mamanure ma rnaku ei rake. Lemadendye aramy miktemtem mumu
myait rake o eras-eras aramy bo.

28

Paulus rambembal ti nuske khatu Maltake

1 Ode kyoat aramy minait rake bonyo, nenmo aramy mhye ohe nuske
khatu desike kani a Malta.
2 Iry mamin nus desike ral aramy ei rake, ode rala eras aramy ksyalik.
Kyoat desike oras a mrinke ode uske dakun, dendye iry desikre rorif a akye,
ode rabuk aramy mumu ma mbya ti mmyamuk ay desy.
3 Ode Paulus yily aure dakun ma yal ti akye. Ode kyoat inal ti akye bonyo,
manunkwe* byetik toha aw a ranal ti ay desy ma kyuty Paulus simake.
4 Kyoat iry a Malta desikre ratos manunw desike ma itol-itol Paulus simake
bonyo, it de tyanuk ti it ma rbohe, “Mlay bain o iry neke, iry matabahunw
irkye i ne, kali biar ma lema myaty o tasike, keskyede ity wait hulasow
wamfwet maukun irkye, lema lyura i ma myorif.”
5 Keskyede Paulus ryitik manunw desike ei akye kralake, ode lema ky-
oman namit-namit dakun.
6 Ode iry desikre rrekan o ana lema soso bonyo Paulus simake kikbet, dete
lemamo myaty mait bo. Keskyede rakita o soso dakun ma lema kika namit-
namit maala Paulus, lemade iry desikre rrekan huruk ma rbohe, “Paulus
neke anakyai hulasokwe it ne.”
7 Ode wen ramamuk ay ti desike lema soso toha lasmyerke it, neke uskwe
khatu nus desike wasi. Uskwe khatu nus desike ani a Publius, ode i ne yala
eras aramy, ma yal aramy ma mimin ti wasi sekye sekwe enatelw.
8 Kyoat desike Publius ama-na kluruk a i ma yenah, kali kbai mrinke ode
inalaka keta ne kyala i. Lemade Paulus syukar ei kamar Publius ama-na
ienah tike, ma syambayan ode syaa simake ti amam desy, bonyo amam desy
eras a i.
9 Lemadendye iry isy masunw mamin ti nus desikre mumu rma ma Paulus
nyoha wait a kbainare, ma eras sir dakun.
10 Iry desikre ralan aramy ksyalik, ma kyoat aramy myala ma ti misai
kabalke bonyo, iry desikre rety a nam matol ma aramy nekre bai kabalke.

Paulus rbetik toha Malta ma rbai Roma

11 Aramy mimin ti Malta hulke enatelw bonyo, aramy msyai kabalke it,
ma hul maba sokre kbyaly ti nus desy ma kikita ma oras a mrinke ksyakut.
Kabal desike kyosy Aleksandria, neke nyatos a adar lakduke kimin ti, ma
raki ti Dioskuri. Lemade aramy msyai kabal desy ma mbyetik toha nus desy.
12 Dendye aramy mbyity lar ma ti myait a namwata nus Sirakusake, ma
aramy mimin ti desy sekwe enatelw.
13 Maktei o aramy myosy desy ma mbyity lar ma myait nus a Regiumke.
Ode bolbolke bonyo, eskwe kyohw kyosy a tranke, dendye aramy mbyity

* **28:3** Any a manunw neke ti tel mabuske kbyohe, ular berbisa.

larke ti huruk. Ode bolbolke huruk bonyo, nenmo aramy msyara aramy ti
nus a Putiolike.
14 Ti wen desike aramy minal a myor iry a matohak Yesuske dum. Lemade
raten aramy ma myor sir mingguke sasam. Maktei o aramy myosy desy ma
mlyakut bai nus lan Romake.
15 Ode iry matohak Yesus mamin ti Roma neke rtomolu britke o aramy
mmya. Lemade dum a rma ma rbalan aramy. Dendye rahe sir ma dum
a rakita aramy ti hnuke it ma kani a Sey Detelw Raselkwe, ode dum a
ti rakita aramy ti hnuke it ma kani a Pasar Apiuske. Ode kyoat Paulus
inait iry mabalan desikre mumu bonyo, ralake kralake malkyakaw, lemade
syambayan ma syalak eraske ba ti Hulasokwe.
16 Ode kyoat aramy minait nus lan Romake bonyo, haretke lyura Paulus
ma imin ti sekye it, keskye yal suldatke it ma ijaga Paulus ti sey desy.

Paulus ihes tun a yor iry Yahudi mamin ti nus lan Romake

17 Sekwe enatelw kyelak eta bonyo, Paulus yabuk iry manety lulw ti iry a
Yahudi mamin ti nus lan Romake ma rawahuk sir, ode Paulus ihes ti sir ma
byohe, “Waikw o hatnimakw e! Biar ma lema kuka salakw ti ity wait iry a
Yahudi-nare, ode ti ktela kyalamo ity ebnwo matrumat raalanare, keskyede
iry Yahudi-nare rkumak yaw o Yerusalem, ma ral yaw ti haret Romawike.
18 Ode kyoat haret Romawi desike rabihy a yaw bonyo, rbu ma rtunik yaw,
kali lema ratot salke it ma khyury ma rtunik tnyetak matmyatkye ma yaw.
19 Keskyede iry Yahudi mamin ti propinsi Yudeake lema rou ma haret
Romawike rtunik yaw. Dendye ktela desike khyury ma musti mo kuten ma
kswalak wasikw tun ne bai Kaisarke. Klala lema kmwa ma kmwanadu ity
wait iry Yahudi-nare.
20 Lemadendye kuten ma tawahuk ity ma kuhes tun ne ti e, neke kolnye, ral
ranteke ma rdalun yaw kali ktwohak Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode
iaorif irkye ne. Iry neke I ne kyala kyosy heitlulswo iry a Israel-are mumu
ne ral wait mormyorifare ti I de, ti ana ima ne.”
21 Lemade iry desikre rtanuk ti i de rbohe, “Paulus, lema kika atyahy a
raosa toha Yudea ma klyosu o. Ode ity wait manosy sokre, it a lema mya
ma yabrita wasimw sal mualanare dakun.
22 Keskyede aramy neke mbyu ma mtyomolu o ti wasimw a tohtohakke,
kali aramy mhye o irire ti wen kabei ta kabei bo neke rtanuk etno eta nam
muajar desikre.”
23 Lemadendye iry desikre ror Paulus de rtunik sekwe it, ma ana rawahuk
sir huruk. Ode kyoat sew ratunik desike kinait bonyo, irire ribun sir a
rmai sey a Paulus imin tike. Lemade Paulus yaklol nam Musa ikesy ti wasi
kitabare, ktyabal nam iry manety Hulasokwe wasi nyanoare rakesy ti wait
kitabare ne. Paulus yaklol nam desikre kyala kyosy bolbol ne nini ti sekwe
bya, ma lyosu ti sir ohe, kolkyabei mane Hulasokwe ima ma ihareta kola
Rajake ne, ma yala yobak ma iry desikre rtohak Yesuske.
24 Keskye iry desikre dum a lema rtohak, klala dum a rtohak tun Paulus
itanuk desikre.
25 Lemadendye it de yal it ma khyury ma rala ma raskyay. Keskye lenla
raskyay bonyo, Paulus tyanuk a tunke khatuke it ti sir ma byohe, “Heitlulswo
tun Hulasokwe Memeanke kitanukare ti Yesaya nekre mlay bain. Yesaya
neke yety Hulasokwe wasi nyanoke ti ity ebnwo matrumat.
26 Ode Hulasokwe tyanuk ti Yesaya ma byohe,
‘Mbwa ti mtwanuk ti iry a Yahudi nekre kolnye:
“Ana kyaki-kyaki ne mtyomolu, keskyede lema mhye kbuanare.

28:19 Kis. 25:11 **28:26** Yes. 6:9-10

Ode ana kyaki-kyaki neke mmyatakit, keskye lema mhye o nam sai ne miatos ne.”
27 Kali iry nekre ralata kralanare ngkora,
ode lema rbu ma rtomolu,
ode lema rbu ma ratos.
Rala koldyesy mamode matatare kete kmyatakit,
ode molutare kete ktyomolu,
ode ralata kralanare kete khye,
ode lema rou ma rolik sir ma rait Yaw,
ma knwoha sir ma eras sir.’ ”
28 Lemadendye Paulus tyanuk huruk ma byohe, “Waikw e! Brit Eras Hulasokwe iaorif irkye neke lema mbyu ma mtyomolu, lemadendye mnyenas, brit neke ti rabrita ti iry a lema Yahudi-nare dakun de. Kali iry desikre ana rtomolu ode rtohak.” [
29 Ode Paulus itanuk maktei bonyo, iry Yahudi desikre raskyay, keskyede it de iilir yor it.]

Paulus yabrita Hulasokwe ihareta kola Rajake ne ti Roma

30 Paulus imin ti sey iselkwe ti Roma ainke enaru. Ode kyoat imin ti desy, desikeo dyakin ma yal iry mama ma maseak i nekre mumu.
31 Ode Paulus ires ma yabrita o kolkyabei mane Hulasokwe ima ma ihareta kola Rajake ne, ode yajar sir ti kihali ity Ebut Yesus Kristuske. Kyoat iabrita desike lema kika iry maba eta i.

Atyahy ne kyosy Paulus ti iry a matohakare ti Galatia

Tun a khatu malosu kitab ne

Atyahy neke Paulus kyesy ti iry matohak mamin ti propinsi Galatiake. Khyehyeike iry mamin ti propinsi Galatiake lema rhe Brit Eras manosy ity Ebut Hulasokwe. Lemadendye rsakitil o rou ti adarare bo. Dendye Paulus mya ma yabrita Brit Eraske ti sir ma byohe, "Yesus neke iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne." Lemadendye iry a mamin ti propinsi Galatia desike dum a rtohak ti Yesus Kristuske.

Ode kyoat Paulus byetik toha propinsi Galatiake, desikeo iry Yahudinare dum a rmai Galatia desy ma rabrita brit a lema mlaire ti. Iry desikre rtanuk tun a lema mlaire ma rbohe, "Lema bisa ma tmorif nini nam, kolnye ttohak ti Kristuske bo, de musti mo ratosa ity tenatare dakun, ma ktyoha Yahudinare wait ktela kubkubak a rakesy ti Kitab Musake ne, desikeo nenmo bisa ma tmorif nini nam."

Dendye kyoat Paulus itomolu iry desikre nam raajarare bonyo, kyeyer a ksyalik. Lemade kyesy atyahy ne ti iry matohak mamin ti propinsi Galatiake, ma yaklol nam raajar a lema mlay desikre.

Ode atyahy ikesy ne kolnye: Ity neke tsara Hulasokwe, desikeo iry mlay a ity, kali ttohak ti Kristuske. De lema iry mlay a ity, ti khyali ratosa ity tenatare ne, dete lemamo ti tatoha tnyetak salik ne. Dendye musti mo tatos ti Abraham iry manety Hulasokwe wasi nyano desy, neke wasi mormyorifke. Abraham neke tyohak ti Hulasokwe, lemade Hulasokwe byohe, iry mlay a i. Kola ity dakun ma ttohak ti Yesus Kristuske, lemade Hulasokwe byohe, iry a mlay a ity, ode ana tatot mauskwe toha Hulasokwe, ti ihatetak ti Abrahamke.

Ti pasal 5ke ode 6ke, Paulus yaklol ti iry matohakare ma kete rtoha wait dakdyakin atyatare, de musti mo wait mormyorifare eras, kali rtohak ti Kristuske de.

Kitab ne kisike kolnye

1. Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-5).
2. Brit Eraske sasasam bo (1:6-10).
3. Brit Eras a Paulus iabrita neke yal toha Yesus Kristuske myesan (1:11-24).
4. Petrus, Yohanes, ror Yakobus rou rtoha Paulus wasi karyake (2:1-10).
5. Paulus tyerik a Petrus (2:11-14).
6. Hulasokwe yohut ohe ity ne mlay a ity, kali ttohak ti Yesus Kristuske bo (2:15-21).
7. Lema mlay a ity ti Hulasokwe kolnye ttoha tnyetak Musake, de mlay a ity ti Hulasokwe kali ttohak ti Kristuske (3:1-14).
8. Tnyetak Musake lema bisa ma khyasana kyal Hulasokwe wasi hatetak ihatetak ti Abrahamke (3:15-25).
9. Hulasokwe ananare (3:26–4:7).
10. Paulus ralake kakan ti iry a Galatia-nare (4:8-20).
11. Sara yor Hagar rola inahliakke ti Hulasokwe wasi tnyetak harharkwe ode tnyetak a mtuke (4:21-31).
12. Kristuske yaditi ity toha tnyetak Musake ma lema taka at ti tnyetak desy de (5:1-12).
13. Tamorif ne kete ttoha ity wait dakdyakin atyatare, de ttoha Hulasokwe Memeanke kibuke (5:13-26).
14. Musti mo it de syaluk it (6:1-10).

15. Paulus syurat iry Galatia-nare, maktei o kyus wasi atyahkye (6:11-18).

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1-3 Waikw o hatnimakw e! Atyahy neke kkwesy ti e, neke ti iry matohak
mamin ti propinsi Galatiake. Yaw neke Paulus yaw, ma Yesuske wasi
nyaso yaw, ma lema irkye syusu yaw ma kuka nyaso ti Yesuske. De Yesus
Kristuske* yor ity Amat Hulasow a iala Yesuske ma imorif huruk toha
mamatire ne, neke rsusu yaw ma kuka nyaso. Yaw neke kor iry matohak
mamin ti ne mumu ne, aramy miten ma eras manosy ity Amat Hulasokwe,
yor Anan a ity Ebut Yesus Kristuske, kimin a e. Ode aramy miten huruk ma
inaka eras manosy Hulasokwe, ode Kristuske, neke kyor ei ne mumu dakun.
4 Yesus Kristus ne tyoha ity Amat Hulasokwe ibuke, dendye yal tenanke
ma myaty ma lyitan eta ity, ode syos ity wait lim o sal nekre ba. Yesuske yala
koldyesy, mamode yaditi ity toha ktela atyat mamin ti nuske ktem ne ma kete
ttoha.
5 Lemadendye mmya ma taktemtem tleru Hulasokwe nini nam! Amin!

Brit Eraske sasasam bo

6 Iry a Galatia e! Hulasokwe yilik e de, kali Kristuske syusu rala eraske ti
e, ma nenmo mtyohak Brit Eraske. Keskyede senweke khweran a ksyalik,
kali ei ne lenla nam bonyo mila toha Hulasokwe, ma mtyoha brit salik, neke
rbohe "brit eraske" dakun.
7 Keskyede mlay bain o lema kika brit eras salik. De irire dum a robak ma
rulak de rtalik a e kyor wait brit salik desy, ma kyeluk Brit Eras a malosu
Kristuske ne. Mane kihury ma lema mihe Brit Eras a mlakye ne.
8 Keskye kolnye aramy myabrita brit salik, dete lemamo nyaso manosy
laitke yabrita brit salik, ma lema ktyoha Brit Eras heit a aramy miabrita
ti eke, desikeo iry maabrita maoly desike, lemamo Hulasokwe yukun i ma
yotuk i bai mamaty rala!
9 Ode kyoat heit a kunor e o Galatia desy, desikeo ktwanuk koldesy ti e
de. Ode senweke ktwanuk huruk mane: ma kolnye esei ta esei yabrita "brit
eraske" ti e, keskye brit desike lema mais kola Brit Eras mitomolu toha aramy
ne, lemamo iry maoly desike Hulasokwe yukun i ma yotuk i bai mamaty
rala!
10 Ktwanuk a ksworu ti e koldyesy, kali lema kobak anikw, ode lema kbwu
ma irire rleru yaw. De musti mo ktwanuk koldyesy, kali kbwu ma nam
kutanuk desy, kyala Hulasokwe ralake ma kimukmuka i. Kali kolnye kbwu
ma irire rleru yaw nggora, desikemo yaw neke Kristuske lema wasi at yaw.

Brit Eras a Paulus iabrita neke yal toha Yesus Kristuske myesan

11 Waikw o hatnimakw e, kbwu ma ei ne mhye bain-bain ohe, Brit Eras
kuabrita neke, lema kyosy a irkye nam irekanke.
12 Kali lema kal Brit Eras desy toha irkye, ode lema irkye yajar ma yaw
dakun. De Yesus Kristuske myesan a lyosu ma yaw bo.
13 Waikw e, mtyomolu ti wasikw mormyorif a heitlulswo o de? Yaw neke
ktwoha Yahudi-nare wait kubkubakke a ksyalik. Ode mhye o kalkyaw yaw
ma koban de ktwaba Hulasokwe wasi iry matohak ti Kristuske ne, ma ti
kobak ma ktwabahunw a sir dakun.
14 Ode kyoat ktwoha Yahudi-nare wait ktela kubkubak desy, desikeo ti
wasikw tuhwoban nekre, lema irkye it a hye ma kbyilak yaw. Kali yaw neke

---

* **1:1-3** Kmata Kristus neke kbuanke o Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne. Ode kmata neke ti tel Yunanike, desikeo rbohe, Kristus, klala ti tel Ibranike, desikeo rbohe, Mesias. **1:13** Kis. 8:3; 22:4-5; 26:9-11 **1:14** Kis. 22:3

kundil ma ktwoha, ode kkwumak malkyakaw a ebnwo matrumakw wait a
ktela kubkubak desy.
15 Keskyede Hulasokwe syusu rala eraske ma yaw, dendye kyoat kumin ti
enakw fteike kralake a nggora, desikeo Hulasokwe yilik yaw de, ma kkwarya
ti I. Ode khyali Hulasokwe rala eras desy, dendye
16 syusu Ananke ma yaw, ma khwe I bain-bain, mamode kabrita Brit Eras
malosu Anan desy, ti iry a lema Yahudi-nare. Ode kyoat Hulasokwe lyosu
karya ibu ma kukarya desy ma yaw,† desikeo lema kbwa ti ksweak irkye it,
ma kuten i ma syurat yaw ti ktela nekre.
17 Ode lema kbwai Yerusalem dakun, ti kait Yesuske wasi nyaso mamuna
yaw nekre, ma rsurat yaw. De klwaha mirin ma kbwai wen malosy-losy
Arabke.‡ Maktei o nenmo kulak yaw ei nus a Damsyikke.
18 Ode ainke enatelw kyelak eta bonyo, nenmo kbwai Yerusalem, ma ti
ksweak a Petrus,§ ma kor i ti wasi sekye, sekwe hean a kresi enasim bo.
19 Kyoat desike dakun o kunal a kor Yakobus, ity Ebut Yesuske wai ne. Klala
lema kunal a kor Yesuske wasi nyaso idanare elik.
20 Ode Hulasokwe syeak a kmuna de, ohe nam kukesy nekre mumu neke
mlay, de lema kukakmet.
21 Ode kyoat a kuseak sir maktei bonyo, kbwai propinsi Siriake ode
propinsi Kilikiake.
22 Kyoat desike iry matohak Kristus mamin ti propinsi Yudea-nare lenla
ranal a ror yaw elik.
23 De cuma mo rtomolu irire ma rtanuk ma rbohe, “Paulus neke i ne
kyalake ioban de itaba aramy ne, ode yobak ma iskyui-iskyay ara wasimy
tohtohakke. Keskyede senweke yabrita Brit Eras malosu Kristuske mane!”
24 Dendye brit neke khyury ma iry matohak mamin ti Yudea desikre rleru
Hulasokwe Anike, kali nenmo rhe ohe yaw ne ktwohak ti Kristuske de.

2

Petrus, Yohanes, ror Yakobus rou rtoha Paulus wasi karyake

1 Ode ainke hean a kresi enaat a kyelak eta bonyo, kulak yaw huruk bai
Yerusalem, ode kbwa o kor Barnabas, ode Titus dakun.
2 Aramy mibai Yerusalem ne, kali Hulasokwe lyosu ma yaw ma musti mo
kbwa. Ode kyoat aramy minait Yerusalem bonyo, kuwahuk yaw kor a iry
maaka usu khatu ti iry matohak mamin ti Yerusalem desikre rmesan bo.
Kuwahuk yaw kor sir ma kaklol a Brit Eras kuabrita ti iry a lema Yahudi-
nare ne, ma bisa ma khwe ohe, usu khatu desikre rou wasikw karya ne ta
lema. Kolnye lema rou, desike bonyo ana wasikw karya kuala ti heitlulswo
ma ti kinait senweke, anakyai kdi hah bo.
3 Keskye kalyauke bonyo usu khatu desikre rou, dendye biar ma liakw
Titus neke iry a Yunani i, keskye lema ralkyaw sir ma irire ratosa tenanke.*
4 Keskyede irire dum a rbohe Titus neke musti mo ratosa tenanke. Iry
nekre rbohe iry a Kristen sir, keskye rakakmet bo. Iry nekre rola dene seseak
nekre, ma rsukar kakan ei wen aramy miwahuk aramy tike, ma robak

---

1:15 Kis. 9:3-6; 22:6-10; 26:13-18 † **1:16** Neke kdi ti, ti kyoat Saulus (neke Paulus) imin ti nus Damsyikke. Matos ti Kis. 9:5-6. ‡ **1:17** Iry mahe tel ti Kitab Lanke dum a rbohe, anakyai Paulus byai wen malosy-losy Arabke ma ti Hulasokwe lyosu Brit Eraske mumu ti i. **1:18** Kis. 9:26-30 § **1:18** Any a Petrus neke ti tel Yunanike. Klala ti tel Ibranike rabuk i o, Kefas. Kefas neke Petrus anike it desy dakun, lemade kyoat Paulus ikesy kitab Galatia ne, desikeo kyesy any a Petrus ne o Kefas. **2:1** Kis. 11:30; 15:2 * **2:3** Tunke khatu kibohe, ratosa tenanke, neke kyalamo ti tel mabuske mo rbohe, sunat.

ma rhe ohe, kolnye aramy neke myou ode mtyoha ti tnyetak a kubkubak
Yahudike ta lema. Iry desikre rbu ma iry matohak ity neke ttoha tnyetak
kubkubak desy, kola dene atare ti ratomolu wait amam lanare ne. Keskye
Hulasokwe yaditi ity toha tnyetak Musa desy de, kali tety ral sasamke tor
Yesus Kristuske† de.
5 Lemadendye lema aramy myou, ode lema aramy mtyoha nam
ratanukare elik. Kali aramy mbyu ma Brit Eraske kamlaike lema kihora i
a kyor iry desikre wait kakmetare, ma ei neke bisa ma mtyohak manenen
Brit a mlakye.
6 Lemade iry maaka usu khatu ti iry matohak mamin ti Yerusalem desikre,
lema rtanuk namit-namit ma ktyabal nam kuajar desikre. (Ode kolnye irire
rrekan ohe, iry maaka usu khatu desikre wait kmatanare lan, ma khyury ma
irire ralan sir, keskyede ktyoha yaw mo mais bo, kali Hulasokwe lema iseak
mat.)
7 Ode iry maaka usu khatu desikre lema rtabal namit-namit ti nam
kuajarare, kali rhe ohe Hulasokwe tyohak yaw ma ti kabrita Brit Eraske ti
iry a lema Yahudi-nare, kola ne Hulasokwe tyohak Petrus ma ti yabrita Brit
Eraske ti iry a Yahudi-nare dakun ne.
8 Kali Hulasokwe yal hehe malkyakakwe ti Petrus, ma ika nyaso ti iry a
Yahudi-nare, ode Hulasow neke I ne yal hehe malkyakakwe ma yaw dakun,
ma kuka nyaso ti iry a lema Yahudi-nare.
9 Ode kyoat Yakobus, ode Petrus, ror Yohanes, sir neke raka usu khatu ti
ribun matohak Yesuske ne, neke ratos ohe Hulasokwe yal karya desy ma
yaw de, dendye rakumak sim a ror yaw kor Barnabas, ma klyosu ohe aramy
myor sir neke myety ral sasamke de. Ode rou ma kor Barnabas aramy miru
mbya ti myabrita Brit Eraske ti iry a lema Yahudi-nare. Klala detelkwe rba
ti rabrita Brit Eraske ti iry a Yahudi-nare.
10 Ode detelkwe cuma mo rsurat aramy miru ma, musti mo aramy mnye-
nas ma msyaluk iry a lema manait ei sra o hahare. Ode mlay bain o kdwakin
ma kala ktela desy dakun.

Paulus tyerik a Petrus

11 Keskyede kyoat Petrus myai nus Antiokhiake, ma lema soso bonyo,
ktwerik i ma ktwanuk soru ti i, ti ktela sal ialake.
12 Ode kyoat Petrus inait Antiokhia, desikeo kyalamo iknam o yenw yor a
iry a lema Yahudi-nare. Keskyede kyoat iry a Yahudi Yakobus iaso desikre
rosy a Yerusalem ma rmai Antiokhia dakun, ma ranait bonyo, Petrus kele
soso i ma lema byu ma ika lui yor iry a lema Yahudi desikre de. Neke Petrus
wasi sal ialake desy. Kali imtaut o iry a Yahudi manosy Yerusalem desikre,
ana roit salke ti i, kali iknam a yor iry a lema raatosa tenatare ne.
13 Ode iry a Yahudi mamin ti nus Antiokhia desike, dum a rtoha ma rala
kola Petrus dakun, biar ma rhe o ktela desike lema mlay. Lemade khyury
ma Barnabas dakun o tyoha wait ktela sal raala desikre.
14 Keskyede kyoat katos ohe, iry desikre totnyo yabit lema kola nam a mlay
Brit Eraske kitanukke, dendye ktwerik Petrus ti iry ribun desikre mumu ne
wait lulululw ne ma kbwohe, “Oi neke iry a Yahudi o, keskyede kyalamo
mmworif kola iry a lema Yahudi-nare, ma oi ne dakun o lema mtwoha ktela
kubkubak Yahudi desy de. Lemade kyanmwane senweke lema muknam o
menw mor iry a lema Yahudi nekre huruk ne de? Totamw desike ne kihury

† **2:4** Ti tel Yunanike, any a Yesus Kristus neke Paulus kyesy o Kristus Yesuske. Paulus kyesy kolnye ma klyosu ohe “Yesus ne raja I.” Ode ma mhye ohe ti kitabke krala ne ayatare dum Paulus kyesy o “Kristus Yesuske,” ode ti ayatare dum dakun o kyesy o “Yesus Kristuske.” Keskye ti ity wait telke mo, tkesy o “Yesus Kristuske” bo. **2:6** Ul. 10:17

ma iry a lema Yahudi nekre rrekan ohe, musti mo rtoha ktela kubkubak Yahudike dakun.”

Hulasokwe yohut ohe ity ne mlay a ity, kali ttohak ti Yesus Kristuske bo

15 Waikw o hatnimakw e, kyala kyosy radur ma aramkye, desikeo aramy neke iry a Yahudi aramy de. Ode aramy mryekan ohe lema iry a lim o sal aramy. Klala aramy mryekan ohe iry a lema Yahudi-nare iry a lim o sal sir, kali lema rtoha tnyetak Musake.

16 Keskyede senweke aramy neke mhye ohe, Hulasokwe lema yohut ohe irkye it a mlay a i, kolnye tyoha tnyetak Musake. De Hulasokwe yohut ohe irkye mlay a i, kali tyohak ti Yesus Kristuske bo. Lemade aramy mtyohak ti Yesus Kristuske, mamode Hulasokwe bisa ma yohut ohe, aramy neke mlay aramy, khyali ara wasimy tohtohakke ti Kristuske. Ode lema aramy mtyohak ti ktela aramy mitoha tnyetak Musake ne de, kali lema irkye it a mlay a i ti Hulasokwe, kolnye tyoha tnyetak Musake.

17 Keskye iry a Yahudi-nare dum a rrekan ohe aramy neke iry a lim o sal aramy, kola iry a lema Yahudi-nare, kali lema aramy mtyoha tnyetak Musake huruk de. Mane kena e ohe, kolnye lema aramy mtyohak tnyetak Musake, kali aramy mtyohak ti Kristuske de, desike ne iry lim o sal aramy e? Lema! Nam rarekan desike lema mlay.

18 Iry a Galatia e, de lema mhye ohe, yaw neke lulswo ktwoha tnyetak Musake, keskye senweke lema ktwohak ti de. Dendye kolnye kbwu ma ktwohak ti tnyetak Musake huruk, desyo kola ne kuniw maktei o, kulak yaw ti kkwab iniwakw desy huruk ma desy,‡ ma ana lema soso bonyo tnyetak Musa desike ksyusu ohe, yaw neke iry lim o sal yaw.

19 Kali kyoat kobak ma ktwoha tnyetak Musake, desikeo mlay bain o lema bisa ma kala kal ma ktwoha tnyetak desikre mumu. Lemade ktela desike ksyusu ohe, tnyetak desike lema bisa ma kyaorif yaw. Lemadendye tnyetak desikre lema kika kbuan ma yaw, ode lema khyareta yaw dakun de. De senweke kmworif ma ktwoha Hulasokwe ibuke bo. Kali wasikw mormyorif mamuna desike kmyaty kyor a Kristuske de, kola dene rbakw a yaw kor a I ti tul masanwalw ike ne.

20 Dendye lema kmworif kola lulswo de, de senweke Kristuske myorif ti ralakkwe de. Ode malmata kmworif ti nuske ktem ne a nggora bonyo, sew kyaki nekre ktwohak ti Hulasokwe Ananke bo. I neke lyobak yaw, ode yal tenanke ma myaty khyali yaw.

21 Dendye yaw neke lema ktwuly a Hulasokwe rala eras desy. Kali kolnye irkye mlay a i ti Hulasokwe ti itohak ti tnyetak Musake ne, desikemo Kristuske imaty neke, lema kika kbuan.

3

Lema mlay a ity ti Hulasokwe kolnye ttoha tnyetak Musake, de mlay a ity ti Hulasokwe kali ttohak ti Kristuske

1 Hei iry a Galatia ktem e! Esei ne yulak de tyalik e, ma lema mitoha Brit a mlakye ne de? Heit a kaklol Brit a mlay desy ti e de, neke ti kihali Yesus Kristuske ne, ti rabakw a I ti tul masanwalw ike ma imaty ne.

2 Lemade kena e ohe: Hulasokwe yal Memeanke ti e, khyali mitoha tnyetak Musake ne e? Ta Hulasokwe yal Memeanke ti e, khyali mitohak ti Yesus Kristuske ti kyoat mitomolu Brit Eraske ne e?

2:16 Mzm. 143:2; Rm. 3:20,22 ‡ **2:18** Tunke khatu kibohe, kola ne kuniw maktei o, kulak yaw ti kkwab iniwakw desy huruk ma desy, ode ti tel Yunanike mo kbyohe, kola ne kuskyaik sekye, maktei o kulak yaw ti kswadiri sey desy huruk ma desy.

3 Mlay! Kyoat nenmo mitohak ti Yesus Kristuske desy, desikeo mitot
mormyorif harharkwe de, kali Hulasokwe yal Memeanke ti e. Koldyesikemo
kyanmwane senweke mryekan o, bisa ma myal amalkyaumy mesmesanare,
ma miala tenamire ma nelnyely a e ti Hulasokwe ne de? Kete ktem e ti
mirekan koldyesy!
4 Lema mnyenas masunkwe kidan e ti kihali mitohak Yesuske ne e?
Kete kyal nini masunw madan e desikre kdi hah bony de. Kuten ma kete
koldyesy!
5 Ode kena e huruk bo! Hulasokwe yal Memeanke ti e, ode yala ktela
masalsyalik iare ti e, neke khyali mitoha tnyetak Musake ne e? Lema! De
Hulasokwe yal Memeanke ti e, ode yala ktela masalsyalik iare ti e, kali
mtyohak ti Yesus Kristuske de, ti kyoat mitomolu Brit Eraske ne.
6 Ode wasimy tohtohak ti Yesus desike, kola ne tun a khatu malosu
Abraham ti Kitab Lanke kralake ma kibohe, “Abraham tyohak a Hulasokwe,
dendye Hulasokwe byohe, ‘Abraham neke iry mlakye.’ ”
7 Lemadendye ei neke musti mo mhye ohe, esei desike tyohak ti Hula-
sokwe, desikeo iry desike Abraham tesnwo natu i bain-bain.
8 Heitlulswo Hulasokwe ryeky ma ana yohut ohe, kolnye iry a lema
Yahudi-nare rtohak ti I, desikeo sir neke iry a mlay a sir. Neke Brit Eraske
ti irire mumu ma desy. Ode ti Kitab Lanke kralake, Hulasokwe tyanuk a
kmuna Brit Eras desy ti Abraham ma byohe, “Kyosy a o, ana nusare mumu
ti lasmyerke khaha neke ratot eraske.”
9 Abraham tyohak Hulasokwe, dendye Hulasokwe yal eraske ti i. Koldyesy
dakun o, esei desike tyohak Hulasokwe, ana Hulasokwe yal eras inal ti
Abraham desy, ti i dakun.
10 Keskyede esei desike ryekan o, i desike mlay a i kali tyoha tnyetak
Musake, dendye i desike musti mo hye ohe ana Hulasokwe yukun i ma yotuk
i bai mamaty rala. Kali rkesy ti Kitab Lanke de, ma kbyohe, “Esei desike
byu ma tyoha tnyetak Musake, musti mo tyoha tnyetak Musa ikesy desikre
mumu ti sew kyaki nekre. Klala esei desike tyoha tnyetak Musake, keskyede
yala sal ti tnyetak Musa desike it bo, desikeo ana Hulasokwe yukun i ma
yotuk i bai mamaty rala.”
11 Lemadendye the ohe, lema irkye it a mlay a i ti Hulasokwe, khyali itoha
tnyetak Musake ne. Kali rkesy ti Kitab Lanke de ma kbyohe, “Iry a mlaire,
ramorif ti sew knaru nekre, rtohak ti Hulasokwe bo.”
12 Ode esei desike yal wasi mormyorifke ti tnyetak Musake ma kyaorif a i,
desikemo i desike dakun o lema bisa ma yal wasi mormyorifke ti Hulasokwe
ma yaorif i de. Kali rkesy ti Kitab Lanke de ma kbyohe, “Esei desike imorif
ne tyoha tnyetak Musake, desikeo musti mo yal wasi mormyorifke ti tnyetak
desikre ode tyoha mumu.”
13 Keskye lema irkye it a bisa ma tyoha tnyetak Musake mumu. Kali
koldyesike mane Hulasokwe musti mo yukun ity, ma yotuk ity mumu
bai mamaty rala. Keskyede Kristuske yal tenanke ma rbakw a I ti tul
masanwalw ike, ma lyitan eta ity ma yaditi ity toha ukun desy. Kali rkesy
ti Kitab Lanke de ma kbyohe, “Esei desike rtola i ti akwe, i desike Hulasokwe
yukun i ma yotuk i bai mamaty rala ma desy.” Keskyede Kristuske yeluk ity,
mamode Hulasokwe lema yukun ity de, de yukun Kristuske.
14 Yesus Kristuske lyitan eta ity koldyesy, mamode iry a lema Yahudi-
nare dakun o, kolnye rtohak ti Yesus Kristuske, desikeo bisa ma rosy a eras
Hulasokwe ihatetak ti Abrahamke dakun. Koldyesy dakun o, Hulasokwe

3:6 Kej. 15:6; Rm. 4:3 **3:6** Yak. 2:23 **3:7** Rm. 4:16 **3:8** Kej. 12:3 **3:10** Ul. 27:26 **3:11** Hab. 2:4 **3:12** Im. 18:5 **3:13** Ul. 21:23

yal Memean a ihatetak ma ity desike, ma yal ma ity, kali ttohak ti Yesus Kristuske.

Tnyetak Musake lema bisa ma khyasana kyal Hulasokwe wasi hatetak ihatetak ti Abrahamke

15 Waikw o hatnimakw e! Mtyomolu ktela kyalamo irkye ialanare, neke kolnye: irkye enaru ne rahatetak, ma kolnye deruke rou tel ti wait inahatetak desy de. Desikemo irkye it a lema bisa ma hyasana yal wait inahatetak desy, dete lemamo, lema bisa ma tyabal nam dum ti wait inahatetak desy dakun.

16 Kola ne Hulasokwe ihatetak ti Abraham yor tesnwo natu. Keskye lema rkesy ti Kitab Lanke ma kbyohe, "Hulasokwe ihatetak ti Abraham tesnwo natu ribun nekre." De rkesy ti Kitab Lanke ma kbyohe, "Hulasokwe ihatetak ti Abraham ode tesnwo natuke it." Abraham tesnwo natu desike ksyusu Yesus Kristuske.

17 Dendye nam kutanuk ne kbuanke kolnye: heitlulswo Hulasokwe ihatetak a kmuna ti Abraham de. Ode ainke atkwe enaat a ksala hean telw ne (430) ksyakut, desikeo nenmo Hulasokwe yal wasi tnyetakke ti Musa. Keskye tnyetak Musa desike lema bisa ma kyeluk kyal, dete lemamo khyasana kyal Hulasokwe wasi hatetak ihatetak a kmuna ti Abrahamke.

18 Lemadendye Hulasokwe lema yal eras ihatetak desy ti iry matoha tnyetak Musake ne. Kali kolnye Hulasokwe yal eras ihatetak desy ti sir, desikemo lema mlay, kali lema ktyoha nam ihatetakke de. Keskyede kyosy a Hulasokwe rala eraske, dendye yal eras ihatetak desy ti Abraham, kali Hulasow neke myesan a ihatetak ma ana yala koldyesy.

19 Koldyesikemo, kyanmwane Hulasokwe inal a tnyetakke ti Musa ne de? Hulasokwe yal tnyetak desy ma ksyusu ti irkye ohe rala lim o sal, kali rbilak a tnyetak desikre. Ode tnyetak Musa desy klyakut nini Abraham a tesnwo natuke it a mya, neke Yesuske, ma ktyoha Hulasokwe wasi inahatetak ti Abrahamke. Hulasokwe yaso wasi nyaso manosy laitare, ma sir neke ral tnyetak desikre ti Musa. Maktei o Musa yal ti irire, ma i ne ibaa klen ti irkye yor Hulasokwe ne.

20 Keskyede kyoat Hulasokwe ihatetak ti Abraham, desikeo lema yal irkye ma byaa klen ti deruke, de myesan a lyosu wasi hatetak desy ti Abraham bo.

21 Dendye mryekan o tnyetak Hulasokwe inal ti Musa desike, kkyahat eta Hulasokwe wasi inahatetak ti Abraham desy e? Lema! Kali Hulasokwe lema yal tnyetakke it, ma bisa ma kyety mormyorif manal nini namke ma ity. Kali kolnye Hulasokwe yal tnyetak maoly desy ma ity, desikemo ity ne ttoha tnyetak desy, ma bisa ma mlay a ity ti Hulasokwe. Keskyede Hulasokwe lema yala koldyesy ma ity.

22 Ti Kitab Lanke ktyanuk ma kbyohe, "Lim o sal a khyareta irkye." Dendye kolnye irkye byu ma byetik toha lim o sal ma myorif nini nam, desikemo musti mo tyohak ti Yesus Kristuske. Kali Hulasokwe wasi inahatetak desike, yal ti iry matohak ti Kristuske ne bo.

23 Ode kyoat lulswo lenla bisa ma ttohak ti Yesus Kristuske, desikeo tnyetak Musake kyety eta ity nggora. Kola dene iry mamin ti sey metmetke kralake, ti musti mo ratoha haret a iry majaga sey metmetke ratunikare. Ode tnyetak desike kyety a ity koldyesy nini kyait sew a Hulasokwe ilosu Kristuske ma ity ne, desikeo nenmo bisa ma ttohak ti Kristuske.

24 Lemade tnyetak Musake kijaga ode kyeuk ity nini Yesus Kristuske mya, mamode Hulasokwe yohut ohe, ity neke iry mlay a ity, kali ttohak ti Kristuske.

3:16 Kej. 12:7 **3:17** Kel. 12:40 **3:18** Rm. 4:14

25 Keskye senweke tnyetak Musake lema kijaga ode kyeuk ity de, kali
ttohak ti Yesus Kristuske de.

Hulasokwe ananare

26 Lemade ei ne myety ral sasamke myor Yesus Kristuske de, dendye ei ne
Hulasokwe anan a e mumu, kali mtyohak ti Kristuske.
27 Ode ei ne mumu ne rbabtis a e, mane myety ral sasamke myor Yesus
Kristuske de, ode myal Kristuske wasi mormyorifke de, ma mmyorif kola
I, kola dene mihonak rabit harharkwe ne, mamode wasimy mormyorifare
kola I dakun.
28 Lemadendye Hulasokwe lema ikea ohe, iry a Yahudike i ne, dete
lemamo iry a lema Yahudike i desy, ode wamfwetke i ne, dete lemamo
wamwankye i desy, ode atke i ne, dete lemamo iry a lema atke i desy, kali
ei ne mumu neke myety ral sasamke myor Yesus Kristuske de.
29 Dendye kolnye Yesus Kristuske wasi iry a e, desikeo ei ne dakun o Abra-
ham tesnwo natu e, ode ana mitot nam a Hulasokwe ihatetak ti Abrahamke.

4

1 Tun kutanuk desikre kuhliak kolnye: Amamke it a wasi malolkye ne, ma
ana ananke syaa i ti, kolnye ama-na myaty. Keskyede kyoat ama-na myaty,
ode naman desike kakan i a nggora, desikeo irkye it a musti mo syeak ti
maloly desy aduk. Dendye naman desike yola ne at ne bo, biar ma maloly
desike mumu ne naman desy wasi dakun.
2 Lemade iry desike syeak ti maloly desy, ode ijaga naman desy wasi
mormyorifke ma hyareta i mamak, nini kyait sew a naman desike ama-na
itunikke.
3 Kola dene iry matohak ity ne dakun, ma kyoat lenla ttohak ti Yesus
Kristuske, desikemo ity neke tola naman desy. Kali kyoat desike tnyetak o
ktela mamin ti lasmyerke khaha ne, wasi ksalanare khyareta ity nggora, ma
tola at ti tnyetak o ktela desikre bo.
4 Keskyede kyait sew a Hulasokwe itunikke bonyo, Hulasokwe yaso
Ananke ma myai nuske ktem ne, ma Hulasokwe Anan neke wamfwetke it
ma idur hahak I, ma naman desy imorif neke tyoha tnyetak Musake mumu.
5 Hulasokwe yaso Anan ne ma imai nuske ktem ne, ma mya ma lyitan eta
ity toha tnyetak Musa desy. Hulasokwe yala koldyesy, kali byu ma lyeik ity
ma anan a ity.
6 Lemadendye ity neke Hulasokwe anan a ity de, dendye yaso Memean
mamin ti Ananke, ma kimin ti ity ralat a kralanare dakun. Ode Memean
desike ne kikarya ti ity ralat a kralanare ne, dendye bisa ma tal ity ralat a
kusunare ma ttanuk ti Hulasokwe, ma tabuk I de tbohe, “Amo eee.”
7 Lemade tnyetak o ktela mamin ti lasmyerke khaha ne, wasi ksalanare
lema khyareta e, ma myola at ti nuske ktem ne de. De ei neke Hulasokwe
anan a e, dendye ana msyaa e ti nam Hulasokwe ihatetak ti ananare ne.

Paulus ralake kakan ti iry a Galatia-nare

8 Waikw o hatnimakw e! Heit a lenla mhye Hulasow mamin ti laitke,
desikeo ei neke kola dene mika at ma mkyarya ode msyambayan ti wasimy
hulasow a hahare. Keskye hulasow hah desikre lema mlay, ode lema
Hulasokwe I desy.
9 Klala senweke mhye Hulasokwe de, neke Hulasow a mahe e ne. Koldye-
sikemo kyanmwane myolik e ma mitoha tnyetak o ktela mamin ti lasmyerke
khaha ne wasi ksalanare huruk ne de? Tnyetak o ktela desikre ksalanare

3:29 Rm. 4:13 **4:5** Rm. 8:15-17

lema bisa ma kyaorif irkye, ode lema kika kbuan ti irkye dakun. Dendye
kyanmwane mbyu ma mika at ti tnyetak o ktela desikre huruk ne de?
10 Ktwanuk koldyesy kali khwe ohe, senweke mindil ma mtyoha iry a
Yahudi-nare wait tnyetak o ktela, ti wait sew lan a kubkubakare, ti sew o,
hul o ain nekre.
11 Dendye ralakkwe kakan ti e, kali kumtaut o mamak de wasikw karya
kuala ti e nekre kdi hah bo.
12 Lemadendye waikw o hatnimakw e, kal ralakkwe kralake bain-bain ma
kuten toha e, ma kete mtyoha tnyetak o ktela kubkubak Yahudi-nare de. De
kuten ma mtyoha Kristuske myesan bo, kola yaw. Kali yaw neke iry a Yahudi
yaw, keskye tnyetak o ktela kubkubak Yahudi desikre lema kyety eta yaw de.
Mane wasikw mormyorif ne kola iry a lema Yahudi-nare de, kali tnyetak o
ktela kubkubak Yahudi desikre dakun o lema kyety eta iry a lema Yahudi-
nare.
Ode kyoat kunor e o Galatia desy, desikeo lema myala atyat yaw elik, de
myala eras yaw bo.
13 Ode khwe ohe mnyenas ti nenmo kunait wasimy a hnuke bonyo,
isikkwe ksunw. Dendye kal klelan desike ma kabrita Brit Eraske ti e.
14 Biar ma wasikw a kbai ne khyury ma irire ramnyeku yaw, keskyede ei
ne lema myala koldyesy. Neke lema mimnyeku yaw, ode lema soso e toha
yaw dakun. De myal yaw kola dene minal Hulasokwe wasi nyaso manosy
laitke ne, dete lemamo kola dene minal Yesus Kristuske imesan bony ne.
15 Kyoat desike ralamy kralanare kimukmuka kimarmara i. Ode khwe
ohe mbyu ma myala sai ta sai ma msyaluk yaw, ma ti kyal nini myala ma
mhyakilw matamy khatunare ma myal ma yaw dakun, kolnye ktela myala
ma miala desike bisa ma ksyaluk a yaw. Keskyede senweke kyanmwane
wasimy inamukmuka i desike kitayar ne de?
16 Kete kyal nini mryekan o senweke kumnisik e, kali ktwanuk soru* tun
a mlaire ti e. Lema koldyesy!
17 Keskyede mnyenas! Irire dum a rajar nam a lema mlaire, ma robak ma
ral ralamy kralanare ma ei ne mtyoha sir, keskye wait rekryeky desike lema
eras, kali rbu ma mtyoha tnyetak o ktela kubkubak Yahudi-nare. Ode rbu ma
rasali e toha yaw dakun, ma myal ralamy kralanare bain-bain ma mtyoha
sir.
18 Mlay bain o kolnye myal ralamy kralanare ma myala sai ta sai, desike
ne eras, kolnye ktela miala desikre ktela mlaire. Keskye musti mo sew kyaki
nekre myala koldyesy, de kete myala koldyesy ti kyoat kunor a eke bo.
19 Anakw a kulobak e!† Senweke masunkwe kdyan a yaw huruk khyali
e, kola ne masunkwe kidan enen maala ma madur hahke ne. Ode ana
kkwoman ksunsunu desy, nini wasimy mormyorifare kola Kristuske.
20 Lemade senweke kbwu ma kbwa ti kunal a kor e, ma kal ral lublubke
ma kutun a kor e. Kali lema khwe ohe ana kala sai huruk de.

Sara yor Hagar rola inahliakke ti Hulasokwe wasi tnyetak harharkwe ode tnyetak a mtuke

21 Waikw o hatnimakw e! Ti ei neke, dum a mbyu ma mmyorif ne mtyoha
tnyetak Musake. Lemade kena e ohe, ei neke mhye nam rakesy ti tnyetak
Musa desike kbuanare ta lema de?
22 Nam Musa ikesy ti wasi kitabke ktyanuk ma kbyohe, Abraham neke
ananke enaru, ma ananke it a Hagar idur hahak i, ode ananke it a Sara idur

---

* **4:16** Tunke khatu kibohe, ktwanuk soru neke, ti tel mabuske o, saya bicara langsung. † **4:19** Paulus yabuk iry matohak mamin ti Galatia desy o, Anakw a kulobak e, neke klyosu ohe, iry Galatia desikre rtomolu Brit Eraske kmuna de, toha Paulus. **4:22** Kej. 16:15; 21:2

hahak i. Keskye Hagar neke ika at ti Abraham sir. Klala Sara neke lema ika
at, de Abraham sawa i.
23 Ode wamfwet at desike naman idur hahak desike, radur ti i ma ktyoha
irkye ibuke bo. Klala wamfwet a lema at desike naman idur hahak desike,
radur ti i ma ktyoha Hulasokwe wasi tnyetak ihatetak ti Abrahamke.
24 Lemade wamfwet deru ne rola dene inahliakke, ma ksyusu tnyetak deru
a Hulasokwe ihatetak desy. Hagar neke kola tnyetak Hulasokwe inal ti Musa
ti huar Sinaike, neke tnyetak Musake desy.
Ode iry a mabu ma matoha tnyetak desy, desikemo raka at ti tnyetak desy,
kola dene Hagar ananare raka at ti irire ne. Kali kolnye Hagar maka at desy
idur hah, desikeo ananare raka at dakun.
25 Dendye Hagar ne rahliak ti huar Sinaike, ti lasmyer Arabke.‡ Ode
Hagar dakun o rahliak ti nus Yerusalem mamin ti lasmyerke khaha ne, kali
nus Yerusalem neke wasi irire rola Hagar ananare, kali raka at ti tnyetak
Musake.
26 Klala Sara neke rahliak ti nus Yerusalem mamin ti wen sra eraske. Ode
Sara neke yola ne ity enatke, kali i neke lema at a i, kola dene iry matohak ity
ne ma lema taka at ti tnyetak Musake.
27 Kali rkesy ti Kitab Lanke ma kbyohe,
“Hei wamfwet mamakw a lema madur hah o!
Lemamo ralamkwe kralake kimukmuka kimarmara i.
Hei wamfwet a lema makoman inadur hahke ksunsunu o!
Lemamo muora ma telamkwe lan ma mumukmuka mumarmara o.
Kali biar ma mola wamfwet a lai-na itutuk ike,
keskye ana mudur hahak namanare mo ribun sir a ksyalik,
ma kbyilak wamfwet manor a laike.”
28 Lemadendye waikw o hatnimakw e, ei ne Hulasokwe anan e de, ma
ktyoha Hulasokwe wasi inahatetakke. Kola dene Ishak radur i ne, kali
Hulasokwe ihatetak ti Abraham ma desy.
29 Mane Sara bisa ma idur hahak Ishak, kali Hulasokwe Memeanke
kkyarya ti i. Klala Hagar idur hahak Ismael, desike ktyoha nam irkye ialake
bo.
Keskyede Ismael neke yala atyat Ishak. Koldyesike mane lulswoke iry
matohak ti nam irkye ialake, neke ratoha ti tnyetak o ktela kubkubakke, ma
sir ne rala atyat iry matohak nam Hulasokwe Memeanke kialake, ma kyala
kyosy desy nini kyait a senwe dakun mane.
30 Keskye rkesy ti Kitab Lanke ma kbyohe, “Mtwian lakhidik at wamfwet
desy yor ananke ba. Kali at desy ananke ana lema syaa i ti ama-na wasi
maloly ribun lan ne. De wamfwet lema maka at desy ananke ana syaa i ti
ama-na wasi maloly nekre mumu.”
31 Lemadendye waikw o hatnimakw e, wamfwet maka at desy lema anan
a ity de, de ity neke wamfwet a lema maka at desike anan a ity. Kali ttohak ti
Kristuske, dendye tnyetak Musa desike lema kyety eta ity de.

5

Kristuske yaditi ity toha tnyetak Musake ma lema taka at ti tnyetak desy de

1 Waikw o hatnimakw e! Kristuske yaditi ity toha tnyetak Musake de, ma
ity neke lema taka at ti tnyetak desy de. Dendye musti mo talkyaw ity ralat
a kralanare manenen ma tambwakar, ode kete tlura ma tnyetak a mdedan
desike khyareta ity, ma tola at nekre huruk.

‡ **4:25** Kyoat taras Pauluske, iry a Yahudi-nare rrekan o bangsa Arab desy Hagar tesnwo natu sir, ma Hulasokwe lema yal wasi hatetakke ti sir. **4:27** Yes. 54:1 **4:29** Kej. 21:9-10

2 Dendye mtyomolu mamak! Yaw ne Paulus ma ktwanuk nam nekre ti e
mane: Kolnye mryekan o Hulasokwe yohut ohe, ei neke mlay a e kali ratosa
tenamire, desikeo Kristuske imaty ma ilitan eta ity desike, lema kika kbuan
ti e de.
3 Lemade ktwanuk huruk ti e ohe, esei desike lyura ma ratosa tenanke,
musti mo tyoha tnyetak Musake mumu.
4 Dendye kolnye mryekan o Hulasokwe ana yohut ohe ei ne mlay a e, ti
mitoha tnyetak Musake ne, desikemo misali e toha Kristuske ma desy. Ode
msyanyetamy dakun a Hulasokwe rala eras a isusu ti e ne de.
5 Keskye ti ity a matohak ti Kristuske ne, Hulasokwe Memeanke kkyarya
ti ity ralat a kralanare, ma bisa ma tal ity wait mormyorif manosy ity ralat
a kusunare ne ti Hulasokwe, ma takita nam ihatetak ti iry matohakare ne.
Neke ity neke mlay a ity ti Hulasokwe, kali ttohak ti Kristuske.
6 Mane heit a ratosa ity tenatare de, dete lemamo lema ratosa ity tenatare,
keskye kolnye tety ral sasamke tor Yesus Kristuske, desikemo nam deru
desike lema kika kbuan. Klala nam maka kbuanke, neke ttohak ti Yesus
Kristuske, ode tlobak iry salik ma ksyusu ity wait tohtohak desy.
7 Kyoat mitomolu Brit Eraske, desikeo ei neke mindil ma mtyoha nam
a mlay Hulasokwe iajarare. Keskyede senweke lema mtyoha de! Koldye-
sikemo, esei ne iba etno eta e ma, kihury ma lema mitoha nam a mlay a
Hulasokwe iajarare huruk ne de?
8 Kali iry maba etno eta e desikre, nam raajarare lema kyosy a Hulasow a
iilik e ma anan a e ne.
9 Dendye ti ei neke, kolnye irkye it a yajar nam lema mlakye, desikeo nam
iajar lema mlay desike ana bisa ma kdyaul e mumu ma mtyoha. Kola dene
ranal ragike tebikan, ma ral ma rahora teriguke, ma kibes ma lan ne.
10 Biar ma ktwanuk koldyesy dakun, keskyede ity Ebutke kyarya ti
ralakkwe kralake ma khwe bain-bain ohe, ei neke ana myulak a e ma mtyoha
nam a mlakye huruk, ode lema mryekan nam salik ma kbyilak nam kutanuk
nekre de. Ode kolnye esei desike yulak de tyalik e, ma lema mhye toha
nam a mlay Hulasokwe iajarare, desikeo iry maulak o matalik e desike ana
Hulasokwe yukun i.
11 Lemadendye waikw o hatnimakw e, iry makakmet desikre dum a
rbohe, yaw neke kajar ma irire musti mo ratosa tenatare. Keskyede lema
kajar koldyesy, kali kolnye kajar koldyesy, desikemo iry a Yahudi-nare lema
roban de rtaba yaw, ma kumnu a kumlarit kolnye. Ode kolnye kabrita
koldyesy dakun, desikemo iry desikre lema rkeyer a yaw, ode lema rsorw
a nam kuajar a khyali Yesuske ti imaty ti tul masanwalw ike ne. Keskye
mnyenas, iry desikre rkeyer a yaw nggora.
12 Lemadendye kolnye irire rsuy a e ma musti mo myatosa tenamire,
lemamo iry masuy e desikre rmesan a rlaly a hinyoruat ba bo.*

Tamorif ne kete ttoha ity wait dakdyakin atyatare, de ttoha Hulasokwe Memeanke kibuke

13 Waikw o hatnimakw e! Hulasokwe yilik e, ma yaditi e toha tnyetak
Musake ti kihareta e ne, ma lema myola dene atare de. Keskye kete
mryekan o bisa ma myal klelan desike ma myala sai ta sai ma ktyoha wasimy
dakdyakin atyatare. De musti mo ei neke it de lyobak it, ode mnyauk
tenamire ma babaf, ma it de syaluk it.

5:9 1Kor. 5:6 * **5:12** Tunke khatu kibohe, rlaly a hinyoruat ba neke kyalamo rbohe, rkapadu sir. Tun Paulus itanuk neke ksyusu ti tnyetak Musake, ti kibohe, Esei desike rlaly a hinyorua, desikeo iry desike lema bisa ma syukar ei Hulasokwe Seike ma iwahuk i a yor iry matohakare.

14 Kali ti Kitab Lanke rkesy a tnyetakke it ma kbyohe, “Musti mo mulobak
iry, kola dene mulobak tenamkwe ne dakun.” Kolnye ity ne ttoha mamamak
tnyetak desy, desikeo kola dene ttoha tnyetak Musake ktem ne mumu ma
desy.
15 Keskyede ei neke it de ikernisy it, ma miilir kola asw o hahy! Koldye-
sikemo mijaga mamak a e, ma kete wasimy inailir desikre, khyury ma
kihnutuk wasimy mormyorifare.
16 Lemade waikw o hatnimakw e! Mtyomolu mamak nam kutanuk ne:
Mimorif kyaki-kyaki ne, musti mo mtyoha Hulasokwe Memeanke kibuke.
Koldyesikemo ana lema mtyoha wasimy ktela atyat mimaboka o miala
nekre de.
17 Kali ktela atyat mimaboka o miala nekre, ksyorw Hulasokwe
Memeanke kibuke. Ode Hulasokwe Memeanke kibuke, ksyorw ktela
atyat mimaboka o miala nekre dakun. Mane ktela deru neke, ne kikahrea
ti ralamy kralanare ne, mane nam eras mibuare seure rait mo myala, ode
seure rait mo lema myala.
18 Keskyede kolnye Hulasokwe Memeanke kyeuk a e, desikeo tnyetak
Musake lema khyareta e de.
19 Ode bisa ma tatos ti irire wait dakdyakin atyatare, neke kyosy a ktela
atyat a raalanare. Neke: wamfwetare ror wamwanire dum a it de yala
tot atyat ti it. Ode dum a rrekan o rala ktela maray o ktela atyat manety
inamnyekunare. Ode dum a lema rmay rhe, de rala ktela atyatare ma ktyoha
wait dakdyakinare ti sai ta sai bo.
20 Ode dum dakun o rsambayan ode rou ti adarare. Ode dum a rabyata
iry. Ode dum a it de imnisik it. Ode dum a railir. Ode dum a rsoi ralat ti irire
wait erasare. Ode dum a samlurw o raka rkeyer. Ode dum a rrekan tenatare
kmyesan bo. Ode dum a rasali sir toha iry salik, ma rahe sir ti luike enai ne.
21 Ode dum a rdakin irire wait nam. Ode dum a renw tua ma kyala sir.
Ode dum a robak klelan ma rtoha kalkalare ma raknam lan ti, ode rala ktela
atyatare. Ode dum a rala lim o sal salik dakun. Lemade ti ktela atyat ribun
desikre mumu ne, heit a kswurat ti e de. Ode senweke ktwanuk ti e huruk
mane: Esei desike yala ktela maoly desikre, iry desike ana lema itot nam eras
a Hulasokwe isosan kita wasi irire, ti wen a Hulasokwe ihareta tike.
22 Keskyede kolnye Hulasokwe Memeanke kimin ity, desikemo ity totatare
kolnye: it de lyobak it, tamukmuka tamarmara ity, taka eras tor iry salik,
taneti ity ralatare ma takita bo, ode tala ral eraske, ode tala ktela erasare,
ode tatotomolu tel,
23 ode tala ral lublubke, ode tajaga the ity tenatare ti sai ta sai dakun.
Lemade ktwanuk ti e ohe, lema kika tnyetakke it elik ma kbyu eta kyal a ktela
eras maoly nekre.
24 Lemadendye esei desike Yesus Kristuske wasi i, desikeo i desike wasi
dakdyakin atyat imaboka o iala desikre mumu ne tyunik ba de. Kola dene
ibakw a wasi dakdyakin atyat desikre mumu, ti tul masanwalw ike ma
kimaty ne.
25 Ode Hulasokwe Memeanke kyal mormyorif harharkwe ma ity de,
lemadendye tamorif ne musti mo ttoha Hulasokwe Memeanke kibuke bo.
26 Lemade kete tatun bakbak ma tbitil ity tenatare ma atat, ode kete it de
yala it ma khyury ma it de ralake ksunw it, ode kete it de syoi rala it.

6

Musti mo it de syaluk it

5:14 Im. 19:18 **5:17** Rm. 7:15-23

1 Waikw o hatnimakw e! Kolnye myatos iry matohakke it ma yala lim o
sal, desikemo iry matohak a e ne, ma Hulasokwe Memeanke kikarya ti e ne,
musti mo myal ral lublubke, ma msyurat iry desy, ma yulak i ma tyoha sal a
mlakye huruk. Ode mijaga mamak a e dakun, ma kete kyal nini mdyi ei lim
o sal desy dakun.
2 Ode ei neke musti mo it de syaluk it, ti masunw madan e nekre. Kali
kolnye myala koldyesy, desikemo ei neke mtyoha Yesus Kristuske wasi
haretke ma desy.
3 Ode kolnye esei desike ryekan ohe, i desike lan i ma byilak iry salik ma
lema byu ma syaluk iry, desikemo iry desike myesan a ikakmet a tenanke
bony ma desy. Kali iry desike lema lan i ma byilak Yesuske.
4 Ode it o it neke musti mo trekan ode tbihy ity tenatare kmyesan, ma the
ohe nam taalanare mlay ta sal. Ma kolnye nam taala desikre mlay, desikemo
nenmo bisa ma tamukmuka tamarmara ity, ti ktela mlay taala desikre. Klala
kete talalau nam taalanare, kyor nam iry salik raalanare.
5 Kali it o it neke musti mo tmesan a thar ity wait harharare bo.
6 Ode ktwanuk ti e ohe, esei desike tyomolu Hulasokwe tunanare toha iry
maajarare, desikemo kolnye wasi nam eras sai ta sai, musti mo yal dum ma
syaluk iry maajar Hulasokwe tuna desikre.
7 Lemadendye, waikw o hatnimakw e, kete mikakmet a tenamire ma
mryekan ohe, bisa ma myaranran Hulasokwe. Lema bisa! Kali nam sai desy
mtyan, desikeo ana myal kisike toha nam mitan desy.
8 Tun kuhliak neke kbuanke o, esei desike yala tot atyatke ma ktyoha ibuke
kmyesan bo, desikemo ana Hulasokwe yotuk i bai mamaty rala.
Klala esei desike imorif ne tyoha Hulasokwe Memeanke kibuke, desikeo
ana Hulasokwe Memeanke kyal mormyorif manal nini namke ti i.
9 Dendye kete telik ti taala ktela erasare ne, kali kolnye kyaki-kyaki ne tala
ktela erasare, desikemo ana ti sew a Hulasokwe itunikke bonyo tal kisike.
10 Lemadendye kyoat a kika klelan ma ity nggora, desikeo musti mo tala
eraske ti esei ta esei bo, keskyede mnyenas, kmunmunmuna neke musti mo
tala eraske ti ity wait o ity hatnimat matohakare.

Paulus syurat iry Galatia-nare, maktei o kyus wasi atyahkye

11 WAIKW O HATNIMAKW E, MYATOS TUN A KHATU KUKESY TI E NEKRE,
KALA HURUFARE MA LAN A KSYALIK! KALI YAW NEKE KMWESAN A
KKWESY BONY MANE.*
12 Mnyenas! Iry Yahudi matohak ti Kristuske, dum a robak anit ti iry
Yahudi lema matohak ti Kristuske ne, ma robak ma ral iry desikre ralat
a kralanare. Dendye iry Yahudi matohak desikre ralkyaw sir, ma rajar
nam a lema mlakye ma rbohe, “Kolnye irkye tyohak ti Kristuske myesan
bo, desikeo lenla bisa ma mlay a i ti Hulasokwe. De irkye musti mo ratosa
tenanke dakun, ma ktyoha tnyetak Musake, desikeo nenmo mlay a i ti
Hulasokwe.” Rajar sal koldyesy, kali ramtaut iry a Yahudi lema matohak ti
Kristuske ne. Kali iry a Yahudi lema matohakare raka keyer ma roban de
rtaba iry a Yahudi matohakare ti raajar a mlakye ma rabohe, “Irkye mlay a
i ti Hulasokwe, kali cuma mo tyohak ti Kristuske myesan, ti rabakw a I ti tul
masanwalw ike, ma imaty ma ilitan eta ity ne.”
13 Keskye iry maajar ma musti mo ratosa irkye tenanke ne, sir neke
rmesan a lema rtoha tnyetak Musake mumu. Keskyede iry desikre rbu ma ei

* **6:11** Kolnye Paulus byu ma kyesy wasi atyahy nekre, desikeo ia tyanuk, ode iry salik a rkesy bo. Keskye kyait ma kyus wasi atyahy nekre, desikeo nenmo ia myesan a kyesy tun a khatu manosy lyaw nekre, ma irire rhe ohe atyahy nekre kyosy a i bain-bain.

neke myatosa tenamire, mamode bisa ma rbitil tenatare ma rbohe, ei neke
mtyoha wait a ktela raatosa tenatare ne.
14 Klala yaw neke lema kbwu ma kbwitil tenakkwe ti nam kualanare, de
kbwu ma klweru o kbwitil ity Ebut Yesus Kristuske Anike bo. Kali khyali
yaw, mane rbakw a I ti tul masanwalw ike ma myaty. Ode wasi matmyaty
desike, khyury ma krwekan ti ralakkwe ohe nam irire rarekan o kika kbuan
ti nuske ktem ne, neke lema kika kbuan ma yaw de. Ode nuske ktem ne
dakun o rrekan ohe, nam kuala nekre lema kika kbuan ti sir, dendye lema
rhaduli yaw dakun.
15 Keskye mnyenas! Heit a ratosa ity tenatare de, dete lemamo lema ratosa
ity tenatare, neke nam desikre lema kika kbuan. Klala nam maka kbuan ma
ity ne, neke mormyorif harharw a Hulasokwe inal ma ity ne.
16 Lemade kuten ma Hulasokwe wasi inaka eraske, ktyabal wasi
loblobakke kimin ti iry a ramorif mo ratoha ktela kuajar desikre. Kali iry
desikre Hulasokwe wasi iry a sir bain-bain.†
17 Lemade kyala kyosy senweke, kuten ma kete mhyury ma usukkwe
khatuke ksunw huruk. Kali irire roban de rtaba yaw ma kumnu a kumlarit,
ti kyoat a kbwa ti kabrita Brit Eraske, ma nuakw kwenanare ne a nggora.
Ode nua kwena nekre kyeluk nyatos ohe, yaw neke Yesuske wasi at yaw.
18 Lemadendye waikw o hatnimakw e, kuten ma eras manosy ity Ebut
Yesus Kristuske kyor miktemtem mumu. Amin.
Teike desy de.

† **6:16** Tunke khatu kibohe, iry desikre Hulasokwe wasi iry a sir bain-bain neke ti tel Yunanike, ktyanuk ma kbyohe, iry desikre iry a Israel-are sir ne bain-bain.

Atyahy ne kyosy Paulus ti iry a matohakare ti Efesus

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab Efesus neke atyahy a Paulus ikeskye ti kyoat imin ti sey metmetke kralake o nus lan Romake, khyali iabrita Brit Eraske ne. Paulus kyesy atyahy ne ti iry matohak mamin ti nus Efesuske, ode hnu mamin ti desikre dakun. Nus Efesus ne kimin ti Propinsi Asiake, ma selsel ne kani Turki. Efesus neke nus lanke ne ma kanike kimelir ti kabei ta kabei bo. Ode lulswoke Paulus imin ti nus Efesuske ainke enatelw, ma yabrita Brit Eraske ti sir (Kis. 19). Ma khyury ma iry ribunke ti nus Efesuske rtohak ti ity Ebut Yesuske.

Ti atyahy ne kolnye Paulus nyenas Hulasokwe ti wasi loblobakke ti Anan Yesus Kristuske, ti kyoat syalak I bai wen sra eraske, ma Kristuske ralake kralake kbyenw ti madelafke, desikeo Paulus lyeru Hulasokwe. Ode Paulus lyosu o nam ribun madi ti nekre kyosy Yesus Kristuske wasi loblobakke, ti iry matohak ity ne, neke Yesuske myaty ma lyitan eta ity ma syos ity wait lim o sal ba.

Ti atyahy ne Paulus yaklol* ohe, ity Ebut Hulasokwe ne Kristuske, ma ika usu khatu ma yeti yahuk nam mamin ti wen sra eraske, kyor nam mamin ti lasmyerke khaha ne mumu (Ef. 1:10). Ode lyosu ti iry matohakare ohe, ana eras manosy wen sra eraske kimin a sir, kolnye rety ral sasamke ror Kristuske. Paulus yal tun inahliakke ma yaklol ktelake ti iry matohakare ti ranety ral sasamke ne. Iry matohakare ne Kristuske tenanke ne ity, ode Kristuske ika usu khatu ma hyareta ity (4:16). Hulasokwe Seike ne iry matohak ity ne, ode hatw mamunake ne Kristuske (2:20). Ode saw o lay ne rahliak ti Kristuske yor iry matohak ity ne (5:23-32). Ti atyahy ne Paulus syurat a saw o lay, enen o amam, namanare, ode amam lanke yor atke (5:22–6:9). Ode syurat ma tkumak malkyakaw Hulasokwe tunanare, ma kolnye ngkeskwaure wait uskwe khatuke syorw a ity, desikeo bisa ma tala tal i (6:11).

Kitab ne kisike kolnye

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-2)
Tleru Hulasokwe Anike kali rala eraske ma ity (1:3–3:21)
  a. Hulasokwe yala ity ma tmorif harharw tor Kristuske (2:1–2:10)
  b. Kristuske yal inaka eras manosy Hulasokwe ti iry Yahudi-nare ode ti iry lema Yahudi-nare ma rety ral sasamke (2:11-22)
  c. Paulus karyaa iabrita Brit Eraske ti iry a lema Yahudi-nare (3:1-13)
  d. Paulus syambayan ma iry matohakare rhe bain-bain Hulasokwe wasi loblobakke (3:14-21)
3. Totnyo yabit a mlay ti iry matohakare (4:1–6:20)
  a. Tamorif neke musti mo ksyusu ohe Hulasokwe wasi iry a ity de (4:1-16)
  b. Musti mo tmorif harharw ti Kristuske (4:17–4:32)
  c. Snuratke ma tmorif kolkyabei ti madelafke (5:1-21)
  d. Snuratke ti saw o lay, namanare, enen o amam, atke yor wasi amam lanke (5:22–6:9)
4. Snuratke ma tkumak Hulasokwe wasi ktela masaluk ity nekre (6:10-20)
5. Paulus kyus wasi atyahkye (6:21-24).

* **:** Tunke khatu yaklol neke kbuanke o dia jelaskan dete lemamo dia terangkan ti tel mabuske.

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Waikw o hatnimakw e! Atyahy neke kkwesy ti e, neke ti Hulasokwe wasi
irire ti nus Efesuske. Ei ne mitotomolu tel ti Kristuske ma myor I de myety
ral sasamke de. Yaw neke Paulus yaw, ma Yesus Kristuske† wasi nyaso yaw,
ma ktyoha Hulasokwe ibuke.
2 Kuten ma lemamo eras manosy ity Amat Hulasokwe, yor Anan ity
Ebut Yesus Kristuske kimin a e. Ode kuten huruk ma inaka eras manosy
Hulasokwe, ode Kristuske, neke kyor ei ne mumu dakun.

Tleru Hulasokwe Anike kali ralake eras ma ity

3 Waikw o hatnimakw e, mmya ma tleru Hulasokwe Anike! Hulasow neke
ity Ebut Yesus Kristuske Ama. Ode Hulasokwe yeti yahuk iry matohak ity ne
ma tety ral sasamke tor Kristuske de, dendye Hulasokwe yal wasi eras sai ta
sai mamin ti wen sra eraske ne mumu ma ity dakun de, khyali Kristuske.
4 Ode kyoat Hulasokwe lenla yala lait o lasmyer ne mumu bonyo, yilik
ity de, ma tety ral sasamke tor Kristuske, ma ity neke nelnyelnyely a ity ti
Hulasokwe, kola ne iry a lema maka wasi lim o sal elik ne.
5 Ode kyala kyosy a khyehyeike Hulasokwe yohut de, ma ana lyeik ity
ma ity neke anan a ity, kali lyobak a ity, ode kali Yesus Kristuske byaa klen
ma ity. Hulasokwe yohut koldyesy ma ktyoha ibuke, ma kyala ralake ma
kimukmuka i.
6 Hulasokwe yohut koldyesy mamode tleru o tbitil Anike, kali I neke ralake
eras ma ity o lan a ksyalik! Hulasokwe syusu rala eras desy ma ity, ti tanety
ral sasamke tor Anan a ilobak ne de, neke Yesus Kristuske.
7 Ode kyoat Kristuske myaty, desikeo larake kibo ei lasmyerke khaha ne.
Dendye Hulasokwe yal Kristuske lara desy, ma klyitan eta ity, ode yal ma
syos ity wait lim o sal nekre ba. Hulasokwe yala koldyesy, kali ralake eras a
ksyalik.
8 Ode syusu rala eras desy ma ity o mausw ksyalik. Ode yal wasi hehei lulw
o lyakwe ktyabal wasi hehetelke ma ity, ma bisa ma trekan a the wasi nam a
mlay itanuk nekre mumu ne kbuanare.
9 Neke Hulasokwe lyosu wasi rekryekkye ma ity, ma ktyoha ibuke ma
kyala ralake ma kimukmuka i. Heitlulswoke Hulasokwe ihunik wasi
rekryeky ne ti irkye, keskyede selsel ne yal Kristuske, ma Kristuske yala
rekryeky desike ma kdi ti de.
10 Hulasokwe wasi rekryeky desike kolnye: Ana kyait sew a iohutke,
desikeo Hulasokwe ana yal nam ribun mamin ti wen sra eras so, ktyabal
nam ribun mamin ti lasmyerke khaha ne, ma yeti yahuk nam desikre mumu
ti sasam, ma yal ti Kristuske, ma Kristuske ika usu khatu ode hyareta ti nam
desikre mumu.
11 Ode kyala kyosy khyehyeike, Hulasokwe yohut de ma yilik ity ma wasi
iry a ity de, ma ity neke tety ral sasamke tor Kristuske, ma ktyoha Hulasokwe
wasi rekryekkye. Hulasow neke tyenuk ma ktela irekire mumu ne ana kdi
ti, ma ktyoha ibuke.
12 Aramy neke iry a Yahudi aramy, ma aramy myal ara wasimy mormy-
orifare ti Kristuske‡ a kmuna de. Hulasokwe yilik aramy ma aramy mlyeru
o mbyitil Anike, kali Hulasow neke ksunw a I a ksyalik!

1:1 Kis. 18:19-21; 19:1 † **1:1** Ti ayat ne any a Yesus Kristuske neke ti tel Yunanike, Paulus kyesy o Kristus Yesuske. Kyesy kolnye ma klyosu ohe "Yesus ne raja I." Ode ma mhye o ti kitabke krala ne ayatare dum Paulus kyesy o "Kristus Yesuske," ode ti ayatare dum dakun o kyesy o "Yesus Kristuske," keskye ti ity wait telke desyo tkesy o "Yesus Kristuske" bo. **1:7** Kol. 1:14 ‡ **1:12** Kristuskekbuanke o Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode yaorif irkye.

13 Desikeo iry a lema Yahudi e, ei ne dakun o mtyomolu brit a mlakye
toha Hulasokwe, neke Brit Eras malosu o kolkyabei ma Hulasokwe yaorif
irkye ne. Ode kyoat mitomolu Brit Eras desy, desikeo mtyohak ti Kristuske
dakun de. Dendye Hulasokwe yal Memeanke ti e ma ktyoha wasi tnyetak
ihatetakke, ma kyeluk nyatos ohe ei neke wasi iry a e dakun de.
14 Ode Memean inal ma ity ne mumu ne kyeluk nyatos dakun ohe, ana
Hulasokwe yal elik nam a ihatetakke ma ity ne. Ode ana tatot nam desikre
mumu, ti kyoat Hulasokwe yaditi ity toha nuske ktem ne ti kibenw ti atyatke
ne, ode syalak ity bai wen sra eraske, kali ity ne Hulasokwe lyitan eta ity ma
wasi iry a ity de. Ode Hulasokwe yala nam nekre mumu ma wasi iry a ity ne
tleru o tbitil Anike, kali I neke ksunw a I a ksyalik!

Paulus syambayan ti iry mabaca wasi atyahy ne

15 Lemade waikw o hatnimakw matohak mamin ti nus Efesus e! Kyoat kt-
womolu o miktemtem a mtyohak ity Ebut Yesuske, ode mlyobak Hulasokwe
wasi irire mumu,
16 dendye lema kumres ma kswalak eraske ba ti Hulasokwe, khyali e. Ode
lema kumluak e ti wasikw sambayanare,
17 neke kswambayan ti ity Amat Hulasow Lan Lahukke. I neke ity Ebut
Yesus Kristuske Ama. Ode kyoat kswambayan, desikeo kuten ma Hulasokwe
Memeanke kyal hehei lulw o lyakwe ti e, ode klyosu Hulasokwe ti e, ma
ei neke mhye Hulasokwe ralake, ma wasimy mihe ralake desy, ktyabal a
ktyabal toha.
18 Ode kswambayan dakun o kuten ma Hulasokwe lyakat huhumire, ma
mhye bain-bain a ktela eras Hulasokwe ihatetak ma isosan ma ana inal ti
e ne. Lemadendye ei neke bisa ma mikita ma myal toha I, kali Hulasokwe
yilik e ma wasi iry a e de. Ode kuten dakun ma mhye bain-bain wasi eras
ihatetak ma isosan kita wasi iry a ity ne, ma ana tsaa ity ti. Wasi eras neke
lan a ksyalik ode lema kimres elik.
19 Ode kswambayan dakun ma mhye bain-bain ohe, Hulasokwe wasi
haretke lan a ksyalik ma lema tlaw tal. Ode wasi haret desy yal ma ity ma
ksyaluk iry matohak ity ne. Ode wasi haret desike mais kola amalkyau inal
ma
20 iala Yesus Kristuske, ma imorif huruk toha iry mamatire ne. Ode
Hulasokwe amalkyau desike yal ma syalak Kristuske bai wen sra eraske, ma
tyaklulw ti Hulasokwe seri wanke.§
21 Lemadendye Yesus Kristuske wasi haretke lan, ma kbyilak esei ta esei ti
ihareta lait o lasmyer ne. Neke lema hyareta nam mamin ti lait o lasmyerke
khaha ne ti senwe bo, de hyareta nam nekre mumu ti kiba knaru ne.
22 Ode Hulasokwe yal haretke ti Yesus Kristuske, ma nam mamin ti lait o
lasmyerke khaha ne, Kristuske myesan a hyareta raktemtem mumu. Ode
Hulasokwe byitil Kristuske ma ika usu khatu ti iry matohak ti I nekre mumu.
23 Ode iry matohak ti I nekre, Kristuske tenanke desy. Ode Kristuske yal
nam mamin ti ralake kralake mumu ne, ma yal ma kimin ti iry matohak ti I
ne mumu. Ode Kristus neke I ne inal mormyorifke ti nam iala nekre mumu,
ti wen kabei ta kabei bo.

2

Hulasokwe yala ity ma tmorif harharw tor Kristuske

1:20 Mzm. 110:1 § **1:20** Tunke khatu kibohe, seri wanke, neke kbuanke o wen manety alan lan lahukke. **1:22** Mzm. 8:7; Kol. 1:18

1 Waikw o hatnimakw e! Kyoat a lenla mtyohak ti Yesus Kristuske, desyo
kola dene mmyaty de, kali mbyilak tnyetak Hulasokwe, dendye ei ne iry a
lim o sal e.
2 Ode kyoat desike mimorif kyaki-kyaki ne mtyoha ktela atyat mamin ti
nuske ktem ne a nggora, ode mtyoha ngkeskwaure wait uskwe khatuke. Ode
uskwe khatu ngkeskwaw desike hyareta ngkeskwaw mamin ti laitke, ode i
ne dakun o hyareta e a myor iry a lema matomolu ode matoha Hulasokwe
ne.
3 Ode heit a ity ne mumu ne tola iry desikre dakun, kali tamorif neke ttoha
ity wait dakdyakin atyatare, ode ktela atyat tarekanare bo. Ode kyoat desike,
Hulasokwe kyeyer a ity, kali ity neke iry a lim o sal ity, kola dene iry a lema
matohak nekre mumu.
4 Keskyede Hulasow neke lyobak ity ksyalik, lemade syusu rala eraske ma
mausw ksyalik ma ity.
5 Dendye biar ma ity ne kola ne tmaty de, kali tbilak tnyetak Hulasokwe,
keskyede Hulasokwe yala ity ma tmorif huruk, ma tmorif harharw tor
Kristuske. Lemade the ohe kyosy Hulasokwe rala eraske kmyesan, dendye
yaorif ity.
6 Ode Hulasokwe yal mormyorif harharw desy ma ity, ti kyoat iala Kris-
tuske ma imorif huruk ne. Ode yala ity ma tmorif tor Kristuske, ma ttaklulw
tor I ma thareta ti wen sra eraske. Hulasokwe yala koldyesy, kali yala ity ma
tety ral sasamke tor Yesus Kristuske de.
7 Hulasokwe yala ktela desikre mumu ma ity, ma ksyusu ti irire mumu ti
taras ana mama nekre ohe, Hulasokwe rala eras neke mausw ksyalik ma ity
ma lema tlaw tal. Ode Hulasokwe syusu rala eras neke ma ity, neke ne ktela
Yesus Kristuske iala ma ity ne.
8 Ode kyosy Hulasokwe rala eraske kmyesan, dendye Hulasokwe yaorif
ity, kali ttohak ti Kristuske. Ode tamorif harharw ne lema kyosy ity
amalkyautare elik-elik, de Hulasokwe I ne inal mormyorif harharw desy ma
ity ne.
9 Dendye lema irkye it a bisa ma byitil tenanke ma byohe, ktela mlay
ialanare ne kiaorif i ne.
10 Kali Hulasokwe sima-na knuanare ne iry a ity ne, ti kyoat yal mormyorif
harharkwe ma ity, ma tety ral sasamke tor Yesus Kristuske. Yala koldyesy ma
ity, ma kolnye tamorif ne mo, ity neke bisa ma tala karya eras a heitlulswo
Hulasokwe isosan a kmuna ma ity, ma ana takarya ne.

Kristuske yal inaka eras manosy Hulasokwe ti iry Yahudi-nare ode ti iry lema Yahudi-nare ma rety ral sasamke

11 Lemadendye waikw o hatnimakw iry a Efesus e, mnyenas! Kyala kyosy
radur ti eke, ei neke iry a lema Yahudi e. Ode iry a Yahudi-nare rrekan o
sir neke Hulasokwe wasi iry a sir rmesan bo, kali sir ne ratosa tenatare.
Dendye rahmway e ma rbohe, ei neke lema Hulasokwe wasi iry a e, kali lema
myatosa tenamire. Rtanuk kolnye, biar ma ktela ratosa neke ne irkye rakotal
iblutare bony ne.
12 Dendye musti mo mnyenas nam nekre mumu, neke: kyoat desike lenla
mhye Kristuske bain-bain, ode ei neke iry salik e ti iry a Yahudi-nare, ma ei
neke lema Israel a tesnwo natu e. Dendye ana lema myosy namit-namit toha
Hulasokwe, ti nam eras heitlulswo ihatetak ti iry a Yahudi-nare ne. Kyoat
desike dakun o ei neke mmyorif ti nuske ktem ne wasi atyatke, ode lema
mhye Hulasokwe, dendye lema myal wasimy mormyorifare ti I, ma mikita
nam eraske toha I.

2:1 Kol. 2:13

13 Heit a soso e toha Hulasokwe, keskyede senweke myety ral sasamke
myor Yesus Kristuske de. Ode Hulasokwe yala e ma mnyey a I de, khyali
Kristuske lara mabo ei lasmyerke khaha ne, ti imaty ti tul masanwalw ike
ne.
14 Kristus neke I ne ika eras iry a Yahudi-nare, ror iry a lema Yahudi-nare.
Kali kyala kyosy lulswoke lui deru ne it de imnisik it, ma kola ne kuran lan
ne ti kitah eta sir ne.* Keskyede kyoat Kristuske myaty ti tul masanwalw ike,
desikeo yeluk lyet ma yeti yahuk lui deru ne, neke iry a Yahudi-nare ror iry
a lema Yahudi-nare, ma rety ral sasamke.
15 Ode kyoat a Kristuske myaty ti tul masanwalw ike ne, desikeo yaditi
iry Yahudi-nare toha wait tnyetak kubkubak desikre mumu ti kihareta sir
ne. Yala koldyesy ma iry a Yahudi o iry a lema Yahudi desikre raktemtem a
rety ral sasamke ror Kristuske, ti lui sasamke ma lui desike harharw. Mane
Kristuske yala kolnye, ma ity neke it de ika eras yor it.
16 Kristuske imaty ti tul masanwalw ike ne, khyury ma iry a Yahudi o
iry a lema Yahudi nekre it de lema imnisik it de. De rety ral sasamke, ode
raktemtem ne Hulasokwe ika eras yor sir.
17 Kali koldyesike mane Yesus Kristuske mya ma yabrita Brit Eras malosu
inaka eras manosy Hulasokwe, ti iry a lema Yahudi e nekre. Kali kyoat
desike soso e toha Hulasokwe. Ode Yesus Kristuske mya ma yabrita Brit Eras
ne dakun ti iry a Yahudi-nare, neke iry maney a Hulasokwe ne.
18 Kali Kristuske byaa klen ma ity koldyesy, dendye kika ksala ma iry a
Yahudi-nare ode iry a lema Yahudi-nare, taktemtem mumu neke Hulasokwe
Memeanke ksyaluk a ity ma ti tsara ity Amat Hulasokwe ma tsambayan.
19 Lemadendye iry a lema Yahudi e, ei neke lema iry salik e de, ode lema
mwakun e dakun de, de senweke ei neke lui sasam e a myor iry a Yahudi
matohakare de. Ma taktemtem ne sekye krala sasam ity tor Hulasokwe de.
20 Ode e dakun o myola sey a Hulasokwe iala ma isadirike. Ma Yesuske
wasi nyasoare ror iry manety Hulasokwe wasi nyanoare ne reluk a fanderen
ti sey desy, klala hatw a mamunmuna ma Hulasokwe inal ti fanderen desike,
neke Yesus Kristuske I desy.
21 Ode ti sey desike dakun o, ity a tanety ral sasamke tor Kristuske ne, tola
batakonare ma Kristuske yal ma syadiri sey desy. Kristuske yeti yahuk nam
nekre mumu ma yal ma syadiri sey desy, ma kbyaa kbya nini sey a iala desike
ktei, desyo sey desike Hulasokwe yal ma wasi Sey a Nelnyelkye desy.
22 Ode Kristuske yala iry a lema Yahudi e nekre, ma myety ral sasamke
myor a iry Yahudi matohakare de, ma iry matohak ity ne mumu ne, tola sey
a Hulasokwe Memeanke kimin ti desy.

3

Paulus karyaa iabrita Brit Eraske ti iry a lema Yahudi-nare

1 Waikw o hatnimakw e! Hulasokwe syusu rala eraske ti iry a lema Yahudi-
nare, ti ieti yahuk e ma wasi iry a e ne. Lemade yaw neke Paulus ma
kswambayan ti e. Ode yaw neke rluk yaw ti sey metmetke kralake ma kumin
ti, kali kabrita Yesus Kristuske ti iry a lema Yahudi maola e nekre.
2 Ode ei ne mtyomolu de, ohe Hulasokwe syusu rala eraske ma yaw, ti
kyoat yal karya ne ma yaw ma ti kabrita Brit Eraske ti iry a lema Yahudi-
nare.

---

* **2:14** Tunke khatu kibohe, kola ne kuran lan ne ti kitah eta sir ne, ti tel Yunanike rkesy ma kbyohe, kola ne rubkye ti kieteta sir ne. **2:15** Kol. 2:14 **2:16** Kol. 1:20 **2:17** Yes. 57:19

3 Heitlulswoke Hulasokwe wasi rekryekkye ti iry a lema Yahudi-nare ne
kihunik i, keskye selsel ne Hulasokwe lyosu ma yaw. Dendye wasi rekryeky
neke kkwesy tebikan ti atyahy ne, ti e mane.
4 Ode kolnye mbyaca atyahy a kukesy ne, desikeo ana bisa ma mhye ohe,
khwe bain-bain Hulasokwe wasi rekryeky a ihunik eta ne. Rekryeky neke
klyosu Kristuske.
5 Heitlulswoke Hulasokwe lema lyosu wasi rekryeky desy ti irkye,
keskyede ti taras ne, nenmo Hulasokwe Memeanke ksyisy hela wasi
rekryeky desy, ti iry a Hulasokwe iilikare, neke Yesuske wasi nyasoare ror
iry a manety Hulasokwe wasi nyanoare.
6 Ode Hulasokwe wasi rekryeky desike ne: iry a lema Yahudi-nare ror iry
a Yahudi-nare, raktemtem ne ana ral eras Hulasokwe isosan ti iry a Yahudi-
nare ne. Ode raktemtem ne ramin ti lui sasamke ma lui desike harharw. Ode
raktemtem neke dakun o, ana ratot nam Hulasokwe ihatetak ti wasi irire ne.
Ktela desikre kdi ti, kali rtohak Brit Eraske ma rety ral sasamke ror Yesus
Kristuske de.
7 Dendye Hulasokwe yilik yaw, ma wasi makarya yaw ma ti kabrita Brit
Eraske, kali Hulasokwe syusu rala eraske ma yaw. Ode yal amalkyauke ma
yaw, ma bisa ma kkwarya wasikw karya inal ma yaw ne.
8 Ode kolnye kulalau yaw kor Hulasokwe wasi irire mumu, yaw neke lema
kbwer o ktwahal elik, keskyede Hulasokwe syusu rala eraske ma yaw ti
karya inal ma yaw ne. Ode wasikw karya desike ne: kabrita ti iry a lema
Yahudi-nare ma klwosu eras manosy Kristuske ti sir, neke lan ma kbyilak
blyawanke ma lema tlaw tal elik.
9 Ode Hulasokwe yilik yaw dakun, ma kswisy hela rekryeky ne ma ti
kabrita ti irire mumu ma rhe ohe, kolkyabei ma Hulasokwe yala wasi
rekryeky desike ma kidi ti ne. Kyala kyosy khyehyeike ti kyoat Hulasokwe
yala lait o lasmyer ne, desikeo ihunik wasi rekryeky desy ti irkye.
10 Keskyede selsel ne Hulasokwe syisy hela wasi rekryeky desike, mamode
esei ta esei ti ihareta o laitke ne, bisa ma rhe ohe Hulasokwe wasi hehei lulw
o lyakwe lan a ksyalik, ti ktela sai ta sai bo, kali ratos ktela Hulasokwe iala ti
ribun matohak Kristuske ne de.
11 Hulasokwe yala ktela desikre mumu ma ktyoha wasi rekryeky a ireky
ti heitlulswo, ti kyoat lenla yala lait o lasmyer ne. Ode kyosy ity Ebut Yesus
Kristuske imaty desy, desikeo Hulasokwe wasi rekryeky desike nenmo kdi
ti.
12 Dendye nenmo kika ksala ma ity, ma ity ralatare lan ma bisa ma ti tsara
Hulasokwe ma tsambayan, kali ttohak ti Kristuske, ode tety ral sasamke tor
I de.
13 Lemadendye waikw e, kuten toha e ma kete ralamire kakan kolnye
mtyomolu ohe masunkwe kdyan yaw ma kety ti de kety ma, kali kkwarya
ma kswaluk e. De musti mo ralamire lan, kali masunw desike kyety eraske
ti e.

Paulus syambayan ma iry matohakare rhe bain-bain Hulasokwe wasi loblobakke

14 Lemadendye waikw o hatnimakw e, kswakitil ma kou ti ity Amat
Hulasokwe, khyali nam ribun Hulasokwe iala ti e desy.
15 I neke ity Amat a I, ti iry matohak a ity mamin ti wen sra eraske, ode ti
iry matohak ity a mamin ti lasmyerke khaha ne dakun.
16 Lemade kswambayan ma kuten toha Hulasokwe, ma yal Memeanke ma
kyalkyaw e, ma ralamy kralanare malkyakaw, neke kyosy a wasi eras o haret
mausw ksyalik ma lema kimres elik ne.

3:4 Kol. 1:26-27

17 Ode kswambayan koldyesy mamode Kristuske imin ti ma tyenas ti
ralamy kralanare, kali mtyohak ti I. Kswambayan dakun ma mhye bain-
bain o, kolkyabei ma Hulasokwe lyobak e, mamode ralamy kralanare
malkyakaw, ma kibai lulkwe ne mimbwakar. Ma ei ne myola ne aw
kawanare, ode Hulasokwe wasi loblobakke kola lasmyer maiskye. Ma
aw kawan desikre klyean a klyean ma kryakit lasmyer desy, ma aw desy
malkyakaw ode kimbwakar.
18 Lemade kswambayan ti ea myor Hulasokwe wasi irire mumu, ma bisa
ma mhye bain-bain o Kristuske wasi loblobakke ma ity o lan a ksyalik, ma
lema tlaw tal kdedake, kali wasi loblobak desy lema bisa ma kimres elik.
19 Kswambayan ma mhye Yesus Kristuske wasi loblobak desike bain-bain,
biar ma lema bisa ma tlaw tal wasi loblobak desy kyor ity wait heheke.
Keskye kswambayan koldyesy ma nam mamin ti Hulasokwe ralake kralake
mumu ne, neke ana kimin ti ralamy kralanare, ode ti nam mirekanare, ode
ti ktela mialanare dakun.
20 Waikw o hatnimakw e! Mmya ma tleru Hulasokwe Anike! I neke wasi
haretke lan ma kkyarya ti ity ralatare. Ode yal wasi haret desy ma yala sai
ta sai ma kbyilak nam tatenare ode nam tarekanare.
21 Koldyesikemo musti mo tleru Hulasow Lan Lahukke, khyali wasi haret
desy. Ode irire ratos wasi haret desy ti Yesus Kristuske inor iry manety ral
sasam manor I desikre mumu. Lemadendye kyala kyosy taras ne, ode taras
ana mama nekre, ity ne mumu neke taktemtem a tleru Anike nini nam!
Amin!

4

Tamorif neke musti mo ksyusu ohe Hulasokwe wasi iry a ity de

1 Waikw o hatnimakw e! Hulasokwe syusu wasi eraske ti e ma desy,
lemadendye kal ralakkwe kralake bain-bain ma kswurat e. Yaw neke rluk
yaw ei sey metmetke kralake, kali kkwarya ti ity Ebutke. Ode wasikw
snuratke ne: mimorif neke musti mo ksyusu ohe Hulasokwe yilik e ma wasi
iry a e de.
2 Lemade sew kyaki ne musti mo mnyauk tenamire ma babaf, ode myala
ral lublubke, ode kete samlurw o mkyeyer, de mikita bo. Ode mimorif ne
musti mo ksyusu ohe it de lyobak it, kali it de syaluk it.
3 Ode Hulasokwe Memeanke kyeti kyahuk e ma myety ral sasamke de,
lemade musti mo myalkyaw manenen ralamire ma kete miilir, de mimorif
ne it de ika eras yor it, ma sew kyaki ne myety ral sasamke bo.
4 Kali iry matohak ity ne mumu neke, tety ral sasamke ma tamin ti lui
sasasamke bo.* Ode Hulasokwe Memeanke sasasam dakun bo, ma kimin
ti iry matohak ity ne, ity ralat a kralanare mumu. Koldyesy dakun o
Hulasokwe yilik ity ma tal ity wait mormyorifare ti I ma takita ktelake sasam,
neke wasi ktela eras isosan kita ity ne.
5 Ode ity Ebutke sasasam I bo, ode tohtohakke sasasam bo, neke ttohak
ti Kristuske, ode babtiske sasasam dakun bo, neke ksyusu ohe ttohak ti
Kristuske.
6 Ode Hulasokwe sasasam I bo. I neke iry matohak ity ne mumu neke ity
Amat a I. Ode I ne ihareta wasi irire mumu ne. Ode I ne yalkyaw wasi irire
mumu ne wait mormyorifare. Ode I ne imin ti wasi irire mumu neke ralat a
kralanare.

4:2 Kol. 3:12-13 * **4:4** Tunke khatu kibohe, tamin ti lui sasasamke, neke kbuanke o Kristuske tenanke desy, neke gereja sasamke.

7 Ode Kristuske yal heheke ma ity, neke lema mais, de it o it ne wasi de, ma
ktyoha nam iohutke. Ode yal hehe desikre ma ity, ma bisa ma tkarya karya
sai ta sai inal ma ity nekre.
8 Khyali desike mane, rkesy ti Kitab Lanke de ma kbyohe,
“Kyoat yala yal iry a masorw I nekre maktei,
desikeo syai bai wen atatke.
Ode kyoat syai bai wen atatke,
desikeo hyait iry a iala yal desikre,
klala yal hadianare ma ihe ti wasi irire.”
9 Lemade kolnye rtanuk ma rbohe, “Syai bai wen atatke,” neke ksyusu ohe
yorw kmuna ei lasmyerke khaha ne ma imin ti.†
10 Kristus neke I ne yorw ei lasmyerke khaha ne de, dendye I ne dakun o
syai bai wen sra lahukke, neke atat ma kbyilak laitke dakun, ma klyosu ohe,
I neke hyareta nam ribun mamin ti lait o lasmyerke khaha ne mumu.
11 Ode I neke yal heheke ti wasi irire, neke yilik dum ma yal sir ti wasi
nyaso, ode yal dum ma rety Hulasokwe wasi nyanoare, ode yal dum ma ti
rabrita Brit Eraske, ode yal dum ma rety lulkwe ti wasi irire, ma rajaga ode
rajar iry a mawahuk sir ma rasambayan ne.
12 Dendye Kristuske yal heheke ti iry desikre ma bisa ma rasosan mamak
iry matohakare mumu, neke Kristuske tenanke, ma iry matohakare mumu
neke bisa ma rkarya ti Kristuske wasi karyake. Ode Kristuske yal heheke ti
iry desikre huruk, ma bisa ma ralkyaw Kristuske wasi irire mumu ma wait
tohtohakke ktyabal a ktyabal ma malkyakaw.
13 Koldyesikemo kbyaa kbya nini ity ne mumu ne taktemtem a tety ral
sasamke tor Kristuske ti lui sasamke, kali ttohak ti Hulasokwe Ananke, ode
the I bain-bain. Desikeo ana tlean a tlean nini malkyakaw ity, ti ity wait
tohtohakke ma lema ktyol ma ity elik, ma kibai lulkwe ne lema kika lim o
sal ma ity elik, de tola Kristuske bain-bain, kali Kristuske lema kika lim o sal
ti I elik-elik.
14 Desikeo ity neke lema kakan lahuk a ity de, ma kete irire rma ma rajar
ity ode rakakmet ity kyor wait tun a mtelasare, ma khyury ma lema ttoha sal
a mlakye, kola dene besanare ma eskwe ksiri ti de ksiri ma desyo ktyoha bo.
15 Lema tmorif koldyesy, de tamorif ne ttoha nam a mlay Hulasokwe
iajarare ode ity ralat a kralanare klyobak iry, mamode seure kiliku i, desikeo
ity wait mormyorifare ktyabal a ktyabal toha, ma tola Kristuske ti sai ta sai
bo. Kali I neke ika usu khatu ma ity.
16 Ode iry matohak ti I maola ity nekre tola ne Kristuske tenanke. Ode
Kristuske yeti yahuk ity ti sasam, kola dene Hulasokwe yeti yahuk irkye wasi
urat o lury nekre ti sasam ma yala irkye tenanke. Ma nam mamin ti irkye
tenan neke, it o it neke kkyarya wasi karya ma eras, desikemo ana irkye
tenanke klyean a klyean nini lan ode malkyakaw. Koldyesy dakun o kolnye
ity ne it o it neke tkarya ity wait karya desikre bain-bain, ma ktyoha karya
Kristuske inal ma ity ne, desikemo ana ity wait tohtohakke ktyabal a ktyabal
ma malkyakaw, ode it de ilobak it neke ktyabal a ktyabal ti Kristuske tenanke
dakun.

Musti mo tmorif harharw ti Kristuske

17 Lemadendye kal haret manosy ity Ebutke ma kal ma kswurat e ohe, ei
ne mhye Hulasokwe de. Dendye mimorif kyaki-kyaki ne, kete myala kola

---

4:8 Mzm. 68:19 † **4:9** Iry mahe tel ti Kitab Lanke dum a rbohe, ayat neke kbuanke o Yesuske yorw ei lasmyerke khaha ne.Keskyede iry a mahe tel ti Kitab Lanke dum huruk a rrekan ohe, tunke khatu lasmyerke khaha ne, neke lasmyerke kralake. Ode rbohe, ayat neke kbuanke o Yesuske yorw ei mamatire wenat a ramlin sir tike, neke mamaty rala. **4:16** Kol. 2:19

iry a lema mahe Hulasokwe ne. Mimres elik ma mmyorif koldyesy! Kali iry
maoly desikre rrekan nam lema maka kbuan nekre bo.
18 Ode kelerakokke kkyahat eta nam rarekanare, ode soso sir toha mormy-
orif harharw a Hulasokwe inal ti wasi irire ne. Kali usut a khatu malkyakaw
bo, ma lema rbu ma rhe Hulasokwe.
19 Ode lema rmay rhe de. Dendye sir neke ral wait mormyorifare ti ktela
atyatare, ma ktyoha wait dakdyakin atyatare bo. Ode lema rbu ma raneti
tenatare ti ktela maraire, de kyaki-kyaki ne rala ktela maray sai ta sai bo.

20 Keskyede ei neke lema myajar ma mmyorif koldyesy, ti kyoat irire rajar
Kristuske ti e ne.
21 Ode khwe ohe mtyomolu Kristuske wasi nyanoke de. Ode nam irire
raajar ti e ne, neke ktyoha nam a mlay Yesuske iajar ma ity ne.
22 Iry desikre rajar e ma musti mo mtyunik wasimy mormyorif ma-
muna atyat desikre ba. Kali kyoat lenla mtyohak Kristuske, desyo wasimy
dakdyakin atyat desikre kyulak de ktyalik e, ma khyury ma myala ktela
atyatare, ma kihnutuk wasimy mormyorifare.
23 Dendye musti mo myal wasimy mormyorifare ti Hulasokwe, ma yaharw
ralami kralanare ode yaharw e ti nam mirekanare dakun.
24 Ode kyala kyosy desy, musti mo totnyo yabimy nekre ktyoha mormyorif
harharkwe, kali Hulasokwe yal mormyorif harharw desy ti e de, ma sew
kyaki ne Hulasokwe yala wasimy mormyorifare ma kbyaa kbya nini ana
kola I, neke nelnyely a e bain-bain, ode mlay a e ti Hulasokwe.

25 Lemadendye kete mikakmet de, de musti mo it de tyanuk tun a mlaire
ti it, kali ity mumu neke Kristuske tenanke ne ity.
26 Ode kolnye mika keyer, desikemo kete myala nam a lema mlaire, khyali
keyeramy desy, ode kete msyosan keyeramy desy nini sekwe bya, kali ktela
desike kyety lim o sal dakun ma desy.
27 Kali kolnye msyosan keyeramire nini sekwe bya, desikemo myal kle-
lanke ti ngkeskwaure wait uskwe khatuke, ma syukar ti ma hyury a e ma
desy.

28 Ode kolnye lulswoke irkye it a inamet, keskye selsel ne tyoha Yesuske
de, dendye iry desike musti mo imres ti tot atyat iala desikre, ode musti mo
kyarya eras, ma bisa ma yal ma byuak nam ti tenanke, ode yal ma syaluk iry
a lema manait sra o hahare dakun.
29 Ode kolnye mitun mo, kete mtyanuk tun atyatare ti irire elik, de
musti mo kyaki-kyaki ne tun mitanukare eras ode kika kbuan ti sir, ma
tun mitanuk desikre kyalkyaw ralat a kralanare ode ksyaluk a sir dakun.
Koldyesikemo tun mitanuk desikre ana kyety eraske ti sir.

30 Ode kete myala ktela atyatare, ma khyury ral masalke ti Hulasokwe
Memeanke. Kali Hulasokwe yal Memeanke ti e de, ma kyeluk nyatos ohe ei
neke wasi iry a e, ma ana sekwe kyait teike, Hulasokwe yaditi e toha nuske
ktem a mahatw ne, ma yaorif e nini nam.
31 Lemadendye musti mo mtyunik totamy a kyalamo mitanuk tun a mew
o mlara nekre, neke mikeyer de, ralamire masbu a irire de, miatil iry de,
mikahrea de, mihes irire ma anitare kiray ne, ktyabal a ktela atyat a sai ta
sai kyalamo miala nekre musti mo mtyunik ba mumu.
32 De musti mo it de lyobak it, ode it de syusu rala eraske ti it, ode it de syos it
wasi lim o sal ba, kola ne Hulasokwe isos ity salatare, khyali Kristuske imaty
ma lyitan eta ity ne.

4:22 Kol. 3:9 **4:24** Kej. 1:26; Kol. 3:10 **4:25** Za. 8:16 **4:26** Mzm. 4:5 **4:32** Kol. 3:13

5

Snuratke ma tmorif kolkyabei ti madelafke

1 Waikw o hatnimakw e, ei neke Hulasokwe anan ilobak a e, dendye musti
mo mmyorif mo, totamire kola Hulasokwe totanare.
2 Lemadendye mimorif kyaki-kyaki ne, musti mo it de lyobak it, kola
ne Kristuske ilobak ity ma yal tenanke ma myaty ma lyitan eta ity. Ktela
Kristuske iala ne kyala Hulasokwe ralake ma kimukmuka i, ode kyeluk heal
raeh ma kihon a mtelas ne, ma raabar ti Hulasokwe.
3 Ode ei neke Hulasokwe wasi iry a e, dendye musti mo soso e toha ktela
atyatare mumu. Neke wamfwetare ror wamwanire kete it de yala tot atyat
ti it, kete myaldotw, kete myala ktela maraire, kete myala ktela atyat manety
inamnyeku nekre, ode kete myatos iry dum wait nam, desyo miten ma ral
ti e ma wasimy. Lemade musti mo soso e toha ktela atyat desikre mumu,
ma kete myala elik! Kali mamak de irire rahes e ohe, ei ne miala ktela atyat
desikre ne.
4 Ode ei ne dakun o kete mihakiny, ode kete mtyanuk tun maraire, ode
kete mtyanuk tun a lema maka kbuanare, kali kolnye mtyanuk tun maoly
desikre, desyo lema mlay dakun. De musti mo msyambayan ma msyalak
eraske ba ti Hulasokwe.
5 Ode mnyenas! Wamfwetare ranor wamwanire ma it de yala tot atyat
ti it ne, dete lemamo iry a maala ktela maraire, ta iry a maala ktela atyat
manety inamnyeku nekre, iry desikre mumu ne ana lema ratot nam eras
Hulasokwe isosan ti wasi irire, ti wen a Kristuske yor Hulasokwe rahareta
tike. Koldyesy dakun o iry a maobak ma ramesa nam sai ta sai toha iry salik
ne, ana lema ratot nam eras Hulasokwe ihatetakke dakun. Kali iry mabu ma
mamesa nam desy, wasi mormyorifke kimin ti nam imesa desikre, ma yola
dene iry a masambayan ode maou ti adarke ne.
6 Lemade mironrony mamak a e, ma irire kete rakakmet a e ma rbohe, Hu-
lasokwe lema yukun iry maala ktela atyat maoly desikre. Keskye mnyenas,
tun ratanuk desikre lema mlay. Kali ktela atyat desikre mumu neke, khyury
ma Hulasokwe kyeyer, ma ana yukun iry a lema matomolu wasi haretare
ne.
7 Lemadendye kete mtyoha iry maala ktela atyat desikre, ma myala ktela
atyat desikre dakun.
8 Kali lulswoke myala koldyesy dakun, kali mimin ti kelerakokke a nggora.
Keskyede selsel neke mimin ti madelafke de, kali myety ral sasamke myor
ity Ebutke. Lemadendye ei ne musti mo wasimy mormyorifare ksyusu ohe,
mmyorif ti madelafke.
9 Kali iry mamorif ti madelafke, iry desike ralake nelnyely ti Hulasokwe
ode irkye, ode nam iala nekre mumu ne mlay ode eras ma ktyoha nam
Hulasokwe ibuke.
10 Ode musti mo myobak ma mhye ohe ktela sakar ne kyala ity Ebutke
ralake ma kimukmuka i ne, desikemo myala ktela desikre.
11 Dendye kete mtyoha iry a mamin ti kelerakokke wait ktelanare, kali
ktela manosy kelerakok desikre lema kika kbuan. De musti mo mlyosu ti
sir ohe wait ktela atyat raala desikre sal.
12 Ode kolnye ttanuk ktela atyat raala ma kihunik i desikre, desikeo ana
kyaran a ity.
13 Klala kolnye irire rala ktela atyat mahunik iare, keskye kolnye rtomolu
Hulasokwe tunanare ti kitanuk a ktela atyat desikre, desikemo kola dene

5:2 Kel. 29:18

madelafke ti kidelaf a kelerakokke ne. Dendye iry desikre nenmo bisa ma
rhe toha lbwetat ohe, wait ktela atyat raala desikre sal.
14 Kali ti madelafke, irire bisa ma rmatakit ktela raala ti kelerakokke
mumu ne. Lemadendye irire rtanuk ma rbohe,
"Hei! Iry a maenaf manor ktela atyat e, mbyatar!
Ode iry a mamaty e, mmyorif huruk!
Mamode Kristuske wasi madelafke,
ana kdyelaf ei ralamy kralanare."
15 Lemadendye msyeak mamak a e, ma mimorif ne mo kete myola iry
ktemare, de mmyorif kola iry a mahe ei lulw o lyaw nekre.
16 Ode kete mlyaluk sekwe, de kyaki-kyaki neke myobak a klelanare, ma
mimorif ne mo myala ktela erasare bo, kali selsel neke irire rahatw ksyalik.
17 Dendye mimorif ne kete myola iry mahature, kali iry maoly desikre
ktem sir. De musti mo myobak ma mhye nam a ity Ebutke ibuare.
18 Neke kete myenw tua ma kyala e, kali ana khyury ma lema mhye toha
lbwetamy, desikeo kihnutuk wasimy mormyorifare. De musti mo mlyura
ma Hulasokwe Memeanke kbyenw a e ma khyareta e.
19 Koldyesikemo ana it de yalkyaw it rala, ma miora Mazmur o inaora
miora ma mileru Hulasokwe Anike ne, ktyabal inaora salik ma Hulasokwe
Memeanke kyal ti e dakun. Ode musti mo miora inaora desikre myor ralamy
kusunare bain-bain, ma mlyeru ity Ebutke Anike.
20 Ode kyaki-kyaki ne musti mo myal Yesuske Anike ma msyambayan ma
msyalak eraske ba ti ity Amat Hulasokwe ti ktela sai ta sai bo, kali myety ral
sasamke myor ity Ebut Yesus Kristuske de.
21 Ode musti mo mnyauk tenamire ma babaf, ma it de tyomolu it, kali ktela
desike ksyusu ohe mimtaut Kristuske.

Snuratke ti enen o amam

22 Hei enen e, musti mo mnyauk tenamire ma babaf ma mtyomolu laimire,
kola dene mitomolu ity Ebutke ne.
23 Kali ti saw o lay neke, lai-na ika usu khatu ti sawa, kola dene Kristuske
ika usu khatu ti iry ribun matohak mamin ti nuske ktem ne, ma ribun
matohak ti I neke, Kristuske tenanke desy. Ode I neke, I ne iaorif iry a
matohak ti I nekre.
24 Ma kola ne iry matohakare rnauk tenatare ma babaf ti Kristuske,
koldyesy dakun o enenare musti mo rnauk tenatare ma babaf ti laitare ti
sai ta sai bo.
25 Ode amam e, musti mo mlyobak sawamire, kola ne Kristuske ilobak iry
matohak ity ne, ma yal tenanke ma myaty ma lyitan eta ity.
26 Kristuske yala koldyesy ma yilik ity ma wasi iry a ity, ode byabtis a
ity kyor werke ode tunanare, ma syos ity wait lim o sal ba, ma yala ity ma
nelnyelnyely a ity.
27 Yala koldyesy ma wasi iry matohak ity ne nelnyelnyely a ity, ma kyait
ma yabuk ity ma ti tamdiry ma tsara I, desikeo lema taka ity wait lim o sal
tebibikan elik. Kola dene warar murke it ti rasamur i ma ranor i ti lai ne,
desikeo warar desike eras ia ksyalik, ma lema rakye tebibikan a klyatan i
elik, de wasi eras desy kdyelaf bo.
28 Lemade amam e, kola dene Yesuske ilobak wasi irire ne, koldyesy dakun
o ei ne musti mo mlyobak sawamire, kola dene it o it neke lyobak tenan. Kali
esei desike lyobak sawa, desikemo lyobak tenanke dakun ma desy.

5:16 Kol. 4:5 **5:19** Kol. 3:16-17 **5:22** Kol. 3:18; 1Ptr. 3:1 **5:25** Kol. 3:19; 1Ptr. 3:7

29 Kali lema irkye it a imnisik tenanke kmyesan, keskyede ijaga tenanke
mamamak, kola ne Kristuske ti ijaga mamamak iry matohak a ity ne.
30 Kali iry matohak ity neke mumu, neke Kristuske tenanke ne ity.
31 Ode rkesy ti Kitab Lanke de ma kbyohe,
"Kali koldyesike mane ana wamwankye tyutuk ena o ama, ma ti yait sawa,
ma deruke rawahuk sir ti nam sasamke."
32 Tun rakesy desike, kbuanke enaru. Neke ktyoha yaw mo kbuanke it a
ksyusu ti masaare, ode kbuan idake kbya demdemw ksyalik, neke ksyusu
iry a matohak ity ne, ti tanor Kristuske tanety ral sasamke ne.
33 Klala tun kutanuk ti iry masaare, neke amamare musti mo mlyobak
sawamire kola ne milobak tenamire dakun ne. Ode enenare musti mo
myalan laimire dakun.

6

Snuratke ti namanare ode enen o amam

1 Hei naman e! Ei neke myety ral sasamke myor ity Ebutke de, dendye
musti mo mtyomolu ode mtyoha enamy o amamy, kali ktela desike ne mlay
ma musti mo myala.
2 Kali rkesy ti Kitab Lanke ma kbyohe, "Musti mo myalan enamy o
amamy!" Desike ne tnyetak mamuna manety eraske ti irkye. Kali tnyetak
desike kbyohe,
3 "Kolnye myalan enamy o amamy, desikeo ana Hulasokwe yal eraske ti e,
ode wasimy ainare narnarw ti lasmyerke khaha ne."
4 Hei amam e, kete myala anamire ma ralatare ksunw ma rkeyer a e, de
myajar ode msyurat sir a myor nam ity Ebutke iajarare.

Snuratke ti atke yor wasi amam lanke

5 Hei waikw o hatnimakw maka at e, musti mo mtyomolu ode mtyoha
wasimy amam lan mamin ti nuske ktem ne. Ode mimtaut o myalan sir, ma
myal ralamy kralanare bain-bain ma mkyarya ode mtyomolu sir, kola dene
mitomolu ode mitoha ity Ebut Yesus Kristuske ne.
6 Klala kete wasimy amam lanare ramin, desikeo mkyarya eras ma myala
ralatare ma rdakin e, de biar ma lema ramin, keskye musti mo myal
ralamy kralanare bain-bain ma mkyarya ode mtyomolu sir, kola ne mikarya
ode mitomolu Kristuske ne. Kali kolnye myala koldyesy, desikeo mtyoha
Hulasokwe ibuke ma desy.
7 Lemadendye kolnye mkyarya nam sai ta sai ti wasimy amam lanare,
desikemo mkyarya a myor ralamy kusunare bain-bain, kola dene mikarya
ti ity Ebut Yesuske ne, de kete ti irkye bo.
8 Kali mhye ohe, esei ta esei bo, neke iry a maka atke, dete lemamo iry a
lema maka atke, neke kolnye yala ktela erasare, desikeo ana yal ksewanke
toha ity Ebutke.
9 Hei amam lan e, musti mo myala ktela erasare ti wasimy at desikre
dakun, de kete myataut sir. Ode mnyenas! Ei ne myor wasimy at desikre
mika wasimy Amam Lan dakun, neke imin ti wen sra eraske, ode I neke lema
iseak mat.

Snuratke ma tkumak Hulasokwe wasi ktela masaluk ity nekre

10 Lemadendye waikw o hatnimakw e, mtyomolu mamak wasikw snurat
manosy lyaw nekre. Ei neke kyaki-kyaki ne musti mo myety ral sasamke

---

5:31 Kej. 2:24 **6:1** Kol. 3:20 **6:2** Kel. 20:12; Ul. 5:16 **6:4** Kol. 3:21 **6:5** Kol. 3:22-25 **6:9** Ul. 10:17; Kol. 3:25; 4:1

myor ity Ebutke, mamode yal wasi haret lanke ma kyalkyaw ralamy
kralanare.
11 Ode mkyumak manenen Hulasokwe wasi ktela inal ma kisaluk ity nekre
mumu, ma myal ma mijaga tenamire, kola suldatare rahonak wait rabitare
ne ode rakumak wait mnas o mtubal ne. Ma kolnye ngkeskwaure wait
uskwe khatuke hyury a e, desikemo bisa ma myala myal i.
12 Mnyenas! Lema tamdiriat a tor iry a tamatakit a sir ne, de tamdiriat
a tor ngkeskwaure wait uskwe khatuke, ode tor wasi ngkeskwaw matoha
iare mumu. Sir ne lema tmatakit a sir, keskye rkumak haret kelerakokke,
ma rtenuk ode rhareta nam atyat mamin ti lait o lasmyer nekre mumu. Sir
ne rasorw a ity ma tamdiriat ne.
13 Lemadendye mkyumak malkyakaw Hulasokwe wasi ktela inal ma
kisaluk ity desikre mumu, ma kyalkyaw e. Ma kolnye kyait sekwe ma haret
salik mahatw desikre rsorw a e ma mimdiriat, desikemo bisa ma myala myal
sir, ode ana lema mdyi ei hahke, de mimdiry nggora, kali malkyakaw e.
14 Lemade waikw o hatnimakw e, musti mo myal Hulasokwe wasi ktela
inal ma kisaluk ity nekre, ma kyalkyaw e ma mikita inamdiriatke. Neke:
Musti mo mkyumak manenen nam a mlay Hulasokwe iajarare, ma myal ma
mikita ma msyorw ngkeskwaure ror wait uskwe khatuke,
kola dene suldatare ranal wait kopel-are ma rsik ti smwelatare, ma
kyalkyaw sir ti ramdiriat ne.
Ode mimorif ne musti mo mlay a e ti Hulasokwe, ma myal ma mijaga
tenamire ti kyoat ngkeskwaure rasorw a e ne,
kola dene suldatare rahonak rabit hnutanke ma kieteta tenatare ne, ti
kyoat ramdiriat ne.
15 Ode musti mo mkyumak Brit Eras mitomolu desy ma msyosan ti ralamire,
ma kyala e ma mires ma ti mimdiriat, kali mhye ohe Hulasokwe ika
eras yor e de.*
Kola dene suldatare ranal dorinare ti lwautare ma kieteta lwautare
ne, ma kolnye rba ti ramdiriat, desikemo rares ma rala ti hatw
khahanare.
16 Ode sewah o msarin nekre dakun o, wasimy tohtohakke musti mo
malkyakaw ti Hulasokwe, kali wasimy tohtohak desike ne kieteta e
toha nam sai ta sai ti ngkeskwaure wait uskwe khatuke inal ma isorw
a e ne.
Kola dene suldatare ranal salawaku helhela lan ne, ma ral ma reteta
tenatare ti mnas o mtubal, ma kete kena sir.
17 Ode musti mo minenenas ohe, Hulasokwe yal mormyorif manal nini
namke ti e de. Kali kolnye minenenas ktela desy, desikeo ne kijaga
e ti nam mirekanare ode wasimy tohtohakke, toha ngkeskwaure wait
uskwe khatuke kakmetanare.
Kola dene suldatare ti rasulw a sulsulw wajake ma kyeteta usutare ne.
Ode musti mo mkyumak malkyakaw Hulasokwe tunanare, neke Memeanke
kyal ti e de. Kali kolnye mkyumak malkyakaw Hulasokwe tunanare,
desikeo bisa ma myal ma mtyusy o mkyasir nam a ngkeskwaure rala
ti e ti mimdiriat ne.
Kola dene suldatare rakumak a krakye ma ti ramdiriat ne.
18 Ode sew kyaki nekre, kete mimres ma msyambayan ti sai ta sai bo. Ode
malmata msyambayan, desikeo miten Hulasokwe Memeanke, ma ksyaluk
e ma msyambayan ma ktyoha nam Hulasokwe ibuke. Ode kyaki-kyaki

---

6:14 Yes. 11:5; 59:17 **6:15** Yes. 52:7 * **6:15** Iry mahe tel ti Kitab Lanke dum a rbohe, ayat neke kbuanke o, Msyosan ralamire ma ti myabrita Brit Eraske ti irire, neke Hulasokwe yala ma ika eras yor sir. **6:17** Yes. 59:17

ne mijaga mamamak e ma msyambayan koldyesy. Ode kete mimres ma msyambayan ti Hulasokwe wasi irire mumu dakun.

19 Ode msyambayan ma yaw dakun, ma kolnye kala ma kutun, desikeo Hulasokwe yal tun a mlaire ma yaw, ma kures ma kabrita Brit Eras a heitlulswo kihunik i ne.

20 Ode yaw ne Kristuske wasi nyaso yaw, ma kabrita Brit Eras desy. Keskyede rluk yaw ti sey metmetke kralake, khyali kuabrita Brit Eras desy. Lemade kolnye msyambayan, desikeo msyambayan ma yaw, ma sew kyaki ne kures bo ma kabrita Brit Eras desy, kali khwe ohe musti mo kala koldyesy.

Paulus kyus wasi atyahkye

21 Waikw o hatnimakw e, kaso ity wait Tikhikus kulobak ne, ma byai desy ma lyosu ti e, ti ktela ribun madi ti ma yaw ne, ode ktela sai ta sai kuala ne dakun. I neke ity Ebutke wasi makarya i, ode itotomolu tel ti karyaake.

22 Lemade kaso i ma ti syeak e, ma mhye ktela madi ti ma aramy ne, ode i dakun o bisa ma yalkyaw ralamire.

23 Lemade kuten ma inaka eras manosy wen sra eraske, kyor waikw o hatnimakw matohakare miktemtem mumu. Ode lemamo ity Amat Hulasokwe yor Anan Yesus Kristuske, rala e ma it de lyobak it ode mtyohak ti Kristuske manenen.

24 Ode kuten ma lemamo eras manosy Hulasokwe kyor e a myor iry manal ralat a kralanare nini nam ti ity Ebut Yesus Kristuske ne mumu dakun.

Teike desy de.

6:21 Kis. 20:4; Kol. 4:7-8; 2Tim. 4:12

Atyahy ne kyosy Paulus ti iry a matohakare ti Filipi

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab a Filipi neke, Paulus wasi atyahy ikeskye, ma kyesy ti iry matohak mamin ti nus Filipike. Atyahy ne Paulus kyesy ti Filipi-nare, ti kyoat imin ti sey metmetke kralake o nus lan Romake. Nus Filipi neke kimin ti propinsi Makedoniake kseri timurke. Ode kyoat Paulus bya ti yabrita Brit Eras a malosu Yesus Kristuske ti lasmyer Eropake, desikeo byai nus Filipi mamin ti propinsi Makedoniake kmuna. Ode kyoat byai nus desy, desikeo yor lianke enatelw, neke: Silas, Timotius, ode Lukas.

Paulus kyesy a atyahy ne ti iry ribun matohak mamin ti nus Filipike ohe, ralake kimukmuka i, kali iry desikre rsaluk i ti wasi karyake, ti iabrita Hulasokwe tuna malosu Brit Eraske, khyali Yesus Kristuske ne, ti irire. Ode iry desikre rasaluk i ne, neke ti kyoat nenmo ratohak ti Yesus Kristuske ne (Flp. 1:3-11). Ode Paulus dakun o syurat sir, ma musti mo rtohak ti Yesus Kristuske, ode kete samlurw o rkeyer, de rakita bo, biar ma masunkwe kdyan sir (1:27-30; 4:1). Ode Paulus iten toha sir dakun, ma ramorif ne rety ral sasamke, it de lyobak it, ode rnauk tenatare ma babaf kola Yesus Kristuske dakun (2:1-5). Paulus tyanuk huruk ma byohe, ktela maka kbuan ma kbyilak ktela ribun nekre, neke: the Yesus Kristuske bain-bain (3:1-11). Ti Paulus wasi atyahy ne dakun o, iten eraske ti iry ribun matohak mamin ti nus Filipike, kali rsaluk i ma ral kuban ti i, neke raso Epafroditus ma yety ba ti i (4:15-20).

Kitab ne kisike kolnye

1. Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-2)
2. Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe ode syambayan ti iry matohakare ti nus Filipike (1:3-11)
3. Paulus imin ti sey metmetke kralake, keskyede Brit Eraske ktyabal ma kimelir (1:12-26)
4. Paulus syurat iry Filipi-nare ma ramdiry eta Brit Eras malosu Yesus Kristuske ne (1:27-30)
5. Snuratke ma tety ral sasamke ode tnauk ity tenatare ma babaf kola Kristuske (2:1-11)
6. Snuratke ma tmorif ti nus ne kola thunare ti radelaf ti metdyetke ne (2:12-18)
7. Ana Timotius ode Epafroditus rbai nus Filipike (2:19-30)
8. Yesus Kristus neke eras I ma kbyilak sai ta sai bo (3:1-11)
9. Talkyaw ity bain-bain ma ttoha Yesus Kristuske ibuke ma tola I (3:12–4:1)
10. Paulus wasi snurat manosy lyaw ti iry matohak mamin ti Filipi-nare (4:2-9)
11. Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe ti khyali Filipi-nare rasaluk i ne (4:10-20)
12. Paulus kyus wasi atyahkye (4:21-23)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Waikw o hatnimakw a mamin ti nus Filipi e! Atyahy neke kkwesy ti e mumu, neke ti Hulasokwe wasi iry manety ral sasamke myor Yesus

1:1 Kis. 16:12

Kristuske* de, ma ti kyal wasimy penatuanare ode diakenare dakun. Yaw
ne Paulus, kor Timotius, aramy miru neke Yesus Kristuske wasi at aramy.
2 Aramy miten ma eras manosy ity Amat Hulasokwe, yor Anan a ity Ebut
Yesus Kristuske kimin a e, ktyabal inaka eras manosy Hulasokwe kyor a e
dakun.

Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe ode syambayan ti iry matohakare ti nus Filipike

3 Waikw o hatnimakw e! Sew kyaki nekre kolnye knwenas e, desikeo lema
kumluak ma kswalak eraske ba ti Hulasokwe khyali e. Hulasow ne I ne
kusakitil ode kuou ti I ne.
4 Ode sew kyaki nekre kumukmuka kumarmara yaw ti kusambayan ti e
mumu ne,
5 kali ei neke msyaluk yaw ma kabrita Brit Eraske, kyala kyosy sew
mitohak ti Yesus Kristuske desy, ma ti kyait senwe mane.
6 Ode kyala kyosy sew mitohak ti Kristuske desy, desikeo Hulasokwe
hyatuk† wasi karya erasare ti wasimy mormyorifare de. Ode ktwohak
dakun ohe, ana Hulasokwe yala wasi karya eras desikre koldyesy nini ktei,
ti sew a Yesus Kristuske ana ima huruk ne.
7 Waikw o hatnimakw e, kumukmuka kumarmara yaw khyali miktemtem
mumu. Ode mlay ma kumukmuka kumarmara yaw, kali kal ralakkwe
kralake ti e de. Ode ei ne myor yaw ma tkarya ti karya ne. Karya neke
Hulasokwe yal ma yaw, neke kyosy rala eraske. Ode ei neke msyaluk yaw ti
karya ne, ti kyoat kumin ti sey metmetke kralake ne. Ode kyoat a irire rsorw
a Brit Eraske, desikeo ei ne dakun o msyaluk yaw ma kumdiry eta Brit Eras
desy, ma klwosu o Brit desike mlay.
8 Ode Hulasokwe hye ohe, yaw ne kmwaboka e a ksyalik ma kbwu ma
tanal huruk, kali yaw ne klwobak e a ksyalik, kola dene Yesus Kristuske
ilobak e ne.
9 Ode kswambayan ti e ma lemamo wasimy loblobakke ktyabal a ktyabal
toha. Ode wasimy heheke ode hehei lulw o lyaw manosy Hulasokwe ne
ktyabal a ktyabal dakun, ma bisa ma mryekan a mhye ohe, kabei sal ode
kabei mlay ti sai ta sai bo.
10 Koldyesikemo ana bisa ma myilik a mhye eraske, ode mtyoha, ma
mimorif neke nelnyely a e, ode lema mika salamy ti sew a Yesus Kristuske
ana ima huruk ne.
11 Ode kswambayan ma kuten Yesus Kristuske wasi haretke ma kkyarya ti
ralamire, ma mimorif ne ktela erasare kbyenw a e. Dendye kyoat irire ratos
wasimy mormyorifare, desikeo ralan Hulasokwe ode rleru Anike.

Paulus imin ti sey metmetke kralake, keskyede Brit Eraske ktyabal ma kimelir toha

12 Waikw o hatnimakw e! Yaw ne kbwu ma mhye ohe, masunw a madan
yaw neke, khyury ma irire rtabal ma ribun a rtomolu ode rtohak Brit Eraske,
13 neke suldat majaga sey lan Kaisarke imin tike,‡ ode iry mamin ti nus
lan Roma ne dakun. Ode sir neke rhe ohe, kumin ti sey metmetke krala ne,
khyali kabrita Kristuske.

---

* **1:1** Ti tel Yunanike, any a Yesus Kristus neke Paulus kyesy o Kristus Yesuske. Paulus kyesy kolnye ma klyosu ohe "Yesus ne raja I." Ode ma mhye o ti kitabke krala ne ayatare dum Paulus kyesy o "Kristus Yesuske," ode ti ayatare dum dakun o Paulus kyesy o "Yesus Kristuske." Klala ti tel Maslyarkwe desyo kyalamo rkesy o "Yesus Kristuske" bo. † **1:6** Tunke khatu hyatuk neke, kbuanke ti tel mabuske o, dia baru mulai. **1:13** Kis. 28:30 ‡ **1:13** Kaisarke neke kmata lan lahuk ti bangsa Romawike. Dendye Kaisar neke kbuanke o raja i ti raja nekre mumu.

14 Ode malmata kumin ti sey metmetke kralake ne, desikeo iry mato-
hakare ratos ti kolkyabei ma ity Ebutke isaluk yaw ti sey metmetke kralake
ne. Ktela desike ne khyury ma iry ribunke wait tohtohakke ktyabal ma
malkyakaw, ma lema ramtaut, de ktyabal ma rares toha, ma rabrita Hula-
sokwe tunanare.
15 Ode mlay bain o irire dum a rabrita Kristuske, keskye lema rbu ma eras
ma yaw, ode lema rbu ma rtomolu yaw, de rbu ma irire rtomolu sir bo. Klala
irire dum a rsaluk yaw ma ti rabrita Kristuske, ma wasi Brit Eras desike
kimelir bai lulkwe.
16 Iry masaluk yaw desikre rabrita Kristuske kali rlobak yaw, ode kali rhe
ohe, Hulasokwe syusu yaw ma kumin ti sey metmetke krala ne, ma kolnye
irire rsorw a Brit Eraske, desikeo yaw ne kumdiry eta Brit Eras desy, ma
kabrita ohe Brit Eras desike mlay.
17 Klala iry a lema rabu ma eras ma yaw desikre, rabrita Kristuske dakun,
keskye rabrita kyor ralat maraire, kali robak ma irire ribun ralan a sir, ode
rtomolu sir bo. Ode rrekan o ktela raala desikre, ana khyury ma yaw ne
kswoi ralakw a sir, ma khyury ma masunkwe ktyabal ma kdyan yaw, ti sey
metmetke krala ne.
18 Keskyede lema nam. Biar ma irire dum a rbu ma rsaluk yaw ma
ti rabrita Kristuske, ta dum a rbu ma rsaluk a sir a rmesan, ti kyoat
rba ti rabrita Kristuske ne, desikeo lema nam dakun. Asal ma Brit Eras
malosu Kristus desy, irire rabrita. Ode kali koldyesike mane kumukmuka
kumarmara yaw. Ode ana kumukmuka kumarmara yaw bai lulkwe,
19 kali khwe ohe ana Hulasokwe yaditi yaw toha masunw madan yaw ti
ne, kali ei ne msyambayan ma yaw, ode kali Hulasokwe Memean a Yesus
Kristuske inal ma yaw ne, ksyaluk yaw dakun.
20 Lemade kal wasikw mormyorifke ti Hulasokwe, kali kbwu ma kete kala
ktela sai ta sai, ma kyala yaw ma kmway ma kswara Hulasokwe, de kibai
lulkwe ne kures ma kabrita Kristuske bo. Ma biar ma kmwaty ta kmworif,
desikeo ktela kuala nekre mumu ne, kala ma khyury ma irire rleru Kristuske
Anike.
21 Kali yaw ne krwekan ohe, kolnye kmworif, desikeo kmworif ma klweru
Kristuske. Ode kolnye kmwaty, desike ne eras ma kbyilak ti kumorif ti nus
ne, kali ana kmworif kor Kristuske ti wen sra eraske.
22 Keskyede kolnye kmworif ti nuske ktem ne a nggora, desikemo bisa ma
kkwarya karya Kristuske inal ma yaw ne. Ode karya desike kbuanke lan
dakun. Dendye lema khwe dakun ohe, kabei ne ana kuilik ne.
23 Neke kola ne kumdiry ti sal masanke, keskyede ralakkwe kilakdu a i, ti
sal kabei ne ana kuilik ne. Kali kdwakin a ksyalik ma kmwaty ma bisa ma
kor Kristuske ti wen sra eraske, desike ne, eras a ksyalik ma yaw.
24 Keskyede kolnye kilik sal idake, neke kmworif ti nuske ktem ne, desikeo
kbuanke lan ti e, kali bisa ma kswaluk e a nggora.
25 Ode kali ktwohak koldyesy, dendye khwe ohe kibai lulkwe ne ana
kmworif ma kor miktemtem mumu ti nuske ktem ne, mamode ana bisa
ma kswaluk e ma wasimy tohtohakke ktyabal a ktyabal ma malkyakaw.
Ode ana mimorif ne mimukmuka mimarmara e, kali mtyohak manenen ti
Kristuske.
26 Dendye kolnye Kristuske lyura yaw ma kbwetik toha sey metmet ne ma
kulak yaw ma ti kait e, desikeo ana mimukmuka mimarmara e a ksyalik, ode
mlyeru Yesus Kristuske Anike, khyali nam iala desy.

Paulus syurat iry Filipi-nare ma ramdiry eta Brit Eras malosu Yesus Kristuske ne

27 Waikw o hatnimakw e! Biar ma nam sai ta sai kdi ti ma yaw ti ne, keskye
musti mo mimorif neke ksyusu ohe mtyoha Brit Eras malosu Yesus Kristuske
ne. Kali kolnye kmwa ma kait a e, ta kolnye lema kmwa dakun, desikeo
bisa ma khwe ohe, ei neke myety ral sasamke de, ma mtyohak manenen
ti Kristuske ma mimbwakar. Ode kolnye iry masorw Brit Eraske, desikeo
miktemtem a myalkyaw e, ma mimdiry eta Brit Eras desy.
28 Ode kete mimtaut tebibikan dakun ti iry a masorw e nekre. Kali kolnye
lema mimtaut sir, desikeo ktela desike ana ksyusu ti sir ohe, Hulasokwe ana
yukun sir, ode yotuk sir bai mamaty rala, klala ana Hulasokwe lema yukun
e, de yaorif e. Neke Hulasokwe myesan a yala ktela desikre ma kdi ti.
29 Ode ktela desikre kdi ti, kali Hulasokwe ralake eras, neke yilik a e de,
ma lema mtyohak ti Kristuske bo, de yilik e dakun ma irire rala atyat e, ma
masunkwe kdyan a e, ti mitohak ti Kristuske ne.
30 Lemade senwe, masunw desy kdyan e, kola dene heit a myatos yaw
ti masunkwe kidan yaw ti nus Filipike desy, kali irire ramnisik Brit Eras a
tabrita ne ti kimelir ne. Ode kola dene ti senwe, mtyomolu ohe masunkwe
kdyan yaw ti sey metmetke krala ne dakun.

2

Snuratke ma tety ral sasamke ode tnauk ity tenatare ma babaf kola Kristuske

1 Waikw o hatnimakw e! Khwe ohe ei neke myety ral sasamke myor
Kristuske de, dendye ralamire malkyakaw. Ode Kristuske lyobak a e, dendye
wasi loblobak desy kyaluka e. Khwe dakun o Hulasokwe Memeanke kyety
ral sasamke kyor e, ode Kristuske lyobak e bain-bain ma syusu rala eraske ti
e.
2 Kali koldyesike mane kuten ma ei neke myala ralakkwe kralake ma
kimukmuka kimarmara i, ma wasikw inamukmuka i desike ktyabal a
ktyabal toha, ti ktela eras mialanare, neke: Mimorif ne myety ral sasamke,
ode it de lyobak it, ode myala mo mryekan a mlakye ma myohut ti sasam ode
mtyoha.
3 Ode ti ktela sai ta sai miala nekre, kete mryekan tenamire kmyesan ma
lema mhyaduli iry salik, ode kete mitun bakbak ma mbyitil tenamire ma atat
dakun. De musti mo it o it neke nyauk tenanke ma babaf, ode ryekan ohe iry
salik a rbilak i dakun.
4 De kete it o it neke syeak ti tenanke kmyesan bo, de musti mo syeak ti iry
salik dakun.
5 Ode ti mimorif neke, musti mo nam mirekanare, kola dene nam Yesus
Kristuske irekanare. Ode musti mo nam mamin ti ralamy kralanare, kola
dene nam mamin ti Yesus Kristuske ralake kralake dakun. Neke kolnye:
6 Kyala kyosy khyehyeike ma ti kiba knaru ne, Yesus Kristus ne Hulasow a I,
ode haretke kimin I.
Keskyede lema ryekan ohe, musti mo kyumak wasi haret desy, ma
ksyusu ohe Hulasow a I,
7 de tyutuk nam desikre mumu, ma radur ti I kola irkye,
ode yala tenanke kola at ne bo.
8 Ode kyoat yola irkye ne, desikeo nyauk tenanke ei hah lahuk ne, kola dene
iry a lema maber o ktyahal ne,
ma tyoha Ama Hulasokwe wasi haretke,
ma kyal nini tyoha ma yal tenanke, ma rbakw a I ti tul masanwalw ike
ma myaty dakun, kola ne iry mahatkwe ne.

1:30 Kis. 16:19-40

9 Lemadendye Hulasokwe byitil I huruk, ma tyaklulw ti wen atat lahukke,
ode yal haret lan lahuk ne ti I,
ma kbyilak haret ribun mamin ti laitke ode mamin ti lasmyerke khaha ne mumu.
10 Hulasokwe yala koldyesy ti Yesuske,
ma nam ribun mamin ti wen sra eraske,
ode nam ribun mamin ti lasmyerke khaha ne,
ktyabal nam mamin ti lasmyerke krala ne mumu,
neke ana rsakitil ti Yesuske,
11 ma nam desikre mumu neke, rou ma rbohe, "Yesus Kristuske I neke Amam Lan I."
Kali koldyesike mane ana irire mumu ne ralan ity Amat Hulasokwe, ode rleru Anike.

Snuratke ma tmorif ti nus ne kola thunare ti radelaf ti metdyetke ne

12 Waikw o hatnimakw kulobak e! Kali koldyesike mane ei ne kyaki-kyaki ne mtyomolu ode mtyoha Hulasokwe. Ode koldyesy dakun o ei ne musti mo myalkyaw e bain-bain, ma mijaga wasimy mormyorifare, ti mimtaut o myalan Hulasokwe ne, kali wasi iry a e, ode yaorif e de. Ode khwe ohe myala koldyesy ti kyoat kunor a eke. Keskye senwe musti mo myala koldyesy ma kbyilak, biar ma lema kumin ma kor a e dakun.
13 Ode bisa ma myala koldyesy, kali Hulasokwe myesan a kyarya ti ralamy kralanare, ma ei ne mdyakin ma mtyoha ktela ibuke, ode yalkyaw e ma bisa ma myala nam ibuare dakun.
14 Lemade kolnye mimorif ne mo myala nam sai ta sai, desikemo kete mikunkunw ode kete mitaur nunw.
15-16 Kete myala koldyesy ma ksyusu ohe, ei neke Hulasokwe anan a e, kali lema mika salamy, ode irire lema bisa ma rudu sal ti e dakun, de nelnyel-nyely a e bo. Ode musti mo mmyorif koldyesy daku iry mahature, neke iry a kyaki-kyaki ne raala lim o sal nekre ti nuske ktem ne, ode musti mo myabrita Tun manety mormyorif harharkwe ti sir dakun. Koldyesikemo ei ne myola dene thunare ti metdyet mo, radelaf a nuske ktem ne. Mamode ti kyoat Yesus Kristuske ana ima huruk ne, ei ne bisa ma mbyitil matakkwe. Kali kolnye mmyorif koldyesy, neke ksyusu ohe karyaakkwe ode maslyesakkwe ti e ne lema kdi hah bo.
17 Ode kyala kyosy sew a kuabrita Brit Eraske ti e desy, desikeo ei ne mtyohak ti ity Ebut Yesuske, ode myal wasimy mormyorifare ti I de. Ktela miala desike kola ne myabar nam ti Hulasokwe ma desy. Dendye ralakkwe kralake kimukmuka i ti masunw madan yaw ne, biar ma rtabahunw a yaw, ti khyali karyaakw kuabrita Brit Eraske ti e ne. Desikeo lema nam, kali kolnye larakkwe kibo ei hahke, desikemo larakw desike ne ana ksyai bai Hulasokwe, kyor nam miabar ti Hulasokwe desy dakun. Lemade e dakun o musti mo mimukmuka mimarmara e a myor yaw, ti masunw madan yaw ne.
18 Ode ti masunw madan e desy, musti mo ralamy kralanare kimukmuka kimarmara i. Ode yaw dakun o kumukmuka kumarmara yaw kor e dakun, ti masunw madan e desy.

Ana Timotius ode Epafroditus rbai nus Filipike

19 Waikw o hatnimakw e, ktwohak o ana ity Ebut Yesuske syusu salke, ma lema soso bonyo kaso Timotius ma bya ti syeak a e, ma kolnye yolik a i ma yait yaw ma ktwomolu abritamire, desikeo abritamy desikre ana kyaluka ralakkwe kralake dakun.

2:10 Yes. 45:23 **2:15-16** Ul. 32:5

20 Ode lema kaso iry salik ma rbai desy, kali Timotius neke ktwohak i a
myesan bo, ma aramy miru ne myety ral sasamke, ode mlay bain-bain o
aramy miru ne mlyobak e, ode aramy msyeak ti e dakun.
21 Ktwanuk koldyesy, kali iry salik nekre rrekan tenatare kmyesan bo, ode
lema rhaduli nam Yesus Kristuske ibuke.
22 Keskye ei neke myatos ma mhye de, ohe Timotius neke iry a matotomolu
telke, ma syaluk yaw ma aramy miru neke myabrita Brit Eraske, kola dene
namanke isaluk ama ne.
23 Dendye kolnye iry maohut tunare ana rohut wasikw tun ne kolkyabei,
ma khwe ohe bisa ma kbwetik toha sey metmet ne ta lema, desikeo nenmo
kbwu ma kaso i ma ti syeak a e.
24 Ode ktwohak o ana Hulasokwe syusu salke ma lema soso bonyo, yaw ne
kbwa ti kait a e dakun.
25 Keskyede krwekan ohe, musti mo kaso ity wait Epafroditus ne, ma
yulak i ti yait e aduk. I neke heit a myaso i ma mya ma syaluk yaw, ma
aramy miru ne mkyarya ti Hulasokwe. Ode aramy myabrita Brit Eraske,
biar ma masunkwe kdyan aramy, kola dene suldatke ti ihar masunkwe ti
wasi karyake ne.
26 Ode kbwu ma kaso i ma byai desy, kali i neke myaboka e de, ma byu ma
adoko bya ti yait e. Ode yalurw ma bya dakun, kali hye ohe ralamire lema
ktyeka i, ti mitomolu brit a rabohe kluruk a i ne. Mane kihury ma ralake
kralake lema eras dakun ne.
27 Ode brit mitomolu desike mlay, kali kluruk i bain ma nenma myaty.
Keskyede Hulasokwe lyobak a i, lemade yala i ma eras i de. Ode Hulasokwe
lema lyobak i a myesan bo, de lyobak yaw dakun, kali kolnye Epafroditus
myaty, desikemo khyury ma ralakw matol ne ktyabal a ktyabal toha.
28 Lemade kaso i ma adoko yulak i ti yait a e, ma bisa ma mimukmuka
mimarmara e, ode ralakkwe kralake kele rtenauk dakun.
29 Lemadendye kuten toha e ma myal Epafroditus myor ralamy krala
mamukmuka mamarmara i desikre, kali i neke tyohak ti ity Ebutke kola e
dakun. Ode musti mo myalan iry maoly desikre,
30 kali i neke kyeta tenanke ma kyarya ti Yesus Kristuske. Ode i neke kluruk
i ma nenma myaty, ti kyoat yeluk e ma isaluk a yaw ti ne.

3

Yesus Kristus neke eras I ma kbyilak sai ta sai bo

1 Waikw o hatnimakw e! Mtyomolu tun kutanuk ne: ei ne musti mo
mimukmuka mimarmara e, kali myety ral sasamke myor ity Ebutke de.
Ode lema kelik ma koly a snurat heit a kusurat ti e desikre huruk. Kali
kolnye mtyoha snurat kusurat ti e desikre, desikemo ana irire lema bisa ma
rulak de rtalik e a kyor nam a lema mlaire.
2 Dendye musti mo mijaga mamamak a e, ti iry mahatw a maajar nam
lema mlay desikre, kali sir desike rahatw kola asw utan mahatw nekre. Ode
rajar irire ma musti mo ratosa tenatare,* ma ktyoha Yahudi-nare wait ktela
kubkubakke aduk, desikeo nenmo bisa ma Hulasokwe wasi iry a sir.
3 Keskye ity neke Hulasokwe wasi iry a ity, kali Hulasokwe yatosa ity bain-
bain ti ity ralat a kralanare de. Klala iry matoha nam lema mlay desikre,
Hulasokwe lema wasi iry a sir. Lemadendye Hulasokwe Memeanke ksyaluk
ity, ma ity neke tsambayan ode tou ti I a myesan bo. Ode the ohe ktela irkye
iala ma ktyoha wait kubkubakare ne, neke lema bisa ma kyaorif irkye. De

* **3:2** Tunke khatu kibohe, musti mo ratosa tenatare neke kbuanke o musti mo rsunat sir.

tleru Yesus Kristuske Anike ma tal ity wait mormyorifare ti I, kali I neke
myesan a yaorif irkye.
4 Mlay bain! Yaw neke dakun o, lulswo kal wasikw mormyorifke ti ktela
irkye iala ma ktyoha wait kubkubakke ne. Ode kolnye iry desikre rrekan o
Hulasokwe ana yaorif sir, ti ratoha irire wait ktela kubkubakke ne, desikemo
yaw ne bisa ma ktwanuk ohe, yaw neke heit a ktwoha irire wait ktela
kubkubak desike ma kbyilak sir dakun.
5 Kali kyoat radur yaw ma nenmo wasikw sekwe walw, desikeo ratosa
tenakkwe de. Ode yaw neke iry a Israel yaw, ma ebnwo matrumakw a
Benyamin,† ma iry a Ibrani yaw bain-bain. Ode yaw neke klwakut a ktwoha
tnyetak Musake mumu, kali kosy a lui Farisike.
6 Ode kundil ma ktwoha tnyetak Musake kyor ralakkwe kusuke, mane
kihury ma kuoban de kutaba iry matohak Yesuske ne, kali krwekan o ktela
kuala desikre kyala Hulasokwe ralake ma kimukmuka i. Ode klwosu ti e ohe,
yaw neke heit a ktwoha bain-bain tnyetak Musake mumu, dendye lema bisa
ma irkye it a yoit salke ma yaw elik.
7 Ode heit a krwekan o wasikw a kmatake, ode wasikw a klolan kunoskye,
ktyabal nam kuala desikre bisa ma kyal mormyorif manal nini namke
ma yaw. Keskyede senweke kal wasikw mormyorifke mumu ti Kristuske
myesan bo, kali khwe ohe heit a nam kuala desikre, ode wasikw a kmata
desy, ktyabal wasikw a klolan kunosy desike, lema kika kbuan elik-elik, kali
lema bisa ma kyal mormyorif manal nini namke ma yaw.
8 Ma lema desike kmyesan bo, de nam heit a kurekan o lan ma yaw desikre
mumu ne, senweke krwekan o lema kika kbuan ma yaw elik. De nam eras
lan lahuk ma kbyilak nam sai ta sai bo, neke khwe Yesus Kristuske bain-
bain. I neke wasikw Amam Lan I. Ode khyali I, dendye ktwunik nam a heit
a kurekan o lan ma yaw desikre mumu de, kali krwekan o ktela desikre
kola makinkye ti rabisak ba ne. Kala koldyesy mamode bisa ma ktwoha
Kristuske,
9 ode kor I de aramy myety ral sasamke. Ode yaw ne mlay a yaw ti
Hulasokwe, neke lema kyosy a kutoha tnyetak Musake ne, de kali ktwohak
ti Kristuske myesan bo.
10 Ode kumorif ne, kbwu ma khwe Kristuske bain-bain. Ode kbwu ma
Hulasokwe wasi haret a maala Kristuske ma imorif huruk desy, khyareta
wasikw mormyorifke dakun. Ode kbwu ma masunkwe kdyan yaw, kola
ne masunkwe kidan Kristuske dakun ne. Biar ma irire roban de rtaba yaw
nini kmwaty, desyo lema nam, kali Kristuske dakun o roban de rtaba I nini
myaty.
11 Dendye kolnye kmwaty, desikeo ana Hulasokwe yaorif yaw toha mat-
myatkye.

Talkyaw ity bain-bain ma ttoha Yesus Kristuske ibuke ma tola I

12 Ode yaw neke lema kbwohe kola Yesus Kristuske de. Ta lema ktwanuk
ma kbwohe, yaw neke lema kuka wasikw lim o sal elik. Lenla kola desy!
Keskyede kalkyaw yaw bain-bain ma seure kiliku i, desikeo bisa ma kola
Kristuske, kali I neke yilik yaw ma wasi iry a yaw de.
13 Waikw o hatnimakw e, khwe ohe yaw neke lenla kait ma kola Kristuske.
Keskye nam kualake sasam bo, neke lema knwenas nam heit a kualanare de,
de kalkyaw yaw bain-bain ma krwekan ei lulkwe ti ktela ana madi ti ne.

3:5 Kis. 23:6; 26:5; Rm. 11:1 † **3:5** Benyamin neke yosy klolan Abrahamke, neke kolnye: Abraham anan a Ishak, ode Ishak anan a Yakub, ma Yakub ne Hulasokwe yaki anike ti Israel. Ode Israel ne ananke hean a kresi enaru sir (12), ma amury lahukke i ne ani Benyamin. **3:6** Kis. 8:3; 22:4; 26:9-11

14 Kola dene iry matoha inabolkye, ma kyoat iboly, desikeo lema yulak
matake ma yatos ei lyakwe, de yalkyaw i ma ila ma ti yait teike, ma yal
juarake. Koldyesike dakun o kalkyaw yaw ma kobak ma kmworif kola
Yesuske, neke kety ral sasamke kor I ma ti kyait teike. Kali kolnye kmworif
koldyesy mo ana kutot ksewanke, neke ana kmworif kor Hulasokwe nini
nam ti wen sra eraske. Kali Hulasokwe yilik yaw de ma ana yal ksewan desy
ma yaw. Hulasokwe yala koldesy kali khyali Yesus Kristuske imaty ma ilitan
eta ity ne.
15 Lemade kolnye ity wait tohtohakke malkyakaw ma kimbwakar de,
desikeo musti mo trekan maiske bo, ti nam kutanuk desikre ma ttoha. Klala
ti ei ne mumu neke, kolnye dum a mryekan nam salik toha nam kutanuk
nekre, ana Hulasokwe syaluk e, ma ana mhye o nam kutanuk nekre mlay.
16 Keskyede eras lan-lanke, neke tamorif ne musti mo ttoha nam Hula-
sokwe itanuk ma ity nekre de.
17 Waikw o hatnimakw e! Kuten ma mimorif ne miktemtem ne mtyoha
wasikw a mormyorif harharw ne, ode myatos toha iry salik wait mormyori-
fare ti kola aramy ne, ma mtyoha dakun.
18 Kali irire ribun a rbohe rtohak ti Yesus Kristuske, keskyede wait
mormyorifare ksyusu ohe, rsorw a Brit malosu Kristuske, ti rabakw a I ti
tul masanwalw ike ne. Ode kyalamo ktwanuk iry mamorif maoly desikre ti
e de. Ma kyal nini kswer, ode ktwanuk ti e huruk mane.
19 Ode kalyauke iry mamorif maoly desikre ana Hulasokwe yukun sir ma
yotuk sir ei mamaty rala, kali ramorif ne rtomolu ode rtoha wait dakdyakin
mamin nuske ktem ne bo. Ode lema rmay rhe, de rbitil tenatare ma atat ti
ktela atyat raala desikre. Ode sir desike cuma mo rrekan ti nuske ktem ne
wasi nam eras o atyat sai ta sai bo.
20 Klala ity neke, ity nusatke so wen sra eraske de. Ode tal ity wait
mormyorifare ti Iry Maorif irkye, ma takita I a kyor ity ralat a kusunare, ma
I ne ana mya huruk yosy wen sra eraske. I neke ity Ebut Yesus Kristuske.
21 Ode kyoat ana ima huruk ne, desikeo yala ity tenat nekre ma harharw
kola tenanke. Kali senweke ity tenat nekre kiluh, ode ana kibtasy ma khyon
busu. Keskyede ana Kristuske yaharw ity tenat nekre ma eras a ksyalik,
ode malkyakaw ma lema bisa ma kmyaty dakun. I neke bisa ma yala
koldyesy, kali wasi haretke lan ma kbyilak haret nekre mumu, ma hyareta
nam mamin ti lait o lasmyerke khaha ne mumu.

4

1 Lemadendye waikw o hatnimakw e, miktemtem mumu neke musti mo
mtyohak ti ity Ebutke manenen ma mimbwakar, ma ktyoha nam nenmo
kukesy ti e desikre mumu. Yaw neke klwobak e, ode kmwaboka e a ksyalik,
ma kbwu ma ti kait a e. Ei ne mbyitil matakkwe, ode myala yaw ma
kumukmuka kumarmara yaw dakun.

Paulus wasi snurat manosy lyaw ti iry matohak mamin ti Filipi-nare

2 Hatnimakw a Euodia mor Sintikhe! Kal ralakkwe kralake ma kuten toha
miru ma kete miilir! De musti mo miru ne myety ral sasamke, kali mtyohak
ti ity Ebutke de.
3 Ode liakw a Sunsugos o! Oi ne mundil ma mkwarya a mor yaw. Lemade
kuten ma mswaluk wamfwet deru desy ma rety ral sasamke, kali deruke
ralkyaw sir ma rsaluk yaw de, ti karya aramy miabrita Brit Eraske ne. Sir
neke rola dene Klemens yor iry salik makarya manor yaw nekre dakun. Iry

3:17 1Kor. 4:16; 11:1

desikre mumu ne, Hulasokwe kyesy anitare ti wasi kitabke de. Kitab desike kani a Kitab Mormyorifke.*

4 Lemade waikw o hatnimakw e, sew kyaki nekre musti mo mimukmuka mimarmara e, kali myety ral sasamke myor ity Ebut Yesuske de. Dendye ktwanuk ti e huruk ma, musti mo mimukmuka mimarmara e bo!

5 Ode musti mo myala ral lublubke ma irire mumu ne rhe wasimy ral erasare. Ode mnyenas! Lema soso bonyo ity Ebutke mya de.

6 Lemade kete ralamire kakan ti nam sai ta sai bo, de musti mo msyambayan, ode msyalak eraske ba ti Hulasokwe ti nam eras o atyat madi ti wasimy mormyorif nekre mumu. Ode myal ralamy kralanare ba ti Hulasokwe, ma mlyosu nam matol ti e nekre ti I, ode miten ma syaluk e.

7 Kolnye myala koldyesy, desikeo ana Hulasokwe yal wasi inaka eraske ti e. Inaka eras desike ana kyala ralamire ma kele rteka, ma kete mryekan namitnamit de. Kali ei neke myety ral sasamke myor ity Ebut Yesus Kristuske de. Ode ana lema bisa ma mryekan a mhye ti kolkyabei ti kele rateka ralamire ne.

8 Lemadendye waikw o hatnimakw e, lenla kkwus wasikw atyahy ne, desikeo kuten ma kete mryekan ti nam atyatare elik, de musti mo kyakikyaki ne mryekan nam erasare bo. Neke nam a mlaire, ode ktela nelnyelire, ode ktela eras irire raalan o ratomolunare, ode ktela raala ma irire raseak mo raleru nekre, neke musti mo mryekan nam desikre kmyesan bo.

9 Lemade musti mo mlyakut a mtyoha nam sai ta sai kuajar ti e desy, ode tun mitomolu o nam miatos toha yaw nekre, musti mo myala kola dakun. Kolnye myala koldyesy, desikemo ana Hulasokwe yor miktemtem mumu, ode yal wasi inaka eraske ti e dakun.

Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe ti khyali Filipi-nare rasaluk i ne

10 Waikw o hatnimakw e, kumukmuka kumarmara yaw ksyalik, ode kswalak eraske ba ti ity Ebutke, kali biar ma tasali ity a klenke soso de, keskyede lema mimluak ma msyaluk yaw, dendye myosa kuban ma yaw huruk. Mlay bain o kyalamo minenenas yaw, keskyede lema kika klelan ti e, ma msyusu wasimy eras a ana misaluk yaw ne.

11 Ode kete mryekan o ktwanuk koldyesy kali anakyai nam dum a ktyol ma yaw nggora. Lema koldyesy! Kali kajar ma kkwoman de, ti ktela eras o atyat nekre, desikeo kumukmuka yaw bo.

12 Dendye kumorif neke kolnye mausw ma yaw, ta mabwe ma yaw, dete lemamo kumlar ta kbwesur, ta ti ktela eras o atyat salik sai ta sai, desikeo kajar ma kkwoman de, ma kumukmuka yaw bo.

13 Lemadendye ti sai ta sai bo, yaw neke bisa ma kalkyaw ralakkwe manenen ti Yesus Kristuske, kali I ne inal malkyakakwe ma yaw ne.

14 Ode biar ma koldyesy, keskyede ei neke ralamire eras, ma nenmo msyaluk a yaw mane, ti masunkwe kidan yaw ne.

15 Waikw o hatnimakw Filipi e! Ei neke mmyesan a mhye ohe, kyoat kuabrita Brit Eraske ti e, maktei o ti kyoat kala ma kbwetik toha propinsi Makedoniake, ma kswaur wasikw laklakutke bai lulkwe, desikeo lema kika iry matohak manosy a hnu salik, ma rsaluk yaw ti nam kubuare, de lenla Filipi-nare mmyesan a msyaluk a yaw bo, neke myosa kuban ma yaw, ma ksyaluk a yaw, ti kuabrita Brit Eraske ti iry salikare ne.

---

* **4:3** Hulasokwe kyesy iry ana mamorif nini nam nekre anitare mumu ti wasi Kitab Mormyorifke de. Ode esei desike Hulasokwe lema kyesy anike ti Kitab Mormyorifke, desikeo i desike Hulasokwe ana yotuk i bai mamaty rala. Matos ti Why. 3:5; 17:8; 20:12,15; 21:27. **4:15** 2Kor. 11:9

16 Ode kyoat kumin ti nus Tesalonikake, desikeo lema myosa kubanke
klatsam ma yaw bo, de myosa kla-ru o kla-telw ma yaw dakun.
17 Dendye kete mryekan o ktwanuk koldyesy kali kbwu ma ana msyaluk
yaw huruk. Lema koldyesy. De ktwanuk koldyesy, kali kbwu ma Hulasokwe
yal eraske ti e ma mausw ti e, kali ei neke nenmo msyaluk yaw huruk mane.
18 Ma nam miosa ma yaw ma Epafroditus inety desikre kal mumu de, neke
ktyoha yaw mo kbyilak dakun, ma kal ma kbwuak nam matol ma yaw nekre
ma mausw ma yaw de. Ode nam miosa desikre dakun o kyala Hulasokwe
ralake ma kimukmuka i, kola dene heal a raeh ma kihon a mtelas ne, ma
raabar ti Hulasokwe ne.
19 Hulasow neke I ne kusakitil ode kuou ti I ne. Ode kolnye nam sai ktyol
ti e, desikeo I neke ana yal ti e mumu. Ode yal ti e neke, kyosy wasi maloly
a lema kimres elik ne, kali ei neke myety ral sasamke myor Yesus Kristuske
de.
20 Dendye mmya ma taktemtem tleru ity Amat Hulasokwe Anike nini nam!
Amin!

Paulus kyus wasi atyahkye

21 Waikw o hatnimakw e, kosa wasikw salamke ti Hulasokwe wasi irire,
neke iry a matohak ti Yesus Kristus mamin ti Filipi desy mumu. Ode ity wait
o ity hatnimat matohak manor a yaw ti ne, rosa wait salamke ti e dakun.
22 Ode Hulasokwe wasi iry a mamin ti nus Roma ne mumu neke, rosa wait
salamke ti e, ma ti kyal iry matohak a makarya ti Kaisarke wasi sey nekre,
rosa wait salamke ti e dakun.
23 Lemade kuten ma eras manosy ity Ebut Yesus Kristuske kyor mik-
temtem mumu.
Teike desy de.

4:16 Kis. 17:1 **4:18** Kel. 29:18

Atyahy ne kyosy Paulus ti iry a matohakare ti Kolose

Tun a khatu malosu kitab ne

Nus Kolose neke, nus mamin ti propinsi Asia Kakanke, neke lema soso ti nus Efesuske. Ode Paulus yabrita Brit Eraske ti nus Efesus desy ainke enaru a kbyilak de. Lemade iry a matohak manosy a Efesus-are rety a Brit Eraske bai nus Koloseke, ma khyury ma iry a Kolose-nare rtohak ti ity Ebut Yesuske dakun. Ode ainke enai ne kyelak eta bonyo, Paulus kyesy a atyahy ne ma yosa ti iry a Kolose-nare. Kyoat desike Paulus moluk a imin ti sey metmetke kralake o nus lan Romake, kali ti iabrita Brit Eraske ne.

Ti atyahy a iosa ba ti iry a Kolose-nare ne, Paulus lyosu ti sir ma musti mo raronrony mamak a sir, khyali tuanggurw kubkubak maajar nam a lema mlay desikre. Kali tuanggurw desikre rtanuk ma rbohe, "Kolnye tbu ma Hulasokwe yaorif ity, desikemo lema ttohak ti Yesuske bo, de musti mo tsambayan, ode tou ti esei ta esei bo ti ihareta lait o lasmyer ne, neke anakyai Hulasokwe wasi nyaso manosy laitke dakun. Dete lemamo ity ne musti mo ratosa ity tenatare ma ktyoha Yahudi-nare wait kubkubakke, dete lemamo musti mo ttoha nam salik rasusinare dakun."

Keskyede Paulus lyosu ti iry Kolose-nare ma musti mo kete rtohak tuanggurw kubkubak maajar nam lema mlay desikre. De lyosu ti sir ohe kolnye rtohak ti Yesuske, desike bonyo eras de. Kali Yesuske ne myesan a yaorif irkye toha matmyatkye bo. Klala nam tuanggurw a lema mlay desikre raajarare kyety a salke kimesmesan ma ity bo, kali nam raajar desikre lema ral Yesuske ti lulkwe, de ral Yesuske bai lyakwe. Keskye Paulus lyosu ma ity ohe, Yesus neke myesan a lan lahuk I ti iry o nam ribun mamin ti lait o lasmyerke khaha ne mumu.

Kitab ne kisike kolnye

1. Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-2)
2. Paulus syambayan ti iry matohakare ti Kolose (1:3-14)
3. Kristuske lan I ma byilak nam nekre mumu (1:15-23)
4. Paulus kyarya ma syaluk iry matohakare (1:24-29; 2:1-5)
5. Tety ral sasamke tor Kristuske (2:6-23)
6. Mormyorif harharkwe (3:1-17)
7. Snuratke ti ktela eras tamorif ti sey kralanare ne (3:18-25; 4:1)
8. Paulus iten iry matohak mamin ti nus Koloseke ma kete ramres ma rsambayan (4:2-4)
9. Ktela iry matohakare ror iry a lema matohakare (4:5-6)
10. Paulus kyus wasi atyahkye (4:7-18)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1-2 Waikw o hatnimakw e! Atyahy neke kkwesy ti e, neke ti Hulasokwe wasi irire ti nus Koloseke. Ei ne mitotomolu tel ti Kristuske ma myor I de myety ral sasamke. Yaw neke Paulus yaw, ma Yesus Kristuske* wasi nyaso yaw, ma ktyoha Hulasokwe ibuke. Ode yaw ne kor ity wait Timotius, aramy

* **1:1-2** Ti tel Yunanike, any a Yesus Kristus neke Paulus kyesy o Kristus Yesuske. Paulus kyesy kolnye ma klyosu ohe "Yesus ne raja I." Ode ma mhye o ti kitabke krala ne ayatare dum Paulus kyesy o "Kristus Yesuske," ode ti ayatare dum dakun o kyesy o "Yesus Kristuske," keskye ti ity wait telke desyo tkesy o "Yesus Kristuske" bo.

miten ma lemamo eras manosy ity Amat Hulasokwe kimin a e, ode wasi inaka eraske kyor a e dakun.

Paulus syambayan ti iry matohakare ti Kolose

3 Kyaki-kyaki ne aramy msyambayan ti e, desikeo lema aramy mimluak ma msyalak eraske ba ti Hulasokwe khyali e. Hulasow neke ity Ebut Yesus Kristuske Ama.
4 Aramy myala koldyesy kali aramy mtyomolu ohe mtyohak Yesus Kristuske ode mlyobak iry matohakare mumu.
5 Mtyohak ode mlyobak koldyesy, kali myal wasimy mormyorifare ti Hulasokwe de, ode mikita ma myal o wen sra eraske, neke ktela eras Hulasokwe isosan ti eare. Ode ktela eras nekre kola mtyomolu de, ti kyoat rabrita Brit Eraske ti e desy, neke brit a mlakye.
6 Brit desike ne kimelir ti nuske ktem ne mumu, ma khyury ma irire rtabal a rtabal ma ribun a rtunik totat atyatare ode rmorif eras. Ktela desike ne kidi ti e dakun ne, ti kyala kyosy sew mitomolu desy, ma mhye bain-bain o Hulasokwe ralake eras.
7 Ode brit desike mtyomolu toha Epafras de. Epafras neke Kristuske wasi at i kola aramy ne dakun, ode aramy mlyobak i. I neke itotomolu tel ti karyaake ma syaluk e.
8 Ode i neke lyosu ma aramy ohe, Hulasokwe Memeanke kyala e ma ei ne mlyobak iry matohakare mumu.
9 Lemadendye kyala kyosy sew aramy mitomolu ktela eras miala desikre bonyo, lema aramy mimres ti misambayan ti e ne, ma aramy miten ma Hulasokwe yal hehei lulw o lyakwe ti e ma myilik a mhye eraske toha atyatke, ode mhye bain-bain ktela Hulasokwe ibuare mumu.
10 Koldyesikemo mimorif kyaki-kyaki ne mtyoha ity Ebutke ibuke bo, ma myala ralake kralake ma kimukmuka i. Neke ktela sai ta sai miala desikre eras de. Ode seure kiliku i, desikeo mhye Hulasokwe ralake, ma wasimy mihe ralake ne, ana ktyabal a ktyabal toha.
11 Ode aramy miten dakun ma Hulasokwe yal wasi haret lan lahukke ma yalkyaw e, ma kolnye masunw sai ta sai kdyan e, desikemo mimukmuka e, ode myalkyaw ralamy kralanare manenen ma mikita bo.
12 Ode msyalak eraske ba ti ity Amat Hulasokwe, kali yala e ma mbyer o mtyahal ma ana myal watamire toha nam isosan kita wasi irire, ti wen sra eras madelahke.
13 Kali I neke yaditi ity toha haret kelerakokke, ma yor ity ba ti Anan ilobakke ti wen ihareta tike.
14 Kali Anan ilobak ne lyitan eta ity, ode syos ity wait lim o sal nekre ba de.

Kristuske lan I ma byilak nam nekre mumu

15 Lema bisa ma tmatakit Hulasokwe,
keskyede kolnye the Ananke, desikeo the Hulasokwe ma desy,
kali Ananke totanare mumu kola Ama bain-bain.
Ode Kristus neke Hulasokwe Anan sasasam ne bo,
ma Hulasokwe lenla yala lait o lasmyer, desikeo Kristus ne imin de.
Ode Kristus ne wasi haretke lan ma kbyilak nam nekre mumu,
16 kali Hulasokwe yal I ma yala nam ribun mamin ti lait o lasmyerke khaha ne mumu.
Ode Kristus ne I ne iala nam ribun tamatakit nekre ode lema tamatakitare dakun,
ma ti kyal esei ta esei ti ihareta lait o lasmyer ne.
Lemade Hulasokwe yal Kristuske ma yala nuske ktem ne mumu,

1:7 Kol. 4:12; Flm. 1:23 **1:14** Ef. 1:7

ma Kristuske rbitil o ralan Anike.
17 Kyoat nam ribun nekre lenla kimin, desikeo Kristuske imin de.
Ode nam ribun nekre mumu ne kimin, kali I neke sew kyaki ne tyenuk nam desikre,
ma it o it neke kimin ti kwenanare, ma lema kiskyui-kiskyay, de ktyoha irekkye bo.
18 Ode Kristuske hyareta iry matohak Iare,
kola dene ity usut a khatunare ti kihareta ity tenatare ne.
I neke yal mormyorif harharkwe ti wasi iry matohak Iare,
kali myorif a kmuna mamatire,
ma myesan a lan lahuk I ti irkye ode nam ribun mamin ti nus ne mumu.
19 Kali Hulasokwe yohut ma nam mamin ti I nekre mumu,
neke kimin ti Ananke ma lema ktyol ti I elik.
20 Ode Hulasokwe yohut huruk ma yal Ananke larake,
ti kyoat imaty ti tul masanwalw ike ne,
ma yal ma ika eras huruk Ia yor irkye,
ktyabal nam ribun mamin ti lait o lasmyerke khaha ne mumu.
21 Keskye ei neke heit a lenla mtyohak Kristuske, desikeo mimorif ne soso e toha Hulasokwe. Ode ei ne dakun o msyorw a I, kali totamire ode nam mirekanare atyat.
22 Keskye selsel ne mtyohak Kristuske, ode Hulasokwe ika eras yor e de, kali Ananke myai nus ne de, ma yola irkye ma myaty. Hulasokwe yala Ananke koldyesy ma kyoat mimdiry ma msyara I, desikeo nelnyelnyely a e ma lema mika wasimy lim o sal elik.
23 Keskyede musti mo mtyohak manenen Brit Eraske ma mimbwakar,† ode kete myal klelanke it elik ti irire ma raditi e toha Brit Eras mitomolu desy. De mikita bo nini myal nam Hulasokwe itetak ti Brit Eraske. Brit Eras neke, ne rabrita ti iry ribun mamin nuske ktem ne mumu ne. Ode yaw neke Paulus, Hulasokwe wasi makarya yaw, ma kabrita Brit Eras ne.

Paulus kyarya ma syaluk iry matohakare

24 Sew neke kumukmuka yaw, biar ma kety ti de kety ma ti masunkwe, kali kkwarya ma kswaluk e, neke musti mo khwar masunw a Yesuske iohut ma kidan yaw ti kiba knaru ne, kali kkwarya ti I. Kala koldyesy ti iry matohak Iare, kali iry matohak maola ity nekre Kristuske tenanke ne ity ne, ode ika usu khatu ma ity.
25 Ode Hulasokwe syusu yaw ma kkwarya ma kswaluk iry matohak Iare. Ode wasikw karya neke, kabrita Hulasokwe wasi nyanoke ktem ne mumu ti e.
26 Heitlulswoke Hulasokwe ihunik wasi nyano ne ti irkye, keskyede nenmo Hulasokwe syisy hela ti wasi irire mumu mane.
27 Ode Hulasokwe yohut ma lyosu nyano neke ti sir, ma rhe ohe wasi rekryeky neke ti iry lema Yahudi-nare dakun. Rekryeky desike eras ma kbyilak blyawanke, ode rekryeky desike ne: Kristuske imin ti ralamy kralanare. Koldyesy ma mhye bain-bain o ana myor Hulasokwe ti wen sra eraske, ode mimin ti wasi madelahke.
28 Lemade aramy myabrita Kristuske ti iry kabei ta kabei bo. Ode aramy myal hehei lulw o lyaw a Hulasokwe inal ma aramy ne, ma aramy myal ma msyurat ode myajar sir mumu. Aramy myala koldyesy ma wait tohtohakke malkyakaw, ode ror Kristuske rety ral sasamke, ma bisa ma aramy myor sir ma rsara Hulasokwe.

1:18 Ef. 1:22-23 **1:20** Ef. 2:16 † **1:23** Tunke khatu kibohe, mimbwakar neke kbuanke o "kalian teguh, kokoh, kuat." **1:24** Kis. 9:16

29 Lemadendye kalkyaw yaw ma kkwarya wasikw harhar ne, kali Kristuske amalkyauke kkyarya ti ralakkwe.

2

1 Waikw o hatnimakw e, kkwesy kolnye ma kobak ma mhye o, yaw ne kalkyaw yaw bain-bain ma kswaluk e a myor iry matohakare ti nus Laodikiake, mtyabal iry ribun maola e ma lenla minal a myor yaw ne dakun.
2 Kala koldyesy ma ralamire mumu ne malkyakaw ode myety ral sasamke ma it de lyobak it. Kala koldyesy dakun ma ei ne mumu neke mhye bain-bain o nam Hulasokwe ihunik ti heitlulswoke, neke Kristuske I desy.
3 Ode heitlulswoke Hulasokwe wasi hehetel o hehei lulw o lyaw nekre mumu ne ihunik ti irkye, ma desi Kristuske bo. Klala selsel ne kyosy a Kristuske nenmo bisa ma the Hulasokwe wasi hehetel o hehei lulw o lyaw desikre. Desike ne kola blyawanke ma ity ne.
4 Lemade ktwanuk ktela nekre ti e, ma kete mtyohak irire dum ti kyoat a rma ma rakakmet a e a kyor wait tun a mtelasare.
5 Kali biar ma soso yaw toha e dakun, keskyede ti ralakkwe krala ne kola dene kunonor e ne bo. Ode kumukmuka yaw, kali ktwomolu o myety ral sasamke ma mtyohak Kristuske manenen.

Tety ral sasamke tor Kristuske

6 Waikw o hatnimakw e, ei neke mtyohak ma mbyohe Yesus Kristuske I neke wasimy Amam Lanke. Lemadendye mimorif kyaki-kyaki ne musti mo mtyoha nam ibuare.
7 Neke myety ral sasamke myor I ma wasimy tohtohakare malkyakaw, ma kbyaa kbya nini malkyakaw ksyalik, ma kibai lulkwe ne mimbwakar ti nam raajar ti eare. Ode ti ralamy kralanare ne kyaki-kyaki ne musti mo msyalak eraske ba ti Hulasokwe.
8 Lemadendye mironrony mamak a e, ma kete irire rakakmet a e a kyor tun raajar a lema mlay o lema maka kbuan nekre, ma kete khyury ma kyal nini mtyoha wait kubkubakke. Kali tun desikre lema kyosy a Kristuske, de kyosy a irkye nam irekanare, ode kyosy a ngkeskwaw a mahareta ti lasmyerke khaha ne dakun.
9 Lemade kete mtyohak nam lema mlay desikre, de mtyohak manenen Kristuske bo. Kali nam mamin ti Hulasokwe ralake krala ne mumu, neke kimin ti Kristuske tenanke, ma lema ktyol ti I elik.
10 Ode Hulasokwe yala e ma myety ral sasamke ti Kristuske de, dendye lema ktyol ti e elik. Ode esei ta esei bo ma hyareta o laitke, ode esei ta esei bo ma hyareta ti lasmyerke khaha ne dakun, raktemtem mumu neke Kristuske ika usu khatu ti sir.
11 Ode khyali ei ne myety ral sasamke ti Kristuske, desikeo kola dene ratosa* e de. Keskye nyatos ratosa e desike lema rkotal iblumire, de Kristuske yatosa e ti ralamy kralanare ma desy. Neke kbuanke o Kristuske yaditi haret a kihareta ti ralamy kralanare ne toha e, kali haret neke ne kihury ma miala lim o sal ne.
12 Ode kyoat a rbabtis a e desy, desikeo kola dene mmyaty myor Kristuske ma ramlin e. Ode babtis desike dakun o kola ne mmyorif harharw huruk myor I, kali mtyohak Hulasokwe ti inal amalkyauke ma yala Kristuske ma myorif huruk toha iry mamatire.

---

* **2:11** Ratosa neke kbuanke o rkotal hinyoruat a kiblunare. Kyalamo ti tel mabuske rbohe, sunat. Keskyede ti ayat neke, Paulus lema tyanuk ktela ratosa kyalamo iry Yahudi-nare raala ne, de tyanuk o Kristuske yatosa ity ti ity ralat a kralanare ma desy. **2:12** Rm. 6:4

13 Ode kyoat lenla mtyohak Kristuske, desyo ei ne dakun o kola dene
mmyaty de, kali mbyilak tnyetak Hulasokwe, ode khyali haret mahury ma
myala lim o sal nekre, neke kola dene lema ratosa tenamire ne. Keskyede
kyoat mtyohak Kristuske, desikeo Hulasokwe yala e ma mmyorif huruk
myor Kristuske, ode syos ity wait lim o sal nekre mumu ba de.
14 Neke kola ne ity wait utanare ti Hulasokwe ikesy ti wasi bukke ne, ma
ana utan nekre kibyata ity, keskye Hulasokwe syos ity wait utan desikre ba,
kyoat rabakw Yesus Kristuske ti tul masanwalw ike ne.
15 Ode ti tul masanwalw i desike, Hulasokwe yaditi haret mamin ti
ngkeskwaure mumu, ode yala sir ma iry ribunke ratos ohe, Hulasokwe wasi
haretke lan ma kbyilak haret ribun mamin nuske ktem ne mumu.
16 Lemadendye waikw o hatnimakw e, kete mtyomolu irire ti raoit salke ti
e ne, kali mi o myenw kotw asuskye, ta lemamo irire roit salke ti e, ti lema
mitoha Yahudi-nare wait sew lan kubkubakare ti ain kyaki-kyaki nekre, ta
sew lan a hul murke, dete lemamo sew a Inamreske dakun.
17 Kali tnyetak kubkubak desikre mumu ne kola inahliakke bo, ode
heitlulswo Hulasokwe yal tnyetak desikre ma ksyusu ti ktela liahke, neke
Yesus Kristuske, I desy.
18 Lemadendye kete mtyomolu irire ti raoit salke ti e ne, kali lema mtyoha
nam raajar desikre, neke rala rhury ma rnauk tenatare ma babaf, ode
rsambayan ode rou ti nyasoare o laitke dakun. Iry desikre rtanuk ohe
rmatakit nam Hulasokwe isusu ti sirare, mane rbitil tenatare, ode rbohe
kolnye lema mtyohak sir, desikeo Hulasokwe ana lema yal ksewanke ti e.
Kete mtyohak iry desikre, kali ratun bakbak, ode nam rarekan desikre kyosy
nam irkye irekanke kmyesan bo, ma lema kika kbuan.
19 Ode iry maoly desikre lema rtoha Yesus Kristuske nam iajarare de.
Keskye Kristus neke ika usu khatu ti iry matohak Iare mumu, ode iry mato-
hak I maola ity nekre tola Kristuske tenanke. Lemade Kristuske hyareta ity
kola dene ity usut a khatu nekre kihareta ity tenatare ne, ma iry matohak ity
nekre tety ral sasamke, kola dene ity wait urat o ity lurit nekre kyeti kyahuk
ity tenatare ti sasam ne, mane ity tenatare klyean a klyean nini lan ne. Kola
dene Kristuske yala ity wait tohtohakke ma ktyabal a ktyabal ma malkyakaw
ma kola nam Hulasokwe irekkye.
20 Waikw o hatnimakw e, wasimy mormyorif mamuna desikre kmyaty
kyor a Kristuske de, ode yaditi e toha ngkeskwaure wait haretke ti nuske
ktem ne de. Ode kyanmwane mimorif kola iry a lenla Kristuske iaditi sir toha
haret nuske ktem ne de? Dendye kete mtyoha tnyetak manosy lasmyerke
khaha ne ti kibohe,
21 “Kete mkyumak nam ne! Kete mi nam so! Kete myebw nam desy!”
22 Kali nam maoly desikre mumu neke lema kika kbuan, de cuma mo nam
rapake ma kteinare desy bo. Ode tnyetak desikre neke ktyoha haret o nam
irkye myesan iajarare bo.
23 Ode irire ratos tnyetak desikre mo, rrekan o tnyetak desikre eras, kali
iry matoha tnyetak desikre randil ma rtoha wait a ktela kubkubakke, ode
rala rhury ma rnauk tenatare ma babaf, ode rahdawan tenatare dakun. Rala
koldyesy kali rrekan ohe ana rney a Hulasokwe ti tnyetak ratoha desikre.
Keskyede tnyetak ratoha desikre lema kika kbuan, kali lema bisa ma kyaditi
irkye toha ktela atyat mamin ti ralake kralake ma kete yala lim o sal de.

3

Mormyorif harharkwe

2:13 Ef. 2:1-5 **2:14** Ef. 2:15 **2:16** Rm. 14:1-6 **2:19** Ef. 4:16

1 Waikw o hatnimakw e! Hulasokwe yal mormyorif harharkwe ti e de, ti
kyoat yala e ma mmyorif huruk myor Kristuske desy. Koldyesikemo, kyaki-
kyaki ne musti mo myal ralamy kralanare ti wen sra eraske. Ti wen desike
Kristuske tyaklulw ti Hulasokwe seri wanke.
2 Lemadendye kyaki-kyaki ne musti mo minenenas Hulasokwe yor ktela
ibuke bo, de kete mryekan a ktela atyat mamin ti nuske ktem ne de.
3 Kali mmyaty myor a Kristuske de, ode mimorif harharw kyor Kristuske
ne Hulasokwe ihunik ma kimin I bo, ma irire ti nuske ktem ne lema bisa ma
ratos.
4 Keskyede, kyoat Kristuske ana mya huruk, desikeo nuske ktem ne mumu
ne ana rseak I a yor ity, ti wasi madelah desy, kali tamorif neke desi Kristuske.
5 Kali ei ne mmyorif harharw ti Kristuske de, dendye musti mo mtyunik
ktela atyat mimaboka o miala ti nuske ktem ne ba elik. Neke wamfwetare
ror wamwanire kete it de yala tot atyat ti it, kete myala ktela maray o
ktela atyat manety inamnyekunare dakun. Ktela atyat desikre mumu, kete
mdyakin ma myala. Ode kete myaboka nam atyat sai ta sai bo. Ode kete
myobak ma mimesa nam sai ta sai dakun, kali iry mamesa nam desy, wasi
mormyorifke kimin ti nam imesa desikre, yola dene iry a masambayan ode
maou ti adarke ne.
6 Kali ktela atyat desikre mumu khyury ma Hulasokwe kyeyer ma ana
yukun iry a lema matomolu wasi haretare ne.
7 Ode ei ne dakun o heit a mimorifke myala ktela atyat desikre dakun.
8 Keskye senweke, musti mo mtyunik ktela atyat ida nekre dakun, neke:
kete mkyeyer, kete ralamire masbu, kete mimnisik iry, kete mihes irire ma
anitare kiray, kete mihakiny,
9 ode kete it de ikakmet a it dakun. Kali wasimy mormyorif mamuna atyat
desikre mtyunik ba de, kyor wasimy ktela atyat heit a miala desikre dakun.
10 Ode senweke wasimy mormyorifke harharw de, kali Hulasokwe yal
mormyorif harharw desy ti e, ma sew kyaki ne Hulasokwe yala wasimy
mormyorifare ma kbyaa kbya nini ana kola I, ma mhye I bain-bain.
11 Lemadendye khyali mimorif harharw neke, kete mikea ohe, iry a
Yahudike i desy, dete lemamo iry a lema Yahudike i ne, ode iry lema ratosa
tenanke* i desy, dete lemamo iry a ratosa tenanke i ne, ode mwakunke i desy,
dete lemamo iry a mamin ti utanke i ne, ode atke i desy, dete lemamo iry a
lema atke i ne. Dendye lema takea iry, kali Kristuske myesan a lan lahuk I ti
irkye ode nam ribun mamin ti nuske ktem ne mumu, ode I ne dakun o imin
ti iry matohakare mumu ne ity ralat a kralanare.
12 Waikw e, Hulasokwe yilik e ma wasi iry nelnyely a e de, ode lyobak e.
Lemadendye ei ne musti mo mlyobak iry, ode msyusu ralamy erasare ti irire
dakun, ode mnyauk tenamire ma babaf, ode myala ral lublubke, ode kete
samlurw o mkyeyer, de mikita bo.
13 Ode kete it de yatil it, de kolnye iry salik rasal ti e, desikemo musti mo
msyos wait sal desikre ba, kola ne ity Ebutke isos salamire ba ne.
14 Dendye musti mo myala ktela desikre mumu, keskye eras lan lahukke,
neke it de lyobak it, kali loblobak desike kyeti kyahuk e ti sasam.
15 Lemadendye kolnye Kristuske ika eras yor e de, desikemo mlyura inaka
eras desy ma khyareta ti ralamire, kali Hulasokwe yilik e ma miktemtem
ne myety ral sasamke, ma mmyorif ti inaka eras desy. Ode sew kyaki nekre
musti mo msyambayan ma msyalak eraske ba ti Hulasokwe.

3:1 Mzm. 110:1 **3:9** Ef. 4:22 **3:10** Kej. 1:26; Ef. 4:24 * **3:11** Ratosa tenanke kyalamo ti tel mabuske rbohe, sunat. **3:12** Ef. 4:2 **3:13** Ef. 4:32

16 Ode musti mo msyosan mamak Kristuske tunanare ma kimin ralamy
kralanare, ma myal hehei lulw o lyaw a inal ti e ne, ma it de yajar it, ode
it de syurat it. Ode miora Mazmur o inaora miora ma mileru Hulasokwe
ne, ktyabal inaoranare dum ma Hulasokwe Memeanke kyal ti e dakun, ma
kolnye miora inaora desikre mo, miora kyor ralamy kralanare bain-bain, ma
msyalak eraske ba ti Hulasokwe.
17 Lemadendye tun sai ta sai mitanuk desy, dete lemamo ktela sai ta sai
miala desy, musti mo mtyanuk ode myala ma ksyusu ohe, ity Ebut Yesuske
imin ti ralamy kralanare de. Ode kyaki-kyaki ne msyalak eraske ba ti ity
Amat Hulasokwe, kali Yesuske yety lulkwe ma ity, ma ti tsara Hulasokwe.

Snuratke ti ktela eras tamorif ti sey kralanare ne

18 Hei enen e, musti mo mnyauk tenamire ma babaf ma mtyomolu laimire,
kali ktela desikre mlay ma ktyoha ity Ebutke ibuke.
19 Ode amam e, musti mo mlyobak sawamire, de kete myala myalkyaw sir.
20 Hei naman e, musti mo mtyomolu ode mtyoha enamy o amamy ti nam
sai ta sai bo, kali ktela desike ne ity Ebutke idakin ne.
21 Hei amam e, kete myala anamire ma ralatare ksunw ma ratil e, kali
koldyesikemo ana ralatare kakan ma lema rbu ma rala namit-namit.
22 Hei waikw o hatnimakw maka at e, musti mo mtyomolu ode mtyoha
wasimy amam lan mamin ti nuske ktem ne ti nam sai ta sai bo. Klala kete
wasimy amam lanare ramin, desikeo mkyarya eras ma myala ralatare ma
rdakin e, de biar ma lema ramin, musti mo myal ralamy kralanare bain-bain
ma mkyarya ode mtyomolu sir, kali ei ne mimtaut ity Ebut Yesuske.
23 Ode kolnye mkyarya nam sai ta sai bo, desikemo mkyarya a myor
ralamy kusunare, kola ne mikarya ti ity Ebut Yesuske ne, de kete ti irkye bo.
24 Kali mhye ohe ana ity Ebutke yal ksewanke ti e, neke msyaa e ti watamy
a isosan ti eke, kali Kristus neke wasimy Amam Lanke, ode I neke mkyarya
ti I.
25 Keskyede kolnye myala sal, desikemo ana Hulasokwe yukun e ma
ktyoha ktela miala desikre, kali lema iseak mat.

4

1 Hei amam lan e, musti mo myala nam a mlay o, erasare ma ktyoha
ksalanare ti wasimy at desikre. Ode mnyenas! Ei ne mika wasimy Amam
Lan dakun, neke imin ti wen sra eraske.

Paulus iten iry matohak mamin ti nus Koloseke ma kete ramres ma rsambayan

2 Waikw o hatnimakw e, kete mimres ma msyambayan, de kyaki-kyaki
ne musti mo myal ralamy kusunare ma msyambayan. Ode kolnye msyambayan mo, msyalak eraske ba ti Hulasokwe.
3 Ode msyambayan mo kete mimluak aramy dakun, ma miten Hulasokwe
ma yal klelan eraske it ma aramy, ma bisa ma aramy myabrita wasi nyano
malosu Kristuske ne. Heitlulswoke Hulasokwe yala wasi nyano desy ma
kihunik i, keskyede ti taras ne nenmo syisy hela mane. Ode senweke kumin
ti sey metmetke kralake, kali kabrita wasi nyano desy.
4 Lemade msyambayan mo mnyenas yaw, ma bisa ma kaklol wasi nyano
desy ma irire rhe, kali khwe ohe musti mo kala koldyesy.

Ktela iry matohakare ror iry a lema matohakare

5 Ode kolnye myor iry a lema matohak Yesuske, musti mo ktela miala

3:16 Ef. 5:19-20 **3:18** Ef. 5:22; 1Ptr. 3:1 **3:19** Ef. 5:25; 1Ptr. 3:7 **3:20** Ef. 6:1 **3:21** Ef. 6:4
3:22 Ef. 6:5-8 **3:25** Ul. 10:17; Ef. 6:9 **4:1** Ef. 6:9 **4:5** Ef. 5:16

nekre mumu neke kyety hehei lulw o lyakwe ma bisa ma myilik eraske toha
atyatke. Ode kete mlyaluk sekwe, de kyaki-kyaki neke myobak a klelanke it
ma mihes ity Ebutke ti sir.
6 Ode kolnye mihes tun a myor iry a lema matohak Yesus desikre mo,
mtyanuk tun erasare ma myal ralat a kralanare ma rtomolu e. Kolnye myala
koldyesy, desikeo ana mhye o kolkyabei ti mihalas wait tun ratanukare ne.

Paulus kyus wasi atyahkye

7 Waikw o hatnimakw e, kaso ity wait Tikhikus kulobak ne, ma byai desy
ma lyosu ti e, ti ktela ribun madi ti ma yaw ne. I neke itotomolu tel ma syaluk
yaw, ode kor i neke ity Ebutke wasi makarya aramy.
8 Lemade kaso i ma ti syeak e, ma mhye ktela madi ti ma aramy nekre, ode
i dakun o bisa ma yalkyaw ralamire.
9 Ode kaso i ma bya o yor ity wait Onesimus aramy milobak desy. Ones-
imus neke itotomolu tel dakun, ode i neke miktem a hnu. Lemade deruke
ana rlosu ti e, ti nam ribun madi ti ma aramy ne, ti wen aramy mimin ti ne.
10 Klala Aristarkhus neke liakkwe ma i ne inor yaw ti sey metmetke kralake
ne, i neke yosa wasi salamke ti e. Tyabal Markus a Barnabas wai* ne, neke
yosa wasi salamke ti e dakun. Ode mnyenas ohe, liahke kosa nyanoke ma
klwosu Markus ti e, ma kolnye byai desy, desikemo mikita ma myal i ei
wasimy sey kralanare.
11 Ode Yesus a raabuk i o Yustus ne, i neke yosa wasi salamke ti e dakun.
Ode ti iry a Yahudi matohak Kristuske sir mumu ne, cuma mo iry detelw ne
rmesan a ror yaw ti karya ne bo. Karya neke, ne aramy myabrita Hulasokwe
ma irire rhe o kolkyabei ne ihareta kola Rajake ne. Ode detelkwe rsaluk ode
raluka yaw dakun.
12 Ode Epafras yosa wasi salamke ti e dakun. I neke miktem hnu, ode
Yesus Kristuske wasi makarya i dakun. Ma kyaki-kyaki ne yalkyaw i
ma syambayan ti e, ma iten ma Hulasokwe yala wasimy tohtohakare ma
malkyakaw, ode mhye bain-bain nam a Hulasokwe ibuare mumu.
13 Ode yaw neke katos de ma khwe ohe i neke kyarya bain-bain ti e, ode ti
iry a mamin ti Laodikia-nare, rtabal iry a Hierapolis-are dakun.
14 Ode dokter Lukas aramy milobak desike yor Demas de rosa wait
salamke ti e dakun.
15 Lemade mlyosu ti ity wait matohak mamin ti nus Laodikia-nare ohe
aramy myosa ara wasimy salamke ti sir, ode ti Nimfa dakun, rtabal a iry
matohak mawahuk sir ti Nimfa wasi sey desy ma rasambayan ne.
16 Ode kolnye mbyaca atyahy ne ti iry matohak mamin ti Kolose-nare
mumu maktei de, desikeo myosa ti iry matohak mamin ti Laodikia-nare,
ma bisa ma rbaca dakun. Ode musti mo miten wasikw atyahy ida kuosa ti
Laodikia-nare desy ma ei ne mbyaca dakun.
17 Ode mlyosu ti Arkhipus ma nyenas ohe, musti mo kyarya harhar ity
Ebutke inal ti i desy nini ktei.
18 *Yaw ne Paulus, ma kosa wasikw salamke ti e. Yaw neke kmwesan a kkwesy
tun a khatu manosy lyaw nekre bony mane.*† *Ode kete mimluak yaw, kali kumin*

4:7 Kis. 20:4; 2Tim. 4:12 **4:7** Ef. 6:21-22 **4:9** Flm. 1:10-12 **4:10** Kis. 12:12,25; 13:13; 15:37-39; 19:29; 27:2; Flm. 1:24 * **4:10** Markus yor Barnabas ne enat o amat ne ausw o amury a sir. **4:12** Kol. 1:7; Flm. 1:23 **4:14** 2Tim. 4:10-11; Flm. 1:24 **4:17** Flm. 1:2 † **4:18** Kolnye Paulus byu ma kyesy wasi atyahy nekre, desikeo ia tyanuk, ode iry salik a rkesy wasi atyahy nekre bo. Keskye kyait ma kyus wasi atyahy nekre, desikeo nenmo ia myesan a kyesy tun a khatu manosy lyaw nekre, ma irire rhe ohe atyahy nekre kyosy a i bain-bain.

ti sey metmetke kralake a nggora. Ode kuten ma eras manosy Hulasokwe kyor miktemtem.

Atyahy ne teike desy de.

Paulus wasi atyahy mamuna ikesy ti iry ribun matohak mamin ti Tesalonikake

Tun a khatu malosu kitab ne

Heitlulswo nus Tesalonikake kimin ti propinsi Makedoniake, ma nus neke lan. Iry mamin ti nus ne anakyai irkye ribunke atkwe enaru sir (200.000). Iry mamin ti nus o hnu desikre dum a iry Yahudi sir. Keskye ribun a lema iry Yahudi sir, ma rsakitil ode rou ti walut o adar ode hulasow lema mlay nekre.

Paulus, Timotius ode Silas rabrita Brit Eraske ti iry Tesalonika-nare, dendye dum a rtohak ti ity Ebut Yesuske (Kis. 17:1-4). Keskye lema soso bonyo Paulus yor lianare, musti mo ra-la rbetik toha nus Tesalonikake, kali iry lema matohak ity Ebut Yesuske roban de rtaba Paulus sir (Kis. 17:5-10). Maktei o hulare kiliku i bonyo, Paulus ralake kralake kbyu ma adoko bya ti syeak wai matohakare o Tesalonika huruk, keskye ngkeskwaure wait uskwe khatuke bya etno eta sir. Lemadendye Paulus rohut ma raso Timotius ma bya ti syeak Tesalonika-nare o wait tohtohakare malkyakaw ta lema (1Tes. 3:1-2). Ode kyoat Timotius yulak i toha Tesalonika bonyo, Paulus kyesy a atyahy ne ti sir.

Atyahy a Paulus ikesy ne kbuanare ribun. Neke Paulus tyanuk ti iry Tesalonika-nare ma rnenas a kolkyabei ti Paulus totnyo yabi kyoat sew a inor sir desy (2:1-2). Ode yaluka o yalkyaw iry Tesalonika-nare ti kyoat roban de rtaba sir khyali wait tohtohakare (3:3-5). Ode syurat sir ti wait ktela eras raalanare kali rtohak Yesus Kristuske (4:1-10). Ode syurat sir ma sew kyaki nekre kete rakbo ma rkarya wait karyaare (4:11-12). Ode lyosu ti sir ti ana nam madi ti, ti kyoat sew a ity Ebut Yesuske ana ima huruk ne. (4:13-17). Pasal mamin ti atyahy ne mumu klyosu ity Ebut Yesuske ti ana ima huruk ne (1:10; 2:19-20; 3:13; 4:13-17; 5:1-2,23-24).

Kitab ne kisike kolnye

1. Tun mamunake (1:1)
2. Tkunw a Paulus yor iry a Tesalonika-nare (1:2–3:13)
   - 2a. Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe khyali iry Tesalonika-nare, ode lyeru sir ti ktela raalanare (1:1-10)
   - 2b. Paulus ihes wasi karyake ti liah o heit a imin o Tesalonikake, ode tyanuk ti sir ma rnenas wasi ktela eras iala ti sirare (2:1-12)
   - 2c. Paulus tyanuk ohe myaboka sir, dendye yobak ma ti syeak a sir (2:13–3:13)
3. Paulus yajar ode syurat iry Tesalonika-nare (4:1–5:24)
   - 3a. Paulus syurat sir ma rmorif kolkyabei, ma rala Hulasokwe ralake ma kimukmuka i (4:1-12)
   - 3b. Paulus lyosu ti sir ti nam ana madi ti, ti kyoat sew a ity Ebut Yesuske ana ima huruk ne (4:13–5:11)
   - 3c. Paulus syurat sir ma rmorif eras ror wait o hatnimat iry matohakare (5:12-22)
4. Paulus kyus wasi atyahkye (5:23-28)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Ara waimy o ara hatnimamy e! Atyahy neke aramy mkyesy ti e, neke ti
iry ribun matohak Yesuske o nus Tesalonikake. Ei neke myety ral sasamke
myor ity Amat Hulasokwe, yor Anan a ity Ebut Yesus Kristuske de. Yaw ne

1:1 Kis. 17:1

Paulus, kor Silas,* ode Timotius, aramy mitelw neke aramy miten ma eras
manosy Hulasokwe, ktyabal wasi inaka eraske kyor a miktemtem mumu.

Iry Tesalonika-nare wait mormyorifare ode wait tohtohakke

2-3 Aramy mitelw neke kyaki-kyaki ne aramy msyalak eraske ba ti Hu-
lasokwe, khyali ei ne mumu. Ode kyoat aramy msyambayan ti ity Amat
Hulasokwe, desikeo lema aramy mimluak ma msyambayan ti e dakun, kali
aramy mnyenas a wasimy karya mialanare, kali mtyohak Yesuske de. Ode
aramy mnyenas o, ei neke mkyarya lan ma msyaluk irire, kali mlyobak
a sir. Ode aramy mnyenas dakun ti kyoat masunkwe kdyan e, desikeo
myalkyaw ralamy kralanare manenen ti masunw desy, kali myal wasimy
mormyorifare ti ity Ebut Yesus Kristuske, ma mikita ti ana ima huruk ne.
4 Ode ara waimy o ara hatnimamy e! Aramy mhye ohe Hulasokwe lyobak
e, ode yilik a e ma wasi iry a e de.
5 Kali kyoat aramy myabrita Brit Eraske ti e, desikeo lema tunke ma aramy
mtyanuk bo, de kamalkyauke kyosy a Hulasokwe Memeanke. Ode aramy
mtyohak a ksyalik Brit Eras desike kamlaike. Ode ei ne mhye nam ne dakun
de, kali kyoat aramy minor a eke, desikeo myatos de, ma aramy mtyanuk
kolkyabei ma aramy msyaluk a e, ode aramy mmyorif kolkyabei ma aramy
msyaluk a e dakun.
6 Lemade ei neke mtyoha ara totamire ode ity Ebut Yesuske totanare
dakun. Kali biar ma masunkwe kdyan e, keskyede mimukmuka mimarmara
e ma mtyoha Brit Eras desike bo. Neke Hulasokwe Memeanke kkyarya ti e
ma mimukmuka mimarmara e.
7 Lemadendye wasimy mormyorif desikre khyury ma iry matohakare
mumu ti propinsi Makedoniake ode propinsi Akhayake rbu ma rmorif kola
e dakun.
8 Kali myabrita ity Ebutke tuna nekre ti iry mamin ti propinsi Makedonia
o Akhaya desikre, ma Brit Eras desike kimelir ti iry salik ti kabei ta kabei
bo. Lemadendye irire mumu rtomolu ohe mtyohak Hulasokwe de. Dendye
lema aramy mihes wasimy tohtohakke ti sir de,
9 kali iry mamin ti propinsi Makedonia o Akhaya desikre mumu ne rtanuk
ohe, kolkyabei ma mtyoha Brit Eras aramy miajar ti e desikre, ti kyoat
aramy mbya ti minait e ti desy. Ode rahes huruk ohe, kolkyabei mane ei
ne mitutuk lakhidik a wasimy adar misambayan ti desikre, ode mtyiri e ma
msyambayan o myou ti Hulasow Mamorif ne. Hulasow neke myesan a mlay
a I bo.
10 Ode rtanuk huruk ohe kolkyabei mane mikita Hulasokwe Ananke, ma
ana yulak I huruk toha wen sra eras Hulasokwe imin tike, neke Yesus a
Hulasokwe iala I ma imorif huruk toha matmyatkye ne. Yesus neke I ne iaditi
ity toha Hulasokwe keyerake, ti ana kima ne.

2

Paulus wait karya raala o Tesalonikake

1 Ara waimy o ara hatnimamy e, ei ne mumu neke mhye ohe, ara wasimy
mama ma minait e neke lema kdi hah bo.
2 Ei ne mhye ohe kyoat lenla aramy mbyai Tesalonika, desikeo roban de
rtaba aramy, ode rahmway aramy o hnu lan Filipike. Lemade kyoat aramy
mbya ti minait e desy, desike bonyo aramy mires ma myabrita Brit Eras
manosy Hulasokwe ti ei ne mumu, kali ity wait Hulasokwe yor aramy, biar
ma iry ribunke rsorw aramy ti desy dakun.

---

* **1:1** Any a Silas neke ti tel Romawike desyo ani Silwanus ode ti tel Ibranike desyo ani Silas. **1:6** Kis. 17:5-9 **2:2** Kis. 16:19-24; 17:1-9

3 Ode kyoat aramy miabrita Brit Eraske desy, desikeo lema aramy myajar
nam a lema mlaire. Ode lema aramy myal ara ralamy atyatare ma msyurat
irire, ta lema aramy myobak ma myulak o mtyalik irire.
4 De aramy ne myobak ma myabrita nam Hulasokwe ibuare, de lema
aramy mtyanuk nam atyat irire radakin ma ratomolu nekre. Kali Hula-
sokwe myesan a hye ara ralamy kralanare, mane tyohak aramy ma myabrita
Brit Eraske.
5 Ei ne mhye ohe lema aramy mtyanuk tun a mtelasare ti e ma mdyakin
aramy. Ode lema iry madakin maloly aramy, ma aramy myulak o mtyalik e
ma myal ma aramy. Lema koldyesy! De Hulasokwe syeak ode hye de!
6 Ode lema aramy myobak ma irkye lyeru aramy, biar ma e dakun, dete
lemamo iry salik. Keskyede Kristuske wasi nyaso aramy, koldyesikemo bisa
ma aramy miten ma irire ralan aramy dakun,
7 keskyede lema aramy myala koldyesy. De kyoat aramy myor e, desikeo
aramy neke ara ralamire lublub ti e, kola enenare ti ramumw anat kakanare
ne.
8 Kali aramy milobak e ne lan a ksyalik, dendye lema aramy mtyanuk Brit
Eras manosy Hulasokwe ti e bo, de aramy mdyakin ma myala sai ta sai bo,
ma aramy msyaluk a e.
9 Ara waimy o ara hatnimamy e, aramy mhye ohe mnyenas ti kyoat aramy
miabrita Brit Eras manosy Hulasokwe ti e ne, desikeo sewah o msarin ne
aramy mkyarya lan, ma ara maslyesamire aramy myal ma mbyuak nam
ti ara tenamire, ma kete aramy miten namit-namit toha e. Aramy myala
koldyesy ma kyarana hesamire.
10 Lemade ei neke myor Hulasokwe msyeak ode mhye ohe, kyoat aramy
myor e, desikeo ara ralamy kralanare nelnyely, ode ara totnyo yabimy nekre
mlay, ma lema bisa ma irire roit sal ma aramy ohe, aramy mika ara salamy
ti iry matohak a e ne.
11 Ode mhye dakun o aramy myala eraske ti ei ne mumu, kola ne amamare
ti raala eras anatare ne. Neke aramy myalkyaw ralamy kralanare,
12 ode aramy msyurat e, ma mimorif neke ktyoha Hulasokwe ibuke bo.
Kali Hulasokwe yilik e ma wasi iry a e ti wen a Hulasokwe ihareta kola Raja
tike, ma myor I ti wasi madelafke ti kiba knaru ne.

Paulus a rsalak eraske ba ti Hulasokwe khyali iry matohak mamin ti Tesalonika-nare

13 Aramy neke lema mimres ma msyalak eraske ba ti Hulasokwe dakun,
kali kyoat aramy myabrita Brit Eraske ti e, desikeo ei ne mikita ma myal Brit
desy, ma myal o lema kola ne tun irkye itanukke, de myal kola ne tun desikre
kyosy Hulasokwe. Ode mlay bain o tun desikre Hulasokwe tunanare. Ode
tun desikre kkyarya ti iry matohak Kristus a e ne ralamy kralanare.
14 Ara waimy o ara hatnimamy e, aramy mhye o mtyohak Hulasokwe
tunanare, kali masunkwe kdyan e, kola dene masunkwe kdyan iry matohak
Yesus Kristus mamin ti propinsi Yudea desikre. Neke wasimy irire rmesan
a roban de rtaba e, kola dene iry Yahudi-nare roban de rtaba iry Yahudi
matohakare ti propinsi Yudeake.
15 Ode iry Yahudi-nare sir ne heitlulswo rtabahunw a iry manety Hula-
sokwe wasi nyanoare, ma ti kyal a ity Ebut Yesuske rtabahunw a I dakun.
Ode nenmo ain maba sokre, desikeo resak aramy toha nus o hnu kabei ta
kabei bo. Ode sir ne dakun o rsorw a Hulasokwe, ode ramnisik irire mumu,

---

2:14 Kis. 17:5 **2:15** Kis. 9:23,29; 13:45,50; 14:2,5,19; 17:5,13; 18:12

16 ma khyury ma rba etno eta aramy, ma kete aramy myabrita Brit Eraske
ti iry lema Yahudi-nare, kali rabrai ma Hulasokwe yaorif iry a lema Yahudi-
nare. Lemadendye iry Yahudi-nare wait lim o sal, ktyabal a ktyabal ma kyoat
de, mane Hulasokwe kyeyer ma yala ma yukun sir.

Paulus a rbu ma ti rseak iry Tesalonika-nare huruk

17 Ara waimy o ara hatnimamy e, kyoat irire rhury ma soso aramy toha
e, ma kele klenke soso tebikan ma it de lema yatos it de. Keskyede aramy
minenenas e bo. Ode aramy mmyaboka e a ksyalik, ma aramy mbyu ma
mbya ti myait e. Dendye aramy myalkyaw aramy, ma myobak a ksala ma
aramy mbya ti msyeak a e huruk.
18 Aramy mbyu ma mbya ti msyeak e a ksyalik. Ma yaw ne Paulus, ma
sekwe enai ne kobak ma kbwa, keskyede ngkeskwaure wait uskwe khatu
neke bya etno eta aramy.
19 Aramy mbyu ma mbya ti myait e, kali ana ti sew a ity Ebut Yesuske
mya huruk ma ti tasara I ne, desikeo aramy mhye ohe wasimy tohtohakke
malkyakaw ma lema kiwaway. Koldyesike ne ei ne mbyitil ara matamire
ma desy, ode myala aramy ma mimukmuka mimarmara aramy dakun.
20 Mlay bain! Khyali e mane, aramy mbyitil ara matamire ode aramy
mimukmuka mimarmara aramy.

3

Timotius yety brit eraske toha Tesalonika

1-2 Lemadendye ara waimy e, kyoat ara ralamy krala nekre lema bisa
ma kikita de, ti lenla aramy miseak e ne, dendye aramy mitelw a myohut
ma myaso Timotius ma ti yait a e ti Tesalonika, klala yaw kor Silas aramy
miru ne mimin ti nus Atenake bo. Timotius neke tyohak Yesuske dakun,
ma aramy miktem a mkyarya ti Hulasokwe, ma myabrita Brit Eraske khyali
Yesus Kristuske. Lemade aramy mbyu ma bya ti syurat e ma yalkyaw ralamy
kralanare ti wasimy a tohtohakke.
3 Aramy myala koldyesy mamode ti ei ne ana lema irkye it dakun syuka i
toha wasi tohtohakke khyali masunw madan e desikre. Kali ei ne mhye ohe
Hulasokwe yohut a kmuna de ma masunkwe ana kdyan ity koldyesy.
4 Ode kyoat aramy minor e a nggora desy, desikeo kyalamo aramy mihes
a kmuna ti e ohe, masunkwe ana kdyan a ity. Ode mmyesan a mhye de, kali
nam desike kdi ti e bain-bain de.
5 Lemadendye kyoat lema bisa ma kukita ma nggonw de, dendye kaso
Timotius ma byai desy ti syeak e, ma khwe ohe mtyohak Yesuske manenen
ta lema. Kali kumtaut o mamak de ngkeskwaure wait uskwe khatuke hyury
a e, ma khyury ma ara wasimy karya neke lema kika kbuan.
6 Lemade Timotius a nenmo yulak i a yosy desy ma mya, desikeo yety
a brit eraske ma aramy ti wasimy tohtohak a malkyakakwe ode wasimy
loblobakke. Ode ihes dakun ohe ei neke kyalamo minenenas aramy, ode
mmyaboka aramy ma mbyu ma tanal huruk, kola dene aramy dakun o
aramy mmyaboka e ma aramy mbyu ma tanal dakun.
7 Ara waimy o ara hatnimamy e, kali koldyesike mane aramy mimukmuka
aramy khyali e. Biar ma masunw ribunke kdyan aramy, keskyede ei ne
myaluka ara ralamy kralanare, kali mtyohak manenen Yesuske.
8 Lemade senweke ara ralamy nekre kele rteka de, kali mtyohak manenen
ma myety ral sasamke myor ity Ebut Yesuske.

3:1-2 Kis. 17:15 **3:6** Kis. 18:5

9 Ode kyoat aramy msyara Hulasokwe ma msyambayan bonyo, aramy
mimukmuka mimarmara aramy ma aramy msyalak eraske ba ti Hulasokwe
o lan a ksyalik kali khyali e.
10 Ode sewah o msarin nekre aramy myal ara ralamy kralanare bain-bain
ma miten toha Hulasokwe, ma lyura aramy ma mbya ti msyeak a e, mamode
bisa ma aramy mtyabal nam matol ti wasimy tohtohakke ma kyoat.

Paulus a rsambayan ti iry matohak mamin o Tesalonika-nare

11 Ara waimy o ara hatnimamy e, aramy msyambayan ti ity Amat Hula-
sokwe yor Anan a ity Ebut Yesuske, ma Hulasokwe yaditi nam maba etno
eta aramy nekre, ma aramy mitot a ksala mlakye it ma bisa ma aramy mbya
ti tanal huruk.
12 Ode aramy miten dakun ma ity Ebut Yesuske yala e ma it de lyobak it,
ode mlyobak iry salik dakun, ma wasimy loblobak desikre ktyabal a ktyabal
ma kola ne aramy milobak e ne.
13 Ode ity Ebut Yesuske yala e koldyesy ma yalkyaw ralamy kralanare, ma
kolnye kyoat ana mya huruk, ma yor wasi irire mumu, desikeo lema mika
salamy, de nelnyely e ma bisa ma mimdiry ma msyara Hulasokwe, neke ity
Amatke.

4

Paulus a rsurat Tesalonika-nare ma rmorif eras ma rala Hulasokwe ralake ma kimukmuka i

1 Ara waimy o ara hatnimamy e! Aramy miten ma mtyoha nam aramy
miajar ti e desikre, ti kyoat aramy minor e ti desy. Aramy myajar e ma musti
mo mmyorif kolkyabei, ma myala Hulasokwe ralake ma kimukmuka i. Ode
aramy mhye ohe wasimy mormyorifare koldyesy. Keskye senweke, aramy
myal ara ralamy kralanare ma msyurat a e, kali tety ral sasamke tor ity Ebut
Yesuske de. Lemade aramy msyurat e ma wasimy mormyorif eras desikre
ktyabal a ktyabal huruk, ma myala Hulasokwe ralake ma kimukmuka i lan-
lan.
2 Kali mhye de, ma nam aramy miajar ti e nekre, neke ktyoha haret aramy
minal toha ity Ebut Yesuske.
3 Neke Hulasokwe byu ma mimorif neke mo nelnyely a e. Koldyesike ma
kete wamfwetare ror wamwanire it de yala tot atyat ti it.
4 Dendye musti mo wamwanire mijaga tenamire mamak, ode
wamfwetare dakun o mijaga tenamire mamak, ma mmyorif mo nelnyely a
e ti Hulasokwe ma irire ralan a e.
5 De kete mtyoha wasimy dakdyakin atyat desikre, ma khyury ma
wamfwetare ror wamwanire it de yala tot atyat ti it, kola dene iry a lema
mahe Hulasokwe ti ktela raala-nare ne.
6 Dendye kete myala koldyesy ma khyury ma misal ti ity wait a matohak
Yesuske, ta esei ta esei dakun, neke kete misaa myor sawatare, dete lemamo
kete misaa myor laitare dakun. Kali ity Ebutke ana yukun iry maala lim o
sal maola desikre. Ktela neke aramy msyurat ti e de, ma mironrony mamak
a e ma kete myala koldyesy.
7 Kali Hulasokwe lema yilik ity ma tala ktela maraire, de yilik ity ma
tamorif neke nelnyely a ity.
8 Lemadendye esei desike lema you ktela aramy miajar nekre, desikeo
lema you aramy dakun ma desy. Ode lema aramy myesan bo, de i desike
lema you Hulasokwe dakun ma desy. Keskyede the ohe, Hulasokwe I ne inal
a Memean Nelnyelkye ma ity ne.

9 Ara waimy e, ti atyahy ne lema aramy msyurat e ti kolkyabei ma musti
mo mlyobak iry matohakare ne, kali Hulasokwe myesan a yajar e ti ktela
desikre de, ma musti mo it de lyobak a it.
10 Ode mlay bain o mlyobak iry matohakare mumu ti propinsi Makedo-
niake ktem desy. Keskye aramy myal ara ralamy kralanare ma msyurat e
ma wasimy loblobakke ktyabal a ktyabal toha.
11 Ode myalkyaw e ma mimorif neke mika eras myor irire mumu, ode kete
mihor iry salik wait sey kralanare. De musti mo mkyarya ma maslyesamire
myal ma mbyuak nam ti tenamire, kola lulswoke aramy misurat ti e desy.
12 Ode kolnye mmyorif kola nam aramy misurat ti e nekre, ana lema miten
namit-namit toha esei ta esei bo. Ode iry a lema matohak Yesuske ne ana
ralan a e dakun.

Ity Ebut Yesuske ana mya huruk

13 Ara waimy e, aramy mbyu ma ei ne mhye ohe ktela sai ana kdi ti ti iry
matohak Yesuske ma rmaty de. Aramy mlyosu ktela ne ti e, ma kete ralamire
kitol kola iry a lema matohak o ana ramaty maktei o ramorif huruk ne.
14 Kali ity ne ttohak ohe Yesuske myaty ode myorif huruk de. Koldye-
sikemo ttohak dakun o iry mamaty a matohak Yesuske ne, ana Hulasokwe
yala sir ma rmorif huruk. Desikeo kyoat Yesuske mya huruk bonyo, Hula-
sokwe ana syalak sir ma ror Yesuske.
15 Kali ity Ebut Yesuske lyosu ma aramy, ma aramy mtyanuk ti e ohe, kyoat
ity Ebut Yesuske ana mya huruk, desikeo mamorif ity nekre, ana lema elik
ma tmuna iry mamaty desikre, ma tsai ba ti taktemtem ne tait a I.
16 Kali ity Ebut Yesuske ana myesan a yorw toha wen sra eras imin tike, ode
telake lan ma hyareta, ode Hulasokwe wasi nyaso lan lahuk manosy laitke it
a yatela, ode Hulasokwe wasi strompetke kdudu dakun. Lemade iry mamaty
matohak a Kristuske ne, ana rmorif huruk a kmuna ity.
17 Maktei o, iry matohak a lenla mamaty nekre, Hulasokwe ana syalak a
ity dakun, ma taktemtem neke tsai bai oanke kralake ma ti tait a ity Ebut
Yesuske o laitke. Lemade kyala kyosy sew desike, ana tor I nini nam.
18 Lemadendye ei neke myal tun nekre, ma myal ma it de yaluka it, ma
mimukmuka e.

5

Tajaga mamak ity, ma takita ity Ebut Yesuske ti ana ima huruk ne

1 Ara waimy o ara hatnimamy e, lema aramy mkyesy ti atyahy ne ma
ktyanuk ohe, hekyab o sekwe kdi ti ma ity Ebut Yesuske mya,
2 kali ei neke mhye ohe sew a ity Ebut Yesuske ana ima huruk neke kdi
ti mait bo, kola dene iry a manametke ima sewah ma inamet ne, desike ne
lema irkye it a hye elik ohe hekyabei o kdi ti.
3 Ode kyoat desike irire ana rtanuk ma rbohe, “Senweke ti nuske ktem ne
mumu, lema kika oror o nanwaw de, de kele rteka bo, ode tamorif ne eras-
eras bo.” Keskye kyoat desike kyala mait bonyo atyatke kdyan sir mo ksunw
ksyalik, kola dene wamfwet manor tenatare ti kyala mait bonyo, fteitare
ksunw ma raala ma radur hah ne. Koldyesy dakun o lema irkye it a ana bisa
ma ila toha atyat madan sir desy.
4 Keskyede ara waimy e, ei ne lema mmyorif ti kelerakokke, ma ana lema
kelersumuk mait e ti sew a ity Ebut Yesuske ima ne, kola ne manametke ima
ma inamet ne.
5 Kali lema tmorif ti kelerakokke, de ity neke tmorif ti madelahke de.

4:15 1Kor. 15:51-52 **5:2** Mat. 24:43; Luk. 12:39; 2Ptr. 3:10

6 Lemade kete tenah kola iry a lema matohakare, de musti mo ity neke
tseak ode tajaga mamak ity, ma takita sew a Yesuske ana ima huruk ne.
7 Kali kolnye ti sewahke, desikeo irire renah, ode ti sewahare dakun o irire
tuake kyala sir.
8 Keskyede kali ity ne iry a mamorif ti madelahke, desikeo musti mo tajaga
mamamak ity. Neke musti mo ttohak Yesuske manenen, ode tlobak irire,
ktyabal a tal ity wait mormyorifke ti I, kali ana yaorif ity. Koldyesikemo tal
a ktela nekre ma tajaga ity tenatare, kola dene suldatke hyonak wasi rabit
hnutanke ode sulsulw a hnutanke ma kyeteta tenanke.
9 Kali Hulasokwe yilik ity ma lema yukun ity, de yilik ity ma yaorif ity. Neke
yal ktela ity Ebut Yesus Kristuske iala desike ma yal ma yaorif ity.
10 Yesus neke I ne imaty ma lyitan eta ity ne, ma kolnye tmorif ta tmaty de,
ti kyoat ana mya huruk, desikeo mamaty o mamorif matohak I nekre ana
tmorif ma tor a I.
11 Koldyesikemo myal tun aramy mitanuk nekre ma myal ma it de yaluka
it, ode it de yalkyaw it ralat ti ity wait tohtohakke. Ode aramy neke mhye
dakun o kyaki-kyaki ne ei ne myala koldyesy de.

Paulus a syurat iry matohak mamin o Tesalonika-nare

12 Ara waimy o ara hatnimamy e, aramy miten ma ei ne myalan wasimy
iry makarya ti Hulasokwe, kali rkarya lan, ode rety lulkwe ti e, ode rsurat
nam ity Ebutke ibuare ti e dakun.
13 Ode myal ralamy kralanare ma myalan ode mlyobak sir khyali wait
karya desikre. Ode musti mo it de myorif yor it ne eras-eras bo.
14 Ara waimy o ara hatnimamy e, aramy miten huruk ma msyurat mama-
mak iry matohak a lema mabu ma makarya nekre, ma kete rakbo. Ode iry a
ralat kakanare mo, myalkyaw ralatare. Ode msyaluk iry a maluhare rtabal
iry maka wait tohtohak lema malkyakaw nekre dakun. Ode myala ralamire
ma lublub ma kete samlurw o mika keyer, de mikita bo.
15 Lemade mijaga mamak a e, ma kete myal atyatke ma mhyalas atyatke,
de kyaki-kyaki ne myalkyaw e, ma iry matohak ity neke it de yala eras it, ode
myala eras iry salikare dakun.
16 Ode musti mo kyaki-kyaki neke mimukmuka mimarmara e bo,
17 ode lema mimres ma msyambayan,
18 ode musti mo msyalak eraske ba ti Hulasokwe ti sai ta sai bo, kali
Hulasokwe byu ma ity a tanety ral sasamke tor Yesus Kristuske neke tala
ktela desikre mumu.
19 Kete mbyu eta Hulasokwe Memeanke,
20 ma kolnye Hulasokwe Memeanke kyal nyanoare ti irire ma rety ti e,
desikeo kete mibrai ma myal nyano desikre.
21 De musti mo mryekan ode mbyihy mamak aduk,* ma mhye ohe nyano
kabei kyosy Hulasokwe Memeanke, ode nyano kabei lema kyosy Hulasokwe
Memeanke. Ode kolnye nyano desike mlay bain o kyosy a Hulasokwe
Memeanke, desikemo mtyoha.
22 Klala musti mo soso e toha nyano manety ktela atyat sai ta sai bo.

Paulus kyus wasi atyahkye

23 Ara waimy e, inaka eraske kyosy a Hulasokwe myesan bo. Lemade
aramy miten ma Hulasokwe yala e ma nelnyely a e bain-bain. Neke ijaga e
ti tenamy ktem nekre mumu, neke ralamy kralanare, isnosmwaknamy, ma

---

5:8 Yes. 59:17; Ef. 6:13-17 * **5:21** Myatos Kis. 17:11. Neke klyosu ohe, iry a Berea-nare rbaca Kitab Lanke kralake ma robak ma rhe o nam ratomolu nekre mlay ta lema.

ti kyal memeamire dakun, ma kete myala lim o sal elik, ma kolnye kyait sew
a ity Ebut Yesus Kristuske ana ima huruk ne, desikeo lema kika lim o sal ti e
de.
24 Kali Hulasokwe yilik e ma ana nelnyely a e, lemadendye the ohe
Hulasokwe ana yala e koldyesy, kali nam ihatetakke musti mo kdi ti.
25 Lemadendye ara waimy o ara hatnimamy e, aramy miten ma ei ne
msyambayan ma aramy.
26 Ode aramy miten ma mlyosu ti ity wait matohak desikre mumu ohe,
aramy myosa ara wasimy salamke ti sir, ode aramy myal ara wasimy
loblobakke ti sir dakun.
27 Ode yaw ne Paulus, ma kal ity Ebutke Anike ma kaso e ma mbyaca
atyahy kukesy ne, ti ity wait matohak Yesus desikre mumu.
28 Lemade aramy miten ma eras manosy ity Ebut Yesus Kristuske kyor
miktemtem mumu.
Teike desy de.

Paulus wasi atyahy kla-ru ikesy ti iry ribun matohak mamin ti Tesalonikake

Tun a khatu malosu kitab ne

Iry matohak mamin ti nus Tesalonika-nare lenla rhe, ti kolkyabei ne ity Ebut Yesuske ana ima kla-ruake ne (2:1-2). Ode irire dum ti Tesalonika ne rtanuk ohe, sew a ity Ebutke ima ne neke kmya de. Ode dum dakun o lema rbu ma rkarya de, kali rrekan o sew ity Ebutke ima ne kyarasy de (3:6,11-12).

Paulus wasi atyahy a ikesy kla-ruake ti iry Tesalonika-nare, neke kbuanke nenma kola wasi atyahy a ikesy mamunake ti sir desy. Paulus syurat iry Tesalonika-nare ma ralkyaw ralatare manenen, biar ma irire roban de rtaba sir ode masunkwe kdyan sir (1:4-10). Ode yajar sir ti ktela ana madi ti, ti kyala ma kyarasy ti sew a ity Ebut Yesuske ima ne (2:1-12), ode syurat sir ma rtohak ity Ebutke manenen (2:13-15). Ode kete rakbo a karyake, de musti mo rkarya ma ral ma rbuak nam ti tenatare (3:6-15). Ti atyahy neke Paulus kyalamo ihes a sew ity Ebut Yesuske ti ana ima huruk ne (1:7-10; 2:1-12).

Kitab ne kisike kolnye

1. Tun mamunake (1:1-2)
2. Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe, khyali iry Tesalonika-nare, ode yalkyaw ralat a kralanare ma rtohak manenen ity Ebutke, biar ma irire roban de rtaba sir dakun (1:3-12)
3. Paulus yajar sir ti nam ana madi ti, ti kyoat ity Ebut Yesuske ima huruk ne (2:1-17)
4. Paulus iten ma iry Tesalonika-nare rsambayan ti Paulus sir, ode syurat Tesalonika-nare ma kete rakbo a karyake (3:1-15)
5. Paulus kyus wasi atyahkye ode yosa wasi salamke ti sir (3:16-18)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Ara waimy o ara hatnimamy e! Atyahy neke aramy mkyesy ti e, neke ti iry
ribun matohak mamin ti nus Tesalonikake. Ei neke myety ral sasamke myor
ity Amat Hulasokwe yor Anan, ity Ebut Yesus Kristuske de. Yaw ne Paulus,
kor Silas,* ode Timotius,
2 aramy mitelw neke aramy miten ma eras manosy ity Amat Hulasokwe
yor Anan ity Ebut Yesus Kristuske kimin a e, ktyabal inaka eras manosy
Hulasokwe kyor a e dakun.

Hulasokwe ana yukun irkye kyoat Yesuske mya huruk

3 Ara waimy e! Kyaki-kyaki ne aramy msyalak eraske ba ti Hulasokwe
khyali e. Ode musti mo aramy myala koldyesy, kali wasimy tohtohakke
ktyabal ma malkyakaw, ode it de lyobak it ne ktyabal ma lan dakun.
4 Kali koldyesike mane seure rait o aramy mbya ti msyeak iry ribun
matohak Hulasokwe ti kabei ta kabei, desikeo aramy mimukmuka aramy ti
aramy mihes wasimy ktela eras mialanare ti sir. Aramy mihes ti kolkyabei
mane, ei ne myalkyaw ralamire manenen ma mtyohak Yesus Kristuske, biar
ma irire roban de rtaba e, ode masunkwe kdyan e dakun.
5 Lemade ana Hulasokwe byohe, ei neke wasi iry a e, ode mbyer o mtyahal
ma mimin ti wen ihareta kola Raja tike, kali mtyohak Hulasokwe manenen

---

1:1 Kis. 17:1 * **1:1** Any a Silas neke ti tel Romawike desyo ani Silwanus, ode ti tel Ibranike desyo ani Silas.

biar ma masunkwe kdyan e. Neke ksyusu ohe Hulasokwe mlay a I, ti kyoat
yukun tun ti irkye.
6 Hulasow neke mlay a I, lemadendye ana yala masunkwe ma kdyan iry a
maala e ma masunkwe kidan a e ne dakun.
7 Ode Hulasokwe ana yaditi masunkwe toha e, ode yaditi toha aramy
dakun, ti kyoat ity Ebut Yesuske yorw yosy a wen sra eras Hulasokwe imin
tike, desyo yor wasi nyaso mambrebatare ma rosy a laitke. Ode kyoat desike
Yesuske syusu tenanke, neke kdyelaf kola ay a malehurke ne.
8 Ode ana yukun iry a mabu a matuly Hulasokwe, neke iry a rabrai ma
ratoha ity Ebut Yesuske wasi Brit Eraske ne.
9 Lemade ana yukun iry desikre ma yal masunkwe ma kdyan sir o ksunw
ksyalik nini nam, ode yotuk sir bai mamaty rala ma soso sir toha ity Ebutke,
ma wasi haretke ode madelahke kete kyaoa sir de.
10 Nam ribun desikre mumu neke ana kdi ti, ti kyoat Yesuske ana yulak I,
ma wasi irire mumu neke rseak I mo, isalsyalik I a ksyalik, ma ralan a I, ode
rleru Anike. Ode ei desi wasi iry desikre dakun, kali ei neke mtyohak brit
aramy mitanuk ti e nekre.
11 Kali koldyesike mane, sew kyaki nekre aramy msyambayan ti e, ma
aramy miten ity wait Hulasokwe ma yala e ma mmyorif eras, ma mbyer o
mtyahal ti I, kali yabuk e ma wasi iry a e. Dendye aramy miten ma yal wasi
haretke ma ksyaluk e, ma wasimy rekryeky erasare mumu neke ana kdi ti,
ode wasimy ktela eras miala kali mitohak ity Ebut Yesuske ne, bisa ma myala
nini ktei.
12 Aramy msyambayan kolnye ma irire ana rseak wasimy ktela eras miala
desikre, ode rleru ity Ebut Yesuske Anike, ode rleru animire khyali Yesuske
dakun. Nam aramy misambayan ti nekre mumu neke ana kdi ti, kali ity wait
Hulasokwe yor ity Ebut Yesus Kristuske ralatare eras ti irkye.

2

Iry mahatw ksyalikke it a ana syorw Hulasokwe ti lenla Yesuske ima huruk ne

1 Ara waimy e, aramy mbyu ma mtyanuk ti e, ti khyali ity Ebut Yesus
Kristuske ti ana ima ne, ode kolkyabei ti ana iwahuk taktemtem a tanor I
ne. Aramy miten ma
2 kete ralamire kakan ode kete huamire kyamlurw, kolnye mtyomolu o
ity Ebutke mya de, desikeo kete mtyohak. Biar ma iry dum a rakakmet
ma rtanuk ohe Hulasokwe Memeanke ne kitanuk ohe Yesuske mya de, dete
lemamo dum a rakakmet ma rtanuk ohe aramine mitanuk ta aramy mikesy
ti atyahkye kralake ohe, Yesuske mya de. Desikemo kete mtyohak sir.
3-4 De mironrony mamak a e, ma kete irire rakakmet a e ti sai ta sai bo, ti
rabohe Yesuske ima ne. Kali sew a Yesuske ima ne ana lenla kdi ti, kolnye
ktelake enaru ne lenla kdi ti. Ktela deru ne kolnye: ana irire ribun rabrai
ma rtoha Hulasokwe de, ode ana iry mahatw ksyalikke it a byetik mait ma
syorw a Hulasokwe. Iry mahatw neke i ne ana isorw a irire wait a hulasoure
mumu ne, neke nam sai ta sai kyalamo irire rasakitil ode raou ti ne, ma ti
kyal Hulasokwe dakun. Ode iry mahatw neke ana byitil tenanke ma atat ti
nam desikre mumu, ma ti kyait a ana isukar ei Hulasokwe Seike kralake,
ma tyaklulw ti wen atatke, ode yatela ma byohe, “Yaw neke Hulasow a yaw.”
Nam nekre mumu ne musti mo kdi ti aduk, desikeo nenmo sew a Yesuske
ima huruk ne kdi ti. Dendye ana Hulasokwe yotuk iry mahatw desike bai
mamaty rala.

2:1 1Tes. 4:15-17 **2:3-4** Yeh. 28:2; Dan. 11:36

5 Waikw e, mnyenas ohe kyalake kunor e o Tesalonikake, desikeo ktwanuk
nam nekre mumu ti e de.
6 Ode mhye dakun de ohe nam dum a kbya etno eta iry mahatw ksyalik
desy, mamode ana ti sew a Hulasokwe itunikke bonyo, nenmo iry mahatw
desike byetik mait.
7 Biar ma senweke haret mahatkwe kkyarya ma ksyorw Hulasokwe de,
neke kihunik i ti nuske ktem ne. Keskyede iry mahatw desike lenla mya, kali
iry makumak eta ike imin a nggora, nini Hulasokwe yaditi iry makumak eta
iry mahatw desy.
8 Maktei bonyo nenmo iry mahatw desike byetik, keskyede kyoat ana
ity Ebut Yesuske mya, desikeo myaa yor wasi haret madelahke ma
kiskyui-kiskyay iry mahatw desy wasi haretke, ode Yesuske tun itanukare
ktyabahunw a iry desy.
9 Ode lenla Yesuske ima ne bonyo, iry mahatw desike ana mya a kmuna,
desikeo ngkeskwaure wait uskwe khatuke yal wasi haret lanke ti iry mahatw
desy, ma iry mahatw desike yal ma yala ktela masalsyalik iare, ktyabal
nyatos salno salik nekre dakun. Yala koldyesy, ma yal ma ikakmet a irire.
10 Ode iry mahatw desike yala ktela atyat sai ta sai dakun ma yal ma yulak
de tyalik iry mabasara mamaty ralanare, dendye rtohak a i. Ode ratohak i
ne, kali lema rbu ma rtoha Brit a mlakye. Koldyesike mane Hulasokwe ana
lema yaorif sir, de rbai mamaty rala.
11 Kali rabrai ma rtoha Brit a mlakye, dendye Hulasokwe yala nam dum
ma kyala sir, ma lema rhe sal a mlakye, de rtohak iry mahatw desy wasi tun
kakmet desikre.
12 Lemadendye Hulasokwe ana yukun iry ribun a lema matohak Brit a
mlakye, de rdakin ma rala lim o sal nekre bo.

Hulasokwe yilik iry Tesalonika-nare ma yaorif sir

13 Ara waimy a ity Ebutke ilobak e, musti mo kyaki-kyaki ne aramy
msyalak eraske ba ti Hulasokwe, khyali e. Kali kyala kyosy khyehyeike Hu-
lasokwe yilik e de, ma yaorif e, ti mitohak Brit a mlakye ne, ode Memeanke
kikarya ti ralamy kralanare ne, ma ei neke nelnyely a e ti Hulasokwe.
14 Lemade Hulasokwe yal Brit Eras a aramy miabrita ti eke ma yal ma
yabuk e. Ode Hulasokwe yabuk a e ma myor a ity Ebut Yesus Kristuske ti
wasi madelahke.
15 Lemadendye ara waimy o ara hatnimamy e, musti mo mtyohak ity Ebut
Yesuske manenen ma mimbwakar,* ode mkyumak mamamak ti nam aramy
miajar ti eare, neke tun aramy mitanukare, dete lemamo tun a liah o heit a
aramy mikesy ti e desy.
16-17 Hulasokwe lyobak ity, ode ralake eras ma syaluk a ity, ma yalkyaw
ity ralat a kralanare nini nam, ma tal ity wait mormyorifare mumu ti I, ma
takita nam eras ana inal ma ity ne. Lemade aramy miten ma ity Ebut Yesus
Kristuske, yor ity Amat Hulasokwe, yaluka e ode yalkyaw ralamy kralanare,
ma tun mitanukare ktyabal ktela mialanare mumu ne eras.

3

Paulus raten ma iry a Tesalonika-nare rsambayan ti Paulus sir

1 Ara waimy o ara hatnimamy e! Aramy miten ma ei ne msyambayan ma
aramy, ma aramy myabrita ity Ebutke tunanare mo samlurw o kimelir ma

---

2:8 Yes. 11:4 **2:9** Mat. 24:24 * **2:15** Tunke khatu mimbwakar neke kbuanke o “kalian teguh, kokoh, kuat.”

irire rtomolu ma rtohak, kola dene hul maba sokre mitomolu ma mitohak
dakun ne.
2 Ode msyambayan dakun ma Hulasokwe yoryeta aramy toha iry mahatw
o iry atyat nekre, kali lema irire mumu neke rtohak ity Ebutke tunanare.

3 Keskyede nam ity Ebutke ihatetakke ana kidi tike bo. Lemadendye
ana yalkyaw ralamy kralanare, ode ijaga e toha ngkeskwaure wait uskwe
khatuke.
4 Ode kali mtyohak ity Ebutke, mane aramy mhye ohe ei neke mtyoha nam
aramy misurat ti eare de. Ode nam aramy misurat huruk ti e ne, ana mtyoha
dakun.
5 Ode aramy miten ma ity Ebut Yesuske yala ralamy kralanare, ma mhye
bain-bain o Hulasokwe lyobak e. Ode aramy miten huruk ma Yesuske
syaluk e, ma ei ne bisa ma myalkyaw ralamy kralanare manenen, ti kyoat
masunkwe kdyan e, kola dene Yesuske yalkyaw ralake manenen, ti kyoat
masunkwe kidan I ma inety ti de inety ma ne.

Paulus a rsurat iry a Tesalonika-nare ma kete ramres a karyake

6 Ara waimy e, ity Ebut Yesus Kristuske yal wasi haretke ma aramy ma
aramy msyurat e, ma soso e toha iry matohak maola ity ne, keskye lema
mabu ma makarya nekre. Sir desike lema rtoha nam aramy miajar ti eare.
7 Kali kyoat aramy myor e o so, desikeo ei neke myatos de, ma lema aramy
mikbo ma mkyarya. Dendye musti mo mtyoha ktela aramy mialanare.
8 Ode lema aramy miten irire hinat a kotw o abw ma aramy mi, kolnye
lema aramy msyelw. De sewah o msarin ne aramy mkyarya lan, ma ara
maslyesamire aramy myal ma mbyuak nam ti ara tenamire. Aramy myala
koldyesy ma kyarana hesamire.
9 Ode aramy neke haretke kimin aramy, ma bisa ma aramy mhyareta e ma
myal hinamy kotw o abw ma aramy, keskye lema aramy myala koldyesy, de
aramy mkyarya, kali aramy mbyu ma ei neke msyeak toha aramy, ma myala
kola aramy dakun.
10 Kali kyoat a aramy myor a e, desikeo kyaki-kyaki ne aramy msyurat e
ohe, kolnye esei desike lema you ma kyarya, desikeo kete myal kotw o abw
ti i ma nya.

11 Aramy mtyanuk kolnye, kali aramy mtyomolu ohe, ti ei neke dum a lema
rbu ma rkarya, de rdakin ma rahor irire wait karyaare, ode rdakin ma rahor
irire wait tun o snyary nekre dakun.
12 Lemade aramy myal haret manosy ity Ebut Yesus Kristuske, ma aramy
myal ma myaso ode msyurat iry maoly desikre, ma mamwaw sir ma musti
mo rrekan wait mormyorifare ma rkarya, ma ral ma rbuak nam ti tenatare.
13 Klala ara waimy a maala ktela eras e, ei neke kete myelik ti miala ktela
erasare ne.
14 Ode kolnye iry a lema mabu ma matoha nam aramy mikesy ti atyahkye
krala ne, desikemo msyeak ma kete mika lui myor i, de lol mesan i bo,
koldyesike ma myay.
15 Keskyede kete mimnisik a i, de musti mo msyurat a i, kola dene misurat
waimy elikke ne.

Paulus kyus wasi atyahkye

16 Ara waimy e, ity Ebut Yesuske yal inaka eraske ma ity. Lemade aramy
miten ma sew kyaki nekre ity Ebutke I ne myesan a yal wasi inaka eraske ti
e, ti sai ta sai bo. Ode aramy miten ma ity Ebutke yor miktemtem mumu.

17 *Yaw ne Paulus, kosa wasikw salamke ti e. Yaw ne kmwesan a kkwesy tun*
a khatu nekre bony mane. Kyalamo kkwesy kolnye ti wasikw atyahy nekre
*mumu, ma ksyusu ohe atyahy nekre kyosy a yaw bain-bain.**
18 *Kuten ma eras manosy ity Ebut Yesus Kristuske kyor miktemtem mumu.*
Teike desy de.

* **3:17** Kolnye Paulus byu ma kyesy wasi atyahy nekre, desikeo ia tyanuk, ode iry salik a rkesy wasi atyahy nekre bo. Keskye kyait ma kyus wasi atyahy nekre, desikeo nenmo ia myesan a kyesy tun a khatu manosy lyaw nekre, ma irire rhe ohe atyahy nekre kyosy a i bain-bain.

Paulus wasi atyahy mamunake ti Timotius

Tun a khatu malosu kitab ne

Paulus kyesy atyahy ne ti Timotius. Timotius neke lyalaw i a nggora, keskyede ainke enai ne tyoha Paulus ma rabrita Brit Eraske (Kis. 16:3; 17:14-15; 18:5; 19:22; 20:1-6). Kyoat Paulus kyesy a atyahy ne, desikeo Timotius imin ti nus lan Efesuske, klala Paulus imin ti propinsi Makedoniake. Ode Paulus hye ohe anakyai lenla byai nus Efesuske, lemadendye kyesy atyahy ne ma yosa kmuna ti Timotius (1Tim. 3:14-15).

Atyahy ne kisike ktyanuk ohe Timotius musti mo kyarya karya ity Ebutke inal ti i ma ikarya ti nus Efesuske ne (1Tim. 1:3,18). Paulus yaso Timotius ma byu eta iry a maajar nam a lema mlaire (1:3-11; 4:1-6). Kali ti Efesus neke irire nam raajarare lema kola Brit Eraske. De nam raajar desikre ktyanuk tun a khatu mamin ti tnyetak Musake, keskyede lema rhe nam ratanuk desikre kbuanare (1:7-8). Kali ktyoha iry desikre nam raajarare mo, ity neke cuma mo tatot eraske kolnye ttoha tnyetak desikre dum. Kola ne: lema bisa ma tasa, ode lema bisa ma ta nam rabu etanare (4:1-5). Dendye Paulus yaso Timotius ma syorw nam raajar desikre.

Maktei bonyo Paulus yajar Timotius ma musti mo kyarya nam ity Ebutke itanukke, kola ne ity wait ktela tasambayan ne (2:1-15), ode ity totnyo yabit erasare ma tal ma tety lulkwe ti ity wait kubkubakke ma tkarya ity Ebutke wasi karyake (3:1-13), ode karya eraske neke tsaluk enen som lema manait sra o hah nekre (5:3-16). Maktei bonyo Paulus syurat Timotius ma totanare musti mo ktyoha nam raajar a mlaire (6:2b-21).

Kitab ne kisike kolnye

1. Tun mamunake (1:1-2)
2. Paulus yaso Timotius ma byu eta iry maajar nam lema mlaire (1:3-20)
3. Paulus tyanuk ti Timotius ti totnyo yabi erasare ti iry matohak Yesuske (2:1–3:16)
4. Paulus yaso Timotius ma syorw iry maajar nam lema mlaire (4:1-16)
5. Paulus yajar Timotius ti kolkyabei ma yala ktela erasare ti wai o hatnima matohakare (5:1–6:2a)
6. Paulus syurat Timotius ti totnyo yabi nekre, ma ktyoha nam raajar a mlaire (6:2b-21a)
7. Paulus iten eraske ti sir (6:21b)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1-2 Timotius anakw o! Atyahy neke kkwesy ti o, neke anakw a o bain-bain, kali ituru neke ity wait tohtohakke mais. Yaw neke Paulus, ma Yesus Kristuske* wasi nyaso yaw, ma ktyoha haret Hulasokwe yor Yesus Kristuske raohutke. Hulasow neke I ne iaorif ity ne, ode Yesus Kristus neke I ne tanal ity wait mormyorifare ti I ne. Kuten ma eras manosy ity Amat Hulasokwe yor Anan a ity Ebut Yesus Kristuske kimin a o, ode wait loblobakke, ktyabal inaka eraske kyor a o dakun.

1:1-2 Kis. 16:1 * **1:1-2** Ti tel Yunanike, any a Yesus Kristuske neke Paulus kyesy o Kristus Yesuske. Paulus kyesy kolnye ma klyosu ohe "Yesus ne raja I." Ode ma mhye o ti kitabke krala ne ayatare dum Paulus kyesy o "Kristus Yesuske," ode ti ayatare dum dakun o Paulus kyesy o "Yesus Kristuske." Klala ti tel Maslyarkwe desyo kyalamo rkesy o "Yesus Kristuske" bo.

Paulus syurat Timotius ma ijaga mamak ma kete irire rajar nam a lema mlaire

3 Kyoat kala ma kswaur wasikw laklakutke bai propinsi Makedoniake,
desikeo kal ralakkwe kralake ma kuten ma mumin ti Efesus, kali irire dum
ramin ti desy ma rajar nam a lema mlaire. Lemade kuten ma mtwerik sir
ma kete rajar nam a lema mlay desikre huruk.
4 Neke mbwu eta sir ma ramres, ma kete kyalamo rdakin ma rahes a tkunw
lema mlay desikre. Ode kete kyalamo rdakin ma rahes a melat dakun. Kali
nam desikre mumu neke khyury ma it de iilir yor it bo, ode lema ksyaluk
iry desikre ma rtohak Hulasokwe. De musti mo rtohak Hulasokwe, desikeo
nenmo bisa ma rkarya nam Hulasokwe ibu ma rakaryaare.
5 Dendye kaso o ma mswurat sir koldyesy, ma it de lyobak it. Ode kolnye
rtohak Kristuske bain-bain, ode ralat a kralanare nelnyely, ma Hulasokwe
wasi inaka eraske kimin a sir, desikeo nenmo bisa ma it de lyobak it.
6 Keskyede irire dum a rtunik ktela mlay desikre ba de, ode rahes nam a
lema maka kbuanare bo.
7 Iry desikre sir ne robak ma raka tuanggurw, ma rajar tnyetak Musake.
Ode kyoat rajar irire, desikeo rrekan ohe tun ranal ma raajar desikre mlay
ksyalik, keskye rmesan a lema rhe kbuanare.
8 Tnyetak Musake eras, kolnye the kbuanare ode ttoha ksalanare.
9 Lemadendye mnyenas, Hulasokwe lema yal tnyetak Musa neke ma yoit
salke ti iry a mlaire, de yal ma yoit salke ti iry mabilak tnyetak Hulasokwe,
ode ti iry masorw Hulasokwe wasi haretke ne, ode ti iry lema masakitil
ode maou ti Hulasokwe, ode ti iry a maka wait lim o sal nekre, ode ti iry a
mahature, ode ti iry a madakin nuske ktem ne wasi kersanke bo, ode ti iry
matabahunw enat o amat, ode ti iry a matabahunw irkye dakun ne.
10 Ode tnyetak desike dakun o Hulasokwe yal ma yoit salke ti wamfwetare
ranor wamwanire ti it de yala tot atyat ti it ne, ode ti wamwankye isay a
wamwankye ne, ode ti iry a makumak iry salik ma ti iketa i ne, ode ti iry
a makakmetare, ode ti iry a makakmet ma roit salke ti iry salik dakun ne.
Ode ti esei ta esei bo, ma kolnye yala ktela sai ta sai ma lema ktyoha nam a
mlay a iry matohakare taajar nekre, desikeo Hulasokwe yal tnyetak Musa
desike ma yoit salke ti iry desy dakun.
11 Nam a mlay taajar neke ktyoha Brit Eras manosy Hulasow Lan Lahukke,
ode Hulasokwe myesan byer o tyahal ma irire rleru I. Ode Hulasokwe tyohak
yaw ma ti kabrita Brit Eras desy.

Paulus syalak eraske ba ti Yesus Kristuske kali Yesuske yal eraske ti i

12 Kswalak eraske ba ti ity Ebut Yesus Kristuske, kali I neke tyohak yaw
ma yilik yaw ma kkwarya ti I, ode yal malkyakakwe ma yaw ma bisa ma
kkwarya wasi karya desy.
13 Biar ma heitlulswoke kukanak I ode koban de ktwaba iry matohak Iare,
keskyede Kristuske syusu wasi loblobakke ma yaw, kali kyoat desike yaw ne
lenla ktwohak I, ode lema khwe o nam kuala desikre sal.
14 Keskye ity Ebutke ralake eras ma mausw ksyalik ma yaw, mane khyury
ma ktwohak ti I ode klwobak irire, kali kor Yesus Kristuske aramy myety ral
sasamke de.
15 Tunke khatu kibohe, “Yesus Kristuske myai nuske ktem ne, ma yaorif
iry maka wait lim o sal nekre.” Lemade musti mo ttohak elik tunke khatu ne
kali mlay. Ode lema irkye it a wasi lim o sal lan ma kbyilak wasikw lim o sal
elik.

1:13 Kis. 8:3; 9:4-5

16 Ode biar ma yaw neke wasikw lim o sal lan a ksyalik, keskyede Yesus
Kristuske syusu wasi loblobakke ma yaw. Kristuske yala koldyesy ma yaw,
ma kyeluk nyatos ti irire mumu ma rhe ohe, I neke lema samlurw o kyeyer a
iry maka wait lim o sal nekre. Yala koldyesy ma irire rseak wasi alala eraske,
ode ana rtohak I, ode ratot mormyorif eras manal nini namke.
17 Lemadendye mmya ma tbitil o talan Hulasokwe Anike, ode tleru I nini
nam! Kali I neke Raja mahareta lan lahuk I a kyala kyosy khyehyeike, ma
lema kimres elik. I neke lema bisa ma tmatakit I, ode I neke Hulasow a
sasasam a I bo. Taktemtem ne tleru I! Amin!

Paulus syurat Timotius ma nam sai hye o mlay, desikeo musti mo yala

18 Timotius anakw o! The ohe iry manety Hulasokwe wasi nyanoare
rtanuk nam dum ti o de. Lemade kswurat o ma munenenas nyano desikre
ma kyalkyaw ralamkwe kralake, ma mkwarya ti Hulasokwe. Ode kswurat
o dakun ma msworw a iry maajar nam a lema mlaire, kola dene suldatke ti
imdiriat ne.
19 Lemade mtwohak manenen Yesus Kristuske, ode kyaki-kyaki ne nam
sai ta sai mhwe o mlay, desikeo mala. Kali irire dum a lema rhaduli huruk ma
rala nam rahe o mlay nekre de, ma khyury ma ra-la toha wait tohtohakare
ti Kristuske.
20 Kola dene Himeneus yor Aleksander, iry deru desy! Ma kukun a sir de,
neke kal sir ti ngkeskwaure wait uskwe khatuke, ma yal masunkwe ti sir nini
kolnye rhe toha lbwetat, desikeo nenmo rhe ma musti mo ramres elik ma
kete rakanak Hulasokwe de.

2

Iry matohakare wait sambayanke

1 Lemadendye wasikw snurat mamunake kolnye, kal ralakkwe kralake
ma kswurat e ma myal ralamy kralanare ma miten Hulasokwe ma yal eraske
ti irire mumu, ode msyalak eraske ba ti Hulasokwe dakun. Ode musti mo
tsambayan ti irire mumu,
2 ode tsambayan ti rajanare, rtabal iry lan makumak haretare mumu, ma
kele rteka ity mumu ma tamorif neke it de ika eras yor it, ode tmorif mo iry
mlay a ity ti Hulasokwe ode ti irkye dakun.
3 Kolnye ttoha ma tsambayan koldyesy mumu mo eras, ode sambayan
nekre kyala Hulasow Maorif ity neke ralake kralake ma kimukmuka i.
4 Kali Hulasokwe byu ma yaorif irire mumu, ode byu ma rhe wasi Brit a
mlakye.
5 Hulasow neke sasasam I bo,
ode Iry mabaa klen ti Hulasokwe ode irkye ne sasasam I dakun bo, neke
Yesus Kristuske.
I neke iry a I,
6 ma yal tenanke ma myaty ma lyitan eta irire mumu, ma syos wait lim o sal
nekre ba.
Ode ti kyoat sew a Hulasokwe iilikke, desikeo ktela desike kdi ti, ma ksyusu
ohe, Hulasokwe byu ma yaorif irire mumu.
7 Ode kali koldyesike mane Hulasokwe syusu yaw ma kuka nyaso ti
Yesuske, ma kabrita ode kajar wasi Brit a mlakye ti iry a lema Yahudi-nare.
Nam kutanuk nekre mumu ne mlay, de lema kukakmet.

Snuratke ti wamfwet o wamwany ti kyoat rawahuk sir ma rsambayan

---

2:7 2Tim. 1:11

8 Timotius anakw o, kolnye miwahuk e ma msyambayan ti kabei ta kabei
bo, desikeo kuten ma wamwanire musti mo rsambayan ror ralat a krala
nelnyelire, ode kete rkeyer a irire, ode lema railir ror irire dakun.
9 Ode wamfwetare dakun o kuten ma kolnye rsamur a sir, desikeo kete
rhonak rabit a khesi lan nekre, ma irire rson a sir, de musti mo rhonak rabit
a manety alan nekre bo. Koldyesy dakun o kete rala hukatare ma kbyilak
lanidik, ta lemamo kete rkasu blyawan o hily nisit ti sir, ma irire rson a sir.
10 Keskyede wamfwetare musti mo rala ktela erasare ma ktyoha wamfwet
a masambayan ode maou ti Hulasokwe ne. Ode ktela eras raala desikre kola
ne snyamur ranal ma rasamur tenatare ne.
11 Ode kolnye irire rajar Hulasokwe tunanare ti wamfwetare, desikeo
wamfwet desikre musti mo mamwaw sir, ode ralan iry maajar desikre, ma
rtomolu nam ratanukare ode rtoha.
12 Ode lema klwura ma wamfwetare rajar Hulasokwe tunanare ti
wamwanire, dete lemamo rhareta wamwanire dakun. De musti mo
mamwamwaw sir bo, ma rtomolu mamak nam raajar ti sir desikre.
13 Kali Hulasokwe yala Adam a kmuna, maktei o nenmo yala Hawa.
14 Ode ngkeskwaure wait uskwe khatuke lema ikakmet a Adam, de ikak-
met a Hawa, mane idi ei lim o sal ne.
15 Ode biar ma koldyesy dakun, keskye ana Hulasokwe yaorif wamfwetare
ti kyoat rala ma radur hah,* kolnye rtohak manenen Yesus Kristuske, ode
rlobak irire, ode wait mormyorifare nelnyely ode kyety alanke.

3

Penatuanare musti mo totatare eras

1 Tunke khatu ne mlay bain ti kibohe, “Iry mabu ma maka penatuake, neke
karya ibu ma ikarya desike eras a ksyalik.”
2 Koldyesikemo iry mabu ma maka penatua desy musti mo tenan neke
nelnyely, ma irire lema bisa ma rudu sal ti i. Neke musti mo sawake sasam,
ode ineti manenen tenanke ti ktela atyat sai ta sai bo, ode hye ei lulw o lyaw,
ode imorif ne yety alalan, ode dyakin ma yal irire ei wasi sekye kralake, ode
hye telke ma yajar irire.
3 Ode i dakun o musti mo kete yenw tua ma kyala i, simake kete mran a
irire, de musti mo yal ral lublubke ma yala weweanke kmyesan bo, ode kete
dyakin ma iilir, ode lema dyakin kubanke.
4 De i neke musti mo yeuk a hye wasi sekye kralake ei eraske, ode ananare
musti mo ralan i ode rtoha nam itanukare.
5 Kali kolnye lema yeuk yal wasi sekye kralake ei eraske, desikeo ana yosy
kabei ti yeuk iry ribun matohak Hulasokwe ne de?
6 Ode kolnye iry nenmo matohak ti Yesuske ne lema bisa ma ika penatua,
kali anakyai byitil tenanke ma atat, ma khyury ma ana Hulasokwe yukun i
kola dene yukun ngkeskwaure wait uskwe khatuke ne.*

2:9 1Ptr. 3:3 **2:13** Kej. 2:7,21-22 **2:14** Kej. 3:1-6 * **2:15** Ti ayat neke, tunke khatu ti kyoat rala ma radur hah neke lema kbuanke ti kibohe, cuma mo Hulasokwe yaorif wamfwet madur hahke bo, klala lema yaorif wamfwet a lema madur hahke. Lema koldyesy. Keskyede iry mahe tel ti Kitab Lanke dum a rbohe, ayat neke kbuanke o, ity Ebutke ana syaluk wamfwet a madur hahke ma lema myaty. Ode iry mahe tel ti Kitab Lanke dum huruk a rbohe ayat neke kbuanke o, Hulasokwe yal wamfwet madur hahke it, ma anan a idur hahak neke, ika Raja ode yaorif irkye. Wamfwet neke ani Maria.

3:2 Tit. 1:6-9 * **3:6** Ayat neke ksyusu ti kyoat Hulasokwe yukun ngkeskwaure wait uskwe khatuke, ti ibitil tenanke ma atat ne. Lemade Hulasokwe yotuk ia yosy wen sra eraske ei lasmyerke khaha ne.

7 Iry desike dakun o musti mo anike nelnyely ti iry ribun lema matohak
Yesuske ne, kali kolnye anike kiray, desike bonyo irire ana rakanak i, ode
ngkeskwaure wait uskwe khatuke ikakmet a i, ma dyi ei lim o sal.

Diakenare musti mo totatare eras

8 Koldyesy dakun o kolnye mbyu ma myal irkye it ma ika diaken, desikeo
musti mo imorif neke irire ralan i, ode lema yulak tuna, kete dyakin ma yenw
tuake ma kyala i, ode lema dyakin kubanke ma kbyilak wasi mormyorifke
dakun.
9 De i neke musti mo ralake kralake nelnyely, ma kyumak manenen ode
ihnyarak mamamak nyano manosy Hulasokwe ti ilosu ma ity ne.
10 Ode iry neke dakun o musti mo mbyihy a i aduk, ma kolnye lema ika
sala, ode tenanke nelnyely, desikeo nenmo bisa ma myal i ma ika diaken.
11 Ode sawa† dakun o musti mo imorif neke irire ralan i, ode lema kyunu
o kyasa irire, de musti mo ineti manenen tenanke ti ktela atyat sai ta sai bo,
ode irire rtohak i ti nam sai ta sai bo.
12 Ode diakenke dakun o musti mo sawake sasam bo, ode yeuk yal ananare
ode wasi sekye kralake ei eraske.
13 Ode kolnye diakenke kyarya ma syaluk iry matohakare ma eras, desikeo
ana irire ralan i, ode i neke ana ires ma tyanuk wasi tohtohakke ti Yesus
Kristuske ne ti irire.

Musti mo tkumak ode tajaga nam Hulasokwe iajarare

14 Timotius o, sew neke kkwesy atyahy ne ti o, biar ma lema soso bonyo
kbwu ma kbwa ti ksweak a o.
15 Ode ana kosa atyahy ne ti o ma kolnye kunggonw ma ti kait a o, desikeo
oi neke ana mhwe o kolkyabei ne iry matohak ity neke musti mo tamorif
neke sekye krala sasam ity ti Hulasokwe. Iry a matohak ity neke Hulasow
Mamorif ne wasi iry a ity. Ode ity ne musti mo tkumak ode tajaga nam a mlay
Hulasokwe iajarare, ma iry salik kete rawaway ma kiway toha kwenake,
de kimbwakar, kola dene tul raoditi ti fanderenke ne, ma kyakor sekye ma
malkyakaw ode kimbwakar.
16 Mlay bain nyano manosy Hulasokwe ne eras a ksyalik. Heitlulswo
nyano ne kihunik i, keskye Hulasokwe lyosu ma ity de. Lemade ity wait
tohtohakke ne, ttohak ode tou nyano malosu Yesus Kristuske, neke ne:
I neke myai nus ne ma yola irkye,
ode Hulasokwe Memeanke klyosu o Yesuske Hulasokwe Anan I,
ode Hulasokwe wasi nyasoare rosy laitke ratos I de,
ode I neke wasi britke irire rabrita ti negara-nare,
ode ti nuske ktem ne irire rtohak I,
ode Hulasokwe syalak a I bai wen sra eras madelaf Hulasokwe imin tike.

4

Mijaga mamak e ti iry maajar nam a lema mlaire

1 Hulasokwe Memeanke ktyanuk ma klyosu ohe, sekwe kyala ma kyait
teike, desikeo irire dum ra-la toha wait tohtohakke ti Kristuske, ma rtohak
nam kakmet irire raajarare. Nam kakmet irire raajar nekre, kyosy a
ngkeskwakwe.
2 Ode iry maajar ktela desikre rala tenatare ma mlay, keskye rakakmet.
Ode ralat a kralanare kiray, ma lema rhe huruk ohe nam raala desikre mlay
ta lema.

† **3:11** Ti tel Yunanike tunke khatu ne bisa ma kbuanke o diaken a wamfwetke dakun.

3 Ode iry desikre rajar irire ma kete rasa, ode kete ra koture dum, biar
ma Hulasokwe yala kotw desikre mumu ma irire ra. Keskye ity ne ttohak
Yesuske de, ode the ohe nam iajarare mlay, lemadendye tsalak eraske ba ti
Hulasokwe ma ta kotw desikre.
4 Kali nam Hulasokwe iala nekre mumu neke eras, ma nam desikre mumu
ne lema rasusi sasam dakun. Lemadendye tsalak eraske ba ti Hulasokwe,
maktei o nenmo tal kotw o abw desikre ma ta.
5 Kali Hulasokwe tunanare ktyanuk ohe, kotw o abw iala nekre mumu ne
nelnyely. Lemade tsalak eraske ba ti Hulasokwe ma tou ohe, kotw o abw
desikre nelnyely.

Snuratke ti Yesus Kristuske wasi makarya eraske

6 Timotius anakw o, kolnye ktela kukesy ti atyahkye krala ne majar ti iry
matohakare, desikemo oi neke iry makarya eras o ti Yesus Kristuske. Ode
kolnye oi ne dakun o mswosan Hulasokwe tunanare ti ralamkwe kralake,
ma mtwoha nam kiajar mlay desikre, desikemo wasimw tohtohakke ktyabal
ma malkyakaw.
7 Keskye kete mtwomolu tkunw lema mlay o lema maka kbuan desikre,
kali tkunw desikre lema ksyaluk irire ma rtoha nam Hulasokwe ibuke. De
malkyaw o ma majar tenamkwe bain-bain ma mumorif neke mo ktyoha
nam Hulasokwe ibuke.
8 Kali kolnye talkyaw ity ma ttoha inabolkye ma tobak juarake, desike lema
sal, de mlay dakun, keskye kbuanke tebikan bo. Klala kolnye talkyaw ity ma
tajar ity tenatare ma ttoha nam Hulasokwe ibuke, desike ne kbuanke lan a
ksyalik ti ity wait mormyorif ne. Neke lema ti nuske ktem ne bo, de ti ana
tamin ti wen sra eraske ne dakun.
9 Tun a khatu nekre mlay, dendye ity ne mumu ne musti mo tal ode ttoha!
10 Lemadendye talkyaw ity bain-bain ma ttoha nam Hulasokwe ibuke, kali
tal ity wait mormyorifare ti Hulasow Mamorif ne de. Ode I neke I ne iaorif
irire mumu ne, neke iry a matohak Yesuske.

11 Lemade majar ktela nekre mumu ti iry matohakare, ode mal haretke ti
sir ma rtoha.
12 Ode kete mlwura irire ma rrekan ohe oi ne lenla mhwe namit-namit,
kali lyalaw a o a nggora. Keskye musti mo mety lulkwe ti iry matohakare, ma
rbu ma rmorif kola o ti nam mutanukare, ode ti wasimw ktela mualanare,
ode ti wasimw loblobakke, ode ti wasimw tohtohakke ti Yesus Kristuske, ode
ti wasimw mormyorif nelnyelkye dakun.
13 Ode musti mo mundil ma mbwaca Kitab Lanke ti iry matohakare, ode
mabrita Hulasokwe tunanare ti sir, ma mal ma mswurat ode majar sir. Mala
koldyesy nini kmwa ma kait a o.
14 Ode kete mumluak ma mal hehe malkyakaw a Hulasokwe Memeanke
kinal ti o desy, ma mala mal ma mkwarya karyaamkwe. Hulasokwe
Memeanke kyal hehe desike ti o, ti kyoat kerkeratare rsaa simat ti o desy,
ode ral Hulasokwe wasi nyanoke ma rsurat o.
15 Lemade musti mo mal ralamkwe kralake ma mundil, ma mala ktela
kutanuk ti o desikre mumu, mamode irire mumu bisa ma rseak ma kbyaa
kbya nini mala karyaamw desy ma ktyabal ma eras.
16 Dendye mujaga mamak tenamkwe ode nam muajarare. Ode kete
mumres ma mala ktela kutanuk ti o desikre, kali kolnye mala koldyesy ana
Hulasokwe yaorif oa mor iry matomolu o nekre mumu.

5

Paulus syurat Timotius ti kolkyabei ma musti mo ihes tun a yor iry matohakare

1 Timotius o, kolnye matos o iry matohakare raka salat, musti mo mtwerik sir. Keskye kolnye wamwanire ma ausw a sir ti o, desikemo kete telamkwe lan ti sir, de mutun a mor sir kola dene amamw a sir ne. Klala kolnye wamwanire ma amury a sir ti o, desikeo mutun a mor sir kola dene waimw o hatnimamw a sir ne.
2 Ode kolnye wamfwetare ma ausw a sir ti o, desikemo mutun a mor sir kola dene enamw a sir ne. Klala kolnye wamfwetare ma amury a sir ti o, desikeo mutun a mor sir kola dene rahyetamw a sir ne. Ode kete mrwekan ktela atyatke daku sir elik, de mala eras sir bo.

Paulus syurat Timotius ma syeak ti enen somare

3 Timotius o, musti mo malan ode msweak ti enen som a mlay bain-bain o lema raka hatnimat ne.
4 Keskyede kolnye enen somke it ma ika anan o ebu de, desikemo musti mo mswurat anan o ebu desikre, ma rsaluk ebut ta lemamo enat masom desikre kmuna, ma ksyusu ohe rtoha ity wait kubkubakke de. Koldyesikemo rhalas ral eras manosy enat o ebut ma desy. Ktela raala desike ne, kiala Hulasokwe ralake kralake ma kimukmuka i ne.
5 Klala enen somke it, ma lema ika amno wai bain-bain ma rseak a i, de imorif neke yal wasi mormyorifke ti Hulasokwe bo, ode sewah o msarin neke syambayan ma iten Hulasokwe ma syaluk a i.
6 Klala kolnye enen som mamorif mo ryekan tenanke kmyesan ma isenan bony ne, neke biar ma tatos o myorif, keskye kola dene myaty de.
7 Dendye musti mo mswurat iry matohak mamin ti desikre, ma rseak wait enen somare, ma rmorif mo nelnyely a sir, ma lema bisa ma irire rudu sal ti sir.
8 Keskyede kolnye irkye it ma lema byu ma syaluk amno wai, ma ti kyal wasi sekye kralake dakun, ktela desike ne ksyusu ohe iry desike ibu a ituli wasi tohtohakke ma desy. Iry maoly desike atyat i ma byilak iry a lema maka wasi tohtohakke dakun.
9 Timotius o, kolnye mbwu ma mal enen somare anitare ma mal ti iry matohakare ma rsaluk a sir, desikemo mal enen som a wait ainare kyait rahean-ranem (60) nekre de, dete lemamo kbyilak dakun, ode musti mo sir desike kola rasaa klatsam bo.
10 Enen som munal anit desikre dakun o, musti mo irire rhe sir ohe kyalamo rala ktela erasare. Ode ktela eras raala nekre, neke rmumw anatare mamak nini lan sir, ode rdakin ma mwakunare ramin ti wait seire, ode rnauk tenatare ma babaf, ma rkarya ti iry matohakare,* ode rsaluk iry a masunkwe kidan a sir nekre, ode sir dakun o randil ma rala bain-bain ktela eras salno salik nekre mumu.
11 Klala enen som murare, kete mal anitare. Kali kolnye rbu ma ana rasa huruk, desikeo khyury ma ramluak wait inahatetak ranor Kristuske ne.
12 Lemadendye ana Hulasokwe yukun sir, kali enen som mur desikre ra-la toha wait inahatetakke ti Hulasokwe.

---

* **5:10** Ti ayat neke, kbyohe rnauk tenatare ma babaf, ma rkarya ti iry matohakare, neke ti tel Yunanike, tunke khatu ne kbyohe, yut iry matohakare lwautare. Kali iry Yunani-nare wait ktela sew kyaki nekre, neke at a maut wasi lalanke lwaunare, neke kyalamo yut mwakun mamai wasi sekye ne lwautare dakun. Dendye Paulus byohe enen som neke lema myay ma kyarya ktela irire rakanak nekre, kola ne iut irire lwautare ne.

13 Lemade kolnye enen som desikre mur a sir nggora, kete mal anitare, kali
ana rakbo ma lema rkarya, de rsukar betik irire wait seire ma rtaklulw ti bo.
Ode lema rala koldyesy kmyesan bo, de rdakin ma rahes irire, ode rahor iry
salik wait sey kralanare dakun. Dendye kalyauke o rahes ktela lema maka
kbuanare bo.
14 Kali koldyesike mane yaw ne Paulus, ma kswurat enen som mur desikre
ma rasa huruk, ma raka anat, ma mesmesa rseak wait sey kralanare bo. Rala
koldyesy ma lema ral klelanke it ti iry mamnisik ity nekre, ma kete rakanak
iry matohak Kristus a ity ne.
15 Ktwanuk kolnye, kali enen som mur desikre dum a lema rtoha Kristuske
de, de rtoha ngkeskwaure wait uskwe khatuke.
16 Ode kolnye enen somke it ma hatnima iry matohak Yesuske, desikemo
iry matohak desike musti mo syaluk enen som desy, ma kete khyury ma iry
ribun matohak Yesus mamin ti nus desy rsaluk enen som desy. Mamode iry
ribun matohak Yesus desikre bisa ma rsaluk enen som a mlay bain o lema
raka hatnimat o amno wait nekre.

Snuratke ti kerkeratare

17 Ode iry ribun matohak Yesuske ne, musti mo ralan wait kerkerat manety
lulw ti sir ma eras ne, ode ral katy† ti sir dakun. Neke kmunmunmuna ne, ti
kerkerat a mandil ma maajar ode mabrita Hulasokwe tunanare ne.
18 Kali rkesy ti Kitab Lanke kralake ma kbyohe, “Kolnye sabkye malmata
syosa gandumke ma kisike kyaditi toha kiblunke, desikemo kete myikat eta
nunuke, de mlyura i ma nya gandum desy tebikan.” Ode kali rkesy ti Kitab
Lanke huruk ma kbyohe, “Iry makaryake musti mo ika wasi katy.”
19 Timotius o! Kolnye irkye it a yoit salke ti kerkeratke it, desikemo kete
samlurw o mtwohak iry desy, de mukita maseak a kmunake irkye enaru ta
enatelw sir, ma rlosu o rseak kerkerat desy o ika sala, desikeo nenmo bisa
ma mtwohak.
20 Ode kolnye kerkerat maka wasi lim o salke, musti mo mtwerik i ode
mswurat i ti ribunke khahake, mamode iry salik a ramtaut ma kete rala
koldyesy dakun.
21 Timotius anakw o! Hulasokwe, ode Yesus Kristuske, rtabal Hulasokwe
wasi nyaso iilikare o laitke, raktemtem a rseak yaw ma kswurat o, ma oi ne
musti mo mtwoha nam kutanuk desikre mamamak, ma kolnye mtwerik ode
mswurat iry desy, desikeo kete mukea ode kete museak mat.
22 Kete samlurw o mswaa simamw ti irkye it ma ika kerkerat, kali kolnye
iry desike yala lim o sal, desikeo ana mhwar wasi lim o sal desikre dakun.
Dendye oi ne musti mo mujaga tenamkwe ma nelnyely.
23 Timotius o, khwe ohe seure rait ne kluruk o ma theimkwe ksunw.
Lemade kuten ma kete menw werke kmyesan bo, de menw tasy maiskye
kwen makitkye tebikan dakun, ma kyesak kbai mamin theimkwe krala
desy.
24 Mnwenas! Irire dum a wait lim o sal nekre, irire mumu ne rhe de,
biar ma maukun tunke lenla rtenuk wait tunare. Klala iry salik wait lim o
sal nekre, irire lema rhe elik nini kyait sew a ratenuk wait tunare, desikeo
nenmo irire rhe wait lim o sal desikre.
25 Kola dene irire dum wait ktela eras raalanare, desikeo irire mumu ne
rhe de. Klala iry salik wait ktela eras raalanare, irire lenla rmatakit ode lenla
rhe, keskyede Hulasokwe hye a kmuna de.

---

† **5:17** Ti tel Yunanike, tunke khatu ne kbyohe, ralan sir a kla-ru. **5:18** Ul. 25:4; Mat. 10:10; Luk. 10:7 **5:19** Ul. 17:6; 19:15

6

Snuratke ti iry makaryaare ti rakarya karya sai ta sai bo

1 Timotius o, mswurat makarya matohak Yesuske ne, ma musti mo ralan
wait bos lema matohak Yesuske ne ti nam sai ta sai bo, ma kete khyury ma
irire rakanak Hulasokwe Anike, ode rahmway nam taajarare.
2a Ode kolnye makarya desikre wait bosare rtohak Yesuske dakun, de-
sikemo makarya desikre kete rrekan ohe raktem a rtohak Yesuske, dendye
lema ralan wait bos desikre. De makarya desikre musti mo ralan wait bos
matohak desikre, ode rkarya ti sir ma eras ma kbyilak, kali wait bos desikre
iry matohak sir, ode Yesuske lyobak sir dakun. Koldyesikemo makarya
desikre rala eras wait bos matohak desikre ma desy.

Snuratke ti iry maajar nam a lema mlaire ode iry a mabu ma maka malolkye

2b Timotius anakw o, snurat ribun nekre musti mo mal ma majar ode
mswurat iry matohakare ma rtoha.
3 Ode kolnye esei desike yajar nam salikare, ma lema ktyoha nam a mlay
ity Ebut Yesus Kristuske iajar nekre, ode lema yajar irire ma rtoha ktela
Hulasokwe ibuke,
4 i desike yola iry a mabitil tenanke ma atat ne, keskye lema hye namit-
namit. Ode i desike dakun o dyakin ma yulak tuna o klyahamety, ti tun
a khatunare, ma itaur nunw ti tun a khatu desikre ma yobak ma nam
itanukare mlay bo. Ktela neke lema kika kbuan, kali khyury ma it de syoi
rala it, it de ralake ksunw it, it de ihmwai it, ode it de kyeni it ohe rala ktela
atyatare,
5 ma it de syorw sala it o lema ktei elik. Ode nam rarekanare kbyenw ti
ktela atyatare, kali lema rhaduli nam a mlaire, neke nam Yesuske iajarare.
Lemadendye iry maajar nam lema mlay desikre rrekan ohe bisa ma ral ktela
kubkubakke ma robak malolkye ti sir.
6 Keskye kolnye tamorif neke ttoha nam Hulasokwe ibuke, ode kolnye
tkoman o nam mamin ti ity nekre kyoat de, desikemo eras ma ity ma desy.
7 Kali kyoat radur ity, desikeo lema tety namit-namit ei nuske ktem ne, ode
kolnye ana tmaty ma tba, desikeo lema tety namit-namit ba dakun.
8 Dendye kolnye kika kotw o abw, ta simbol o rabit ma ity, desike ne kyoat
de.
9 Klala iry a mabu ma maka malolkye, samlurw o dyi ei lim o sal. Kali
rekryeky ireky ti ralake krala desy, khyury ma yobak nam ribun a lema
maka kbuan nekre, de kyety atyatke kmyesan bo, ma kyala irkye ma
wasi mormyorifke atyat, ma rotuk i bai mamaty rala. Iry neke yola dene
bitbitikke khelanke ti bitbitikke kisbitik i ne.
10 Kali kolnye irire rdakin kubanke, desikeo rala ktela atyat ribun lan ne
ma desy. Ma khyury ma irire dum a rsanyetat wait tohtohakke, kali radoha
kubanke bo. Dendye nam raala desikre khyury ma sewah o msarin neke
masunkwe kdyan sir bo.

Paulus wasi snuratke ti Timotius

11 Timotius o, oi neke Hulasokwe wasi iry a o, dendye musti mo soso o toha
ktela atyat ribun nekre. Ode malkyaw o ma mala ktela mlaire ma mtwoha
ktela Hulasokwe ibuke bo. Ode mtwohak Kristuske manenen, mlwobak
irire, malkyaw ralamkwe manenen ti kyoat masunkwe kidan a o ne, ode
mala ral lublubke dakun.
12 Ode musti mo malkyaw o bain-bain ma mtwohak Yesus Kristuske
manenen, ma mutot mormyorif eras manal nini namke. Kola dene mutoha
leklekke ma mualkyaw o ma muobak juarake ne. Kali Hulasokwe yilik a o

de, ma mmworif mor a I nini nam, ode oi ne dakun o mou ti iry ribunke ohe
mtwohak Yesus Kristuske de.
13 Lemade Timotius o, Yesus Kristus a mamdiry ma masara Pontius
Pilatus ma itanuk tun a mlaire khyali tenanke ne, yor Hulasow a manal
mormyorifke ti nam ribun mamin ti lasmyerke khaha ne, neke rseak a ity.
Dendye kuten ma mtwomolu snurat ne:
14 Musti mo mtwoha bain-bain Hulasokwe wasi haretare mumu, ma lema
bisa ma irkye it a yoit salke ti o. Mala koldyesy nini ti kyait ity Ebut a
Yesus Kristuske ana ima huruk ne.
15 Ode ana Yesuske ima huruk ne, Hulasokwe myesan a tyunik sekwe bo.
Hulasokwe myesan byer o tyahal ma irire rleru I, ode I neke myesan a
kyumak haretke. I neke Raja I ti raja nekre mumu, ode Amam Lan
I ti amam lan nekre mumu.
16 I neke myesan a lema bisa ma myaty, ode I neke myorif ti madelaf manely
lan ne ma irkye it a lema bisa ma nyey a I elik.
Ode irkye it a lema myatakit I dakun, kali irkye lema bisa ma myatakit I. Ode
alanke ode haretke kimin a I nini nam!
Taktemtem tleru I! Amin.
17 Timotius o, mswurat iry maka wait malolire ti lasmyerke khaha ne, ma
kete rbitil tenatare ma atat, ode kete ral wait mormyorifare ti malolkye, kali
ana maloly desikre kitayar, de lemamo ral wait mormyorifare ti Hulasokwe
bo. Kali I neke yal nam ribunke mumu ma ity, ma tsenan a tor.
18 Ode mswurat sir dakun, ma rala ktela eras ribun salno salik nekre
mumu. Ode musti mo ralatare eras ti irire, ma ral nam ma rsaluk sir.
19 Kolnye rala koldyesy, desikeo kola dene rsosan wait malolkye ti wen sra
eraske, ma kete kitayar. Koldyesikemo kibai lulkwe ne ana ratot mormyorif
a mlakye, neke mormyorif manal nini namke.
20 Timotius o, Hulasokwe yilik a o de ma ti mabrita Brit a mlakye, desikeo
musti mo msweak ma majar mamamak ti irire. Ode soso o toha tun
lema maka kbuanare, dete lemamo tun lema kisaluk irire ma rtoha nam
Hulasokwe ibuke. Kete mtwomolu iry a manal tun desikre ma ral ma rsorw a
tun a mlay a taajar nekre. Kali iry desikre rbohe tun raajar desikre hehetelke
desy, keskyede lema.
21 Lemadendye irire dum a rou ma rtoha iry desikre, mane khyury ma ra-
la toha ity wait tohtohakke de.
Ode kuten ma eras manosy Hulasokwe kyor miktemtem mumu.
Teike desy de.

6:13 Yoh. 18:37

Paulus wasi atyahy kla-ru ikesy ti Timotius

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab 2 Timotius neke, Paulus wasi atyahy a ikesy kla-ruake ti Timotius huruk ti kyoat Timotius imin o nus a Efesuske, klala Paulus imin ti sey metmetke kralake ti nus lan Romake. Paulus ryekan o Timotius neke kele anan idur hahakke i ne bo. Kali i neke Paulus lianke, ma kyalamo syaluk Paulus ti karya iabrita Brit Eraske ne.

Paulus kyesy atyahy ne ma syurat Timotius ma musti mo kyarya wasi karya ity Ebutke inal ti i ne, ode ijaga Brit Eras desy, ma kete iry salik rma ma rajar nam lema mlaire. Ode musti mo yabrita nam a ity Ebutke iajarare ti wai o hatnima matohakare, ode ti iry salikare dakun. Ode Paulus syurat Timotius ma musti mo ineti ralake ma ikita ti kolnye masunkwe ode atyatke kidan i ti wasi karyake ne bo.

Kitab ne kisike kolnye

1. Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-2)
2. Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe ode syurat Timotius (1:3-18)
3. Iry mabu ma matohak Yesus Kristuske musti mo masunkwe kdyan i (2:1-13)
4. Hulasokwe wasi makarya eraske (2:14-26)
5. Sekwe ana kyala ma kyait teike, desikeo masunkwe kdyan irire o lan a ksyalik (3:1-9)
6. Paulus syurat Timotius ti wasi tohtohakke (3:10-17)
7. Paulus syurat Timotius ma kyarya bain-bain ti Hulasokwe (4:1-8)
8. Paulus wasi snurat manosy lyakwe (4:9-18)
9. Paulus kyus wasi atyahkye (4:19-22)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1-2 Timotius anakw a kulobak o! Yaw neke Paulus, ma Yesus Kristuske wasi nyaso yaw, ma ktyoha Hulasokwe ibuke, ma ti klwosu Hulasokwe wasi inahatetakke ti irire. Neke Hulasokwe ihatetak ma ana tatot mormyorif manal nini namke, kolnye tety ral sasamke tor Yesus Kristuske. Kuten ma eras manosy ity Amat Hulasokwe yor Anan a ity Ebut Yesus Kristuske kimin a o, ode wait loblobakke, ktyabal inaka eraske kyor a o dakun.

Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe ode syurat Timotius

3 Timotius o, khyali o mane kswalak eraske ba ti Hulasokwe. Hulasow neke, kal ralakkwe krala nelnyelkye ma kswakitil ode kou ti I, kola heitlulswo ebnwo matrumakw rsakitil ode rou ti I dakun. Ode sewah o msarin nekre kswambayan mo lema kumluak ma kswambayan ti o dakun.

4 Ode knwenas ti kyoat tala ma tasali ity desy, bonyo ralamkwe ksyal ma mswer. Dendye kmwaboka o a ksyalik ma kbwu ma tanal huruk, ma ralakkwe krala ne kimukmuka kimarmara i.

5 Ode yaw dakun o knwenas wasimw tohtohakke o nelnyely bain ti Yesus Kristuske, kola dene heitlulswo ebumw wamfwet a Lois ode enamw a Eunike wait tohtohakke. Dendye ktwohak ohe wasimw tohtohakke kola sir dakun.

6 Ode kali koldyesike mane ktwanuk ti o ma munenenas, ma kyakikyaki ne mal hehe malkyakaw a Hulasokwe inal ti o desy, ma khyury ma

1:1-2 Kis. 16:1 **1:5** Kis. 16:1

amalkyaumkwe ktyabal a ktyabal toha. Ode mal hehe malkyakaw desy ma
mal ma mkwarya. Hehe desike Hulasokwe yal ti o, ti kyoat kusaa simakw ti
o desy.
7 Dendye kete mumtaut ma mkwarya wasimw karya desy, kali Hulasokwe
inal Memeanke ma ity ne ma kete tamtaut, de kyala ity ma malkyakaw ity,
ode kyala ity ma bisa ma it de lyobak it, ode kyala ity ma bisa ma taneti ity
tenatare ti ktela atyatare.
8 Lemadendye kete mmway ma mabrita ity Ebutke, ode kete mmway o
kswukar sey metmetke kralake, kali kabrita ity Ebutke. De mal malkyakaw
Hulasokwe inal ti o desy, ma bisa ma mhwar masunkwe kola yaw, kali
tabrita Brit Eraske.
9 Kali Hulasow ne I ne yaorif ity ne, ode yilik ity ma wasi iry nelnyely a ity.
Hulasokwe yala koldyesy, neke lema khyali ktela eras taala nekre, de khyali
wasi rekryeky mesmesanke kyor rala eraske. Ode kyoat Hulasokwe lenla
yala lait o lasmyer, desikeo yohut de, ma syusu rala eraske ma ity, ti kyoat
iaso Anan Yesus Kristuske ma imaty ma ilitan eta ity ne.
10 Ode senweke Hulasokwe syusu rala eraske ma ity, neke Yesus Kristuske
myai nuske ktem ne ma ika Raja ma yaorif ity. Ode Yesus neke yala yal
matmyatkye, ode yal Brit Eraske ma ity, ma lyosu mormyorif manal nini
namke ma ity.
11 Lemadendye Hulasokwe syusu yaw ma kuka nyaso ti Yesuske, ma
kabrita ode kajar Brit Eras desy.
12 Ode khyali karyaakw nekre, dendye masunkwe kdyan yaw, keskye lema
kmway, kali khwe Yesuske ode ktwohak a I. Ode khwe bain o I neke bisa ma
ijaga yaw,* nini sew ima huruk ne.
13 Dendye Timotius o, musti mo mkwumak mamamak nam ribun muto-
molu toha yaw nekre. Nam nekre mumu ne mlay, dendye mtwoha, ode mal
ma majar iry salik dakun. Ode mtwohak Yesuske manenen, ode mlwobak
irire kali mor Yesus Kristuske myety ral sasamke de.
14 Lemadendye mujaga mamamak Hulasokwe tuna inal ti o desikre. Ode
Hulasokwe Memean mamin ti ity neke, ana ksyaluk o ma mujaga tun a mlay
desikre.
15 Ode mhwe ohe iry ribun matohak Yesus mamin ti propinsi Asia† so,
rtabal Figelus yor Hermogenes dakun, neke lema rhaduli yaw de.
16 Keskye Onesiforus lema myay, de mya ma syeak yaw ti sey metmetke
krala ne, ode kyalamo yalkyaw ralakkwe. Lemade kswambayan ma kuten
ity Ebutke, ma syusu wasi loblobakke ti Onesiforus wasi sekye kralake.
17 Kali kyoat a Onesiforus yait nus Romake, desikeo yalkyaw i ma yobak a
yaw nini yait yaw.
18 Ode mhwe bain-bain ohe kyoat a kumin ti nus Efesuske, desikeo
Onesiforus neke syaluk yaw ksyalik. Lemade kuten toha ity Ebutke, ma
syusu wasi loblobakke ti i, ti sew a ana ity Ebutke iukun nuske ktem ne.

2

Iry mabu ma matohak Yesus Kristuske musti mo masunkwe kdyan i

1 Dendye Timotius anakw o, Yesus Kristuske ralake eras ma ity, lemade
mlwura rala eras desy ma kyalkyaw o ma malkyakaw o bain-bain.

1:11 1Tim. 2:7 * **1:12** Tunke khatu kibohe, ijaga yaw, ti tel Yunanike, neke kbuanke o, ijaga nam kunal ti I ne, dete lema mo kbuan idake o, ijaga nam inal ma yaw ne. † **1:15** Kyoat desike, propinsi Asia neke, propinsike it ma kimin ti Kerajaan Romake. Propinsi Asia neke wasi nus lanke neke nus a Efesuske. Ma selsel neke lasmyer a propinsi Asia neke kimin ti negara Turkike.

2 Ode nam kuajar ma mutomolu nekre, irire ribun a rbohe nam nekre
mlay de. Lemade musti mo majar nam desikre ti iry mutohakare, ma iry
mutohak desikre bisa ma rajar nam desy ti iry salik dakun.
3 Ode musti mo mhwar masunkwe kola yaw ne, kali mkwarya ti Yesus
Kristuske. Neke kola dene suldat matotomolu telke it, ma musti mo hyar
masunkwe, khyali wasi karyake.
4 Iry maka suldatke lema hyaduli yor karya salik, de kyarya karya suldatke
kmyesan bo, kali yobak ma yala wasi uskwe khatuke ralake ma kimukmuka
i.
5 Ode iry makarya ti Hulasokwe, yola dene iry a mabolkye dakun. Ma
kolnye iboly, keskye lema tyoha inabolkye wasi ksalanare, desikemo ana
lema yal namit-namit.
6 Kola dene iry manoha boke dakun, ma kolnye yalkyaw i ma kyarya wasi
bo desy, desikemo ana yal wasi bo desy kisinare a kmuna.
7 Dendye mrwekan mamak nam kutanuk nekre, kali ity Ebutke ana yal
heheke ti o, ma mala mhwe nam desikre mumu.
8 Timotius o, musti mo mnwenas a Yesus Kristuske, neke raja Daud tesnwo
natu I. I neke myaty, keskye Hulasokwe yala I ma myorif huruk. Brit Eras
neke, ne kuabrita ti irire ne.
9 Kali khyali kuabrita Brit Eraske ne, dendye masunkwe kdyan yaw, ma
kyal nini rsik ranteke ma yaw dakun kola iry mahature, keskyede ktela raala
ma yaw neke lema bisa ma rbu eta Hulasokwe tunanare elik.
10 Lemadendye kalkyaw ralakkwe ma khwar masunw sai ta sai bo,
mamode iry a Hulasokwe iilikare bisa ma rtomolu Hulasokwe tunanare, ode
rtohak Yesus Kristuske ma yaorif sir, ode ana rmorif ror I nini nam, ti wen
sra eras madelafke.
11 Tun a khatu nekre mlay bain:
“Kolnye tmaty tor Kristuske,
desikeo ana tmorif huruk tor I dakun.
12 Ode kolnye talkyaw ity ralat a kralanare ti masunkwe ode ttoha I mane-
nen,
desikeo ana tor I de thareta nuske ktem ne.
Ode kolnye tabu a tatuli I,
desikeo ana ibu a ituli ity dakun.
13 Ode biar ma lema ttoha nam Kristuske ibuke,
keskyede nam Kristuske itetakke musti mo kdi ti,
kali lema bisa ma ikakmet a nam itetakke*.”

Hulasokwe wasi makarya eraske

14 Timotius anakw o, musti mo mswurat iry matohakare ma rnenas nam
kutanuk nekre mumu. Ode ti Hulasokwe wasi lulw ne mswurat sir ma kete
it de itaur nunu yor it ti tun mesmesanare. Kali inataur nunw desikre lema
kika kbuan, de khyury ma iry matomolu desikre lema rtohak Yesuske de.
15 Lemade malkyaw o bain-bain ma mkwarya, ma kolnye ana mumdiry
ma mswara Hulasokwe, desikeo Hulasokwe tyanuk ma byohe, oi neke wasi
makarya eras o! Dendye majar mamamak Brit a mlay manosy Hulasokwe
ne, ma kete mmway kolnye mumdiry ma mswara Hulasokwe.
16 Ode musti mo soso o toha iry matun o lema maka kbuan ode lema raalan
Hulasokwe ne, kali tun maoly desikre ne khyury ma kbyaa kbya nini irire
rahatw.

2:12 Mat. 10:33; Luk. 12:9 * **2:13** Tun a kibohe lema bisa ma ikakmet a nam itetakke, neke ti tel Yunanike desikeo kbyohe, lema bisa ma ibu a ituli Tenanke.

17 Tun irire raajar desikre ana kimelir ti wen kabei ta kabei bo, kola ne
kbai kanker a manas ne. Iry maajar tun maoly desikre, neke Himeneus yor
Filetus.
18 Iry deru desike lema rtoha nam a mlaire de, de rajar ma rbohe sew a
tamaty ode tamorif ne kdi ti de. Dendye ktela raajar desike khyury ma irire
dum a lema rtohak nam a mlaire de.
19 Keskyede Hulasokwe tunanare mlay ode malkyakaw, kola dene fan-
deren a Hulasokwe isadiri ma malkyakaw ode kimbwakar ne.† Ma rkesy
ti khahake ma kbyohe, "Ity Ebutke hye wasi iry elik-elik nekre de," ode "Iry
a matanuk ohe ity Ebutke wasi i neke, musti mo imres ma kete yala ktela
atyatare de."
20 Lemade Timotius o! Mtwomolu inahliak ne, ti sey lanke it a krala neke
sru o mbinan mamin dapurke, neke dum a rala kyosy blyawan kunkuny o
bokbok, ode dum a rala kyosy aw o lasmyer. Sru o mbinan a raala kyosy
blyawan kunkuny o bokbok desikre, kolnye kalkal lanare, desikeo nenmo
ral ma rpake, klala sru o mbinan a raala kyosy aw o lasmyer desikre, neke
sew kyaki nekre rpake bo.
21 Koldyesy dakun o kolnye irkye it a tyunik wasi ktela atyatare,‡ desikeo
yola dene sru o mbinan a raala kyosy blyawan kunkuny o bokbok desikre,
ma rapake ti kalkal lanare ne. Iry maoly desike nelnyely a i, ode Hulasokwe
bisa ma pyake i ma kyarya karya eras sai ta sai bo.
22 Lemadendye Timotius o, kswurat o ma soso o toha naman murare wait
ktela atyat radakin ma raala desikre. De musti mo malkyaw o ma mala ktela
mlaire, ode mutotomolu tel ti nam ity Ebutke iajarare, ode mlwobak irire,
ode mmworif ti inaka eraske mor iry a manal ralat a krala nelnyelire, ma
rasambayan ode raou ti ity Ebutke ne.
23 Ode kete mtwoha iry ktemare ma rataur nunw ti ktela lema maka
kbuanare, kali mhwe ohe nam desikre khyury ma irire railir.
24 Keskye ity Ebutke wasi makaryaare lema bisa ma railir, de musti mo rala
ral lublubke ror irire mumu. Ode kete samlurw o rkeyer o nam, de raneti
ralatare manenen ti sai ta sai bo, ode musti mo rhe telke ma rajar irire dakun.
25 Ode ity Ebutke wasi makarya desikre dakun o, musti mo rala ral
lublubke ma rajar iry a kyalamo masorw Brit a mlakye ne. Ma kolnye rala
koldyesy, desikemo anakyai Hulasokwe yala iry masorw Brit a mlay desikre
ma rtunik wait lim o sal ba, ma rhe ode rtoha Brit a mlay manosy Hulasokwe.
26 Koldyesikemo iry desikre nenmo rhe toha lbwetat, ma raditi sir toha
ngkeskwaure wait uskwe khatuke wasi haretke, ma kete hyareta sir de. Kali
ngkeskwaure wait uskwe khatuke wasi haret desy, kola dene bitbitikke ti
kisbitik khelanke ne.

3

Sekwe ana kyala ma kyait teike desikeo masunkwe kdyan irire o lan a ksyalik

1 Timotius o, mtwomolu mamak tun kutanuk nekre. Ana ti sekwe kyala
ma kyait teike ne, desikeo iry mamin ti nuske ktem ne rala iry matohakare
ma masunkwe kdyan sir o lan a ksyalik.

---

† **2:19** Ti ayat neke kbyohe, fanderen a Hulasokwe isadirike, neke kbuanke o Hulasokwe tunanare mlay, ode malkyakaw, ode lema ohoh. Fanderen a Hulasokwe isadirike, neke dakun o ksyusu mormyorif harharw a Hulasokwe inal ti wasi irire ne ohe, mlay, ode malkyakaw, ode lema ohoh.
‡ **2:21** Tunke khatu kibohe, tyunik wasi ktela atyatare, neke ksyusu ohe iry desike tyunik nam sal irekanare, ode totnyo yabi atyatare, ktyabal nam a lema mlay a iajar o isurat nekre dakun.

2 Kali iry mamin nuske ktem ne ana rrekan tenatare kmyesan bo, ode
rdakin kubanke kmyesan, ratun bakbak, rbitil tenatare ma atat, rdakin ma
rahmway irire, lema rtomolu enat o amat, lema raten a rhe eraske ti irire,
ode lema rsalak a rhe eraske ba ti Hulasokwe dakun. Ode iry desikre lema
ralan Hulasokwe,
3 lema rlobak irire, lema rbu ma rsos iry maka salat ti sirare, de rdakin ma
rahes irire ma anitare kiray, ode lema bisa ma rajaga ral tenatare de, de ral
resatare ma rataut irire, ode ramnisik ktela eras sai ta sai bo.
4 Ode lema rrekan ma ti ktyutw de, dendye rketa liatare ti iry mamnisik
sirare, ode rrekan o rhe telke ma kbyilak iry salik, ode lema rdakin ma rtoha
Hulasokwe de, de rdakin ma rala ktela radakinare kmyesan bo.
5 Iry nekre irire ratos sir mo kola dene randil ma rtoha Hulasokwe
tunanare, keskyede rabu a ratuly Hulasokwe wasi haretke, kali lema rlura
ma Hulasokwe wasi haret desy kkyarya ti ralatare ti ramorif ne. Lemade
kete muka lui mor iry maoly desikre.
6 Kali iry desikre dum a robak a ksala ma rsukar ei irire wait sey kralanare,
ma rulak de rtalik wamfwet lema majaga ral tenat nekre, ma rhury a sir.
Wamfwet desikre wait lim o sal nekre ribun, kali rtoha wait dakdyakin atyat
nekre bo.
7 Wamfwet desikre sir ne kyaki-kyaki ne raten ma irire rajar nam
harharure ti sir, keskyede wamfwet desikre lema rhe o nam harharw irire
raajar ti sir desikre mlay ta sal.
8 Keskye nam raajar nekre lema mlay, de rsorw a nam a mlakye, kola
dene heitlulswo Yanes yor Yambres* rsorw a Musa. Iry maajar nam desikre
rrekan atyatke bo, dendye Hulasokwe tyuly a sir, kali lema rtohak nam a
mlaire.
9 Dendye kibai lulkwe ne, iry desikre ana lema rulak de rtalik irire de, kali
ana ribunke rseak ode rhe iry desikre ktematare, kola dene rahe Yanes yor
Yambres ktematare dakun ne.

Paulus syurat Timotius ma kyumak manenen wasi tohtohakke

10 Keskyede Timotius o, oi neke mhwe bain-bain o ktwohak Yesus Kris-
tuske, ode mhwe nam kuajarare, ode wasikw rekryekkye, ktyabal wasikw
mormyorifke, neke kete samlurw o kuka keyer a irkye, de kuneti manenen
ralakkwe bo, ode klwobak irkye. Ode kolnye masunkwe kdyan yaw, de-
sikemo kalkyaw manenen ralakkwe kralake ma kukita bo.
11 Ode o dakun o matos ode mhwe ma irire roban de rtaba yaw, ma
masunkwe kdyan yaw. Mhwe o nam ribun nekre kdi ti ma yaw o hnu
Antiokhiake, Ikoniumke, ode Listrake. Keskyede atyat ribun madan yaw
desikre, ity Ebutke yaditi toha yaw de.
12 Mnwenas, tunke khatu ne mlay bain ti kibohe, “Esei desike yety ral
sasamke yor Yesus Kristuske, ode byu ma myorif mo tyoha Hulasokwe ibuke,
desikeo ana irire roban de rtaba i, ode masunkwe kdyan i.”
13 Klala iry mahature ode iry makakmetare ana rtabal ma rahatw, neke
rakal irire ode iry salik rakal sir dakun.
14 Keskyede Timotius o, oi ne musti mo mkwumak manenen nam aramy
miajar ti oare. Ode mhwe ohe nam desikre mlay, kali mhwe aramy de, ode
aramine miajar nam desikre ti o ne.

---

* **3:8** Yanes yor Yambresderuke anitare lema kimin ti Kitab Lan a Hatetak Mamunake. Keskyede iry a mahe tel ti Kitab Lanke rbohe, Yanes yor Yambres ne iry a Mesir-are wait a iry mabyata namare, ma sir neke rsorw Musa, ti kyoat Musa yor iry a Israel-are rbetik toha negara Mesirke. Tatos ti Kel. 7:11.

3:11 Kis. 13:14–14:20

15 Ode mnwenas dakun ohe kyala kyosy kakan a oke, oi neke majar ma
mhwe Hulasokwe tunanare de. Ode Hulasokwe tuna desikre kyal heheke ti
o, ma mhwe ohe Hulasokwe yaorif o, kali mtwohak Yesus Kristuske.
16 Nam rakesy mumu ti Kitab Lanke krala ne kyosy Hulasokwe, ode kika
kbuan ma kyajar ity, ode ksyusu ity wait ktela sal taalanare, ode kyala
ity totat atyatare ma eras, ode kyajar ity dakun, ma tmorif mo ttoha ktela
Hulasokwe ibuke.
17 Koldyesike mane Kitab Lanke kralake kyala Hulasokwe wasi irire, ma
bisa ma rkarya karya eras sai ta sai bo.

4

Paulus syurat Timotius ma kyarya mamamak karya Hulasokwe inal ti ike

1 Timotius o, Yesus Kristuske ana mya huruk ei nuske ktem ne, ma hyareta
kola Rajake, desikeo ana yukun tun ti iry a mamaty o mamorif nekre.
Kali koldyesike mane ti Hulasokwe ode Yesus Kristuske wait lulw ne, kal
ralakkwe kralake bain-bain ma kswurat o. Wasikw a snuratke ne:
2 Musti mo mundil ma mabrita Hulasokwe tunanare,
biar ma irire lema rtomolu o dakun.
Ode kolnye irire raka salat,
desikeo musti mo mlwosu salatare ti sir,
ode mtwerik iry maala ktela atyatare dakun.
Ode musti mo malkyaw irire ralat a kralanare,
ma rala ktela erasare kmyesan ti kiba knaru ne.
Ode kete samlurw o mkweyer,
de mal ral lublubke ma majar sir.
3 Kali ana kyait sekwe bonyo, irire lema rbu ma rtomolu nam a mlay
raajarare de, de rdakin ma rtoha wait dakdyakin atyat mesmesanare bo.
Dendye iry desikre rba ti robak tuanggurw salik ma rajar nam radakin ma
ratomolu desikre.
4 Ode iry desikre ana lema rbu ma rtomolu Brit a mlakye de, de rbu ma
rtomolu tkunw a lema mlaire bo.
5 Lemadendye oi ne musti mo mujaga mamak tenamkwe ti sai ta sai bo.
Ode kolnye masunkwe kdyan o, desikeo malkyaw ralamkwe ma mhwar
masunw madan o desy bo. Ode musti mo mkwarya karya muabrita Brit
Eraske ne, ktyabal wasimw kmata salik Hulasokwe inal ti o desikre mumu
nini ktei.
6 Ktwanuk ti o koldyesy, kali wasikw karyake ti Hulasokwe kyala ma ktei
mane, ode matmyatikkwe kyarasy de, kola dene kunal wasikw mormyorifke
mumu ma kabar ti Hulasokwe ne.
7 Kali kyala kyosy khyehyeike, kalkyaw yaw bain-bain ma kkwarya ti
Hulasokwe ma ti kyait teike, ode kala ate karyaakw a inal ma yaw ne mane.
Ode yaw dakun o kujaga mamamak ity wait tohtohakke ti Yesus Kristuske.
8 Lemade senweke ity Ebutke syosan a ksewanke ma yaw ti wen sra eraske,
kali wasikw mormyorifke mlay ti ity Ebutke. Ode kyoat ity Ebut Yesuske
yukun tun ti irire, desikeo lema iseak mat. Ma ti sew ana ima huruk ne,
desikeo lema yal ksewan desy ma yaw kmwesan bo, de yal ti iry madakin
ma makita sew a ity Ebutke ima desy dakun.

Paulus wasi snurat manosy lyakwe

9 Timotius o, mobak a ksala ma adoko mmwa ma mait yaw,
10 kali Demas dyakin nuske ktem ne wasi kersanke, lemade tyutuk
lakhidik yaw ma byai nus Tesalonikake de. Klala Krekes a byai propinsi

4:10 2Kor. 8:23; Gal. 2:3; Kol. 4:14; Tit. 1:4; Flm. 1:24

Galatiake ma kyarya ti Hulasokwe o so, ode Titus dakun o byai propinsi
Dalmatiake ti kyarya dakun.
11 Klala Lukas i ne inor yaw bony ne. Lemade mbwa ti mbwalan Markus
ma mmya ma myait yaw, kali ana bisa ma syaluk yaw ti wasikw karyake.
12 Kali Tikhikus a kaso i ma byai nus Efesuske de.
13 Lemade Timotius o, kolnye mmwa, desikemo mety a wasikw rabit
maeteta mrinke, kali desi ktwutuk oa Karpus wait sekye o hnu Troaske. Ode
mety wasikw kitabare dakun, keskye kolnye nam munety desikre mdedan,
desikemo mety kmuna wasikw kitab a raala toha heal a iblut desikre.*
14 Ode kyoat kumin o Efesus, Aleksander iry a kyalamo malor soly ti kmura
nekre, yala atyat yaw o ksunw ksyalik. Lemadendye ana ity Ebutke yoil ti i
ma ktyoha tota ialanare dakun.
15 Dendye muronrony mamak a o ti Aleksander, kali i desike syorw nam
taajar nekre a ksyalik.
16 Ode kyoat wasikw tunke kidi ti a kmuna ma kualak tenakkwe ti iry
maukun tun desikre, desikeo lema irkye it a mya ma syaluk yaw ti wasikw
tunke, de ra-la toha yaw mumu. Biar ma rala koldyesy, keskye kuten ma
Hulasokwe kete yukun iry ma-la desikre, khyali wait ktela desy.
17 Keskyede ti kyoat kumdiry ma kswara iry maukun tun desikre, desikeo
ity Ebutke inonor a yaw ti wasikw tun ne, ode yalkyaw yaw ma bisa ma
kabrita Brit Eraske mumu, ti iry ribun a lema Yahudi mamin ti wen desy ma
rtomolu. Ode ity Ebutke dakun o yaditi yaw toha haret matmyaty rabu ma
raohut ma yaw ne.†
18 Lemadendye khwe o ity Ebutke ana yaditi yaw toha ktela atyat sai ta sai
ti, ana raala ma yaw nekre mumu dakun, ma ijaga yaw ma ana yor yaw ma
kswukar ei wen sra eras ihareta tike. Dendye mmya ma taktemtem tleru I
nini nam! Amin!

Paulus kyus wasi atyahkye

19 Timotius o! Kosa wasikw salamke ti Priskila yor lai Akwila, ode ti
Onesiforus wasi sekye kralake dakun.
20 Ode Erastus i so imin o nus Korintuske a nggora, klala Trofimus kluruk
i, dendye ktwutuk i o nus Miletuske.
21 Lemade mobak a ksala ma mmwa ma mait yaw, ti lenla oras a mrinke
ma besanare lan ne.
Ode Ebulus, Pudes, Linus ode Klaudia, ror ity wait salik matohak Yesus
mamin ti nus ne mumu, neke rosa wait salamke ti o dakun.
22 Timotius o, kuten ma ity Ebut Yesus Kristuske inonor o bo. Ode kuten
dakun ma eras manosy Hulasokwe kyor miktemtem mumu.
Teike desy de.

4:11 Kis. 12:12,25; 13:13; 15:37-39; Kol. 4:10,14; Flm. 1:24 **4:12** Kis. 20:4; Ef. 6:21-22; Kol. 4:7-8 **4:13** Kis. 20:6 * **4:13** Kyoat desike irire kyalamo rala kitabke toha tarkaske ta lemamo heal a iblut a narnarw nekre, ma kyalamo rluluk ti akwe klauke enaru ma rety ti de rety ma. Ode kitab raala toha heal a iblut desikre malkyakaw ode khesike lan ma kbyilak kitab raala toha tarkaske. Dendye irire kyalamo rkesy nam maka kbuanare ti kitab raala toha heal a iblut nekre. **4:14** Mzm. 62:12; Rm. 2:6; 1Tim. 1:20 † **4:17** Tun a kibohe haret matmyaty rabu ma raohut ma yaw ne, neke ti tel Yunanike kbyohe, Hulasokwe yaditi yaw toha singake hahake. Kali heitlulswo iry maka salatare ma kolnye rtunik haret matmyatkye ti sir, desikeo rotuk sir ei singanare wen ramin tike, ma singa desikre rasu-rahi sir. **4:19** Kis. 18:2; 2Tim. 1:16-17 **4:20** Kis. 19:22; 20:4; 21:29; Rm. 16:23

Paulus wasi atyahkye ti Titus

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab ne kani Titus, neke Paulus wasi atyahy a ikesy ti Tituske ti kyoat Titus imin o nuske khatu Kretake. Titus neke lema iry Yahudi i, keskye tyohak Yesuske. I neke Paulus lian itohakke, ma syaluk Paulus ti wasi karya ikarya ti Yesus Kristuske ne. Ode Paulus iten Titus ma imin ti nuske khatu Kretake, ma tyenuk a ktelanare ti iry matohakare o so.

Paulus kyesy atyahy ne kali byu ma Titus nyenas a Paulus wasi tnyetak ibu ma railik irire ma raka kerkerat ne. Ode Paulus syurat Titus ti kolkyabei ma, musti mo syaluk ode yajar a ktela mlay manosy ity Ebutke, ti ribun matohak mamin ti nuske khatu Kretake, ma wait tohtohakke ktyabal ma malkyakaw bain-bain ti Yesus Kristuske, ma ktyoha nam ity Ebutke ibuke. Ode Paulus iten Titus ma tyerik iry a maajar ktela lema mlay nekre, ti rasorw a ity Ebutke nam iajarare ne. Ode Paulus iten huruk ma Titus yobak a ksala ma byai nus lan Nikopoliske ti ranal o so.

Kitab ne kisike kolnye

1. Paulus wasi tun mamunake ti atyahy ikeskye (1:1-4)
2. Titus wasi karyake ti nuske khatu Kretake (1:5-16)
3. Snuratke ti iry matohakare wait mormyorifare (2:1-10)
4. Hulasokwe syusu rala eraske ti irire mumu de (2:11-15)
5. Snuratke ti iry matohakare ma rala ktela erasare (3:1-11)
6. Paulus kyus wasi atyahkye (3:12-15)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Titus anakw o! Yaw neke Paulus, ma Hulasokwe wasi at yaw, ode Yesus
Kristuske wasi nyaso yaw dakun. Hulasokwe yilik yaw de, ode yaso yaw
ma kalkyaw iry iilikare wait tohtohakke ti Yesuske, ode kajar sir ma rhe
Brit a mlay taajar nekre, ma rmorif mo wait mormyorifare ktyoha nam
Hulasokwe ibuke bo.
2 Ode kali rtohak nam a mlay desy, dendye rhe ohe ana rmorif nini
nam, kola dene nam Hulasokwe ihatetakke. Ode Hulasokwe wasi hatetak
desy, neke ihatetak ti kyoat lait o lasmyer a lenla kimin. Ode the ohe nam
Hulasokwe ihatetakare musti mo kdi ti, kali lema bisa ma ikakmet.
3 Keskye Brit Eras neke, Hulasokwe ihunik ti irkye, nini sew itunikke kdi
ti de. Lemade nenmo Hulasow Maorif ity ne lyosu Brit Eras neke ti irkye.
Neke, I ne itohak yaw ne, ode iaso yaw ma kuba ti kuabrita Brit Eras desy ti
irire ne.
4 Titus anakw o, atyahy neke kkwesy ti o, neke anakw a o bain-bain, kali
ituru neke ity wait tohtohakke mais. Lemade kuten ma eras manosy ity
Amat Hulasokwe yor Yesus Kristus Maorif ity ne kimin a o, ktyabal inaka
eras manosy Hulasokwe kyor a o dakun.

Titus wasi karyake ti nuske khatu Kretake

5 Titus anakw o! Kyoat ktwutuk o ti nuske khatu Kreta desy, ma kbwu ma
mtwenuk ktela lenla tatenukare, ode milik kerkeratare toha iry matohak
Yesuske ti hnu mamin desikre, ma kerkerat desikre, neke it o it a rkarya ti
wait a hnu. Ode kolnye milik kerkeratare, desikeo mnwenas ma mtwoha
wasikw snurat kusurat ti o desy, neke kolnye:

1:4 2Kor. 8:23; Gal. 2:3; 2Tim. 4:10

6 Kerkerat muilikare musti mo nelnyely a sir, ma lema raka wait lim o sal,
ode sawatare ratsam bo, ode anatare musti mo rtohak Yesuske dakun. Kete
milik irkye kolnye ananare irire roit sal ti sir, kali anan desikre rtoha wait
dakdyakin atyat nekre, ma lema rtomolu enat o amat.
7 Kali kerkerat desikre ana rety lulkwe ma rkarya Hulasokwe wasi
karyake, lemadendye musti mo nelnyely a sir ma lema raka wait lim o sal.
Ode lema rbitil tenatare ma atat, ode lema samlurw o rkeyer, ode lema renw
tua ma kyala sir, ode lema simatare mran a irire, ode lema ral ktela atyatare
ma ral ma robak kubanke dakun.
8 De sir neke musti mo rdakin ma ral irire ei wait sey kralanare, ode rdakin
ma rala ktela erasare. Sir dakun o musti mo rhe ei lulw o lyaw, ode rsusu
ktela mlaire ti irire, ode ralat a kralanare nelnyely ti Hulasokwe, ode musti
mo raneti manenen tenatare ti ktela atyat sai ta sai bo.
9 Ode kerkerat desikre dakun o musti mo rtohak manenen ti nam a mlay
taajarare, mamode sir neke bisa ma rajar irire, ode rsurat irire ma rtoha
nam a mlay desikre. Ode kolnye kerkerat desikre rtohak manenen ti nam
taajar desikre, desikeo nenmo bisa ma rterik iry a kyalamo masorw nam a
mlay desikre ohe, sal sir ti rasorw nam a mlaire ne.
10 Ktwanuk koldyesy kali iry ribunke lema rbu ma rtomolu nam a mlay
taajarare, de ral nam lema maka kbuanare ma rajar ode rakakmet a irire. Ti
iry maoly desikre, ribun a rosy Yahudi-nare wait lui kubkubakke. Iry nekre
iry a Yahudi matohak Yesuske, keskye rajar ohe iry matohakare mumu ne,
musti mo rtoha ktela mamin ti Yahudi-nare wait kubkubakke dakun.
11 Lemade Titus o, mor a kerkerat desikre musti mo mtyerik iry maajar
nam maoly desikre ma mamwaw a sir. Kali nam raajar desikre lema mlay, de
khyury ma sey kralanare ribun ra-la toha wait tohtohakare. Iry desikre rajar
nam a lema mlay desikre, ma robak kubanke kmyesan toha iry matomolu
nam raajar desikre.
12 Heitlulswo iry mahei lulw o lyakwe it, ma yosy a nuske khatu Kretake
dakun, neke anike kimelir, ode i neke tyanuk ma byohe, “Iry a Kreta ity nekre
kyalamo takakmet. Ode ity wait mormyorifare kola heal mahatw nekre, ode
takbo ma tkarya, de taknam lan bo.”
13-14 Tun itanuk khyali iry a Kreta desikre mlay! Lemade mtwerik
malkyakaw iry a Kreta matohak Yesuske, ma kete rhaduli ma rtomolu iry
a Yahudi-nare wait tkunw a lema mlaire, ktyabal tnyetak manosy iry a
kyalamo masorw nam a mlay desikre, de musti mo rtohak manenen nam
a mlay a Kristuske iajarare bo.
15 Ti iry a ral nelnyelire, neke rtohak Yesuske ode ralatare nelnyely ti sai
ta sai bo, iry desikre lema rasusi namit-namit. Klala ti iry a ral maraire ode
lema rtohak Yesuske, iry desikre lema namke it a nelnyely ti sir elik, kali nam
rarekanare atyat, ode ralat a kralanare kiray de, ma khyury ma lema rilik a
rhe eraske toha atyatke de.
16 Iry maoly desikre rbohe rhe Hulasokwe, keskye rakakmet kali totatare
klyosu ohe, rabu a ratuli Hulasokwe, kali lema rtomolu I, ode lema rtoha I,
ode lema bisa ma rala ktela erasare de. Dendye Hulasokwe imnyeku sir.

2

Snuratke ti iry matohakare wait mormyorifare

1 Keskyede Titus o, musti mo majar iry matohakare ma ramorif ne mo
rtoha nam a mlay Kristuske iajarare.
2 Ode mswurat a maka amosure dakun ma musti mo raneti manenen
tenatare ti ktela atyat sai ta sai bo, ode rhe ei lulw o lyaw, ma ramorif

1:6 1Tim. 3:2-7

neke irire ralan sir. Ma sir neke musti mo rtohak Kristuske manenen, ode
rlobak irire bain-bain, ode kolnye masunkwe kdyan sir, desikemo musti mo
ralkyaw ralatare manenen ti Kristuske.
3 Koldyesy dakun o mswurat a maka enmosure ma rmorif mo rtoha nam
Hulasokwe ibuke. Ode kete rahes irire ma anitare kiray, dete lemamo renw
tuake ma kyala sir. De musti mo rajar ktela erasare
4 ti enen murare, ode rsurat sir ma rlobak laitare ode anatare dakun.
5 Ode enen mur desikre ramorif neke musti mo rajaga tenatare ti ktela
atyat sai ta sai bo, ode musti mo rhe ei lulw o lyaw, musti mo ralatare
nelnyely, ode musti mo randil ma rahnabak wait sey kralanare ma eras,
musti mo rdakin ma rala ktela erasare, ode musti mo rnauk tenatare ma
babaf ma rtomolu laitare dakun. Kolnye rmorif koldyesy, desikeo irire lema
bisa ma rahmway Hulasokwe tunanare.
6 Koldyesy dakun o, Titus o, ti lyalaw murare musti mo mal ralamkwe
kralake ma mswurat sir, ma rhe ei lulw o lyaw, ode rajaga tenatare ti ktela
atyat sai ta sai bo.
7 Ode oi ne musti mo mala ktela erasare bo, ma irire rseak toha o, ma
rala kola o dakun. Ode kolnye majar irire, desikeo mal ralamkwe krala
nelnyelkye ma majar sir bain-bain, ode majar sir a kyor alanke dakun.
8 Ode nam muajarare musti mo mlay, ma irire lema bisa ma rudu salke ti
o. Mala koldyesy ma iry masorw o desikre ana rmay, kali lema kika ksala
mlay ti sir de, ma rakanak a ity.
9 Ode mswurat iry makaryaare dakun, ma musti mo rtomolu wait bosare
ti nam sai ta sai bo, ode rala wait bos desikre ralatare ma kimukmuka i. Ode
makarya desikre kete raresitun a ror wait bosare,
10 ode kete ratina wait bos desikre wait namit-namit, de makarya desikre
musti mo rala totnyo yabit nekre ma eras, ma wait bosare rtohak sir.
Koldyesike ma irire ratos makarya desikre, desikeo iry maatos makarya
desikre ana ralan a Brit malosu a Hulasow Maorif ity ne.

Hulasokwe syusu rala eraske ti irire mumu de

11 Titus o! Musti mo majar ktela nekre mumu ti iry matohakare, kali
Hulasokwe syusu rala eraske ti irire mumu de, neke yal ksalake it ma yaorif
irkye.
12 Hulasokwe wasi eras desike kyajar ity ma ttunik ity totat a lema kitoha
nam Hulasokwe ibuke, ma totuk ba. Ode kyajar ity dakun ma ttunik ktela
atyat tamaboka o taala ti nuske ktem neke, ma totuk ba. Maktei o kyajar ity
huruk ma tamorif ti nuske ktem ne, desikemo the ei lulw o lyaw ma tajaga ity
tenatare ti ktela atyatare, ode tala nam a mlaire, ode ttoha nam Hulasokwe
ibuke bo.
13 Dendye musti mo tmorif koldyesy, ma takita sew ana mama ne, sew
neke ana kyala ity ralatare ma kimukmuka i. Kali ti sew desike ana Yesus
Kristuske myaa yor wasi madelafke ma knyely malay. Yesus Kristus neke
Hulasow Lan Lahukke, ode I ne iaorif ity ne.
14 Ode I ne dakun o yal tenanke ma myaty ma lyitan eta ity, ma yaditi ity
toha ity totnyo yabit atyat nekre mumu de. Ode yala ity ma nelnyely a ity,
ma wasi iry a ity, ma tandil ma tala ktela erasare.
15 Lemade Titus o! Musti mo majar nam kutanuk ti o desikre mumu ti irire,
ode mswurat sir ma rtoha nam muajarare, ode mtwerik iry lema matomolu
nam musuratare. Ode mnwenas! Haret manosy Hulasokwe kimin o ma
majar koldyesy, desikemo kete mlwura irkye it ma ihmwai nam muajarare.

2:14 Kel. 19:5; Ul. 4:20; 7:6; 14:2; Mzm. 130:8; 1Ptr. 2:9

3

Snuratke ti iry matohakare ma rala ktela erasare

1 Titus o! Kete mumres ma mswurat iry matohakare, ma ranenenas ma
musti mo rtomolu ode rtoha haretke, ode rtomolu ode rtoha iry mahare-
tanare dakun. Ode mswurat sir ma musti mo rakita ma rala ktela eras sai
ta sai bo.
2 Ode mswurat sir dakun ma kete rahmway irire, dete lemamo rdakin ma
railir ror kabei ta kabei bo. De sir desike musti mo rala ral lublubke, ode
rnauk tenatare ma babaf ti irire mumu.
3 Kutanuk kolnye kali kyoat lenla ttohak Yesuske, de tamin ti kelerakokke
a nggora, dendye ktem ity ma lema ttomolu ode ttoha Hulasokwe. Ode kyoat
desy dakun o tlura irire ma rakakmet a ity ma khyury ma lema ttoha nam a
mlaire. Ode ity wait dakdyakin atyat sai ta sai bo, neke khyury ma ttoha ity
wait dakdyakin atyat desikre ma ta-la ti de ta-la tma bo. Ma tamorif neke
tala tot atyatare, ode tsoi ity ralat, ode tamnisik irire, ode irire ramnisik ity
dakun.
4 Ode biar ma tala atyatke koldyesy, keskyede Hulasow Maorif ity ne syusu
rala eraske ode wasi loblobakke,
5 ma yaorif ity. Yaorif ity neke, lema khyali ktela mlay taalanare, de khyali
wasi loblobakke ti irkye bo. Lemade yal Memeanke ma ity, ma kyaditi ity
wait lim o sal ba, ma ity ralat a kralanare nelnyely, ode kyal mormyorif
harharkwe ma ity.
6 Ode Hulasokwe nyauk Memeanke ma kbyenw a ity ralat a kralanare, kali
Yesus Kristuske myaty ma lyitan eta ity ma yaorif ity.
7 Hulasokwe yala ti Yesuske koldyesy, kali Hulasokwe ralake eras. Lemade
nenmo bisa ma Hulasokwe yohut ohe ity neke tola iry mlaire. Lemadendye
the bain-bain ohe ana tatot mormyorif eras manal nini namke, kola dene
Hulasokwe ihatetak ti wasi iry a ity ne.
8 Tun kutanuk ti o nekre mumu ne mlay ksyalik, dendye bisa ma ei ne
mtyohak elik. Lemade kuten ma majar nam nekre bain-bain ti iry matohak
Hulasokwe ne, ma randil ma ral ralat a kralanare ma rala ktela erasare bo.
Kali tun kutanuk nekre eras ode kika kbuan ti irire mumu.
9 Keskyede Titus o, musti mo soso o toha iry mataur nunw ti ktela lema
maka kbuanare. Ode soso o dakun toha iry madakin ma mahes melat nekre,
dete lemamo iry maresitun o mailir a khyali tnyetak Musake. Kali nam
desikre mumu neke lema kika kbuan ode lema ksyaluk irire.
10 Ode kolnye irkye it ma yajar a nam lema mlaire, ma khyury ma iry
matohakare rahe a rasakar sir, musti mo mswurat i. Dete kolnye lema
tyomolu o, desikemo mswurat i huruk. Dete kolnye yala ktela desy nggora,
desikemo kete muka lui mor i de.
11 Kali mhwe ohe iry maoly desike lema byu ma tyoha nam a mlaire de.
Ode iry desy dakun o hye ohe nam iala desikre sal, keskyede kyaki-kyaki ne
yala ba bo.

Paulus kyus wasi atyahkye

12 Titus o, ana kaso Artemas, dete lemamo Tikhikus ma it a bya ti syeak a o.
Ode kolnye iry a kuaso desike yait o de, desikemo mobak a ksala ma mbwai
hnu lan Nikopoliske ma ti tanal o so, kali kohut maktei de, ma ana kbwai so
dakun ma kumin ti so nini oras a mrinke ktei, ma besa lanare ksyakut.

3:12 Kis. 20:4; Ef. 6:21-22; Kol. 4:7-8; 2Tim. 4:12

13 Ode malkyaw o ma mswaluk Zenas iry a mahe tel ti ktela raohut tun ti
haretke ne, yor Apolos ti wait inahlolwainke, ma kolnye deruke rahlolwain,
desikeo lema kika nam matol ti sir elik.
14 Ode musti mo majar dakun a ity wait iry matohak mamin ti nuske khatu
Kreta desy, ma ral ralat a kralanare bain-bain ma rala ktela erasare, ma
ksyaluk iry a nam kitol ti sir nekre. Ma kolnye rala koldyesy, desikemo wait
mormyorifare kika kbuan.
15 Titus o, iry matohak a manor yaw nekre mumu ne rosa wait salamke
ti o. Ode kosa wasikw salamke ti ity wait matohak Yesus mamin ti nuske
khatu Kreta desikre dakun, neke iry malobak aramy desikre. Kuten ma eras
manosy Hulasokwe kyor miktemtem mumu.
Teike desy de.

3:13 Kis. 18:24; 1Kor. 16:12

Atyahy ne kyosy a Paulus ti Filemon

Tun a khatu malosu kitab ne

Kitab Filemon neke, Paulus wasi atyahy a ikeskye ne, ma kyesy ti Filemon o a nus Koloseke. Ma atyahy a Paulus ikesy nekre mumu, atyahy ida neke kdusa bo. Ode Paulus kyesy atyahy ne ti kyoat imin ti sey metmetke kralake ti nus lan Romake.

Atyahy a Paulus ikesy desike kisike kolnye: Paulus iten ma Filemon yal Onesimus huruk. Onesimus neke Filemon wasi atke it, keskye ila toha wasi amam lan Filemon. Ode kyoat Onesimus ila toha wasi amam lan desy, desikeo lenla tyohak Yesuske. Ode kyoat inal a yor Paulus ti sey metmetke kralake, desikeo nenmo tyohak Yesuske, kali Paulus yajar a i. Lemade Paulus iten ma Filemon kete kyeyer a Onesimus, de yal i huruk ma kindika wai i ne ti itohak Yesuske ne. Paulus tyanuk dakun ma byohe, kolnye Onesimus wasi utanke enai, desikemo ana Paulus syelw utan desikre mumu. Lemade Paulus myesan a kyesy tun a khatunare dum ti atyahy ne, ma ksyusu ohe i ne ikesy nam nekre ne, ma Filemon bisa ma tyohak ohe Paulus ihatetak de.

Kitab ne kisike kolnye

1. Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-3)
2. Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe khyali Filemon (1:4-7)
3. Paulus iten Filemon ma yal Onesimus huruk (1:8-22)
4. Paulus kyusy wasi atyahkye (1:23-25)

Paulus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Waikw Filemon kulobak o! Yaw neke Paulus, ma kkwesy atyahy ne ti o.
Ode yaw ne rluk yaw ti sey metmetke kralake ma kumin ti, kali kabrita Yesus
Kristuske. Ode yaw ne kor ity wait Timotius ti ne dakun. Filemon o, oi neke
waikw a o kali ttohak ti Kristuske, ode ituru neke tkarya ti karya sasamke,
ma mkwarya ti desy, ode kkwarya ti san.

2 Ode kkwesy atyahy ne ti o, mor ity rahyetat Apfia, mtyabal Arkhipus
dakun. Ode Arkhipus neke kyarya karya takarya ne ti desy kola o dakun.
Ode i neke ires ma yabrita Brit Eraske, biar ma masunkwe kdyan i, kola dene
suldatke ti ihar masunkwe ti wasi karyake ne. Ode atyahy kukesy neke lema
ti e bo, de ti iry matohak a rawahuk sir ti wasimw sey desy ma miktem a
misambayan desy dakun.

3 Kuten ma eras manosy ity Amat Hulasokwe yor Anan ity Ebut Yesus
Kristuske kimin a e, ktyabal inaka eras manosy Hulasokwe kyor a e dakun.

Paulus syalak eraske ba ti Hulasokwe khyali Filemon

4 Waikw Filemon o! Kolnye kswambayan ti o, desikeo lema kumluak ma
kswalak eraske ba ti Hulasokwe khyali o. Hulasow ne I ne kusakitil ode kuou
ti I ne.

5 Ode kswalak eraske ba ti Hulasokwe, kali ktwomolu ohe mtwohak Yesus
Kristuske, ode mlwobak iry matohakare mumu de.

6 Ode kswambayan ma mor iry matohakare miktemtem neke myety ral
sasamke bain-bain, ma wasimy heheke ti ktela eras a Kristuske inal ma ity
nekre mumu, neke ktyabal a ktyabal toha. Koldyesikemo ana irire rleru
Kristuske Anike.

1:2 Kol. 4:17

7 Waikw Filemon o! Wasimw loblobakke kyala ralakw ne ma malkyakaw,
ode kumukmuka kumarmara yaw, kali oi ne maluka Hulasokwe wasi irire
ralatare de.

Paulus iten Filemon ma yal Onesimus huruk

8-9 Waikw a Filemon o, senweke kuten ma mala ktelake it. Ktela neke mlay
ma mala. Ode yaw ne bisa ma khwareta o ma mala ktela desy, kali haret
Kristuske kimin yaw. Keskyede lema kbwu ma kala koldyesy ti o, de kuten
toha o ma mala ktela desy bo, kali khwe ohe oi ne mlwobak Hulasokwe wasi
irire. Ode yaw neke amosw a yaw de, ode senweke kumin ti sey metmetke
kralake, kali kabrita Yesus Kristuske.
10 Lemade ktela kuten ne kolnye, msweak mamak irkye it. Iry neke kala
i kola ne anakw elik i ne, kali kyoat kumin ti sey metmetke kralake bonyo,
kabrita Yesus Kristuske ti i, dendye tyohak Yesus Kristuske dakun de. Iry
kuhes neke ani Onesimus.*
11 Iry neke wasimw at a i,† ma heit a lema byer o tyahal ma kyarya ti o,
keskyede senweke nenmo byer o tyahal ma kyarya ti o, ode kyarya ma yaw
dakun.
12 Dendye biar ma Onesimus neke klwobak i a ksyalik, keskyede senweke
kaso i ma yulak i ti yait o.
13 Ma mlay bain o kbwu ma kuneti i ma yor yaw ti ne, ma kola ne yeluk o
ma syaluk a yaw, ti malmata kumin ti sey metmetke kralake ne, kali kabrita
Brit Eraske.
14 Keskyede lema kou ma kala koldyesy, kolnye lenla mou ma yor yaw ti
ne. Ode lema kbwu ma kpwaksa o dakun, de kbwu ma mohut ti ralamkwe
kralake ma kolnye ktela eras muala ma yaw ne, neke kyosy ralamkwe krala
nelnyelkye bo.
15 Ode anakyai Hulasokwe yal klelan ne ma Onesimus ne soso i toha o,
keskye senweke yulak i ma ti yait a o, ma ana mor i nini nam.
16 Mlay, Onesimus neke wasimw atke, keskye lema at a i bo, de byilak atke
dakun. I neke waimw a i, kali miru neke mtyohak Yesus Kristuske de. Ode
yaw neke klwobak i a ksyalik, keskye ana mlwobak i ma kbyilak yaw, kali
Onesimus neke wasimw at a i, ode ti ity Ebut Yesuske ne, muka awai mor i
dakun.
17 Lemadendye kolnye mrwekan o, ti Yesuske ne yaw neke waimw a yaw,
ode mor yaw ma tkarya ti karya ne, desikemo mal Onesimus huruk, kola
dene munal yaw dakun ne.
18 Ode kolnye heit a yala sal ti o, ta hyar utan ti o, desyo nam desikre mumu
ne ana khwar.
19 Yaw neke kmwesan a kkwesy bony mane: *Yaw ne Paulus, ma ana kswelw
Onesimus wasi utanare mumu ti o.*
Ode oi ne kete mumluak ohe, kola mhwar utan ma yaw dakun, kali yaw ne
kajar o ma mtwohak Yesuske, dendye mutot mormyorif manal nini namke
de.
20 Lemadendye waikw a Filemon o, kuten ma lemamo mswaluk a yaw, ma
mal Onesimus huruk, kali ituru neke tety ral sasamke ti ity Ebutke. Lemade
kuten ma maluka ralakkwe koldyesy, kali ituru neke tety ral sasamke ti
Kristuske.
21 Dendye kkwesy atyahy ne ti o, kali ktwohak ohe ana mala nam kuten
toha o desikre mumu. Ode khwe ohe ana mala mo kbyilak desy dakun.

1:10 Kol. 4:9 * **1:10** Any a Onesimus neke kbuanke o byer o tyahal. † **1:11** Filemon wasi at Onesimus ma ila toha i de. Ode ktela heitlulswo kolnye atke ila toha wasi amam lanke, desyo at desy rtabahunw a i.

22 Ode kuten toha o dakun ma musosan kamarke it ti wasimw sekye, kali
de ralakkwe lan ohe Hulasokwe tyomolu wasimy sambayanare, ma ana
kolik yaw ma ti kait e mumu ti desy.

Paulus kyusy wasi atyahkye

23 Waikw a Filemon o! Epafras neke liakkwe ma i ne inor yaw ti sey
metmetke kralake ne, kali aramy miru ne myabrita Yesus Kristuske. I neke
yosa wasi salamke ti o.
24 Ode liakw makarya manor yaw ti nus kusukar sey metmetke ti ne, rosa
wait salamke ti o dakun, neke Markus, Aristarkhus, Demas, ode Lukas.
25 Lemade kuten ma eras manosy ity Ebut Yesus Kristuske kyor mik-
temtem mumu.
Teike desy de.

1:23 Kol. 1:7; 4:12 **1:24** Kis. 12:12,25; 13:13; 15:37-39; 19:29; 27:2; Kol. 4:10,14; 2Tim. 4:10-11

Atyahy ne kyosy
Yakobus

Tun a khatu malosu kitab ne

Iry makesy atyahy neke ani a Yakobus. Ode iry mahe Kitab Lanke ti taras neke, rrekan o Yakobus neke ity Ebut Yesuske wai amury i (Mat. 13:55; Gal. 1:19). Yakobus ika usu khatu ti iry matohak Yesuske wait sey rasambayan tike o Yerusalem (Kis. 21:18; Gal. 2:9). Kyoat desike kyesy atyahy ne, ode yosa ba ti Israel-are wait klolan dehean a kresi enaru mamin ti nuske ktem ne (Yak. 1:1), keskyede Yakobus wasi nyanoke eras ti iry mabacaare mumu, de lema ti iry Yahudi-nare rmesan bo.

Ti atyahy neke, Yakobus tyanuk a iry matohak Yesuske wait kubkubak a mlay bain-bain ti Hulasokwe (Yak. 1:27), ma byohe, kolnye ttanuk ohe ttohak ity Ebut Yesuske, keskyede lema ttoha tun Itanukare, desikemo ity wait tohtohak maoly desike lema kika kbuan (Yak. 2:14-26). Lemadendye musti mo tbaca Yakobus wasi snurat nekre mumu, kali kyety eraske ma ity ti ity wait mormyorif sew kyaki nekre ti kiba knaru ne.

Kitab ne kisike kolnye

Yakobus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1)
Snuratke ti masunkwe ode tohtohakke (1:2-8)
Snuratke ti iry a lema manait ei sra o hahke ode iry maka malolkye (1:9-11)
Snuratke ti hurhurkye ode dakdyakinke (1:12-18)
Kete ttomolu Hulasokwe tunanare bo, keskye tlakut a ttoha dakun (1:19-27)
Kete taseak mat (2:1-13)
Snuratke ti tohtohak lema maka kbuanke (2:14-26)
Musti mo tajaga mamak ity mat nekre (3:1-12)
Snuratke ti hehe manosy Hulasokwe (3:13-18)
Snuratke ma kete taka lui tor nuske ktem ne (4:1-10)
Snuratke ma kete tukun irkye (4:11-12)
Snuratke ma kete tamluak Hulasokwe ti nam tarekire (4:13-17)

Yakobus wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Waikw o hatnimakw e! Atyahy neke kkwesy ti e, neke Israel-are wait klolan dehean a kresi enaru a mahe a masakar sir ti lasmyerke khaha ne. Yaw neke Yakobus ma Hulasokwe wasi at yaw, ode ity Ebut Yesus Kristuske* wasi at yaw dakun, neke kuten eraske ti miktemtem mumu.

Snuratke ti masunkwe ode tohtohakke

2 Waikw o hatnimakw a matohak Yesus e! Kolnye nam salno salik neke dum a khyury a e ma masunkwe kdyan e, desikemo kete ralamire kitol, de mimukmuka e bo.

3 Kali mhye ohe, kolnye masunkwe kdyan ity, ode ttohak Hulasokwe bain-bain, desikemo masunw desy kyala ity ma talkyaw ity ralat a kralanare manenen.

4 Lemadendye kolnye talkyaw ity ralatare manenen ti masunw desy, desikeo ana kyei lulw o mlay ity, ode tot eraske ana lema ktyol ma ity elik, de malkyakaw ity ti sai ta sai bo.

---

* **1:1** Kristus neke kbuanke o Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne. Ode ti atyahy neke Yakobus hyaly Yesuske Anike ti Kristuske dakun.

5 Keskye kolnye ti ei neke it a wasi hehei lulw o lyakwe ktyol, desikemo
musti mo iten hehe desy toha Hulasokwe. Ana Hulasokwe yal hehei lulw o
lyaw desy ti i, kali Hulasokwe ralake eras ma yal nam ti esei ta esei bo, ode
lema kyeyer a iry matenke dakun.
6 Keskyede kolnye iten, musti mo tyohak bain-bain, de kete ralake kakan.
Kali iry a ral kakanke yola dene besake ma eskwe ksiri ti de ksiri ma bo.
7 Dendye iry maoly desike kete hyarap o ana yal nam dum toha ity Ebut
Hulasokwe.
8 Kali iry maoly desike ralake kilakdu a i, desyo wasi mormyorifke ana
lema ktyeka i.

Snuratke ti iry a lema manait ei sra o hahke ode iry maka malolkye

9 Waikw o hatnimakw a matohak lema manait ei sra o hah e! Biar ma
lema mika wasimy namit-namit, keskye musti mo mimukmuka e bo, kali
Hulasokwe byitil e de.
10 Ode iry maka wait malolire musti mo mimukmuka e dakun, kali
Hulasokwe nyauk tenamire. Kola dene tnyei mahunke ma kimin, keskye
lema soso bonyo kmyalas ma kibrok, kola iry maka malolkye ana lema soso
bonyo myaty dakun.
11 Dendye kolnye sekwe byetik ma ranrananke manas ma khyury ma tnyei
mahun desike kmyalas, ma khuna eras desike kibrok ma atyat. Kola dene iry
maka malolkye dakun, ma malmata kyeta nam ma yobak kuban, keskye ana
imatkye bo.

Snuratke ti hurhurkye ode dakdyakinke

12 Eraske kimin ti iry a maalkyaw ralake kralake, ti kyoat ktela masunkwe
kena i ne. Kali kolnye yalkyaw ralake kralake manenen ti masunw desy
ti kiba knaru ne, desikeo ana itot ksewanke. Ksewanke neke, myorif nini
nam, kali Hulasokwe tyetak maktei de ma ana yal ksewan desike ti iry manal
ralake kralake mumu ti I ne.
13 Kolnye nam dum a khyury a irkye it ma yala tot atyatke, desikeo kete
tyanuk ma byohe, “Hurhury neke kyosy a Hulasokwe!” Kali lema kika
namit-namit ma khyuri kyal a Hulasokwe ma yala tot atyatke elik, ode
Hulasokwe dakun o lema hyury a irkye ma yala tot atyatke.
14 Keskyede irkye wasi dakdyakin atyat mesmesanke ne kyulak o ktyalik i
ma khyury a i bony ne.
15 Ode kolnye tyoha wasi rekryeky o tot atyat idakin desikre, desikeo di ei
lim o sal. Ode kolnye wasi lim o sal desikre it de ktyabal it ma ribun, desikeo
ana khyareta kyal ralake kralake, lemade kyor i ei mamaty rala.
16 Waikw o hatnimakw kulobak e! Kete mlyura ma irire rakakmet a e ohe,
Hulasokwe hyury a e ma myala tot atyatare.
17 Kali nam eras o mlay tatot nekre mumu Hulasokwe nyauk kyosy a wen
sra eras imin tike. I ne iala nam madelafare ti laitke ne. Ode madelaf manosy
lait desikre kihihi i, klala Hulasokwe lema ihihi I elik.
18 Hulasokwe tyanuk tun a mlaire ma yal ity ma anan a ity, ma ity neke
tmunmunmuna ti nam iala nekre mumu. Neke ktyoha ktela imesan iohutke.

Kete ttomolu Hulasokwe tunanare bo, keskye tlakut a ttoha dakun

19 Waikw o hatnimakw kulobak e! Mnyenas a ktela ne: ity ne mumu musti
mo tandil ma ttomolu tun, klala kete samlurw o tatun, ode kete samlurw o
tkeyer dakun.
20 Kali iry makeyerke lema bisa ma yala ktela mlaire, ma ktyoha nam
Hulasokwe idakinare.

1:10 Yes. 40:6-7

21 Lemadendye musti mo totuk lakhidik ktela maraire, ode tot atyat ribun
kyalamo tala desikre ba, ode tnauk ity tenatare ma babaf ma ttomolu tun a
Hulasokwe itan ti ity ralat a kralanare. Hulasokwe tuna nekre kyala kyal ity
ma tmorif.
22 Keskye kete ttomolu Hulasokwe tunanare bo, de musti mo tlakut a ttoha
tun desikre dakun. Kali kolnye ttomolu bo, keskye lema ttoha, desikemo
tmesan a takakmet a ity tenatare.
23 Kali kolnye irkye it a tyomolu Hulasokwe tunanare, keskye lema lyakut
a tyoha, desikemo i neke yola dene iry a maatos manenen matake ti tatayalke
ne.
24 Ma nenmo yatos manenen matake ti tatayalke ode ilakut ba bonyo,
imluak uno mata de.
25 Klala esei desike tyomolu ode lema imluak Hulasokwe tunanare, ode
byihy mamak tnyetak Hulasokwe ma tyoha manenen, desikemo ana eraske
kimin a i ti ktela iala desikre. Kali ity Ebutke wasi tnyetakke mlay, ode kyaditi
ity toha ity wait lim o sal nekre.
26 Ode kolnye esei desike ryekan o indil ma bya ti kyubak ode syambayan
ti Hulasokwe, keskye lema ijaga mamak tun itanukare, desikemo myesan a
ikakmet a tenanke bo. Ode wasi kubkubak desike lema kika kbuan.
27 Klala mtyomolu, kubkubak a mlay bain-bain ti ity Amat Hulasokwe,
neke musti mo tsaluk naman metw o enen som a masunkwe kidan sir nekre,
ode tajaga ity tenatare ma kete ttoha atyat mamin ti nuske ktem ne.

2

Kete taseak mat

1 Waikw o hatnimakw e! Kolnye ttohak ti ity Ebut Yesus Kristuske, I neke
ksunw a I a ksyalik, desikemo kete taseak mat.
2 Kola dene kolnye iry maka malolkye it ma myai wen tasambayan tike,
neke hyonak rabit eras-eraske ode wasi soltya blyawanke. Ode iry lema
manait sra o hahke it ma mya dakun, desikeo hyonak rabit marakye.
3 Desike bonyo talan a iry a mahonak eras desy ma tbu ti i de tbohe, “Amo,
mmwa ma ti mtwaklulw ti lulkwe!” Klala tbu ti iry lema manait sra o hah
desy ma tbohe, “Mbwa ti mumdiry o so!” Dete lemamo, “Mtwaklulw ti flur
ne bo.”
4 Kolnye tala koldyesy, desikemo takea ode taseak mat ma desy, ma tola
dene iry matetak tun mo kitoha rala atyatke ne.
5 Waikw o hatnimakw kulobak e, mtyomolu aduk! Iry a lema manait ei
sra o hah nekre, Hulasokwe yilik a sir ma wait tohtohakke mausw bain-bain,
ma sir ne ral ralat a kralanare ti I de. Ode ana ratot eraske ti wen Hulasokwe
ihareta tike, kali heitlulswoke Hulasokwe tyetak maktei de ma ana yal eras
desike ti iry manal ralat a kralanare mumu ti I ne.
6 Keskyede ity ne tahmwai iry lema manait ei sra o hah nekre, klala talan
iry maka wait malolire, biar ma the ohe sir ne rala atyat ity, ode sir ne rhait
ity ba ti rukun a ity ne.
7 Iry nekre sir ne rakanak Yesuske Anike ne, neke Any a taalan desy. Any
neke Hulasokwe yal ma ity, ma ksyusu ohe Hulasokwe wasi iry a ity de.
8 Keskye tnyetak rakesy ti Kitab Lanke kbyohe, “Musti mo mlwobak
wasimw irire kola dene mulobak tenamkwe ne dakun.” Ode kolnye sew
kyaki ne ttoha ity wait Raja Lanke wasi tnyetak desy, desikemo tala eraske
ma desy.

2:8 Im. 19:18

9 Keskyede kolnye taseak mat, desikemo tala ktela lim o sal nekre ma desy,
ode klyosu ohe tbilak a tnyetakke ma desy.
10 Kali kolnye ttoha Hulasokwe wasi tnyetak rakesy mumu ti Kitab Lanke
ne, keskyede lema ttoha sasam bo, desikeo kola dene tasal ti tnyetak desikre
mumu.
11 Kali Hulasokwe tyanuk ma byohe, “Kete maldotw.” Ode tyanuk huruk
ma byohe, “Kete mtwabahunw iry.” Dendye kolnye lema taldotw, keskyede
ttabahunw iry, desikemo ity neke iry mabilak tnyetak Hulasokwe de.
12 Waikw o hatnimakw e, ana Hulasokwe byihy ity ne mumu, ma ana
yukun a iry lema matoha wasi tnyetakke. Kali tnyetak desike ne kiaditi ity
toha ity wait lim o sal ne. Lemadendye tajaga mamak ity ti tun tatanukare
ode ktela taalanare.
13 Kali kolnye lema tsusu loblobakke ti irkye, desikemo Hulasokwe
lema syusu loblobakke ma ity, ti sew a Hulasokwe ana iukun irkye ne.
Lemadendye tsusu loblobakke ti irkye, ma Hulasokwe syusu loblobakke ma
ity dakun, kali loblobakke malkyakaw ma kbyilak ti ukunke.

Snuratke ti tohtohak lema maka kbuanke

14 Waikw o hatnimakw e, lema kika kbuan ma kolnye ttanuk ohe ttohak ity
Ebut Yesuske, keskyede lema ttoha tun Itanukare! Kolnye ttohak koldyesy,
desikemo ity wait tohtohak maoly desike ana lema bisa ma kyaorif a ity!
15 Ode kolnye ity waitke it, dete lemamo ity hatnimatke it, ma lema ika wasi
simbol o rabit, ode lema ika hina kotw o abw ma kyoat ti i ti sew kyaki nekre.
16 Desike bonyo ttanuk ti i ma tbohe, “Mbwa mamak, ode Hulasokwe yal
eraske ti o, ma simbol o rabit o kotw o abw ana kyoat ti o!” Keskyede kolnye
lema tal namit-namit ti i, desikemo lema kika kbuan.
17 Kola dene tohtohakke ne dakun, ma kolnye ttohak ity Ebut Yesuske,
keskyede lema ttoha tun Itanukare, desikemo ity wait tohtohak desike lema
kika kbuan, de kmyaty bo.
18 Ode kolnye irkye it a tyanuk ma byohe, “Irire dum a rtohak ohe sal
mabai Hulasokwe neke kimin a tohtohakke kmyesan bo. Klala iry salik a
rtohak ohe sal mabai Hulasokwe neke kimin ti ktela raalanare kmyesan bo.”
Keskyede khwalas iry matanuk desike ma kbwohe, “Kolkyabei ma khwe
wasimw tohtohakke de, kolnye lema mala ktela erasare de? Klala oi ne bisa
ma mhwe wasikw tohtohakke, neke kyosy a ktela eras kualanare.”
19 Ode ei neke mtyanuk ohe mtyohak o Hulasokwe sasasam a I bony ode?
Desike mlay! Keskye ngkeskwaure rtohak ktela desy dakun, lemade ramtaut
ma ramlulurw.
20 Hei, iry a ktem e! Mbyu ma ktwanuk kolkyabei ma mhye o, kolnye
ttohak Hulasokwe, klala lema tala ktela erasare, desikemo ity wait tohtohak
desike lema kika kbuan!
21 Myatos Abraham ity musut desy. Hulasokwe yohut ohe, i neke mlay a i,
kali ktela Abraham ialake, neke kyoat yal anan a Ishak ti lat raeh heal tike,
ma yabar i ti Hulasokwe.
22 Ktela neke klyosu ohe Abraham wasi tohtohakke klyakut a kyor wasi
ktela ialanare. Ode wasi ktela ialanare kyala ma wasi tohtohakke mausw
elik.
23 Lemade ktela Abraham iala desikre ktyoha nam rakesy ti Kitab Lanke
kralake ma kbyohe, “Abraham tyohak a Hulasokwe, dendye Hulasokwe
byohe, ‘Abraham neke iry a mlakye.’ ” Khyali desike mane Abraham ne
rabuk i o Hulasokwe lianke.

2:11 Kel. 20:13-14; Ul. 5:17-18 **2:14** Luk. 6:46 **2:21** Kej. 22:1-14 **2:23** Kej. 15:6; 2Taw. 20:7; Yes. 41:8

24 Lemadendye tatos ohe irkye mlay a i, neke kyosy a wasi ktela erasare,
de lema kyosy a wasi tohtohakke kmyesan.
25 Koldyesy dakun ti Rahab wamfwet atyat desy, ma yaldotw. Keskye
heitlulswoke yal iry a Israel maka seseakare ei wasi sekye kralake ma itina
sir, ode syaluk sir ma rala rbetik rosy sal salik ma rba. Dendye khyali wasi
ktela eras iala desy, mane Hulasokwe yohut ohe i neke, iry mlay a i.
26 Lemade kolnye ttohak Hulasokwe, keskye lema tala ktela erasare, desyo
ity wait tohtohak desike kmyaty. Neke kola dene ity tenat ne dakun, ma ity
memeatke lema kimin, desikemo tmaty dakun de.

3

Musti mo tajaga mamak ity mat nekre

1 Waikw o hatnimakw e, mryekan mamak a e ma kete ribun a myobak ma
mika kmata, ma myajar Hulasokwe tunanare ti irkye. Kali kolnye iry maajar
Hulasokwe tuna nekre rala ktela salare dum, desikeo ana Hulasokwe yukun
sir o mdedan ma kbyilak ti iukun iry a lema maka kmatanare ne.
2 Ity ne mumu neke tala ktela salare ribun, keskye kolnye esei desike ijaga
manke ma lema ktyanuk tun salke it elik, i desike iry a nelnyelkye. Desikemo
iry desike bisa ma ijaga yal tenanke ktem ne mumu ti ktela salare, de yala
ktela mlaire kmyesan bo.
3 Lemade tatos ti kudake bo. Biar ma kuda ne lan a i, keskye teti taskye
ti hahake, ode tbity tasy desy ma tyoha tabuke ma kkyahy a kuda desy ma
tbai kabei ta kabei bo. Desikemo thareta tal kuda desy, biar ma tasy desy
maniniw dakun.
4 Ode tatos ti kabalke dakun. Biar ma kabal desike lan de lan, ode eskwe
mety ma bisa ma ksiri kabal desy ma kila ti de kila kmya, keskyede iry
makumak wilinke kyahy wilin desy bonyo, kabal desike ktyoha makumak
wilinke ibuke bo, biar ma wilin desike kakan dakun.
5 Kola dene ity mat nekre dakun, ma biar ma kakan ti ity tenat nekre,
keskyede ktyanuk tun bakbak ribun lan ne. Ode tatos akye ma kbyail mo
kakan bo, keskyede ay desike bisa ma kisorw utno arwala lan ne.
6 Ode ity mat ne kola ne akye dakun. Kali ti ity tenatare neke, ity mat
nekre kbyenw ti atyat ribun lan ne ma kyaraik ity tenat a ktem nekre mumu.
Mane ity mat nekre kola ay manosy mamaty ralake ma kihnutuk ity wait
mormyorif ne mumu.
7 Ode heal o ail mata mnas salno salik nekre mumu, neke manunare, ror
heal malamy o heal mamin a ra nekre, rtabal heal mamin tasike krala ne,
neke irkye yala yal sir ma rmaruh, ode kyala kyosy khyehyeike hyareta yal
sir de.
8 Keskye lema irkye it a yala yal manke ma kmyaruh! Ode lema bisa ma
thareta tal dakun. Kali ity mat nekre kihatu ksyalik, ode kbyenw ti racunke
ma ktyabahunw a irkye.
9 Kyosy ity mat nekre ma tleru Amam Lanke Anike, neke ity Amat Hu-
lasokwe, ode kyosy ity mat nekre dakun o tsusno tsoba irkye, neke iry a
Hulasokwe iala sir ma rola I ne.
10 Mane tun eras o atyat nekre kbyetik a kyosy ity nunut sasam ne bo.
Lemade waikw o hatnimakw e, lema eras ma tala koldyesy!
11 Bisa ma wer a mtelaske ode wer a mekwe knyaha kyosy werke kmata
sasamke e? Lema!

2:25 Yos. 2:1-21 **3:9** Kej. 1:26

12 Lemade waikw o hatnimakw e, kyalamo aw arake kisi aw zaitunke
kisike e? Ta kyalamo tasy maiskye kisi aw a arake kisike e? Lema! Kola dene
wer a mtelaske lema bisa ma kbyetik kyosy wer a mkeske kmatake dakun.

Snuratke ti hehe manosy Hulasokwe

13 Ode ti ity ne mumu neke, kolnye iry mahei lulw o lyakwe, ma yilik a
hye eraske toha atyatke, iry desike musti mo myorif eras, ode nyauk tenanke
ma babaf ma totnyo yabi nekre eras dakun. Koldyesikemo wasi ktela nekre
ksyusu wasi hehei lulw o lyakwe bain-bain.
14 Keskye kolnye ity ne taatil nam, ode lema tdakin irire wait erasare, de
trekan ity tenatare kmyesan ma lema thaduli irkye, desikemo kete tbitil ity
tenatke ma atat ma tbohe the telke ti eras o atyat. Kali ity totat nekre ksyusu
o takakmet ti ktela mlaire.
15 Ode hehei lulw o lyaw maoly desike lema kyosy a wen sra eras Hula-
sokwe imin tike, de kyosy a lasmyerke khaha ne, ode kyosy a iry mamin ti
nuske ktem ne, rtabal a ngkeskwaure dakun.
16 Dendye kolnye lema tdakin irire wait erasare, ode trekan ity tenatare
kmyesan bo, desikemo ktela nekre khyury ma kyety oror o nanwaw, ode tala
ktela atyat sai ta sai bo.
17 Keskyede iry manal heheke toha Hulasokwe, neke ralake kralake nel-
nyelnyely, ma ika eras yor irire, ode ralake kralake lublub ma lema kyeyer a
hye. Itotomolu tel dakun. Ode lema iseak mat, ode lema ikakmet dakun. De
sew kyaki ne, ilobak iry, ode yala ktela erasare bo.
18 Lemade iry madakin ma ika eras ia yor iry salik, ode ika eras irire dum
dakun, iry neke hyury ma raktemtem mumu ne rala ktela mlaire ma kola
Hulasokwe ibuke.

4

Snuratke ma kete taka lui tor nuske ktem ne

1 Waikw o hatnimakw e, kyosy kabei mane kihury ma miilir ode mikahrea
ne de? De lema kyosy a nam atyat midakin nekre, mane kikahrea ti ralamy
kralanare ne e?
2 Ma midakin nam, keskye lema mitot, mane kihury ma mitabahunw iry
ne. Ode mdyakin iry salik wait nam dum, keskye lema bisa ma mitot nam
desy. Lemade it de iilir yor it ma khyury ma mikahrea. Keskyede lema mitot
namit-namit, kali lema miten toha Hulasokwe.
3 Ode kolnye msyambayan ma miten dakun o, lema mitot namit-namit,
kali wasimy sambayan desike lema mlay. Lema mlay kali nam miten desikre
miten ti tenamire kmyesan ma msyenan a myor bo.
4 Hei, ei ne myola iry a maldoture, kali lema myal ralamy kralanare mumu
ti Hulasokwe, de ralamire kihe i! Ode lema mhye ohe kolnye mika lui myor
nuske ktem ne, desikemo mimnisik Hulasokwe e?! Lemadendye esei desike
byu ma tyoha nuske ktem ne wasi atyatare, desikemo iry desike Hulasokwe
syorw a i.
5 Ode kete mryekan ohe Kitab Lanke lema kika kbuan, de mhye ohe rkesy
ti Kitab Lanke ma kbyohe, “Hulasokwe yal Memeanke ma kimin ti ity ralat
a krala nekre de. Ode Hulasokwe Memean desike kkyoman o ksunw ksyalik
ti kolnye ity ralat a kralanare kila ti de kila kmya ne, kali lema tal ity ralat a
kralanare mumu ti Hulasokwe myesan.”
6 Keskyede eras manosy Hulasokwe, neke yal ma ity mo mausw ode
kyalkyaw ity, ma ksyekan nam atyat tadakin desikre ba. Khyali desike mane

4:6 Ams. 3:34

rkesy ti Kitab Lanke ma kbyohe, “Hulasokwe syorw a iry mabitil tenatare ma
atat ne, klala Hulasokwe yala eras iry manauk tenatare ma babaf ne.”
7 Lemadendye klwosu ti e ohe musti mo myou ti Hulasokwe. Klala msyorw
ngkeskwaure wait uskwe khatuke, desikeo ana ila toha e.
8 Lemade mnyey a Hulasokwe, desikeo ana Hulasokwe nyey a e. Hei, iry
maka wasi lim o sal o! Kete mala lim o sal nekre de. Hei, iry a ral malakdu a
i o! Meti ralamkwe ti sasam ma mala ma nelnyely.
9 Ode musti mo ralamire kitol, kali mhye wasimy lim o sal. Lemade msyer
ma ralamire kisalsal. Kete mimahis, de msyer, ode kete mimukmuka e, de
myala ralamire ma kitol.
10 Lemadendye mnyauk tenamire ma babaf ti Amam Lanke, desikeo ana
Amam Lanke byitil tenamire.

Snuratke ma kete tukun irkye

11 Waikw o hatnimakw e! Kete it de ikanak it. Kali kolnye esei desike
ikanak wai, ode yukun wai, desikemo kola dene ikanak ode yukun ma yoit
salke ti tnyetak Hulasokwe ma desy. Iry desike i ne lema tyoha tnyetak
Hulasokwe, de yukun ma yoit salke ti tnyetak desike ne.
12 Keskyede Hulasokwe I ne iala tnyetak desy ode iukun irkye ne. I neke
myesan a wasi haretke ma yaorif irkye ode tyabahunw irkye. Lemade
kyanmwane mires ma miukun wasimy irire ne de?!

Snuratke ma kete tamluak Hulasokwe ti nam tarekire

13 Waikw o hatnimakw e, mtyomolu mamak! Ti ei neke dum a mtyanuk
de mbyohe, “Senwe ta bolbol, aramy mbyai nus lanke it, ma aramy mimin ti
so ainke sasam, ma aramy miketa nam ma miobak kuban.”
14 Keskye lema mhye o nam sai ana kdi ti bolbol dakun! Mimorif neke
kbuanke kolkya? Wasimy mormyorif nekre kola ne akye kduduhanke ma
kyalata o kimin maktei o kitayar.
15 Lemamo musti mo mtyanuk ma mbyohe, “Kolnye ity Ebut Hulasokwe
you, desikeo ana aramy mmyorif ma aramy mkyarya kolnye, dete lemamo
aramy mkyarya koldyesy.”
16 Keskyede lema mtyanuk koldyesy, de mitun bakbak ma mbyitil
tenamire ma atat. Ktela miala desikre atyat.
17 Dendye mnyenas! Kolnye esei desy hye ma musti mo yala ktela mlakye,
keskyede lema yala, desikemo di ei lim o sal.

5

Snuratke ti iry a maka malolire

1 Hei iry a maka maloly e, mtyomolu mamak! Ei ne musti mo msyer ma
kisalsal, kali ana masunkwe kdyan e!
2 Kali malolimire busu ma atyat de. Dedire rteta wasimy a simbol o rabit
de.
3 Ode wasimy blyawan a kunkuny o bokbok nekre kikarmwain a i dakun
de. Lemade Hulasokwe ana yatos wasimy blyawan makarmwain i desikre
ma klyosu ohe sal e. Dendye ana Hulasokwe yukun e ma isimire ksunw, kola
dene akye kina tenamire ne. Kali ei neke mhyarak malolimire bo, biar ma
nuske ktem ne kyala ma ktei.
4 Ode mtyomolu! Ei ne lema msyelw a iry makarya wasimy boare, dendye
iry desikre rarwen ti Hulasokwe. Lemade ity Ebut Hulasow a Mahareta Lan
Lahukke tyomolu sir ti wait inarwenke de.

4:13 Ams. 27:1 **5:2** Mat. 6:19 **5:4** Ul. 24:14-15

5 Iry a maka maloly e! Mimorif neke mmyorif ti tenamire bo. Ode mi o
myenw nam a mtelas ma mimsun a mikbet, ma msyenan ti nuske ktem ne
bo. Keskye ana Hulasokwe yukun e, kola dene irkye yala ma ikotal saby
mamsunke telake ne.
6 Ode ei neke myohut tun de, ma mtyabahunw a iry lema masalare, biar
ma lema rsorw e dakun.

Snuratke ma talkyaw ity ralatare ma takita bo

7 Lemadendye waikw o hatnimakw e, kolnye masunw sai ta sai neke
kdyan ity, musti mo talkyaw ity ralatare ma takita nini ity Ebutke mya.
Myatos iry manoha boke. Iry desike ikita wasi bo a kisinare, kali bo a kisi
desikre kyaorif sir ti wait sekye kralake. Lemade iry desike ikita nini uske
kdi, desikeo nenmo tyan. Ode ikita nini kotw desikre kisinare knyor, desikeo
nenmo yal.
8 Musti mo takita nini nam dakun, kola ne iry manoha boke. Ode musti mo
tala ity ralatare ma lan, kali ity Ebutke lema soso bonyo mya de.
9 Lemade waikw o hatnimakw e, kete tarwen, ode kete it de yoit salke ti it.
Koldyesikemo ity Ebutke ana yukun ity. Myatos! Iry Maukun Tunke yala ma
mya ma ne.
10 Waikw o hatnimakw e, mnyenas ti heitlulswo iry manety Hulasokwe
wasi nyanoare. Masunkwe kdyan a sir kali rtanuk Hulasokwe tunanare,
keskyede ralkyaw ralatare ma rakita nini nam bo. Lemade musti mo ttoha
wait a ktela desikre dakun.
11 Ode the o iry a maalkyaw manenen ralake ne, iry desike eraske kimin a
i, biar ma masunkwe kdyan i dakun. Ei neke mtyomolu Ayub ti masunw
madan ike de, ma biar ma ksunw ksyalik, keskye yalkyaw ralake mane-
nen bo. Ode kalyauke bonyo, ity Ebut Hulasokwe yal eraske ti i huruk.
Lemadendye the o ity Ebut Hulasokwe lyobak irkye a ksyalik, ode ralake
eras ti irkye dakun.

Snuratke ti inahwabke

12 Waikw o hatnimakw e! Snurat kutanuk ne ana kika kbuan a ksyalik.
Dendye mtyomolu mamak! Kete myal lait o lasmyer, dete lemamo nam salik
kanike ma myal ma mihwab. De kolnye nam sai desike mlay, desikemo
mbyohe, “Mlay.” Ode kolnye nam sai desike sal, desikemo mbyohe, “Sal.”
Musti mo myala koldyesy ma kete Hulasokwe yukun a e.

Snuratke ma tsambayan ode tsaluk iry

13 Kolnye ti e neke irkye it a masunkwe kdyan a i, musti mo syambayan,
klala kolnye imukmuka i, musti mo iora ma lyeru Hulasokwe Anike.
14 Ode kolnye irkye it a kluruk i, desyo musti mo yabuk a kerkeratare ma
rma ma rsambayan ti i. Ode kolnye rsambayan, desikeo ral ity Ebutke Anike,
ma ral ma raturu nulke ti iry a kluruk desy.
15 Lemade kolnye wait sambayanare bain-bain o kbyetik kyosy wait
tohtohakare, desikemo ana ity Ebut Hulasokwe yala iry desike ma eras a
i. Ode kolnye iry a kluruk desike yala ktela atyat a manety lim o sal nekre,
desikemo ity Ebutke ana syos wasi lim o sal ialanare ba.
16 Koldyesikemo, musti mo it de you ti it o ika wasi lim o sal, ma it de
syambayan ti it, ma Hulasokwe yala ity ma eras a ity.
Ode kolnye iry mlaire rsambayan ti Hulasokwe, desikemo wait sam-
bayanare malkyakaw ksyalik ode kbuanare lan.
17 Mnyenas Elia! Elia neke iry manety Hulasokwe wasi nyanoke ti
heitlulswo. Elia neke iry a i bo, kola ity ne dakun, keskye yal ralake kralake

5:11 Ayb. 1:21-22; 2:10; Mzm. 103:8 **5:12** Mat. 5:34-37 **5:14** Mrk. 6:13 **5:17** 1Raj. 17:1; 18:1

bain-bain ma syambayan ti Hulasokwe ma iten ma kete uske. Dendye lema
uske nini ainke enatelw ktera.
18 Maktei bonyo syambayan huruk ti Hulasokwe ma iten uske, desike
bonyo uske kdi toha laitke ma ktyubw lasmyerke, dendye lasmyer neke kika
kisnyo klaran.
19 Waikw o hatnimakw e! Ti ei neke, kolnye irkye it a byetik toha sal a
mlakye, ma tyoha sal atyatke de. Ode kolnye irkye it a syaluk iry desy ma
yulak i ma tyoha Hulasokwe huruk,
20 desikemo iry a masaluk iry maala lim o sal desy ma yulak i toha
wasi ktela sal desikre, neke yoryeta iry desy ma kete byai mamaty rala de.
Lemade Hulasokwe syos iry a maala sal desy, wasi lim o sal ribun nekre ba.

5:18 1Raj. 18:42-45 **5:20** Ams. 10:2; 1Ptr. 4:8

Yohanes
wasi atyahy mamuna ikeskye

Tun a khatu malosu kitab ne

Iry makesy kitab 1 Yohanes neke Yesuske wasi nyasoke ma ani Yohanes. I neke kyesy atyahy ne ti kyoat imin ti nus Efesuske. Ode atyahy neke Yohanes kyesy ti iry a matohakare ti nus o hnu mamin ti propinsi Asiake.

Yohanes kyesy atyahy ne, kali byu ma yalkyaw iry matohakare, ma sir neke rety ral sasamke ror Hulasokwe ma rhe ohe ana rmorif nini nam. Dendye iry a lema ialala lim o salke (1Yoh. 3:6), ode iry a imorif mo tyoha Hulasokwe wasi haretare (2:3), ode iry a malobak wai o hatnima matohak Yesuske ne (2:9-11), iry desikre sir ne ranety ral sasamke ranor Hulasokwe ne.

Ode Yohanes kyesy atyahy ne dakun ma syurat iry matohak desikre, ma ranenenas ma kete rtoha nam a irire raajar a lema mlaire, kali nam desikre khyury ma kiskyui-kiskyay sir ti wait tohtohakke ti Hulasokwe. Kali kyoat desike, tuanggurure dum a rma ma rajar nam lema mlaire ti iry matohakare. Tuanggurw desikre, heitlulswoke rawahuk sir a ror iry matohakare. Keskyede sir desike rbetik toha iry matohak desikre (2:19), ma robak ma rakakmet a iry matohakare kyor nam raajar a lema mlay desikre (2:26).

Neke dum a rtanuk ma rbohe, Yesuske myai nus ne, neke lema yola irkye. Ode dum a rtanuk huruk ma rbohe, iry matohakare bisa ma rala lim o sal sai ta sai bo (3:8). Ode dum dakun o rajar ma rbohe, Yesus neke lema Hulasow a I, de I desike cuma mo iry a I bo.

Lemade Yohanes syorw nam raajar desikre mumu, kali nam raajar desikre lema kyosy Hulasokwe Memeanke, de kyosy a ngkeskwaure wait uskwe khatuke (4:2-3,6).

Kitab ne kisike kolnye

1. Hulasokwe Tuna manety mormyorifke (1Yoh. 1:1-4)
2. Hulasokwe madelafke kimin I (1:5-10)
3. Yesus Kristuske myaty ma lyitan eta ity (2:1-2)
4. Musti mo ttoha Hulasokwe tunanare (2:3-6)
5. Haret harharkwe (2:7-17)
6. Iry mamnisik a Kristuske (2:18-27)
7. Hulasokwe ananare wait ktelanare (2:28–3:10)
8. Iry matohakare musti mo it de lyobak a it (3:11-18)
9. Musti mo tsara Hulasokwe kyor ity ralat nelnyelire (3:19-24)
10. Kolkyabei ma the ohe nam raajarare mlay ta sal (4:1-6)
11. Musti mo it de lyobak it, kali Hulasokwe lyobak ity kmuna de (4:7-21)
12. Tohtohakke ti Yesuske neke kyala kyal nuske ktem ne (5:1-5)
13. Hulasokwe Memeanke klyosu ohe Yesus neke Hulasokwe Anan a I (5:6-12)
14. Mormyorif manal nini namke kimin Yesuske myesan bo (5:13-21)

Hulasokwe Tuna manety mormyorifke

1 Waikw o hatnimakw e! Atyahy kukesy* ne kisike klyosu Hulasokwe Tuna manety mormyorifke. Ode kyala kyosy khyehyeike ma lait o lasmyer

1:1 Yoh. 1:1 * **1:1** Iry mahe tel ti Kitab Lanke rbohe atyahy neke Yohanes kyesy mane.

ne lenla kimin, desikeo I neke† imin de. Ode myai nuske ktem ne, desikeo
aramy‡ msyeak I, ode aramy mtyomolu I de. Aramy ne myatos manenen I,
ode aramy myeta ara simamire ma myamas I dakun de. I neke Hulasokwe
Tuna Mamorifke.
2 Iry manety mormyorif neke myai nuske ktem ne, desikeo aramy myatos
I de. Dendye aramy mlyosu I ti e, ode aramy myabrita I ti e dakun. I neke
yety mormyorif manal nini namke. Ode kyoat lait o lasmyer ne lenla kimin,
desyo imin ma yor ity Amat Hulasokwe de. Keskyede selsel neke Hulasokwe
syusu I ma aramy de.
3 Ode nam aramy miatos ode aramy mitomolu nekre, aramy myabrita ti e
dakun, ma ei neke myor aramy de tety ral sasamke. Ode mtyoha aramy ma
taktemtem neke tety ral sasamke tor ity Amat Hulasokwe, ode Anan Yesus
Kristuske.
4 Lemade nam ribun kukesy ti atyahy neke, kkwesy ti e ma kyala ity ralat
a kralanare ma kimukmuka kimarmara i, ma ity wait inamukmuka i desike
ktyabal a ktyabal toha.

Hulasokwe madelafke kimin I

5 Brit neke aramy mtyomolu toha Hulasokwe Ananke. Ma brit neke aramy
myabrita ti e ohe, Hulasokwe nelnyelnyely a I, ode I neke madelafke kimin
a I, ode kelerakokke lema kimin a I elik.
6 Lemade kolnye ttanuk ma tbohe, ity neke tety ral sasamke tor Hulasokwe
de, keskye tala ktela atyatare a nggora, desike ne klyosu ohe takakmet
ma desy, ode tmorif ti kelerakokke a nggora, kali lema ttoha nam a mlay
Hulasokwe iajarare.
7 Keskyede kolnye ity neke tmorif ti madelafke de, kola dene Hulasokwe
imin ti madelafke ne, dendye ity neke it de yor it ne tety ral sasamke. Ode
Hulasokwe Anan Yesus neke larake ksyos ity wait lim o sal ba mumu, ode
kyala ity ralatare ma nelnyely.
8 Klala kolnye ttanuk ma tbohe, ity neke lema taka ity wait lim o sal,
desikeo tmesan a takakmet a ity tenatare ma desy, ode Hulasokwe tuna
mlaire lema kimin ity ralatare.
9 Keskyede kolnye tou ti Hulasokwe ohe, ity neke taka ity wait lim o sal, ode
ttanuk ma tsisy hela ti I, desikeo ana syos ity wait lim o sal desikre ba. Ode
yaditi ktela atyat taala desikre mumu toha ity ralat a kralanare, ode yala ity
ralat a kralanare ma nelnyely. Kali Hulasow ne mlay a I, ode lema bisa ma
imluak wasi tnyetakke, de kyaki-kyaki ne nam ihatetakare yala ma kdi ti.
10 Ode the ohe Hulasokwe tyanuk de ma byohe, irire mumu neke raka wait
lim o sal. Lemadendye kolnye ttanuk ma tbohe, ity neke lema taka ity wait
lim o sal, desikeo kola dene ttanuk ohe Hulasow neke ikakmet ma desy, ode
tunanare lema kimin ti ity ralatare.

2

Yesus Kristuske myaty ma lyitan eta ity

1 Anakw kulobak e! Ktela nekre kkwesy ma kosa ti e de, ma kete myala
ktela lim o sal de. Keskyede kolnye dum a rala lim o sal, desikeo kete ralatare
kakan, kali ity wait iry a mabaa klen ma ity tor ity Amat Hulasokwe ne imin
de. I neke Yesus Kristuske, ma lema ika wasi lim o sal elik. Ode I neke ana
yoryeta ity, ti Ama Hulasokwe wasi lulululw ne.

---

† **1:1** Ti ayat neke tunke khatu I neke klyosu ohe Hulasokwe Tuna Mamorifke, neke Yesuske I desy.
‡ **1:1** Yohanes neke Yesuske wasi nyaso i. Ode Yohanes byohe aramy ti ayat ne, neke ksyusu ti Yesuske wasi nyaso dehean a kresi enaru desy. **1:2** Yoh. 1:14

2 Ode I neke myaty ma lyitan eta ity, mamode Hulasokwe bisa ma syos ity
wait lim o sal nekre ba. Keskye imaty ne lema khyali tmesan a ity wait lim o
sal nekre bo, de khyali irire mumu ti nuske ktem ne wait lim o sal dakun.

Musti mo ttoha Hulasokwe tunanare

3 Ode kolkyabei mane bisa ma the ohe, tahe Hulasokwe bain-bain ne de?
Kolnye ity ne ttoha Hulasokwe wasi haretare, desikemo ksyusu ohe the I
bain-bain.
4 Lemade esei desike tyanuk ma byohe, hye Hulasokwe bain-bain,
keskyede i desike lema tyoha Hulasokwe wasi haretare, desikemo i desike
ikakmet ma desy, ode Hulasokwe tuna mlaire lema kimin ti ralake.
5 Klala esei desike tyoha Hulasokwe tunanare, desikemo i desike yal ralake
kralake bain-bain ti Hulasokwe de. Ode kolkyabei ma bisa ma the ohe ity
neke tety ral sasamke tor Hulasokwe de?
6 De lema kolnye ttanuk ma tbohe, tety ral sasamke tor Hulasokwe de,
desikemo ity wait mormyorifare musti mo kola Yesuske wasi mormyorifke
dakun.

Haret harharkwe

7 Waikw o hatnimakw kulobak e, haret kukesy ti e neke kbyohe, musti
mo it de lyobak it. Haret neke lema haret harharkwe ne, de haret neke
mtyomolu kmuna de, ti kyoat sew a nenmo mitohak Yesuske desy. Ode haret
a mamuna mitomolu desike, neke Hulasokwe tunanare desy dakun.
8 Keskyede haret kukesy ti e ne kola haret harharkwe dakun, kali tseak
ti nam Yesuske iala nekre mumu ne ktyoha haret desy. Ode senwe aramy
msyeak o ei ne dakun o mtyoha haret desy ma it de lyobak it. Neke lema
mimin ti kelerakokke ma mmyorif ti lim o sal de, de mmyorif ma mtyoha
Yesuske ti madelafke ode myala ktela erasare bo. Kola dene kelerakokke
kyala ma ksyakut ba, ode madelafke kdyelaf mane.
9 Ode kolnye esei desike tyanuk ma byohe, i desike imin ti madelafke
de, keskyede imnisik wai o hatnima matohakare, desikeo kola ne imin ti
kelerakokke a nggora.
10 Klala esei desike lyobak wai o hatnima matohakare, desikeo i desike
imin ti madelafke ma desy, ode lema kika namit-namit ti ralake kralake ma
khyury a i ma dyi ei lim o sal.
11 Keskyede esei desike imnisik wai o hatnima matohakare, desikeo imin
ti kelerakokke a nggora, ode lema hye iba sara, de lyakut ti de lyakut ma ti
kelerakok desy bo, kali kelerakok desike kkyok eta uno mata.

12 Naman e,* kkwesy atyahy ne ti e,
kali Hulasokwe syos wasimy lim o sal ba de, khyali nam Yesus Kristuske
iala desy.
13 Amam e, kkwesy nam nekre mumu ti e,
kali mhye Yesus Kristuske bain-bain de. I neke kyala kyosy khyehyeike
ma lait o lasmyer ne lenla kimin, desyo imin de.
Ode lyalaw e, kkwesy nam nekre mumu ti e,
kali myala myal ngkeskwaure wait uskwe khatuke de.
14 Naman e, kkwesy nam nekre mumu ti e,
kali mhye ity Amat Hulasokwe de.
Amam e, kkwesy nam nekre mumu ti e,

2:7 Yoh. 13:34 * **2:12** Ti ayat nekre, amam neke kbuanke o iry a wait tohtohakare malkyakaw de, klala lyalaw neke kbuanke o iry a wait tohtohakare nenmo ktyabal a ktyabal ne, ode naman neke kbuanke o iry a nenmo matoha Yesus Kristuske ne.

kali mhye Yesus Kristuske bain-bain de. I neke kyala kyosy khyehyeike
ma lait o lasmyer ne lenla kimin, desyo imin de.
Lyalaw e, kkwesy nam nekre mumu ti e,
kali wasimy tohtohakke malkyakaw,
kali Hulasokwe tunanare kimin ralamire,
ode kali myala myal ngkeskwaure wait uskwe khatuke de.

15 Lemadendye waikw o hatnimakw e, kete mdyakin nuske ktem ne, ode nam atyat mamin ti kralanare dakun. Kali esei desike dyakin nuske ktem ne, ktyabal nam atyat mamin ti kralanare, desikeo i desike lema bisa ma yal ralake kralake ti ity Amat Hulasokwe.

16 Kali ktela atyat ribun mamin ti nuske ktem ne, lema kyosy a ity Amat Hulasokwe, de kyosy a nuske ktem ne bo. Atyat mamin ti nuske ktem ne, neke ne: Irkye byu ma tyoha wasi dakdyakin atyatare. Ode kolnye yatos nam sai bo, desyo ralake kdyakin ma byu ma ika wasi dakun. Ode dyakin ma irire rleru i ti nam ialanare ode ti ika wasi nam dakun ne.

17 Keskyede nuske ktem ne, kyor nam atyat irkye idakinare mumu ne ana kitayar. Klala esei desike lyakut a tyoha nam Hulasokwe ibuke, ana myorif nini nam.

Iry mamnisik a Kristuske

18 Anakw a kulobak e, sekwe ana kyala ma kyait teike ma nuske ktem ne klyodur, desikeo iry a mamnisik Kristuske it a ana mya, neke kola brit a mitomoluke. Ode selsel neke iry a mamnisik Kristuske ribun sir de. Ktela neke kyeluk nyatos ma klyosu ma ity ohe, sekwe kyala ma kyait teike mane.

19 Ode iry a mamnisik Kristus desikre heit a rawahuk sir a ror iry matohak ity ne, keskyede sir desike lema rtohak Kristuske, dendye rbetik toha ity. Ode kolnye iry desikre rety ral sasamke ror ity ti Yesuske bain-bain, desikemo lema rbetik toha ity, de rawahuk sir a ror ity nggora. Keskyede lema koldyesy, de iry desikre rbetik lakhidik toha ity de, mane ktela desike ksyusu ohe iry desikre mumu ne lema elik-elik ma rety ral sasamke ror ity.

20 Klala ei neke lema myola sir, kali Iry Nelnyelkye, neke Yesus Kristuske, ma yal Hulasokwe Memeanke ti e de, dendye mhye nam a mlakye, neke nam a Hulasokwe iajarare.

21 Dendye kete mryekan o lema khwe ohe ei neke mhye nam a mlay manosy Hulasokwe ne de, mane kihury ma kukesy nam nekre ti e ne. Lema koldyesy, de kkwesy nam nekre ti e, kali khwe ohe ei ne mhye elik nam a mlay desikre de, ode kali mhye dakun ohe ti nam Hulasokwe iajar nekre, lema kika nam makakmet elik.

22 Ode esei desike byohe, Yesus neke lema Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne,† desikemo iry desike iry makakmet a i bain-bain. Ma i neke imnisik a Kristuske, ode ibu a ituly ity Amat Hulasokwe ode Anan Yesus Kristuske dakun.

23 Kali kolnye esei desike ibu a ituly Hulasokwe Anan Yesuske, desikeo lema yety ral sasamke yor ity Amat Hulasokwe. Klala esei desike you Hulasokwe Anan Yesuske, desikeo yety ral sasamke yor ity Amat Hulasokwe ma desy.

24 Lemadendye ei ne musti mo mkyumak mamamak Brit a mlakye ma kimin ti ralamire, neke brit mitomolu kyala kyosy sew a nenmo mitohak Yesuske desy. Kolnye mkyumak manenen Brit a mlay desy, desikeo ana myety ral sasamke myor ity Amat Hulasokwe yor Anan Yesus Kristuske.

25 Ode Hulasokwe ihatetak ma ity de, neke ana tmorif nini nam.

---

† **2:22** Tunke khatu kibohe, Iry a Hulasokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne, neke Kristuske I desy.

26 Lemade kkwesy nam nekre mumu ti e ma mhye, kali irire robak ma
rakal e, ma khyury ma mtyoha nam raajar a lema mlay desikre.
27 Keskye Yesus Kristuske yal Hulasokwe Memeanke ma kimin a e de.
Dendye kolnye lema kika iry ma rajar nam nekre ti e, desikeo lema nam,
kali Hulasokwe Memeanke kyajar e ma mhye nam ribun lan nekre. Ode
nam Memeanke kiajar ti e desikre mumu ne mlay, de lema kikakmet elik.
Lemadendye musti mo myety ral sasamke myor Kristuske, ma ktyoha nam
Hulasokwe Memeanke kiajar ti e desy.

Hulasokwe ananare wait ktelanare

28 Lemade anakw kulobak e, musti mo kyaki-kyaki neke myety ral
sasamke myor Kristuske, ma ana ti sew a ima huruk ma tamdiry ma tasara
I ne, desikeo ity ralatare lan, ma lema tamtaut ode lema tmay dakun.
29 Kali ei ne mhye ohe Kristus neke mlay a I, ode kyaki-kyaki ne lyakut a
tyoha nam Hulasokwe ibuke, dendye bisa ma mhye dakun ohe esei desike
lyakut a tyoha nam Hulasokwe ibuke, desikeo iry desike Hulasokwe yal
mormyorif harharkwe ti i de.

3

1 Anakw e, mryekan ti ity Amat Hulasokwe wasi loblobakke ma ity o lan a
ksyalik! Kali Hulasokwe yala ity, ma anan a ity bain, ode lyura ma ity neke
bisa ma tabuk ity o Hulasokwe anan a ity. Keskye nuske ktem ne lema rhe
ohe, ity neke Hulasokwe anan a ity, kali nuske ktem ne lema rhe Hulasokwe
dakun.
2 Lemade waikw o hatnimakw kulobak e! Senweke the o Hulasokwe anan
a ity de, keskye lenla the bain o ity wait mormyorifare ana kolkyabei, ti kyoat
Kristuske ima huruk ne. Keskyede the ohe, kyoat a Kristuske ima huruk ne,
desikeo ana tola I, kali tatos I bain-bain.
3 Lemadendye iry a manal wait mormyorifare ti Kristuske ma rakita sew
ana ima huruk ne, musti mo rajaga tenatare ma kete rala lim o sal, ma
tenatare nelnyely kola ne Kristuske, kali Kristus neke nelnyelnyely a I.
4 Keskye kolnye esei desike yala lim o sal, desikeo byilak tnyetak Hula-
sokwe ma desy. Kali lim o sal, neke ne nam mabilak a tnyetak Hulasokwe
ne.
5 Ode mhye ohe Kristus neke myai nuske ktem ne ma syos irkye wasi lim
o sal ba, ode mhye dakun o ti Kristus neke lema kika lim o sal elik.
6 Lemadendye esei desike yety ral sasamke yor Yesus Kristuske de, desikeo
lema ialala lim o sal de. Klala esei desike lema imres ma yala lim o sal,
desikeo i desike lema inal a yor Kristuske, ode lema hye elik-elik o Kristus
neke ese I.
7 Lemadendye anakw e, kete mlyura ma irire rakakmet a e, ma rbohe
kolnye tety ral sasamke tor Kristuske, desikeo bisa ma tala lim o sal bo.
Keskye kete mtyohak tun desy! Kali esei desike yala ktela mlaire ma ktyoha
Hulasokwe ibuke, i desike mlay a i, kola ne Kristuske mlay a I ne.
8 Klala iry a lema imres ma iala lim o salke mo, ngkeskwaure wait
uskwe khatuke anan a i. Kali kyala kyosy khyehyeike de, ma kyaki-kyaki
ne, ngkeskwaure wait uskwe khatuke i ne iala lim o sal nekre bo. Kali
koldyesike mane Hulasokwe Ananke myai nuske ktem ne, ma iskyui-iskyay
ngkeskwaure wait uskwe khatuke wasi ktela iala desikre mumu.
9 Klala esei desike Hulasokwe yal mormyorif harharkwe ti i de, desikeo i
desike Hulasokwe anan a i. Ode i desike lema ialala lim o sal nekre de. Ode
ana kibai lulkwe ne dakun o, ana lema bisa ma ialala lim o sal nekre, kali
mormyorif harharw manosy Hulasokwe kimin i de.

3:1 Yoh. 1:12 **3:5** Yoh. 1:29

10 Lemadendye esei desike lema yala ktela mlaire, ode lema lyobak a wai
o hatnima, i desike Hulasokwe lema anan a i. Ktela desike ksyusu ma ity
ma the ohe esekar ne Hulasokwe anan sir, ode esekar ne ngkeskwaure wait
uskwe khatuke anan sir.

Iry matohakare musti mo it de lyobak a it

11 Waikw o hatnimakw e! Kyala kyosy sew a nenmo mitohak Yesuske ne,
desikeo mtyomolu britke de, neke Hulasokwe wasi nyanoke ma musti mo it
de lyobak a it.
12 De kete tola Kain, kali ngkeskwaure wait uskwe khatuke anan i, mane
tyabahunw a wai amurkye. Kyanmwane itabahunw a i ne de? Kali ktela
Kain ialanare sal, klala wai amurkye ktela ialanare mlay.
13 Lemadendye waikw o hatnimakw e, kete mhyeran kolnye nuske ktem
neke ramnisik a e.
14 Keskye kolnye tlobak ity wait o ity hatnimat matohakare, desikeo the
ohe Hulasokwe yaditi ity toha mamaty rala de, ma tsukar ei mormyorif
manal nini namke ma desy. Klala esei desike lema lyobak wai o hatnima
matohakare, desikeo i desike imin ti mamaty rala nggora.
15 Lemade esei desike imnisik wai o hatnima matohakare, i desike yola
dene iry matabahunw irkye ne. Ode mhye ohe iry a matabahunw irkye,
mormyorif manal nini namke lema kimin a i.
16 Waikw o hatnimakw e, Yesus Kristuske ilobak ity ne lan a ksyalik, ma ti
kyal nini yal tenanke ma myaty ma lyitan eta ity. Dendye ktela neke ksyusu
ma ity ohe, tala kolkyabei ma musti mo it de lyobak it. Lemadendye ity neke,
musti mo tal ity tenatare ti ity wait o ity hatnimat matohakare, ma tlobak sir
dakun.
17 Keskye kolnye esei desike imorif ti lasmyerke khaha neke, nam ribun
nekre kyoat ti i, ode yatos iry a matohakke it ma ktyol ti i, keskyede lema
lyobak iry desy ma syaluk i, desikemo loblobak manosy Hulasokwe lema
kimin ti iry desike ralake kralake.
18 Anakw a kulobak e! Kete tlobak irire kyor nunkwe bo, de musti mo
tlobak irire bain-bain kyor ity totnyo yabit eras taalanare dakun.

Musti mo tsara Hulasokwe kyor ity ralat nelnyelire

19 Kolnye tlobak ity wait o ity hatnimat matohakare bain-bain, neke
ksyusu ohe ttoha nam a mlay manosy Hulasokwe ma desy. Dendye kyoat
tsara Hulasokwe ma tsambayan ti I, desikeo ity huatare lema kyamlurw de.
20 Klala kolnye ity ralat a kralanare kryekan ohe sal ity nggora, biar ma tou
ity salat desikre de, desikemo kete ity ralatare kakan, de ttohak Hulasokwe
manenen bo. Kali Hulasokwe lan a I ma hye nam ribun lan nekre mumu ma
kbyilak nam tahe ti ity ralat a kralanare ne.
21 Lemade waikw o hatnimakw kulobak e, kolnye ity ralat a kralanare kele
rteka, kali lema taka ity salat, desikemo ity ralatare lan ma tsara Hulasokwe
ma tsambayan.
22 Ode kolnye tsambayan ma taten nam sai ta sai toha Hulasokwe, desikeo
ana yal ma ity, kali ttoha wasi haretke, ode tala ktela erasare ma Hulasokwe
ralake kimukmuka I.
23 Ode Hulasokwe wasi haret itanuk ma itkye ne: ity neke musti mo ttohak
ti Yesus Kristus a Hulasokwe Anan ne, ode musti mo it de lyobak it. Neke
ktyoha haret Kristuske inal ma ity ne.
24 Esei desike tyoha Hulasokwe wasi haretke, desikeo yety ral sasamke yor
Hulasokwe ma desy, ode Hulasokwe imin ti ralake kralake dakun. Ode the

3:11 Yoh. 13:34 **3:12** Kej. 4:8 **3:14** Yoh. 5:24 **3:23** Yoh. 13:34; 15:12,17

ohe Hulasokwe imin ti ity ralat a kralanare, kali yal Memeanke ma kimin ity de.

4

Kolkyabei ma the ohe nam raajarare mlay ta sal

1 Waikw o hatnimakw kulobak e! Kete samlurw o mtyohak iry mabohe, nam raajar nekre kyosy Hulasokwe Memeanke. De mryekan ode mbyihy mamak aduk, ma mhye ohe, nam raajar desikre kyosy Hulasokwe Memeanke ta lema. Kali irire ribun rakakmet ma rbohe, sir neke iry manety Hulasokwe wasi nyano sir, ode sir ne dakun o rbaa roli wen nekre mumu ti nuske ktem ne, ma rajar nam a lema mlaire de.

2 Lemade kolnye irkye it a mya ma yajar e, ode mbyu ma mhye ohe nam iajar desikre o kyosy Hulasokwe Memeanke ta lema, desikeo mbyihy mamak nam iajar desikre, ma kolnye iry desike yajar ohe Yesus Kristuske myai nuske ktem ne ma yola irkye, desikemo nam iajar desikre kyosy Hulasokwe Memeanke.

3 Klala esei desike lema you ohe, Yesuske myai nuske ktem ne ma yola irkye, desikemo nam iajar desikre lema kyosy Hulasokwe Memeanke, de kyosy a ngkeskwakwe. Ode ngkeskwaw neke i ne ihareta ti iry a mamnisik Kristuske ne ralat a kralanare. Ode kola mtyomolu ohe iry a mamnisik Kristuske ne ana rma, dendye klwosu ti e ohe, iry desikre rma de, ma sir ne nuske ktem ne.

4 Keskye anakw e, ei neke Hulasokwe wasi iry a e de. Mane myala myal a iry a makakmet ma, mabohe sir neke iry manety Hulasokwe wasi nyano sir. Kali Hulasokwe Memean a mamin ti e desike kyala kyal ngkeskwaure wait uskwe khatuke de. Ngkeskwaure wait uskwe khatu neke i ne isukar ma ihareta irire ralat a kralanare ti nuske ktem ne.

5 Ode iry makakmet ma mabohe ranety Hulasokwe wasi nyano desikre, sir ne lema rtohak Hulasokwe, de nam rarekanare kyosy nuske ktem ne bo. Lemadendye nam a raajar ma kinosy nuske ktem ne, neke ne kihury ma iry mamin nuske ktem neke ratomolu ode ratoha sir ne.

6 Keskye aramy neke Hulasokwe anan aramy, dendye esei desike hye Hulasokwe, desikeo i desike tyomolu nam aramy miajarare. Klala iry a lema mahe Hulasokwe, i desike lema tyomolu nam aramy miajarare. Dendye ktela desikre ksyusu ma ity ohe, kolkyabei ma bisa ma the ohe irkye mlay a i, ta lema. Kali kolnye esei desike tyomolu nam aramy miajarare, i desike Hulasokwe Memeanke kimin a i, dete kolnye esei desike lema tyomolu nam aramy miajarare, desikeo i desike ngkeskwakwe imin a i.

Musti mo it de lyobak it, kali Hulasokwe lyobak ity kmuna de

7 Waikw o hatnimakw kulobak e, lemamo mmya ma ity neke it de lyobak it, kali loblobak neke kyosy a Hulasokwe. Lemadendye esei desike ilobak iry, i desike hye Hulasokwe, ode mormyorif harharw manosy Hulasokwe kimin a i.

8 Klala esei desike lema ilobak iry, desikemo i desike lema hye Hulasokwe, kali loblobakke kimin ti Hulasokwe.

9 Ode Hulasokwe syusu wasi loblobakke ma ity, neke kolnye: yaso Anan sasasam ne, ma myai nuske ktem ne, ma yal mormyorif manal nini namke ma ity.

10 Loblobak a mlakye, neke lema ity ne tal ity ralatare ti Hulasokwe bo, de loblobak a mlakye, neke Hulasokwe lyobak ity kmuna de, mane yaso Anan sasasam ne ma mya ma myaty ma lyitan eta ity, ma syos ity wait lim o sal nekre ba.

11 Lemade waikw o hatnimakw kulobak e, kolnye Hulasokwe lyobak ity
koldyesy, desikemo ity neke musti mo it de lyobak it dakun.
12 Ode lenla irkye it a myatakit Hulasokwe elik, keskye kolnye ity neke it
de lyobak it, desikemo ksyusu ohe Hulasokwe imin ti ity ralat a kralanare,
ode wasi loblobakke kbyenw a ity bain-bain ma desy.
13 Ode kolnye Hulasokwe yal Memeanke ma kimin a ity de, desikemo ity
neke the ohe tety ral sasamke tor Hulasokwe, ode Hulasokwe imin ti ity ralat
a kralanare de.
14 Ode aramy neke heit a msyeak Hulasokwe Ananke de. Dendye aramy
myabrita ti irire ohe, Hulasow ne I ne iaso Ananke ma mya ma yaorif irkye
ti nuske ktem ne.
15 Lemadendye esei desike you ohe, Yesus neke Hulasokwe Anan a I,
desikeo Hulasokwe imin ti iry desike ralake kralake, ode i desike imin ti
Hulasokwe ralake kralake dakun.
16 Ode ity neke the ohe Hulasokwe lyobak ity, ode ttohak dakun ohe
Hulasokwe lyobak ity.
Ode loblobakke kimin ti Hulasokwe. Lemadendye esei desike ilobak iry,
desikeo i desike imin ti Hulasokwe, ode Hulasokwe imin ti i dakun.
17 Dendye kolnye tety ral sasamke tor Hulasokwe, ode Hulasokwe wasi
loblobakke kbyenw ti ity wait mormyorifare de, desikemo ti sew ana Hula-
sokwe iukun tun ti irkye ne, desikeo ana lema tamtaut, de ity ralatare lan ma
tamdiry ma tsara I. Ode lema tamtaut, kali ity wait mormyorifare ti nuske
ktem ne, kola Yesuske wasi mormyorifke de.
18 Lemade esei desike Hulasokwe wasi loblobakke kimin i, desikeo iry
desike lema imtaut, kali loblobak manosy Hulasokwe kyaditi matatwanke
de. Kyalamo irire ramtaut, kali rrekan o ana Hulasokwe yukun sir.
Lemadendye esei desike imtaut o ana Hulasokwe yukun i, desikemo matat-
wan desike ksyusu ohe Hulasokwe wasi loblobakke lenla kbyenw a i ma-
mak.
19 Lemade ity neke tal ity ralat a kralanare ti Hulasokwe ode talobak iry
dakun, kali Hulasokwe lyobak ity kmuna.
20 Lemadendye kolnye irkye it a tyanuk ma byohe, “Yaw neke kal ralakkwe
kralake ti Hulasokwe,” keskye iry desike imnisik wai o hatnima matohakare
a nggora, desikemo iry desike ikakmet ma desy. Kali esei desike lema lyobak
wai o hatnima imatakit sir ne, desikemo i desike dakun o lema bisa ma yal
ralake kralake ti Hulasow a lema imatakit I ne.
21 Lemadendye Hulasokwe yal haret ne ma ity ma kbyohe, “Esei desike
yal ralake kralake ti Hulasokwe, i desike musti mo lyobak wai o hatnima
matohakare dakun.”

5

Tohtohakke ti Yesuske neke kyala kyal nuske ktem ne

1 Waikw o hatnimakw e! Esei desike tyohak ohe Yesus neke Iry a Hula-
sokwe isusu ma ika Raja ode iaorif irkye ne, desikeo iry desike Hulasokwe
anan a i, kali Hulasokwe yal mormyorif harharkwe ti i de. Ode esei desike yal
ralake kralake ti ity Amat Hulasokwe, desikeo lyobak Hulasokwe ananare
dakun.
2 Ode kolnye ity neke tal ity ralat a kralanare ti Hulasokwe ode ttoha wasi
haretare, desikeo ksyusu ohe tlobak Hulasokwe ananare ma desy.
3 Kali kolnye tatotomolu tel ma ttoha Hulasokwe wasi haretare, neke
kbuanke o ity neke tal ity ralat a kralanare ti Hulasokwe de. Ode wasi haret
desikre lema mdedan ma ity,

4:12 Yoh. 1:18 **5:3** Yoh. 14:15

4 kali esei desike Hulasokwe yal mormyorif harharkwe ti i de, desikeo i
desike bisa ma yala yal ktela atyat mamin ti nuske ktem ne. Ode bisa ma tala
tal ktela atyat mamin ti nuske ktem ne, kali ttohak ti Yesus Kristuske.
5 Dendye esei desike tyohak ohe Yesus neke Hulasokwe Anan a I, desikeo
iry desike i ne bisa ma yala yal nuske ktem ne.

Hulasokwe Memeanke klyosu ohe Yesus neke Hulasokwe Anan a I

6 Waikw o hatnimakw kulobak e! Yesus Kristus neke myai nuske ktem ne,
desikeo Yohanes yal werke ma byabtis a I. Ode kyoat myaty ti tul masanwalw
ike, desikeo larake kibo ei hahke. Dendye Yesuske imai nuske ktem ne, lema
myaa yor werke kmyesan bo, de myaa yor larke dakun, kali kyoat imaty desy
larake kibo ei hahke. Ode Hulasokwe Memeanke klyosu ma ity ohe, ktela
nekre mumu ne mlay bain o kdi ti de, ode nam sai Hulasokwe Memeanke
ktyanuk, nam desike mlay.
7 Dendye, ktelake enatelw [ti wen sra eraske, neke: Ity Amatke, ode
Hulasokwe Tunanare, ode Memeanke. Detelw ne sasam sir ma klyosu Yesus
Kristuske ma ity.
8 Ode ktelake enatelw ti lasmyer khaha ne dakun,] neke ne: Hulasokwe
Memeanke, ode wer ranal ma rababtiske, ode Yesus Kristuske larake dakun.
Ktela detelw neke mais, ma ksyusu ohe Yesus neke Hulasokwe Anan a I.
9 Lemade kolnye irire rahes a ktela raseakare, ity ne kyalamo ttohak bo.
Dendye musti mo ttohak bain-bain nam Hulasokwe ilosu ma ity nekre, kali
nam ilosu ma ity nekre kyety mdedan ma kbyilak nam irire ratanukare, kali
I neke Hulasow a I, ma myesan a lyosu Ananke ma ity.
10 Lemadendye esei desike tyohak Hulasokwe Ananke, desikeo hye bain-
bain ohe, nam Hulasokwe ilosu ma ity ma kihes Ananke ne, neke mlay. Klala
esei desike lema tyohak Hulasokwe, desikemo kola dene byohe, Hulasow
neke ikakmet, kali lema tyohak nam Hulasokwe ilosu ma ity ne, ti kihali
Ananke ne.
11 Ode nam Hulasokwe ilosu ma ity desy, neke kolnye: Hulasokwe yal
mormyorif manal nini namke ma ity, ode mormyorif manal nini namke
cuma mo kimin ti Ananke myesan bo.
12 Lemade esei desike yety ral sasamke yor Hulasokwe Ananke, desikeo
mormyorif manal nini namke kimin a i. Klala esei desike lema yety ral
sasamke yor Hulasokwe Ananke, desikeo mormyorif manal nini namke
lema kimin a i.

Mormyorif manal nini namke kimin Yesuske myesan bo

13 Waikw o hatnimakw e, kkwesy atyahy ne ti e, neke iry matohak ti
Hulasokwe Ananke ne, ma mhye bain-bain ohe mormyorif manal nini
namke kimin a e de.
14 Koldyesikemo lema tatartaur ity ralatare, de ity ralatare lan ma tsam-
bayan ti Hulasokwe. Ode the ohe kolnye taten nam sai ta sai toha I, ma
ktyoha ibuke, desikeo the ohe ana tyomolu ity.
15 Ode the ohe kolnye tyomolu ity de, desikeo the dakun ohe nam taten
toha I desikre yal ma ity de.
16 Ode kolnye ei ne myatos waimy o hatnimamy a matohakke it ma yala
lim o sal, desikeo musti mo msyambayan ti Hulasokwe, ma miten ma yaorif
i toha lim o sal desy. Desikemo Hulasokwe ana yal mormyorif a mlakye ti
i, ma nelnyely a i huruk. Nam kutanuk ne kdi ti, ti iry a maala lim o salke,
keskyede wasi lim o sal desy, lema kola lim o sal manety matmyaty manal
nini namke ne. Dendye mnyenas, kika lim o sal a manety matmyaty manal

5:11 Yoh. 3:36

nini namke dakun, ode Hulasokwe lema syos lim o sal desy ba.* Lemade
lema kaso e ma musti mo msyambayan ti Hulasokwe, ma yaorif iry maala
lim o sal manety matmyaty manal nini nam desy.
17 Dendye ktela atyat sai ta sai taala mumu nekre, neke kyety lim o sal ma
desy. Keskyede mnyenas! Kika lim o sal a manety matmyaty manal nini
namke.
18 Ode the ohe esei desike Hulasokwe yal mormyorif harharkwe ti i de,
desikeo iry desike ana lema ialala lim o sal de. Kali Hulasokwe Ananke ijaga
i, ma ngkeskwaure wait uskwe khatuke lema bisa ma yala yal i elik.
19 Ode the dakun ohe, ity neke Hulasokwe wasi iry a ity. Klala iry a lema
matohakare ti nuske ktem ne mumu ne, neke ngkeskwaure wait uskwe
khatuke hyareta sir.
20 Keskyede the ohe Hulasokwe Ananke myai nuske ktem ne. Ode I neke
yal heheke ma ity, ma the Hulasow a Mlakye. Ode tamorif neke tety ral
sasamke tor Hulasokwe, ode Anan Yesus Kristuske dakun. Yesus Kristus
neke Hulasow a Mlakye, de lema kika hulasow salik. Ode mormyorif manal
nini namke kimin I a myesan bo.
21 Lemadendye anakw a kulobak e, mironrony mamak e ma kete mlyura
nam dum ma ksyekan Hulasokwe wenake toha ralamy kralanare.†
Teike desy de.

---

* **5:16** Ti Luk. 12:10Yesuske tyanuk ma byohe, “Kolnye esei desike ikanak Irkye Ananke, ana Hulasokwe bisa ma syos sala desy. Keskyede esei desike ikanak Hulasokwe Memeanke, ana Hulasokwe lema syos sala desy ba.” † **5:21** Ti ayat neke tun kibohe, “kete mlyura nam dum ma ksyekan Hulasokwe wenake toha ralamy kralanare,” neke ti tel Yunanike kbyohe, “Musti mo soso e toha adar o hulasow a lema mlay nekre.”

Yohanes
wasi atyahy a kla-ru ikeskye

Tun a khatu malosu kitab ne

Iry a makesy a Kitab 2 Yohanes neke, ani Yohanes. I neke Yesuske wasi nyaso i, ode ika usu khatu ti kerkeratare.

Yohanes kyesy atyahy ne ti "enen a Hulasokwe iilikke, yor ananare" dakun (2Yoh. 1:1). Neke anakyai ihliak ti iry ribun matohak Kristus mamin ti wen a iosa wasi atyahy ne tike. Ode kyoat a Yohanes kyus wasi atyahkye, desikeo tyanuk ma byohe, "waimw wamfwet a Hulasokwe iilik i ti neke ananare, rosa wait salamke ti o." (1:13). Neke anakyai ihliak ti iry ribun matohak a mamin ti wen a Yohanes ikesy atyahkye ti ne. Yohanes neke lema byu ma hyaly iry ribun matohak desikre wen ramin tiare kaninare. Yala koldyesy ma kolnye iry a mamnisik Kristuske ratot atyahy ne, desikeo kete rhe wen desikre, ma rba ti rala iry matohakare ror Yohanes ma masunkwe kdyan sir.

Ode Yohanes kyesy atyahy ne, kali kyoat desike tuanggurw maajar nam lema mlay nekre ribun sir. Lemade khyali ktela desy, dendye iten ma iry matohakare, it de lyobak it (1:5-6), ode kete ratun a ror tuanggurw a maajar nam lema mlay desikre dakun (1:10-11). De musti mo rkumak manenen nam a mlay Hulasokwe iajar desikre (1:1-2,4,9). Ode esei desike lema tyoha Kristuske nam iajarare, de tyoha nam salik a irire raajarare, i desike imorif neke lema yety ral sasamke yor Hulasokwe (1:9).

Kitab ne kisike kolnye

1. Yohanes wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-3)
2. Ttohak malkyakaw nam Kristuske iajarare ode it de lyobak it (1:4-11)
3. Yohanes kyus wasi atyahkye (1:12-13)

Yohanes wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Atyahy neke kkwesy ti e, neke ti enen a Hulasokwe iilikke, yor ananare dakun.* Yaw neke kuka usu khatu ti kerkeratare, ode klwobak e bain-bain. Ode lema kmwesan a klwobak e bo, de iry matohak nam a mlay Hulasokwe iajar desikre, neke sir ne mumu ne rlobak e dakun.

2 Ode aramy mlyobak e, kali nam a mlay Hulasokwe iajar desikre kimin a ity ralatare, ode ana kyor ity nini nam.

3 Lemade kuten ma eras manosy ity Amat Hulasokwe yor Anan a Yesus Kristuske, ktyabal wait loblobakke kimin a ity. Ode kuten huruk ma inaka eras manosy Hulasokwe ode Kristuske neke kyor ity ne mumu dakun. Ma tmorif mo, ttoha nam a mlay Hulasokwe iajarare, ode it de lyobak it.

Ttohak malkyakaw nam Kristuske iajarare ode it de lyobak it

4 Enen o, kumukmuka kumarmara yaw ksyalik ti kyoat kunal a kor anamure dum, kali rmorif ne rtoha nam a mlay Hulasokwe iajarare, ma ktyoha haret ity Amat Hulasokwe itanuk ma itkye.

5 Lemade enen o, senweke kuten toha o, ma ity neke it de lyobak it. Kali haret kukesy neke lema haret harharkwe ne, de haret neke ttomolu kmuna de, ti kyoat sew a nenmo tatohak Yesuske desy.

---

* **1:1** Ti ayat neke, Yohanes tyanuk ma byohe, enenke, neke anakyai ihliak ti iry a maka kmata ti gerejake. Ode enen desy ananare neke anakyai ihliak ti iry a matohakare ti gereja desy. **1:5** Yoh. 13:34; 15:12,17

6 Ode loblobak a mlakye, neke ne: tmorif ma ttoha Hulasokwe wasi
haretare. Ode haret neke mtyomolu kyala kyosy khyehyei a nenmo mitohak
Kristuske ne, ma kbyohe, tamorif neke musti mo it de lyobak it.
7 Lemade kkwesy atyahy ne ti e, kali iry makakmetare ribun sir a rbaa roli
wen nekre mumu ti nuske ktem ne, ma rajar nam a lema mlaire de. Iry nekre
sir ne lema rou ohe, Yesus Kristuske yola irkye ti kyoat imai nuske ktem ne.
Iry desikre sir ne rakakmet a irire, ode sir ne ramnisik a Kristuske ne.
8 Lemadendye mijaga mamak ma iry desikre kete rakakmet a e, kali
mamak de ksewan a taktem a takarya ma minal desike ana kitayar. Dendye
msyeak mamak ma mtyohak nam aramy miajar ti e desikre, mamode ana
Hulasokwe yal ksewanke ti e mo, mausw ksyalik.
9 Ode kolnye esei desike lema tyohak manenen nam Kristuske iajarare,
de ila toha nam a mlay desikre, desikeo iry desike lema yety ral sasamke
yor Hulasokwe. Klala esei desike tyohak manenen nam Kristuske iajarare,
desikeo i desike yety ral sasamke yor a ity Amat Hulasokwe ode Ananke
dakun.
10 Lemadendye kolnye irkye it a mya ma yait e, ode yajar nam salik
ma lema kola nam Kristuske iajarare, desikemo kete myal i ei wasimy sey
kralanare, ode kete mitun a myor i dakun.
11 Kali, kolnye mitun a myor i, desikemo ana mtyoha iry desy ti totnyo yabi
atyat desikre ma desy.

Yohanes kyus wasi atyahkye

12 Enen o, ktelanare ribun ma kbwu ma klwosu ti e, keskye lema kou ma
kkwesy ti atyahkye krala ne. De kbwu ma kbwa ti kait a e ti desy, ma tahes
tun ma klwosu nam nekre ti e bo. Ma ti desike ana tamukmuka tamarmara
ity o lan a ksyalik.
13 Ode enen o, waimw wamfwet a Hulasokwe iilik i ti neke ananare,† rosa
wait salamke ti o.
Teike desy de.

† **1:13** Ti ayat neke, kbyohe waimw wamfwet a Hulasokwe iilik i ti neke ananare, neke anakyai ihliak ti iry ribun matohak ti wen a Yohanes ikesy atyahkye tike.

Yohanes
wasi atyahy a kla-telw ikeskye

Tun a khatu malosu kitab ne

Iry a makesy a Kitab 3 Yohanes neke, ani Yohanes. I neke Yesuske wasi nyaso i, ode ika usu khatu ti kerkeratare. Ode kyesy atyahy neke ti lian ilobakke, neke ani Gayus. Ti wasi atyahy ikesy neke lyeru Gayus, kali Gayus neke tyoha nam a mlay Hulasokwe iajarare (3Yoh. 1:2-3). Ode Gayus neke syaluk ity wait matohak Yesus manosy a nus salik nekre, ti raabrita Yesus Kristuske ti iry a lenla matohak nekre, biar ma lenla hye iry desikre dakun (1:5-6).

Ti atyahy ne dakun o, Yohanes ihes a Demetrius yor Diotrefes. Ma Yohanes neke lyeru Demetrius, kali tyoha nam a mlay Hulasokwe iajarare. Klala Yohanes yoit salke ti Diotrefes, kali lema tyoha nam Yohanes ikesy ti wasi atyahy mamunanare. Diotrefes neke yobak ma ika usu khatu ti iry ribun matohakare, keskye ktela ialanare lema mlay. Lemadendye Yohanes iten ma Gayus kete tyoha ktela atyat a Diotrefes iala desikre, de musti mo yala ktela mlaire bo (1:11).

Kitab ne kisike kolnye

1. Yohanes wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye (1:1-4)
2. Yohanes lyeru Gayus ti isaluk iry a mabrita Brit Eraske ne (1:5-8)
3. Yohanes yoit salke ti Diotrefes, klala lyeru Demetrius (1:9-12)
4. Yohanes kyus wasi atyahkye (1:13-15)

Yohanes wasi tun mamuna ti atyahy ikeskye

1 Gayus liakw kulobak o! Atyahy ne kkwesy ti o. Yaw neke kuka usu khatu
ti kerkeratare, ode klwobak o bain-bain.
2 Liakw a Gayus o, kswambayan ma kuten ma eras-eras o ti ktela sai ta sai
bo, ma kete kika kbai maala o, ma tenamkwe malkyakaw, kola ne wasimw
tohtohakke ti malkyakaw dakun ne.
3 Kumukmuka kumarmara yaw ksyalik, ti kyoat ity wait matohakare dum
a rma ma rahes ohe, mumorif neke mtwoha nam a mlay Hulasokwe iajarare.
Ode khwe ohe mlay bain o mumorif neke koldyesy.
4 Lemade ralakkwe kralake kimukmuka kimarmara i a ksyalik ti kyoat
kutomolu ohe, anakure* ramorif ne rtoha nam a mlay Hulasokwe iajarare
kmyesan.

Yohanes lyeru Gayus ti isaluk iry a mabrita Brit Eraske ne

5 Gayus liakw a kulobak o, oi ne mutotomolu tel ma mswaluk iry mato-
hakare, ti rama ma raabrita Brit Eraske ti wasimw a hnuke ne, biar ma iry
desikre lenla mhwe sir elik. Ktela muala desike ksyusu ohe, oi ne mtwohak
manenen Yesuske.
6 Ode iry desikre rma ma rahes wasimw loblobakke ma aramy de, neke iry
matohak mamin ti wen aramy miwahuk aramy ti ne. Lemade kuten toha o
ma mswaluk iry salik kolnye rbai wasimw hnuke ma rabrita Brit Eraske ti,
kola iry mamuna desikre ti rabai desy ma rabrita Brit Eraske ne. Ode kolnye
rala ma rbetik toha wasimw hnu desy ma rbai hnu salik, desikemo mswaluk
sir ti wait babake, ma ktyoha Hulasokwe ibuke.

1:1 Kis. 19:29; Rm. 16:23; 1Kor. 1:14

* **1:4** Ti ayat neke Yohanes byohe, anakure. Neke lema Yohanes anan idur hahakare, de iry a matohak Yesuske, ma Yohanes yala sir kola ne anan elik sir ne.

7 Kali kyoat ti rabrita Yesus Kristuske ti iry a lema matohak Yesuske ne,
desikeo lema raten namit-namit toha sir.
8 Lemadendye iry matohak ity neke musti mo tsaluk iry maoly desikre,
ma musti mo tal sir ei ity wait sey kralanare, ode tal nam rabuare ti sir. Ode
tala koldyesy, ma kola ne ity neke tor sir ti wait karya desy, ti raabrita Brit a
mlakye ti irire ne.

Yohanes yoit salke ti Diotrefes, klala lyeru Demetrius

9 Gayus liakw o, kyoat a kkwesy atyahkye ma kosa ti iry ribun matohak
mamin ti wasimw a hnu desy, keskye ti desike irkye it ma ani a Diotrefes, i
neke lema you ma tyoha nam kukesy desikre, kali yobak ma ika usu khatu ti
iry ribun matohak desikre.
10 Lemadendye ana kbwai desy, desikeo nenmo kuhes a Diotrefes wasi
ktela atyat ialanare, neke ikakmet ma ihes aramy ti irire. Ode lema yala
koldyesy kmyesan bo, de kyoat iry a maabrita Brit Eras desikre rba ti rabrita
Yesuske ti wasimw a hnu desy, desikeo Diotrefes neke lema you ma yal sir.
Ode byu eta iry matohak mamin ti wasimw a hnu desy, ma kete ral iry a
maabrita Brit Eras desikre dakun. Dete kolnye esei desike you ma yal sir,
desikeo Diotrefes neke yesak iry desy, ma byetik toha iry a matohakare ma
lema bisa ma iwahuk ia yor sir de!
11 Gayus liakw a kulobak o, kete msweak toha iry maala tot atyatare, de
mtwoha iry maala tot erasare bo. Kali esei desike yala tot eraske, desikeo
Hulasokwe wasi iry a i. Klala esei desike yala tot atyatke, desikeo i desike
lenla hye Hulasokwe.
12 Klala iry matohakare mumu ne rleru Demetrius anike, ode rbohe i neke
iry a eras i, kali imorif ne tyoha nam a mlay Hulasokwe iajarare. Ode aramy
dakun o mbyohe eras a i dakun. Ode mhwe ohe, nam aramy mitanuk nekre
mumu ne mlay.

Yohanes kyus wasi atyahkye

13 Lemade Gayus liakw o, ktelanare ribun a nggora ne kbwu ma klwosu ti
o, keskye lema kbwu ma kkwesy ti atyahy ne.
14 Kali ana lema soso bonyo kbwu ma ti kait o ti desy, ma tahes tun ma
klwosu nam nekre ti o bo.
15 Kuten ma inaka eras manosy Hulasokwe kyor a o. Ode liamw a manor
yaw nekre rosa wait salamke ti o dakun. Ode kuten ma mlwosu ti ara liamy
mamin ti desikre ratsam-ratsam ohe, kosa wasikw salamke ti sir dakun.
Teike desy de.